

KARAVAN Litterär tidskrift på resa mellan kulturer

HALVA VÄRLDENS LITTERATUR / KARAVAN

Systematisk innehållsförteckning 1992-2025:4

Halva Världens Litteratur 1992:1-1999:2

Karavan 1999:3-2025:4

Innehåll:

1. Redaktionellt, ledare

2. Allmänt om litteratur från Afrika, Asien och Latinamerika

Recensioner

2.2 Barn- och ungdomslitteratur

3. Temanummer och specialbilagor

4. Förlagsverksamhet, bokmässor, litterära priser, litteraturfestivaler, skrivarkurser, översättningar, tidskrifter, nättidskrifter, forskning, utställningar, bibliotek

5. Reseskildringar

Allmänt

Recensioner

Särskilda resenärer

Reseberättelser

6. Övergripande kulturfrågor, med anknytning till Afrika, Asien och Latinamerika, men också om ordens etymologi

Recensioner

7. Afrika (utom arabisktalande länder)

Recensioner (litteratur kring Afrika samt skönlitterära antologier)

Särskilda författare (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

Musik, film med mera

8. Asien

8:1. Västasien (inkl arabisktalande länder)

Recensioner (litteratur kring Västasien och skönlitterära antologier)

Särskilda författarskap

Skönlitterära bidrag

Musik, film mm

8:2. Sydasien

Recensioner (litteratur kring Sydasien och skönlitterära antologier)

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

Musik, film mm

8:3. Sydostasien

Recensioner (samt antologier med sydöstasiatisk litteratur)

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Skönlitterära bidrag

Musik, film mm

8:4. Östasien

Recensioner (samt antologier med östasiatisk litteratur)

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

Musik, film mm

8:5. Centralasien

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

9. Karibien

Recensioner (samt antologier med karibisk litteratur)

Särskilda författare (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

Musik

10. Latin- och Mellanamerika

Recensioner (samt antologier med latin- och mellanam litteratur)

Särskilda författare (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

Musik, film mm

11. Australien och Oceanien

12. Svenskspråkiga författare

Recensioner (samt antologier med svenskspråkig litteratur)

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Skönlitterära texter

Musik, film mm

13. Övriga författare av västerländskt ursprung

1. Redaktionellt, ledare [uppl]

Danielsson, Håkan: Utsikt från Beijing. HVL 1992:1, s 3

Danielsson, Håkan: Varför finns halva världen? HVL 1993:1, s 2-3.

Hallå, vi är i rymden nu! [Om tidskriftens nya hemsida på www.karavan.nu] K 2003:1, s 5

Jeppsson, Tomas: En Karavanprenumerant om höga och låga motiv samt behovet av en kör av röster. K 2002:1, s 47

Lannvik Duregård, Maria: Fortsättning följer. (Tillbakablickar). [Om Halva Världens Litteratur och Karavan fr o m 1994.] K 2002:1, s 48

Lorentzon, Leif: Hitta afrikanska böcker på nätet. [Kort om Africa Book Centre och African Books Collective.] K 2012:1, s 34

Löfström, Tomas & Wallin, Birgitta: En chai under stjärnhimlen. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 6-7

Löfström, Tomas: I världens vägkors. Karavan och exemplet Indien. K 2002:1, s 54-55

Löfström, Tomas: Om omläsningar och den goda slumpen. [Om *Ordfront magasin* 4/91, ett tidigt frö till tidskriften *Karavan*, och om svensk-indiska litterära samarbetsprojekt.] (Krönika) K

2013:2, s 39

Rignell, Hans: De första åren. (Tillbakablickar). [Om den första tiden med Halva Världens Litteratur]. K 2002:1, s 48

Susic, Semic: Tidskriften som ett nav. [Om Karavan och dess framtid.] (Krönika). K 2018:2, s 75

Söderbäck, Johan: Tranan på väg mot ny adress. [Om förlaget Tranan och dess utveckling. (Krönika). K 2018:4, s [75]

Thorburn, Annakarin: Kärlek till ett rum. [Om arbetsrummets betydelse]. K 2018:3, s [87] (Krönika)

Upprop [till förmån för tidskriften], baksidestext HVL 1992:1

Utgivna nummer 1992-2001. [Bilder på tidskriftsomslagen och kortfattad redogörelse för de olika numrens innehåll]. K 2002:1, s [50-53]

Wallin, Birgitta: Afrika dag och natt. [Ledare.] K 2010:2/3, s 3

Wallin, Birgitta: Allt vad det äckliga kan berätta. [Ledare, med tonvikt på numrets tema - äckel.] K 2011:1, s 3

Wallin, Birgitta: Andra vyer. [Ledare.] K 2016:1, s 3

Wallin, Birgitta: Att ge röst. [Ledare.] K 2019:3, s 2-3

Wallin, Birgitta: Att klättra vidare. [Ledare.] K 2019:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Att leva och skriva på gränsen. [Ledare.] K 2005:1, s [1]

Wallin, Birgitta: Att skala en apelsin i Egypten och Finland. [Ledare, bl a om Ranya Paasonens *Där solen står högst*, om kärlek och kulturmöten – mellan Finland och Egypten.] K 2004:4, s 1

Wallin, Birgitta: Att skriva livet [Ledare, mest om karibisk kvinnolitteratur.] K 2011:4, s 3

Wallin, Birgitta: Att stå emot [Redaktörsord.] K 2023:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Begär att leva [Ledare, bl a om Carolina Maria de Jesus.]. HVL 1998:3, s 3

Wallin, Birgitta: Berättarna i Marrakech [Ledare, bl a om arabisk berättarkonst]. K 2001:2, s 1

Wallin, Birgitta: Bokstävernas lockrop [Ledare, om bl a tidiga läsoplevelser och B Traven]. HVL 1999:1, s 3

Wallin, Birgitta: Dagboksglöd. [Ledare, mest om Julio Cortázar]. K 2014:4, s 3

Wallin, Birgitta: Danssteg och läsriktningar. [Ledare]. K 2018:2. s 2-3

Wallin, Birgitta: Dikter dröjer kvar som sol och måne [Ledare, mest om Kina men också om åtalet mot Mehmed Uzun.]. K 2001:1, s 1

Wallin, Birgitta: Dit man inte anat [Ledare]. K 2010:1, s 3

Wallin, Birgitta: Där huden är törstig [Ledare]. K 2005:2, s [1]

Wallin, Birgitta: En egen plats [Redaktörsord, om bl a Hongkong och Sven Lindqvist. K 2019:2, s 2-3

Wallin, Birgitta: En romankaravan kommer här [Ledare, om Birgitta Wallins erfarenhet som tidskriftsredaktör, alltifrån unga år och om numrets presentationer av arabiska romaner. K 2019:4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Ett gemensamt arv. [Redaktörsord, mest om klassiker]. K 2017:3/4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Euforins rus och melankolins svärta. [Redaktörsord.] K 2022:3-4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Fantasin framför allt [Ledare.] K 2013:2, s 3

Wallin, Birgitta: Feber och frihetslängtan [Ledare, mest om Filippinerna och Indonesien.]. HVL 1999:2, s 3

Wallin, Birgitta: Fler språk än ett. [Ledare.] K 2010:4, s 3

Wallin, Birgitta: Flickor i krutdurksåldern. [Ledare, förord till temanumret om flickor.]. K 2002:3/4, s 1-3

Wallin, Birgitta: Friheten inuti. [Ledare. Mest om palestinsk litteratur]. K 2012:1, s 3

Wallin, Birgitta: Frihetens ordsökare. [Ledare]. K 2007:4, s 1

Wallin, Birgitta: Frågor och förvandlingar [Redaktörsord.] K 2023:2, s 2-3

Wallin, Birgitta: Från Rio till Pantanal [Ledare. Om brasiliansk litteratur.] K 2014:3, s 3

Wallin, Birgitta: Frö – mycket mer än rötter. [Ledare. Om tidskriftens tioårsjubileum]. K 2002:1, s 3

Wallin, Birgitta: Frön till läkning. [Redaktörsord.] K 2020:4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Färdriktning: olika. [Ledare.] K 2008:2, s 1

Wallin, Birgitta: Färdvägar [Ledare. Innehåller minnesruna över Anthony Swerling.] K 2004:3, s 1

Wallin, Birgitta: Förankra minnen och göra uppror. [Ledare.] K 2007:1, s 1

Wallin, Birgitta: Författare i närbild. [Ledare.] K 2007:1, s [2]

Wallin, Birgitta: Författare på väg. [Ledare.] K 2015:1, s 3

Wallin, Birgitta: Graffiti som ropar och viskar genom tiden. [Ledare. Om grottmålningarna i Sigiriya på Sri Lanka, presentation av numret.] K 2003:4, s 1

Wallin, Birgitta: Gå drömmarnas väg. [Ledare.] K 2008:4, s 1

Wallin, Birgitta: Hunger efter hoppfullhet. [Ledare, mest om Colombia.] K 2015:3, s 3

Wallin, Birgitta: Här finns det – Karavans artikelregister. K 2013:2, s 47

Wallin, Birgitta: Höra ihop. [Ledare]. K 2017.1, s 3

Wallin, Birgitta: I en berså av grönskande ord. [Ledare]. K 2017.2, s 3

Wallin, Birgitta: I nya klangers rum. [Redaktörsord.] K 2022:2, s 2-3

Wallin, Birgitta: I radernas virvlar. [Ledare, mest om Jamaica Kincaid.] K 2004:2, s 1

Wallin, Birgitta: I mödrars spår [Redaktörsord]. K 2025:4, s 2-3

Wallin, Birgitta: I stadens ljus och mörker. [Redaktörsord.] K 2021:3, s 2-3

Wallin, Birgitta: I stormarnas virvlar [Redaktörsord]. K 2025:3, s 2-3

Wallin, Birgitta: Kinas olika sidor. [Ledare, om kinesisk litteratur.]. K 2013:3, s 1

Wallin, Birgitta: Kärlek i motvind. [Ledare, om förbjuden kärlek i litteraturen.]. K 2016:3/4, s 3

Wallin, Birgitta: Lek över gränserna. [Ledare.]. K 2006:3, s 1

Wallin, Birgitta: Litteraturens känslöspröt. [Ledare.]. K 2011:3, s 3

Wallin, Birgitta: Liv mitt i orkanen [Ledare, om bl a Maria Wine och om afrikansk litteratur] K 2000:4, s 1

Wallin, Birgitta: Låt oss vara klarsynta och dåraktiga [Ledare, om Vietnambilden i Sverige och vietnamesisk litteratur.]. HVL 1998:4, s 3

Wallin, Birgitta: Läs och lyssna [Redaktörsord]. K 2024:4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Läsandets glädje och svärta, [Ledare]. K 2018:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Magi och mikronoveller. [Redaktörsord.] K 2023:4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Mellan världar. [Om bl a ”förvandlingens ögonblick”.] K 2006:1, s [1]

Wallin, Birgitta: Minnenas förmedlare. [Ledare]. 2014:2, s 3

Wallin, Birgitta: Mitt i världen. [Om bl a turistresans mikrokosmos.] K 2005:4, s [1]

Wallin, Birgitta: Motkraft. [Redaktörsord.] K 2022:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Motströms, dit skriften måste ta sig. [Ledare.]. K 2002:2, s 1

Wallin, Birgitta: Motstånd och hjärta. [Ledare.]. K 2009:3, s 1

Wallin, Birgitta: Motvalls texter lever kvar. [Ledare, om bl a Edward Said och Khalil Gibran.]. K 2004:1, s 1

Wallin, Birgitta: Mot vinden men framåt. [Ledare, mest om Zimbabwe.] K 2015:2, s 3

Wallin, Birgitta: "Nattens ord mot mitt ord." [Ledare. Om bl a arabisk poesi och mordet på Anna Lindh.] K 2003:3, s 1

Wallin, Birgitta: Njutningens sökare. [Ledare] K 2007:3, s 1

Wallin, Birgitta: Nya dörrar slås upp. [Ledare] K 2012:3, s 1

Wallin, Birgitta: Nytt namn - färden går vidare [Ledare, om tidskriftens namnbyte, om Artur Lundkvists föregångare med samma namn och om reseskildringar] K 1999:3, s 1-3

Wallin, Birgitta: När de unga blev de gamlas förebilder. [Ledare, mest om utvecklingen i de arabiska länderna] K 2011:2, s 3

Wallin, Birgitta: När minnet träder fram. [Ledare] K 2012:2, s 3

Wallin, Birgitta: Oavbrutet skrivande. [Ledare]. K 2009:3, s 3

Wallin, Birgitta: Om Kerala, om eldar.. [Ledare]. HVL 1998:2, s 3

Wallin, Birgitta: Ord på vägen. [Ledare, om exil i litteraturen.] K 2005:3, s [1]

Wallin, Birgitta: Orden har hemligheter. [Ledare.] K 2009:4, s 3

Wallin, Birgitta: Passionerade poeter, klarblå luft och tid för äpplen. [Ledare, bl a om Salim Barakat] K 2000:3, s 1

Wallin, Birgitta: Platser att finna. [Redaktörsord.] K 2021:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Populärmusik från Chandigarh. [Ledare, förord till temanumret om högt och lågt.]. K 2003:1, s 1

Wallin, Birgitta: På vandring efter ord och minnen [Redaktörsord]. K 2025:2, s 2-3

Wallin, Birgitta: På vägarna som leder till andra världar. [Redaktörsord.] K 2021:4, s 2-3

Wallin, Birgitta: Regn i sikte [Redaktörsord]. K 2025:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Resor, regn, varma nätter och dagar. [Ledare.]. K 2003:2, s 1

Wallin, Birgitta: Resa med poeter. [Ledare.]. K 2007:2, s 1

Wallin, Birgitta: Rum som vidgas. [Ledare.]. K 2006:2, s 1

Wallin, Birgitta: Sagor ur vår tid. [Ledare, mest om afrikansk litteratur.]. K 2013:4, s 3

Wallin, Birgitta: "Se med hjärtats öppna öga". [Ledare.]. K 2006:4, s 1

Wallin, Birgitta: Skrivandets trots. [Ledare, om irakisk litteratur.]. K 2015:4, s 3

Wallin, Birgitta: Små och stora svindlerier [Redaktörsord.] K 2023:2, s 2-3

Wallin, Birgitta: Sommaren är lång och kort. [Ledare, mest om en litterär studiecirkel] K 2000:2, s 1

Wallin, Birgitta: Sorlet över torget. [Redaktörsord.] K 2020:3, s 2-3

Wallin, Birgitta: Språkens spår korsar varandra. [Ledare, om indisk litteratur och om ett svensk-indiskt översättningsprojekt] K 2001:3, s 1

Wallin, Birgitta: Spåren som finns överallt. [Ledare,] K 2020:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Språkets starka längtan. [Ledare, bl a om översättningar] K 2009:2, s 3

Wallin, Birgitta: Spåren som finns överallt. [Ledare,] K 2020:1, s 2-3

Wallin, Birgitta: Stad i världen. [Ledare, om Istanbul och Turkiet] K 2009:1, s 3

Wallin, Birgitta: Strändernas sånger. [Ledare] K 2013:1, s 3

Wallin, Birgitta: Stäng inte dialogens dörrar. [Ledare] K 2001:4, s 1

Wallin, Birgitta: Sätta samman världen på nytt [Redaktörsord]. K 2024:3, s 2-3

Wallin, Birgitta: Svindlande historier. [Ledare, bl a om Julio Cortázar] K 2008:1, s 1
 Wallin, Birgitta: Tygernas sång. [Redaktörsord.] K 2024:2, s 2-3
 Wallin, Birgitta: Typ svaret på mina drömmar. [Ledare] K 1999:4, s 1
 Wallin, Birgitta: Typ svaret på mina drömmar. [Ledare] K 1999:4, s 1
 Wallin, Birgitta: Ur mörker. [Ledare. Nekrolog om Sigrid Kahle.] K 2014:1, s 3
 Wallin, Birgitta: Utsikter. [Redaktörsord.] K 2020:2, s 2-3
 Wallin, Birgitta: Vart blåser vindarna? [Ledare, bland annat om Tunisien och det svenska valet hösten 2018.] K 2018:3, s 2-3
 Wallin, Birgitta: Välkommen till bords. [Redaktörsord.] K 2021:2, s 2-3
 Wallin, Birgitta: Ögonblick av liv [Redaktörsord.] K 2024:1, s 2-3
 Wallin, Birgitta: 20 glimtar från 20 år. [Några av tidskriftens omslag under åren 1992-2012.] K 2012:4, s 3-5
 Årets kulturtidskrift 2000. Karavan - litterär tidskrift på resa mellan kulturer. [Juryns motivering till priset.] K 2000:4, s [97]

[\[uppl\]](#)

2. Allmänt om världslitteratur

Observera temanummer: HVL 1996:1 - översättningar; HVL 1996:3/4 - kärlek; HVL 1997:3 - minnet ; HVL 1997:4 - barnböcker ; K 1999:2 – reseskildringar ; K 2002:3/4 – flickor ; K 2003:1 - högt och lågt i litteraturen ; K 2005:3 – asyl och exil ; K 2011:1 - äckel
 Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]: Faran med en enda berättelse. [Om vikten av att berätta många olika historier]. Övers av Birgitta Wallin. K 2013:4, s 34-41
 Alexandersson, Karin: Var är barnböckerna från Afrika, Asien och Latinamerika? [Om utgivningen av barnböcker i svensk översättning] K 2000:2, s 45-46
 Behovet av luft för att skriva : Tre frågor till åtta författare: Wame Molefhe [Botswana], Adam Fethi [Tunisien], Yvonne Adhiambo Owuor [Kenya], Tiguy Elebe Motingiya [DR Kongo] Manzoura Ez Eldin [Egypten], Karen Jennings [Sydafrika, Brasilien], Tagara Muzanhenhamo [Zimbabwe], Shailja Patel [Kenya] Enkät av Karolina Jeppson och Birgitta Wallin. K 2020:3, s 24-31
 Bao, Viola: Om bokindustrins ensidighet. K 2017:3/4, s 159
 Böcker & tidskrifter. [Tips på litteratur som behandlar ”postkolonial” litteratur]. HVL 1993:1, s 6.
 Den hemliga trädgården. [Notis om ett nätverk för barnlitteratur från tredje världen, i anslutning till projektet Macondo]. K 2005:4, s 22
 Gustafsson Chen, Anna: Är Nobelpriset verkligen ett internationellt pris? K 2019:4, s 111
 Höglund, Carl-Magnus: Global skola läser globalt. [Om Globala gymnasiet i Stockholm där litteratur från hela världen används i undervisningen.] K 2013:4, s 44-47
 Höglund, Carl-Magnus: Inte samma story men ändå. [Intervju med elever på Globala gymnasiet i Stockholm som fått läsa Kim Thúys roman *Ru*.] K 2013:4, s 46-47
 Israel, Dan: Från periferi till centrum. [Replik – se Lindqvist, Yvonne!] K 2011:4, s 10
 José, Francisco Sionil [Filippinerna]: Orden och revolutionen. [Om hur författaren och konstnären kan delta i ”förändringens jordskred”.] Övers av Roy Isaksson. K 2002:1, s 40-46
 Junker, Niclas: Doften av världen [Krönika]. K 2020:4, s 87
 Karam, Balsam: Kraften i det fullständigt ofullständiga. [Om Gabriel Garcia Marquez' *Hundra år av ensamhet* och magisk realism.] K 2020:1, s 63. (Krönika)
 Kempe, Mats: Blogg om världens barnböcker. [Notis]. K 2010:1, s 13

Köket som plats, guavamössor och ett välsignat te : tips på böcker med minnesvärda matskildringar. [Vázquez Díaz, René [Kuba, Sverige]: Berusad kyckling ; Kim Thúy [Vietnam, Kanada]: Män ; Sobti, Krishna [Indien]: Lyssna min dotter ; Ambai [Indien]: Flod ; Shin, Kyong-sook [Sydkorea]: Ta hand om min mor.] Karavan 2021:2, s 69-71

Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somalia? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Lennermo, Jonas: Man kan få läsa också för nöjes skull – ett projekt för barnlitteratur i Mellanöstern och Nordafrika. [Om *Developing Children's Literature and Reading Programme 2006-2009*.] K 2007:2, s 14-15

Lindqvist, Yvonne: Är du fri att läsa vad du vill, lille vän? [Om de globala flöden som styr över utgivningen och vilka verk som kommer i svensk översättning. Med Maryse Condé som konkret exempel.] K 2011:3, s 54-59. Replik av Israel, Dan: Från periferi till centrum. Därefter svar av Yvonne Lindqvist och slutreplik av Dan Israel. K 2011:4, s 10

McGillis, Roderick: Rätten till en värld med öppna möjligheter. Postkolonialismen i barnlitteraturen. Övers av Sven Hilding. HVL 1997:4, s 21-25

Mohamed, Jasin: Om en och annan som förtjänar ett medlemskap i världens-bästa-lyrik-klubben. [Om det ensidiga i urvalet i lyrikantologier m m] (Gästkrönikan). K 2001:4, s 45

Morén, Jonathan: Var går allmänbildningens gräns? [Vilken litterär bildning får vi med oss från skolorn, hur ser det ut med läroböcker, lärarutbildning osv?] K 2017:3/4, s 4-8

Nilsson, Henrik: Åh, de första minuterna i nya böcker [Essä]. K 2022:3-4, s 4-7

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Den förbluffade Sirin. [Essä om "berättelsens förmåga att väcka vår fantasi", med exempel från traditionella orientaliska sagoberättare.] Övers av Mats Müllern. K 2009:1, s 66-71

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]: Exilen bad mig om ord. Reflektioner kring exil och skrivande. Övers av Annakarin Thorburn. K 2005:3, s 66-68

Petersson, Margareta: Att uppfinna marken under sina fötter. [Om globaliseringens ansikten i litteraturen, med Salman Rushdie, Moyez G Vassanji, Monica Ali och Zadie Smith som exempel..] K 2005:3 s 14-21

Petersson, Margareta: Maktlösheten gemensam. [Artikel med utgångspunkt från *Breaking circles*, en antologi om tredje världen-litteratur, red av Brita Olinder]. HVL 1993:1, s 4-5.

Petersson, Margareta: Om konsten att skriva om världens litteraturer. [Om hur framväxten av romanen skildrats i *Litteraturens historia* och *Neues Handbuch der Literaturwissenschaft*.] K 2002:1, s 5-9

Petersson, Jan-Erik: Sverige, världen och världslitteraturen. Litterära översättningar från Asien, Afrika och Latinamerika. HVL 1996:1, s 3-9

Sjöbohm, Anders: Var i all världen är världens litteratur i Sverige? [Notis om rapport från Kulturrådet]. K 2002:1, s 59-60

Swedenmark, John: Drömmar om sammanhang (Krönika). Karavan 2020:2, s 87

Söderbäck, Johan: Hur länge ska "resten av världen" tappas bort? [Krönika]. K 2020:3, s 95

Thorburn, Annakarin: En trastunge är kläckt. [Notis om det nya barnboksförlaget Trasten, med inriktning på barnböcker från bl a tredje världen.] K 2005:4, s 23

Thorburn, Annakarin: Macondo – nu kommer det mera. [Notis om Macondos utvidgade hemsida, med upplysningar om litteratur från tredje världen.] K 2005:4, s 22

Wallin, Birgitta: Till Anders (Sjöbohm) [Minnesord]. K 2023:1, s 37

[\[upp\]](#)

Recensionier

Allt hänger ihop. [Tredje världen-antologi från SIDA, anmäld i annonsform]. HVL 1993:3, s 21.

Att odla papaya på Österlen. Nitton författare om dubbel identitet. Rec av Csanady, Christina. HVL 1998:4, s 57-58

Beecroft, Alexander [USA]: *An Ecology of World Literature. From antiquity to the present day*. [Litteraturhistorien granskad ur ekologisk synvinkel] Rec av Lorentzon, Leif. K 2015:3, s 99-101

Coetzee, J M [Sydafrika]: *Främmande stränder. Texter om litteratur*. Övers av Jim Jakobsson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2005:2, s 74-75

Den hemliga trädgården 3. [Utgiven av nätverket med samma namn. Om barnlitteratur ”under tider av censur, diktatur och förtryck”]. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2006:4, s 35

Den osynliga litteraturskatten. [Antologi med texter, översatta till svenska, av och intervjuer med författare från sju olika länder.]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:2, s 24

Det nya landet. 44 författare berättar. 12 bildkonstnärer. Rec av Brüllhoff, Henning. HVL 1998:4, s 55-56

Pamuk, Orhan [Turkiet]: *En naiv och sentimental prosaist*. [Föreläsningar om romankonsten.]. Övers av Mats Müllern. Rec av Eriksson, Magnus. K 2013:1, s 82-83

Spivak, Gayatri [Indien, USA]: *Death of a discipline*. Helgesson, Stefan: *Breda litteraturens fält!* [Recensionsartikel]. K 2004:4, s 50-51

Världens barnboksförfattare från Afrika, Asien, Latinamerika och Mellanöstern. Red av Sven Hallonsten och Britt Isaksson. Rec av Nordström, Regine. K 2008:4, s 40-41

Världens litteratur. En gränsöverskridande historia. Red av Margareta Peterson. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2011:3, s 51

[Upp](#)

2.2 Barn- och ungdomslitteratur

Alexandersson, Karin: *Var är barnböckerna från Afrika, Asien och Latinamerika?* [Om utgivningen av barnböcker i svensk översättning] K 2000:2, s 45-46

Arai, Ryoji [Japan]: *När kommer bussen?* Övers av Lars Vargö. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. [Kortrec]. K 2006:1, s 24

Arai, Ryoji [Japan]. [Wallin, Birgitta]: *Barnlitteraturens största pris till poetisk illustratör och berättande britt*. [Notis om Ryoji Arai och Philip Pullman]. K 2005:2, s 47

Atinuke [Nigeria]. Petersson Kero, Suzanna: *Tillbaka till Afrika* [Författarintervju]. K 2024:1, s 54-56

Brasiliansk barnlitteratur i Karlstad. [Om Centrum för Information om Brasiliansk Barnlitteratur + Anette Ewalds 40-poängsuppsats om Lygia Bojunga Nunes], HVL 1992:2, s 5

Baek Hee-Na [Sydkorea]. Petersson Kero, Suzanna: *Om katter, måsar och människobarn*. [Om Luis Sepúlveda: *Berättelsen om katten Zorba som lärde en liten mås att flyga*. Övers av Hanna Axén ; Baek Hee-Na [Sydkorea] : *Molnbullar*. Övers av Jonas Thelander & Joohee Kim ;

Atinuke [Nigeria?]: *Dubbeltrubbel för Anna Hibiscus*. K 2020:1, s 32-33

Cau Wenxuan [Kina]. Wallin, Birgitta: *Bok om längtan får årets Peter Pan-pris* [Notis Peter Pan-priset]. K 2022:2, s 33

Da Coll, Ivar [Colombia]. Da Coll, Ivar: *Rim och romans i saga för barn*. [Barnboksförfattaren och illustratören om sig själv]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2015:3, s 60-67

Da Coll, Ivar [Colombia]. Ivar Da Coll. [Notis]. K 2012:4, s 36

Da Coll, Ivar [Colombia]. Ivar Da Coll. [Notis]. K 2015:3, s 67

Da Coll, Ivar [Colombia]. Kempe, Mats: När bilderna talar för sig själva. [Intervju]. K 2012:4, s 36-41

Epanya, Christian [Kamerun, Frankrike]. Petersson Kero, Suzanna: Kungar av stil

[Författarintervju. Bokpresentation: Les rois de la sape]. K 2024:2, s 72-74

Petersson Kero, Suzanna: Afrika, vattnets väg och hjärtats [Om barnlitteratur] Presentation av Atinuke & Mouni Feddag: Afrika, fantastiska Afrika ; Hiroshi Osanda & Ryoji Arai [Japan]: Mer än något annat glittrar det ; Thrity Umrigar [Indien, USA]& Khoa Le [Vietnam]: Socker i mjölken ; Maria Teresa Andruetto [Argentina]: Flickan, hjärtat och huset. K 2023:3, s 45-47

Petersson Kero, Suzanna. Bland pysar och pojkar [Om barnlitteratur]. Presentation av: Agnès de Lestrade & Valeria Docampo [Argentina]: Den stora ordfabriken. Övers Marianne Tufvesson ; JiHyeon Lee [Sydkorea]: Dörren ; Peng Yi [Kina]& Zao Dao [Kina]: Jag heter Maximilian och är 900 år. Övers Heshan (Roger Eriksson) Karavan 2020:2, 34-35

Petersson Kero, Suzanna: En hjältinna, en katt och en hund i fokus [Om barnlitteratur].

Presentation av *Qin Wenjun* (text) & *Yu Rong* (bild) [Kina]: Jag är Hua Mulan ; *Fumiko Takeshita* (text) & *Naoko Machida* (bild) [Japan]: Katten som inte hade något namn ; *Baek Heena* (text & bild) [Sydkorea]: Jag är en hund. K 2021:3, s 24-26

Petersson Kero, Suzanna: Frågor som ställs, frågor som väcks [Om barnlitteratur] Presentation av Zhang Qiusheng & Zhu Chengliang [Kina]: Laba den godaste gröten ; Gerald Espinoza [Venezuela]: Tupp tupperi tuppera ; Pablo Neruda & Paloma Valdivia [Chile]: Frågornas bok ; Awaeke Emezi [Nigeria]: Pet. K 2024:1, s 50-52

Petersson Kero, Suzanna: Livets oväntade vändningar [Om barnlitteratur]. Presentation av *Qarawani, Anastasia* [Palestina]: Min katt Koozy ; *Xiong Liang* [Kina]: Drakjägarna ; *Baek Heena* [Sydkorea]: Magiska godiskulor ; *Baek Heena* [Sydkorea]: En fe på badhuset]. K 2020:4, s 45-47

Petersson Kero, Suzanna: Mammor som överraskar [Om barnlitteratur] Presentation av Baek Heena [Sydkorea]: Pips mamma & En märklig mamma ; Kinchoi Lam [Kina, Hongkong]: Nomader – Ett liv i rörelse ; Chimamanda Ngozi Adichie [Nigeria]: Mammors sovsjal ; Mo Yan [Kina]: Tromben ; Srividhya Venkat & Nayantara Surendranath [Indien]: Den skicklige skraddaren. K 2024:4, s 45-47

Petersson Kero, Suzanna: Sorg, snö och förtrollade världar [Om barnlitteratur]. Presentation av *Baek Heena* [Sydkorea]: Joni och grottans hemlighet ; *Junaida* [Japan]: Monsteriet ; *Bamieh, Yara* [Palestina]: Bulqash ; *Mahdavi, Azam* [Iran] (text) & *Tahmasebi, Maryam* [Iran] (bild): Tomhet ; *Saedian, Seywan* [Kurdistan, Sverige] (text) & *Resulpur, Runak* [Kurdistan, Sverige] (bild): Igelkott ; *Frankel, Yael* [Argentina]: Ett hål ; Gharehbaghi, Masoud [Iran]: När snögubben flyttade in ; Katternas ö. K 2023:1, s 16-19

Petersson Kero, Suzanna: Syskonrelationer, vänskap och att älska lastbilar – Nya bilderböcker [Om barnlitteratur]. Presentation av Yael Frankel [Argentina]: Allt som hände innan du kom ; Yael Frankel [Argentina]: Med blotta ögat ; christian Kingue Epanya [Kamerun, Frankrike]: Den lilla lastbilen. K 2025:1, s 12-13

Petersson Kero, Suzanna: Till okända och kända platser [Om barnlitteratur] Presentation av: Hannah Carmona [Dominikanska Republiken, USA] & Anna Cunha [Brasilien]: Anita och drakarna ; Andrés (Azul) López [Mexiko]: En bok ; Trang Nguyen [Vietnam] & Jeet Zdung [Vietnam]: Rädda Sorya ; Masoud Gharehbaghi: Att lura ett lejon och Vem drack upp sjön. K 2024:2, s 18-20

Petersson Kero, Suzanna: Vajande solrosor och törstiga djur [Om barnlitteratur]. Presentation av Stewart, Dianne [Sydafrika]: Solens gåva ; Andrade Barbosa, Rogério [Brasilien]: Fåglarnas herre ; Kilaka [Tanzania], John: Snabba hare. Karavan 2021:1, s 56-57

Petersson Kero, Suzanna: Önskningar svävande i skyn – Tre nya bilderböcker [Om barnlitteratur]. Presentation av: *Nguyen, Trang* [Vietnam] (text) och *Zdung, Jeet* [Vietnam] (bild): Rädda H'Non – Chang och Elefanten ; *Santullo, Laura* [Uruguay] (text) och *Söderguit, Alfredo* [Uruguay] (bild): Den svävande lyktan ; *Azul Lopez* [Mexiko] (text och bild): Lyft blicken. K 2025:3, s 18-19

Rao, Sandhya [Indien]: Mantra för världen. [Om indisk barnlitteratur]. Övers av Boel Unnerstad. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 209-215

Wallin, Birgitta: Barnlitteraturens största pris till poetisk illustratör och berättande britt. [Notis om *Ryoji Arai* och *Philip Pullman*]. K 2005:2, s 47

Wallin, Birgitta: Kwela Jamela dansar nerför gatan. En titt på barnböcker från ”varma länder” utgivna under 1999. K 2000:2, s 47-49

[uppl]

3. Temanummer och specialbilagor

HVL 1994:3/4 Tunisien

HVL 1996:1 Översättningar

HVL 1996:3/4 Kärlek

HVL 1997:2 Indisk litteratur

HVL 1997:3 Minnet

HVL 1997:4 Barnböcker

HVL 1998:1 Kap Verde-öarna

HVL 1998:3 Brasilien

HVL 1998:4 Vietnam

K 1999:2 Reseskildringar

K 2000:4 Afrika

K 2001:1 Kina

K 2001:3 Indien

K 2002:3/4 Flickor

K 2003:1 Högt och lågt i litteraturen.

K 2003:2 Sri Lanka

K 2003:2 Irak och Palestina

K 2004:2 Jamaica Kincaid

K 2004:3 Sydafrika

K 2005:2 Indien och Pakistan. Yvonne Vera

- K 2005:3 Asyl, att leva i exil
- K 2005:4 Noveller från Rio de la Plata
- K 2006:2 Unga kvinnor i Nigeria
- K 2006:3 Indiska daliter i ord och bild
- K 2007:1 Calixthe Beyala
- K 2007:2 *En tunga ska växa ut. Ny kinesisk dikt.* Övers. av Li Li och Göran Sommardal. (Specialbilaga) 68 s.
- K 2007:3 Maryse Condé
- K 2008:1 Julio Cortázar
- K 2008:3 Indien
Den heliga papegojan och andra historier om Akbar och Birbal. Återberättade av Sara Mathai Stinus. Övers av Marie Norin och Catharina Andersson. (Specialbilaga) 87 s.
- K 2009:1 Istanbul och turkisk litteratur
- K 2010:Juni *Indienexpressen. Stor guide till indisk litteratur.* [Med Författarlexikon A-Z.] Red av Tomas Löfström och Birgitta Wallin. (Specialutgåva.) 272 s.
- K 2010:2/3 Afrika
- K 2010:2/3-4,
2011:3 Afrikas språkval
- K 2011:1 Äckel
- K 2011:2 Unga röster från Egypten och Libanon
- K 2011:4 Kvinnor i Karibien
- K 2012:1 Palestina – de unga
- K 2012:2 Unga författare i Chile
- K 2012:3 Från revoltens Tunisien
- K 2012:4 Jubileumsnummer 1992-2012
- K 2013:2 Barnlitteratur ; Författarnas Sudan
- K 2013:3 Nutida kinesisk litteratur
- K 2014:1 Syrien
- K 2014:3 Brasilien
- K 2014:4 Cortázar 100 år
- K 2015:1 Botswana
- K 2015:2 Zimbabwe
- K 2015:3 Colombia
- K 2015:4 Noveller från Argentina (En argentinsk vana)
- K 2016:2 Edwidge Danticat
- K 2016:3/4 Förbjuden kärlek
- K 2017:2 Clarice Lispector
- K 2017:3/4 Litterära världsarv (Älskade klassiker)
- K 2017:3/4 - Karavan noir.1-4 (Novellserie)
- K 2018:2 Eileen Chang
- K 2018:3 Samtida röster från Tunisien
- K 2018:4 Röster från Honduras
- K 2018:4 Poeter som målar (serie)
- K 2019:2 Hongkong – stadens liv och tecken
- K 2019:4 Tusen och en roman - ur den arabiska litteraturen

K	2020:2	Nigeria
K	2021:2	Mat och litteratur
K	2021:3	Mexico City, s 30-69
K	2022:2	Sydafrika : Minnen, drömmar och framtidsvisioner, s 36-91
K	2022:3-4	Eufori / Melankoli
K	2023:1	Motståndets Iran. s 39-77
K	2023:3	Bedrägeri och lurendrejeri i skönlitteraturen.
K	2023:4	Mikronovellernas universum, s 27-65
K	2023:4	Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: De dödas bok [Novell. Ingår i Karavans minibokserie, och medföljer till prenumeranter]: specialbilaga
K	2024:1	Minne, s 62-83
K	2024:2	Text och textil, s 32-88
K	2024:3	Juan Rulfo, s 48-74
K	2025:1	Regn, s 24-75
K	2025:3	Orkanpoesi, s 30-89
K	2025:4	Mamma, s 4-78

[\[uppl\]](#)

4. Förlagsverksamhet, bokmässor, litteraturfestivaler, litterära priser, skrivarkurser, översättningar, tidskrifter, nättidskrifter, forskning, utställningar och bibliotek

Allmänt

Anderberg, Irene: Att förlösa en bok om förlossningar [om översättning av romanen Barnläkaren av *Del Fuego, Andrea* [Brasilien]. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:4, s 54-59

Andersson, Mats: Att översätta är som att lösa korsord och spela schack på en och samma gång [Om översättning av ett urval noveller av *Faik, Sait* [Turkiet]. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2025:3, s 20-25

Anell, Marie: Bokliga världar i Kairo. [Om den egyptiska bokmarknaden, text om Alaa al-Aswany, Ahmed al-Aidy, Mustafa Zikri, Amina Zidan, Ahmad Abu Khanigr, Ibrahim Farghali, Ibrahim Abdel Meguid, Somaya Ramadan och Naim Sabri. Om tidskriften *Akhbar al Adab* och bokhandeln *Diwan*.] K 2006:4, s 4-9

Bendt, Ingela: Det blev bokmässa i Harare. [Notis] K 2001:3, s 54

Berg, Bengt: Där Anderna upphör tar poesin vid... [Om den sjuttonde poesifestivalen i Medellin, Colombia]. K 2007:4, s 4-9. [Texträttelse i K 2008:1, s 37]

Bergsten, Jan: Symposium om den unike Hermelin. [Kort om Eric Hermelin, översättare av klassisk persisk litteratur.] K 2019:4, s 12

Blank Yvonne: Bland döda och levande i Mexiko [om översättning av romanen Pedro Páramo av *Rulfo, Juan* [Mexiko]. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:3, s 66-74

Boucht, Birgitta: För en vidgad världsbild. [Om det finländska förlaget *Kääntöpiiri*.] HVL 1993:1, s 19-20.

Brand ödelade Calcuttas bokmässa. [Notis]. HVL 1997:2, s 26

Brasiliansk barnlitteratur i Karlstad. [Om Centrum för Information om Brasiliansk Barnlitteratur + Anette Ewalds 40-poängsuppsats om Lygia Bojunga Nunes], HVL 1992:2, s 5

Brügge, Anne: "Kom ihåg att feminismen är afrikansk". [Om bokmässan i Harare, Zimbabwe. Årets tema: kvinnliga författarskap.] K 1999:4, s 4-7

Brügge, Anne: "Var inte rädda för att gå långsamt framåt, men akta er för att stå stilla!" - litet förlag förvånar bokbranschen i Uganda. [Om Femrite.] K 2001:2, s 41-43

Böcker & tidskrifter. [Tips på litteratur som behandlar "postkolonial" litteratur]. HVL 1993:1, s 6.

Böckerna som rensar hjärnan. [Om Readers International, London]. HVL 1992:2, s 6

Danielsson, Håkan: Översättaren och brobyggaren. [Om Carl Elof Svenning och hans internationella bokklubb. Med bibliografi.] HVL 1993:1, s 7-10.

Dar, Roza Ghaleh: Kärlekens hinder, kärlekens gnista. [Om kärlek och kärleksförbud. Om Francesco Alberoni, Platon, Sara Jordenö, Twiggy Pucci Garcon, *Tristan och Isolde*, *Romeo och Julia*, *Madame Bovary*, *Kama Sutra*, Jorge Luis Borges, Denis de Rougemont, *Vis och Ramin*, *Shahnameh*, *Mem och Zin*, *Rolandf Barthes*.] K 2016: ¾, s 9-14

Denimal, Laurent [Frankrike, Sverige]: Att fotografera författare [Fotoreportage]. Övers av Kerstin Zetterqvist. K 2021:1, s 36-42

Diesen, Clara [Sverige]: Dagbok från Dhaka. [Om poesifestivalen i Dhaka, Bangladesh]. K 2007:2, s 36-41

Elfving, Karin: Ett baobabträd att luta sig mot för afrikanska barnboks författare. [Om Deborah Ahenkorah (Ghana) och det av henne instiftade The Golden Baobab Prize, ett pris för afrikanska barnboks författare.] K 2011:4, s 4-7

Elfving, Karin: Vid öknens korsväg – om Mauretaniens första litteraturfestival. [Intervju med författaren Bios Dallo. [Om festivalen, Bios Dallo själv, Tène Youssouf Guèye, Diagana Ousmane Moussa, Mbarek Ould Beyrouk, Cheik Hamidou Kane m fl.] K 2012:1, s 14-17

En dag om året – Stig Dagermanpriset 2009 går till Birgitta Wallin och tidskriften Karavan. [Med juryns motivering]. K 2009:2, s 7

Falk, Erik: 10 vykort från Jinja. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] K 2011:1, s 26-29

Fransson, Birgitta: Barnboksutgivningen fyrdubblad men västerlandet dominerar – om översättningar till svenska från andra språk. K 2008:2, s 77

Fransson, Birgitta: Debatt- och satirböcker intressantast på sydafrikansk bokmessa. [Om bl a Njabulo Ndebele, Heidi Holland, Alexander McCall Smith, Xolela Mangcu och Zapiro]. K 2008:3, s 48-49

Fransson, Birgitta: När Songololo fick ett par alldeles nya, röda gympadojor. [Från Internationella Barnboksrådets kongress i Kapstaden 2004. Om bl a Niki Daly, Gcina Mhlope, Phaswane Mpe och Rrekgetsi Chimenolane.] K 2004:4, s 32-34

Fransson, Birgitta: Om att få en vidare världsbild. (Gästkrönikan). [Kring barnboksmässan i Bologna och barnlitteratur från tredje världen]. HVL 1997:4, s 20

Fredborn Larsson, Pär – se *Larsson, Pär Fredborn!*

Giambanco, Solveig: Tranan - nytt förlag i fickformat. HVL 1992:3, s 15

Guldkorn i London. [Om olika specialbibliotek]. HVL 1993:1, s 6.

Gustafsson Chen, Anna: Att fånga en kaotisk tid. om översättning av en roman. *Liu Qing* [Kina]. [Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:2, s 10-16

Gustafsson Chen, Anna: Hongkongförfattaren Xi Xi får stort pris. [Notis om Newman Prize for Chinese literature 2018]. K 2018:4, s 39

Gustafsson Chen, Anna: Kinesisk uke på Litteraturhuset. [Om en utställning 14-20 november 2011 i Oslo där översättningar och föredrag går att ladda ner från www.litteraturhuset.no]. K

2011:4, s 11

Gustafsson Chen, Anna: Man Booker International Prize. [Kort om priset och pristagaren Han Kang, från Sydkorea för romanen *The vegetarian*]. K 2016:2, s 32

Gustafsson Chen, Anna: Newmanpriset till malaysisk-kinesiske Chang Kuei-hsing [Notis. Newmanpriset]. K 2023:1, s 38

Tursun, Perhat [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Uigursisk författare får Tucholskypriset. [Notis. Tucholskypriset]. K 2022:3-4, s 55

Gustafsson Chen, Anna : Årets Cikadapris till Xi Chuan. [Notis]. K 2018:4, s 38

Gustafsson Chen, Anna: Är Nobelpriset verkligen ett internationellt pris? K 2019:4, s 111

Hagelbäck, Lina: "Pensionera mig? Aldrig!" På kongress med Vargas Llosa. K 2006:2, s 10-11

Helgesson, Stefan: Intellektuell tungviktare. (Två tidskrifter om afrikansk litteratur.) [Om *Research in African literatures*]. K 2000:4, s 30

Hussais, Jean Claude: Europas största kurdiska förlag ligger på Spångavägen. [Om Ali Cifti och förlaget Apec]. Övers av Karin Levander. K 2000:1, s 49-50

Hussais, Jean Claude: Moderna tider [Om Firat Ceweri och den kurdiskspråkiga tidskriften *Nudem*, utgiven i Sverige]. Övers av Marianne Levander. HVL 1999:1, s 11-12

Jonsson, Rolf: Indiska klassiker på väg västerut. [Om översättningsprojektet Clay Sanskrit Library. Om bl a *Mahabharata*, *Ramayana*, Kalidasa, Ashvaghosha, Bhartrihari och *Pañchatantra*.] K 2010:4, s 24-27

Jeppson, Karolina: Att få läsa på sitt eget språk [Intervju med Dusanka Stojakovic, barnboks-förläggare]. K 2022:2, s 78-81

Jeppson, Karolina: "Det är många som skriver och vill bli författare – men ingen läser böcker!" [Intervju med förläggaren Irene Staunton, om hennes bokförlag Weaver Press i Zimbabwe.] K 2015:2, s 39-42

Jeppson, Karolina: Förbjudna böcker och digitala bokhyllor [om Världens bibliotek och Dawit Isaak-biblioteket i Malmö]. Karavan 2021:1, s 64-67

Jeppson, Karolina: Min dotter ska veta att jag levde här [Översiktsartikel om bokförlag i Sydafrika]. K 2022:2, s 62-66

Jeppson, Karolina: "Poesin bara exploderade!" [Om Harare Book Café och muntligt framförd poesi i Zimbabwe. Om Chirikure Chirikure, Mercy Dhlwayo, Batsirai E Chigama och musikern Oliver Mtukudzi.] K 2015:2, s 50-53

Jonsson, Rolf: Indiska klassiker på väg västerut. [Om översättningsprojektet Clay Sanskrit Library. Om bl a *Mahabharata*, *Ramayana*, Kalidasa, Ashvaghosha, Bhartrihari och *Pañchatantra*.] K 2010:4, s 24-27

Junker, Nicklas: Cikadapriset. (Kort om Xi Xi som fått 2019 års pris och om själva priset.) K 2019:4, s 16

Junker, Nicklas: Premiär för pris till unga kinesiska författare. [Notis om The Blancpain- *Kwek*,

Junker, Nicklas: Theophilus Kwek [Singapore]mottagare av Cikadapriset 2023 [Notis] K 2023:4, s 68

Imaginist Literary Prize, utdelat till Wang Zhanhei] K 2019:1, s 56

Junker, Nicklas: Uigurisk poet tilldelas Cikadapriset. [Notis. Cikadapriset]. K 2024:3, s 47

Kaikkonen, Marja: Läsarens guide till egna landet. [Om den populärt inriktade kinesiska litteraturtidskriften *Berättarträff*]. K 2001:1, s 36-38

Kullberg, Christina: När språken får ljuda tillsammans [Om förlaget House of Nehesi Publishers

på Saint Martin]. K 2023:3, s 61-67

Lannvik Duregård, Maria: Nour - det nödvändiga ljuset. [Om *Nour*, tidskrift och förlag för kvinnor]. HVL 1997:1, s 6-7

Larsen, Stephan: En avslutning – en början? [Forskningsprojektet *Litteraturen i världsperspektiv* avslutat]. K 2003:4, s 4

Larsen, Stephan: Litteraturhistorien öppnas mot världen. [Om forskningsprojektet *Litteraturen i världsperspektiv*]. HVL 1998:4, s 43

Larsson, Hanna: En trast i barnbokshyllan. [Om barnboksförlaget Trasten. Intervju med Anna Gustafsson Chen, Matilda Wallin och Elin Svahn.] K 2011:3, s 28-33

Larsson, Pär Fredborn: Intensiva januaridagar i Jaipur. [Om en litteraturfestival i indiska Rajasthan.] K 2015:1, s 4-6

Lorentzon, Leif: Besök på Bibliotheca Alexandrina. K 2003:3, s 34-35

Lorentzon, Leif: Botanisera bland The Paris Reviews intervjuer. [Om den nätbaserade tidskriften *The Paris Review*, präglad av sina många författarintervjuer.] K 2014:1, s 56

Lorentzon, Leif: Chimurenga listar vad som bör översättas. [Notis om *The Chronic Chimurenga*, afrikansk webbtidning och fysisk tidning, med ambition om att samla titlar som bör översättas.] K 2014:1, s 54

Lorentzon, Leif: "Det är Achebes fel att jag har blivit författare" –
Lorentzon. K 2008:4, s 10-13

Lorentzon, Leif: Essäernas och artiklarnas hemsida numro ett. [Notis om webbtidskriften *Arts & Letters Daily*.] K 2009:2, s 46

Lorentzon, Leif: "Ge oss jazz och filmstjärnor!" [Om den sydafrikanska tidskriften *Drum* och dess betydelse] K 2005:4, s 26-31

Lorentzon, Leif: Sable – läckert magasin. [Kort presentation av en brittisk kulturtidskrift, med inriktning på tredje världen och det unga invandrar-England.] K 2004:1, s 27

Lorentzon, Leif: Telekomjätte bakom nytt afrikanskt litteraturpris. [Notis om Etisalatpriset, för afrikanska debutanter.] K 2014:1, s 54

Lorentzon, Leif: Tre afrikanska författarskap hedras. [Notis om Windham-Cambells litteraturpris, från Yales universitet, utdelat till Teju Cole, Helon Habila och Ivan Vladislavic.] K 2015:1, s294

Lundgren, Gunilla: Världens barn hjälper andra barn [Om fredsprojekt med barn i Rinkeby]. K 2025:1, s 20

Lundstedt, Gert: Bokmässan i Buenos Aires - och Borges, ständigt denne Borges. [Också en del om modern argentinsk litteratur - Luisa Valenzuela, H Jorge Castelli, Marcos Aguinis] K 2001:3, s 56-57

Lundstedt, Gert: Jakten på den försvunna bokskatten. [Om utgivningen av "Alla tiders klassiker" för den svenska skolan, med intervju med Stefan Helgesson och titelförteckning 2006-2010.] K 2012:1, s 22-30

Lundstedt, Gert: Klassikerutgivning på nytt. [Om utgivningen av "Alla tiders klassiker" för den svenska skolan.] K 2006:2, s 25

Lundstedt, Gert: Litteraturkanon? [Om Natur och Kulturs "Entimmesböcker", med bl a utgåvor av Gabriel García Márquez och Isabel Allende.] K 2006:2, s 24

Lundstedt, Gert: Nya noveller med gammalt omslag. [Notis om ett udda argentinskt bokförlag.] K 2006:2, s 24

Lundstedt, Gert: Poeten Kim Hyesoon [Sydkorea]. får årets Cikadapris [Notis. Cikadapriset]. K 2021:4, s 27

Löfström, Tomas: Hindilitteratur on-line. [Kortfattat om internettidskriften *Pratilipi*.] K 2008:3, s 43

Löfström, Tomas: Nu ska det bli böcker av. Indiska författare utges på svenska - och vice versa! [Om ett översättningsprojekt]. K 2000:1, s 75

Löfström, Tomas: "Vill inte utestänga någon, men heller inte låta sig koloniserar". [Om *Hindi*, tidskrift om hindi som världsspråk och litteratur] K 2000:3, s 20-21

Lönnbom, Ingemar: Martinsonstipendium till Chen Maiping. [Notis om prisbelönta översättningar av Harry Martinson till mandarin.] K 2015:2, s 80

Morén, Jonathan: Till minne av en bokhandel. [Notis om en nedlagd arabisk bokhandel i Stockholm]. K 2013:4, s 25

Morén, Jonathan: Vad är en översättning värd? [Notis om översättarpriser i emiraten Qatar och Sharjah], K 2015:4, s 22

Morén, Jonathan: Vänbok till en vägröjare [Bokanmälan. Bortom den arabiska våren – vänbok till Hesham Bahari]. K 2022:1, s 51

Nilsson, Henrik: Dikter mot glömskan - på festival i Nicaragua. [Om en internationell poesifestival i Granada, Nicaragua.] K 2006:2, s 4-5

Morén, Jonathan: Översättning som läkekonst [Essä om Eric Hermelin]. K 2023:1, s 74-77

Nilsson, Henrik: Dikter vid flodens mynning. [Om en internationell poesifestival i Baranquilla, Colombia. Om Aleyda Quevedo Rojas, Luis Carlos López, Héctor Rojas Herazo, Marvel Moreno, Pedro Blas Julio Romero] K 2015:3, s 21-23

Nilsson, Henrik: På tidskriftssidorna lever Octavio Paz litterära arv vidare. [Om den mexikanska tidskriften *Letras libres*.] K 2008:3, s 44-45

Nilsson, Henrik: Sånger för de döda och de levande i Amerikas Tummeliten. [Om en poesifestival i Santa Tecla, El Salvador. Om författare som Manlio Argueta, Roque Dalton, Rafael Menjivar Ochoa, Horacio Castellanos Moya, Mario Zetino och Leyla Quintana.] K 2010:4, s 4-13

Nilsson, Henrik: Upproret axlat, natten förnyad. [Om poesifestivalen i Lima, Peru. Om författare som César Vallejo, César Moro, Renato Sandoval, Carlos Germán Belli, Antonio Cisneros, Mario Pera, Denisse Vega, Tulio Mora, Enrique Verástegui, Jorge Pimentel, Rossella Di Paolo, Inca Garcilaso de la Vega, José María Arguedas, Miguel Ildefonso och Hora Zero-rörelsen.] K 2012:2, s 20-25

Nilsson, Henrik: Vem får Vargas Llosas pris? [Inför prisutdelningen, den andra i ordningen sedan priset inrättades. Notis] K 2016:1, s 51

Norborg, Kerstin: Där avocadoträden får växa sig stora. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] K 2011:1, s 23-25

Okojie, Ironese [Nigeria]. Skruvat får priset. [Cainepriset] Notis av Birgitta Wallin. K 2020:3, s 48

Ormestad, Catrin: Bokhandlaren i Istanbul. [Reportage]. K 2004:4, s 35-37

Ottosson, Meta: Endag blickar hon emot mig från andra sidan köksbordet [om översättning av romanen *Dust* av *Owour, Yvonne Adhiambo* [Kenya]. [Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2023:3, s 78-83

Ottosson, Meta: Trålandets tid (om översättning av romanen *Dust* av *Owour, Yvonne Adhiambo* [Kenya]. [Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2023:2, s 21-27

Ottosson, Meta: Vända ut och in på sig själv [om översättning av romanen *Dust* av *Owour, Yvonne Adhiambo* [Kenya]. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:1, s 38-42

O'Yeah, Zac: Från boklåda till palats. [Om bokhandlar i Indien och deras utveckling.] K 2005:2, s 4-7

Petersson Kero, Suzanna: Pris till bok om Madagaskars frihetskamp [Notis. Prix Orange. Michèle Rakotoson: *Ambatomanga, le silence et la douleur*]. K 2023:2, s 30

Plenge, Vagn: Mellefolkligt samvirke [som bl a driver en bokklubb och äger ett bibliotek] - tredje världen i Skandinavien. HVL 1992:4, s 24

Rao. Sandhya [Indien]: En stor liten festival i det vackra landet som återhämtar sig efter kriget. Glimtar från litteraturfesten i Galle på Sri Lanka. Övers av Irene Anderberg. K 2010:1, s 20-23

Rask, Peo: Litterära gangsters eller förnyare? [Om samtida kenyansk poesi och om litteraturtidskriften *Kwani?*.] K 2008:1, s 4-8

Riis, Johannes: På svältkur - också i Danmark. Folkbiblioteken bär ett ansvar för att skönlitteratur från den tredje världen sitter trångt. HVL 1992:3, s 8-9

Ristarp, Jan: Vägvisare på nätet till det unga Sydafrika. [Presentation i notisform av den nätbaserade sydafrikanska kulturtidskriften *LitNet*.] K 2011:1, s 37

Rojas, Victor: En poetisk anekdot. [Från poesifestivalen i Medellín, Colombia]. K 2001:4, s 55

Rydberg, Ingvar: Översättningar i fokus på Kairo-konferens. K 2006:2, s 26

Sjöbohm, Anders: Författare vann copyrightmål mot storförlag. [Notis om Anne Ranasinghes strid mot Penguin]. K 2000:3, s 22

Sjöbohm, Anders: Var i all världen är världens litteratur i Sverige? [Notis om rapport från Kulturrådet]. K 2002:1, s 59-60

Sjögren, Örjan: Brazilianare fylld av historier på andra plats. [Notis om Internationella litteraturpriset]. K 1999:4, s 24-25

Sjögren, Örjan: Författarsymposium i Havanna. Retorik, kritik - långsamt på väg mot ny poetik? K 2001:3, s 64

Spår efter en trädgårdsmästare : Minnesord över Sven Hallonsten. av Maria Bergstrand K 2020:3, s 48

Stagh, Marina: Ett öppet fönster för arabiska kvinnor. [Om Nour, tidskrift och förlag för kvinnor]. HVL 1997:1, s 7

Susic, Semic: Tidskriften som ett nav. [Om Karavan och dess framtid.] (Krönika). K 2018:2, s 75

Swahn, Jan Erik: I huvudet på en översättare. [Dagbok från tiden på en översättarkurs i arabiska.] K 2014:4, s 21-33

Sällskap för odlande av haiku. [Notis om Svenska Haikusällskapet och om dess bokutgåvor, bl a *Aprilsnö* - en antologi med japansk poesi]. K 2000:2, s 10-11

Söderberg, Lasse: "Alla tycks skriva dikter". Resebrev från Oaxaca. [Om ett seminarium i Mexiko om svensk poesi. Om Ángela García, César Rito Salinas, Kiana Maldonado, Oscar Jesús, César Majoral, María Isabella, Irma Rodríguez m fl]. K 2015:4, s 18-21

Söderberg, Lasse: Ángela García [Colombia] mottagare av spanskt poesipris. [Notis. Premio Casa de América]. K 2022:2, s 34

Söderberg, Lasse: En sparsmakad poet i det larmande Caracas [*Cadenas, Rafael, Venezuela*]. [Författarpresentation. Cervantespriset]. K 2023:1, s 12

Söderbäck, Johan: Tranan på väg mot ny adress. [Om förlaget Tranan och dess utveckling. (Krönika). K 2018:4, s [75]

Söderhäll, Bengt: "I Stig Dagermans anda" – historien om ett litterärt sällskap. [Sällskapets pris gick 2009 till Karavan.] K 2009:2, s 4-6

Thorburn, Annakarin: En buss kommer lastad med läsning och liv. [Om en bokbuss, främst inriktad på barn och ungdomar, i Mexiko.] K 2014:2, s 14-18

Thorburn, Annakarin: Fuentes om värdet av att svettas. [Kort om 2008 års bokmessa i Guadalajara, Mexiko, och Carlos Fuentes] K 2008:4, s 26

Thorburn, Annakarin: Haruki Murakami nominerad för dåligt sex. [Pris som utdelas till romaner för de sämsta sexscenerna. Murakamis trilogi *IQ84* vann 2011 års pris.] K 2011:4, s 11

Thorburn, Annakarin: Mexikansk vår i Paris. [Notis om bokmässan Salon du livre i Paris 2009]. K 2008:4, s 24

Thorburn, Annakarin: Översättare startar förlag. [Notis om förlaget Boca, med inriktning på översättningar av latinamerikansk litteratur]. K 2005:4, s 22-23

Thorburn, Annakarin: 4 frågor till Pietro Maglio, förläggare på Modernista. [Om utgivningen av Julio Cortázers samlade noveller.] K 2008:1, s 51

Tredje världen-biblioteket - en liten oas för lässugna, HVL 1992:2, s 20

Twongyeirwe, Hilda [Uganda]: Skrivro sökes. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] Övers av Birgitta Wallin. K 2011:1, s 20-21

Wallin, Birgitta: Adélia Prado [Brasilien] prisad [Notis. Premio Camões]. K 2024:4, s 30

Wallin, Birgitta: Adonis och vågorna. [2016 års Stig Dagerman-pris tilldelades Adonis]. Kort rapport. K 2016:2, s 33

Wallin, Birgitta: Afrikas novellpris till Namwali Serpell. [Notis om att Caine Prize for African Writing gått till en författare från Zambia.] K 2015:3, s 98

Wallin, Birgitta: Ailton Krenak invald i Brasilianska Akademin. [Notis]]. K 2023:4, s 67

Wallin, Birgitta: Arabiska Bookerpriset 2012. [Notis om prisvinnaren, Rabee Jaber, från Libanon och om priset som sådant.] K 2012:2, s 33

Wallin, Birgitta: Banipal öppnar en dörr till den arabiska litteraturens hus. [Om tidskriften *Banipal - a magazine of Modern Arab Literature*. Intervju med redaktören Margaret Obank]. K 2000:1, s 41

Wallin, Birgitta: Bookerpriset till livfull indisk roman *Shree, Geetanjali* [Indien]. [Notis.

Bookerpriset]. K 2022:2, s 33

Wallin, Birgitta: Bygger bibliotek för prispengarna. [Notis. Om José Eduardo Agualusa och International Dublin Literary award.] K 2017:3/4, s 70

Wallin, Birgitta: Bok om längtan får årets Peter Pan-pris *Cau Wenxuan* [Kina]. [Notis Peter Pan-priset]. K 2022:2, s 33

Wallin, Birgitta: Bookerpriset till livfull indisk roman [Notis. Bookerpriset]. K 2022:2, s 33

Wallin, Birgitta: Böcker i sari. [Om förlaget "Writers' workshop" i Calcutta och dess förläggare P Lal]. HVL 1994:2, s 18-19. Något annorlunda version i Wallin, Birgitta: Böcker i sari. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 132-133

Wallin, Birgitta: Cainepriset firar 25 år [Notis. Cainepriset]. K 2025:3, s 12

Wallin, Birgitta: Cainepriset till sudanesisk författare. [Notis om Bushra al-Fadil] K 2018:1, s 50

Wallin, Birgitta: Camões-priset till Mia Couto. [Notis]. K 2013:3, s 54

Wallin, Birgitta: Bok om längtan får årets Peter Pan-pris [Notis Peter Pan-priset]. K 2022:2, s 33

Wallin, Birgitta: Coronadagböcker på nätet [Notis] om Words without borders. K 2020:3, s 49

Wallin, Birgitta: Den 25:e Caineprisvinnaren *Davids, Nadia* [Sydafrika]. [Notis. Caine Prize for African Writing]. K 2024:4, s 30

Wallin, Birgitta: Digital litteraturskatt. [Om den engelskspråkiga nättidskriften Asymptote, för litteratur i översättning.] K 2018:3, s 48

Wallin, Birgitta: En tidskrifts resa [om tidskriften Banipal]. K 2023:1, s 36

Wallin, Birgitta: Finaste spanska priset till *Peri Rossi, Cristina* [Uruguay]. [Notis Cervantespriset]. K 2021:4, s 27

Wallin, Birgitta: Förbjudna böcker, förbjudna blommor. [Om Kurdiska biblioteket, Stockholm]. HVL 1998:2, s 22-24

Wallin, Birgitta: Gemensamt pris till författare och översättare [Notis om nytt litteraturpris till skönlitterära verk i svensk översättning.] K 2016:2, s 35

Wallin, Birgitta: Gloria Gervitz får Pablo Nerudapriset, [Notis]. K 2019:3, s 29

Wallin, Birgitta; Goncourtpriset till thriller. [Notis om priset som tilldelats Leïla Slimani.] K 2017:1, s 26

Wallin, Birgitta: Goncourtpriset till västafrikansk författare som skriver om en annan västafrikansk författare *Sarr, Mohamed Mbougar* [Senegal]. [Notis. Goncourpriset]. K 2021:4, s 26
Wallin, Birgitta: Grattis, Marie! [Notis om att priset för Årets Översättning gått till Marie Anell.] K 2014:4, s 40

Wallin, Birgitta: Grattis till Tamer Institute! [Notis om en läsfrämjande organisation som fått ALMA-priset för sin verksamhet bland palestinska barn.] K 2009:2, s 44

Wallin, Birgitta. *Aissaoui, Abdelouahab* [Algeriet]. Historisk roman tar hem arabiskt pris [IPAF] [Notis] av Birgitta Wallin. K 2020:4, s 38

Wallin, Birgitta: Inbjudan med förhinder – när Rushdie var på väg till Jaipur. [Om hur Salman Rushdies närvaro vid litteraturfestivalen i Jaipur förhindrades.] K 2012:1, s 36-37

Wallin, Birgitta: Jubileum. [Om Karavan 30 år]. 2022:3-4, s 56-57

Wallin, Birgitta: Kvinnornas Kali. Feministiskt bokförlag vinner mark. [Om ett indiskt bokförlag] HVL 1997:2, s 16

Wallin, Birgitta: Latinamerikanska författare i närbild [om tidskriften *Latin American Literature Today*]. [Notis]. K 2020:4, s 38

Wallin, Birgitta: Lockande mosaik av texter på ArabLit. [Kort om en engelskspråkig webbsajt med både översättningar och artiklar om arabisk litteratur.] K 2019:4, s 15

Wallin, Birgitta: Med barnens egna ord. Skrivarverkstäder i Sydafrika. [Om bl a Gunilla Lundgrens och Kerstin Gidfors' projekt]. K 2000:4, s 82-83

Wallin, Birgitta: Med minnen från en hel kontinent. [Om Nordiska Afrikainstitutet, Uppsala]. HVL 1997:3, s 8-9

Wallin, Birgitta: Mexiko drar författarna till sig – på den stora latinamerikanska bokmässan. K 2007:4, s 42-44

Wallin, Birgitta: Möte med makarna Jones. (Två tidskrifter om afrikansk litteratur.) [Om *African literature today*]. K 2000:4, s 31

Wallin, Birgitta: Ord utan gränser. [Om nättidskriften *Words Without Borders*]. K 2019:2, s 48

Wallin, Birgitta: Poesins fest i Colombia. Världen kommer till Medellín. [Om en poesifestival]. K 2001:4, s 49-54

[Wallin, Birgitta]: Palestinska och irakiska teman i Banipal. [Notis. Om engelskspråkig tidskrift för modern arabisk litteratur]. K 2003:3, s 28

Wallin, Birgitta: Poesins fest i Colombia. Världen kommer till Medellín. [Om en poesifestival]. K 2001:4, s 49-54

Wallin, Birgitta: Premiär för stort indiskt pris. [Om JCB Prize of literature]. K 2018:2, s 19 (Noterat)

Wallin, Birgitta: På spaning efter litterära härligheter (och hemligheter). [Om Svenska Akademiens Nobelbibliotek, Stockholm]. HVL 1997:1, s 3-4

Wallin, Birgitta: Resan tillbaka. [Porträtt av den indiska förläggaren Urvashi Butalia och hennes bok *The other side of silence. Voices from the partition of India*]. K 2005:2, s 23

Wallin, Birgitta: Skrev vinnarnovell på sex dagar. [Notis. Cainepriset 2023]. K 2023:4, s 66

Wallin, Birgitta: Skrivarkurs vid Nilens källa. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] K 2011:1, s 18-19

Wallin, Birgitta: Spännande slutomgång. [Notis om Bookerpriset 2015.] K 2015:2, s 80

Wallin, Birgitta: Stor arabisk digitalsatsning. [Notis om Arabic Collections Online, nätbibliotek med litteratur på arabiska.] K 2018:3, s 48

Wallin, Birgitta: Sydafrikansk släktkrönika prisas *Galgut, Damon* [Sydafrika] [Notis. Bookerpriset]. K 2021:4, s 26

Wallin, Birgitta: Tidskrift för ytterst korta dikter, nr 37. [Sverige. Innehåller argentinsk poesi]. Övers av Lasse Söderberg. K 2013:4, s 26

Wallin, Birgitta: Till minne av Nedim Dagdeviren – skapare av Kurdiska Biblioteket. [Notis]. K 2007:2, s 16

Wallin, Birgitta: Tillsammans genom röda gemak. En studiecirkels fortsatta liv. [Om en studiecirkel i kinesisk litteratur]. K 2016:2, s 28-29

Wallin, Birgitta: Turkish Book Review på nätet. [Notis]. K 2012:3, s 68

Wallin, Birgitta: Turkiskt på engelska. [Notis om tidskriften *Turkish Book Review*.] K 2009:1, s 64

Wallin, Birgitta: Uppdrag: Att läsa kvinnliga författare från vartenda land på jorden [Notis].. K 2021:1, s 34

Wallin, Birgitta: Utmärkelse till Banipal. [Notis om den prisbelönta *Banipal – Magazine of Modern Arab Literature*.] K 2008:2, s 41

Wallin, Birgitta: Wasafiri - en resenär i tidskrifternas värld. [Om den brittiska tidskriften: om ny litteratur från Afrika, Asien, Karibien och det svarta Storbritannien]. HVL 1997:1, s 22

Wallin, Birgitta: Visar vägen till dagens arabiska litteratur. [Kort om tidskriften *Banipal - a magazine of Modern Arab Literature*. K 2019:4, s 15

Wallin, Birgitta: Årets ALMA-pristagare en bokbank. [Notis om Banco del Libro, Venezuela.] K 2007:2, s 18

Wallin, Birgitta: Årets Cainepris utdelat [*Hadero, Meron* [USA, Etiopien] Notis]. K 2021:3, s 29

Luhumayo, Idza [Kenya]. Wallin, Birgitta: Årets mottagare av Cainepriset utsedd. [Notis. Cainepriset]. K 2022:3-4, s 54

Wallin, Birgitta: Örjan Sjögren får årets pris för Årets översättning. [Notis. Priset utdelas för översättningen av den brasilianske författaren Daniel Galeras roman *Med blod i skägget*.] K 2015:3, s 96

Wallin, Birgitta: Översättarpris till Lena E Heyman. [Notis om "Årets översättning", för översättningen av romanen *2666*.] K 2011:2, s 22

Wettmark, Lennart: Fler bibliotek i Sydafrika!. HVL 1992:3, s 24

WLT. [Notis om tidskriften "World Literature Today"] HVL 1994:2, s 20

Yi Sang Literary Award (Sydkorea) har 2019 tilldelats Yun I-hyeong [Sydkorea] för romanen "Deras första och andra katt". K 2019:1, s 56

Yan Lianke belönas för sitt utforskande av historien [2021 års Newman Prize for Chinese Literature]. [Notis] av Anna Gustafsson Chen. K 2020:4, s 39

Årets Nairobipris. [Notis om pris till förläggaren Vagn Plenge.] HVL , s 21

Örjan Lindberger-priset 2023 till Karavans redaktör [Notis. Örjan Lindberger-priset]. K 2023:2, s 29

Överdådigt utbud i London. [Notis om möjligheter att finna tredjevärldenlitteratur.] K 2000:1, s 27

Recensioner

el-Abbadi, Mustafa [Egypten]: Alexandrias antika bibliotek. Dess liv och öde. Övers av Ulla Ericson & Ingvar Rydberg. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2010:2/3, s 51

el-Abbadi – se Abbadi

Knuth, Rebecca [USA]: Burning books and leveling libraries. Extremist violence and cultural destruction. [Om biblioteksförstörelse genom tiderna]. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2007:2, s 34-35

Kritiker no 28/29 [Sverige]. [Tidskriftsnummer om ung iransk kvinnlig poesi. Om Rosa Jamali, Roya Zarrin, Aida Amidi, Anna Lamsoo, Fateme Ekthesari, Bahareh Rezaee, Jila Mossaed, Maria Aghaee, Azita Ghahreman, Saghi Ghahraman, Forough Farrokhzad, Simin Behbahani.]

Rec av Gustavsson, Bo. K 2013:4, s 67-68

[\[uppl\]](#)

5. Reseskildringar

Allmänt

Ghaleh Dar, Roza: Cikadorna sjunger om natten. [Reseskildring från Vietnam]. (Krönika) K 2019:2, s [95]

Helgesson, Stefan: Det sinnrika kamouflaget. Stefan Helgesson läser Mary-Louise Pratts undersökning av reseskildringar i kolonialismens tjänst. (Tankar i tiden). K 1999:3, s 76-77

Lindberg, Ylva: Möten under Sydafrikas sol [Reserapport Forskarskolan]. K 2024:3, s 26-29

Lundstedt, Gert: Två små länders betydelse [Notis Bokanmälan. Peter Rosengren: Reportage från periferin]. K 2020:3, s 49

Löfström, Tomas: Världens lockelse. Om reseskildringen som genre, om upptäckandets drift och njutning. [Om bl a Eric Newby, Wilfred Thesiger, Heinrich Harrer, Laurens van der Post, Bruce Chatwin, Harry Martinson, Artur Lundkvist, Jan Myrdal]. K 1999:3, s 7-10

Martinez, Ana [Argentina, Sverige]: "Finns det något lika magiskt som resor? Ja, böcker." [Om Jorge Luis Borges och Luis Sepúlveda]. K 1999:3, s 40-42

Mosskin, Peter: Peter Mosskin med Omar Khayyam på vägen mellan Marrakech och Samarkand. (Gästkrönikan) K 2000:2, s 33

Nilsson, Henrik [Sverige]: Argentinsk dagbok. [Resedagbok med litteraturfokus].] K 2023:4, s 70-77

Persson, Annika & Sjöström, Hans O: Uppdrag Indien. [Resebrev från två översättare, inblandade i ett svenskt-indiskt projekt; Annika Persson översätter Krishna Sobti från hindi, Hans O Sjöström U R Anantha Murthy från kannada] K 2000:3, s 5-7

Tell, Johan: Johan Tell om att sitta under en palm och förundras över polarexpeditioner. (Gästkrönikan). [Om bl a James Cook, Roald Amundsen och Robert Falcon Scott]. K 1999:3, s 59

Tre frågor om att resa. [Svar från Maria Küchen, David Ericsson, Per Wästberg, Sun Axelsson, Lars Hemansson, Folke Isaksson]. K 1999:3, s 58, 61, 75, 79

Wallin, Birgitta: Nytt namn - färden går vidare [Ledare, om tidskriftens namnbyte, om Artur Lundkvists föregångare med samma namn och om reseskildringar] K 1999:3, s 1-3

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: Portarna till intighetens jord. [Prosatext med händelser och intryck från en Syrienresa]. Övers av Marie Anell. K 2014:1, s 26-29

Recensioner

Att skriva resereportage. Red av Barbro Janson Lundkvist. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2016:1, 51

Lundstedt, Gert: Afrika, en livsresa. [Bokanmälan. Leif Lorentzon: Afrika - och jag var 19 år]. K 2023:2, s 29

[\[uppl\]](#)

Särskilda resenärer

Ahrne, Marianne [Sverige]. Hagelbäck, Lina: Kamelkel och gurufloed. [Rec av Zac O'Yeah: *Guru! En resa i underlandet* och Marianne Ahrne: *Jag har hört kamelerna sjunga. En bok om Afrika.*] K 2004:3, s 82-84.

Aidoo, Ama Ata [Ghana]. Ruuth-Bäcker, Karin: Vindögd resenär ser klart. Till Europa med syster Killjoy och Ama Ata Aidoo. [Om *Our sister Killjoy or Reflections from a black-eyed squint*]. K 1999:3, s 84-87

Andersson, Per J [Sverige]: Moderna Indien. Kortrec av Halldin, Magnus. K 2006:4, s 33

Andersson, Per J [Sverige]: Per J Andersson om resor till Det Ultimata Annorlunda och en genväg till erfarenhet. [Om läsning och resor, bl a om Indien] (Gästkrönikan) K 2000:3, s 4-15

Anquétil-Duperron, Abraham-Hyacinthe [Frankrike]. Wennerström Wohrne, Maria: "På stället beslöt jag mig för att berika mitt fädernesland med detta märkliga verk!" [Om Abraham-Hyacinthe Anquétil-Duperrons Indienresor] (Resenär) K 2001:3, s 38-43

Bashô, Matsuo [Japan]. Svensson, Sten: Bashôs resa till Japans "inre". [Kort presentation]. K 2003:2, s 35

Bashô, Matsuo [Japan]. Svensson, Sten: Dewa-bergens hemligheter – anteckningar från en cykelfärd i haikupoeten Bashôs spår. [Innehåller även några diktolkningar]. K 2003:2, s 31-33

Bashô, Matsuo [Japan]. Wallin, Birgitta: Som ett moln med vinden. Resor med Bashô. K 1999:3, s 33-34

Berg, Lasse [Sverige]: Gryning över Kalahari. Rec av Löfström, Tomas. [Kortrec]. K 2006:1, s 23

Berg, Lasse [Sverige]. Wallin, Birgitta: "Människan är gjord för vandring och det goda livet". Möt Lasse Berg. (Resenär) K 2000:1, s 29-31

Berg Ortman, Lisa [Sverige]. Berg Ortman, Lisa: Om gäckande minnen och sången om Indien. (Gästkrönikan) K 2001:3, s 52-53

Bezawork Grönlund, Lena [Etiopien, Sverige]: Håller oss i handen. [Om etiopisk litteratur, adoption och reseintryck från Addis Abeba.] (Gästkrönikan). K 2007:1, s 15

Blomberg, Rolf [Sverige]. Repo, Walter: Folkhemmets äventyrare. En biografi om forskningsluffaren Rolf Blomberg. Rec av Löfström, Tomas. K 2012:1, s 32

Burton, Richard [Storbritannien]. Rec av Hemer, Oscar: Äventyraren vid världens ände. [Om Etiopienresenärerna Richard Burton, Artur Rimbaud och Wilfred Thesiger]. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 69-70

Byron, Robert [Storbritannien]: Vägen till Oxanien. Övers av Katarina Trodden. Rec av Löfström, Tomas. K 2004:1, s 58-59

Börge, Göran [Sverige]: Palmyra – undret i öknen. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:3, s 28

Börge, Göran [Sverige]: Sidor av Sahara – Egypten, Libanon, Marocko, Västsahara. [Reseskildring]. Kortrec av Lorentzon, Leif. K 2008:4, s 27

Chatwin, Bruce [Storbritannien]. Andersson, Per J: Han vandrade ut i världen i litteraturen. [Om Bruce Chatwin och hans bok *I Patagonien*]. K 1999:3, s 36-39

Cheng Ho [Kina]. Källberg, Sture: I en havsdjonk från Kina. Om den store sjöfararen Cheng Ho. (Resenär) K 2001:1, s 72-73

Columbus, Christoffer [Italien, Spanien]. Berggreen, Laurence [USA]: Columbus – de fyra resorna. Övers av Emeli André och Camilla Jacobsson. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2015:3, s 98

Dadié, Bernard [Elfenbenskusten]. Larsen, Stephan: En afrikan i Paris, Rom och New York. Bernard Dadié betraktar västerländska absurditeter. K 1999:3, s 88-89

David-Neel, Alexandra [Frankrike]. Berglund, Anne-Marie: "Hemligheten i att förbli levande heter pånyttfödelse". [Om Alexandra David-Neels resor i Tibet]. K 1999:3, s 14-17

Dielemans, Jenny [Sverige]: Välkommen till paradiset. Reportage om turistindustrin. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2008:4, s 25

Eberhardt, Isabelle [Frankrike]. Kahle, Sigrid: "Jag måste säga att jag älskar henne". [Om

Isabelle Eberhardt]. K 1999:4, s 34-38

Ehrström, Inga [Sverige]. Andersson, Carita: Nattskärnan i Cordoba - när dödens fågel sjöng sönder Äventyret. [Om Inga Ehrströms reseböcker från Latinamerika]. K 1999:3, s 50-53

Ekström, Johanna [Sverige]. Om att skriva resedagbok. [Kort kommentar om en diktsvit från Zanzibar]. K 2001:4, s 48

Equiano, Olaudah [=Gustavus Vassa, nuv. Nigeria?, USA, Storbritannien]. Larsmo, Ola: En slavs färd mot frihet. Ola Larsmo om en fantastisk historia. [Om *En slavs berättelse*]. K 1999:3, s 80-82

Farson, Negley [USA]. Lorentzon, Leif: Flanörer i Afrika. Recension av Paul Theroux: *Dark star safari* och Negley Farson: *Bakom ryggen på Gud fader*. Övers av Nils Holmberg.

(Recensionsartikel.) K 2008:4, s 63-65

Fröberg Idling, Peter [Sverige]: Pol Pots leende. [Resereportage från Kambodja som också handlar om svensk vänskapsdelegations resa 1978.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2006:2, s 22

Ghaleh Dar, Roza [Sverige]: Cikadorna sjunger om natten. [Reseskildring från Vietnam].

(Krönika) K 2019:2, s [95]

Gulbrandsen, Tore [Norge] – se *Lindvall, Ann!*

Gustavus Vassa - se *Equiano, Olaudah!*

Haraldsson, Marcus [Sverige]: En linje över Kina. Kortrec av Killander-Braun, Lisa. K 2008:2, s 38

Harrer, Heinrich [Österrike, Tibet]. Löfström, Tomas: Klassisk Tibetskildrare död. [Notis]. K 2006:1, s 21

Hoffman, Corinne [Schweiz]. Brügge, Anne: Erotiken i en kvinnas öga. Kärlek i Kenya - böcker av Corinne Hoffman och Sara Lidman. [Om *Den vita massajen* och *Fem diamanter*.] K 2000:4, s 18-20

Hultqvist, Harald [Sverige]: Brevet från Kongo [Bokanmälan] av Gert Lundstedt. Karavan 2020:2, s 37

Håkansson, Tore [Sverige]: Mina första nittio år. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:1, s 49

Ibn Fadlan [Arabien, Kalifatet]. Hylinger, Claes: Kalifens sändebud. Om Ibn Fadlans möte med de märkliga väringarna. [Även om Michael Crichtons roman *Eaters of the dead*, med utgångspunkt i Ibn Fadlans berättelse och om filmatiseringen av boken]. K 1999:3, s 60-61

Isaksson, Folke [Sverige]: Och vi som älskade Kina... [Om resor i Kina och om den politiska utvecklingen där] (Gästkrönikan). K 2001:1, s 42-43

Jensen, Carsten [Danmark]. Löfström, Tomas: Färden runt jorden blev en mycket lång omväg hem. (Resenär) K 2000:2, s 4-7

Johnsson, Karin [Sverige]. Åhrlin, Jenny: Bland haremsdamer och schejker – ett kvinnligt perspektiv på reseskildringen och orientalism. K 2005:1, s 40-43

Kang Yu-wei [Kina]. Jansson, Per J: En kines i Stockholm år 1904. [Om Kang Yu-weis svenska resa]. K 1999:3, s 12-13

Kapuscinski, Ryszard [Polen]. Brügge, Anne: Svart som ebenholts. Ryszard Kapuscinskis afrikanska erfarenhet samlad i ny bok. [Om *Ebenholts*]. K 2000:2, s 56-57

Kapuscinski, Ryszard [Polen]. Med världen som hemvist. [Kort presentation]. K 2007:1, s 8

Kapuscinski, Ryszard [Polen]: Våra förpliktelser i en mångkulturell värld. [Om hur förhållandet mellan Europa och tredje världen förändrats, om förpliktelssen till dialog.] Övers av Lisa Mendoza Åberg. K 2007:1, s 9-14

Kleen, Tyra [Sverige]. Löfström, Tomas: Tyra Kleen på ”lycksalighetens öar”. [Om Tyra Kleens resor på Bali]. K 1999:3, s 28-31

Lane, Edward William [Storbritannien]. Löfström, Tomas: Orientalisten som imiterade Orienten.

Edward William Lane i 1820-talets Egypten. K 1999:3, s 73-74

Lerin, Lars [Sverige]: Allt utom regn. Intryck från Iran. [Reseskildring]. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2006:4, s 36

Lidman, Sara [Sverige]. Lidman, Sara: Håna inte beredskapsdikten! [Svar till Annika Olssons artikel om Sara Lidmans Vietnamskildring i HVL 1998:4]. HVL 1999:1, s 32-33

Lidman, Sara [Sverige]. Olsson, Annika: Med Sara Lidman i den vackraste av världar. [Om Sara Lidmans Vietnamskildringar]. HVL 1998:4, s 6-8

Lindqvist, Cecilia [Sverige]. Olsson, Annika: 3 x Lindqvist i Latinamerika. Varför e dom så fattiga här? [Om Sven och Cecilia Lindqvists reseskildringar från Latinamerika]. K 1999:3, s 46-49

Lindqvist, Sven [Sverige]. Olsson, Annika: 3 x Lindqvist i Latinamerika. Varför e dom så fattiga här? [Om Sven och Cecilia Lindqvists reseskildringar från Latinamerika]. K 1999:3, s 46-49

Lindvall, Ann [Sverige] & *Gulbrandsen, Tore* [Norge]: Bananbältet – resor i Östafrika och Cuba. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:1, s 20

Lundquist, Marie [Sverige]: Språkets månghövdade hydra. (Krönika). Rec i krönikeform av Mazumdar, Dipak [Indien]: Hundar. Övers av Julian Birbrajer.: K 2013:1, s 40-41

Lundstedt, Gert: Att sätta en fot framför den andra. [Reserapport från Zimbabwe.] (Krönika) K 2018:1, s 79

Löfström, Tomas [Sverige]. Wallin, Birgitta: Till minne av en vän. Om Tomas Löfström. [Nekrolog]. K 2016:1, s 12-13

Löfström, Tomas [Sverige]: Överbrygga. [Essä- och reportagesamling]. Kortrec av Andersson, Per J. K 2015:3, s 97

Ma Jian [Kina, Hongkong, Storbritannien]: Rött damm – en resa genom Kina. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Tomas Löfström. K 2007:3, s 53-54

Michaux, Henri [Frankrike]. Wennerström Wohrne, Maria: Vågens kärlek till rörelsen. Michaux mellan öst och väst. K 1999:3, s 22-25

Naipaul, Shiva [Trinidad, Storbritannien]. Hallin, Fellekke: En lättsårad gentleman på färd genom östra Afrika. (Boktipset) K 1999:3, s 78-79

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]. Bortom tron. Islamiska utflykter bland de omvända folken. Rec av Löfström, Tomas. K 1999:4, s 83

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]. O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: V S Naipaul och jag i Indien. Om reseskildringar med eller utan filter. K 1999:3, s 68-72

O'Yeah, Zak [Sverige, Indien]. Hagelbäck, Lina: Kamelkel och guruflod. [Rec av Zac O'Yeah: *Guru! En resa i underlandet* och Marianne Ahrne: *Jag har hört kamelerna sjunga. En bok om Afrika.*] K 2004:3, s 82-84.

Rimbaud, Artur [Frankrike]. Rec av Hemer, Oscar: Äventyraren vid världens ände. [Om Etiopienresenärerna Richard Burton, Artur Rimbaud och Wilfred Thesiger]. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 69-70

Roxvall, Anna & Persson, Johan [Sverige]: Västsahara inifrån. Att svika ett folk. [Reportagebok]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2018:4, s 39

Saether, Vera [Norge]. Fridlund, Gert-Ove: Vill dröja i Calcutta. [Notis om reportageboken *Adresse i vinden*]. K 1999:4, s 23

Sainath, Palagummi [Indien]. Journalist med glöd. [Notis om *Alla älskar en rejäl torka*, reseskildring från Indien]. K 1999:4, s 23-24

Shimon, Samuel [Irak m m, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Om Samuel Shimon. K 2000:4, s 8

Sjögren, Vivi-Ann [Sverige]. Brügge, Anne: Hur man hittar vägen till oasen intill Stora Dynen. I Sahara ligger Vivi-Ann Sjögrens andra hem på jorden. K 2000:2, s 14

Sohlman, Eva [Sverige]: Arabia Felix i terrorns tid. [Reseskildring från Jemen]. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2007:2, s 17

Solomon, Nina [Sverige]: Gränsen – en resa bland människor som kallas illegala. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2005:2, s 46

Sommelius, Sören [Sverige]: Hemma i Ingenstans. [Texter om resor från flera olika länder.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2009:1, s 62

Sommelius, Torgny [Sverige]. Löfström, Tomas: Den siste resenären. Kortrec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:1, s 21

Strandberg, Olle [Sverige]. Boberg, Anita: ”När han kom hem trädde äventyret in genom dörren” - om världsresenären Olle Strandberg. K 2001:2, s 33-34, 37

Svensson, Gunnar [Sverige]: Mongoliska ögonblick. [Reseskildring från Mongoliet, med tonvikt på litteraturen där – om författare som Gun-Aajav Ayurzana, Bavar Jargal och Sh Tong samt översättaren Simon Wickham-Smith.] K 2008:4, s 55-58

Svensson, Gunnar [Sverige]. Wallin, Birgitta: Att möta dalar och höjer hos människor fjärran ifrån. [Om reseboken *Med soluppgången på pakethållaren*, från Vietnam]. K 2001:2, s 11-13

Tejos, Kerstin [Sverige]: Hållplats Alger. [Resebilder] K 1999:4, s 32-33

Theroux, Paul [USA]. Lorentzon, Leif: Flanörer i Afrika. Recension av Paul Theroux: *Dark star safari* och Negley Farson: *Bakom ryggen på Gud fader*. Övers av Nils Holmberg. (Recensionsartikel.) K 2008:4, s 63-65

Thesiger, Wilfred [Tyskland]. Rec av Hemer, Oscar: Äventyraren vid världens ände. [Om Etiopienresenärerna Richard Burton, Artur Rimbaud och Wilfred Thesiger]. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 69-70

Tristan, Flora [Frankrike]. Berglund, Anne-Marie: ”Använd mig, o, använd mig!” (Resenär) [Bl a om hennes resor till Peru] K 2000:3, s 33-35

Tuiavii [Söderhavet, viss tvekan om textens ursprung]. Berg, Bengt: Havssnäckans hus. [Om *Papalagi* - tal av söderhavshövdingen Tuiavii från Tiaeva]. K 1999:3, s 54

Åkerlund, Allan [Sverige]: I Ramas fotspår – resa genom ett mytiskt landskap. [Återberättad utifrån engelsk översättning av *Ramayana* [Indien] och utökad med personlig reseskildring i Ramas spår.] Rec av Löfström, Tomas. K 2007:4, s 49

[\[uppl\]](#)

Reseberättelser

Bashô, Matsuo [Japan]: Besatt av vandringsguden. [Ur Bashôs reseberättelser]. Övers av Rolf Aggestam. K 1999:3, s 35

Bashô, Matsuo [Japan]: Sommarhaiku. [Ur *Längs småvägar till det inre*]. [Dikter]. Övers av Sten Svensson. K 2003:2, s 34

Berg, Lasse: Kan man ta sig ur folkmordets absoluta natt utan berättelser, utan sånger och bilder? [Från Rwanda]. K 2000:4, s 56-57

Boucht, Birgitta [Finland]: Att vända på Kilimanjaro, rakt i famnen på Micere Mugo. (Gästkrönika). [Om resor i Afrika och mötet med litteraturprofessorn Micere Mugo]. K 2006:1, s 47-48

Boucht, Birgitta [Finland]: Som barn i Istanbul. K 2009:1, s 24-25

Chamoiseau, Patrick [Martinique]: Att ströva omkring. En betraktelse. [Om Fort-de-France, Martiniques huvudstad.] Övers av Karin Lidén. K 2006:3, s 44-48

David-Neel, Alexandra [Frankrike]: ”Du, min allra käraste vän som fått en sådan här mumie på halsen!” [Brev till maken]. K 1999:3, s 18-21

Johnsson, Arne: Livets smak. [Om en resa i Tamil Nadu, Indien]. (Gästkrönikan). K 2005:2, s 11

Lane, William [Storbritannien]: Umgängesvanor. [Ur *De moderna egyptiernas seder och bruk*]. Övers av Bo Ericson. K 1999:3, s 75

Löfström, Tomas: Var börjar en resa? ; Ur *Att resa som ett barn* [Två texter "till resandets lov"]. K 2016:1, s 15-19

Persson, Mikael [Sverige]: Istanbul – gata upp och gata ned. [Guide till de olika stadsdelarna]. K 2009:1, s 4-7

Runefelt, Eva [Sverige]: Som om dikten säger : gå in i mig. [Från Kerala, Indien.] K 2007:2, s 4-7

Shimon, Samuel [Irak m m, Frankrike]: Toulouse. Om en vagabond i Paris. Övers från engelska av Meta Ottosson. K 2000:4, s 4-8

Thydell, Johanna: Om att vara ett blankt blont papper i Chile. [Reseskildring] (Gästkrönikan) K 2005:4, s 73

Tristan, Flora: Valparaiso [Ur *Les pérégrinations d'une paria*]. Övers av Anne-Marie Berglund. K 2000:3, s 36-37

[\[uppl\]](#)

6. Övergripande kulturfrågor - med anknytning till områdena men också om ordens etymologi

Observera temanummer: K 2005:3 – asyl och exil ; K 2018: 2- serie om ordens etymologi

Allmänt

Abdennabi, Farouk Kobba: Euroislam - kulturutbytet centralt för dialog om taggigt ämne. [Rapport från internationell konferens om relationerna mellan islamisk och europeisk kultur.] HVL 1995:3, s 3-5

Alameddine, Rabih [Libanon/USA]: Betyggande myter. Några kommentarer från en förmedlare. [Diskussion om begreppet världslitteratur], K 2019:3, s 40-50

Arai, Anahita: "Sanna" berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda "kvinnoödesböcker" från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia* ; Safiya Hussaini och Raffaele Mastro: *Dömd att stenas* ; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord* ; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap* ; Carmen bin Laden: *En gyllene bur* ; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fångelse.*] K 2004:3, s 85-89

Assefa, Astrid: Astrid Assefa om att mötas i samma ögonhöjd eller att sockersött betraktas. [Om Folkrörelsernas integrationskonferens, och om invandringen till Sverige] (Gästkrönikan) K 2001:2, s 44-45

Birbrajer, Julian: Alkohol [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2020:2, s 14-15

Birbrajer, Julian: Apotek [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2022:1, s 26-27

Birbrajer, Julian: Aprikos. [Presentation av ordets etymologi och ursprung.] (Ordagrant) K 2018:2, s 8-9

Birbrajer, Julian: Baldakin [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2021:4, s 14-15

Birbrajer, Julian: Bensin [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K

2022:3-4, s 72-73

Birbrajer, Julian: Choklad [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2021:3, s 8-9

Birbrajer, Julian: Europa. [Presentation av ordets etymologi och ursprung.] (Ordagrant) K 2019:3, s 18-19

Birbrajer, Julian: Granatäpple [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2024:3, s 20-21

Birbrajer, Julian: Judas [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2023:3, s 28-29

Birbrajer, Julian: Kalkon [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2021:2, s 16-17

Birbrajer, Julian: Karduan [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2023:2, s 16-17

Birbrajer, Julian: Kiosk [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2023:1, s 14-15

Birbrajer, Julian: Madrass [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2024:4, s 14-15

Birbrajer, Julian: Makaber [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2024:1, s 18-19

Birbrajer, Julian: Mamma [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2025:4, s 54-55

Birbrajer, Julian: Mandarin. [Presentation av ordets etymologi och ursprung.] (Ordagrant) K 2020:1, s 12-13

Birbrajer, Julian: Mandel [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2025:2, s 14-15

Birbrajer, Julian: Manna [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2025:1, s 32-33

Birbrajer, Julian: Minister. [Presentation av ordets etymologi och ursprung.] (Ordagrant) K 2018:4, s 8-9

Birbrajer, Julian: Oas [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2021:1, s 14-15

Birbrajer, Julian: Orkan [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2025:3, s 52-53

Birbrajer, Julian: Paria [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2020:4, s 10-11

Birbrajer, Julian: Persienn [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2024:2, s 28-29

Birbrajer, Julian: Porslin. [Presentation av ordets etymologi och ursprung.] (Ordagrant) K 2018:3, s 20-21

Birbrajer, Julian: Schack. [Presentation av ordets etymologi och ursprung.] (Ordagrant) K 2019:4, s 10-11

Birbrajer, Julian: Socker [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2022:2, s 18-19

Birbrajer, Julian: Tabu [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2020:3, s 12-13

Birbrajer, Julian: Tulpan [Ingår i Karavans serie Ordagrant, reflektioner kring ords historia]. K 2023:4, s 20-21

Borges, Jorge Luis (Argentina): Om klassikerna. [Essä. Två frågor till den argentinske författaren om vad är en klassiker är och om en klassiker är ett klassiskt verk för evigt.] Övers av Lasse Söderberg. K 2017:3/4, s 72-74

Brügge, Anne: Skolböckernas Afrika rena vildmarken. [Om Mai Palmbergs *Afrikabild för partnerskap? Afrika i de svenska skolböckerna*.] K 2000:1, s 50-51

Dar, Roza Ghaleh: Flyktens trädgårdar. Ett citatcollage om tillhörighet, flykt och exil. K 2015:4, s 4-7

Dar, Roza Ghaleh: Kärlekens hinder, kärlekens gnista. [Om kärlek och kärleksförbud. Om Francesco Alberoni, Platon, Sara Jordenö, Twiggy Pucci Garcon, *Tristan och Isolde*, *Romeo och Julia*, *Madame Bovary*, *Kama Sutra*, Jorge Luis Borges, Denis de Rougemont, *Vis och Ramin*, *Shahnameh*, *Mem och Zin*, *Rolandf Barthes*.] K 2016: ¾, s 9-14

Epanya, Christian [Kamerun, Frankrike]. Petersson Kero, Suzanna: Kungar av stil [Författarintervju. Bokpresentation: Les rois de la sape]. K 2024:2, s 72-74

Faye, Louis: Väva, vandra, vara. [Om Stefan Jonssons *De andra* och *Andra platser*] (Tankar i tiden). K 1999:4, s 27-30

Frazer, James G: Regnmakeri [utdrag ur Den gyllene grenen]. Övers Göran Sommardal. K 2025:1, s 56-57

Granqvist, Raoul: Mörkrets hjärta i Sverige.[Om Joseph Conrads *Mörkrets hjärta*, Olof Lagercrantz, Sven Lindqvist och svensk rasism]. K 2001:2, s 46-59

Greveniotis, Sotiris: Eufori, melankoli och psykets transaktioner [Essä]. K 2022:3-4, s 38-41

Gummesson, Maria: Maria Gummesson om jakten på andliga marknader. (Gästkrönikan) [Om bl a Gita Mehtas *Karma cola - marketing the mystic east* och Mick Browns *The spiritual tourist*]. HVL 1998:1, s 21

Gustafsson Chen, Anna: Kina vill hejda barnboksimport. [Notis]. K 2018:2, s 52

Harvey Isaksson, Marcia [Zimbabwe, Sverige]: Jag väver, alltså finns jag [Essä]. K 2024:2, s 54-58

Helge, Per: Per Helge om en blomma i Albanien, en bukett i Hanoi. (Gästkrönikan) [Om rätten att få formulera ett ”ja”]. HVL 1999:2, s 59

Helgesson, Stefan: Det sinnrika kamouflaget. Stefan Helgesson läser Mary-Louise Pratts undersökning av reseskildringar i kolonialismens tjänst. (Tankar i tiden). K 1999:3, s 76-77

Helgesson, Stefan: Litteraturen i världsperspektiv. Om ett forskningsprojekt. K 2003:1, s 5

Helgesson, Stefan: O min kropp, gör mig till en människa som alltid ställer frågor! [Om Frantz Fanon och hans *Jordens fördömda* och *Svart hud, vita masker*.] HVL 1998:2, s 8-10

Helgesson, Stefan: Om provinsen Europa, det universella och hur Shakespeare sattes inom parentes. Stefan Helgesson möter Ania Loomba. [Om uppgörelsen med eurocentrismen inom

litteratur och kritik, bl a från ett indiskt perspektiv] (Tankar i tiden). K 2000:3, s 16-18

Hjärpe, Jan: ”Det här kommer att bli den svenska koranen!”. [Om den nya översättningen till svenska]. HVL 1999:2, s 72-76

Hållén, Jonas: ”Jag ska återvända till min egen värld. Jag ska äta stek och dricka milkshakes och gå upp i vikt. (Boktipset) [Om Eddy L Harris’ *Native strangers. A black American’s journey into the heart of Africa.*] HVL 1998:2, s 14-15

Ignell, Tina: En prick är en prick är en prick [om en textil tradition]. K 2024:2, s 75-77

Jeppson, Karolina: På litterär spaning i Limuri. [Resa i Ngugi wa Thiongo’s fotspår, hans barndomstrakter i Kenya.] K 2017: ¾, s 22-25

Kahle, Sigrid: På uppdrag i schejkernas värld. Sigrid Kahle närläser Magnus Bergs bok *Hudúd - ett resonemang om populärorientalismens bruksvärde och världsbild*. [Om västerlandets bild av orienten, schejkromantik m m]. HVL 1999:2, s 64-67

Kapuscinski, Ryszard [Polen]: Våra förpliktelser i en mångkulturell värld. [Om hur förhållandet mellan Europa och tredje världen förändrats, om förpliktelsen till dialog.] Övers av Lisa Mendoza Åberg. K 2007:1, s 9-14

Karam, Balsam: Riskakan – bland det vackraste som finns [Krönika om förbindelsen mat-sorg]. Karavan 2021:2, s 103

Karavan frågar 1) Vad är en klassiker för dig? 2) Kan du tipsa om en klassiker från Afrika, Asien eller Latinamerika som betytt något särskilt för dig? [Svar från Salim Barakat, Erik Andersson, Ann Jäderlund, Luisa Valenzuela och Ge Fei.] K 2017:3/4, s 18-20

Khosravi, Shahram [Iran, Sverige]: Om frånvarons ständiga närvaro. (Gästkrönikan). K 2005:3, s 13

Kronqvist, Alexandra: Ord, denna outsägliga materia. [Gästkrönikan.]. K 2003:2, s 28-29

Küchen, Maria: Texter och textilier är släkt [Essä].]. K 2024:2, s 32-36

Larsen, Stephan: En avslutning – en början? [Forskningsprojektet *Litteraturen i världsperspektiv* avslutat]. K 2004:4, s 4

Lindvall, Sebastian: Glosor kan rädda liv [Om filmen Lektioner i överlevnad. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2023:3, s 66-67

Lorentzon, Leif: Att älska alternativen. (Tankar i tiden) [Om Edward Said]. HVL 1999:2, s 60-63

Lorentzon, Leif: *Africana. En stor svart bok.* [Om *Africana. The encyclopedia of the African and African American experience.*] K 2000:4, s 32-33

Lundahl, Mikela: Svarhet i rörelse. [Om négritude-rörelsen, om bl a Aimé Césaire, Franz Fanon, Léopold Sédar Senghor, Harlemrenässansen osv]. (Tankar i tiden) K 2000:4, s 34-37

Lundquist, Marie: Marie Lundquist om uppochnervända världen. (Gästkrönikan) [Om tredje världen, bl a om Kina och Östasiatiska museet i Stockholm]. HVL 1999:1, s 49

Lundstedt, Gert: Att närma sig gungflyet. [Om svenskspråkiga författare som skildrat flyktingar – Cilla Naumann skönlitterärt, Nina Solomin dokumentärt.] K 2005:3, s 42-49

Lundstedt, Gert: Minnenas tyngd och hoppets lätthet : Nya böcker med flyktingens berättelse i centrum. [Presentation av: Hoppets territorium. ”Röster ur little History” [Antologi]; Vi kunde bara ta med oss våra minnen. Från Afghanistan och Syrien till Österlen [Antologi]; Nazanin

Nouri: Om jag dör nu kommer tidningarna skriva mitt namn; Carsten Jensen: Huvudstupa. Om människor på flykt och konsten att motstå tyngdkraftens frestelse.] K 2020:2, s 32-33

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, Frankrike, USA]: Paradis i norr? [Europa från Afrikas horisont. Om bl a Aimé Césaire, Bernard Dadié, Camara Laye, Ferdinand Oyono, J R Essomba, Fatou Diome, Cheikh Hamidou Kane, Sami Tchak, Abdourahmane Waberi, Antoine Letembert-Ambily, Michèle Rakotoson.] Övers av Karin Lidén. K 2010:2/3, s 56-62

McEachrane, Michael: En uppfinning med namnet Afrika. (Tankar i tiden) [Om V Y Mudimbes frågor om vad Afrika egentligen är]. K 2000:2, s 52-55

McEachrane, Michael: Finns Afrika? (Tankar i tiden) [Om Kwame Anthony Appiahs kritik av rastänkandet och föreställningen om ett enhetligt Afrika]. HVL 1999:1, s 13-15

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Censorernas mest förbjudna ord [Essä]. K 2023:1, s 42-45

Martinez, Ana [Argentina, Sverige]: Om de gröna hundarnas försvinnande. (Gästkrönikan). [Om den nya latinamerikanska urbana prosan, bl a Juan Forn]. HVL 1997:1, s 5

Mat är himmelen. [Talesätt och ordspråk med hänvisningar till mat.] Karavan 2021:2, s 49

Morén, Jonathan: Molnen som ymnigt skänker regn [Essä]. K 2025:1, s 44-45

Morén, Jonathan: Var går allmänbildningens gräns? [Vilken litterär bildning får vi med oss från skolorn, hur ser det ut med läroböcker, lärarutbildning osv?] K 2017:3/4, s 4-8

Nilsson, Henrik: Att närma sig världen i fler tonarter [Om språk och resor]. K 2021:1, s 31-33

Olsson, Annika: Irriterande inspirerande. [Om Gayatri Spivak] (Tankar i tiden). K 2000:1, s 54-57

Petersson, Margareta: Att uppfinna marken under sina fötter. [Om globaliseringens ansikten i litteraturen, med Salman Rushdie, Moyez G Vassanji, Monica Ali och Zadie Smith som exempel..] K 2005:3 s 14-21

Pettersson, Anders: Har litteraturen alltid funnits eller är den en uppfinning? [En diskussion av själva litteraturbegreppet och om hur olika typer av litterära texter värderats i olika kulturer.] K 2003:1, s 31-35

Poesi nonstop i Medellín. [Notis om poesifestival]. HVL 1999:2, s 43

Raaby, Inger: Tryckfrihet i Göteborg. [Rapport från Bok- och biblioteksmässan 1995] HVL 1995:4, s 14

Sommardal, Göran: Dropparna som faller [Essä]. K 2025:1, s 58-59

Sommardal, Göran: Regn [Essä]. K 2025:1, s 24-25

Swerling, Anthony: Svenska ord – fjärran ifrån. [Om låneord i svenska språket, med ursprung i tredje världen. Följetong.] Inledning. K 2003:1, s 42-43 ; A-D. K 2003:1, s 44-51; E-H. K 2003:2, s 26-27 ; I-J. K 2003:3, s 58-59 ; K-L. K 2003:4, s 32-33 ; M-N. K 2004:1, s 38-39 ; O. K 2004:2, s 56-57; P. K 2004:3, s 74-75; R-Z. K 2004:4, s 22-24

Tung Hermelin, Ann-Marie: Munnens rike [Essä. Om en kinesisk familj och matkultur. Innehåller recept]. Karavan 2021:2, s 4-15

Tung Hermelin, Ann-Marie: När andras minnen blir dina [Essä]. K 2024:1, s 74-77

Vatankhah, Masoud: Om främlingskapets gåva. (Gästkrönikan). K 2004:2, s 64

Wachtel, Eleanor: Mellan två kulturer – en intervju med Edward Said. Övers av Birgitta Wallin. [Om Sids barndom och författarskap och om bl a hans syn på de klassiska engelska skönlitterära författarna.] K 2004:1, s 14-23

Wallin, Birgitta: Att skala en apelsin i Egypten och Finland. [Ledare, bl a om Ranya Paasonens *Där solen står högst*, om kärlek och kulturmöten – mellan Finland och Egypten.] K 2004:4, s 1

Wallin, Birgitta: Dagar i Casablanca. [Om den internationella poesifestivalen, med deltagare från bl a arabvärlden] K 2000:4, s 10-14

Wallin, Birgitta: Peking 1966. [Kortfattat kring en utställning på Etnografiska museet i Stockholm.]. K 2008:2, s 38

Vargö, Eva: En annan sida av papperet - om att väva med papperstrådar [Konstnärspresentation]. K 2024:2, s 68-71

Vargö, Lars: Kläderna gör skådespelaren [Essä. Om klädedrakter i japanska teaterformer]. K 2024:2, s 84-88

Wirtén, Per: Per Wirtén om orättvisa betraktelser. [Om den svenska synen på tredje världen]. HVL 1998:4, s 21

Åhrlin, Jenny: Bland haremsdamer och schejker – ett kvinnligt perspektiv på reseskildringen och orientalism. [Om Karin Johnssons reseskildringar.] K 2005:1, s 40-43

[\[uppl\]](#)

Recensioner

el-Abbadi, Mustafa [Egypten]: Alexandrias antika bibliotek. Dess liv och öde. Övers av Ulla Ericson & Ingvar Rydberg. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2010:2/3, s 51

Azar, Michael [Sverige]: : Den koloniala bumerangen. Från schibbolet till körkort i svenskhet. Rec tillsammans med Loomba, Ania: *Kolonialism/Postkolonialism* av Kullberg, Christina. K 2006:3, s 68-70

Azar, Michael [Sverige]: Frihet, jämlikhet, brodermord. Revolution och kolonialism hos Albert Camus och Franz Fanon. Rec av Nydahl, Thomas. K 2002:1, s 70-71

Barsamian, David [USA] & *Roy, Arundhati* [Indien]: Författare räknar inte röster. Övers av Hans O Sjöström. Rec av Löfström, Tomas. K 2005:2, s 73-74

Berg, Magnus: Hudúd - ett resonemang om populärorientalismens bruksvärde och världsbild. Kahle, Sigrid: På uppdrag i schejkernas värld. Sigrid Kahle närläser Magnus Bergs bok . HVL 1999:2, s 64-67

Berge, Elin [Sverige]: Slöjor. [Fotobilderbok med intervjuer, om unga muslimska kvinnor i Sverige]. K 2006:3, s 30-31

Boström, Daniel [Sverige]: Salam – om krig, fred och islam. [Fotobok, med texter av olika författare]. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2008:2, s 40

Davis, Mike [USA]: Hur tredje världen underutvecklades. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2005:1, s 31

De Soto, Hernando [Peru]: Kapitalets mysterium – varför kapitalismen segrar i Västerlandet och misslyckas på alla andra håll. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2005:1, s 30-31

Diawara, Manthia [Mali, Frankrike, USA]: We won't budge. An African exile in the world. Rec av Kullberg, Christina. K 2004:2, s 74-75

Dielemans, Jenny [Sverige]: Välkommen till paradiset. Reportage om turistindustrin. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2008:4, s 25

Fanon, Franz [Martinique, Algeriet]: Jordens fördömda. Övers av Per-Olov Zennström. Rec av Lorentzon, Leif. K 2007:2, s 52-53

Fazlhashemi, Mohammed [Iran, Sverige]: Vems islam. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2008:2, s 40

Flykten valde oss. [Notis om antologi]. K 2000:1, s 25

Froman, Ingmarie [Sverige]: Islam, brudar och paljetter. [Intervjubok om muslimska kvinnor i Västeuropa.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:4, s 33

Gatti, Fabricio [Italien]: Bilal – på slavrutten till Europa. [Reportage om flyktvägarna srån Dakar

till Europa.] Övers av Margareta Zetterström. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:4, s 26

Gränslöst mod. [Om människor på flykt och om deras tillvaro i det nya hemlandet.] Utg av Cirkus Cirkör och Clownen utan gränser. [Seriehäfte]. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2017:1, s 25

Hanna, Milad [Egypten]: Att erkänna den andre. Övers av Ulla Ericson. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2005:1, s 61-62

Helgesson, Stefan [Sverige]: Efter västerlandet. Texter om kulturell förändring. Rec av Hermansson, Lars. K 2004:2, s 65-66

Hochschild, Adam [USA]: Spräng bojorna. Kampen mot slavhandeln. Övers av Stefan Lindgren. Rec av Larsen, Stephan. K 2006:3, s 31

Jonsson, Stefan. Faye, Louis: Väva, vandra, vara. [Om Stefan Jonssons *De andra* och *Andra platser*] (Tankar i tiden). K 1999:4, s 27-30

Konst och människa. [Samtal mellan Ai Weiwei och Yang Lian]. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Zimmerman, David. K 2019:2, s 49

Litteraturens gränsland. Invandrar- och minoritetslitteratur i nordiskt perspektiv. Rec av Lundstedt, Gert. [Notis] K 2003:2, s 10

Loomba, Ania [Indien, USA]: Kolonialism/Postkolonialism. Övers av Oskar Söderlind. Rec tillsammans med Azar, Michael: *Den koloniala bumerangen. Från schibbolet till körkort i svenskhet* av Kullberg, Christina. K 2006:3, s 68-70

Lundahl, Mikela [Sverige]: Vad är en neger? Négritude, essentialism, strategi. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:1, s 85-86

Mishra, Pankaj [Indien]: Buddha i världen. Övers av Zac O'Yeah. Rec av Halldin, Magnus. K 2007:2, s 49-50

Olsson, Annika [Sverige]: Att ge den andra sidan röst. [Avhandling om 1960-talets svenska rapportböcker, av t ex Jan Myrdal och Sara Lidman.] Rec av Löfström, Tomas. K 2004:1, s 59-60

Orientalism på svenska. Red av Moa Matthis. Rec av Killander-Braun, Lisa. K 2006:1, s 86-87

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]: Migritude. Övers av Meta Ottosson. Rec av Karlsson, Elise. K 2013:1, s 83-84

Platser i världen : tolv litterära besök (antologi). Rec av Magnus Halldin. K 2023:1, s 81-84

Rinkeby 163 – världens by. [Barn från Rinkeby berättar själva om sin förort.] Kortrec av Birgitta Wallin. K 2013:2, s 38

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Överskrid denna gräns. Essäer och artiklar 1992-2002. Övers av Hans Berggren. Rec av Löfström, Tomas. K 2004:3, s 90

Said, Edward [Palestina, USA]: Den intellektuelles ansvar. Övers av Hans O Eriksson. Rec av Tiberg, Joar. HVL 1995:3, s 24-25

Said, Edward [Palestina, USA]: Från exilen. Essäer 1976-2000. Övers Hans O Sjöström. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:2, s 65-70

Said, Edward [Palestina, USA]. Power, politics and culture. Interviews with Edward W Said. Red av Gauri Viswanathan. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:2, s 65-70

Said, Edward [Palestina, USA]. Research in African literatures: Edward Said, Africa, and cultural criticism. Vol 36, no 3, 2005. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:2, s 65-70

Said, Edward [Palestina, USA]. Om tidskriften Axess 2007:6 och dess temanummer om Said. Kortrecec av Lorentzon, Leif. K 2007:4, s 28

Skjut inte på journalisten! 19 korrespondenters berättelser om yttrandefrihetens gränser. Red av Lars Gunnar Erlandson, Ingmarie Froman och Urban Löfqvist. Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Cacho, Lydia: *Jag låter mig inte skrämmas.* K 2009:4, s 36-38

Solomon, Nina [Sverige]: Gränsen – en resa bland människor som kallas illegala. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2005:2, s 46

Spivak, Gayatri [Indien, USA]. Olsson, Annika: Irriterande inspirerande. (Tankar i tiden). K 2000:1, s 54-57

Sverige och de Andra. Postkoloniala perspektiv. Red av Michael Mc Eachrane & Louis Faye. Rec av Killander-Braun, Lisa. K 2002:1, s 71-72

Tharoor, Shashi [Indien, USA]: Bookless in Baghdad. Reflections on writing and writers. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:2, s 77

Thuram, Lilian [Guadeloupe, Frankrike]: Mina svarta stjärnor. Från Lucy till Barack Obama. Övers av Anna Nyman. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2015:4, s 24

Wendelius, Lars [Sverige]: Den dubbla identiteten. Immigrant- och minoritetslitteratur på svenska 1970-2000. Rec av Lundstedt, Gert. [Notis] K 2003:2, s 10

Ytringfrihetens smertegrense. [Notis om debattbok från Nordiska rådet.] HVL 1995:4, s 15.

[\[uppl\]](#)

7. Afrika (utom arabisktalande länder)

Observera temanummer: HVL 1998:1 - Kap Verde-öarna, K 2000:4 – Afrika, K 2005:2 – Yvonne Vera, K 2006:2 – Unga kvinnor i Nigeria och K 2007:1 – Calixthe Beyala!, K 2010:2/3 - Afrika, K 2010:2/3-4, K 2011:3 - Afrikas språkval, K 2015:1 – Botswana, K 2015:2 - Zimbabwe

Allmänt

Achebe, Chinua [Nigeria]: Den afrikanska författaren och det engelska språket. [Till försvar för engelskan som litteraturspråk.] Övers av Boel Unnerstad. (Tema Afrikas språkval). K 2010:2/3, s 74-79

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]: Faran med en enda berättelse. [Om vikten av att berätta många olika historier]. Övers av Birgitta Wallin. K 2013:4, s 34-41

Anderberg, Irene: De törstiga öarna. Land och språk. [Om Kap Verde]. HVL 1998:1, s 6

Anderberg, Irene: Ur havets salt och vindarnas rytm - en guide till Kap Verdes litteratur. [Om bl a Baltazar Lopes, Jorge Barbosa, Manuel Lopes, Henrique Teixeira de Sousa, Ovidio Martins, Corsino Fortes, Timoteo Tio Tiofe, Armenio Vieira, Vadinho Velhinho Rodrigues, Mario Lucio Sousa, Germano Almeida, Maria Margarida Mascarenha, Dina Salustio] HVL 1998:1, s 8-13

Andersson, Carina & Lindgren, Charlotte: Vind över Sahara. [Om barnböcker i Afrika, ”om franskspråkighetens spår i olika afrikanska länder”. Om bl a Christina Epanya, Fasou Keïta, Véronique Tadjó, Ahmadou Kouroma och Ondjaki.] K 2006:4, s 45-48

Arac de Nyeko, Monica: En litterär livlina i Kampala. [Om EMRITE, föreningen för kvinnliga författare i Uganda, och Vishetens Iya.] Övers av Boel Unnerstad. K 2010:2/3, s 111-113

Bendt, Ingela: Det blev bokmässan i Harare. [Notis] K 2001:3, s 54

Berg, Lasse: Kan man ta sig ur folkmordets absoluta natt utan berättelser, utan sånger och bilder? [Från Rwanda]. K 2000:4, s 56-57

Bezawork Grönlund, Lena [Etiopien, Sverige]: Håller oss i handen. [Om etiopisk litteratur, adoption och reseintryck från Addis Abeba.] (Gästkrönikan). K 2007:1, s 15

Boucht, Birgitta [Finland]: Att vända på Kilimanjaro, rakt i famnen på Micere Mugo. (Gästkrönika). [Om resor i Afrika och mötet med litteraturprofessorn Micere Mugo]. K 2006:1, s 47-48

Boyacioglu, Daniel [Sverige]: Botswana. [Dikt]. K 2015:1, s 42-43

Brügge, Anne: Erotiken i en kvinnas öga. Kärlek i Kenya - böcker av Corinne Hoffman och Sara Lidman. [Om *Den vita massajen* och *Fem diamanter*.] K 2000:4, s 18-20

Brügge, Anne: ”Kom ihåg att feminismen är afrikansk”. [Om bokmässan i Harare, Zimbabwe. Årets tema: kvinnliga författarskap.] K 1999:4, s 4-7

Brügge, Anne: Skolböckernas Afrika rena vildmarken. [Om Mai Palmbergs *Afrikabild för partnerskap? Afrika i de svenska skolböckerna*.] K 2000:1, s 50-51

Brügge, Anne: Svart som ebenholts. Ryszard Kapuscinskis afrikanska erfarenhet samlad i ny bok. [Om *Ebenholts*]. K 2000:2, s 56-57

Brügge, Anne: ”Var inte rädda för att gå långsamt framåt, men akta er för att stå stilla!” - litet förlag förvånar bokbranschen i Uganda. [Om Femrite.] K 2001:2, s 41-43

Couto, Mia [Mocambique]: Språk som vi inte visste att vi kunde. [Tal hållet vid författarkongressen WALTIC 2008]. Övers av Irene Anderberg. K 2008:4, s 17-23

Ekström, Johanna: Bakgrund. [Om Zanzibar. Faktabakgrund till en diktsvit.] K 2001:4, s 48

Elfving, Karin: ”Det är en fråga om vibrationer”. [Om författaren Boubacar Boris Diop som valt att skriva på wolof i stället för franska. Även om Léopold Sédar Senghor och Cheikh Anta Diop.] (Afrikas språkval). K 2011:3, s 5-11

Elfving, Karin: Ett baobabträd att luta sig mot för afrikanska barnboks författare. [Om Deborah Ahenkorah (Ghana) och det av henne instiftade The Golden Baobab Prize, ett pris för afrikanska barnboks författare.] K 2011:4, s 4-7

Elfving, Karin: Dags för en ny blick på Afrika i barnens böcker. [Intervju med barnboks författarna Fatou Keita (Elfenbenskusten) och Mariame Kanté (Senegal)] K 2013:1, s 43-49

Elfving, Karin: Vid öknens korsväg – om Mauretaniens första litteraturfestival. [Intervju med författaren Bios Dallo. [Om festivalen, Bios Dallo själv, Tène Youssouf Guèye, Diagana Ousmane Moussa, Mbarek Ould Beyrouk, Cheik Hamidou Kane m fl.] K 2012:1, s 14-17

Falk, Erik: Att vara flerspråkig är modernt. [Om flerspråkighet som en tillgång i afrikansk litteratur. (Tema Afrikas språkval). K 2010:4, s 51-53

Falk, Erik: Cliffhangern visar vägen mot framtiden. [Om deckargenrens frammarsch i Afrika. Om Helon Habila, Blessing Musariri, Mukoma wa Ngugi, Margie Orford, Lauri Kubuitsile.] K 2015:2, s 5-7

Falk, Erik: Läsa dikter under solen. [Om en litterär turné genom tre orter i Botswana. Om Moroka Moreri, T J Dema, Barolong Seboni, Mbali Kgosidintsi, Opelo Letshwith, Thandi Rachiba, Wame Molefhe, Kobame Kwe, Lare Kubuitsile.] K 2015:1, s 33-41

Falk, Erik: Uganda på den litterära kartan. [Särskilt om Doreen Baingana och Monica Arac de Nyeko. Även om Moses Isegawa, Julius Ocwinyo, Austin Eljet, Susan Kiguli, Timothy Wangusa och Hilda Twongyeirwe.] K 2010:2/3, s 93-99

Falk, Erik: 10 vykort från Jinja. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] K 2011:1, s 26-29

Falk, Erik: Från Lagos och Abuja ut i världen. [Om nigeriansk litteratur och bokmarknad] Karavan 2020:2, s 40-43

Fransson, Birgitta: Debatt- och satirböcker intressantast på sydafrikansk bokmessa. [Om bl a Njabulo Ndebele, Heidi Holland, Alexander McCall Smith, Xolela Mangcu och Zapiro]. K 2008:3, s 48-49

Fransson, Birgitta: Flickor som vill annat i latinamerikanska och afrikanska ungdomsböcker. [Om Ana Maria Machado, Helena Morley, Lygia Bojunga Nunes, Isabel Allende, Patricia Schonstein Pinnock, Beverly Naidoo, Marilyn Sacks, Norman Silver, Lesley Beake, Buchi Emecheta.] K 2002:3/4, s 16-19

Fransson, Birgitta: Kloning och lyckopiller i sydafrikanska ungdomsböcker. K 2000:4, s 80-81

Fransson, Birgitta: Lång väg till friheten. Läsfrukter från Sydafrika. Åtta samtida författare. [Om Zakes Mda, Zoë Wicomb, Mandla Langa, Achmat Dangor, Antjie Krog, Gillian Slovo, Sara Penny och Sindiwe Magona.] K 2002:2, s 63-65

Fransson, Birgitta: När Songololo fick ett par alldeles nya, röda gympadojor. [Från Internationella Barnboksrådets kongress i Kapstaden 2004. Om bl a Niki Daly, Gcina Mhlope, Phaswane Mpe och Rrekgetsi Chimenolane.] K 2004:4, s 32-34

Fransson, Birgitta: Om att läsa afrikanska böcker i cirkel, bre smörgåsar och prata. [Om en bokcirkel där bl a Tsitsi Dangarembga, Zakes Mda och J M Coetzee diskuterats.] (Gästkrönikan). K 2004:3, s 23

Granqvist, Raoul: Mörkrets hjärta i Sverige.[Om Joseph Conrads roman, Olof Lagercrantz, Sven Lindqvist och svensk rasism.]. K 2001:2, s 46-59

Granqvist, Raoul: Vit - svart och färgad litteratur.[Om Per Wästberg och afrikansk litteratur]. HVL 1992:1, s 5-7

Hallin, Fellekke: En lättsårad gentleman på färd genom östra Afrika. (Boktipset) [Om Shiva Naipauls reseskildringar]. K 1999:3, s 78-79

Hatzfeld, Jean [Frankrike]: ”Aldrig, aldrig upplevde vi en dag som vi inte blev jagade”. Röster från Rwanda. [Utdrag ur *Antilopernas list*]. Övers av Karin Lidén. K 2009:2, s 22-23

Helgesson, Stefan: Intellektuell tungviktare. (Två tidskrifter om afrikansk litteratur.) [Om *Research in African literatures*]. K 2000:4, s 30

Helgesson, Stefan: Tillhörighet sökes – sydafrikansk litteratur tio år senare. [Om bl a Njabulo Ndebele, Antjie Krog, Gcina Mhlope, Zakes Mda, Chris van Wyk, J M Coetzee, Marlene van Niekerk, Ingrid de Kok, Leseko Rampolokeng, Ivan Vladislav. Om olika litterära språk i Sydafrika, förr och nu.] K 2004:3, s 6-11

Hållén, Jonas: ”Jag ska återvända till min egen värld. Jag ska äta stek och dricka milkshakes och gå upp i vikt. (Boktipset) [Om Eddy L Harris’ *Native strangers. A black American’s journey into the heart of Africa*.] HVL 1998:2, s 14-15

Jeppson, Karolina: Att få läsa på sitt eget språk [Intervju med Dusanka Stojakovic, barnboksöversättare]. K 2022:2, s 78-81

Jeppson, Karolina: Book Café i Harare stängt, hopp om nystart. [Notis om Book Café som skildrats redan i nummer K 2015:2.] K 2015:3, s 98

Jeppson, Karolina: ”Det behövs olika berättelser om vilka vi egentligen är”. [Om litteratur i Zimbabwe, främst av kvinnliga författare. Om Dambudzo Marechera, Tsitsi Dangarembga, Yvonne Vera, Charles Mungoshi, Julius Chingolo, NoViolet Bulawayo, Pettina Gappah, Chenjerai Hove, Christopher Mlalazi, Fungai Machirori, Blessing Musariri, Barbara Mhangami-Ruwende och förläggarna Jane och Brian Mors,] K 2015:2, s 28-35

-27

Jeppson, Karolina: ”Det är många som skriver och vill bli författare – men ingen läser böcker!” [Intervju med förläggaren Irene Staunton, om hennes bokförlag Weaver Press i Zimbabwe.] K 2015:2, s 39-42

Jeppson, Karolina: Med det talade ordet i fokus. [Om Burkina Fasos litteraturscen. Om Sid-Lamine Salouka, Dim Delobsom, Nazi Boni, Frédéric Titinga, Pacéré, Jacques Guégané, Bernadette Dao, Sophie Heidi Kam, Denis Bazie, Smockey och Basi Soul], Esther Raine Barro Béréka, Abdel Aziz Soulama] K 2017:2, s 66-73

Jeppson, Karolina: Min dotter ska veta att jag levde här [Översiktsartikel om bokförlag i Sydafrika]. K 2022:2, s 62-66

Jeppson, Karolina: ”Poesin bara exploderade!” [Om Harare Book Café och muntligt framförd poesi i Zimbabwe. Om Chirikure Chirikure, Mercy Dhlwayo, Batsirai E Chigama och musikern Oliver Mtukudzi.] K 2015:2, s 50-53

Johansson, Lars: Afrikanskt möte i norr. [Internationell konferens i afrikansk barn- och ungdomslitteratur]. HVL 1992:3, s 14

Kempe, Mats: Afrika bortom savannen. [Om tradition och modernitet i afrikanska bilderböcker. Om Ingrid Mennen, Nicky Daly, Meshack Asare, Dominique Mwankumi, John Kilaka, Jude Daly, Ondjaki.] K 2011:3, s 34-37

Killander-Braun, Liaa: Förlorade illusioner i Angola och Portugal. [Om Antonio Lobo Antunes' roman *Portugals glans och ära*. Övers av Marianne Eyre] (Boktipset). K 1999:4, s 39

Krausz-Sjögren, Hedda: Poesin öppnar Sydafrika [Översiktsartikel. Tar upp: *Putuma, Koleka ; Sekgothe, Modise ; Jonas, Siphokazi ; Mohale, Maneo ; Julius, Lynthia ; Netshivambe, Hope ; Roodt, Quaz ; Philips, Jolyn ; Pedro, Ryan ; Naudé, Charl-Pierre*]. K 2022:2, s 38-41

Lannvik Duregård, Maria: Inspirerad av vålnader och dilemman. En sagoberättare på sitt livs resa. [Om Janne Lundströms författarskap för barn och ungdom, med Afrika som tema]. K 2000:4, s 53-55

Larsen, Stephan: Afrikanska klassiker. Att stava till ett kosmos. [En afrikansk litteraturhistoria i fickformat. Om Sundiataepoet (Västafrika), Kebra Nagast (Etiopien), Olaudah Equiano (en slavs självbiografi), J E Casely Hayford (Ghana), Amos Tutuola (Nigeria), Chinua Achebe (Nigeria), Wole Soyinka (Nigeria), Ben Okri (Nigeria), Ayi Kwei Armah (Nigeria), Flora Nwapa (Nigeria), Buchi Emecheta (Nigeria, Storbritannien), Chimamanda Ngozi Adichie (Nigeria, USA), Ama Ata Aidoo (Ghana), Ngugi wa Thion'go (Kenya), Okot p'Bitek (Uganda)], Nuruddin Farah (Somalia, Storbritannien), Grace Ogot (Kenya), Olive Schreiner (Sydafrika), Alan Paton (Sydafrika), Nadine Gordimer (Sydafrika), André Brink (Sydafrika), J M Coetzee (Sydafrika), Peter Abrahams (Sydafrika, Jamaica), Ezekiel Mphahlele (Sydafrika), Alex La Guma (Sydafrika, Storbritannien, Kuba), Jean-Joseph Rabiaveralo (Madagaskar), Léopold Sédar Senghor (Senegal), Birago Diap (Senegal), Bernard Dadié (Elfenbenskusten), Camara Laye (Guinea), Cheikh Hamidou Kane (Senegal), Tchicaya U Tam'si (Kongo), Mongo Beti (pseud för Alexandre Biyidi; Kamerun), Ferdinand Oyono (Kamerun), Calixthe Beyala (Kamerun, Frankrike), Ousmane Sembène (Senegal), Yambo Ouloguem (Mali), Ahmadou Kourouma (Elfenbenskusten, Frankrike), Mariama Bâ (Senegal), Aminata Sow Fall (Senegal), Castro Soromenho (Angola), Luandino Vieira (Angola), Pepetela (Angola), Mia Couto (Mocambique), Agostinho Neto (Angola), Luis Bernardo Honwana (Mocambique), José Craveirinha (Mocambique). K 2017:3/4, s 58-69

Larsen, Stephan: De första hundra åren. [Översiktsartikel 1880-1980. Tar upp: *Schreiner, Olive ; Mofolo, Thomas ; Plaatje, Sol T. ; Gordimer, Nadine ; Fugard, Athol ; Brink, André ; Breytenbach, Breyten ; Coetzee, J. M. ; Abrahams, Peter ; Mphahlele, Ezekiel ; La Guma, Alex ; Brutus, Dennis ; Kunene, Mazisi ; Nkosi, Lewis ; Ngocobo, Lauretta ; Head, Bessie ; Ndebele, Njabulo*]. K 2022:2, s 82-91

Larsen, Stephan: Kärlek i apartheids skugga. [Om bl a Dan Jacobson, Nadine Gordimer, André Brink, Athol Fugard, Alan Paton, J M Coetzee, Peter Abrahams, Richard Rivers och Lewis Nkosi.] HVL 1996:3/4, s 30-35

Larsen, Stephan: "Mother was a Great Man" – om tidigare författargenerationer i Nigerias litteratur. [Om viktiga kvinnliga författarskap i Nigeria – Flora Nwapa, Adaora Lily Ulasi, Buchi Emecheta, Ifeoma Okoye, Zaynab Alkali, Catherine Obianuju Acholonu, Zulu Sofola, Uwa Udensi och Tess Onwueme. K 2006:2, s 59-62

Lilja, Eva: Teater som politisk spegel [Om sydafrikanskt drama], HVL 1992:2, s 19

Liljegren, Joakim: Ekvatorialguinea sett genom författarnas ögon [Översiktsartikel]. K 2023:1, s 24-27

Lindberg, Ylva: Dagar i Bujumbura. Burundis litterära röster – anteckningar från en resa. [Om Marie Louise Sibazuri, Jean Claude Ndayipfukamiye, Juvénal Ngorwanubusa, Michel Kayoya, Patrice Gahungu, Anselme Nindorera, Colette Kirura Samoya, Sébastien Katihabwa, Salvador

Mihamanas, Daniel Kabuto, Sakina Ntibanyitesha (svenskspråkig), Melchior Mbonimpa (kanadensisk-burundisk)] K 2015:3, s 5-9

Lista med Afrikas 100 bästa böcker. [Notis] K 2002:1, s 59

Lorentzon, Leif: African Writing online. [Notis om en afrikansk litteraturtidskrift på internet.] K 2007:4, s 26

Lorentzon, Leif: Att besjunga ”Ben-krossar-härskaren” och andra. Om grioten, Västafrikas bard. K 2002:2, s 36-40

Lorentzon, Leif: Chimurenga listar vad som bör översättas. [Notis om *The Chronic Chimurenga*, afrikansk webbtidning och fysisk tidning, med ambition om att samla titlar som bör översättas.] K 2014:1, s 54

[Lorentzon, Leif]: Den afrikanska romanen afrikaniseras. [Övervägande om Ayi Kwei Armah och Ngugi wa Thiong’o] HVL 1995:1, s 3-6

Lorentzon, Leif: Engelska eller yoruba - ett afrikanskt val. HVL 1992:3, s 18-19

Lorentzon, Leif: ”Ge oss jazz och filmstjärnor!” [Om den sydafrikanska tidskriften *Drum* och dess betydelse] K 2005:4, s 26-31

Lorentzon, Leif: Hjälten är hela folket. Berättelsen om Sunjata. [Om Sunjataeposet, från Mali och Västafrika]. K 2000:2, s 58-61

Lorentzon, Leif: Legenderna lever i den muntliga litteraturen. [Från en forskarkonferens i Banjul, Gambia. Om muntlig litteratur i olika afrikanska länder.] K 2004:3, s 72-73

Lorentzon, Leif: Om kärleken, historien. Afrikansk prosa som sjunger uppror och motstånd. [Om Calixthe Beyala, Yvonne Vera och Assia Djébar.] K 2004:1, s 47-51

Lorentzon, Leif: Telekomjätte bakom nytt afrikanskt litteraturpris. [Notis om Etisalatpriset, för afrikanska debutanter.] K 2014:1, s 54

Lorentzon, Leif: Tre afrikanska författarskap hedras. [Notis om Windham-Cambells litteraturpris, från Yales universitet, utdelat till Teju Cole, Helon Habila och Ivan Vladislavic.] K 2015:1, s 294

Lorentzon, Leif: Varför skriver du på engelska? [Om bakgrunden till språkfrågan i den afrikanska litteraturen. Med exempel från Obi Wali, Ngugi wa Thiong’o, Cyprian Ekwensi, Ken Saro-Wiwa, Calixthe Beyala, Assia Djébar, Nuruddin Farah.] (Tema Afrikas språkval). K 2010:2/3, s 70-73

Lundahl, Mikela: Svarhet i rörelse. [Om négritude-rörelsen, om bl a Aimé Césaire, Franz Fanon, Léopold Sédar Senghor, Harlemrenässansen osv]. (Tankar i tiden) K 2000:4, s 34-37

Lundgren, Arne: Poesi från Angola : Ngoléeé... Ngola Kiluaaaanji! HVL 1999:2, s 44

Lundgren, Arne: Prosa från Angola. Arne Lundgren om ”den där rödaktiga sanden som tränger in i skorna på dem som har några skor”. [Om bl a språkproblematiken, Luandino Vieira och Pepetela]. HVL 1999:1, s 17-19

Lundstedt, Gert: Allt vad som skett längs Kongofloden. [Några böcker om Kongo. Diskuterar Sven Lindqvist [Sverige]: *Utrota varenda jävel*; Adam Hochschild [USA]: *Kung Leopolds vålnad*; Mario Vargas Llosa [Peru, Spanien]: *Keltens dröm*; David van Reybrouck [Belgien]: *Kongo – en historia*. K 2013:2, s 40-43. [Rättelse av sakfel införd i K 2013:3, s 55]

Lundstedt, Gert: Att sätta en fot framför den andra. [Reserapport från Zimbabwe.] (Krönika) K 2018:1, s 79

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, Frankrike, USA]: Paradis i norr? [Europa från Afrikas horisont. Om bl a Aimé Césaire, Bernard Dadié, Camara Laye, Ferdinand Oyono, J R Essomba, Fatou Diome, Cheikh Hamidou Kane, Sami Tchak, Abdourahmane Waberi, Antoine Letembert-Ambily, Michèle Rakotoson.] Övers av Karin Lidén. K 2010:2/3, s 56-62

Mbure, Sam: Den andra panafrikanska barnboksmässan. Övers av Lars Johansson. HVL 1993:3, s 9-10

Mbure, Sam: Författaren och den nya världsordningen. [Utdrag ur ett tal hållet vid en

internationell konferens i Kairo 1993.] Övers av Inger Raaby. HVL 1993:2, s 22-24.

Mbure, Sam: Kenyansk litteratur i strupgrepp. Övers av Hans Rignell. HVL 1992:4, s 6-7

Mbure, Sam: Vampyren, författaren och människoätaren. [Om den kenyanska litteraturens villkor.] Övers av Lars Johansson. HVL 1993:1, s 21-22

McEachrane, Michael: En uppfinning med namnet Afrika. (Tankar i tiden) [Om V Y Mudimbes frågor om vad Afrika egentligen är]. K 2000:2, s 52-55

McEachrane, Michael: Finns Afrika? (Tankar i tiden) [Om Kwame Anthony Appiahs kritik av rastänkandet och föreställningen om ett enhetligt Afrika]. HVL 1999:1, s 13-15

Ndebele, Njabulo [Sydafrika]: Från förtryck till uttryck. [Diskuterar vittnesmålen inför Sannings- och försoningskommissionen i Sydafrika som berättelser och början på omskrivning av Sydafrikas historia.] K 2002:1, s 34-39

Ndebele, Njabulo [Sydafrika]: Penelopes ättlingar. [Om sydafrikanska kvinnor vars män är bortresta. Inledning till romanen *The cry of Winnie Mandela*.] K 2005:3, s 70-76

Ngugi wa Thiong'o [Kenya]: Språket i afrikansk litteratur. [Om varför författaren lämnade engelskan och började skriva på sitt modersmål.] (Tema Afrikas språkval). Övers av Boel Unnerstad. K 2010:2/3, s 80-91

Nilsson, Henrik: Att läsa marken. [Om litteraturen i dagens Mocambique. Om Mia Couto, José Craveirinha, Paulina Chiziane, Francisco Noa, Midó das Dores, Sónia Sultuane, Eduardo White, Mbate Pedro.] K 2010:2/3, s 4-10

Nilsson, Henrik: Mia Couto och förvandlingens ögonblick. [Om den kulturella dubbelheten i Coutos författarskap. Med en tillbakablick på litteraturens utveckling i de afrikanska länder som tidigare utgjorde portugisiska kolonier.] K 2006:1, s 26-31

Nilsson, Hillevi: Hos angolanska seriemakare. [Om bl a Lito Silva och Sérgio Picarra]. HVL 1999:2, s 52-53

Norborg, Kerstin: Där avocadoträden får växa sig stora. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] K 2011:1, s 23-25

Norrman, Irma [Sverige, Zimbabwe]: Virvelvind i trasigt land. [Om poetry slam-rörelsen i Zimbabwe, intervjuer med författarna Ethel Kabwato och Chirikure Chirikure samt förläggaren Irene Stanton.] K 2008:4, s 36-39

Nwadike, Cletus Nelson: När jag fotograferar tittar jag utåt och när jag skriver dikter tittar jag inåt. [Om att vara poet och fotograf] ur fotoboken *Addiction*. K 2021:1, s 4-13

Nwadike, Cletus Nelson: Om att stryka Livingstone ur minnet. [Om behovet att återerövra Afrikas historia och språk.] (Gästkrönikan). K 2002:2, s 34-35

Olsson, Tord: Barden och den blinde jägaren. Muntlig litteratur och musik i Mali. [Om Lamine Traoré och Båala Jinba.] K 2002:2, s 44-51

Palm, Airi: Boken efter befrielsen. [Om Zimbabwe]. HVL 1993:3, s 16-18

Petersson Kero, Suzanna: Berättande broderi. [Konstnärsintervju med Kesso [Guinea, Kanada]]. K 2023:1, s 20-23

Raji, Remi: En ankomstens fest. [Om den nya vågen i Nigerias litteratur, där kvinnorna spelar en framträdande roll. Om bl a Chimamanda Ngozi Adichie, Sefi Atta, Unoma Azuah, Helen Oyeyemi och Araceli Aipoh.] Övers av Jim Jakobsson. K 2006:2, s 30-35

Petersson Kero, Suzanna: Kungar av stil [Författarintervju *Epanya*, *Christian* [Kamerun, Frankrike]. Bokpresentation: *Les rois de la sape*]. K 2024:2, s 72-74

Rask, Peo: Litterära gangsters eller förnyare? [Om samtida kenyansk poesi och om litteraturtidskriften *Kwani?*]. K 2008:1, s 4-8

Ristarp, Jan: Vägvisare på nätet till det unga Sydafrika. [Presentation i notisform av den nätbaserade sydafrikanska kulturtidskriften *LitNet*.] K 2011:1, s 37

Rosenblad, Jan-Gunnar [Sverige] – se *Söderholm, Gundel!*

Rydström, Gunnar: En lärd man, en vänlig man. [Ett samtal med Ali Mazrui]. K 2000:4, s 27-30

Saro-Wiwa, Ken [Nigeria]: Den afrikanska litteraturens språk. En författares vittnesmål. [Om varför Ken Saro-Wiwa valde engelska.] (Tema Afrikas språkval). Övers av Boel Unnerstad. K 2010:4, s 44-49

Silkeberg, Marie [Sverige]: Botswana, december [Dikt]. K 2015:1, s 52-55

Söderholm, Gundel & Rosenblad, Jan-Gunnar [Sverige]: Boerna – hjältarna som blev skurkar. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:3, s 55

Twongyeirwe, Hilda [Uganda]: Skrivro sökes. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] Övers av Birgitta Wallin. K 2011:1, s 20-21

Wainaina, Binyavanga [Kenya, USA, Kenya]: Hur man bör skriva om Afrika. Ett speciellt tips till dig : solnedgångar och svältkatastrofer är bra. Övers av Birgitta Wallin. K 2008:1, s 9-13

Wallin, Birgitta: En sydafrikan i Stockholm. [Intervju med Lance Nawa, ordförande i *COSAW* - Congress of South African Writers]. HVL 1998:1, s 26-27

Wallin, Birgitta: Liv mitt i orkanen [Ledare, om bl a Maria Wine och om afrikansk litteratur] K 2000:4, s 1

Wallin, Birgitta: Med barnens egna ord. Skrivarverkstäder i Sydafrika. [Om bl a Gunilla Lundgrens och Kerstin Gidfors' projekt]. K 2000:4, s 82-83

Wallin, Birgitta: Möte med makarna Jones. (Två tidskrifter om afrikansk litteratur.) [Om *African literature today*]. K 2000:4, s 31

[Wallin, Birgitta]: Nätverk för muntlig afrikansk litteratur. [Notis, om Isola.]. K 2005:2, s 46-47

Wallin, Birgitta: Prisa PRAESA. [Notis om en läsförmedlande organisation från Afrika, prisbelönt.]. K 2015:2, s 79

Wallin, Birgitta: På väg mot nya berättelser. [Om ett möte mellan skrivande kvinnor från olika afrikanska länder, hållet i Kampala i Uganda, arrangerat av Karavan och Femrite, Uganda Women Writers' Association. Om Erica Sugo Anyadike [Tanzania, Sydafrika, Kenya], Arinda Daphine [Uganda], Susan Muiyi [Uganda], Muthoni Thangwa [Kenya], Winnie Muhumuza [Rwanda], Mercy Mirembe Ntaangare [Uganda], Esther Mwema [Zambia}, Tewabeche Bishaw [Uganda]]. K 2019:1, s 24-33

Wallin, Birgitta: Sagor ur vår tid. [Ledare, mest om afrikansk litteratur.]. K 2013:4, s 3

Wallin, Birgitta: Skrivarkurs vid Nilens källa. [Rapport från en skrivarkurs för kvinnliga författare i Uganda, organiserad av den kvinnliga författarorganisationen Femrite och Karavan.] K 2011:1, s 18-19

Van der Walt, Thomas: Från schakaler och vargar till starka prinsessor. Afrikanska sagor på afrikaans. [Med presentation av bl a Corlia Fourie]. Övers av Einy Lannvik. HVL 1997:4, s 8-13

Wettmark, Lennart: Fler bibliotek i Sydafrika!. HVL 1992:3, s 24

Wikander, Ola: Att döda en orm. [Om viktiga mytologiska texter från hettiterriket.] K 2017:3/4, s 84-86

Woods, Joanna: Boom för sydafrikansk fantastik [Översiktsartikel. Tar upp: *Okorafor, Nnedi ; Beukes, Lauren ; Embleton, Stephen ; Ntshanga, Masande ; Miller, Andrew ; Mashigo, Mohale*]. Övers Peter Staffansson. K 2022:2, s 46-51

Wästberg, Per: Apartheid gör vita till bättre författare. [Genmäle till -----Granqvist, Raoul, HVL 1992:1, s 5-7], HVL 1992:1, s 8

[\[uppl\]](#)

Recensioner (litteratur kring Afrika samt skönlitterära antologier)

Africana. The encyclopedia of the African and African American experience. Lorentzon, Leif:

Africana. En stor svart bok. K 2000:4, s 32-33

Afrikas puls. En essaysamling om styrken i Afrikas kultur. Övers fr eng. Tredje verdens stemme. [Kortrec.] HVL 1992:2, s 21

Ahrne, Marianne: Jag har hört kamelerna sjunga. Hagelbäck, Lina: Kamelkel och guruflod. [Rec av Zac O'Yeah: *Guru! En resa i underlandet* och Marianne Ahrne: *Jag har hört kamelerna sjunga. En bok om Afrika*.] K 2004:3, s 82-84

Att stampa på fördomarna – tio noveller från Demokratiska republiken Kongo, Ghana, Kenya, Nigeria, Sydafrika och Zimbabwe. Övers Kristian Carlsson, Karolina Jeppson och Stephane Kunegel. Rec av Erik Falk. K 2023:2, s 83-84

Berg, Lasse [Sverige]: Gryning över Kalahari. Rec av Löfström, Tomas. [Kortrec]. K 2006:1, s 23

Bodström, Thomas [Sverige]: När folkmordet kom till Sverige. Om en advokats dilemma. [Om rättegången i Sverige mot en folkmordsanklagad rwandier] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2019:4, s 16

Bowndheri, Cilmi [Somalia]. Sandell, Håkan: "Bara hon kan få min dikt att brinna." [Om författaren och om somalisk poesi i allmänhet.] K 2012:1, s 18-21

Bärfuss, Lukas [Schweiz]: Hundra dagar om samma händelse. [Roman om folkmordet i Rwanda]. Övers av Aimée Delblanc. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2010:4, s 30

Coetzee, J M [Sydafrika]: Främmande stränder. Texter om litteratur. Övers av Jim Jakobsson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2005:2, s 74-75

Dowden, Richard: Afrika – framtidens kontinent. Kortrec av Lundstedt, Gert tillsammans med Hillbom, Ellen & Green, Erik: *Afrika – en kontinents ekonomiska och sociala historia*. K 2010:4, s 30

Egna röster egna bilder. När somalier själva berättar. Utg av kulturföreningen Hidde Iyo Dhaqan. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:2, s 28

Emergencia [antologi, red av Jan-Erik Lundström]. Rec av Wallin, Birgitta. K 2000:4, s 26

Encyclopedia Britannica. African literature. Lorentzon, Leif: Encyklopediskt om afrikansk litteratur på nätet. [Notis om nätupplagan.] K 2013:1, s 20

Farson, Negley [USA]. Lorentzon, Leif: Flanörer i Afrika. Recension av Paul Theroux: *Dark star safari* och Negley Farson: *Bakom ryggen på Gud fader*. Övers av Nils Holmberg. (Recensionsartikel.) K 2008:4, s 63-65

Gourevitch, Philip [USA]: Vi vill upplysa er om att vi kommer att dödas i morgon tillsammans med våra familjer. Övers av Henrik Gundenäs. Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Jean Hatzfeld: *Antilopernas list. Berättelser om offer och gärningsmän i folkmordets Rwanda*. Övers av Karin Lidén. K 2009:2, s 18-21

Green, Erik – se *Hillbom, Ellen!*

Gulbrandsen, Tore [Norge] – se *Lindvall, Ann!*

Hatzfeld, Jean [Frankrike]: Antilopernas list. Berättelser om offer och gärningsmän i folkmordets Rwanda. Övers av Karin Lidén. Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Philip Gourevitch: *Vi vill upplysa er om att vi kommer att dödas i morgon tillsammans med våra familjer*. Övers av Henrik Gundenäs. K 2009:2, s 18-21

Hatzfeld, Jean [Frankrike]: Pappas blod. [Om dem som var barn under folkmordet i Rwanda.] Övers av Karin Lidén. Rec av Lundstedt, Gert. K 2017:2, s 53

Helgesson, Stefan [Sverige]: Leve fortsättarna. [Roman om svenskt bistånd till Afrika]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 13

Hemer, Oscar [Sverige]: Äventyraren vid världens ände. [Om Etiopienresenärerna Richard Burton, Artur Rimbaud och Wilfred Thesiger]. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 69-70

Hillbom, Ellen & Green, Erik: Afrika – en kontinents ekonomiska och sociala historia. Kortrec av Lundstedt, Gert tillsammans med Dowden, Richard: *Afrika – framtidens kontinent*. K 2010:4, s 30

Hochschild, Adam [USA]: Spräng bojorna. Kampen mot slavhandeln. Övers av Stefan Lindgren. Rec av Larsen, Stephan. K 2006:3, s 31

Holmqvist, Stig: Diktatorns blick. [Om Zimbabwe och Robert Mugabe.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2018:3, s 49

Holmqvist, Stig: På väg till presidenten. [Om Tanzania och president Julius Nyerere.] Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Norrman, Leif: *Leva på gränsen*; Stengel, Richard: *Mandelas arv* och Thörn, Håkan: *Solidaritetsens betydelse*. K 2010:2/3, s 30-34

Ifikonträdets skugga. Angolansk lyrik i urval och tolkning. Övers av Arne Lundgren. Rec av Lina Hagelbäck. K 2009:3, s 70

Kvällsberättelser från Somalia. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Kärlek & Somalia. 13 unga poeter. [Somalia, Sverige]. Övers av Abdihrman Mohamed. Kortrec av [Wallin, Birgitta]. K 2004:2, s 49

Kärlek x 21. Afrikanska noveller. Red av Ama Ata Aidoo. Övers av Lena Langborg, Susanne Ljung Adriansson, Joakim Sundström, Anita Theorell, Boel Unnerstad och Cajsa Zerhouni. Rec av Falk, Erik. K 2011:1, s 79-80

Lindvall, Ann [Sverige] & *Gulbrandsen, Tore* [Norge]: Bananbältet – resor i Östafrika och Cuba. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:1, s 20

Litteratur i södra Afrika. Afrikagruppernas årskrönika 1996. Rec av Johansson, Lars A L. HVL 1996:3/4, s 58

Lundström, Janne: Flickan som var vacker i onödan. [Historisk ungdomsroman från Västafrika.] Kortrec av Nordström, Regine. K 2007:4, s 27

Med denna pil Namibia, dikt och bild från Namibia. [Kortanmälan i annonsform] HVL 1993:1, s 20

Mocambique berättar: Kärlekens ärr. Red av Stefan Helgesson. Övers av Yvonne Blank och Kerstin Cardelús. Rec av Nilsson, Henrik. K 2011:1, s 78-79

Norrman, Leif: Leva på gränsen. Berättelser från det nya Sydafrika. Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Stengel, Richard: *Mandelas arv*; Thörn, Håkan: *Solidaritetens betydelse* och Holmqvist, Stig: *På väg till presidenten*. K 2010:2/3, s 30-34

Opening spaces. An anthology of contemporary African women's writing. Ed by Yvonne Vera. Brügge, Anne: Sjösetting på Grassroots Book café. Ny bok med afrikanska kvinnors prosa. K 1999:4, s 18-19

Rediker, Marcus [USA]: Amistad. [Om myteriet på ett slavskepp 1839, utanför Kuba]. Övers av Lars Ohlsson. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:3, s 54

Research in African literatures: Edward Said, Africa, and cultural criticism. Vol 36, no 3, 2005. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:2, s 65-70

Ruuth-Bäcker, Karin [Sverige]: Bakom maskerna. En introduktion till den moderna afrikanska litteraturen söder om Sahara. Rec av Brügge, Anne. K 2002:2, s 67-68

Rylander, Sten [Sverige]: Afrika vänder – en kontinent i förändring. Kortrec av Gert Lundstedt. K 2004:3, s 54

Sagor och fabler som berättas i Eritrea. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Roxvall, Anna [Sverige]: När folk väl har börjat döda varandra är det svårt att få dem att sluta. Burundi inifrån. [Med bilder av Johan Persson], Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2017:3/4, s 70

Stengel, Richard: Mandelas arv. 15 lektioner om kärlek, livet och ledarskap. Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Norrman, Leif: *Leva på gränsen*; Thörn, Håkan: *Solidaritetens betydelse* och Holmqvist, Stig: *På väg till presidenten*. Övers av Anna Sandberg. K 2010:2/3, s 30-34

Sunjataeposet [Mali, Västafrika]. Lorentzon, Leif: Hjälten är hela folket. Berättelsen om Sunjata. K 2000:2, s 58-61

Susso, Eva & Höglund, Anna [Sverige]: Rita i Kudang. [Barnbok om Gambia]. Rec i notisform av [Wallin, Birgitta]. K 2003:2, s 11

Sydafrika berättar – en stereo i Soweto. 27 noveller från det nya Sydafrika. Urval och övers av Jan Ristarp. Rec av Lorentzon, Leif. K 2005:4, s 84-85

Tell, Per Erik [Sverige]: Detta fredliga uppdrag. [Om svenskar i den belgiske kung Leopolds kolonialarmé]. Rec av Lorentzon, Leif. [Kortrec]. K 2006:1, s 23

Theroux, Paul [USA]. Lorentzon, Leif: Flanörer i Afrika. Recension av Paul Theroux: *Dark star safari* och Negley Farson: *Bakom ryggen på Gud fader*. Övers av Nils Holmberg. (Recensionsartikel.) K 2008:4, s 63-65

Thörn, Håkan: Solidaritetens betydelse. Kampen mot apartheid i Sydafrika och framväxten av det

globala civilsamhället. Rec av Lundstedt, Gert tillsammans med Norrman, Leif: *Leva på gränsen*; Stengel, Richard: *Mandelas arv* och Holmqvist, Stig: *På väg till presidenten*. K 2010:2/3, s 30-34
Walldén, Charlotta & Beijer, Gustav [Sverige]: Kongorummet. I Charlottas fotspår. [Redigerad utgåva av missionärsdagbok från Kongo, vid 1800-talets slut.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:2, s 25

Åkerlund, Berthil: Denis Mukwege – en levnadsberättelse. [Kortrec av skildringen av läkaren och människorättsförkämpen från Kongo-Kinshasa.] K 2013:4, s 25

[\[uppl\]](#)

Särskilda författare (inkl recensioner)

A [B](#) [C-D-E](#) [F-G-H](#) [I-J-K](#) [L-M](#) [N-O](#) [P-Q-R](#) [S-T](#) [U-Ö](#)

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]: Abigails liv. Övers av Roy Isaksson. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2008:4, s 66

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]: Chris Abani. [Porträtt i notisform.] K 2010:2/3, s 66

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]: Chris Abani. [Ytterligare ett porträtt i notisform.] K 2012:4, s 7

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]. Dawes, Kwame: ”Dikter som kommer ut som sång”. En läsning av Chris Abanis dikter om livet i dödszell. [Om diktsamlingen *Kalakuta republic*.] Övers av Roy Isaksson. K 2010:2/3, s 67-69

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]: Graceland. Kortrec av Lorentzon, Leif. K 2006:2, s 22

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]: Graceland. Övers av Roy Isaksson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 73-74

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]. Lorentzon, Leif: ”Alla författare är förvaltare av vår mänsklighet”. Intervju med Chris Abani.. K 2012:4, s 6-9

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]. Lorentzon, Leif: ”Det är Achebes fel att jag har blivit författare” – afrikansk klassiker firar femtio. [Kommentarer i samband med konferensen ”A tribute to Chinua Achebe”, av Chris Abani, Edwidge Danticat och Chimamanda Ngozi Adichie.] Urval och övers av Leif Lorentzon. K 2008:4, s 10-13

Abani, Chris [Nigeria, England, USA]: Nattens sång. Övers av Roy Isaksson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2010:4, s 54

Abouet, Marguerite [Elfenbenskusten, Frankrike]. Om unga kvinnor i Abidjan. [Notis om Marguerite Abouet och hennes tecknade serie.] K 2010:2/3, s 48-50

Aboulela, Leila [Sudan, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Att förena olika världar [Författarpresentation]. K 2022:3-4, s 22

Achebe, Chinua [Nigeria]: Allt går sönder. Övers av Ebbe Linde. Rec av Larsen, Stephan. K 2005:1, s 55

Achebe, Chinua [Nigeria]. Larsen, Stephan: Mannen som förändrade vår syn på Afrika – till minne av Chinua Achebe. K 2013:4, s 27-33

Achebe, Chinua [Nigeria]. Lorentzon, Leif: Chinua Achebe. [Notis]. K 2010:2/3, s 79

Achebe, Chinua [Nigeria]. Lorentzon, Leif: ”Det är Achebes fel att jag har blivit författare” – afrikansk klassiker firar femtio. [Kommentarer i samband med konferensen ”A tribute to Chinua Achebe”, av Chris Abani, Edwidge Danticat och Chimamanda Ngozi Adichie.] Urval och övers av Leif Lorentzon. K 2008:4, s 10-13

Adewali-Gabriel, Toyin [Nigeria]. Presentation i notisform. K 2006:2, s 39

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]. Lorentzon, Leif: "Det är Achebes fel att jag har blivit författare" – afrikansk klassiker firar femtio. [Kommentarer i samband med konferensen "A tribute to Chinua Achebe", av Chris Abani, Edwidge Danticat och Chimamanda Ngozi Adichie.] Urval och övers av Leif Lorentzon. K 2008:4, s 10-13

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]: Det där som nästan kväver dig. Övers av Ragnar Strömberg. Rec av Falk, Erik. K 2011:2, s 83-84

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]: Drömräkning. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Åsa Magnusson. K 2025:2, s 73-74

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]: Faran med en enda berättelse. [Om vikten av att berätta många olika historier]. Övers av Birgitta Wallin. K 2013:4, s 34-41

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]: Lila hibiskus. Övers av Ragnar Strömberg. Rec av Larsen, Stephan. K 2010:2/3, s 141

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]. Nwadike, Cletus Nelson: "Det känns som om hon vet någonting om mig." [Om romanen *Americanah*.] K 2014:2, s 19-21

Adichie, Chimamanda Ngozi [Nigeria, USA]. Wretlind, Lennart: En halv gul sol. [Paralleller mellan romanen och musik av Billie Holiday, Bobby Benson och Rex Lawson.] [Tips och tankar från Lennart Wretlind. K 2017:2, s 13

Agbabi, Patience [Sydafrika]. Kauta, Julia: Svart, kvinna och poet vad som än händer. [Intervju] K 2000:3, s 56-57

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: Dansa igen. Övers och förord av Marianne Sandels. Rec av Ristarp, Jan. K 2002:2, s 66

Agualusa, Eduardo & Couto, Mia [Moçambique]: Den eleganta terroristen och andra historier. Övers Gunilla Winberg. Rec av Erik Falk. K 2023:3, s 86-87

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: En allmän teori om glömska. Övers av Irene Anderberg. Rec av Eriksson, Magnus. K 2017:3/4, s 151

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: En främling i Goa. Övers av Marianne Sandels. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:4, s 67-68

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: Kreolska riket. Övers av Marianne Sandels. Rec av Brügge, Anne. K 2004:2, s 68-69

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]. Lundgren, Arne: Ung författare söker sin historia. HVL 1999:1, s 22

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: Praktisk handledning i konsten att sväva. Övers av Marianne Sandels. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2012:1, s 78-79

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]. Sandels, Marianne: Jag är också portugis! José Eduardo Agualusa berättar om sällsamma möten ute i världen. K 2000:4, s 38-39

Agualusa, José Eduardo [Angola]: Sällskapet för ofrivilliga drömmare [Roman]. Övers av Irene Anderberg. Rec av Magnus Eriksson. Karavan 2021:1, s 71

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]. Wallin, Birgitta: Bygger bibliotek för prispengarna. [Notis. Om International Dublin Literary award.] K 2017:3/4, s 70

Aidoo, Ama Ata [Ghana]. Ama Ata Aidoo. [Kort presentation.] K 2012:4, s 16

Aidoo, Ama Ata [Ghana]. Brügge, Anne: Om kärlek handlar det alltid. Ama Ata Aidoo med blick för förändringar. [Författarporträtt] K 2000:4, s 44-47.

Aidoo, Ama Ata [Ghana]. Lorentzon, Leif: "Det var bara underbart att veta att sådana kvinnor fanns där ute, sådana som skrev." Intervju med Ama Ata Aidoo. K 2012:4, s 16-17

Aidoo, Ama Ata [Ghana]. Ruuth-Bäcker, Karin: Vindögd resenär ser klart. Till Europa med syster

Killjoy och Ama Ata Aidoo. [Om *Our sister Killjoy or Reflections from a black-eyed squint*]. K 1999:3, s 84-87

Almeida, Germano [Kap Verde]. Anderberg, Irene: Germano Almeida: "När jag skriver så pratar jag alltid med någon, jag berättar en historia". K 1999:3, s 94-97

Almeida, Germano [Kap Verde]: Familjen Trago. Övers av Irene Anderberg. Rec av Ristarp, Jan. K 2001:3, s 66-67

Almeida, Germano [Kap Verde]: Herr Napumocena Araújo's testamente. Övers av Irene Anderberg. Rec av Löfström, Tomas. K 2000:1, s 76

Amadi, Elechi [Nigeria]. Lorentzon, Leif: "Får man olja på ett finger blir de andra också snart smutsiga". [Om romanen *De stora dammarna*.] (Omläsningen). K 2016:1, s 38-40

Amadou, Amal, Djaili [Kamerun]. Övers Lisa Marques Jagemark. Rec av Anna Remmets. K 2023:2, s 84-85

Anyadike, Erica Sugo (Tanzania, Sydafrika, Kenya). Wallin, Birgitta: Förenar det personliga och det politiska [Porträtt i notisform]. K 2019:1, s 45

Anyuru, Johannes [Sverige, delvis ugandisk härstamning] – se svenskspråkiga författare!

Appanah, Nathacha [Mauritius, Frankrike]: Att vara annorlunda och att vara osynlig. [Krönika] [Självbiografiskt, om främlingskap] Övers av Karin Lidén. K 2019:3, s 57-58

Appanah, Nathacha [Mauritius, Frankrike]: Den siste brodern. Övers av Ragna Essén. Rec av Larsen, Stephan. K 2010:2/3, s 145-146

Appanah, Natacha [Mauritius, Frankrike]: Det urblekta minnet. Övers Maria Bodner Gröön. Rec av Jonna Fries. K 2025:1, s 78-79

Appanah, Nathacha [Mauritius, Frankrike]: Himlen över taket [Roman]. Övers av Maria Björkman. Rec av Stephan Larsen. K 2020:4, s 80-81

Appanah, Natasha [Mauritius, Frankrike]: Ingenting tillhör dig. Övers Maria Björkman. Rec av Magnus Eriksson. K 2024:1, s 87-88

Appanah, Nathacha [Mauritius, Frankrike]. Saghir, Kholod: "Fiktionens roll är att både provocera och väcka empati" [Intervju] K 2019:3, s 54-56

Appanah, Nathacha [Mauritius, Frankrike]: Våldets vänkrets. Övers av Maria Björkman. Rec av Remmets, Anna. K 2018:4, s 68-69

Appiah, Kwame Anthony [Ghana, Storbritannien, USA]. McEachrane, Michael: Finns Afrika? (Tankar i tiden) [Om Kwame Anthony Appiahs kritik av rastänkandet och föreställningen om ett enhetligt Afrika]. HVL 1999:1, s 13-15

Arac de Nyeko, Monica [Uganda, Holland, Sudan]. Monica Arac de Nyeko. [Notis]. K 2010:2/3, s 140

Arimah, Lesley Nneka [Storbritannien, Nigeria]. Som om något förs upp till ytan från de alltför oskrivna delarna av existensen. [Författarpresentation] av Marie Silkeberg. K 2020:3, s 51-53

Arimah, Lesley Nneka [Storbritannien, Nigeria]. Jordahl, Anneli: Att stå naken hur man än betar sig [Författarpresentation]. K 2020:3, s 70-72

Armah, Ayi Kwei [Ghana]. Lorentzon, Leif: Allt stinker. [Om Ayi Kwei Armahs debutroman *De ännu inte födda*.] (Tema Äckel). K 2011:1, s 58-61

Armah, Ayi Kwei [Ghana]. Lorentzon, Leif: Ayi Kwei Armah - ett kontroversiellt författarskap. HVL 1993:2, s 3-5

Atinuke [Nigeria]. *Sepúlveda, Luis* [Chile]. Petersson Kero, Suzanna: Om katter, måsar och människobarn. [Om Luis Sepúlveda: Berättelsen om katten Zorba som lärde en liten mås att flyga. Övers av Hanna Axén ; Baek Hee-Na [Sydkorea] : Molnbullar. Övers av Jonas Thelander & Joohee Kim ; Atinuke [Nigeria]: Dubbeltrubbel för Anna Hibiscus. K 2020:1, s 32-33

Atinuke [Nigeria]. Petersson Kero, Suzanna: Tillbaka till Afrika [Författarintervju]. K 2024:1, s 54-56

Atta, Sefi [Nigeria, USA]. Presentation i notisform. K 2006:2, s 58

Atta, Sefi [Nigeria, USA]. Thorburn, Annakarin: Sefi Atta den sista NOMA-pristagareb. [Notis]. K 2010: 2/3, s 52

Atta, Sefi [Nigeria, USA]. Wallin, Birgitta: Att välja flickans röst – några frågor till Sefi Atta. [Intervju]. K 2006:2, s 43-44

Azevedo, Osvaldo. [Kap Verde]. Anderberg, Irene: Gerillasoldat med rätt att drömma. HVL 1998:1, s 17-18

Azuah, Unoma N [Nigeria, USA]. Presentation i notisform. K 2006:2, s 36

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Gabeba Baderoon [Notis]. K 2005:4, s 35

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Gabeba Baderoon [Notis]. K 2012:2, s [81]

Baderoon, Gabeba [Sydafrika]: Känslornas historia. Tolkning av Roy Isaksson. Rec av Erik Bergqvist. K 2021:3, s 77

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Tystnaden innan vi talar. Övers av Roy Isaksson. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2009:2, s 68-69

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]. Wallin, Birgitta: Gabeba Baderoon. [Notis]. K 2019:1, s 23

Badoe, Yaba [Storbritannien, härstamning från Ghana]: True murder. Övers av Aslög Pontara. Rec av Lorentzon, Leif. K 2015:2, s 92-93

Baingana, Doreen [Uganda, Kenya]. Doreen Baingana. [Notis]. K 2010:2/3, s 110

Baingana, Doreen [Uganda, Kenya]: Tropiska fiskar. Övers av Boel Unnerstad. Rec av Lundstedt, Gert. K 2013:3, s 99

Bande, Biyi [Nigeria, Storbritannien]: Burma boy. Övers av Boel Unnerstad. Rec av Lorentzon, Leif. K 2010:2/3, s 145

Beah, Ishmael [Sierra Leone, USA, Sierra Leone]: Strålände morgondag. Övers av Marianne Öjerskog. Rec av Falk, Erik. K 2016:1, s 75-76

Beake, Lesley [Sydafrika]. Wallin, Birgitta: Förälskad i ett klickande ljud. [Intervju]. HVL 1998:4, s 44-46

Bessora [Gabonsk-schweizisk härstamning, Belgien, Frankrike]: Petroleum. Övers av Kristina Ekelund. Rec av Eriksson, Magnus. K 2013:1, s 77

Beukes, Lauren [Sydafrika]: Zoo city. Övers Fredrik Malmquist. Rec av Erik Falk. K 2023:3, s 84-85

Beyala, Calixte [Kamerun, Frankrike]. Fatunde, Tunde: Kvinnorebell. [Om kvinnogestalterna i Calixte Beyalas romaner.] Övers av Jim Jakobsson. K 2007:1, s 25-31

Beyala, Calixte [Kamerun, Frankrike]. Lorentzon, Leif: Calixte Beyala och det exotiska – några

funderingar. K 2007:1, s 44-47

Beyala, Calixte [Kamerun, Frankrike]. Simon, Veronique: Calixte Beyala och tidens viskningar. [Om romanen *Ännu talar träden*.] K 2007:1, s 40-43

Beyala, Calixthe [Kamerun, Frankrike]: Vår förlorade heder. Övers av Åsa Larsson. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2005:1, s 56

Beyala, Calixthe [Kamerun, Frankrike]: Ännu talar träden. Övers av Åsa Larsson. Rec av Lorentzon, Leif. Ingår i: Lorentzon, Leif: Om kärleken, historien. Afrikansk prosa som sjunger uppror och motstånd. [Om Calixthe Beyala, Yvonne Vera och Assia Djébar.] K 2004:1, s 47-51
Bezawork Grönlund, Lena [Etiopien, Sverige]: Slag. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2017:3/4, s 71
Biko, Martin [Ghana]: Themes of a sicklelander. Övers fr engelska av Maria Rydhagen.

[Kortrec] Rec av Asplund, Anne, HVL 1992:1, s 19

Breytenbach, Breyten [Sydafrika]. Hirson, Denis: Breyten Breytenbach - Poesi utan hejd [Essä]. K 2025:2, s 36-45

Braithwaites, Oyinkan [Nigeria]: Min syster seriemördaren. Övers av Fredrika Spindler. Rec av Leif Lorentzon. Karavan 2020:2, s 62-64

Brink, André [Sydafrika]: Attentatet eller kräftorna vänjer sig. Övers av Inger Johansson. [Kortrec]. Rec av Schlyter, Ann. HVL 1992:1, s 18

Brink, André [Sydafrika]: Djävulsdalen. Övers av Inger Johansson. Rec av Larsen, Stephan HVL 1999:2, s 80-81

Brink, André [Sydafrika]: I åtråns namn. Övers av Inger Johansson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2001:2, s 61-62

Brink, André [Sydafrika]: Innan jag glömmet. Övers av Ulf Gyllenhak. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2006:2, s 72

Brink, André [Sydafrika]. Jennings, Karen: Att fortsätta tala – till minne av André Brink. Övers av Birgitta Wallin. K 2015:1, s 30-32

7. *Brink, André* [Sydafrika]: Orgie. Tolkning och förord av Per Holmér. Rec av Erik Bergqvist. K 2025:2, s 68-72

Brink, André [Sydafrika]: På andra sidan tystnaden. Övers av Inger Johansson. Rec av Ristarp, Jan. K 2003:2, s 66-67

Bulawayo, NoViolet [Zimbabwe, USA]: NoViolet Bulawayo. [Kortfattad notis.] K 2015:2, s 48

Bulawayo, No Violet. [Zimbabwe, USA]. Wallin, Birgitta: Årets vinnare av Cainepriset. [Kort om priset och om pristagaren.] K 2011:3, s 50

Bulawayo, No Violet. [Zimbabwe, USA]: Vi behöver nya namn. Övers av Niclas Hval. Rec av Falk, Erik. K 2015:1, s 66-67

Chingonyi, Kayo [Zambia, Storbritannien]: En blodsmitta. Övers Helena Hansson. Rec av David Zimmerman. K 2023:2, s 85-86

Chingonyi, Kayo [Zambia, Storbritannien]: Hansson, Helena: Ett utforskande av rötter och övergångsfaser [Författarpresentation]. K 2022:2, s 24

Chirikure, Chirikure [Zimbabwe]. Chirikure Chirikure. [Notis]. K 2015:2, s 49

Chiziane, Pauline [Mocambique]. Nilsson, Henrik: Om du vill lära känna friheten, följ svalornas spår i luften. Om Pauline Chiziane – Mocambiques första kvinnliga romanförfattare. K 2010:2/3,

s 18-19

Coetzee, J M [Sydafrika]: Den långsamme. Övers av Thomas Preis. Rec av Lorentzon, Leif. K 2005:4, s 85-86

Coetzee, J M [Sydafrika]: Elizabeth Costello. Övers av Thomas Preis. Rec av Lorentzon, Leif. K 2004:2, s 69-70

Coetzee, J M [Sydafrika]. Essen, Wera von: En befriande krasshet. [Om JM Coetzees författarskap, därtill en notis om författaren] (Författarfränder). K 2018:2, s 4-6

Coetzee, J M [Sydafrika]: Ett dåligt år. Övers av Ulla Danielsson. Rec av Larsen, Stephan. K 2008:1, s 81

Coetzee, J M [Sydafrika]: I hjärtat av landet. Övers av Thomas Preis. Rec av Brügge, Anne. K 2005:1, s 57

Coetzee, J M [Sydafrika]: Jesus barndom. Övers av Ulla Danielsson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2014:1, s 70-71

Coetzee, J M [Sydafrika]. J M Coetzee. [Kort presentation]. K 2003:4, s 22

Coetzee, J M [Sydafrika]. J M Coetzee. [Kort presentation]. K 2018:2, s 5

Coetzee, J M [Sydafrika]: Onåd. Övers av Thomas Preis. Rec av Fridlund, Gert-Ove. K 2000:4, s 90

Coetzee, J M [Sydafrika]: Pojkår. Övers av Thomas Preis. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2002:1, s 66-68

Coetzee, J M [Sydafrika]: Skymningsmarker. Övers av Thomas Preis. Rec av Larsen, Stephan. K 2005:2, s 71-72

Coetzee, J M [Sydafrika]: Sommartid. Övers av Ulla Danielsson. Rec av Larsen, Stephan. K 2009:4, s 77-78

Coetzee, J M [Sydafrika]: Ungdomsår. Övers av Thomas Preis. Rec av Ristarp, Jan. K 2003:1, s 72

Cole, Teju [USA, Nigeria, USA]: Kända och underliga ting. Övers av Erik MacQueen. Rec av Falk, Erik. K 2017:3/4, s 154-155

Cole, Teju [Nigeria, USA]: Skälvnig. Övers Erik MacQueen. Rec av Magnus Eriksson. K 2024:3, s 79

Cole, Teju [USA, Nigeria, USA]: Varje dag är tjuvens dag. Övers av Ragnar Strömberg. Rec av Falk, Erik. K 2015:2, s 90-91

Cole, Teju [USA, Nigeria, USA]: Öppen stad. Övers av Erik MacQueen. Rec av Larsen, Stephan. K 2013:4, s 72

Collen, Lindsey [Mauritius]. "Talk is back" [Författarporträtt i notisform]. K 1999:4, s 19

Couto, Mia & Agualusa, Eduardo [Moçambique]: Den eleganta terroristen och andra historier. Övers Gunilla Winberg. Rec av Erik Falk. K 2023:3, s 86-87

Couto, Mia. [Mocambique] Eyre, Marianne: Författare i brytningstid. [Om Mia Couto]. HVL 1992:1, s 11

Couto, Mia. [Mocambique] Helgesson, Stefan: De döda som inte slutar att leva. [Om Mia Coutos roman *Under frangipaniträdet*], HVL 1997:3, s 10-11

Couto, Mia [Moçambique]: Gift från Gud, botemedel från Djävulen. Övers av Mário Pastor & Gunilla Winberg. Rec av Leif Lorentzon. K 2021:2, s 96-97

Couto, Mia [Mocambique]: Jesusalem. Övers av Irene Anderberg. Rec av Kouyate, Julia Kauta. K 2015:4, s 74

Couto, Mia. [Mocambique] Helgesson, Stefan: Vit afrikan med svart röst. [Intervju med Mia Couto], HVL 1992:1, s 15-16

Couto, Mia. [Mocambique] Nilsson, Henrik: Mia Couto och förvandlingens ögonblick. [Om den kulturella dubbelheten i Coutos författarskap. Med en tillbakablick på litteraturens utveckling i de afrikanska länder som tidigare utgjorde portugisiska kolonier.] K 2006:1, s 26-31

Couto, Mia [Mocambique]: Sjöjungfruns andra fot. Övers av Irene Anderberg. Rec av Larsen, Stephan. K 2011:1, s 77-78

Couto, Mia. [Mocambique]: Språk som vi inte visste att vi kunde. [Tal hållet vid författarkongressen WALTIC 2008]. Övers av Irene Anderberg. K 2008:4, s 17-23

Couto, Mia. [Mocambique]: Sömngångarland. Övers av Marianne Eyre. Rec av Sjögren, Örjan. HVL 1995:3, s 26

Couto, Mia. [Mocambique]: Under frangipaniträdet. Övers av Marianne Eyre. Rec av Ristarp, Jan. HVL 1998:1, s 33-34

Couto, Mia. [Mocambique]. Wallin, Birgitta: Camões-priset till Mia Couto. [Notis]. K 2013:3, s 54

Couto, Mia. [Mocambique]. Wallin, Birgitta: Mia Couto. [Presentation.] K 2008:4, s 15

Couto, Mia [Mocambique]. Wallin, Birgitta: Mia Couto och minnenas betydelse. K 2020:2, s 19

Craveirinha, José [Mocambique]: Att stava till ett kosmos. Övers av Marianne Sandels. Rec av Nilsson, Henrik. K 2006:4, s 67

Craveirinha, José [Mocambique]: Dikter. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2003:1, s 73-74

Craveirinha, José [Mocambique]. Helgesson, Stefan: José Craveirinho död. [Dödsruna i notisform.] K 2003:1, s 4

Craveirinha, José. [Mocambique]. Helgesson, Stefan: José Craveirinha - oppositionell alkemist med visionär skärpa. [Notis] K 2000:4, s 25

Dadié, Bernard [Elfenbenskusten]. Larsen, Stephan: En afrikan i Paris, Rom och New York. Bernard Dadié betraktar västerländska absurditeter. K 1999:3, s 88-89

Daly, Niki [Sydafrika]. Kempe, Mats: "Då och då påminner jag mig att historieberättandet uppkom runt en lägereld". [Intervju med Niki Daly.] K 2012:4, s 42-49

Daly, Niki [Sydafrika]. Niki Daly. [Notis] K 2012:4, s 43

Daly, Niki [Sydafrika]. Wallin, Birgitta: Två afrikanska bilderböcker. Kortrec av Daly, Niki: Kwela Jamela fyller år (övers av Britt Isaksson) och Kilaka, John: Vilken vän. K 2007:1, s 23

Dangarembga, Tsitsi [Zimbabwe]: En kropp att sörja. Övers Andreas Vesterlund. Rec av Erik Falk. K 2022:1, s 95

Dangarembga, Tsitsi [Zimbabwe]: Förnekelsens bok. Övers Andreas Vesterlund. Rc av Leif Lorentzon. K 2023:3, s 87-88

Dangarembga, Tsitsi [Zimbabwe]. Ihmels, Yvonne: Varje flicka måste kämpa för att vinna. [Om romanen *Rotlös*.] K 2002:3/4, s 70-71

Dangarembga, Tsitsi [Zimbabwe]: *Rotlös*. Övers fr engelska av Irja Carlsson. Trevi. [Kortrec] Övers av Hallberg, Kristin, HVL 1992:1, s 19

Dangor, Achmat [Sydafrika]: *Bitter frukt*. Övers av Ia Lind. Rec av Fransson, Birgitta. K 2005:4, s 83-84

Daré, Abi [Nigeria, Storbritannien]: *Flickan som fick en röst* [Roman]. Övers av Erik MaQueen. Rec av Leif Lorentzon. K 2020:4, s 82-83

Davids, Nadia [Sydafrika]. Wallin, Birgitta: Den 25:e Caineprisvinnaren [Notis. Caine Prize for African Writing]. K 2024:4, s 30

Dema, T J [Botswana]. Wallin, Birgitta: Rösterna i centrum – lyssna till T J Dema. K 2015:1, s 46-47

Devi, Ananda [Mauritius]. Ananda Devi. [Notis] *Karavan noir* 3. K 2018:4. 30 s.

Devi, Ananda [Mauritius]. Ananda Devi. [Notis om författarskapet och svenska översättningar] *Karavan noir* 3. K 2019:3, s 14

Devi, Ananda [Mauritius] Thrane, Maja: ”Hämta pennan!” [Intervju med Ananda Devi] K 2019:3, s 12-14

Devi, Ananda [Mauritius]: *Eva ur spillrorna* [Roman]. Övers av Maja Thrane ; Tidvatten, solskörd [Lyrik]. Övers av Maja Thrane & Jonas Ellerström. Rec av Anna Remmets. *Karavan* 2020:2, s 79-80

Devi, Ananda [Mauritius, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Ananda Devi får ”amerikanska nobelpriset” [Notis. Neustadt International Prize for Literature 2024]. K 2023:4, s 67

Dhliwayo, Mercy [Zimbabwe]. Mercy Dhliwayo [Notis]. K 2015:2, s 56

Diabaté, Massa Makan [Mali]. Lorentzon, Leif: ”Ty detta är roliga historier”. [Om *När löjtnanten kom hem till Mali, en trilogi om Kouta*] K 2000:2, s 62-63

Diallo, Woppa [Senegal]. Wallin, Birgitta: Skrev vinnarnovell på sex dagar. *Mame Bougouma Diene och Diallo, Woppa* [Senegal]. [Notis. Cainepriset 2023]. K 2023:4, s 66

Diarra, Alpha Mandé [Mali] & *Ehret, Marie-Florence* [Frankrike]: *Äventyr i Bamako*. [Ungdomsbok]. Övers av Elin Svahn. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2013:1, s 42

Diawara, Manthia [Mali, Frankrike, USA]: *We won't budge. An African exile in the world*. Rec av Kullberg, Christina. K 2004:2, s 74-75

Diene, Mame Bougouma [Senegal]. Wallin, Birgitta: Skrev vinnarnovell på sex dagar. *Diene, Mame Bougouma och Diallo, Woppa* [Senegal]. [Notis. Cainepriset 2023]. K 2023:4, s 66

Diome, Fatou [Senegal, Frankrike]: *Atlantens mage*. Övers av Lotta Riad. Rec av Lorentzon, Leif. K 2010:4, s 56-57

Diome, Fatou [Senegal, Frankrike]. Elfving, Karin: ”Jag kan skriva allt jag vill på franska!” [Intervju. Även om Léopold Sédar Senghor, Stig Dagerman och Ernest Hemingway.] (Afrikas språkval). K 2011:3, s 16-20

Diop, Birago [Senegal]. Larsen, Stephan: Återvända till källorna och fabulerade på nytt. Om Birago Diop och Amadou Koumbas berättelser. K 2008:2, s 69-70

Diop, Boubacar Boris [Senegal]. Elfving, Karin: ”Det är en fråga om vibrationer”. [Om

författaren som valt att skriva på wolof i stället för franska. Även om Léopold Sédar Senghor och Cheikh Anta Diop.] (Afrikas språkval). K 2011:3, s 5-11

Diop, David [Senegal, Frankrike]: Om natten är allt blod svart. Övers Marianne Tufvesson. Rec av Strphan Larsen. K 2023:2, s 86-87

Dongala, Emmanuel: Ursprungets eld. Övers av Åsa Larsson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2008:3, s 75-76

Dow, Unity [Botswana]. Fransson, Birgitta: Damernas domare i Botswana. Möte med Unity Dow. [Författarinnan är också domare i Botswanas högsta domstol]. K 2007:1, s 5-7

Duarte de Carvalho, Ruy [Portugal, Angola]. Sandels, Marianne: "Jag skall besöka herdarna där". Ruy Duarte de Carvalho från Angola, antropolog och skönlitterär författare. K 2002:2, s 41

Edugyan, Esi [Kanada, rötter i Ghana]: Halvblodsblues. Övers av Ia Lind. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:4, s 72-73

Edugyan, Esi [Ghana, Kanada]: Washington Black. Övers Emilia Fjeld. Rec av Magnus Eriksson. K 2024:4, s 72

Ekwensi, Cyprian [Nigeria]. Granqvist, Raoul: Cyprian Ekwensi - banbrytande stadsskildrare. HVL 1993:4, s 12.

Emecheta, Buchi [Nigeria, Storbritannien]: Tvillingrösten. Övers av Maja Lundgren. Rec av Helin, Karin. HVL 1997:3, s 23-24

Emezi, Akwaeke [Nigeria]: Vivek Ojis död. Övers Helena Hansson. Rec av Erik Falk. . K 2022:3-4, s 120

Emezi, Akwaeke [Nigeria]: Sötvatten [Roman]. Övers av Helena Hansson. Rec av Anna Remmets. K 2020:4, s 83-84

Emezi, Akwaeke [Nigeria]: Vivek Ojis död. Övers Helena Hansson. Rec av Erik Falk. . K 2022:3-4, s 120

Eppel, John [Sydafrika, Zimbabwe]. Jeppson, Karolina: Banbrytande boksamarbete. [Om diktboken Textures, ett boksamarbete mellan John Eppel och Togara Muzanenhamo. Intervjuer med båda Zimbabwe-författarna.] K 2015:2, s 57-61

Eppel, John [Sydafrika, Zimbabwe]. John Eppel [Författarporträtt i notisform.] K 2015:2, s 60

Evaristo, Bernardine [Storbritannien, delvis afrikansk bakgrund]. Ström, Eva: Eva Ström läser *Lara* och blir betagen. (Boktipset). HVL 1999:1, s 16

al-Fadil, Bushra [Sudan]. Wallin, Birgitta: Cainepriset till sudanesisk författare. [Notis] K 2018:1, s 50

Fall, Aminata Sow [Senegal]. Kauta, Julia: Mat, mättnad och lust. [Intervju med författarinnan om hennes bok *Un grain de vie et d'espérance* + ett matrecept på *tiebou dieune*, Senegals nationalrätt]. K 2003:4, s 24-25

Fall, Aminata Sow [Senegal]: Tiggarnas strejk. Övers fr franska av Birgitta Schwartzman. Ordfront. [Kortrec]. Rec av Säll, Arne. HVL 1992:1, s 19

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]: Adams revben. Övers av Anita Theorell. Rec av Larsen, Stephan. K 2008:4, s 66-67

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]: Dolda i det fullt synliga. Övers av Jan Ristarp. Rec av Lorentzon, Leif. K 2017:1, s 71-72

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]: Gåvor. Övers av Lennart Olofsson. [Kortrec] Rec av Sinha, Kerstin, HVL 1992:1, s 18

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]: Hemligheter. Övers av Lennart Olofsson. Rec av Fridlund, Gert-Ove. K 2000:2, s 69-70

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]. Karlsson, Elise: Att älska ett land på alla sätt och vis. [Om Farahs författarskap och hur det har inspirerat Elise Karlssons egna.] K 2016:3/4, s 4-8

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]: Länkar. Övers av Ulf Gyllenhak. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:3, s 74

Farah, Nuruddin [Somalia]: Norr om gryningen. Övers av Jan Ristarp. Rec av Erik Falk. K 2020:3, s 88-89

Farah, Nuruddin [Somalia, Sydafrika, USA]. Nuruddin Farah. [Kort författarporträtt.] K 2016:3/4, s 6

Faye, Gaël [Burundi, Frankrike]: Jakaranda. Övers av Ulla Linton. Rec av Jonna Fries. K 2025:4, s 82-83

Faye, Gaël [Burundi]. Wallin, Birgitta: Att ta tillbaka barndomslandet [Författarintervju]. K 2020:4, s 24-29

Fugard, Athold [Sydafrika]: Tsotsi. Övers av Meta Ottosson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:4, s 66-67

Gacha, Brigitte [Kamerun, Sverige]: Ugglemasken. Övers av Lars G Säfström. Rec av Dentén, Yrla. K 2012:2, s 73

Galgut, Damon [Sydafrika]: Arktisk sommar. En roman om E M Forster. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Eriksson, Magnus. K 2015:3, s 101-102

Galgut, Damon [Sydafrika]: Bedragaren. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Larsen, Stephan. K 2011:4, s 64-65

Galgut, Damon [Sydafrika]: I ett främmande rum. Övers Niclas Hval. Rec av Erik Falk. K 2024:2, s 96-97

Galgut, Damon [Sydafrika]: Löftet. Övers Niclas Hval. Rec av Magnus Eriksson. K 2022:3-4, s 121-122

Galgut, Damon [Sydafrika] Wallin, Birgitta: Sydafrikansk släktkrönika prisas [Notis. Bookerpriset]. K 2021:4, s 26

Gappah, Petina [Zimbabwe, Schweiz]: Memorys bok. Övers av Helena Hansson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2017:2, s 77-78

Gappah, Petina [Zimbabwe, Schweiz]: Sorgesång för Easterly. Övers av Helena Hansson. Rec av Larsen, Stephan. K 2010:1, s 71

Glass, Linzi [Sydafrika]. Svanstein, Alice: I stjärnenatten knyts nya band. Förbjudna kärlekar och vänskaper, fejder och förvecklingar i fem barnböcker. [Om Chih-Yuan Chen, Jimmy Liao, Linzi Glass, Beverley Naidoo och Cao Wenxuan.] K 2016:3/4, s 69-71

Gordimer, Nadine [Sydafrika]: Burgers dotter. Övers av Annika Preis. Rec av Helgesson, Stefan. HVL 1992:4, s 23

Gordimer, Nadine [Sydafrika]: Börja leva. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:4, s 65-66

Gordimer, Nadine [Sydafrika]: Ett tillfälligt möte. Övers av Eva Sjöstrand. Rec av Ristarp, Jan. K 2002:3/4, s 89-90

Gordimer, Nadine [Sydafrika]: Husvapnet. Övers av Eva Sjöstrand. Rec av Lundstedt, Gert. K 1999:4, s 76-77

Gordimer, Nadine [Sydafrika]: Min sons historia. Övers av Else Lundgren. [Kortrec]. Rec av

Lundgren, Eva, HVL 1992:1, s 19

Gordimer, Nadine [Sydafrika]: *Safarin*. Övers av Else Lundgren. Rec av Isaksson, Roy. HVL 1993:3, s 25-26

Gregorowski, Christopher [Sydafrika?]. Wallin, Birgitta: "Nöj er inte med hönsmat. Sträck ut era vingar och flyg!". [Om bilderboksberättelsen *Flyg, örn, flyg!*, återberättelse av en äldre afrikansk saga] K 2000:4, s 79

Gurnah, Abdulrazak [Tanzania, Storbritannien]: *Den sista gåvan*. Övers av Helena Hansson. Rec av Larsen, Stephan. K 2015:2, s 93-94

Gurnah, Abdulrazak [Zanzibar]: *Efterliv* Övers Helena Hansson. Rec av Stephan Larsen. K 2022:1, s 99

Gurnah, Abdulrazak [Zanzibar]. Falk, Erik: Att läsa Gurnah [Bokpresentationer]. K 2021:4, s 21-24

Gurnah, Abdulrazak [Tanzania, Storbritannien]. Falk, Erik: Zanzibar, världen och vårt rörliga universum. K 2013:1, s 28-33

Gurnah, Abdulrazak [Tanzania, Storbritannien]: *Skrivande och plats*. [Essä om vägen till författarskapet.] Övers av Helena Hansson. K 2013:1, s 23-26

Gurnah, Abdulrazak [Zanzibar]: *Stöld*. Övers Helena Hansson. Rec av Magnus Eriksson. K 2025:3, s 93

Gurnah, Abdulrazak [Zanzibar]: *Vid havet*. Övers Helena Hansson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2023:3, s 89-90

Gyasi, Yaa [Ghana, USA]. Elfving, Karin: "Historia är inte något som händer och sedan är det över". [Intervju med författaren till *Vända hem*] K 2017:1, s 54-57

Gyasi, Yaa [Ghana, USA]: *Inte av denna världen* [Roman]. Övers av Inger Johansson. Rec av Erik Falk. Karavan 2021:1, s 73-74

Gyasi, Yaa [Ghana, USA]; *Vända hem*. Övers av Inger Johansson, Rec av Larsen, Stephan. K 2017:2, s 78-79

Habila, Helon [Nigeria]: *I väntan på en ängel*. Övers av Åsa Larsson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2007:1, s 65-66

Habila, Helon [Nigeria]. Lorentzon, Leif: *Habila toppar tyska deckarlistor*. [Bland annat om *Oil on water*.] K 2013:1, s 20

Habila, Helon [Nigeria]: *Measuring time*. Rec av Lorentzon, Leif. K 2007:4, s 70-71

Habila, Helon [Nigeria]: *Mäta tid*. Övers av Jan Ristarp. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2010:4, s 29

Habila, Helon [Nigeria]: *Resenärer*. Övers Helena Hansson. Rec av Erik Falk. K 2022:2, s 98-99

Heerden, Etienne van: [Sydafrika] *Levande och döda*. Övers av Marianne Öjerskog. Rec av Ljungqvist, Anders. HVL 1994:1, s 26

Heerden, Etienne van: [Sydafrika] *Släktens tale*. Overs fr engelsk (afrikaans). Hekla. [Kortrec], HVL 1992:2, s 23

Hirson, Denis [Sydafrika]. Wallin, Birgitta: *Denis Hirson* [Författarpresentation]. K 2025:2, s 45

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]: *Ben*. Overs fr eng. [Kortrec] HVL 1992:2, s 21

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]: *Ben*. Rec av den danska översättningen av Stinus, Erik. HVL 1993:4, s 22-23

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]: *Chenjerai Hove*. [Författarporträtt i notisformat.] K 2015:2, s [101]

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]. Isaksson, Roy: *Chenjerai Hove - en partisan i Zimbabwe och i*

universum. K 2000:2, s 66

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]. Kärre, Marianne & Kärre, Bo: ...de reser sig upp för att sjunga med de sjungande benen. En lyrisk växelsång mellan levande och döda. [Om *Bones*]. HVL 1997:1, s 20-21

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]: Skuggor. Övers av Roy Isaksson. Rec av Hilding, Karin. HVL 1996:1, s 24

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]. Wallin, Birgitta: Chenjerai Hove i Norge. [Notis] K 2006:1, s 22

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]. Wallin, Birgitta: Chenjerai Hoves längtan. [Dödsruna i notisform.] K 2015:3, s 97

Hussaini, Safiya [Nigeria]. Safiya Hussaini och Raffaele Masto: *Dömd att stenas*. [Övers av Helena Monti.] Rec av Arai, Anahita: "Sanna" berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda "kvinnoödesböcker" från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia* ; Safiya Hussaini och Raffaele Masto: *Dömd att stenas* ; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord* ; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap* ; Carmen bin Laden: *En gyllene bur* ; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fängelse.*] K 2004:3, s 85-89

Ilboudo, Monique [Burkina Faso]. Jeppson, Karolina: "Jag vill lyfta fram kvinnors motståndskraft". [Intervju]. K 2023:4, s 22-25

Isegawa, Moses [Uganda, Holland]: Despoternas maskerad. Övers av Tove Janson Borglund. Rec av Ristarp, Jan. K 2001:4, s 79

Jennings, Karen [Sydafrika]. Wallin, Birgitta: Mantalslängdernas magi [Författarpresentation]. K 2025:2, s 49-51

Jones, Toeckey [Sydafrika]: Färgen på din hud. Övers av Birgit Lönn. [Kortrec] Övers av Norstrand, Bo, HVL 1992:1, s 18

Jonker, Ingrid [Sydafrika]: Vinden från Torwanabergen. Tolkning av Per Holmér. Rec av Erik Bergqvist. K 2025:2, s 68-72

Jooste, Pamela [Sydafrika]: Som vatten på vilda platser. Övers av Britt Arenander. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2002:2, s 66-67

Kabwato, Ethel [Zimbabwe]. Ethel Kabwato. [Notis]. K 2008:4, s 39

Kanté, Mariame [Senegal]. Elfving, Karin: Dags för en ny blick på Afrika i barnens böcker. [Intervju med barnboksförfattarna Fatou Keita (Elfenbenskusten) och Mariame Kanté (Senegal)] K 2013:1, s 43-49

Keita, Fatou [Elfenbenskusten]. Elfving, Karin: Dags för en ny blick på Afrika i barnens böcker. [Intervju med barnboksförfattarna Fatou Keita (Elfenbenskusten) och Mariame Kanté (Senegal)] K 2013:1, s 43-49

Kentridge, William [Sydafrika] och *Putuma, Koleka* [Sydafrika]. Hagström-Ståhl, Kristina: Att visa vad historien döljer [Författarpresentation] [Konstnärspresentation]. K 2020:4, s 66-74

Khider, Abbas [Irak, Tyskland]: Brevet till Auberginerepubliken. Övers (från tyska) av Ingrid Viktoria Kampås. Rec av Valtiala, Robin. K 2017:3/4, s 155

Kilaka, John [Tanzania]: Färs fisk. [Bildbok för barn.] Övers av Britt Isaksson. Kortrec av

[Birgitta Wallin]. K 2004:1, s 26

Kilaka, John [Tanzania]. Karlsson, Linus & Rosén, Emelie: Sagoräddaren vid Kilimanjaro's rand. [Författarporträtt] (Barnlitteratur). K 2014:2, s 10-13

Kilaka, John [Tanzania]. Wallin, Birgitta: Två afrikanska bilderböcker. Kortrec av Daly, Niki: Kwela Jamela fyller år (övers av Britt Isaksson) och Kilaka, John: Vilken vän. K 2007:1, s 23

Kitereza, Aniceti [Tanzania]: Regnmakarens barn. Övers av Jan Erik Bornlid. Rec av Lorentzon, Leif. K 2009:1, s 116

de Kok, Ingrid [Sydafrika]. Ingrid de Kok. [Kort presentation]. K 2003:4, s 13

Kolawole, Samuel [Nigeria] Karlsson, Elise: Under huden på en rånarlegend. [Författarporträtt]. K 2017:1, s 58-59

Kombuis, Koos [Sydafrika]. Koos Kombuis. [Kort presentation]. K 2004:3, s 37

Konadu, Asare [Ghana]. Lorentzon, Leif: "Lättviktigt och samtidigt kanske litet bildande". Om afrikansk populärlitteratur. K 2003:1, s 17-21

Kourouma, Ahmadou [Elfenbenskusten]: Allah gör som han vill. Övers av Åsa Larsson. Rec av Jan Ristarp. K 2002:3/4, s 86

Kourouma, Ahmadou [Elfenbenskusten]: Den siste Doumbouya. Övers av Gunnel von Friesen. Rec av Lorentzon, Leif. K 2003:2, s 66

Kourouma, Ahmadou [Elfenbenskusten, Frankrike]. Kauta, Julia: Kourouma död. [Notis]. K 2003:4, s 22

Kourouma, Ahmadou [Elfenbenskusten, Frankrike]. Olsson, Tord: Ahmadou Kourouma – litterär utbrytarkung. [Framför allt om Les soleils des Indépendances.] K 2002:2, s 56-59

Krog, Antjie [Sydafrika]. Backström, Carita: Kan kängurun byta språk? [Om romanen *A change of tongue* och det övriga författarskapet]. K 2003:4, s 15-18

Krog, Antjie [Sydafrika]. Helgesson, Stefan: För att upprätta människan åter. Om Sydafrika och sökandet efter sanning i Antjie Krogs mäktiga verk med en kör av röster. K 2000:4, s 58-60

Kubuitsile, Lauri [Botswana]. Wallin, Birgitta: Så många olika slags liv. Fyra frågor till Lauri Kubuitsile. K 2015:1, s 56-57

Langa, Mandla [Sydafrika]. Wilhelmsson, Siv & Rignell, Hans: Att betvinga verkligheten [Intervju]. HVL 1992:2, s 18

Lema, Elieshi [Tanzania]: Bränd jord. Övers av Roy Isaksson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2004:4, s 54

Lo Liyong, Taban [Sydsudan]. Larsen, Stephan: En friskspråkig röst som provocerat många och inspirerat ännu fler [Författarpresentation]. K 2025:2. S 20-25

Lopes, Henri [Kongo?]: Afrika i blodet. Övers fr fransk. Klim. [Kortrec] HVL 1992:2, s 21.

Luhumayo, Idza [Kenya]. Wallin, Birgitta: Årets mottagare av Cainepriset utsedd. [Notis. Cainepriset]. K 2022:3-4, s 54

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, Frankrike, USA]. Alain Mabanckou. [Porträtt i notisform.] K 2010:2/3, s 62

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, USA]: Black bazar. Övers av Karin Lidén. Rec av Lorentzon, Leif. K 2011:4, s 65-66

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, USA]: Ett piggsvins memoarer. Övers av Karin Lidén.

Rec av Dentén, Yrla. K 2011:1, s 80-81

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, USA]: I morgon fyller jag tjugo. Övers av Karin Lidén.

Rec av Sjöbohm, Anders. K 2013:2, s 82-83

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, Frankrike, USA]. Larsen, Stephan: "Den här röran är livet, stig in bara i min grotta". [Porträtt] (Tema Äckel). K 2011:1, s 47

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, Frankrike, USA]: Slut på kritan. Övers av Karin Lidén.

Rec av Larsen, Stephan. K 2008:3, s 72

Magona, Sindiwe [Sydafrika, USA]: Mödrar emellan. Övers av Ulla Danielsson. Rec av Anne Brügge. K 2002:3/4, s 87-88

Mann, Susan [Sydafrika]: En bärande röst. Övers av Milla Emrén. Rec av Larsen, Stephan. K 2006:1, s 84-85

Maraire, J Nozipo [Zimbabwe, USA]: Zenzele - brev till min dotter. Övers av Madeleine Reinholdson. Rec av Hilding, Karin. HVL 1996:2, s 25

Marechera, Dambudzo. [Zimbabwe] Ekarv, Margareta: Osalig knytnäve, virvelvind i stormig himmel. K 2000:4, s 65-69

Marechera, Dambudzo. [Zimbabwe] Isaksson, Roy: En kackerlackas syn på livet. HVL 1994:1, s 8

Marechera, Dambudzo. [Zimbabwe] Nyloni, Philani A & Jeppson, Karolina: "Marecheras osaliga ande svävar fortfarande runtomkring oss.". [Porträtt och diskussion.] K 2019:1, s 16-21

Marechera, Dambudzo [Zimbabwe]: Till ett annat liv. Övers av Roy Isaksson. Rec av Brügge, Anne. K 2004:4, s 63-64

Mathwa, Kopano [Sydafrika]: Coconut. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Falk, Erik. K 2010:4, s 58

Mattera, Don [Sydafrika]. Elam, Per: Don Mattera - Sydafrikas Fröding. HVL 1992:3, s 6

Mazrui, Ali [Kenya, Uganda m m]. Rydström, Gunnar: En lärd man, en vänlig man. [Ett samtal med Ali Mazrui]. K 2000:4, s 27-30

McCall Smith, Alexander [Zimbabwe, Storbritannien]: Akimbo och elefanterna; Akimbo och krokodilmannen; Akimbo och lejonen. [3 titlar]. Övers av Peder Carlsson. Kortrec av Nordström, Regine. K 2006:3, s 28

McCall Smith, Alexander [Zimbabwe, Storbritannien]: Damernas detektivbyrå. Övers av Peder Carlsson. Rec av Kauta, Julia. K 2005:1, s 58

McCall Smith, Alexander [Zimbabwe, Storbritannien]: Giraffens tårar. Övers av Peder Carlsson. Kortrec av Kauta, Julia. K 2005:2, s 46

Mda, Zakes [Sydafrika]: Det rödas hjärta. Övers av Roy Isaksson. Rec av Gert Lundstedt. K 2002:3/4, s 88-89

Mda, Zakes [Sydafrika]: Valfångaren. Övers av Anita Theorell. Rec av Lorentzon, Leif. K 2007:4, s 65-66

de Melo Nascimento, Maria Augusta - se *Nascimento, Maria Augusta de Melo*

Mendonca, José-Luis [Angola]. Winberg, Gunilla: Möten i Luanda – José-Luis Mendonca och Ondjaki, två författare i dagens Angola. K 2008:2, s 51-53

Mengestu, Dinaw [Etiopien, USA]: Att tyda luften. Övers av Helena Hansson. Rec av Falk, Erik.

K 2012:2, s 72-73

Mengiste, Maaza [Etiopien, USA]: Skuggkungen. Övers Örjan Sjögren. Rec av Stephan Larsen. K 2022:3-4, s 125

Mengiste, Maaza [Etiopien, Nigeria, Kenya, USA]: Under lejonets blick. Övers av Ylva Spångberg. Rec av Lorentzon, Leif. K 2011:1, s 76-77

Mengiste Maaza [Etiopien, USA]. Wallin, Birgitta: Maaza Mengiste gräver i historien. . K 2024:1, s 67

Meyer, Deon [Sydafrika]: Villebråd. Övers av Mia Gahne. Rec av Gert Lundstedt. K 2020:4, s 85

Mhlophe, Gcina [Sydafrika]. Gcina Mhlophe. [Kort presentation]. K 2003:4, s 43

Miano, Léonora [Kamerun, Frankrike]: Konturer av den dag som nalkas. Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2009:1, s 114-115

Miano, Léonora [Kamerun, Frankrike]: Nattens inre. Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Larsen, Stephan. K 2008:1, s 78-79

Miano, Léonora [Kamerun, Frankrike]: Skuggans årstid. Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Falk, Erik. K 2017:2, s 74-75

Miano, Léonora [Kamerun, Frankrike]: Sorgsn själar. Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:3, s 99-100

Mofolo, Thomas [Sydafrika] Helgesson, Stefan: Storhet och undergång i 1800-talets Sydafrika. [Bl a om Mofolos roman *Chaka*.] K 2017:3/4, s 128-131

Mofolo, Thomas [Lesotho]: Shaka. Övers Niclas Hval. Rec av Stephan Larsen. K 2024:2, s 100-101

Mohamed, Nadifa [Somalia, Storbritannien]: Förlorade själar. Övers av Christina Stalby. Rec av Eriksson, Magnus. K 2015:2, s 96-97

Mohlele, Nthikeng [Sydafrika]: Joburg blues. Övers av Jan Ristarp. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2015:1, s 74

Molope, Kagiso Lesego [Sydafrika]. Suzanna Petersson Kero: Allt finns i våra townships [Författarintervju]. K 2022:2, s 56-59

Mugo, Michere [Afrika]. Boucht, Birgitta [Finland]: Att vända på Kilimanjaro, rakt i famnen på Micere Mugo. (Gästkrönika). [Om resor i Afrika och mötet med litteraturprofessorn Micere Mugo]. K 2006:1, s 47-48

Mukasonga, Scholastique [Rwanda, Frankrike]: Barfotakvinnan. Övers Maria Björkman. Rec av Leif Lorentzon. 2023:2, s 91-92

Mukasonga, Scholastique [Rwanda]. Birgitta Wallin: Bära vittnesbörd [Författarpresentation]. K 2020:4, s 32-36

Mukasonga, Scholastique: Madonnan vid Nilen. Övers av Maria Björkman. Rec av Stephan Larsen. K 2021:2, s 100-101

Mukoma wa Ngugi [Kenya, USA]. Lannö, Björn: "Och ändå kunde jag inte låta bli att skriva.". [Intervju med Mukoma wa Ngugi och Nduku wa Ngugi, författare och söner till Ngugi wa Thiong'o]. K 2012:3, s 39-43

Mungoshi, Charles [Zimbabwe]: Det tomma huset. Övers av Jan Ristarp. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:1, s 52-53

Muzanenhamo, Togara [Zambia, Frankrike, Zimbabwe osv: Dikter. Övers av Kristian Carlsson. Rec tillsammans med Nyoni, Philani A [Zimbabwe]: Ett kräks bön (Övers av Kristian Carlsson).

K 2019:4, s 100-102

Muzanenhamo, Togara [Zambia, Frankrike, Zimbabwe osv]. Jeppson, Karolina: Banbrytande boksamarbete. [Om diktboken *Textures*, ett boksamarbete mellan John Eppel och Togara Muzanenhamo. Intervjuer med båda Zimbabwe-författarna.] K 2015:2, s 57-61

Muzanenhamo, Togara [Zambia, Frankrike, Zimbabwe osv]. Togara Muzanenhamo. [Författarporträtt i notisform.] K 2015:2, s 59

Mwangi, Meja [Kenya]. Johansson, Lars: Hjärte utan förflutet. [Om romanen *The cockroach dance*.] HVL 1993:2, s 21-22

Mwangi, Meja [Kenya]. Nilsson, Bengt: Om nätterna på River Road. Bengt Nilsson läser en hårdkokt pikareskroman av Meja Mwangi. [Om *Going down river road*.] (Boktipset) K 2000:4, s 21

Mwankumi, Dominique [Demokr Rep Kongo, Storbritannien]. Dominique Mwankumi. [Notis]. K 2012:4, s 104

Mwankumi, Dominique [Demokr Rep Kongo, Storbritannien]. Kempe, Mats: "Det börjar med en idé som bränner inom mig". [Intervju]. K 2012:4, s 104-109

Mwanza Mujila, Fiston [Kongo-Kinshasa, Tyskland, Österrike]. Svahn, Elin: Med magens och hjärtats språk. [Porträtt]. K 2016:2, s 4-7

Mwanza Mujila, Fiston [Kongo-Kinshasa, Österrike]: Skurkens dans. Övers Elin Svahn. Rec av Anna Remmets. K 2021:4, s 63-64

Naidoo, Beverley [Sydafrika]. Svanstein, Alice: I stjärnenatten knyts nya band. Förbjudna kärlekar och vänskaper, fejder och förvecklingar i fem barnböcker. [Om Chih-Yuan Chen, Jimmy Liao, Linzi Glass, Beverley Naidoo och Cao Wenxuan.] K 2016:3/4, s 69-71

Nascimento, Maria Augusta de Melo [Kap Verde, Portugal, Frankrike, Holland, Sverige]: Träffad av gruset som följde med stenarna. Övers av Irene Anderberg. Rec av Lorentzon, Leif. K 2019:3, s 74

Nawa, Lance. [Sydafrika] Wallin, Birgitta: En sydafrikan i Stockholm. [Intervju med L N, ordförande i *COSAW* - Congress of South African Writers]. HVL 1998:1, s 26-27

Ndebele, Njabulo [Sydafrika]: Dårar och andra berättelser. Övers av Roy Isaksson. Rec av Rignell, Hans. HVL 1999:1, s 65-66

Ndebele, Njabulo [Sydafrika]. Isaksson, Roy: Ndebele - gör livet i kåkstäderna synligt. HVL 1998:2, s 7

Ndiaye, Marie [Senegalesisk härstamning, Frankrike]. Jordahl, Anneli: Tvetydighetens glöd. [Om Ndiayes roman *Ladivine*. Dessutom notis om författarskapet.] (Författarfränder). K 2017:1, s 18-24

Ndiaye, Marie [Senegalesisk härstamning, Frankrike]: La cheffe; roman om en kock. Övers av Maria Björkman. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:1, s 82-83

Ndiaye, Marie [Senegalesisk härstamning, Frankrike]: Ladivine. Övers av Ragna Essén. Rec av Kullberg, Christina. K 2015:1, s 68-69

7. *Ndiaye, Marie* [Senegal, Frankrike]: Min är hämnaden. Övers Ragna Essén. Rec av Magnus Eriksson. K 2022:3-4, s 125-126

Ndiaye, Marie [Senegalesisk härstamning, Frankrike]: Mitt instängda hjärta. Övers av Ragna Essén. Rec av Kullberg, Christina. K 2013:1, s 79-80

Nducu wa Ngugi [Kenya, USA]. Lannö, Björn: "Och ändå kunde jag inte låta bli att skriva.". [Intervju med Mukoma wa Ngugi och Nducu wa Ngugi, båda författare och söner till Ngugi wa Thiong'o]. K 2012:3, s 39-43

Nelson, Caleb Azumah [Ghana, Storbritannien]: Öppet vatten [Rec av Remmets, Anna]. K 2023:4, s 97

Ngaguè, Eyoum [Kamerun, Frankrike] – se *Titi, Faustin!*

Ngugi wa Thiong'o [Kenya]: En blomma av blod ; Drömmar i krigets skugga. Minnen av en barndom. Övers av Jan Ristarp. Rec av Larsen, Stephan. K 2013:1, s 73-74

Ngugi wa Thiong'o [Kenya]. Jeppson, Karolina: På litterär spaning i Limuri. [Resa i författarens fotspår, hans barndomstrakter.] K 2017: ¾, s 22-25

Ngugi wa Thiong'o [Kenya]: Se Afrika. Övers av Pär Svensson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2018:2, s 73

Ngugi wa Thiong'o [Kenya]: Wizard of the crow. Rec av Lorentzon, Leif. K 2008:2, s 78-80

Nicol, Mike [Sydafrika]: Mannen som brann upp. Övers fr engelska av Einar Heckscher. [Kortrec]. Rec av Schlyter, Ann, HVL 1992:1, s 19

van Niekerk, Marlene [Sydafrika]: Triomf. Övers Erik MacQueen. Rec av Stephan Larsen. K 2023:1, s 89

van Niekerk, Marlene [Sydafrika]. Marlene van Niekerk. [Kort presentation]. K 2004:3, s 71

Ntshanga, Masande [Sydafrika]. Wallin, Birgitta: Masande Ntshanga [Författarpresentation] K 2022:2, s 55

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Nwapa, Flora [Nigeria]. Karlsson, Elise: Flora Nwapa banade vägen. [Om den första kvinnliga afrikanska författaren som slog igenom internationellt.] K 2017:3/4, s 80-82

Nyomi, Philani A [Zimbabwe]: Ett kräks bön. Övers av Kristian Carlsson. Rec tillsammans med Togara Muzanhenamo: Dikter (Övers av Kristian Carlsson). K 2019:4, s 100-102

Obioma, Chigozie [Nigeria, USA]: Fiskarmännen. Övers av Ninni Holmqvist. Rec av Larsen, Stephan. K 2016:2, s 85

Obioma, Chigozie [Nigeria, USA]: Minoritetsorkestern. Övers av Ninni Holqvist. Rec av Lorentzon, Leif. K 2019:2, s 89-90

Oguchukwu, Promise [Nigeria]. Presentation i notisform. K 2006:2, s 41

Okojie, Irenosen [Nigeria, Storbritannien]. Wallin, Birgitta i berättandets virvelström. [Författarpresentation]. K 2022:1, s 30-33

Okorafor, Nnedi [USA, Nigeria]: Vem fruktar döden. Övers Maria Lundgren. Rec av Erik Falk. K 2021:3, s 78-79

Okri, Ben: [Nigeria, Storbritannien] Den omätliga vägen. Övers av Jan Ristarp. Rec av Ljungqvist, Anders. HVL 1993:4, s 24-25

Okri, Ben [Nigeria, Storbritannien]. Farlig kärlek. Övers av Thomas Preis. Notis av Wallin, Birgitta. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 10]. K 2016: ¾, s [27]

Okri, Ben: [Nigeria, Storbritannien] Farlig kärlek. Övers av Thomas Preis. Rec av Wergenius, Pirkko. HVL 1998:2, s 48-49

Okri, Ben: [Nigeria, Storbritannien] Kouyate, Julia Kauta: [Namibia, Sverige] Åter till Ben Okris heliga skog. Om Ben Okris *Den omätliga vägen*. (Omläsningen) K 2016:2, s 37-39

Okri, Ben: [Nigeria, Storbritannien] När ljuset vänder åter. Övers av Jan Ristarp. Rec av Larsen, Stephan. HVL 1995:1, s 24

Okri, Ben [Nigeria, Storbritannien]. Ortman, Peter: Hjärtat är större än ett berg. [Om *The famished road*] (Boktipset) K 2000:3, s 58-59

Okri, Ben. [Nigeria, Storbritannien] Ristarp, Jan: Ben Okri och den fantastiska verkligheten. HVL 1995:1, s 6-8

Okri, Ben [Nigeria]. Wallin, Birgitta och Falk, Erik: Vår föreställningsförmåga gör världen ny igen. [Intervju med Ben Okri]. Karavan 2020:2, s 48-55

Olasunkami, Akinboye [Nigeria]. Gustafsson Chen, Anna: Aisha – en nigeriansk superagent. [Notis om tecknad serie från Nigeria.] K 2010:2/3, s 53

Ondjaki [pseud för de Almedia, Ndalú; Angola]: God morgon kamrater. Övers av Yvonne Blank. Rec av Lorentzon, Leif. K 2011:1, s 79

Ondjaki [pseud för de Almedia, Ndalú; Angola]: Visslaren. Övers av Yvonne Blank. Rec av Larsen, Stephan. K 2010:1, s 74-75

Ondjaki [pseud för de Almedia, Ndalú; Angola]. Winberg, Gunilla: Möten i Luanda – José-Luis Mendonça och Ondjaki, två författare i dagens Angola. K 2008:2, s 51-53

Onuzo, Chibundo [Nigeria]. Wallin, Birgitta och Falk, Erik: För den som behöver en plats att rymma till är Lagos perfekt. [Intervju med Chibundo Onuzo]. Karavan 2020:2, s 66-74

Ormen och stormguden, [Utdrag ur en mytologisk text från hettiterriket.] Övers från hettitiska av Ola Wikander. K 2017:3/4, s 87-91

Osundare, Niyi [Nigeria, Storbritannien, Kanada, Nigeria, USA.] Lorentzon, Leif: Niyi Osundare – musikalisk poet med ett budskap. [Författarporträtt]. K 2015:2, s 64-67

Ousmane, Sembène [Senegal]. Kauta, Julia: Med uppdrag att vara varje stunds och händelses vittne. Om Sembène Ousmane, fiskarsonen som blev författare och filmare. K 2002:2, s 53-55

Owour, Yvonne Adhiambo [Kenya]. Ottosson, Meta: En dag blickar hon emot mig från andra sidan köksbordet [om översättning av romanen *Dust*] [Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2023:3, s 78-83

Owour, Yvonne Adhiambo [Kenya]. Ottosson, Meta: Trålandets tid (om översättning av romanen *Dust*) [Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2023:2, s 21-27

Owour, Yvonne Adhiambo [Kenya]. Ottosson, Meta: Vända ut och in på sig själv [om översättning av romanen *Dust*. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:1, s 38-42

Owuor, Yvonne Adhiambo [Kenya]: Stoft. Övers Meta Ottosson. Rec av Stephan Larsen. K 2024:4, s 69-70

Owusu, Nadia [USA, Ghana, Armenien]: Efterskalv. Övers Anna Petronella Foultier. Rec av Anna Remmets. K 2022:2, s 100-101

Oyeyemi, Helen [Nigeria, Storbritannien]: Ikarosflickan. Övers av Joakim Sundström. Rec av Fransson, Birgitta. K 2005:4, s 80-81

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]. Larsen, Stephan: Om vikten av att berätta de historier som raderats ut. [Intervju]. K 2012:4, s 116-117

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]. Lindqvist, Marit: Migrant med attityd. När sarierna berättar... [Intervju]. K 2010:2/3, s 36-37

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]: Migritude. Övers av Meta Ottosson. Rec av Karlsson, Elise. K 2013:1, s 83-84

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]. Shailja Patel. [Notis]. K 2012:4, s 116

pBitek, Okot [Uganda]. Lorentzon, Leif: Konsten att smäda en förlorad kärlek. K 2017:3/4, s 104-107

Pepetela [pseud, Angola]: Bunda och amerikanens död. Övers av Gunilla Winberg. Rec av Larsen, Stephan. K 2016:3/4, s 109-110

Pepetela [pseud, Angola]: Hunden i Luanda. Övers av Gunilla Winberg och Miguel Pinto. Rec av Kauta, Julia. K 2005:2, s 72-73

Pepetela [pseud, Angola]. Lundgren, Arne: Det är sökandet som alstrar liv. För Pepetela är nuet en rastplats på vår väg. K 2000:4, s 72-78

Pepetela [pseud, Angola]. Lundgren, Arne: Pepetelas *Mayombe* - en gerillaroman. HVL 1999:1, s 25-26

Pepetela [pseud, Angola]. Winberg, Gunilla: Författaren måste vara en magiker. [Intervju med

Pepetela]. HVL 1999:1, s 29-31

Putuma, Koleka [Sydafrika] och *Kentridge, William* [Sydafrika]. Hagström-Ståhl, Kristina: Att visa vad historien döljer [Författarpresentation] [Konstnärspresentation]. K 2020:4, s 66-74

Putuma, Koleka [Sydafrika]: Kollektiv minnesförlust [Lyrik]. Övers av Kristina Hagström-Ståhl. Rec av Filip Lindberg. Karavan 2021:1, s 77-78

Rabearivolo, Jean-Joseph [Madagaskar]: Nästan – Drömmar. Övers Eric Luth. Rec av Erik Bergqvist. K 2025, s 76-77

Rabearivelo, Jean-Joseph [Madagaskar]. Sandell, Håkan: Om inte poesin är malegassisk till språket måste den vara det till sitt innehåll. K 2003:2, s 23-24

Rakotoson, Michèle [Madagaskar, Frankrike, Madagaskar]. Peterson, Kero, Suzanna: Tillbaka i Tana [Intervju]. K 2019:1, s 4-8

Rampolokeng, Lesego [Sydafrika]. Backström, Carita: När själva luften du andas är en politisk handling. [Intervju]. K 2004:3, s 44-51

Rose-Innes, Henrietta [Sydafrika]: Animalia Paradoxa [Novellsamling]. Rec av Birgitta Wallin. K 2020:4, s 57-59

Sabatini, Irene [Zimbabwe, Storbritannien, Schweiz m m]: Pojken på andra sidan. Övers av Inger Johansson. Rec av Larsen, Stephan. K 2010:4, s 57-58

Salomon, Andrew [Sydafrika]. Birgitta Wallin: Mysterier med en twist och med humor [Författarpresentation]. K 2020:4, s 23

Salústio, Dina [Kap Verde]: Anderberg, Irene: Om Dina Salústio. K 1999:3, s 91

Salústio, Dina [Kap Verde]. Anderberg, Irene: Om token från Serrano och andra. HVL 1998:1, s 14

Saro-Wiwa, Ken [Nigeria]. Lorentzon, Leif: Ken Saro-Wiwa. [Kort presentation.] K 2010:4, s 48

Saro-Wiwa, Ken. [Nigeria]. Pettersson, Jan-Erik: En författares död. [Om dödsdomen mot och avrättningen av författaren]. HVL 1995:4, s 3-4

Saro-Wiwa, Ken [Nigeria]. Saro-Wiwa, Ken: Den afrikanska litteraturens språk. En författares vittnesmål. [Om varför Ken Saro-Wiwa valde engelska.] (Tema Afrikas språkval). Övers av Boel Unnerstad. K 2010:4, s 44-49

Sarr, Mohamed Mbougar [Senegal]. Larsen, Stephan: vad är plagiat och vad är ekon av det man läst [Essä. Om Sarr: Fördolt är minnet av människan]. K 2023:3, s 30-32

Sarr, Mohamed Mbougar [Senegal]. Wallin, Birgitta: Goncourtpriset till västafrikansk författare som skriver om en annan västafrikansk författare [Notis. Goncourpriset]. K 2021:4, s 26

Scego, Igiaba [Somalia]: Agua. Övers av Helena Monti. Rec av Kouyaté, Julia Kauta. K 2017:1, s 73-74

Schonstein Pinnock, Patricia [Sydafrika]: Skyline. Netsman, Charlotta: Rum för behövande hos Princess från Rwanda - berättelserna föds på ett tak i Kapstaden. [Om *Skyline*]. K 2001:2, s 36-37

Schonstein Pinnock, Patricia [Sydafrika]. Schonstein Pinnock, Patricia: En flickas röst. [Om det självbiografiska inslaget i romanen *Skyline*.] Övers av Yvonne Blank. K 2002:3/4, s 54-55

Seboni, Barolong [Botswana]: Barolong Seboni. [Notis]. K 2015:1, s 45

Selasi, Taye [Storbritannien, USA, Italien, härstamning från Nigeria och Ghana]: Komma och gå. Övers av Ing-Britt Björklund. Rec av Lorentzon, Leif. K 2013:4, s 77-78

Senghor, Léopold Sédar [Senegal]. Swedenmark, John: Senghor och musiken. [Även om översättningsproblem.] K 2017:3/4, s 30-35

Serpell, Namwali [Kenya]. Wallin, Birgitta: Afrikas novellpris till Namwali Serpell. [Notis] K 2015:3, s 98

Sheikh, Fazal [Kenya, Schweiz]. Notis om fotoböcker, *En kamel till sonen, Ramadan moon* och *When two bulls fight, the leg of the calf is broken*. K 2001:4, s 35

Shukri, Ishtiyag [Sydafrika]: Den tysta minareten. Övers av Jan Ristarp. Rec av Morén, Jonathan. K 2013:3, s 100-101

Silver, Norman [Sydafrika, Storbritannien]: Inga tigrar i Afrika. Övers av Meta Ottosson. Valentin. [Kortrec]. Rec av Åkerblom, Gull. HVL 1992:1, s 19

Slovo, Gillian [Sydafrika, Storbritannien]: Black orchid. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2009:1, s 118

Smith, Alex [Sydafrika]. Alex Smith, [Notis] . K 2016:3/4, s 35

Sousa, Mario Lucio [Kap Verde]. [Presentation i notisform.] K 1999:3, s 93

Soyinka, Wole [Nigeria]: Du måste ge dig av i gryningen. Memoarer. Övers av Hans Berggren. Rec av Lorentzon, Leif. K 2008:2, S 83-85

Soyinka, Wole [Nigeria]: Ísarà. En rejse rundt om "Essay". Overs fr eng. Rosinante. [Kortrec], HVL 1992:2, s 21.

Soyinka, Wole [Nigeria]. Mjöberg, Jöran: Den jagberusade despotin intar scenen. [Om Soyinkas drama *Kongi's harvest*]. HVL 1995:3, s 16-18

Stewart, Dianne. [Sydafrika]. Tidholm, Anna-Clara: En mycket lat man. (Boktipset). [Om Dianne Stewarts och Jude Dalys bilderbok *Tulani och solen*.] HVL 1997:4, s 30-31

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: Drottning Pokou. Concerto för ett offer. Övers av Åsa Larsson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 71

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: Långt från min far. Övers av Ragna Essén. Rec av Dentén, Yrla. K 2013:3, s 101-102

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: Simon, Véronique: "Rör om med fötterna i dammet, blås på de tilltrasslade och fläckiga molnen!". [Presentation]. K 2009:2, s 28-33

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: [Wallin, Birgitta]: Kort presentation. K 2003:2, s [73]

Tag Elsir, Amir [Sudan]: Ebola '76. Övers Olga Falk, Rec av Stephan Larsen. K 2023:3, s 88-89

Tavares, Paula [Angola, Portugal]. Sandels, Marianne: Paula Tavares – besatt av att återge angolans historia. K 2006:1, s 38-39

Titi, Faustin [Elfenbenskusten, Frankrike; bild] & *Ngaguè, Eyoum* [Kamerun, Frankrike]: En evighet i Tanger. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Nordström, Regine. K 2007:2, s 53

Traylor, Joanna [Engelsk-nigeriansk härstamning]: Syster Josephine. Övers av Marja Müllner. K 2002:1, s 67-68

Tshuma, Novuyo Rosa [Zimbabwe]: Ett hus av sten [Rec av Stephan Larsen]. K 2023:4, s 101-102

Tutuola, Amos [Nigeria]: Mitt liv i spökenas bush. Övers av Niklas Nenzén. Rec av Lorentzon, Leif. K 2011:3, s 89-90

Tutuola, Amos [Nigeria]: Palmvindrinkaren. Övers av Karin Alin. Rec av Björkander, Margareta. HVL 1996:2, s 25

Umubyeyi Mairesse, Beata [Rwanda, Frankrike]: Alla dina skingrade barn. Övers Nils Wadström. Rec av Stepjhan Larsen. K 2024:3, s 85-86

Unigwe, Chika [Nigeria, Belgien, USA]: Bättre aldrig än sent. Övers Hanna Axén. Rec av Stephan Larsen. K 2023:2, s 92-93

Unigwe, Chika [Nigeria]: Svartsystragatan. Övers av Hanna Axén. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2025:3, s 95

Wainaina, Binyawanga [Kenya, USA, Kenya]: En dag ska jag skriva om den här platsen. Övers av Boel Unnerstad. Rec av Lorentzon, Leif. K 2015:4, s 77-78

Wainaina, Binyavanga [Kenya, USA, Kenya]. Binyavanga Wainaina. [Notis]. K 2008:1, s 13

Wainaina, Binyawanga [Kenya, USA, Kenya]. Wallin, Birgitta: Till minne av Binyawanga Wainaina. [Nekrolog]. K 2019:2, s 48

Vassanji, Moyez G [Tanzania, Kanada]: Hemligheternas bok. Övers av Roy Isaksson. Rec av Ristarp, Jan. HVL 1996:3/4, s 54

Vassanji, Moyez G [Tanzania, Kanada]. Petersson, Margareta: Att uppfinna marken under sina fötter. [Om globaliseringens ansikten i litteraturen, med Salman Rushdie, Moyez G Vassanji, Monica Ali och Zadie Smith som exempel..] K 2005:3 s 14-21

Vassanji, Moyez G [Tanzania, Kanada]: The in-between world of Vikram Lall. Rec av Zetterqvist, Karin. K 2005:1, s 62-63

Vassanji, Moyez G [Tanzania, Kanada]. Wallin, Birgitta: "Historier är många historier, inte bara en". [Intervju]. HVL 1997:1, s 18-19

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Brügge, Anne: En roman om största lycka och om förtärande, förödande olycka. [Om *Butterfly burning*.] K 1999:4, s 16-17

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]: Flammande fjärl. Övers av Roy Isaksson. Rec av Lorentzon, Leif. Ingår i: Lorentzon, Leif: Om kärleken, historien. Afrikansk prosa som sjunger uppror och motstånd. [Om Calixthe Beyala, Yvonne Vera och Assia Djebar.] K 2004:1, s 47-51

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Fransson, Birgitta: Vi har tungor och med dem kan vi drömma. [Författarporträtt] K 1999:4, s 13-15

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Helgesson, Stefan: Sång till ögonblicket. [Minnesbild]. K 2005:2, s 49-50

Vera, Yvonne [Zimbabwe]. Jeppson, Karolina: Ericah, Yvonne och minnets vävar [Intervju med författarens mamma]. K 2024:2, s 37-41

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Kopf, Martina: Ord och tystnader i Yvonne Veras roman *Under tungan*. Övers av Christina Sohlberg. K 2002:3/4, s 56-60

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Palmberg, Mai: Yvonne Vera mejslade fram ett nytt medvetande. [Personligt porträtt och bakgrund till författarinnans verk.] K 2005:2, s 56-64

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Sjöberg, Lina: En kamp mot tystnaden som kommer både utifrån och inifrån. [Diskussion av "obegripliga" inslag i Yvonne Veras prosa.] K 2019:1, s 48-53

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. [Wallin, Birgitta]: Tucholskypriset till Yvonne Vera. [Notis]. K 2004:4, s 6

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]. Vera, Yvonne: Att skriva nära benet. [Om det egna författarskapet.] Övers av Roy Isaksson. K 2005:2, s 50-53

Verghese, Abraham [Etiopien, Indien, USA]: Skära för sten. Övers av Hans Berggren. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2009:4, s 79

Verghese, Abraham [Etiopien, USA]: Vattnets förbannelse. Övers Manni Kössler. Rec av Stephan Larsen. K 2025:1, s 85-86

Wheatley, Phillis [Gambia?, USA]. Sjöbohm, Anders: Phillis Wheatley – "Afrikas musa". [Om den första afroamerikanen som fick en bok publicerad.] K 2006:1, s 16-19

Wicomb, Zoë [Sydafrika]: Bländad av ljuset. Övers av Meta Ottosson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2012:2, s 71

Vieira, José Luandino [Angola]. Lundgren, Arne: José Luandino Vieira. HVL 1999:1, s 20

Vieira, José Luandino [Angola]. Wallin, Birgitta: Vieira oväntad vinnare. [Kort presentation av författaren och vinnaren av Prémio Camões, ett pris för portugisiskspråkig litteratur.] K 2006:2, s 23

Wine, Bobi [Uganda]. Wallin, Birgitta: Fängelse för dikt om diktatorn, [Notis om diktare som dömts till fängelsestraff] K 2019:3, s 28

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]. Adjam, Maryam: Att översätta de döda [Essä. Om novellen Uppläsningen, särtryck till tidskriften Karavan]. K 2022:2, s 73-77

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]: Dubbla negativ. Övers av Julian Birbrajer. Rec av Larsen, Stephan. K 2016:2, s 87

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]. En novell med många berättelser [Presentation av novellen Uppläsningen, särtryck till tidskriften Karavan]. K 2022:2, s 72

Vladislavić, Ivan [Sydafrika]. Falk, Erik: En sås med attityd [om novellen Afritydsås, som ingår i samlingen Sprängkissen]. Karavan 2021:2, s 74-77

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]. Helgesson, Stefan: En kärlek buren av sorg. [Författarporträtt]. K 2016:1, s 22

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]. Ivan Vladislav. [Kort presentation]. K 2003:4, s 35

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]: Snabbköpet Rastlös. Övers av Jan Ristarp. Rec av Larsen, Stephan. K 2008:2, s 83

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]: Sprängkissen. Övers av Julian Birbrajer och Jan Ristarp. Rec av Lorentzon, Leif. K 2013:1, s 86-87

Wondmeneh, Heshiwork [Etiopien, Sverige] – *se svenskspråkiga författare!*

van Wyk, Chris [Sydafrika]. Chris van Wyk. [Kort presentation]. K 2003:4, s 28

Yusuf, Asha Lul Mohamud [Somalia]. Wallin, Birgitta: Du kan inte gå emot ditt hjärta [Författarpresentation]. K 2025:3, s 17

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära texter

Abani, Chris [Nigeria, USA]: En definition av morgondagen. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2010:2/3, s [153]

Abani, Chris [Nigeria, USA]: Jakobs stege ; Gammal krigare ; Drömtjuvar ; Mitt i middagen ; Säg något om barnlekar ; Krigsänka ; Stabat mater ; Lycka till ; Sången. [Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2010:2/3, s 64-66

Abani, Chris [Nigeria, USA]: Ur Om; ur Elefanter; ur Nedstigning; ur Guds land; ur Pilgrimsfärd; ur Berättelser. [Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2012:4, s 10-15

Aboulela, Leila [Sudan, Storbritannien]: Kulörta lyktor [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2022:3-4, s 23-29

Abouet, Marguerite [Elfenbenskusten, Frankrike]: Aya från Yopougon. [Tecknad serie, med text av Marguerite Abouet och bild av Clément Oubrierie (Frankrike).] Övers av Gunnel von Friesen. K 2010:2/3, s 47-50

Adenle, Leye [Nigeria]: Morbror Sam [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2023:3, s 48-57

Adewali-Gabriel, Toyin [Nigeria]: Utforskare av dofter; Lyssna till dig själv; Olayimika; Kvinna från Berlin; Safari; Goree; Regnskydd. [Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2006:2, s 37-39

Agbabi, Patience [Sydafrika]: Ufokvinnan. [Dikt] Övers av Örjan Sjögren. K 2000:1, s 32-33

Agualusa, José Eduardo [Angola, Portugal]: Järnbanan [Utdrag ur romanen *A conjura*]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:1, s 23-24

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: Lyckligtvis regnade det ; De sista ögonblicken. [Berättelser.] Övers av Marianne Sandels. K 2011:1, s 30-34

Agualusa, José Eduardo [Angola, Brasilien, Portugal]: Vårt fosterland i Malaysia ; Det var mycket soligt på andra sidan [Två krönikor]. Övers av Marianne Sandels. K 2000:4, s 40-43

Aidoo, Ama Ata [Ghana]: Flickan som kan. [Novell] Övers av Hanna Axén. K 2000:4, s 48-52

Aidoo, Ama Ata [Ghana]: Tro det eller ej. [Novell] Övers av Boel Unnerstad. K 2012:4, s 19-21

Ali-Tagba, Tétéreho [Togo, Sverige]: Ensamhet ; Frihet [Dikter]. Övers av Jonas Ellerström.

HVL 1996:2, s 23

António, Mário [Angola]: Europas ansikte [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. K 1999:3, s 83

Anyadike, Erica Sugo (Tanzania, Sydafrika, Kenya): Läckerbit. [Novell.]

Övers av Birgitta Wallin. K 2019:1, s 34-44

Appanah, Nathacha [Mauritius, Frankrike]: Att vara annorlunda och att vara osynlig. [Krönika]
[Självbiografiskt, om främlingskap] Övers av Karin Lidén. K 2019:3, s 57-58

Arac de Nyeko, Monica [Uganda, Holland, Sudan]: [Novell.] Övers av Boel Unnerstad. K
2010:2/3, s 115-140

Arimah, Lesley Nneka [Storbritannien, Nigeria]. Blottad [Novell]. Övers av Peter Samuelsson. K
2020:3, s 54-69

Armah, Ayi Kwei [Ghana]: En afrikansk fabel. [Novell]. HVL 1993:2, s 6-8

Atta, Sefi [Nigeria, USA]: Hagel. [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2006:2, s 45-58

Azevedo, Osvaldo. [Kap Verde]: Nani. [Dikt]. Övers av Irene Anderberg. HVL 1998:1, s 19

Azuah, Unoma N [Nigeria, USA]: Grön gyttja. [Dikt]. Övers av Roy Isaksson. K 2006:2, s 36

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Att lära sig älska misslyckandet. [Dikt]. Övers av Roy
Isaksson. K 2012:2, s [81]

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Början. [Dikt]. Övers av Roy Isaksson. K 2005:4, s [89]

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Ett sceneri av skönhet och orättvisa. [Dikt]. Övers av Roy
Isaksson. K 2019:1, s 22-23

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Synvinkel ; Jag kan inte på egen hand ; Hunger ;
Instruktioner ; Krigstriptyk: Kärlek, tystnad, ära ; Ingenting annat ; Där ingenting fanns ; Dansen
; Natt på Glossop Road ; Framförande [Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2005:4, s 32-35

Baderoon, Gabeba [Sydafrika, USA]: Sången om maken, [Dikt]. Övers av Roy Isaksson, K
2019:1, s [89]

Baingana, Doreen [Uganda, Kenya]: Gröna stenar. [Berättelse]. Övers av Boel Unnerstad. K
2010:2/3, s 100-110

Barbeitos, Arlindo [Angola]: Orkester ; Oh prinsessa ; Att döda en svala [Dikter]. Övers av Arne
Lundgren. HVL 1999:2, s 49

Beake, Lesley [Sydafrika]: Utdrag ur *Luktar det regn*. [Sagobok]. Övers av Kim Dahlén. HVL
1998:4, s 46

Beyala, Calixte [Kamerun, Frankrike]: Boa i bananblad – hur man lagar mat på afrikanskt vis för
kärleks skull. [Berättelser och recept]. Övers av Cajsa Sandstedt. K 2007:1, s 32-39

Breytenbach, Breyten [Sydafrika]: Ge mig en penna så att jag kan sjunga att livet inte är förgäves
[Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2025:2, s 46-48

Bulawayo, NoViolet [Zimbabwe, USA]: Grattis på födelsedagen president Afrika. [Novell].
Övers av Niclas Hval. K 2015:2, s 43-48

Chingonyi, Kayo [Zambia, Storbritannien]: Stamtavla [Dikt]. Övers Helena Hansson. K 2022:2, s
20-23

Chirikure, Chirikure [Zimbabwe]: Vi kommer inte att få en blund. [Dikt]. Övers av Birgitta
Wallin. K 2015:2, s 49

Chiziane, Pauline [Mocambique]: Mutola, den smorda. [Novell]. Övers av Irene Anderberg. K
2010:2/3, s 20-24

Coetzee, J M [Sydafrika]: VM i rugby 1995. [Essä.] Övers av Jim Jakobsson. K 2004:3, s 19-22

Collen, Lindsey [Mauritius]: Gåtan [Berättelse]. Övers av Birgitta Wallin. K 1999:4, s 20-22

Couto, Mia [Mocambique]: Apbrödsträdet som drömde fåglar. [Novell]. Övers av Irene
Anderberg. K 2006:1, s 32-37

Couto, Mia [Mocambique]: Brasan. [Novell]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1992:1, s 12-14

Couto, Mia [Mocambique]: Ett sista regn. [Novell]. Övers av Irene Anderberg. K 2000:4, s 62-65

Couto, Mia [Mocambique]: Valarna i Quissico. [Novell]. Övers av Irene Anderberg. K 2010:2/3, s 12-17

Couto, Mia [Mocambique]: En vänlig tjuv [Novell]. Övers av Irene Anderberg. 2020:2, s16-18

Couto, Mia [Moçambique]: Regn, det efterlängtrade [Novell]. K 2025:1, s 28-31

Craveirinha, José. [Mocambique]: Ode till lilla Teresa; Vår ; Bröd som fanfarer av guld [Dikter] Övers av Örjan Sjögren. K 2000:4, s 22-25

Da Cruz, Viriato [Angola]: Förälskelse [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s [87].

Dema, T J [Botswana]: Omskärelse ; Bara därför att ; Den mun som mättar. [Dikter] Övers av Roy Isaksson. K 2015:1, s 48-51

Devi, Ananda [Mauritius]: Kari disan. Övers av Maja Thrane. Karavan noir 3. K 2018,4. 30 s.

Devi, Ananda [Mauritius]: Öarnas poetik. [Prosadikt] Övers av Jonas Ellerström och Maja Thrane. K 2019:3, s [15]-17

Dhliwayo, Mercy [Zimbabwe]: Begrundan av min arvedel ; Omvärderad ; Dessa tungomål. [Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2015:2, s 54-56

Diome, Fatou [Senegal, Frankrike]: Den gamle och båten. [Text om författarinnans morfar och kärleken till litteraturen.] Övers från franska av Lotta Riad. K 2011:3, s 21-27

Diop, Birago [Senegal]: Dof Diop. En fabel. Övers från franskan av Ingemar och Mikaela Leckius. K 2008:2, s 71-76

Diop, Birago [Senegal]: Våra förfäder andas. [Dikt]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1997:3, s [27]

Diop, Boubacar Boris [Senegal]: Det här, det är Niarela. [Ur romanen *Aphonans ungar.*] Översatt [via författarens egen franska översättning] av Karin Elfving. K 2011:3, s 12-15

Duarte de Carvalho, Ruy [Portugal, Angola]: Det är de taggiga växternas tid ; skona hälen. [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2002:2, s 42-43

Ekwensi, Cyprian [Nigeria]: Adjö, Nigeria. [Novell.] Övers av Mikael Dolfe. HVL 1993:4, s 13-16

Eppel, John [Sydafrika, Zimbabwe]: Aloe vid Hillside dams ; Sökande efter dig ; Ger upp inför regnen på konstig vers [Dikter] Övers av Roy Isaksson. K 2015:2, s 62

February, Logan [Nigeria, Tyskland]: Elektrisk blues [Dikter]. Övers Birgitta Wallin. K 2024:4, s 48-53

Fourie, Corlia [Sydafrika]: Mannen som stal turturduvans sång. [Saga för barn]. Övers av Maria Lannvik Duregård. HVL 1997:4, s 14-16

Guerra, Henrique [Angola]: Modersmål. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 46

Gurnah, Abdulrazak [Tanzania, Storbritannien]: Burar. [Novell]. Övers av Helena Hansson. K 2013:1, s 34-39

Hirson, Denis [Sydafrika, Frankrike]: Biltjuven [Berättelse]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:4, s 18-22

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]: Foto. [Dikt. Annorlunda översättningsversion än i K 2000:2.]. Övers av Roy Isaksson. K 2015:2, s [101]

Hove, Chenjerai [Zimbabwe]: Foto ; Konflikt ; Tillfrågad om medlemskort i det regerande partiet ; Tystnad ; Land : den jord vi alla älskar (till minne av inbördeskrig). [Dikter. "Foto" i annorlunda översättningsversion än i K 2015:2. Övers av Roy Isaksson. K 2000:2, s 64-65

Jacinto, António [Angola]: Brev från en tvångskontrakterad. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 45

Jacinto, António [Angola]: Jag ville skriva ett brev till dig. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, [baksidan, s 88]

Jennings, Karen [Sydafrika]: Praktiska medicinska råd till Kaplandets kvinnliga undersåtar [Essä]. Övers av Hanna Axén. K 2025:2, s 62-63

Jennings, Karen [Sydafrika]: Rangton van Bali – registerförd och uppdiktad [Berättelse]. Övers av Hanna Axén. K 2025:2, s 57-61

Jennings, Karen [Sydafrika]: Översättaren [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2025:2, s 51-56

John, Elnathan [Nigeria]: I begynnelsen... : Evangelium enligt Nigeria [Text hämtad ur samlingen Be(com)ing Nigerian. A Guide] Övers av Birgitta Wallin. Karavan 2020:2, s 44-47

Kabwato, Ethel: Begravning ; Väntan. Övers av Birgitta Wallin. [Dikter] K 2008:4, s 39

de Kok, Ingrid [Sydafrika]: Dikter [På sanningskommissionen; I bandage; Penseldrag; Aubade.] Övers av Jonas Ellerström. K 2004:3, s 12-13

de Kok, Ingrid [Sydafrika]: Inre anteckning. [Dikt.] Övers av Jonas Ellerström. K 2004:3, s [97]

Kolawole, Samuel [Nigeria]. Ur romanen *Son of a dog*. Övers av Marie Silkeberg. K 2017:1, s 60-67

Kombuis, Koos [Sydafrika]: Manifest för lill-afrikaans. [Essä]. Övers av Per Holmer. K 2004:3, s 36-37

Konadu, Asare [Ghana]: Ur *Djävlar i antågande*. [Romanutdrag]. Övers. Av Birgitta Wallin. K 2003:1, s 22-23

Kourouma, Ahmadou [Elfenbenskusten]: ”Du kan väl önska att jag får lika många barn som fladdermössen!” [Utdrag ur romanen *Les soleils des Indépendances*] Övers av Gunnel von Friesen. K 2002:2, s 60-62

Krog, Antjie [Sydafrika]: Mellan dig och mig ; En kropp svept i sorg. [Dikter] Övers [via engelska] av Thomas Tidholm. K 2000:4, s 61

Kubuitsile, Lauri [Botswana]: i McPhineas Latas anda. [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2015:1, s 58-65

Lo Liyong, Taban [Sydsudan]: Att vara annorlunda är så ljuvt [Dikter]. Övers av Jonathan Morén och av Birgitta Wallin. K 2025:2, s 30-34

Lo Liyong, Taban [Sydsudan]: Han och han [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:2, s 26-29

Lubala, Sarah [Sydafrika]: Du är här [Dikt]. Övers Birgitta Wallin. K 2022:2, s 67

Mabanckou, Alain [Kongo-Brazzaville, Frankrike, USA]: Två avsnitt ur *Slut på kritan*. Övers från franska av Karin Lidén. (Tema Äckel). K 2011:1, s 48-51

Mahlangu, Busiswe [Sydafrika]: Att älska som våra mödrar [Dikt]. Övers Birgitta Wallin. K 2022:2, s 68

Marechera, Dambudzo [Zimbabwe]: Identifiera identitetsparaden; Frågade du vad som är orättvist med krig? ; Tillfällig mental hälsa ; Jag brukade gilla tomater ; Bokens talesmans försvarstal. [Dikter]. Övers av Roy Isaksson. K 2000:4, s 70-71

Marechera, Dambudzo [Zimbabwe]: Ur dagboken. [Prosa]. Övers av Roy Isaksson. HVL 1994:1, s 8-11

Mattera, Don [Sydafrika]: En gåva av ord; Hav och sand. [Dikter]. Övers av Lisbeth Almér Larsson. HVL 1992:3, s 6-7.

May, Nikki [Nigeria]: Drömmen om syltkakor [Essä]. Ingår i Karavans serie Mat& litteratur]. Övers Birgitta Wallin. K 2022:2 s 14-17

Mengiste Maaza [Etiopien, USA]: Att hoppas [En berättelse] Övers Birgitta Wallin. K 2024:1, s 68-71

Mestre, David [Angola]: Solen går upp i öster [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 50

Mhlophe, Gcina [Sydafrika]: Kärleksbarn. [Berättelse. Ur samlingen *Love child*.] Övers av

Birgitta Wallin. K 2004:3, s 38-43

Mohale, Maneo [Sydafrika]: Broder, åska [Dikt]. K 2022:2, s 60-61

Mukoma wa Ngugi [Kenya, USA]: Första mötena ; Första träffen ; Dikt att ha nära till hands ; Kärlek och avstånd. [Dikter]. Övers av Meta Ottosson. K 2012:3, s 46-48

Mukasonga, Scholastique [Rwanda]: Jag har så många döda att sitta uppe med [Utdrag ur bok]. Övers av Birgitta Wallin. K 2020:4, s 30-31

Mukoma wa Ngugi [Kenya, USA]: På ordjakt med pappa. [Dikt]. Övers av Meta Ottosson. K 2012:3, s 36-37

Musasiri, Blessing [Zimbabwe]: Populärlitteratur, Familjeband, Att fylla ut tomrummen. [Dikter] Övers av Roy Isaksson. K 2015:2, s 36-38

Muzanenhamo, Togara [Zambia, Frankrike, Zimbabwe osv: Dikter. Övers av Kristian Carlsson. Rec tillsammans med Nyoni, Philani A [Zimbabwe]: Ett kräks bön (Övers av Kristian Carlsson). K 2019:4, s 100-102

Muzanenhamo, Togara [Zambia, Frankrike, Zimbabwe osv]: Gondershe ; Religion. [Dikter.] Övers av Roy Isaksson. K 2015:2, s 63

Nawa, Lance. [Sydafrika] Om fåglar och frihet. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. HVL 1998:1, s 27

Ndebele, Njabulo [Sydafrika]: Morbror [Ur novellsamlingen *Dårar och andra historier*]. Övers av Roy Isaksson. HVL 1998:2, s 4-6

Ndebele, Njabulo [Sydafrika]: Penelopes ättlingar. [Om sydafrikanska kvinnor vars män är bortresta. Inledning till romanen *The cry of Winnie Mandela*.] K 2005:3, s 70-76

Ng'maryo, Eric S [Tanzania]: Skördemånen. [Novell]. Övers av Birgitta Forssell. HVL 1995:3, s 20-22

Nducu wa Ngugi [Kenya, USA]: Smärtan. [Novell]. Övers av Christina Sohlberg. K 2012:3, s 44-45

van Niekerk, Marlene [Sydafrika]: Arbetskraft. [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2004:3, s 56-71

Ntshanga, Masande [Sydafrika]: ur Triangulum [Utdrag ur roman]. Övers Birgitta Wallin. K 2022:2, s 52-54

"När vi känner oss riktigt levande" [Sydafrika, saga från hoansifolket]. Övers av Birgitta Wallin. HVL 1998:4, s 45

Oguchukwu, Promise [Nigeria]: En titt in i oljedeltat; Natt i Lagos; Den blodiga oljan i South-South; Röda läppar i natten; Tunga ögon. Övers av Roy Isaksson. K 2006:2, s 40-41

Okojie, Irenosen [Nigeria, Storbritannien]: Mirakelbär [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2024:2, s 78-83

Okojie, Irenosen [Nigeria, Storbritannien]: Zinzi från Boketto [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2022:1, s 34-47

Okot Bitek, Otoniya J [Uganda]: ur Vi var gnistan [Utdrag ur roman]. Övers av Helena Hansson. K 2025:4, s 47-53

Okri, Ben: [Nigeria, Storbritannien]: En motvillig äventyrare. [Utdrag ur romanen *Songs of enchantment*]. Övers av Jan Ristarp. HVL 1995:1, s 8-10

Okri, Ben [Nigeria]: Bön för de levande [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. Karavan 2020:2, s 56-61

Osundare, Niyi [Nigeria, Storbritannien, Kanada, Nigeria, USA]: Tystnadens orm ; Jag avundas dagarna ; Att vänta som en hyena ; Offer för en karta ; Berlin 1884-85 ; Vad har det med mig att göra ; Vid passkontrollen ; Möt mig i Okeruko ; Hudsång. [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2015:2, s 68-75

Owour, Yvonne Adhiambo [Kenya]. Dessa fragment [Novell]. Övers Meta Ottosson. K 2024:1, s 43-49

Pacéré, Frédéric Titinga: Ett vykort. [Dikt], Övers från franska av Birgitta Wallin. K 2017:2, s [85]

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]: Jag drömmer på gujarati ; Shillingtryck ; Hon som grenslar sin trumma: en hyllning till Bi Kidude. [Dikter] Övers av Meta Ottosson. K 2010:2/3, s 38-46

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]: Kärleksdikt till London. [Dikt]. Övers av Meta Ottosson. K 2012:4, s 118-119

Pepetela [pseud, Angola]: Jag, berättaren, är av Muatianvuas ätt. [Utdrag ur romanen *Mayombe*]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:1, s 27-28

Picarra, Sérgio [Angola]: Mankiko. [Serieteckning]. Övers av Hillevi Nilsson. HVL 1999:2, s 53

Putuma, Koleka [Sydafrika]: Ni byggde också det här landet med era rörelser [Dikt]. Övers Kristina Hagström-Ståhl. K 2022:2, s 42-45

Putuma, Koleka [Sydafrika]: Tillräckligt med blod finns kvar för att vi ska leva [Dikter]. Övers av Kristina Hagström-Ståhl. K 2020:4, s 62-65

Rabearivelo, Jean-Joseph [Madagaskar]: En och samma himmel är fortfarande världens tak. Två dikter. [Försändelser; Ur *Tolkat från natten* (15)] Övers av Kennet Klemets. K 2003:2, s 24-25

Rabearivelo, Jean-Joseph [Madagaskar]: Ur *Tolkat från natten*. [Dikt]. Tolkning från franska av Ingemar och Mikaela Leckius. HVL 1995:1, s 27

Rakotoson, Michèle [Madagaskar, Frankrike, Madagaskar]: Och så måste man överleva, det är också en konst. [Två korta historier]. Övers från franskan av Karin Lidén. K 2019:1, s 9-12

Rampolokeng, Lesego [Sydafrika]: Riding the victim train; Welcome to the new consciousness. [Dikter]. K 2004:3, s 52-54

Robins, Steven [Sydafrika] Adjam, Maryam: Tystnadens minne [Essä]. K 2025:2, s 64-67

Rocha, Jofre [Angola]: I fängelset ; Så blev det gryning [Dikter]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 47

Rose-Innes, Henrietta [Sydafrika]: Porslin [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2020:4, s 48-56

Rui, Manuel [Angola]: Museum. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 47

Salomon, Andrew [Sydafrika]: Insektsamlarens dröm [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2020:4, s 12-22

Salústio, Dina [Kap Verde]: Bordeira. [Prosadikt] Övers av Irene Anderberg. K 1999:3, s 91

Salústio, Dina [Kap Verde]: Kreolskornas hämnd. [Berättelse. Utdrag ur *Nätterna är serenader*.] Övers av Irene Anderberg. HVL 1998:1, s 15-16

Seboni, Barolong [Botswana]: Lekadibapasset ; Okavango ; Molepolole. [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2015:1, s 44-45

Seboni, Barolong [Botswana]: Mors nya skor. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2015:1, s [77]

Sepamla, Sipho: Sluta ljuga [Sydafrika] [Dikt] Övers av Roy Isaksson. HVL 1993:4, s 17

Smith, Alex [Sydafrika]: De älskande [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2016:3/4, s 28-35

Sousa, Mario Lucio [Kap Verde]: I ljusets mittpunkt dansar ljuset; Mellanspel; Lampan; J Araújo's död ; Morgon [Dikter] Övers av Marianne Eyre. K 1999:3, s 92-93

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: De dödas vrede. En berättelse från Rwanda. Övers av Cajsa Sandstedt. K 2009:2, s 24-27

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: En dikt. Övers av Birgitta Wallin. K 2003:2, s [73]

Tadjo, Veronique [Elfenbenskusten, Frankrike, Sydafrika m m]: En solig eftermiddag. En kärleksnovell. Övers av Cajsa Sandstedt. K 2009:2, s 34-40

Tavares, Paula [Angola, Portugal]: Den gröna papayans saft. [Berättelse]. Övers av Marianne Sandels. K 2006:1, s 40-43

Tavares, Paula [Angola, Portugal]: Sandalerna ; ”Att räkna timmar” [Dikter]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 51

Teixeira de Sousa, Henrique [Kap Verde]: Oljefyndet. [Ur romanen *Ilheu de Contenda*]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:1, s 3-6

Vassanji, Moyez G [Tanzania, Kanada]: Vi hade det ju så bra. [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2005:3, s 22-25

Velhinho Rodrigues, Vadinho [Kap Verde]: Det som den här natten saknar... [Dikt]. Övers och presentation av Irene Anderberg. HVL 1998:1, s 7

Vera, Yvonne [Zimbabwe]: Döda simmare. [Novell]. Övers av Roy Isaksson. K 1999:4, s 8-12.

Vera, Yvonne [Zimbabwe, Kanada]: Självständighetsdagen. [Novell]. Övers av Roy Isaksson. K 2005:2, s 54-55

Wheatley, Phillis [Gambia?, USA]: Om att ha förts från Afrika till Amerika. [Dikt, även originaltexten återgiven.] Övers av Anders Sjöbohm. K 2006:1, s 19

Vieira, Luandino [Angola]: Branden [Ur den långa berättelsen *Macandumba*]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:1, s 21

Vilanova, João-Maria [Angola]: Sången om den bittra frukten ; Sången om de första regnen; Jag ska dela med mig av mina droppar kaffe [Dikter]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1999:2, s 48

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]: Den nya Ford Kafka. [Novell.] Övers av Birgitta Wallin. K 2004:3, s 29-35

Vladislavic, Ivan [Sydafrika]: Vaggsång. [Novell.] Övers av Julian Birbrajer. K 2016:1, s 24-33

van Wyk, Chris [Sydafrika]: Mysteriet med den långa raden av underbara böcker. En barndomsberättelse. Övers av Birgitta Wallin. K 2004:3, s 24-28

Yusuf, Asha Lul Mohamud [Somalia]: Smak [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin och Abdibashir Hirsiguled. K 2025:3, s 14-16

[\[uppl\]](#)

Musik, film med mera

Amadou & Mariam [Mali]: Dimanche à Bamako. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020, s 27

Ammar 808 [Nordafrika]: Maghreb United. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:1, s 46

Angola Soundtrack. [Angola]. Samlingsalbum. [Tips och tankar från Lennart Wretling], K 2018:2, s 39

Baaba Maal & Mansour Seck [Senegal]: Djam Leelii. [Tips och tankar från Magnus Säll,] K 2018:3, s 44

Baloji [Demokratiska republiken Kongo] : 137 Avenue Kaniama. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2018:3, s 45

Bi Kidude [Zanzibar, Tanzania] As old as my tongue – the myth and life of Bi Kidude. [Tips och

tankar från Lennart Wretlind], K 2017:1, s 36

Broken flowers [Etiopien, filmmusik till *Broken flowers* av Jim Jarmusch]. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:1, s 19

Burundi. Musiques traditionnelles. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2017:3/4, s 121

Chiweshe, Stella [Zimbabwe]: Kasahwa. Early singles. Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2018:4, s 25

Culture Musical Club Zanzibar. Shimel. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2017:1, s 37

Diabaté, Toumani [Mali]: Olika album och olika konstellationer av musiker. Djelika, Mandinka Jazz med flera [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:3, s 52

Diawara, Fatoumata [Mali, Frankrike]: Fenfo ; Fatou. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:1, s 47

Dur-Dur Band [Somalia]: Dur-Dur of Somalia vol 1 & 2. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2018:4, s 24

Évora, Cesária [Kap Verde-öarna]: Miss Perfumado. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:3, s 53

Ghana Postal Workers [Ghana]: Ghana Postal Workers Work Music. K 2017:2, s 12

Hassel, Jon / Farafina [USA + Burkina Faso]: Flash of the spirit. Tips och tankar från Magnus Säll], K 2020:1 s 27

Hedrén, Katarina: Försvunna själar lever vidare [Om afrikansk film. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2021:4, s 45-49

Ladysmith Black Mambazo [Sydafrika]: Shaka zulu. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:2, s 38-39

Lindvall, Sebastian: En bok och två filmer om det sargade älskade landet [Om två filmatiseringar av Paton: På lösan sand. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2022:2, s 69-71

Mabuse, Spho "Hotstix" [Sydafrika]. The ultimate collection. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:2, s 38

Mansour Seck – se Baaba Maal

Mariza [Mocambique, Portugal]: Transparente. [Tips och tankar från Magnus Säll], K 2018:4, s 25

Nusrat Fateh Ali Khan [Pakistan], *Nahawa Doumbia* [Mali], *Jão Gilberto* [Brasilien], *MIA* [Sri Lanka] Tips och tankar från Magnus Säll. K 2020:3, s 32-33

Nigeria 70 – The Definitive Story of 1970's Funky Lagos. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2019:2, s 51

Onyeabor, William [Nigeria]. Who is William Onyeabor]. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020:2, s 31

Orchestra Baobab [Senegal]: Specialist in all styles, Made in Dakar, Pirates Choice. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2016:2, s 15

Orchestra Baobab [Senegal]: Tribute to Ndiouba Ndieng, [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:1, s 19

Orchestra Super Mazemba [Kongo-Kinshasa, Zambia, Kenya]: Giants of East Africa. [Tips och

tankar från Magnus Säll], K 2019:1, s 47

Orlando Julius & The Heliocentrics [Nigeria?]: Jaiyede Afro. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:2, s 39

Oumou Sangare [Mali]: Oumou. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:3/4 s 16

Seymali, Noura Mint [Mauretanien]: Arbina. [Tips från Lira]. K 2016: 3/4, s 17

Simon, Paul [USA]: Graceland. [Nytgåva]. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2018:2, s 38

Super Mama Djombo. [Guinea-Bissau. Samlingsalbum] [[Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:2, s 38

Säll, Magnus: Musikkorrespondenten – tips och tankar. *Groupe RTD* [Djibouti], *Deena Abdelwahed* [Tunisien], *Ry Cooder & Manuel Galbán* [USA, Kuba], *Master Musicians of Jajouka* [Marocko]. K 2020:4, s 60-61

Tavares, Victor [Kap Verde]. Pour Me a Grog. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020:2, s 30

Talking heads [USA]; Remain in light. [Afrikansk musik. Nyinspelning av Angelique Kidjo /Benin/ finns.] (Tips och tankar från Magnus Säll.) K 2018:3, 45

Terakaft [Mali]; Kel Tamasheq. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2017:1, s 36

The last king of Scotland. [Soundtrack till film med motiv från Uganda][Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:1, s 19

The very best of Ethiopiques. [Dubbel-cd] [[Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2018:1, s 19

Tinariwen [Mali]: Amassakoul. [Tips och tankar från Lennart Wretlind], K 2017:3/4, s 120

Traoré, Rokia [Mali]: Né so. [Tips från Lira.] K 2016:1, s 21

Arabvärlden (inkl Nordafrika) - se Västasien!

8. Asien

Löfström, Tomas: Världens lockelse. Om reseskildringen som genre, om upptäckandets drift och njutning. [Om bl a Eric Newby, Wilfred Thesiger, Heinrich Harrer, Laurens van der Post, Bruce Chatwin, Harry Martinson, Artur Lundkvist, Jan Myrdal]. K 1999:3, s 7-10

Nikolajeva, Maria: Barnböcker ska tilltala känslan. Om asiatisk barnlitteratur. HVL 1997:4, s 3-4

[\[uppl\]](#)

8:1. Västasien och arabvärlden

Observera temanummer: HVL 1994:3/4 – Tunisien; K 2003:2 - Irak och Palestina ; K 2009:1 - Istanbul och turkisk litteratur ; K 2011:2 - Unga röster från Egypten och Libanon ; K 2012:1 - Palestina – de unga : K 2012:3 – Från revoltens Tunisien ; K 2013:2 – Författarnas Sudan ; K 2014:1 – Tema Syrien ; K 2015:4 - Tema Irak ; K 2018:3 – Samtida röster från Tunisien ; 2019:4 - Tusen och en roman - ur den arabiska litteraturen

Allmänt

Abdennabi, Farouk Kobba: Euroislam - kulturutbytet centralt för dialog om taggigt ämne.

[Rapport från internationell konferens om relationerna mellan islamisk och europeisk kultur.]

HVL 1995:3, s 3-5

Adjam, Maryam: En så bitter sanning. [Notis om ett författarupprop mot tystnaden och våldet i Iran.] K 2009:3, s 38

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Människan, hennes rättigheter och friheter, eller Avgrunden – ett öppet brev från Adonis till Syriens president Bashar al-Assad Övers av Jonathan Morén. K 2011:4, s 8-9

Almbladh, Karin: Sevilla – poesins stad. [Om poesin i Sevilla, tiden mellan ca 1050 och 1284.] K 2003:4, s 46-49

Anell, Marie: ”Att skriva i Sudan är som att äta en het potatis”. [Om nutida litteratur i Sudan, om bl a Mansour El Souwaim, Abdelaziz Baraka Sakin, Kamal Abdel Karim Mirghani, Nur al-Huda, Butaina Khidr Makki, Izzadin Mirghani, Sanaa Gaffer, Sara al-Jack, Bakri Muhammad Salih, Mashaaair Sarif]. K 2013:2, s 48-58

Anell, Marie: Bokliga världar i Kairo. [Om den egyptiska bokmarknaden, t ex om Alaa al-Aswany, Ahmed al-Aidy, Mustafa Zikri, Amina Zidan, Ahmad Abu Khanigr, Ibrahim Farghali, Ibrahim Abdel Meguid, Somaya Ramadan och Naim Sabri. Om tidskriften *Akhbar al Adab* och bokhandeln *Diwan*.] K 2006:4, s 4-9

Anell, Marie: Motstånd på arabiska. [Intervju med Ibrahim Taha om feministiska författarinnor i arabisk litteratur. Om bl a Mona Hilmi, Dhabiya Kamis, Shaykha Nakhi och Fawziya Rashid. Avslutas med en uppräknig av olika författarinnor.] K 2004:4, s 18-20

Baydoun, Abbas: Behovet att bli ett ”ögonblickets barn”. Modern arabisk dikt. Om den poetiska förnyelsens två första decennier och Medelhavet. [Om bl a Badr Shakir as-Sayyab, Saadi Yusuf, Sargon Boulus, Fadil al-Azzawi, Adonis, Unsi al-Hajj, Shawqi Abu Shaqra, Mahmoud Darwish, Salah al-Sabur, Ahmed Higazi.] Övers av Ingvar Rydberg. K 2001:4, s 39-43

Anell, Marie: ”Våra sinnen har aldrig varit mindre ockuperade” [Om ung palestinsk litteratur. Om Mahmoud Abu Hashhash, Abel al-Jubeh, Ziad Khaddash, Najwan Darwish, Sabrin Abdel Rahman, Hussam Ghoshesh, Suad Amiry, Raja Shehadeh, Mourad al-Sudani, Walid Abu Bakr, Juma Rifai men också om äldre författare som Ghassan Kanafani och Mahmoud Darwish.] K 2012:1, s 39-47

Baydoun, Abbas: Ett löfte i luften. Om poesin och Medelhavet. [Självbiografiskt, om poesin, om arabiska språket och till frågan om det finns en speciell Medelhavsidentitet.] Övers från franska av Karin Lidén. K 2001:4, s 20-24

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: I brand. [Författarens bild av den arabiska vårens början i Tunisien]. De fattigas hus. Övers fr franska av Ragna Essén. K 2012:3, s 4-7

Bergsten, Jan: Symposium om den unike Hermelin. [Kort om Eric Hermelin, översättare av klassisk persisk litteratur.] K 2019:4, s 12

Boucht, Birgitta [Finland]: Som barn i Istanbul. K 2009:1, s 24-25

Brügge, Anne: Hur man hittar vägen till oasen intill Stora Dynen. I Sahara ligger Vivi-Ann Sjögrens andra hem på jorden. K 2000:2, s 14

Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur.] K 2019:4, s 52-62

Edholm, Isa: Kvinnor i arabisk litteratur. [Intervju med Fatima Mernissi, Marocko]. HVL 1992:3, s 23

Fontaine, Jean: Från motstånd till litterärt skapande - om kvinnolitteratur i Tunisien. [Om Najia Thameurs, Fatma Slims, Jalila Mehris, Hafidha Karabibane, Zobeida Bechir, Leila Mami, Hayet ben Cheik, Naïma Essid, Samira Kasraoui, Fadhila Chabbi, Zohra Jlassi, Noutayla Tbeinia, Arossuia Nalouti, Najet Adouna, Khira Chibani och Naziha Rjiba]. Övers av Bo Widegren. HVL 1994:3/4, s 28-34

Fontaine, Jean: Klassiskt, folkligt, experimentellt. [Om fyra tunisiska författare: Mahmoud

Messadi, Bechir Khraief, Ezzedine Madani, Mustafa Fersi] Övers och bearbetning av Farouk Kobba Abdennabi. HVL 1994:3/4, s 14-17

Franklin, Anna: ”Jag kom hem med en hel kappsäck full med arabisk poesi!” [Intervju med Sigrid Kahle, apropå hennes självbiografi *Jag valde mitt liv*.] K 2003:3, s 4-6

Gustafsson Chen, Anna: Fantasifull vägledning i lurendrejeriets konst [Essä. Om *Jamal al-Din 'Abd al-Rahim al-Jawbari*: The Book of Charlatans ; *Zhang Yingyu*: The Book of Swindles]. K 2023:2, s 4-7

Halldin, Magnus: ”Du gick i landsflykt och kom åter med Fatumeh – du har alltså hittat dig själv och mer därtill!”. Gunnar Ekelöf på kurdiska – ett samtal med översättaren Rizgar Shekani. [Även om kurdisk litteratur.] K 2006:1, s 4-7

Hermansson, Urban: Samarkand - en resa i tiden. HVL 1993:4, s 7-10

Hjärpe, Jan: Fungerar poesi? [Om bl a Adonis' poesi]. HVL 1992:4, s 3-5

Holmberg, Bo: ”Saliga de som är främlingar!” Om nostalgi i arabisk litteratur. [Om hur klassiska skrifter och poetisk graffiti uttrycker längtans och främlingskapets erfarenheter.] K 2003:4, s 34-43

Hylinger, Claes Hylinger: Claes Hylinger om ”de gamles historier”. (Gästkrönika). [Om bl a arabisk berättarkonst]. HVL 1997:3, s 19

Kahle, Sigrid: ”Jag måste säga att jag älskar henne”. [Om Isabelle Eberhardt]. K 1999:4, s 34-38

Kahle, Sigrid: Kroppens fest och kastanjers blå moln. [Om tre samtida arabiska poeter - Nizar Qabbani, Adonis och Muhammad al-Maghut - och deras förhållande till traditionen av kärlekspoesi inom arabvärlden.] HVL 1996:3/4, s 36-39

Kahle, Sigrid: Kulturlandet Tunisien. HVL 1994:3/4, s 3-5

Kahle, Sigrid: ”Vi har känt varandra i tusen år!” [Om Rohat Alakom: *Svensk-kurdiska kontakter under tusen år*]. K 2000:1, s 46-48

Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

Karavan frågar [Författarintervju, svenska författare med rötter i Iran: Marjaneh Bakhtiari ; Khashayar Naderehvandi ; Pooneh Rohi]. K 2023:1, s 54-57

Lane, William [Storbritannien]: Umgängesvanor. [Ur *De moderna egyptiernas seder och bruk*]. Övers av Bo Ericson. K 1999:3, s 75

Lannvik Duregård, Maria: Nour - det nödvändiga ljuset. [Om Nour, tidskrift och förlag för kvinnor]. HVL 1997:1, s 6-7

Lennermo, Jonas: Man kan få läsa också för nöjes skull – ett projekt för barnlitteratur i Mellanöstern och Nordafrika. [Om *Developing Children's Literature and Reading Programme 2006-2009*.] K 2007:2, s 14-15

Löfström, Tomas: Orientalisten som imiterade Orienten. Edward William Lane i 1820-talets Egypten. K 1999:3, s 73-74

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Balans på slak lina – censuren i Iran. K 2010:1, s 32

Malmström, Monica: Tala och dö - om litteraturen i dagens Algeriet. [Om bl a Mouloud Feraoun, Kateb Yacine, Mouloud Mammeri, Mohammed Dib, Rachid Boujedra, Rachid Mimouni, Tahar Djaout, Assia Djebar]. HVL 1998:2, s 32-35

Mohamed, Jasim [Irak, Sverige]: Bagdads bulbyl lever. [Möte med den stora bokhandlargatan och poeter. Om Safaa Diab, Amal Ibrahim, Samarqand al-Jabiri, Kadum Khanjar, Ahmed Abdulhussein, Nazik al-Malaika, Lamia Abbas Amara, Badr Shakir as-Sayyab, Saadi Yusuf, Abd al-Wahhab al-Bayati, Fawzi Karim, Sherko Bekas, Aryan al-Said Khalaf, Mudaffar al-Nawab. Ahmed Saadawi.] K 2015:4, s 32-37

Morén, Jonathan: Använda pseudonymer och vara beredd på fängelse. Forskarkonferens om tillståndet för dagens arabiska litteratur. [Om Inaam Kachachi, Mohammed Rabie, Ahmed Nagi, Luqmail Dairky.] K 2016:2,

Morén, Jonathan: Beirut 39. [Notis om en lista på unga framstående arabiska författare.] K 2010:1, s 13

Morén, Jonathan: De vill gå sina egna vägar. [Om den unga arabiska litteraturen, främst i Egypten och Libanon. Om antologin *Beirut 39. New writing from the Arab world (2010)*, Ala Hlehel, Ahmad Saadawi, Abdelrahim Elkhassar, Nazem El Sayed, Youssef Rakha, Abdo Wazen (litteraturvetare), Mansoura Ez Eldin (intervjuad), Nabil Faruq, Ahmad Khalid Tawfiq, Ahmad al-Aidy, Nael Eltoukhy, Ahmad Nagi, Youssef Rakha, Randa Jarrar, Ghada Abd al-Al, Amr Qattamesh, Adonis, Muhammad al-Maghut, Mahmoud Darwish och Joumana Haddad.] K 2011:2, s 26-34

Morén, Jonathan: Den syriska mardrömmen. [Om den syriska litteraturen under diktaturens och inbördeskrigets tid. Om Adonis, Nizar Qabbani, Ghada al-Samman, Salim Barakat, Faraj Bayrakdar, Nabil Sulayman – men först och främst Zakariya Tamir]. (Tema Syrien). K 2014:1, s 32-35

Morén, Jonathan: Doftande trädgårdar och sköna ynglingar. [Om arabisk erotisk litteratur från äldre tid, bl a Muhammad al-Nafzawi, Ibn Nasr al-Katib, Abu Nuwas, Abu Tamman, al-Buhturi, al-Jahiz och Muhammad al-Tijani]. K 2007:3, s 4-8

Morén, Jonathan: "Eländiga stackare är de som älskar". [Om kärleksdiktningen på Arabiska halvön fr o m 600-talet. Om det olyckliga kärleksparet Layla och Majnun m fl. Om 'Umar ibn Abi Rabi'a, Jamil ibn Ma'mar]. K 2016:3/4, s 18-22

Morén,Jonathan: En färd genom den arabiska romanens historia. [Om startpunkten för den arabiska romanen som genre. Om Ibn Thufayl, Khalil Gibran, Husayn Haykal, Khalil al-Khuri, Alice al-Bustani, Jurji Zaydan, Muhammad al-Muwaylihi, Taha Hussein, Tawfiq al-Hakim, Naguib Mahfouz,Layla Ba'albakki, Emily Nasrallah, Colette Khoury, Alaa al-Aswany, Ahlam Mostaghanemi] K 2019:4, s 28-33

Morén, Jonathan: Förläggare flyr Egypten. [Notis om förläggaren Mohamed Hashem som efter militärens maktövertagande i Egypten 2013 väljer att lämna landet]. (Noterat) K 2013:4, s 25

Morén, Jonathan: Hälsningar från en utkant. [Om tunisisk litteratur, om Ibn Khaldun, Abu-I-Qasim al-Shabbi, Mahmoud Messadi, Shukri al-Mabkhout, Fredj Lahouar, Hassouna Mosbahi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Mahmoud al-Tariqi, Rachida el-Charni, Mustapha Tlili, Amina Saïd och Adam Fethi.] K 2018:3, s 50-55

Morén, Jonathan: Inte någon dagslända. [Om den arabiska mikronovellen. Följs av ett knippe arabiska mikronoveller. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum K 2023:4]. 2023:4, s 28-30

Morén, Jonathan: Mustafa Said i skrattspegeln. [Essä. Adel Kamel[Egypten]: The Magnificent Conmn of Cairo ; Tayeb Salih [Egypten]:Mansi & Utvandringens tid]. K 2023:3, s 58-60

Morén, Jonathan: Om djurens liv och skapelsens gudomlighet. [Om *Epistlar av Renhetens bröder och Trofasthetens vänner*. Arabisk prosaberättelse, 900-talet. K 2017:3/4, s 108-111

Morén, Jonathan: Om infernaliska brev, "snåljäpsböcker" och andra arabiska klassiker som vi önskar få läsa på svenska en dag. [Abu-l-Faraj al-Isfahani; Abu-l-'Ala' al-Ma'arri; Hundra och en natt; al-Jahiz] (Karavan tipsar!) K 2017:3/4, s 92-93

Morén,Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Morén, Jonathan: Till minne av en bokhandel. [Notis om en nedlagd arabisk bokhandel i Stockholm]. (Noterat) K 2013:4, s 25

Morén, Jonathan: Vad är en översättning värd? [Notis om översättarpriser i emiraten Qatar och Sharjah], K 2015:4, s 22

Morén, Jonathan: Översättning som läkekonst [Essä om Eric Hermelin]. K 2023:1, s 74-77

Mosskin, Peter: Peter Mosskin med Omar Khayyam på vägen mellan Marrakech och Samarkand. (Gästkrönikan) K 2000:2, s 33

Nordström, Regine: Habib – elva år när allting börjar. Om en serie böcker för barn. [Om Douglas Foleys böcker.] K 2007:3, s 20-23

Olsson, Jan: Himlen, öknen och havet. [Om tunisisk litteratur, bl a om Abul Qasim al-Chabbi, Ezzedine Madani, Mustapha Fersi, Fredj Haouar, Mahmoud Messadi] HVL 1994:3/4, s 6-7

Olsson, Tord: Gilgamesh – en kunglig värstings väg mot visheten. [Om Gilgamesheposet och olika tolkningar av det.] K 2003:3, s 60-68

Ormestad, Catrin: Bokhandlaren i Istanbul. [Reportage]. K 2004:4, s 35-37

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Den förbluffade Sirin. [Essä om ”berättelsens förmåga att väcka vår fantasi”, med exempel från traditionella orientaliska sagoberättare.] Övers av Mats Müllern. K 2009:1, s 66-71

Persson, Mikael [Sverige]: Istanbul – gata upp och gata ned. [Guide till de olika stadsdelarna]. K 2009:1, s 4-7

Ramadan, Somaya [Egypten]: Med hälsningar från revolutionens Egypten. [Om revolutionen i Egypten 2011, i brevform, och det egna författarskapet.] Övers från engelska av Marie Anell. K 2011:1, s 4-5

Rooke, Tetz: Det förflutnas symbolvärde. [Om självbiografier bland palestinska författare: Fadwa Tuqan, Jabra Ibrahim Jabra, Taha Husayn, Yusuf Haykal]. HVL 1994:1, s 22-23

Rooke, Tetz: Det oemotståndliga Kairo. Ung litteratur i en historisk stad. [Om bl a Miral al-Tahawi, Affaf al-Sayyid, May Telmissani, Ahmad al-Aidi och Sonallah Ibrahim]. K 2004:4, s 7-13

Rooke, Tetz: Ibn Arabi revisited. Anteckningar från en översättarworkshop i Alexandria, där tolkningar av Ekelöfdikter till sju olika språk stöttes och blöttes. K 2003:3, s 32-33

Rooke, Tetz: Översättarskolan i Toledo. [Om ett gammalt och ett nytt centrum för översättningar. Notis]. HVL 1997:3, s 17

Rydberg, Ingvar: Det politiska engagemanget visade vägen till litteraturen [Om översättningar från arabiska till svenska.] HVL 1996:1, s 19-21

Schlyter, Birgit N: Turkiets litterära revolution – från osmansk hovpoesi till byromaner och postmodernism. [Om Mahmut Makal, Yakup Kadri Karaosmanoglu, Kemal Tahir, Mehmüt Sevet, Refik Halit Karay, Sabahattin Ali, Sait Faik, Halikarnas Balıkcı, Yasar Kemal, Orhan Kemal, Necati Cumali, Adalet Agaoglu, Fakir Baykurt, Bekir Yildiz, Tahsin Yücel, Furuzan, Demir Özlü, Gülten Dayioglu, İnci Aral, Orhan Pamuk, Ayfer Tunc, Sibel Türker, Elif Safak, İlhan Selçuk, Cetin Altan, Ardal Öz, Aziz Nesin, Nezihe Meric, Sevim Burak, Leyla Erbil, Sevgi Soysal, Yusuf Atılgan, Bilge Karasu, Orhan Duru, Ferit Edgü, Latife Tekin, Hasan Ali Toptas, İhsan Oktay Anar, Sema Kaygusuz, Orhan Veli, Oktay Rifat, Melit Cevdet Anday, Nazım Hikmet, Hüsnü Daglarca, Behçet Necatigil, Turgut Uyar, Cema Süreya, Edip Cansever, İlhan Berk, Ahmet Arif, Ataol Behramoglu, İsmet Özel, Enis Batur, Turgut Tanyol, Küçük İskender, Ahmet Hamdi Tanpınar, Oguz Atay, Murathan Mungan, Asli Erdogan.][Innehåller bibliografi: ”Turkiskt på svenska”.] K 2009: 1, s 32-38

Stagh, Marina: Ett öppet fönster för arabiska kvinnor. [Om Nour, tidskrift och förlag för kvinnor]. HVL 1997:1, s 7

Stagh, Marina: Nya satsningar på arabisk litteratur [Om böcker från Quartet Books, London, och Lenos Verlag, Basel], HVL 1992:2, s 7

Svahnström, Annika: Bland böcker och bloggar i Istanbul. [Om litteraturtidskrifter, bokutgivning och Internets betydelse i Turkiet.] K 2012:3, s 58-59

Swahn, Jan Erik: I huvudet på en översättare. [Dagbok från tiden på en översättarkurs i arabiska.] K 2014:4, s 21-33

Swedenmark, Elin: En modern Scheherazade. [Intervju med Chirine al Anary, Egypten, som på berättarfestivaler världen över framför sagorna ur *Tusen och en natt*.] K 2006:4, s 10-12

Sörman, Anne: Beirut blues - om en rosa klänning, arabisk poesi och mormors ingefärspäron. (Gästkrönikan). K 2000:1, s 44-45

Tejos, Kerstin: Hållplats Alger. [Resebilder] K 1999:4, s 32-33

Tonkin, Marie: Om vallmo och papyrus. [Om bl a Egypten och det västerländska massmediesamhället]. [Gästkrönika]. K 2003:3, s 69

Tre frågor till en utrikeskorrespondent [Johan-Mathias Sommarström, Sveriges Radios korrespondent i Istanbul]. K 2019:3, s 28

Utas. Bo: ”Var hälsad, härfågel, vår vägvisare! [Om Farid od-din Attars långdikt *Manteq ot-teir* (=Fåglarnas språk). K 2017:3/4, s 132-136

Vatankhah, Masoud: Om främlingskapets gåva. (Gästkrönikan). K 2004:2, s 64

Wallin, Birgitta: Arabiskt Bookerpris. [Notis om ett nytt arabiskt litteraturpris.] K 2008:2, s 41

Wallin, Birgitta: Att skala en apelsin i Egypten och Finland. [Ledare, bl a om Ranya Paasonens *Där solen står högst*, om kärlek och kulturmöten – mellan Finland och Egypten.] K 2004:4, s 1

Wallin, Birgitta: Berättarna i Marrakech [Ledare, bl a om arabisk berättarkonst]. K 2001:2, s 1

Wallin, Birgitta: Arabiska Bookerpriset 2012. [Notis om prisvinnaren, Rabee Jaber, från Libanon och om priset som sådant.] K 2012:2, s 33

Wallin, Birgitta: Dagar i Casablanca. [Om den internationella poesifestivalen, med deltagare från bl a arabvärlden] K 2000:4, s 10-14

Wallin, Birgitta: Författare i fredskedja vid gränsen till Kobane. [Notis om mötet mellan kurdiska och turkiska författare vid gränsen till norra Syrien och den kurdiska staden Kobane.] K 2014:4, s 42

Wallin, Birgitta: Grattis till Tamer Institute! [Notis om en läsfrämjande organisation som fått ALMA-priset för sin verksamhet bland palestinska barn.] K 2009:2, s 44

Wallin, Birgitta: Lockande mosaik av texter på ArabLit. [Kort om en engelskspråkig webbsajt med både översättningar och artiklar om arabisk litteratur.] K 2019:4, s 15

Wallin, Birgitta: ”Nattens ord mot mitt ord.” [Ledare. Om bl a arabisk poesi och mordet på Anna Lindh.] K 2003:3, s 1

[Wallin, Birgitta]: Palestinska och irakiska teman i Banipal. [Notis. Om engelskspråkig tidskrift för modern arabisk litteratur]. K 2003:3, s 28

[Wallin, Birgitta]: Qantara betyder bro. [Notis om ny webbsajt om arabisk-europeiska förbindelser]. K 2003:3, s 28

Wallin, Birgitta: Stor arabisk digitalsatsning. [Notis om Arabic Collections Online, nätbibliotek med litteratur på arabiska.] K 2018:3, s 48

Wallin, Birgitta: Turkiskt på engelska. [Notis om tidskriften *Turkish Book Review*.] K 2009:1, s 64

Wallin, Birgitta: Utmärkelse till Banipal. [Notis om den prisbelönta *Banipal – Magazine of Modern Arab Literature*.] K 2008:2, s 41

Wallin, Birgitta: Visar vägen till dagens arabiska litteratur. [Kort om tidskriften *Banipal - a magazine of Modern Arab Literature*. K 2019:4, s 15

Yassine, Abdel-Qader: Att återkalla folksagorna. [Om arabiska folksagor]. Övers av Inger Raaby. HVL 1994:1 s 25

Yassine, Abdel-Qader: Dörren stängd för tankefriheten. HVL 1993:3, s 22-24
 Yassine, Abdel-Qader: Författare mellan två världar, HVL 1992:2, s 16-17
 Yassine, Abdel-Qader: Västerlandets myter om Orienten: söndra och härska. [Behandlar bl a Edward Said]. HVL 1994:1, s 18-21
 Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: Portarna till intighetens jord. [Prosatext med händelser och intryck från en Syrienresa]. Övers av Marie Anell. K 2014:1, s 26-29
 Åhrlin, Jenny: Bland haremsdamer och schejker – ett kvinnligt perspektiv på reseskildringen och orientalism. [Om Karin Johnssons reseskildringar.] K 2005:1, s 40-43

[\[uppl\]](#)

Recensioner (litteratur kring Västasien samt skönlitterära antologier)

Abrahamsson, Bengt [Sverige]: Avfällingen – Lawrence efter Arabien. [Om Thomas Edward Lawrence.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2015:2, s 81
Ahlsén, Pernilla [Sverige]: En fattig familjs hem tar bara fem minuter att riva. [Reportagebok på vardagsnivå från Palestinakonflikten.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:2, s 25
Aldahiah. Arabiska sagor och berättartraditioner. Övers fr arabiska av Hatim Alzaabi och Eva Henriksson. [Kortrec]. Rec av Torpefält, Seija. HVL 1992:1, s 20
Alesmael, Khaled [Syrien, Sverige]: En port till havet – Brev från arabiska bögar [Livsberättelser]. Övers av Anna Jansson. Rec av Robin Valtiala Karavan 2021:1, s 72
Alkemins blå eld. Modern arabisk poesi i urval och tolkning av Saleh Oweini och Nina Burton. Efterskrift av Sigrid Kahle. Tiden (FIB:s lyrikklubb). Rec av Hedberg, Johan, HVL 1992:1, s 20
Andersson, Tomas & Foconi, Stefan [Sverige]: Levanten. Mellanöstern utan gränser. Kortrec av Lorentzon, Leif. K 2016:3-4, s 45
Arab woman writers. [Notis om översättningar till engelska av arabiska författarinnor - Hoda Barakat, Liana Badr, Hamida Na'na och Salwa Bakr.] HVL 1995:2, s 12
Azar, Michael [Sverige]: Döden i Beirut. Rec av Modén, Jonathan. K 2007:3, s 57-58
Berge, Elin [Sverige]: Slöjor. [Fotobilderbok med intervjuer, om unga muslimska kvinnor i Sverige]. K 2006:3, s 30-31
Berque, Jacques [Frankrike]: Arabvärlden - kultur och mångfald. Övers av Lotta Riad och Jan Stolpe. K 2001:3, s 71-72
Bibeln. Gamla Testamentet [Israel]. Hagars och Ismaels historia, enligt Bibeln. [Första Mosebok i översättningen Bibel 2000, kap 16-21.] K 2016:3/4, s [98]
Bibeln. Gamla Testamentet [Israel]. Ringgren, Helmer: Västvärldens viktigaste bok kommer från Tredje Världen. HVL 1997:1, s 16-17
Börge, Göran [Sverige]: Palmyra – undret i öknen. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:3, s 28
Börge, Göran [Sverige]: Sidor av Sahara – Egypten, Libanon, Marocko, Västsahara. [Reseskildring]. Kortrec av Lorentzon, Leif. K 2008:4, s 27
Cockburn, Patrick [Irland]: Jihadisternas återkomst - Isis och det nya sunnimuslimska upproret. Övers av Henrik Celander. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2015:4, s 23
Den persiska litteraturen. Övers av Bo Utas. Red av Ashk Dahlén. Rec tillsammans med Utas, Bo: *Den persiska litteraturen*. Essäer. (Red av Ashk Dahlén.) av Gustavsson, Bo. K 2012:1, s 70-72
Doften av mitt lands moln. Kurdisk poesi i urval av Ferhard Shakely. Övers från kurdiska av Bakhtiar Amin m fl. [Kortrec]. Rec av Hedin, Benkt-Erik, HVL 1992:1, s 21
Doulatabadi, Mahmud [Iran]: Möten med balocher – varje människa är ett epos. Övers av

Bromand Heshmati & Carina Jahani i samarbete med Marita Sköldberg. Rec av Gustavsson, Bo. K 2013:2, s 78-79

Egypten berättar: den rättvisande spegeln. Red av Mats Andersson, Jonathan Morén och Tetz Rooke. Övers av Hatem Abd-Rabou m fl. Rec tillsammans med *Och himlen var grå – noveller av arabiska författare* av Gustavsson, Bo. K 2009:1, s 108-109

En doft av mynta. Noveller av kvinnliga arabiska författare. Urval av Henry Diab. Övers av Henry Diab, Kerstin Johansson, Marita Roos m fl. Rec av Staggh, Marina. K 2001:2, s 66-67

Fazlhashemi, Mohammed [Iran, Sverige]: Den arabiska våren. Folkets uppror i Mellanöstern och Nordafrika. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2013:2, s 45erige

Fazlhashemi, Mohammed [Iran, Sverige]: Islams dynamiska mellantid. [Bland annat om de idéhistoriska rötterna hos salafismen och IS.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2016:1, s 52

Foconi, Stefan [Sverige] – se *Andersson, Tomas* [Sverige]: Levanten. Mellanöstern utan gränser. Kortrec av Lorentzon, Leif. K 2016:3-4, s 45!

Forsell, Linda [Sverige, USA]: Life's a blast. [Fotobilderbok från konflikten Palestina-Israel]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2012:2, s 32

Fredborn Larsson, Pär [Sverige]: Trottoaren i Teheran. Kortrec av Ghaleh Dar, Roza. K 2016:1, s 50

Froman, Ingmarie [Sverige]: Islam, brudar och paljetter. [Intervjubok om muslimska kvinnor i Västeuropa.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:4, s 33

Förislamisk poesi : De sju Mu'allaqat [Rec av Jonathan Morén] K 2023:4, s 91-93

Gamla Testamentet – se *Bibeln!*

Grinell, Klas [Sverige]: Imamen, kuppen och tjänarna. Gülenismen och Turkiet. [Om relationen mellan och senare konflikten mellan president Erdogan och gülenrörelsen.] Rec av Lundstedt, Gert. K 2017:2, s 54

Grinell, Klas [Sverige]: Islams filosofihistoria. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2016:3-4, s 44

Hassanein Bey, Ahmad [Egypten]: De försvunna oaserna. Övers av Ulla Ericson. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:3, s 54

Hermelin, Eric [Sverige] - se *Persisk balsam!*

Häggman, Sofia [Finland]: Alldeles hemlikt. Georg August Wallins Egypten 1843-1845. [Om Wallin och hans resor i Orienten.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2012:2, s 32

Iran berättar : På slak lina (elva noveller). Amir Hassan Cheheltan (urval och förord). Övers av Janne Carlsson och Said Moghadam. Red av Stefan Foconi. Rec av Nydahl, Thomas. K 2004:3, s 92-93

Johnson-Davies, Denys: Memoires in translation. [Författaren är en känd översättare av arabisk litteratur.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:4, s 35

Kalila och Dimna [arabisk sagosamling]. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Kalila och Dimna [arabisk sagosamling]. *Kalila & Dimna*. Tre fabler återberättade av Alice Svanstein efter Eric Hermelins översättningar från persiska ; Petersson Kero, Suzanna: Om stora och små vänner. [Om fem barnböcker översatta till svenska]. [Presenterad tillsammans med Ana Paula Ojeda: Eldtjuven. Övers av Britta Dreborg ; Ichinnorov Ganbaatar: Toya flyttar - över öken och berg. Övers av Vibeke Emond ; Cristino Wapichana : Nattens mun. Övers av Helena Vermcrantz ; Babak Sabeni : En stor vän. Övers av Shekufe Tadayoni & Ulla Forsén]. K 2019:4, s 18-20

Kassir, Samir [Libanon]: Den arabiska olyckan. [Essä om orsakerna till arabernas nuvarande

”olycka”]. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2007:1, s 22

Koranen. Hjärpe, Jan: ”Det här kommer att bli den svenska koranen!”. [Om den nya översättningen till svenska]. HVL 1999:2, s 72-76

Kritiker no 28/29 [Sverige]. [Tidskriftsnummer om ung iransk kvinnlig poesi. Om Rosa Jamali, Roya Zarrin, Aida Amidi, Anna Lamsoo, Fateme Ekthesari, Bahareh Rezaee, Jila Mossaed, Maria Aghaee, Azita Ghahreman, Saghi Ghahraman, Forough Farrokhzad, Simin Behbahani.] Rec av Gustavsson, Bo. K 2013:4, s 67-68

Kritiker no 47 [Sverige] *För att korrigera glömskan måste man börja från slutet – hur det än slutar*. [Om algerisk litteratur: Samira Negrouche, Zineb Laouedj, Nacera Mohammedi, Amel Rekaik, Assia Djebar, Anna Gréki]. Rec av Lindberg, Filip. K 2018:3, s 84

Kurdistan berättar: fåglarna återvänder till bergen. Red av Farhad Shakely. Övers av Margareta Norlin, Farhad Shakely m fl. Rec av Gustavsson, Bo. K 2011:2, s 86-87

Landet som är havande. [Palestinsk poesi, i svensk översättning. Notis.] HVL 1995:1, s 11.

Lerin, Lars [Sverige]: Allt utom regn. Intryck från Iran. [Reseskildring]. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2006:4, s 36

Levy, Gideon [Israel]: Gaza min älskade. Övers Björn Kumm & Gideon Avraham. Rec tillsammans med Joe Sacco: *Gaza. Fotnoter till ett krig* och Nathan Shachar: *Gaza – från faraoner till islamister* av Lundstedt, Gert. K 2011:3, s 52-53

Literature about the kurds. [Bibliografi]. HVL 1993:4, s 11

Medin, Joakim [Sverige]: Kobane – den kurdiska revolutionen och kampen mot IS. [Om kurdernas uppror i Mellanöstern.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2016:2, s 32

Muslimska berättelser. [Ett urval legender från den muslimska världen.] Övers från engelska av Björn Sahlin. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:2, s 26

Nordbrandt, Henrik [Danmark]: Brev från en ottoman. Övers av Jonas Ellerström. [Resebrev från Turkiet och den grekiska övärlden. Rec i notisform av [Wallin, Birgitta]. K 2003:3, s 28

Ny värld i snö. [Dikter av Doaa, Russl, Tawhid och Zahra Almosawi]. Övers av Jasim Mohamed. [Notis]. K 2001:4, s 35

Och himlen var grå – noveller av arabiska författare. Red av Henry Diab. Övers av Henry Diab, Kerstin Johansson och Helen Avery. [Anmälld tillsammans med *Egypten berättar: den rättvisande spegeln*.] Rec av Gustavsson, Bo. K 2009:1, s 108-109

Persisk balsam. [Övers av Eric Hermelin.] Urval och inledning av Carl-Göran Ekerwald. Rec av Morén, Jonathan. K 2008:1, s 82

Resan till Egypten – Drottning Victorias fotografiska liv. [Fotobok med den svenska drottningens bilder från Egypten.] Text Göran Alm och Björn Axel Johansson. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2013:2, s 47

Rooke, Tetz [Sverige]: Den nya arabiska översättningsrörelsen – ett svenskt perspektiv. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2004:1, s 24

Roxvall, Anna & Persson, Johan [Sverige]: Västsahara inifrån. Att svika ett folk. [Reportagebok]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2018:4, s 39

Röster från Algeriet. Författare och texter i urval av Monica Malmström. Övers av Monica Malmström, Maria Björkman och Mats Löfgren. Rec av Stagh, Marina. HVL 1999:1, s 69-70

Sacco, Joe [Malta, USA]: Gaza. Fotnoter till ett krig. [Serietecknat.] Övers Mikael Weichbrodt. Rec tillsammans med Gideon Levy: *Gaza, mitt älskade* och Nathan Shachar: *Gaza – från faraoner till islamister* av Lundstedt, Gert. K 2011:3, s 52-53

Schlyter, Birgit [Sverige]: Utsiktsplats Istanbul - berättelser från turkfolkens värld. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2016:1, s 50

Schüllerqvist, Lotta [Sverige]: Marnas hemlighet. Berättelser från Gaza. [Rapportbok]. Kortrec

av Morén, Jonathan. K 2011:1, s 38
Shachar, Nathan [Sverige]: Gaza – från faraoner till islamister. Rec tillsammans med Gideon Levy: *Gaza, mitt älskade* och Joe Sacco: *Gaza. Fotnoter till ett krig* av Lundstedt, Gert. K 2011:3, s 52-53
Siljeholm, Ulla [Sverige]: Himmel av porfyr. Kvinnliga författare från Främre Orienten och Nordafrika. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2002:2, s 72-73
Siljeholm, Ulla [Sverige]: Sesam öppna dig! Tre arabiska teman. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2007:2, s 53-54
Slakten på blommorna [Fängelseskildringar från Iran]. Kortrec av Arai, Anahita. K 2004:4, s 5-6
Slimani, Leïla [Marocko, Frankrike]. Wallin, Birgitta; Goncourtpriset till thriller. [Notis om priset som tilldelats Slimani.] K 2017:1, s 26
Sohlman, Eva [Sverige]: Arabia Felix i terrorns tid. [Reseskildring från Jemen]. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2007:2, s 17
Stagh, Marina: Modern arabisk prosa. Rec av Rydberg, Ingvar. HVL 1996:3/4, s 55-56
Stetkevych, Suzanne Pinckney [USA]: Förislamisk poesi och ritualens poetik. Övers av Hesham Bahari och Astrid Ericson Bahari. Rec av Morén, Jonathan, K 2017:2, s 83
Sverige och den islamiska världen – ett kulturarv. Red: Karin Ådal, Suzanne Unge Sörling, Viveca Wessel. Rec av Rydgren, Ingvar. K 2003:1, s 78
Säfve, Torbjörn: De sanna och de falska. [Historisk roman om bl a profeten Mohammed.] Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2007:4, s 31
Tavlan : En antologi med persiska noveller skrivna efter revolutionen i Iran 1979 [Iran]. Övers Marjaneh Bahktiari, C. J. Erixon, Ashk Dahlen m.fl. Rec av Roza Ghaleh Dar. Karavan 2020:2, s 76-78
Thunberg, Lena [Sverige]: Västsahara – Europas sista koloni i Afrika. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:4, s 41
Toll, Christopher: Den arabiska litteraturen. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2002:2, s 73-74
Turkish Book review. (www.turkishbookreview.com). Wallin, Birgitta: Turkish Book Review på nätet. [Notis]. K 2012:3, s 68
Utas, Bo [Sverige]: Den persiska litteraturen. Essäer. (Red av Ashk Dahlén.) Rec tillsammans med *Den persiska litteraturen* (Övers av Bo Utas. Red av Ashk Dahlén.) av Gustavsson, Bo. K 2012:1, s 70-72
Wannous, Dima [Syrien, Libanon]: Jag skriver för att leva. [Text om skrivandets villkor i Syrien]. Övers av Marie Anell. K 2014:1, s 42-45
Zan. En antologi om tio iranska kvinnors livsöden och strävan att nå sina mål. Red av Arghavan. [Av Arghavan och nio andra.] Övers av Jasmine S H. Språkbearbetning av Eva Råberg. K 2014:2, s 52-54

[\[uppl\]](#)

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

A [B](#) [C-E](#) [F-G-H](#) [I-J-K](#) [L-M](#) [N-O](#) [P-Q-R](#) [S-T](#) [U-Ö](#)

Ababou, Rachid - se svenskspråkiga författare!

Abassi, Ines [Tunisien]: Ines Abassi. [Notis]. K 2012:3, s 27

Abassi, Ines [Tunisien]: Ines Abassi. [Notis] Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiq al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. K 2018:3, s 70-71

Abd al-Wali, Mohammed [(Nord)Jemen]: San'a - öppen stad. Övers av Hesham H Bahari &

Astrid Ericson Bahari. Rec av Morén, Jonathan. K 2016:1, s 75

Abd al-Wali, Mohammed [(Nord)Jemen] - se även *Abdul-Wali, Muhammad!*

Abdolah, Kader [Iran, Holland]: Dagbok i kilskrift. Övers av Ingrid Wikén Bonde. Rec av Gustavsson, Bo. K 2011:4, s 68

Abdolah, Kader [Iran, Holland]: Huset vid moskén. Övers av Ingrid Bonde. Rec av Arai, Anahita. K 2008:4, s 68-69

Abdolah, Kader [Iran, Holland]: Konungen. Övers av Ingrid Wikén Bonde. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2013:2, s 78

Abdolah, Kader [Iran, Holland]: Sändebudet. Övers av Ingrid Wikén Bonde. Rec av Adjam, Maryam8. K 2010:1, s 77-78

Abdullah, Yahya Taher. Morén, Jonathan: Halsbandet och armbandet. K 2019:4, s 53. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Abdul-Wali, Muhammad [(Nord)Jemen]. Muhammad Abdul-Wali. [Kort presentation.] K 2012:1, s 12

Abdul-Wali, Muhammad [(Nord)Jemen]. Wallin, Birgitta: Kärlekssaga med abrupt slut i de politiska stridernas Jemen. [Intervju med Birgitta Hollander, Sverige, Muhammad Abdul-Walis änka.] K 2012:1, s 4-7

Abdul-Wali, Muhammad - se även *Abd al-Wali, Mohammed!*

Abirached, Zeina [Libanon, Frankrike]: Dö, resa, återvända. Svalornas lek. [Tecknad serie]. Övers av Joanna Hellgren. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2011:1, s 38

Abouela, Leila [Sudan, Storbritannien]: Minaret. Övers av Joar Tiberg. Rec av Morén, Jonathan. K 2008:2, s 82

Abu-l-Atahiya [Irak]. Morén, Jonathan: Fyra tusen år av melankoli [[Författarpresentation]. 2022:3-4, s 60-63

Abulhawa, Susan [Kuwait, USA, palestinsk härstamning]: Berättelsen om Nahr. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Remmets, Anna K 2019:4, s 103

Abulhawa, Susan [Kuwait, USA, palestinsk härstamning]: Det blå mellan himmel och hav. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2011:1, s 74-75

Abulhawa, Susan [Kuwait, USA, palestinsk härstamning]: Morgon i Jenin. Övers av Annika H Löfvendahl och Jan Hultman. Rec av Lundstedt, Gert. K 2015:4, s 72

Adnan, Etel [Libanon, USA]: Den arabiska apokalypsen och andra dikter. Övers av Kristian Carlsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2018:4, s 67

Adnan, Etel [Libanon, USA]: I hjärtat av hjärtat av ett annat land. Övers av Jenny Tunedal & Iman Mohammed. Rec av Zimmerman, David. K 2018:2, s 65

Adnan, Etel [Libanon]. Epicentrum: Beirut. [Författarpresentation] av Balsam Karam. K 2020:3, s 34-37

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Adonis. [Kort presentation]. K 2011:4, s 9

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Adonis. [Kort presentation]. K 2016:3/4, s 96

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Boken – platsens gårdag nu, del I. Övers av Hesham Bahari. Rec av Morén, Jonathan. K 2005:4, s 74-76

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Boken – platsens gårdag nu, del II. Övers av Hesham Bahari. Rec av Morén, Jonathan. K 2014:3, s 73

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Boken – platsens gårdag nu, del III. Övers av Hesham Bahari. Rec av Valtiala, Robin. K 2014:3, s 76-78

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Den förälskade stenens tid. Övers av Hesham Bahari. [Kortrec.] Rec av Btj. HVL 1992:1, s 20

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Esber, Ninar: Samtal med min far, Adonis. Övers av

Carl G Liungman. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2007:4, s 69-70

8.1 *Adonis* [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. *Adonis* firad med hyllningar till poesin [Notis].

Av Birgitta Wallin. K 2021:1, s 35

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Hjärpe, Jan: Fungerar poesin? [Om bl a *Adonis'* poesi]. HVL 1992:4, s 3-5

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Sånger av Mihyar från Damaskus. Övers fr arabiska av Hesham Bahari och Ingemar & Mikaela Leckius. [Kortrec], HVL 1992:1, s 20

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Swedenmark, John: Att skriva in det bortträngda på nytt.[Om *Adonis* och hans omtolkande av myter.]. K 2016: 3/4, s [99-106]

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Wallin, Birgitta: *Adonis* och vågorna.[2016 års Stig Dagerman-pris tilldelades *Adonis*]. Kort rapport. K 2016.2, s 33

Adonis [Syrien]. Wallin, Birgitta: På resa i färgernas, formernas och ordens värld. [om Jafer Taoun och *Adonis* nyskapande samarbete mellan bild och dikt]. K 2023:4, s 11

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Wennerström Wohnr, Maria: Läsning av ett korsdrag. *Adonis*, poet mellan tillvarons motpoler. K 2002:2, s 6-9

Aghaee, Mana [Iran, Sverige]. Wallin, Birgitta: "Att överge persiskan skulle kännas som ett svek mot mig själv". [Intervju]. K 2019:1, s 72-[75]

al-Aidy, Ahmad [Egypten]. Ahmad al-Aidy. [Notis]. K 2011:2, s 37

al-Aidy, Ahmad [Egypten]: Att vara Abbas al-Abd. Övers av Jonathan Morén. Rec av Valtiala, Robin. K 2015:2, s 92

Aissaoui, Abdelouahab [Algeriet]. Historisk roman tar hem arabiskt pris [IPAF] [Notis] av Birgitta Wallin. K 2020:4, s 38

Ak, Behic [Turkiet]. Wallin, Birgitta: Skämttecknaren i Istanbul. Karavan på besök i Behic Aks ateljé. (Turkiska porträtt). K 2009:2, s 12-14

Alameddine, Rabih [Libanon, USA]: En överflödig kvinna. Övers av Astrid Ericson Bahari. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:4, s 104

Alameddine, Rabih [Libanon, USA]: Hakawati – sagoberättaren. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2010:2/3, s 143-144

Alameddine, Rabih [Libanon, USA]. Wallin, Birgitta: Med Rabih Alameddine på berättandets väg. K 2019:3, s 51

al-Araqi, Fakhr al-Din – se *Araqi*

al-Aswani, Ala – se *Aswani*

al-Aswany, Alaa – se *Aswani*

al-Azzawi, Fahdil – se *Azzawi*

al-Barghouti, Tamim – se *Barghouti*

al-Bayati, Abd al-Wahnab – se *Bayati*

al-Chabbi, Abul Qasim – se *Chabbi*

al-Daif, Rashid – se *Daif*

al-Djauzi, Sibt Ibn – se *Djauzi*

al-Essa, Bothayna - se *Essa*

al-Ghitani, Gamal – se *Ghitani*

al-Gosaibi, Chazi - se *Gosaibi*

Alharthi, Jokha [Oman]: Celestial bodies. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2019:2, s 48

Ali, Sabahattin [Turkiet]: Madonna i päls. Övers av Mats Andersson. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:1, s 85-86

al-Isfahani – se *Isfahani!*

al-Koni, Ibrahim – se *Koni*

Almadhoun, Ghayath [Syrien, Sverige]. Ghayath Almadoun. [Notis]. K 2014:1, s 31
al-Maghut, Mohammed – se *Maghut*
al-Malaika, Nazir – se *Malaika*
al-Marwani – se *Marwani*
al-Mosbahi – se *Mosbahi*
al-Mu'tamid – se *Mu'tamid*
al-Muwaylihi - se *Muwaylihi*
al-Qasim, Rasha – se även *Qasim*
Alqasim, Rasha [Irak, Sverige]: Jag matar kriget med dem jag älskar. Övers av Elisabeth Hjorth, Sara Mannheimer & Kholod Saghir. Rec av Gustavsson, Bo. K 2018:1, s 69
Alsanea, Rajaa [Saudiarabien]: Flickorna från Riyadh. Övers av Tetz Rooke. Rec av Arai, Anahita. K 2008:1, s 79
al-Samman, Ghada - se *Samman*
al-Shaykh, Hanan – se *Shaykh*
al-Shidyaq - se *Shidyaq*
al-Tahawi, Miral – se *Tahawi*
al-Tariqi, Mahmoud – se *Tariqi*
al-Tifashi, Ahmad – se *Tifashi*
al-Uthman - se *Uthman*
al-Zayyat - se *Zayyat*
Alharthi, Jokha [Oman]: Himlakroppar. Övers av Anna Jansson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2021:3, s 76
Alsanousi, Saud : Ismail, Ismail Fahd ; al-Essa, Bothayna [Kuwait]. Morén, Jonathan: Gulfens författare glömmar att glömma [Tre författarpresentationer]. K 2021:4, s 15-20
Amirrezvani, Anita [Iran, USA]: Flickan som vävde sidenmattor. Övers av Hans Nordmark. Rec av Arai, Anahita. K 2008:3, s 73-74
Amiry, Suad [Jordanien, Storbritannien, Palestina]: Golda sov här. Övers av Anita Theorell. Rec av Morén, Jonathan. K 2016:3/4, s 107-108
Amiry, Suad [Jordanien, Storbritannien, Palestina]: Sharon och min svärmor. Dagbok från Ramallah. Övers av Anita Theorell. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2006:1, s 83-84
Anday, Melih Cevdet [Turkiet]. På nomadhavet. Dikter i urval och övers av Anne-Marie Özkök och Lasse Söderberg. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. HVL 1996:2, s 24-25
Antoon, Sinan [Irak, USA]. al-Bitar, Astrid Ottosson: Att ge sig av eller stanna kvar. [Om drömmen att kunna lämna Irak]. K 2019.4, s 64-65
al-Araqi, Fakhr al-Din [Iran, Syrien, Egypten, Anatolien]: Gnistornas bok. Övers av Ashk Dahlén. Rec av Morén, Jonathan. K 2007:1, s 73-74
Ardavan, Soubadeh [Iran]: Berätta för andra, Övers av Danesh Ardawan. Kortrec av Arai, Anahita. K 2006:3, s 29
Arghavan [Iran, Sverige] Se *Zan*. En antologi om tio iranska kvinnors livsöden och strävan att nå sina mål. [Av Arghavan och nio andra.] Red av Arghavan. Övers av Jasmine S H. Språkbearbetning av Eva Råberg. K 2014:2, s 52-54
Arif, Ahmet: Min längtan har slitit ut bojorna. Dikter. Övers fr turkiska av Ezhat Hataya. Rec av Jitka Zamrazilová-Jakmyr. HVL 1993:2, s 27
Arslan, Antonia [Italien, armenisk härstamning]: Lärkornas borg. Övers av Barbro Andersson
Aruzi, Nizami [Iran]: Fyra skrifter. Övers av Ashk Dahlén. Rec av Morén, Jonathan. K 2010:2/3, s 151
Assaf, Zeinab [Libanon, USA]. Zeinab Assaf [Notis], K 2014:4, s 39

al-Aswani, Ala [Egypten]. Anell, Marie: Egyptisk bestseller med bett. [Intervju]. K 2007:4, s 50-54

al-Aswani, Ala [Egypten]: Chicago. Övers av Marie Anell. Rec av Lorentzon, Leif. K 2010:1, s 72-73

al-Aswani, Ala [Egypten]: Yacoubians hus. Övers av Tetz Rooke. Rec av Nilsson, Henrik. K 2008:3, s 76-77

al-Aswany, Alaa – se *al-Aswani, Al*

Àttar, Farid od-din [Iran, 1100-talet]. Ekerwald, Carl-Göran: Poesi starkare än konjak”, Om Farid-od-din Àttar, Iran 1100-talet]. (Författarfränder). K 2018:1, s 4-7

Àttar, Farid od-din [Iran, 1100-talet]. [Notis om Farid-od-din Àttar, Iran 1100-talet]. (Författarfränder). K 2018:1, s 6

Àttar, Farid od-din [Iran, 1100-talet]. Utas. Bo: ”Var hälsad, härfågel, vår vägvisare! [Om Farid od-din Àttars långdikt *Manteq ot-teir* (=Fåglarnas språk). K 2017:3/4, s 132-136

Ayata, Eshat [Kurdistan, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Azaizeh, Asmaa [Palestina]: Tro inte på mig när jag talar om kriget. Övers av Jasim Mohamed. Rec av Lindberg, Filip. K 2020:1, s 52-53

Aziz, Basma Abdel [Egypten]. Jansson, Anna: I väntan vid Porten. [Om författarens första roman, *al-Tabour* (=Kön)] K 2019:4, s 80-81

al-Azzawi, Fahdil [Irak]. Sandell, Håkan: Fadhil al-Azzawi fyller exilen med drömmar och mörk fantasi. K 2003:3, s 7

Azzeddine, Saphia [Marocko, Frankrike]: Sånt jag berättar för Allah. Övers av Gabriella Theiler. Rec av Morén, Jonathan. K 2011:4, s 67-68

Bachi, Salim [Algeriet, Frankrike]: Döda dem alla. Övers av Christer Olsson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2011:4, s 63-64

Bachi, Salim [Algeriet, Frankrike]: Muhammeds tystnad. Övers av Christer Olsson. Rec av Taracci Nilsson, Caroline. K 2016:3/4, s 108

Bachi, Salim [Algeriet, Frankrike]: Odysseus hund. Övers av Christer Olsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2012:3, s 73

Badawi, Raif [Saudiarabien]: 1000 piskrapp. För att jag säger vad jag tänker. Den saudiarabiske bloggarens egna texter. Övers av Sandra Hetzel & Birgitta Wernbro-Augustsson. [Rec av Wretling, Lennart]. K 2016.1, S 21

Barakat, Hoda [Libanon, Frankrike]: Ett rike av denna jord. Övers av Jonathan Morén. Rec av Eriksson, Magnus. K 2018:2, s 67-68

Barakat, Hoda [Libanon, Frankrike]. Sellman, Johanna: Skrattets sten. K2019:4, s54. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Barakat, Hoda [Libanon, Frankrike]: Vattenplöjaren. Övers av Gail Ramsay. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2008:4, s 71-72

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Det enhetligas högmod. Övers av Jonathan Morén och Jasim Mohamed. Rec av Dentén, Yrla. K 2013:4, s 69-70

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Döda noveller. Övers av Jonathan Morén. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2008:2, s 85-86

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Fjädrarna. Övers av Tetz Rooke. Rec av Lundstedt, Gert. K 2003:3, s 70

Barakat, Salim [Syrien, Sverige]: Fångarna från Sinja. Övers Jonathan Morén. Rec av Kerstin Eksell. K 2024:1, s 88

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Geometriska andar. Övers av Jonathan Morén. Rec av Dentén, Yrla. K 2012:1, s 73

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Grottorna i Haydrahudahus. Övers av Jonathan Morén. Rec av Halldin, Magnus. K 2006:4, s 74-75

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Järngräshoppan. Övers av Tetz Rooke. Rec av Stagh, Marina. K 2000:3, s 66-67

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Lundquist. Marie: En kalejdoskopiskt färgad sandstorm. Några tankar om Salim Barakats måleri. K 2018:1, s 8-11

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Morén, Jonathan: Att bygga sig ett hemland med papper och penna. [Intervju]. K 2005:3, s 4-8

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Morén, Jonathan: En världsrymd av eget slag. [Presentation av Barakats verk]. K 2019:4, s 66-69

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Morén, Jonathan: Mot himlen på en stege av sand. [Om romanen *Sandstegarna*]. K 2010:1, s 33-35

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Rooke, Tetz: Dilana och Diram - en dikt av Salim Barakat. Inledning. K 2000:3, s 38

Barakat, Salim [Syrien, Sverige]. Rooke, Tetz: Himlen själv kommer att ätas upp en vacker dag. [Om *En poetisk kokbok*]. Karavan 2021:2, s 50-52

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Rooke, Tetz: ”Jag är här för att återta mitt namn” [Författarporträtt]. K 1999:4, s 40-43

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Rooke, Tetz: Som en fjäder mot botten av en resväska. Avslag på Salim Barakats ansökan om asyl. K 2000:3, s 42

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Rov. Övers av Tetz Rooke. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2005:3, s 98-99

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Salim Barakat. [Notis] K 2018:1, s 11

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Sovande rävar i rubiner. Övers av Jasim Mohamed och Jonathan Morén. Rec av Gustavsson, Bo. K 2010:1, s 71-72

Barakat, Salim [Syrien, Sverige]: Stegar av sand [Roman]. Övers av Jonathan Morén. Rec av Magnus Eriksson. K 2020:4, s 81

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Wallin, Birgitta: Passionerade poeter, klarblå luft och tid för äpplen. [Ledare, bl a om författaren] K 2000:3, s 1

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige] Youssef, Delair: ”Gud, vad du fick mig att älska de leriga gränderna i min pappas hemstad”. Ett brev till Salim Barakat. Övers av Jonathan Morén. K 2018:1, s 15-17

Barghouti, Mourid [Palestina]. Anell, Marie: Poesi – ett läkemedel för sinnet och själen [Författarpresentation]. K 2024:3, s 31-33

al-Barghouti, Tamim [Palestina, Egypten]. Morén, Jonathan: Poet med rockstjärnestatus och litteraturen i blodet [Författarpresentation]. K 2025:2, s 16

Basaran, Altun [Turkiet, Sverige] & *Thor, Annika* [Sverige]: Altuns tre liv. Från Anatolien till Alby. Rec av Nydahl, Thomas. K 2004:2, s 73-74

Bassry, Aïcha [Marocko]. William-Olsson, Magnus: Aïcha Bassry. [Kort presentation]. K 2010:4, s 23

al-Bayati, Abd al-Wahhab [Irak, Syrien, Libanon, Egypten]. Stinus, Erik: De ofödda städernas diktare. Om flyttfåglars levande skrift och om upprorets. Övers av Ulf Gran. K 2001:4, s 30-34

Baydar, Oya [Turkiet]: Förlorade ord. Övers av Mats Müllern. Rec av Lundstedt, Gert. K 2012:2, s 74-75

Baydoun, Abbas [Libanon]. Baydoun, Abbas: Ett löfte i luften. Om poesin och Medelhavet. [Självbiografiskt, om poesin, om arabiska språket och till frågan om det finns en speciell Medelhavsidentitet.] Övers från franska av Karin Lidén. K 2001:4, s 20-24

Baydoun, Abbas [Libanon]. Wallin, Birgitta: Om Abbas Baydoun. [Kort presentation]. K 2001:4, s 29

Bayrakadar, Faraj [Syrien, Sverige]: Brev från isoleringscell 13. Övers av Jasim Mohamed. Rec av Gustavsson, Bo. K 2011:3, s 86-87

Bayrakadar, Faraj [Syrien, Sverige]: Språkets och tystnadens otaliga svek. En satanisk komedi från den syriska säkerhetstjänstens fängelser. Övers av Rawia Morra. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2007:1, s 22

Begag, Azouz [Frankrike, algerisk härstamning]. Beneddif, Ahmed & Begag, Azouz: Ahmed från Bourgogne. Övers av Mats Löfgren. Rec av Thomas Nydahl. K 2002:3/4, s 91

Begag, Azouz [Frankrike, algerisk härstamning]: Béni eller ett eget paradiset. Övers av Mats Löfgren. Rec av Brüllhoff, Henning. K 2000:2, s 71-72

Begag, Azouz [Frankrike, algerisk härstamning]. Löfgren, Mats: Om att översätta och låta det främmande förbli obekant och nytt [Replik på Henning Brüllhoffs kritik av Löfgrens översättning av *Béni eller ett eget paradiset*, publicerad i K 2000:2]. K 2000:3, s 60-62

Begag, Azouz [Frankrike, algerisk härstamning]: Också hundarna. Övers av Mats Löfgren. Rec av Snygg, Magnus. HVL 1997:3, s 24

Begag, Azouz [Frankrike, algerisk härstamning]. [Wallin, Birgitta]: Från förorten till ministären [Notis, mest om Begag som minister i Frankrikes regering.] K 2005:3, s 50

Behbahani, Simin [Iran]. Dahlén, Ashk & Zilliacus, Lasse: Irans lejoninna [Författarpresentation]. K 2023:1, s 70-71

Behbahani, Simin [Iran]. Mahloujian, Azar: Pionjär som diktat mot censuren. [Intervju]. K 2012:4, s 32-33

Behbahani, Simin [Iran]. Simin Behbahani. [Notis]. K 2012:4, s 33

Behros, Fateme [Iran, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Bei, Ali [Iran]: Plötsligt lyfte all starar – Haikudikter. Övers Mana Aghaee. Rec av Bo Gustavsson. K 2024:2, s 95

Bekas, Sherko [Kurdistan]. Axelsson, Sun: Sherko Bekas. Lorcass bror och Whitmans. HVL 1998:2, s 26-27

Beneddif, Ahmed & Begag, Azouz [Algeriet, Frankrike]: Ahmed från Bourgogne. Övers av Mats Löfgren. Rec av Thomas Nydahl. K 2002:3/4, s 91

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: De fattigas hus. Övers fr franska av Mats Löfgren. Rec av Rydberg, Ingvar. K 1999:4, s 81-82

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Den siste vännen. Övers fr franska av Mats Löfgren. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:2, s 71-72

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Den ödesdigra natten. Övers fr franska av Mats Löfgren. Kortrec av Schlyter, Ann. HVL 1992:1, s 20

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Denna bländande frånvaro av ljus. Övers fr franska av Mats Löfgren. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2001:4, s 72-73

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Den siste vännen. Övers fr franska av Mats Löfgren. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:2, s 71-72

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Med sänkt blick. Övers fr franska av Mats Löfgren. Rec av Lundstedt, Gert. HVL 1998:2, s 48

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Nadias vrede. Övers fr franska av Mats Löfgren. Rec av Thor, Annika. HVL 1998:4, s 54

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Tahar Ben Jelloun. [Kortporträtt]. K 2012:3, s 7

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Till andra sidan havet. Övers fr franska av Ragna Essén. Rec av Morén, Jonathan. K 2009:1, s 115

Bey, Maïssa [Algeriet, pseud]: Blått vitt grönt. Övers av Monica Malmström. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2011:1, s 75-76

Bey, Maïssa [Algeriet, pseud]: De utsatta. Övers [från franska] av Monica Malmström. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2006:3, s 73

Bijan, Donia [Iran]. Wallin, Birgitta: Mammans recept satte igång berättandet - Donia Bijan, kocken som blev författare. K 2023:2, s 15

Bin Laden, Carmen [Saudiarabien]. Carmen bin Laden: *En gyllene bur*. [Övers av Ulf Gyllenhak.] Rec av Arai, Anahita: "Sanna" berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda "kvinnoödesböcker" från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia*; Safiya Hussaini och Raffaele Mastro: *Dömd att stenas*; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord*; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap*; Carmen bin Laden: *En gyllene bur*; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fångelse*.] K 2004:3, s 85-89

Blasim, Hassan [Irak, Finland]. Anell, Marie: "Det är som en eld som brinner i mig." [Intervju], K 2015:4, s 44-51

Blasim, Hassan [Irak]: Gud 99 [Roman]. Övers av Jonathan Morén. Rec av Kerstin Eksell. K 2020:4, s 81-82

Blum, Hila [Israel]: Att älska sin dotter. Övers Aimée Delblanc. Rec av Magnus Eriksson. K 2023:3, s 85

Boianjiu, Shani [Israel: Det eviga folket är inte rädda. Övers av Erik Macqueen. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2013:4, S 70-71

Boulus, Sargon [Irak, Libanon, USA m m]. Obank, Margaret: "Den bara grep tag i mig, den här magin – ordens magi, musikens". [Intervju]. Övers av Birgitta Wallin. K 2009:2, s 48-58

Boulus, Sargon [Irak, Libanon, USA m m]. Obank, Margaret: Kan man säga fuck på arabiska? [Intervju, om författarens översättning av Allen Ginsbergs *Howl* till arabiska]. Övers av Birgitta Wallin. K 2009:2, s 58-59

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Alla människor har av naturen ett begär att få veta. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Zimmerman, David. K 2019:3, s 73

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Dockan Bella. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2005:4, s 79-80

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Enstörig. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Morén, Jonathan. K 2013:1, s 78-79

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Förbjuden betraktelse. Övers fr franska av Jonas Wicktor. Rec av Ljungqvist, Anders. HVL 1993:1, s 23

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Gisslan. Övers av Maria Björkman. Rec av Filip Lindberg. K 2020:3, s 86

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Innan männen. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Kullberg, Christina. K 2008:4, s 69-70

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Kärlekens geografi. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Dentén, Yrla. K 2010:4, s 55-56

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]. Magnusson, Åsa: Vem hade jag varit om vi bott kvar i Algeriet [Författarintervju]. K 2024:4, s 32-39

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Mina onda tankar. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Alakoski-Söderlund, Susanna. K 1999:3, s 101-102.

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Muränornas dal. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Lundstedt, Gert. K 2007:3, s 56-57

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Om lycka. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Zimmerman, David. K 2007:3/4, s 148-150

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Pojkflickan. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2004:4, s 55-56

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Sorgen har ett minne. Övers Maria Björkman. Rec av Magnus Eriksson. K 2025:1, s 79

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Standard. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Remmets, Anna. K 2015:1, s 70

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Strändernas skönhet. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Zimmerman, David. K 2007:3/4, s 148-150

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Tillfredsställelse. Övers Maria Björkman. Rec av Anna Remmets. K 2023:3, s 86

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: Våra kyssar är avsked. Övers fr franska av Maria Björkman. Rec av Svensson, Ragni. K 2012:2, s 69

Bourequat, Ali [Marocko, USA]: Jag såg solen två gånger på tio år. Övers av Kristina Ekelund. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2003:4, s 53

Burkay, Kemal [Kurdistan, Sverige]. ”Jag har inte ens en katt - och ingen antologi” [Notis om censur av en turkisk diktantologi]. K 2000:3, s 22

[C-E]

Castel-Bloom, Orly [Israel]: Dolly city. Övers av Yael Feiler. Rec av Thor, Annika. HVL 1998:2, s 49-50

Celik, Jaklin [Turkiet, armenisk härstamning]. Müllern, Mats: Vemod och dråplig komik i förening hos Jaklin Celik. [Porträtt]. K 2011:3, s 60-61

Ceweri, Firat [Kurdistan, Sverige]. Hussais, Jean Claude: Moderna tider [Om Firat Ceweri och den kurdiskspråkiga tidskriften *Nudem*, utgiven i Sverige]. HVL 1999:1, s 11-12

Ceweri, Firat [Kurdistan, Sverige]: Jag kommer att döda någon. Övers av Firat Ceweri. Rec av Morén, Jonathan. K 2019:1, s 80

al-Chabbi, Abul Qasim. [Tunisien] Abdennabi, Farouk Kobba: Poetisk avantgardist. Tunisiens nationalskald - Abu Qasim al-Chabbi. HVL 1994:3/4, s 8-9

Chaoul, Paul [Libanon]. Anell, Marie: ”Tack vare revolutionen har jag fått nya ögon”. [Intervju]. K 2011:2, s 51

el-Charni, Rachida [Tunisien]: Rachida el-Charni. [Kort presentation]. K 2012:3, s 21

el-Charni, Rachida [Tunisien]. Rooke, Tetz: Tunisisk vår. Croissanter, solglasögon och tårgas. [Om Rachida el-Charni men också om Messaouda Bobaker, Mohamed Jaballi, Mohamed Ali Yousfi, Raja Bin Halima, Abu al-Qasim al-Shabbi, Adam Fathi.]. K 2012:3, s 8-15

Chraibi, Driss [Marocko]: Enkelt förflutet. Övers från franska av Kristina Eklund. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2005:3, s 97-98

Chreiteh, Alexandra [Libanon] Jansson, Anna: Alltid Coca Cola. K 2019:4, s 54-55. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

CCossery, Albert [Egypten, Frankrike]: Människorna Gud glömde. Övers av Johannes Flink. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2006:1, s 76

Croutier, Alev Lytle [Turkiet, USA]: Drömmarnas hus. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2001:2, s 65-66

Crowther, Yasmin [Iransk-engelsk härstamning]: Saffransköket. Övers av Jan Hultman och Annika H Löfvendahl. Rec av Arai, Anahita. K 2007:3, s 55-56

al-Daif, Rashid [Libanon, Frankrike]: Käre herr Kawabata. Övers av Tetz Rooke. Rec av Rydberg, Ingvar. HVL 1999:2, s 85-86

al-Daif, Rashid [Libanon, Frankrike] Rooke, Tetz: Rashid al-Daif. En skål för freden. [Möte med författaren]. HVL 1999:1, s 50-52

Daneshvar, Simin [Iran]. Dar, Roza Ghaleh: Med kvinnlig blick på dramatisk tid. Bokpresentation: Sorgehögtid. K 2023:1, s 66-69

Daoud, Kamel [Algeriet]: Fallet Meursault. Övers av Ulla Bruncrona. Rec av Morén, Jonathan. K 2017:1, s 70-71

Daoud, Kamel [Algeriet]: Zabor eller psalmerna. Övers av Ulla Bruncrona. Rec av Morén, Jonathan. K 2018:3, s 81-82

Darwish, Mahmoud [Palestina]: Främlingens sång. Övers av Kerstin Eksell. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:4, s 75-76

Darwish, Mahmoud [Palestina]. Morén, Jonathan: Från gryning till kväll i en belägrad stad. Om verket *Ett minne åt glömskan*. Karavan 2021:2, s 42

Darwish, Mahmoud [Palestina]. Morén, Jonathan: Till minne av Mahmoud Darwish. K 2008:3, s 50-51

Darwish, Mahmoud [Palestina]: Mural. Övers av Tetz Rooke. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2006:4, s 76-77

Darwish, Mahmoud: [Palestina]. Månsson, Anette: Exil och skapande – resor i den palestinske poeten Mahmoud Darwishes författarskap. K 2003:3, s 41-47

Darwish, Mahmoud [Palestina]: Tillstånd av belägring. Övers av Kerstin Eksell och Henry Diab. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:1, s 76-77

Darwish, Mahmoud [Palestina]: Varför lämnade du hästen ensam? Övers av Kerstin Eksell. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:4, s 75-76

Darwish, Najwan [Palestina]. Anell, Marie: Kort möte med Najwan Darwish – ung poet och kritiker från Palestina. [Intervju]. K 2012:1, s 49

Dashty, Karim [Kurdistan/Irak]: Glöden i askan. Övers av Rizgar Shekani. Rec av Gustavsson, Bo. K 2012:2, s 77-78

Demirkan, Renan [Turkiet, Tyskland]: Svart te med tre bitar socker. Övers fr tyska av Dorothee Sporrang. Rec av Jitka Zamrazilová-Jakmyr. HVL 1993:1, s 23

Demirtaş, Selahattin [Turkiet]. Türkeş, Ömer: Livet, trots allt [Författarpresentation]. K 2020:3, s 14-16

al-Djauzi, Sibte Ibn [Arabien]: Furstarnas skattkammare i fråga om sättet att uppföra sig. Övers av Gösta Vitestam. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2001:3, s 70-71

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: ”Att sitta i vägkantens damm”. [Porträtt av det egna författarskapet]. Övers av Ingvar Rydberg. K 2015:2, s 20-23

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. ”Blodet torkar inte i språket!”. Assia Djebar och begäret att inte glömma. [Kortfattad presentation]. K 2002:2, s 20

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: Exilens idiom och språkets okuvlighet. [Om språken i Assia

Djebars liv: kolonialmaktens franska som är hennes författarspråk, modersmålet arabiska, berbiska]. Övers av Ingvar Rydberg K 2002:2, s 21-29

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: Ett fängelse så stort. Övers av Ingvar Rydberg. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2003:1, s 77-78

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: Exilens idiom och språkets okuvlighet. [Om språken i Assia Djebars liv: kolonialmaktens franska som är hennes författarspråk, modersmålet arabiska, berbiska]. Övers av Ingvar Rydberg K 2002:2, s 21-29

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. Fransson, Lisa: Assia Djebar – friheten och de okända kvinnornas berättelser bar henne framåt. [Minnesruna], K 2015:2, s 14-19

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. Ihmels, Yvonne: Assia Djebars algeriska kvartett. Om kvinnorna, det älskade landet och vännerna som dödats. HVL 1998:2, s 36-37

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: Ingenstans i min fars hus. Övers av Ingvar Rydberg. Rec av Lorentzon, Leif. K 2009:2, s 66-67

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. Kullberg, Christina: Assia Djebar – litteraturens röst. [Minnesruna], K 2015:2, s 12-13

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: Kärleken, kriget. Övers av Ingvar Rydberg. Rec av Lorentzon, Leif. Ingår i: Lorentzon, Leif: Om kärleken, historien. Afrikansk prosa som sjunger uppror och motstånd. [Om Calixthe Beyala, Yvonne Vera och Assia Djebar.] K 2004:1, s 47-51

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: La disparition de la langue française. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2004:2, s 75.

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: "Mellan två språk och det förlorade alfabetet". [Porträtt av det egna författarskapet]. Övers av Ingvar Rydberg. K 2015:2, s 24-27

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. Rydberg, Ingvar: Samtal kring Djebars romankonst. [Notis om ett symposium]. K 2003:4, s 22

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]: Sultanbrudens skugga. Övers av Ingvar Rydberg. Rec av Brügge, Anne. K 2004:4, s 52-53

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Danskt kulturpris till Assia Djebar... [Notis]. K 2007:3, s 19

Djebar, Assia [Algeriet, Frankrike]. [Wallin, Birgitta]: Äntligen! [Notis om invallet i Franska Akademien.] K 2005:3, s 50

Doostdar, Naeimeh [Iran, Sverige]. Jeppson, Karolina: "Det jag skrev var inte jag. [Intervju]. K 2012:4, s 55-57

Doulatabadi, Mahmud [Iran]: Den tomma platsen. Övers av Stefan Lindgren. Rec av Högbom Johansson, Kärsin. K 1999:4, s 77-78

Doulatabadi, Mahmud [Iran]. Wallin, Birgitta: "Det vita papperet förförde mig". [Intervju] K 2000:2, s 38-39

Dursun K, Tarık [Turkiet]. Zamrazilová-Jakmyr, Jitka: Tarık Dursun K - en turkisk Hemingway som ger sig hän åt den hårdkokta berättarkonsten med poesi och väl valda detaljer. K 2000:2, s 17

Ebadi, Shirin [Iran]: Mitt Iran. [Skriven tillsammans med Azadeh Moaveni]. Övers av Karin Andrae. Rec av Anahita Arai. K 2006:4, s 15

Ecer, Bahdi [Turkiet, Sverige]: I fikonsträdets skugga. Ett syrianskt utvandrarepos. Rec av Zamrazilová, Jitka. HVL 1992:3, s 20

Edgü, Ferut [Turkiet]. Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. [Kort presentation]. K 2004:4, s 45

el-Charni, Rachida [Tunisien] – se *Charni*

Eldin, Mansoura Ez [Egypten]. Jansson, Anna: Att finna sin väg genom världens irrgångar. [Om romanen *Maryans labyrinth*.] K 2019:4, s 93

Eldin, Mansoura Ez [Egypten]. Mansoura Ez Eldin. [Notis]. K 2011:2, s 39

El Khalil – se *Khalil*

el-Saadawi - se *Saadawi*

El Sayed, Nazem – se *Sayed*

El Souwaïm, Mansour – se *Souwaïm*

el-Wardany, Haytham – se *Wardany*

el-Youssef – se *Youssef*

Eltoukhy, Nael [Egypten]. Morén, Jonathan: Experimentell underhållning. K 2011:2, s 43-45

Emre, Yunus [Turkiet]. Zamrazilova, Jitka: Kärlekens poet. Yunus Emre [Poeten född 1221], HVL 1992:1, s 23

Erdogan, Asli [Turkiet]. Hammargren, Bitte: Min mamma skakar fortfarande när åtalerna kommer på tal [Författarintervju]. .] K 2023:2, s 4-9

Erdogan, Asli [Turkiet]: Inte ens tystnaden är längre vår egen. Övers av Ulla Lundström. Rec av Morén, Jonathan. K 2018:1, s 70-71

Erdogan, Asli [Turkiet]: Requiem över en förlorad stad. Övers Ulla Lundström. Rec av Magnus Eriksson. K 2023:1, s 86

Erdogan, Asli [Turkiet]: Staden i den röda kappan. Övers av Ulla Lundström. Rec av Dentén, Yrla. K 2011:1, s 73-74

Erdogan, Asli [Turkiet]: Stenbyggnaden. Övers av Ulla Lundström. Rec av Svensson, Ragni. K 2013:2, s 79-80

Erdogan, Asli [Turkiet]. Thor, Annika: ”Taken till de vackraste av våra dagdrömmar utsätts för tung beskjutning” [Om bakgrunden till Asli Erdogans fängslande] K 2017:2, s 60-61

Erdogan, Asli [Turkiet]. Wallin, Birgitta: Frige Asli Erdogan! [Upprop till förmån för den fängslade författaren.] K 2016:3/4, s 43

Erdogan, Asli [Turkiet]. Zamrazilová-Jakmyr, Jitka: Musikaliskt och självförbrännande – om Asli Erdogans särpräglade prosa. K 2009:1, s 87-89

al-Essa, Bothayna ; Ismail, Ismail Fahd ; Alsanousi, Saud [Kuwait]. Morén, Jonathan: Gulfens författare glömmer att glömma [Tre författarpresentationer]. K 2021:4, s 15-20

[F-H]

Faik, Sait [Turkiet]. Andersson, Mats: Att översätta är som att lösa korsord och spela schack på en och samma gång [Om översättning av ett urval noveller. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2025:3, s 20-25

Faik, Sait [Turkiet]. Wallin, Birgitta: ”Jag älskar människor mer än flaggor”. Sait Faik – Turkiets store novellist. K 2009:1, s 26-27.

Fakhr al-Din al-Araqi, se *al-Araqi, Fakhr al-Din*

Farrokhzad, Forough [Iran]: Bakom fönstret skälver natten. Övers Namdar Nasser Rec av Bo Gustavsson. K 2022:3-4, s 120-121

Farrokhzad; Forough [Iran]. Dar, Roza Ghaleh: Bli ett med ljuset och trädgården. [Om författaren som revolutionerade den iranska diktkonsten.] K 2017:3/4, s 53-57

Farrokhzad, Forough [Iran]. Dar, Roza Ghaleh: Något som skälver [Författarpresentation]. K 2022:3-4, s 96-100

Farrokhzad; Forough [Iran]. Hammarström, Camilla: Har du luktat på de fyra blå tulpanlyktorna? Kvinnliga poeters möte över tid och rum. [Om Karin, Forough: *En själ - två språk*, där Forough Farrokhzad översatts tills svenska och Karin Boye till persiska.] HVL 1999:1,

s 34-36

Farrokhzad; Forough [Iran]: Mitt hjärta sörjer gården. Övers av Namdar Nasser, Anja Malmberg och Lisa Fernold. Rec av Hamnqvist, Panteha. HVL 1997:1, s 24-25

Farrokhzad; Forough [Iran] Nasser, Namdar: ”Jag tittar, sjunger, skriker, gråter” : Forough Farrokhzad - frihetens poet. HVL 1995:1, s 12

Ferdosi, Abol-Quasem [Iran]: Fem berättelser ur Shahname – det iranska nationaleposet. Övers och bearbetning på prosa av Anja Malmberg och Namdar Nasser. Rec av Arao, Anahita. K 2006:4, s 77-78

Fernissi, Fatima [Marocko]. Raaby, Inger: ”Huden är politisk. Varför skulle annars imamerna befalla oss att dölja den?” HVL 1995:1, s 19-21

Gefen, Shira [Israel]: Det hjärtformade lövet. [Bilderbok för barn]. Ill av David Polonsky [Israel]. Övers av Molly Nagy Ekendahl och Ervin Rosenberg. Kortrec av Kempe, Mats. K 2013:1, s 42
Ghahreman, Azita [Iran, Sverige]. Espersson, Johan: På den vilsna platsen mellan barndom och vuxenliv [Bokpresentation]. K 2021:4, s 28-29

Ghali, Duna [Irak, Danmark]. Duna Ghali. [Kort författarporträtt]. K 2015:4, s 61

Ghata, Yasmine [Libanon, Frankrike]: Flickan som slutade tala. Övers av Ragna Essén. Rec av Dentén, Yrla. K 2013:1, s 79

Ghazy, Randa [Italien, egyptisk härstamning]: Drömmen om Palestina. Övers av Olov Hyllienmark. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2004:2, s 71

al-Ghitani, Gamal [Egypten]. Gamal al-Ghitani. [Notis] K 2003:3, s 21

al-Ghitani, Gamal [Egypten]: Zayni Barakat. K 2019:4, s 79. Morén, Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

al-Ghitani, Gamal [Egypten]. Rooke, Tetz: På kontoret med Gamal al-Ghitani – intervju med en arabisk krönikör. K 2003:3, s 19-21

Gibran, Khalil [Libanon, USA]. Adonis: Poesi är det som vi ser med hjärtat. Adonis om Khalil Gibran. K 2004:1, s 8-13

Gibran, Khalil [Libanon, USA]: Broken wings. Notis av Morén, Jonathan. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 3] K 2016:3/4, s [25]

Gibran, Khalil [Libanon]: Hjärta och själ. Övers av Harry Larsen Rice. Rec av Jonathan Morén. K 2020:3, s 89

Gibran, Khalil [Libanon, USA]. Denimal, Laurent: I staden med de röda taken. En resa till Khalil Gibrans födelsehus. K 2004:1, s 4-5

Gibran, Khalil [Libanon, USA]. Löfström, Tomas: Myt och människa. Tomas Löfström har läst en biografi över Khalil Gibran. K 2004:1, s 6-7

Gibran, Kahlil [Libanon, USA]. [Notis om nyttgåva av *Profeten* och en biografi - Gibran, Kahlil & Gibran, Jean: Legendens liv och verk]. HVL 1999:2, s 40-41

Goran [pseud, Kurdistan]. Bäckström, Lars: Goran, en kurdisk nationalskald. HVL 1995:4, s 16-18

al-Gosaibi, Ghazi [Saudiarabien], Ramsay, Gail: Frihetens lägenhet. K 2019:4, s 55-56. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Grossman, David [Israel]: Berätta för mig. Övers av Gidon Avraham. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2009:3, s 66-67

Grossman, David [Israel]: På flykt från ett sorgedbud. Övers av Boo Cassel. Rec av Lundstedt, Gert. K 2012:1, s 73-74

Grossman, David [Israel]: Sicksackbarnet. Övers av Ervin Rosenberg. Rec av Thor, Annika. HVL 1997:1, s 25-26

Guène, Faiza [Marocko, Frankrike]: Drömmar för dårar. Övers av Lotta Riad. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2008:3, s 72-73

Guène, Faiza [Marocko, Frankrike]: En riktig man gråter inte. Övers av Lotta Riad. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2015:3, s 72-73

Guène, Faiza [Marocko, Frankrike]: Kiffe kiffe imorgon. Övers av Lotta Riad. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:3, s 71

Guène, Faiza [Marocko, Frankrike]: Sista beställningen på Balto. Övers av Lotta Riad. Rec av Kullberg, Christina. K 2010:2/3, s 147-148

Gün, Güneli [Turkiet, USA]: På vägen till Bagdad. Övers fr engelska av Barbro Lagergren. Rec av Ljungqvist, Anders. HVL 1993:2, s 25

Habibi, Emile [Palestina/Israel]: Ingår i Månsson, Anette: En återuppståndens pasha och en misslyckad statlig angivare. [Om Muhammad al- Muwaylihi och och Emile Habibi]. K 2019:4, s 46-48

Habibi, Emile [Palestina/Israel]: Sa'id peptimisten. Övers fr arabiska av Ulla Ericson och Hesham Bahari. Rec av Rooke, Tetz. HVL 1992:3, s 21-22

Habibi, Emile [Palestina/Israel]. Yassine, Abdel-Qader: Livet som dröm och drömmen som verklighet. HVL 1993:2, s 19-20

Haddad, Joumana [Libanon]. Haddad, Joumana: En arabisk kvinna som läser de Sade. [Essä om mötet med de Sade och annan erotisk litteratur]. Övers från engelska av Jan Henrik Swahn. K 2011:2, s 73-80

Haddad, Joumana [Libanon]. Anell, Marie: "Om du vill vara sann mot dig själv blir du obekväm". [Intervju]. K 2011:2, s 67-71

Hafez [Iran]. Dar, Roza Ghaleh: Att förtära det ljuvliga. [Om dikter om kärlek och vin.] Karavan 2021:2, s 72-73

Hafez [Iran]: Dikter. Övers av Ashk Dahlén. Rec av Bo Gustavsson. K 2021:3, s 73-75

Hafez [Iran]. Nasser, Namdar: Hafez och Shamlu. Persisk poesi då och nu. HVL 1996:3/4, s 22

Hafez [Iran]. [Presentation av Hafez och hans diktning, i notisform]. HVL 1994:2, s [27]

Hafez [Iran]: Östanvindens ande. Övers av Fateme Behros. Rec tillsammans med Hafiz: *Dikter* av Gustavsson, Bo. (Recensionsartikel). K 2007:2, s 42-45

Hafez, se även *Hafiz*

Hafiz [Iran]. Dahlén, Ashk: Hafiz - andlig och sinnlig bevarare av uppenbarelser. K 2002:1, s 11

Hafiz [Iran]. Gustavsson, Bo: Hafiz och det erotiska begäret. K 2007:3, s 12-17a

Hafiz [Iran]: Dikter. Övers av Ashk Dahlén. Rec tillsammans med Hafez: *Östanvindens ande* av Gustavsson, Bo. (Recensionsartikel). K 2007:2, s 42-45

Hafiz, se även *Hafez*

Haidar, Haidar [Syrien] Se: Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

al-Hakim [Egypten] The return of then spirit. K 2019.4, s 78. Se: Morén,Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Hakimi, Tehila [Israel], Lan Xu: Tahila Hakimi. K 2020:1, s 29

Halimi, Gisèle [Tunisien, Frankrike]. Mohtadi, Lawen: Gisèle Halimi – kaxig och belevad revoltör som fortsatt och fortsatt. [Med tonvikt på romanen *Apelsinträdet*.] (Boktipset). K 2002:3/4, s 31

Hammad, Isabella [Palestina, Storbritannien]: Vålnaden in. Övers Alva Dahl. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2025:1, s 81-82

Handren [Kurdistan, Sverige] – se svenskspråkiga författare!

Hashem, Satta [Irak, Sverige, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Dagbok från kriget. Black rain. K 2003:3, s 13

Hejazi, Arash [Iran, Storbritannien]: 47 sekunder. Övers av Per Holmberg. Kortrec av Hermansson, Lars. K 2012.1, s 33

Hikmet, Nazim [Turkiet, Sovjetunionen]. Hansén, Stig: Hallå, Göran Tunström [Om Nazim Hikmet], HVL 1992:2, s 15

Hikmet, Nazim [Turkiet, Sovjetunionen]. Zamrazilová, Jitka: Nazim Hikmet - 90 år, HVL 1992:2, s 14

Hlehel, Ala [Palestina]. Anell, Marie: Han vill skapa sprickor i muren – om Ala Hlehel. K 2012:1, s 57

Husayn, Taha [Egypten]: Dagarna. Övers av K V Zetterstén. [Kortrec av en nyligen återfunnen översättning som nu publicerats på (hdl.handle.net/2077/29215, av Morén, Jonathan)] K 2012:3, s 68

Husayn ibn Mansúr al-Halláj [Iran. Irak]: Tawásín och andra texter. Övers Hesham Bahari och Bo Gustavsson. Rec av Jonathan Morén. K 2021:4, s 62-63

Hussais, Jean-Claude [Syrien (kurd), Frankrike, Sverige]: Jean-Claude Hussais. [Självporträtt] HVL 1999:1, s 10

[I-K]

Ibn-Hamdís [Spanien under arabisk tid]. ”Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!” [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu’tamid, Ibn-Hamdís, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almladh. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Ibn Hazm: [Spanien under arabisk tid]. Toll, Christopher: Vad är kärlek? [Om *Duvans halsband*]. HVL 1996:3/4, s 42-43

Ibrahim, Sonallah [Egypten]. Foconi, Stefan: Svårfångad egyptisk revoltör. [Intervju]. K 2005:1, s 48-49

Ibrahim, Sonallah [Egypten]. Morén, Jonathan: Sonallah Ibrahim har gått till vila [Minnesord]. K 2025:3, s 13

Ibrahim, Sonallah [Egypten]: Warda. Övers av Marina Stagh. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:4, s 72

Ibrahim, Sonallah [Egypten]: Zaat. K 2019:4, s 79. Se: Morén,Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Ibrahim, Suzanne [Syrien, Sverige]: När vinden exploderar mot min hud. Dagbok från Damaskus. [Dagbok från Syrien och andra genretexter.] Övers av Anna Jansson. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2019:4, s 15

Ilgen, Roza [Kurdistan, Norge]. [Notis]. K 2005:3, s 56

Iraqi, se al-Araqi, Fakhr al-Din

al-Isfahani, Abu L-Faraj [? Irak]: Främlingarnas bok. Övers av Bo Holmberg. Rec av Morén, Jonathan. K 2009:4, s 84-85

Isik, Murat [Turkiet, Holland]: Jorden vi miste. Övers av Per Holmer. Rec av Gustavsson, Bo. K 2015:1, s 72

Iskender, Küçük [Turkiet]. Küçük Iskender. [Kort presentation]. K 2009:1, s 61

Iskender, Küçük [Turkiet]. Wallin, Birgitta: Küçük Iskender – anarkistisk kultpoet läser på Istanbuls barer. [Presentation]. K 2009:1, s 58

Ismail, Ismail Fahd ; Alsanousi, Saud ; al-Essa, Bothayna [Kuwait]. Morén, Jonathan: Gulfens författare glömmer att glömma [Tre författarpresentationer]. K 2021:4, s 15-20

Jaber, Rabee [Libanon]. Wallin, Birgitta: Arabiska Bookerpriset 2012. [Notis om prisvinnaren, Rabee Jaber, från Libanon och om priset som sådant.] K 2012:2, s 33

Jabra, Jabra Ibrahim [Palestina, Irak]: Den första brunnen. Övers av Seija Torpefält. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2002:1, s 68-69

Jafer, Rabee [Libanon]. Morén, Jonathan: Författaren som inte vill bli översatt. [Porträtt av författarskapet.] K 2019:4, s 86-89

Jamalzadeh, Mohammad-Ali [Iran, Tyskland m fl]: Det var en gång. Persiska noveller. Övers av Nils Wiklund. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2016:2, s 82-83

Joudah, Fady [Palestina, USA]: [...]. Övers Johannes Anyuru och Athena Farrokhzad. Rec av Jonathan Morén. K 2025:1, s 82-83

Jubaili, Dhia [Irak]. al Saadi, Tania: Farlig färd mot Bagdad.[Om författarens roman *Den tudelade*.. ej översatt till svenska]. K 2019:4, s 36-37

Judah Ha-Levi [Spanien under arabisk tid]. ”Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!” [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu’tamid, Ibn-Hamdīs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almbladh. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Kamyab, Sharock [Iran, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Kanafani, Ghassan. [Palestina]. Anell, Marie: Läsaren kopplas i ett järngrepp. [Om romanen *Tillbaka till Haifa*.] K 2019:4, s 38-40

Kanafani, Ghassan. [Palestina]. Morén, Jonathan: Sagoklassiker av Kanafani på svenska. [Kort om bilderboken *Den lilla lyktan*. Faksimil av originalupplaga från 1963, arabisk-svensk parallelltext.] Övers av den svenska texten av Bodil Unege. K 2019:4, s 16.

Kanafani, Ghassan. [Palestina] Stinus, Erik: Drömmen om det tabte land. [Om Ghassan

Kanafanis författarskap.] HVL 1993:1, s 16-18.

Kanafani, Ghassan. [Palestina] Sörman, Anne: Berättelserna är inte döda. [Intervju med Anni Kanafani, änka efter Ghassan Kanafani.] K 2003:3, s 48-50

Kaniuk, Yoram. [Israel]. Käraste, du har ingen mor. Övers av Ervin Rosenberg. Rec av Rhedin, Ylva. HVL 1994:3/4, s 45

Karay, Refik Halit [Turkiet]: Persikoträdgårdarna [Novell]. Övers Mats Andersson. K 2022:3-4, s 44-53

Karim, Fawzi [Irak, Storbritannien]: Epidemiernas kontinent. Övers av Jasim Mohamed och Jan Henrik Swahn. K 2005:4, s 87-88

Kassir, Samir [Libanon]: Den arabiska olyckan. [Essä om orsakerna till arabernas nuvarande ”olycka”]. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2007:1, s 22

Kawtharani, Hala [Libanon]. Anell, Marie: Barn av en vilse tid. [Intervju]. K 2011:2, s 55-59

Kayat, Claude [Tunisien, Sverige]: Den trettonde lärjungen. Övers av Ragna Essén. Rec av Wennerström Wohnr, Maria. K 2005:2, s 67-68

Kayat, Claude [Tunisien, Sverige]. [Kort presentation]. K 2004:4, s 31

Kayat, Claude [Tunisien, Sverige]. Se även svenskspråkiga författare!

Kaygusuz, Sema [Turkiet]: Böner som faller till marken. Övers av Ulla Bruncrona. Rec av Morén, Jonathan. K 2012:2, s 74

Kaygusuz, Sema [Turkiet]: Platsen i ditt ansikte. Övers av Ulla Bruncrona. Rec av Nilsson, Henrik. K 2015:4, s 76

Kemal, Yasar [Turkiet, kurd]. Andersson, Tomas: En berättare vid Bosporen. [Intervju]. K 2009:1, s 8-12

Kemal, Yasar [Turkiet, kurd]. Bosquet, Alain: Yasar Kemal - med passion för politik och sagor. [Intervju]. Övers av Ingeborg Hilding. HVL 1997:1, s 8-9.

Kemal, Yasar [Turkiet, kurd]: Hittebarnet. Övers av Tora Palm. Rec av Rydberg, Ingvar. HVL 1999:1, s 63

Kemal, Yasar [Turkiet, kurd]. Mera turkiskt på bokmässan. [Notis om författarens kamp för kurdernas rättigheter och hans romaner.] HVL 1995:2, s 13

Kemal, Yasar [Turkiet, kurd]: Myrornas ö. Övers av Tora Palm. Rec av Arai, Arahita. K 2003:4, s 53-54

Kemal, Yasar [Turkiet, kurd]. Öztürk, Haluk: Kemal är bitter över världspressens tystnad. [Om åtalet mot författaren, för separatistisk propaganda]. HVL 1995:3, s 6-7

Keret, Etgar [Israel]: De sju goda åren. Övers av Kristian Wikström. Rec av Eriksson, Magnus. K 2018:2, s 69-70

Keret, Etgar [Israel]: Goda intentioner. Övers av Kristian Wikström. Rec av Lundstedt, Gert. K 2009:4, s 83-84

Keret, Etgar [Israel]: Plötsligt knackar det på dörren. Övers av Kristian Wikström. Rec av Eriksson, Magnus. K 2014:2, s 63-64

Keret, Etgar [Israel]. Xu Lan: ”Så länge vi är nyfikna finns det hopp.” [Intervju]. K 2017:2, s 4-8

Khadra, Yasmina [pseud, Algeriet]: Efter attentatet. Övers av Ragna Essén. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2007:1, s 67-68

Khadra, Yasmina [pseud, Algeriet]: Sirener i Bagdad. Övers av Ragna Essén. Rec av Morén, Jonathan. K 2007:4, s 62

Khadra, Yasmina [pseud, Algeriet]: Vad dagen är natten skyldig. Övers av Ragna Essén. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 76

Khalifeh, Sahar [Palestina] Anell, Marie: Kaktus. Porten in till torget. K 2019:4, s 56-57. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Khalifeh, Sahar [Palestina]. Anell, Marie: Sahar Khalifeh och vikten av att vittna. [Porträtt och intervju]. K 2010:1, s 54-57

Khalifeh, Sahar [Palestina]: En dröm om att vända världen upp och ner. [Självbiografiskt och om litteraturens betydelse]. K 2010:1, s 59-64skald. HVL 1995:4, s 16-18

El Khalil, Zena [Libanon, Storbritannien, USA]: Beirut, jag älskar dig. Övers av Annika Ruth Persson. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2010:2/3, s 144-145

Khayyam, Omar [Iran]. Borges, Jorge Luis: Edward FitzGerald's gåta [Om Omar Khayyam och hans översättare Edward Fitz Gerald.] Övers av Lasse Söderberg. K 2017:3/4, s 75-78

Khayyam, Omar [Iran]. Ekerwald, Carl-Göran: Omar Khayyam - en astronomisk poet. HVL 1993:4, s 3-4

Khayyam, Omar [Iran].: Mosskin, Peter: Peter Mosskin med Omar Khayyam på vägen mellan Marrakech och Samarkand. (Gästkrönikan) K 2000:2, s 33

Khayyam, Omar. [Iran]. Wiklund, Nils: De svenska översättningarna av Omar Khayyam. Rec av Jonarhan Moren. K 2018:2, s 52

Khider, Abbas [Irak, Tyskland]: Presidentens apelsiner. Övers av Ingrid Viktoria Kampås. Rec av Morén, Jonathan. K 2016:2, s 83-84

Khoury, Norma [Jordanien]. Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap*. [Övers av Eva-Mazetti-Nissen.] Rec av Arai, Anahita: "Sanna" berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda "kvinnoödesböcker" från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia*; Safiya Hussaini och Raffaele Mastro: *Dömd att stenas*; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord*; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap*; Carmen bin Laden: *En gyllene bur*; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fångelse*.] K 2004:3, s 85-89

Khoury, Elias [Libanon]. Eksell, Kerstin: Hur skriver man tystnaden? [Om *Mitt namn är Adam*, första delen i en planerad romantrilogi]. K 2019:4, s 74-77

Khoury, Elias [Libanon]: Lilla berget. Övers av Kerstin Eksell. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2003:2, s 67

Khoury, Elias [Libanon]. Morén, Jonathan: Krönikör bland spegelskärvor [Författarpresentation. Minnesord]. K 2025:1, s 8-11

Khoury, Elias [Libanon]: Solens port. Övers av Kerstin Eksell. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2005:4, s 82-83

Khoury, Elias [Libanon]: Som om hon sover. Övers av Kerstin Eksell. Rec av Morén, Jonathan. K 2008:4, s 70-71

Khoury, Elias [Libanon]: Yalo. Övers av Tetz Rooke. Rec av Gustavsson, Bo. K 2012:2, s 75-77

Khoury-Ghata, Vénus [Libanon, Frankrike]: Ett hus på randen till tårar. Övers av Mats Löfgren. Rec av Backström, Carita. K 2007:1, s 66-67

Khoury-Ghata, Vénus [Libanon, Frankrike]: La Maestra. Övers av Mats Löfgren. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2004:1, s 55

Khoury-Ghata, Vénus [Libanon, Frankrike]: Sju stenar till den otrogna hustrun. Övers av Maria Björkman. Rec av Morén, Jonathan. K 2009:4, s 78

Khoury-Ghata, Vénus [Libanon, Frankrike]: Variationer kring ett körsbärsträd och andra dikter. Övers av Maria Björkman. Rec av Morén, Jonathan. K 2012:1, s 74-75

Khoury-Ghata, Vénus [Libanon, Frankrike]. Vénus Khoury-Ghata [Notis]. K 2003:4, s 21

Khraïef, Bechir [Tunisien]. Kahle, Sigrid: En drömmare som skrev på folkets språk. HVL 1994:3/4, s 22-27

al-Koni, Ibrahim [Libyen, Schweiz]: Guldsand. Övers & förord av Tetz Rooke. Rec av Gustavsson, Bo. K 2017:2, s 79-80

al-Koni, Ibrahim [Libyen, Schweiz]. Morén, Jonathan: På spaning efter Saharas själ. K 2010:2/3, s 25-27

al-Koni, Ibrahim [Libyen, Schweiz]. Ramsay, Gail: Stenblödning. K 2019:4, s 57-58. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

al-Koni, Ibrahim [Libyen, Schweiz]: Stenblödning. Övers av Marina Stagh. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2004:2, s 67-68

Konuk, Abdul Kadir [Turkiet, Tyskland]: Oplösning. Övers av Hasan Sertdemir. [Kortrec], HVL 1992:2, s 23

[L-M]

Laâbi, Abdellatif [Marocko, Frankrike]. Gustavsson, Bo: Att förbli fri - om Abdellatif Laâbi. K 2006:4, s 49-50

Laâbi, Abdellatif [Marocko, Frankrike]: Osäkerhetsprincipen. Övers av Bo Gustavsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2019:4, s 107-108

Laâbi, Abdellatif [Marocko, Frankrike]: Skrivandets vändpunkt. [Om drivkrafterna i författarskapet]. Övers av Bo Gustavsson. K 2006:4, s 52-59

Labid [Arabien]. Stetkevych, Suzanne Pinckney: Stumma stenars dunkla tal. Labids *Mucallaga* och övergångsriten [Boken innehåller första kapitlet av Stetkevychs original.] Övers av Hesham Bahari och Astrid Ericson Bahari. Innehåller även *Mucallaga* i original och i svensk övers från arabiska av Hesham Bahari och Astrid Ericson Bahari. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2015:4, s 22

Laila, Wafai - se *Layla, Wafai*

Layla, Wafai [Syrien, Bahrain, Sverige]: Mitt namn fyra siffror. Övers Jasim Hohamed. Rec av Zimmerman, David. K 2019:4, s 108

Layla, Wafai [Syrien, Bahrain, Sverige]. Mohamed, Jasim: "Kommer i att finnas kvar?" [Om Wafai Layla]. K 2018:1, s 43-45

Levi, Mario [Turkiet]. Nilsson, Henrik: "Allt jag lever gör jag för skrivandets skull" – möte med Mario Levi, Istanbulförfattare med judisk bakgrund. (Turkiska porträtt). K 2009:3, s 55-57

Livaneli, Ömer Zülfü [Turkiet]: Eunucken och ormen. Övers av Mats Andersson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:2, s 81-82

Livaneli, Ömer Zülfü [Turkiet]: Fullkomlig lycka. Övers av Eva Mazetti-Nissen. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2006:2, s 76-77

Maalouf, Amin [Libanon]: Leo afrikanen. Övers fr franska av Line Ahrlund. Wiken. [Kortrec]. Rec av Säll, Arne, HVL 1992:1, s 20

Maalouf, Amin [Libanon]: Samarkand. Hermansson, Urban: Samarkand. HVL 1993:4, s 6-7

al-Maarri, Abu al-Ala [Syrien]. Se: Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

Maarouf, Mazen [Libanon]: Vitsar för milisen. Övers av Tetz Rooke. Rec av Valtiala, Robin. K 2020:1, s 55-56

al-Maghut, Muhammad [Syrien]. Morén, Jonathan: Muhammad al-Maghut – verbal slugger som gått till vila. K 2006:3, s 55-56

al-Maghut, Muhammad [Syrien]. Morén, Jonathan: Vresig och folkkär poet ur tiden. [Kortfattad dödsruna.] K 2006:2, s 25

al-Maghut, Muhammad [Syrien]: Muhammed al-Maghut [Notis]. K 2006:4, s [81]

al-Maghut, Muhammad [Syrien]. Trampa på mitt hjärta. Öveers av Bo Holmberg och Cecilia Persson. Rec av Morén, Jonathan. K 2012:1, s 77-78

Mahfouz, Naguib - se *Mahfuz*

Mahfuz, Naguib [Egypten]: Det förflutnas trädgård. Övers av Ingvar Rydberg. [Kortrec]. Rec av Säll, Arne, HVL 1992:1, s 19

Mahfuz, Naguib [Egypten]: Echnaton - sanningssökaren. Övers av Ulla Ericson. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2001:1, s 94-95

Mahfuz, Naguib [Egypten]: Hams al-nujun (= *Stjärnornas viskningar*) [Outgivet material, bland annat noveller, av Mahfuz. Sammanställt av journalisten Mohamed Shoair.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2018:4, s 39

Mahfuz, Naguib [Egypten]: Min natt är tusen nätter. Övers av Jan Åslund. Rec av Rydberg, Ingvar. HVL 1996:3/4, s 54

Mahfuz, Naguib [Egypten]. Morén, Jonathan: Till minne av Maguib Mahfouz (1911-2006). [Dödsruna]. K 2006:3, s 25

Mahfuz, Naguib [Egypten]. Rydberg, Ingvar: I förändringens tid. [Om författarens Kairotrilogi.] K 2019:4, s 90-92

Mahfuz, Naguib [Egypten]: The harafish. K 2019:4, s 79. Se: Morén,Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Mahfuz, Naguib [Egypten]. Yassine, Abdel-Qader: Språket som vision. [Om Naguib Mahfuz' *Respektable Herren*.]. HVL 1992:3, s 17

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige] – se svenskspråkiga författare!

al-Malaika, Nazir [Irak]. Morén, Jonathan: Irakisk föregångare ur tiden. [Dödsruna]. K 2007:4, s

Malek, Niroz [pseud för Hasso, Nouri; Syrien]: Under krigets himmel. Övers av Jan-Henrik Swahn. Rec av Valtiala, Robin. K 2016:2, s 84

Malek, Niroz [pseud för Hasso, Nouri; Syrien]. Swahn, Jan Henrik: Svart himmel över Aleppo. Niroz Malek stannar kvar. [Författarporträtt]. K 2016:1, s 42-43

Mamoun, Rania [Sudan]. Anell, Marie: Skrivandets eld. [Intervju]. K 2013:2, s 67-69

Mandour, Sahar [Libanon, Egypten]: Jansson, Anna: Mina. K 2019:4, s 58. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Mandour, Sahar [Libanon, Egypten]: Mina. Övers av Marina Stagh. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2004:2, s 67-68

Maqtaris, Bushra al- [Jemen]: Vad lämnade du efter dig - röster från Jemens bortglömda krig. Lundstedt, Gert: Ökenlandets sorger [Bokanmälan]. K 2022:2, s 33

Marwani, Rafiqa [Tunisien]. Rafiqa al-Marwani [Notis] Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. K 2018:3, s 67

Matar, Hisham [Libyen, Storbritannien]: Analys av ett försvinnande. Övers [från engelska] av Lena Torndahl. Rec av Morén, Jonathan. K 2012:2, s 69-70

Matar, Hisham [Libyen, Storbritannien]: Att återvända. Övers [från engelska] av Hanna Axén. Rec av Morén, Jonathan. K 2017:3/4, s 156

Matar, Hisham [Libyen, Storbritannien]: Ingen i världen. Övers [från engelska] av Marianne Öjerskog. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2007:2, s 46

Matar, Muhammad Afifi [Egypten]: En hyllning till den vilda mumien . Fängelsedikter. Övers Hesham Bahiri och Bo Gustavsson. Rec Jonathan Morén. K 2022:2, s 99

Mayada [Irak]. Jean Sasson [USA]: Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fängelse. [Övers av Joakim Sundström.] Rec av Arai, Anahita: ”Sanna” berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda ”kvinnoödesböcker” från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia*; Safiya Hussaini och Raffaele Masto: *Dömd att stenas*; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord*; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap*; Carmen bin Laden: *En gyllene bur*; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fängelse*.] K 2004:3, s 85-89

Meddeb, Abdelwahab [Tunisien]: Vita genomfarter / Ibn Arabis grav. Övers Jakob Svedberg. Rec av Jonathan Morén. K 2022:3-4, s 124

Mernissi, Fatima [Marocko]. Edholm, Isa: Kvinnor i arabisk litteratur. [Intervju]. HVL 1992:3, s 23

Mersal, Iman [Egypten]. Wallin, Birgitta: Iman Mersal utforskar sprickorna [Författarpresentation]. K 2025:4, s 79

[Författarpresentation]. K 2025:4, s 79 *Mert, Özkan* [Turkiet, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Mikhail, Dunya [Irak, USA]. Dunya Mikhail. [Porträtt i kortformat.] K 2015:4, s 40

Mishani, Dror [Israel]: Utsuddade spår. Övers Nils Larsson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2013:4, s 75-76

Mokhtari, Mohammad [Iran]. Mahloujian, Azar: När man mördar en författare. [Minnesartikel om den mördade poeten]. HVL 1999:1, s 59

Mosbahi, Hassouna [Tunisien, Tyskland, Tunisien]. Wallin, Birgitta: Från en exil till nästa. Tre frågor till Hassouna Mosbahi. [Intervju]. Övers [av Mosbahis svar] av Jonathan Morén. K 2018:3, s 72-73

Moses Ibn Ézra [Spanien under arabisk tid]. ”Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!” [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu’tamid, Ibn-Hamdīs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almbladh. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Mungan, Murathan [Turkiet]. Murathan Mungan. [Kort presentation]. K 2009:1, s 15

Mungan, Murathan [Turkiet]. Wallin, Birgitta: ”Det är bara genom språket som man kan vara magiker”. [Intervju]. K 2009:1, s 14-15

Munif, Abd al-Rahman [Saudiarabien]: Cities of salt. K 2019:4, s79. Se: Morén,Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Musad-Basta, Raouf [Egypten]. Rooke, Tetz: Mannen man inte kunde få bukt med. HVL 1997:3, s 12-14

al-Mu’tamid [Spanien under arabisk tid, Marocko]. ”Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!” [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu’tamid, Ibn-Hamdīs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almbladh. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

al- Muwaylihi [Egypten]. Ingår i Månsson, Anette: En återuppståndens pasha och en misslyckad statlig angivare. [Om Muhammad al- Muwaylihi och och Emile Habibi]. K 2019:4, s 46-48 [N-O]

Nabi, Mohammed Abdel [Egypten]. Ramsay, Gail: I spindelns rum. K 2019:4, s 59. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Nafisi, Azar [Iran, USA]: Att läsa Lolita i Teheran. Övers (via engelska) av Maria Ekman. Rec av Arai, Anahita. K 2005:3, s 96-97

Nahai, Gina B [Iran, USA]: Mandeltårar eller berättelsen om ängeln Roxanna. Övers av Lina Erkelius. Rec av Brüllhoff, Henning. K 1999:4, s 80-81

Nahai, Gina B [Iran, USA]. Remmets, Anna: I kvinnornas undergörande värld. [Om Gina B Nahais roman *Mandeltårar eller Berättelsen om Ängeln Roxanna*.] (Omläsningen). K 2018:1, s 33-35

Nahapétian, Nairi [Iran, Frankrike]: Vem dödade ayatolla Kanuni? Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Adjam, Maryam. K 2010:2/3, s 149

Najjar, Alexandre [Libanon]: Krigets skola. Övers av Ragna Essén. Rec av Morén, Jonathan. K 2009:2, s 65-66

Na’na, Hamida [Syrien, Frankrike]: Att skriva sig ut ur fängelset. [Självbiografiskt.] Övers från engelska av Christina Sohlberg. K 2002:3/4, s 72-79.

Na'na, Hamida [Syrien, Frankrike]. [Kort presentation.] K 2002:3/4, s 79.

Nasrallah, Ibrahim [Palestina]. Ibrahim Nasrallah. [Notis]. K 2012:1, s [81]

Nasrallah, Ibrahim [Palestina]. Ibrahim Nasrallah. [Ytterligare en notis]. K 2012:4, s 111

Nasrallah, Ibrahim [Palestina]. Morén, Jonathan: "Man måste försöka skriva djärva texter utan att vara rädd." [Intervju]. K 2012:4, s 110-112

Nazer, Mende [Sudan]. Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia*. [Övers av Eva Sjöstrand.] Rec av Arai, Anahita: "Sanna" berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda "kvinnoödesböcker" från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia*; Safiya Hussaini och Raffaele Mastro: *Dömd att stenas*; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord*; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap*; Carmen bin Laden: *En gyllene bur*; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fångelse.*] K 2004:3, s 85-89

Nedjma [pseud för arabisk författarinna]. Kullberg, Christina: Med sexuell aptit. Om romanen *Mandeln*, autenticitet och förförelse. K 2008:1, s 20-23

Nesin, Aziz. [Turkiet.] Finns det inga åsnor i ert land? Övers av Ulla Lundström. Rec av Swieicka, Elzbieta. HVL 1997:4, s 34

Nesin, Aziz. [Turkiet.] Hiroshimapriset. [Notis om pris för arbete som gagnar fred och tolerans.] HVL 1995:1, s 11.

Nesin, Aziz [Turkiet] Lannvik Duregård, Maria: Symboler för det fria ordet. [Om Taslima Nasrin och Aziz Nesin]. HVL 1994:3/4, s 39-40

Nesin, Aziz. [Turkiet.] Satiriska sagor. Övers av Claire Kaustell. Rec av Henar, Irène. HVL 1995:4, s 26

Nesin, Aziz. [Turkiet]. Zamrazilová-Jakmyr, Jitka: Dödsdom över Nesin. HVL 1994:1, s 12

Obeid-e Zâkâni [Iran]. Utas, Bo: Den logiske narren. Om Obeid-e Zâkâni och smädedikten i Iran. [Obeid dog 1371.] K 2003:1, s 36-38

Omran, Hoda [Egypten]. Jansson, Anna: Hasch, fisk, apelsin. K 2019:4, s 59-60. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Oumassine, Damia [pseud, Marocko, Frankrike]: Kvinnor i arganträdets skugga. Övers av Kristina Ekelund. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2013:1, s 81-82

Oz, Amos [Israel]: Judas. Övers av Nicholas de Lange (hebreiska) & Rose-Marie Nielsen (engelska). Rec av Pettersson, Jan-Erik K 2017:2, s 80-81

Oz, Amos [Israel]: Panter i källaren. Övers av Gidon Avraham. Rec av Lorentzon, Leif. K 1999:3, s 102-103

Oz, Amos [Israel]: Rim på liv och död. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Larsen, Stephan. K 2009:3, s 66

Oz, Amos [Israel]: Samma hav. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Nydahl, Thomas. K 2002:2, s 68-69

Oz, Amos [Israel]: Vänner emellan. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Lundstedt, Gert. K 2013:4, s 2013:4, s 76-77

Oz, Daniel [Israel]. Lan Xu: Daniel Oz. [Notis] K 2020:1, s 31

[P-Q-R]

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Andra färger. Övers av Mats Müllern. Rec av Morén, Jonathan. K 2010:4, s 62-63

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Den förbluffade Sirin. [Essä om ”berättelsens förmåga att väcka vår fantasi”, med exempel från traditionella orientaliska sagoberättare.] Övers av Mats Müllern. K 2009:1, s 66-71

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Den vita borgen. Övers av Kemal Yamanlar, Anne-Marie Özkök. Rec av Hilding, Karin. HVL 1995:4, s 25

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Det nya livet. Övers av Dilek Kür. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. HVL 1996:3/4, s 54-55

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Det tysta huset. Övers av Dilek Gür. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. HVL 1999:1, s 68-69

Pamuk, Orhan [Turkiet]: En främmande känsla. Övers av Mats Müllern. Rec av Nilsson, Henrik. K 2016:2, s 78-79

Pamuk, Orhan [Turkiet]: En naiv och sentimental prosaist. [Föreläsningar om romankonsten.] Övers av Mats Müllern. Rec av Eriksson, Magnus. K 2013:1, s 82-83

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Herr Cevdet och hans söner. Övers av Mats Müllern. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2009:1, s 113-114

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Istanbul. Minnen av en stad. Övers av Tomas Håkansson. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2006:4, s 73-74

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Masumiyet Müzesi [=Oskuldens museum]. Rec av Svahnström, Annika. K 2009:1, s 72-74

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Oskuldens museum. Övers av Mats Müllern. Notis av Morén, Jonathan. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 6]. K 2016: ¾, s [26]

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Oskuldens museum. Övers av Mats Müllern. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2009:4, s 83

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Pestnätter. Övers Mats Andersson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2024:1, s 91-92

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Snö. Övers av Inger Johansson. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2005:4, s 81-82

Pamuk, Orhan [Turkiet]. Svahnström, Annika: Orhan Pamuks museum i Istanbul – ett paradiset för nostalgiker. [Även kallat ”Oskuldens museum”, i likhet med författarens roman.] K 2012:3, s 66-67

Pamuk, Orhan [Turkiet]. Turkisk samtid. [Notis om några av hans romaner.] HVL 1995:2, s 13

Pamuk, Orhan [Turkiet]. [Wallin, Birgitta]: Pamuk inför domarskranket. [Notis om åtalet mot Orhan Pamuk i Turkiet]. K 2005:3, s 53

Pancrazi, Jean-Noël [Algeriet, Frankrike]; Berget. Övers av Pia Samuelsson. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2016:2, s 86

Parsipur, Sharnush. [Iran]. Att vara kvinna och bryta tystnaden. [Notis om författarskapet, bl a om den till svenska översatta *Kvinnor utan män*.] HVL 1995:2, s 13

Parsipur, Shahrnush [Iran]. Karimi, Shahla: Barndomens erfarenheter är den största inspirationen

[Författarintervju]. K 2025:1, s 4-7

Parsipur, Sharnush. [Iran]. Nasser, Namdar: Sharnush Parsipur. HVL 1998:1, s 29

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]: *Från nostalgisk kärlekspoet till diktare med orden som vapen*. Övers av Bo Holmberg och Cecilia Persson. Rec av Gustavsson, Bo. K 2008:2, s 86-87

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]. Holmberg, Bo: I Qabbanis fotspår. [Om Qabbanis författarskap och en intervju med dennes bror Sabah Qabbani.] K 2008:2, s 54-59

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]. Sandell, Håkan: Nizar Qabbani – i kärlek och politik. K 2006:3, s 62-63

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]. Yassine, Abdel-Qader: Konsten är vår sista tillflykt. [Minnesruna]. HVL 1999:2, s 77-79

Quarratu'l-Ayn [Iran]. Sandell, Håkan: Om jag för vinden strödde mitt hårs väldoft. En ghazel av Quarratu'l-Ayn. [Kommentar till dikt – se ”skönlitterära bidrag”!] K 2004:4, s 25

al-Qasim, Rasha [Irak, Sverige]. Anell, Marie: ”Kriget är alla de drömmar som aldrig kan förverkligas”. [Författarporträtt]. K 2015:4, s 26-29

al-Qasim, Rasha [Irak, Sverige] – Se även *Alqasim, Rasha*

Qasimi, Zahran al- [Oman]. Rooke, Tetz: Regn och vilda raviner [Författarpresentation]. K 2025:1, s 63-67

Rabie, Mohammad [Egypten]: Otared. Övers av Jonathan Morén. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2019:3, s 77-78

Rahimi, Sohrab [Iran, Sverige]. Jeppson, Karolina: Till minne av Sohrab Rahimi. K 2016:1, a 50

Rahmadoust, Mostafa [Iran]: Fem små fingrar. Illustrerad av Henrik Lange. Övers av Ingemar Lindahl. Kortrec av Nordström, Regine. K 2005:3, s 51

Rajab, Sofiene [Tunisien]. Sofiene Rajab. [Notis] Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. K 2018:3, s 69

Ramadan, Somaya [Egypten]. Anell, Marie: ”Jag hade så mycket att säga det arabiska språket”. [Intervju]. K 2006:1, s 9-12

Ramadan, Somaya [Egypten]. Ramadan, Somaya: Med hälsningar från revolutionens Egypten. [Om revolutionen i Egypten 2011, i brevform, och det egna författarskapet.] Övers från engelska av Marie Anell. K 2011:1, s 4-5

Ramadan, Somaya [Egypten]. Somaya Ramadan, [Notis] K 2011:1, s 5

Rashid, Shahrouz [Iran, Tyskland]. Dar, Rosa Ghaleh: Elegi för Sharouz [Författarpresentation]. Karavan 2021:1, s 51-55

Ravanipor, Moniro [Iran]. Bendt, Ingela: I en ocean av historier. [Intervju]. K 2004:2, s 58-59

Riahi, Kamel [Tunisien]. Kamel Riahi. [Kort presentation]. K 2012:3, s 26

Rifat, Oktay [Turkiet]: Det som blåser genom kvarteret. Övers av Turhan Kayaoglu. Rec av Nilsson, Henrik. K 2014:1, s 75

Rifat, Oktav [Turkiet]. Oktav Rifat. [Notis]. K 2019:3, s [81]

Rumi, Jalal al-Din [Iran] Dahlén, Ashk: Audiens hos Gud. [Om Rumis möte med dervischen Schams]. HVL 1999:2, s 68-70

Rumi, Jalal al-Din [Iran]. Kärleken begär att detta tal skall fram. Jalal ud-din Rumis liv, lära och lyrik. Red av Ashk Dahlén och Simon Sorgenfrei. [Texter av och om Rumi.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2008:4, s 25

Rumi, Jalal al-Din [Iran]: Vassflöjtens sång. Övers och förord av Ashk Dahlén. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2001:3, s 69-70

Rumi, Jalal al-Din [Iran] Utas, Bo: Kärleken framför allt. [Om Rumis diktning och om dess bakgrund i klassisk persisk dikt]. K 2007:4, s 33-37

Rumi, Jalal od-din, se *Rumi, Jalal al-Din*
[S-T]

Saadawi, Ahmed [Egypten]. Ahmed Saadawi. [Kort författarporträtt]. K 2015:4, s 65

Saadawi, Ahmed [Egypten]: Frankenstein I Bagdad. Övers av Jonathan Morén. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2020:1, 57-58

Saadawi, Ahmed [Egypten]. Se: Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

el-Saadawi, Nawal [Egypten]. Brügge, Anne: Se mitt ansikte. [Intervju]. K 2000:1, s 34-37

el-Saadawi, Nawal [Egypten]. Brügge, Anne: Nawal betyder gåva. Anne Brügge om el Saadawis barndomsskildring. K 2000:1, s 38-40

el-Saadawi, Nawal [Egypten]: Den stulna romanen. Övers av Marie Anell. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2010:2/3, s 148

el-Saadawi, Nawal [Egypten]. Egyptisk censur. [Om hur författarinnan censurerats och om Internethemsidor som skildrar hennes kamp för konstnärlig frihet. Notis.] K 2004:3, s 4

el-Saadawi, Nawal [Egypten]: Imamens fald. Overs fr arabisk. Rosinante. [Kortrec], HVL 1992:2, s 23

el-Saadawi, Nawal [Egypten]: Livets källa. Övers av Hans O Sjöström. Rec av Tibergh, Joar. HVL 1994:3/4, s 45-46

el-Saadawi, Nawal [Egypten]. Nawal el Saadawi fortsätter vara gift [Notis om processen mot författarinnan] K 2001:3, s 54-55

el-Saadawi, Nawal [Egypten]: Revolutionsskrivarn. Övers av Marie Anell. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2014:2, s 67

el-Saadawi, Nawal [Egypten]. Se Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

Sabeni, Babak [Iran]: Babak Sabeni : En stor vän. Övers av Shekufe Tadayoni & Ulla Forsén. Presenterad i Petersson Kero, Suzanna: Om stora och små vänner. [Om fem barnböcker översatta till svenska]. [Tillsammans med Kalila &

Dimna. Tre fabler återberättade av Alice Svanstein efter Eric Hermelins översättningar från persiska ; Ana Paula Ojeda: Eldtjuven. Övers av Britta Dreborg ; Ichinnorov Ganbaatar: Toya flyttar - över öken och berg. Övers av Vibeke Emond ; Cristino Wapichana : Nattens mun. Övers av Helena Vermcrantz . K 2019:4, s 18-20

Saber, Rasfik [Kurdistan/Irak, Iran, Bulgarien, Sverige]: Istidens epok. Övers av Goran

Meriwani. Rec av Högbohm Johansson, Kärstin. K 2000:1, s 80-81

Said, Edward [Palestina, USA]. Lorentzon, Leif: Att älska alternativen. (Tankar i tiden). HVL 1999:2, s 60-63

Said, Edward [Palestina, USA]. *Om tidskriften Axess 2007:6 och dess temanummer om Said. Kortrecec av Lorentzon, Leif.* K 2007:4, s 28

Said, Edward [Palestina, USA]: Utan hemvist - en självbiografi. Övers av Hans O Sjöström. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2000:3, s 67-68

Said, Edward [Palestina, USA]. Wachtel, Eleanor: Mellan två kulturer – en intervju med Edward Said. Övers av Birgitta Wallin. [Om Sids barndom och författarskap och om bl a hans syn på de klassiska engelska skönlitterära författarna.] K 2004:1, s 14-23

Sakanini, Widad [Libanon, Syrien, Egypten]. Ottosson al-Bitar, Astrid: ”Jag kan inget göra mot min pennas vilja”. [Författarporträtt.] K 2007:1, s 48-53

Saleem, Hiner [Kurdistan, Frankrike]: Pappas gevär. Övers av Lotta Riad. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2005:2, s 67

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]. Morén, Jonathan: Tayeb Salih ur tiden. [Dödsruna]. K 2009:1, s 64

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]. Sellman, Johanna: Hem till byn - eller är det för sent? [Om romanklassikern *Utvandringens tid*.] K 2019:4, s 96-98

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]: Tiden står inte stilla vid Nilen. [Personligt om grunden för Salihs skrivande]. Övers av Birgitta Wallin. K 2006:4, s 29-32

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]: *Utvandringens tid*. Övers av Ingvar Rydberg. Kortrec av Khemiri, Jonas Hassen. (Författare presenterar sina favoriter). K 2012:1, s 31

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]: *Utvandringens tid*. Övers av Ingvar Rydberg. Rec av Lorentzon, Leif. (Recensionsartikel). K 2006:4, s 60-63

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Tayeb Salih. [Notis]. K 2006:4, s 28

Samanci, Susan [Turkiet]: Skatten från Halabja och andra berättelser. Övers av Irena Mårdh. Kortrec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2005:1, s 31

al-Samman [Libanon]: Beirut nightmares. K 2019:4, s 79. Se: Morén, Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

al-Samman, Ghada [Syrien]. Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

al-Samman, Ghada [Syrien]. Se: Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarin (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina, Tyskland). K 2019:4, s 50-51

Saniee, Parinoush [Iran]: Det som väntar mig. Övers av Namdar Nasser. Rec av Roza Ghaleh Dar. Karavan 2020:2, s 85

Sansal, Boualem [Algeriet]. Magnusson, Åsa: Med kärlek till det land Algeriet kan bli [Författarpresentation]. K 2025:3, s 4-9

Sarkoohi, Faraj [Iran]. Irani, Sholeh: Nota bene. [Om de iranska myndigheternas förföljelse av författaren]. HVL 1997:1, s 13

Sarkoohi, Faraj [Iran]: Myntets andra sida. Övers av Rasoul Nejah Mehr. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1999:1, s 63-64

Satrapi, Marjane [Iran, Frankrike]: Persepolis del 1-4. Övers av Gabriella Theiler. 1) Rec av Arai, Anahita. K 2004:2, s 67. 2) Kortrec av [Wallin, Birgitta]. K 2004:3, s 4-5. 3) Kortrec av [Wallin, Birgitta]. K 2005:1, s 31. 4) Kortrec av [Wallin, Birgitta]. K 2005:3, s 52

Satrapi, Mariane [Iran, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Kvinnornas uppror i serieform [Bokanmälan. *Satrapi: Women of freedom*]. K 2024:3, s 46

Sayed, Nazem El [Libanon]. Nazem El Sayed. [Notis]. K 2011:2, s 66

Schami, Rafik [Syrien, Tyskland]: Fortaellern fra Damaskus. Billedbog. Overs fr arabisk. [Kortrec], HVL 1992:2, s 23

Schami, Rafik [Syrien, Tyskland]: Kärlekens mörka sida. Overs [från tyska] av Lars W Freij. Rec av Morén Jonathan. K 2008:1, s 76-77

Schami, Rafik [Syrien, Tyskland]: Nattens fortaellinger. Overs fr tysk. [Kortrec], HVL 1992:2, s 22

Sepehri, Sohrab [Iran]. Ghahreman, Azita: ”Vi kan se ljudet från orden och smaka på färgerna i hans diktare”. [Om Sepehris poesi och måleri] Övers av Nils Wiklund. K 2019:3, s 61-63

Sepehri, Sohrab [Iran]. Nasser, Namdar: Sohrab Sepehri: Se allt med nya ögon! HVL 1996:2, s 8

Sepehri, Sohrab [Iran]. Utas, Bo: En målande diktare och en diktande målare. (Poeter som målar). K 2019:3, s 59-60

Sevel, Erol [Kurdistan, Sverige]: Ishtars duvor. Övers av förf. [Kortrec]. Rec av Hedberg, Jonas, HVL 1992:1, s 21

Shabistari, Mahmud [Iran]: Mystikens rosengård. Övers av Eric Hermelin. Rec av Utas, Bo. [Innehåller också en kort bakgrundsteckning om Eric Hermelin.] K 2011:4, s 60-62

Shafak, Elif [Turkiet]: Bastarden från Istanbul. Övers av Ing-Britt Björklund. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:4, s 66-67

Shafak, Elif [Turkiet]: Heder. Övers av Peter Samuelsson. Rec av Dentén, Yrla. K 2013:1, s 86

8.1 *Shafak, Elif* [Turkiet]: 10 minuter och 38 sekunder i en märklig värld. Övers Klara Lindell. Rec av Magnus Eriksson. K 2022:3-4, s 127

Shakely, Farad [Kurdistan, Sverige]: Avlägsenhetens strängar. Övers av Bo Gustavsson. Rec av Dentén, Yrla. K 2015:4, s 76-77

Shalabi, Khairi [Egypten]: Härbärgat. Övers av Hesham Bahari & Astrid Ericson Bahari. Rec av Gustavsson, Bo. K 2019:1, s 84

Shalabi, Khairi [Egypten]: Pickles- och godisförsäljarens tidsresor Övers av Hesham Bahari. Rec av Kerstin Eksell. K 2021:2, s 92-94

Shalev, Meir [Israel]: Det blå berget. Övers av Freddie Rockem. Rec av Sax, Monika. HVL 1996:2, s 25

Shamloo, Ahmad [Iran]: Dikter om natten. Övers av Janne Carlsson och Said Maghadan. Rec av

Wennerström Wohrne, Maria. HVL 1999:2, s 82-83

Shamloo, Ahmad [Iran]. Nasser, Namdar: Hafex och Shamlu. Persisk poesi då och nu. HVL 1996:3/4, s 22

Sharafeddine, Fatima [Libanon, USA, Belgien, Libanon]. Svahn, Elin: Med barnböcker som passion. [Intervju. Även om barnböcker i allmänhet och deras ställning i arabvärlden.] (Barnlitteratur). K 2014:1, s 16-20

al-Shaykh, Hanan [Libanon, Storbritannien]. al-Bitar, Astrid Ottosson: Zahras berättelse. K 2019:4, s 60-61. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

al-Shaykh, Hanan [Libanon, Storbritannien]. Hanan al-Shaykh [Notis]. K 2003:3, s 27

al-Shaykh, Hanan [Libanon, Storbritannien]. Hanan al-Shaykh [Ytterligare en notis]. K 2012:4, s 129

al-Shaykh, Hanan [Libanon, Storbritannien]. Morén, Jonathan: "Och alla dessa starka kvinnor!" [Intervju]. K 2012:4, s 128-130

Shibli, Adania [Palestina, Storbritannien, Tyskland]: Beröring; Vi är alla lika fjärran från kärleken, [Recension av två böcker, av Lina Hagelbäck. Översättningar av Jonathan Morén och Anna Jansson]. K 2018:3, s 79

Shibli, Adania [Palestina]: En oansenlig detalj. Övers Jonathan Morén. Rec av Kerstin Eksell. K 2021:4, s 64-65

Shibli, Adania [Palestina, Storbritannien, Tyskland]. Morén, Jonathan: Adania Shibli [Notis]. K 2012:1, s 56

Shibli, Adania [Palestina, Storbritannien, Tyskland]. Sellman, Johanna: Beröring. K 2019:4, s 61-62. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Shibli, Adania [Palestina, Storbritannien, Tyskland]. Wallin, Birgitta: Att skildra avstånden så att de kommer nära. [Om Adania Shibli, med tonvikt på de till svenska översatta kortromanerna *Beröring* och *Vi är alla lika fjärran från kärleken*.] K 2018:2, s 10-11

al-Shidyaq [Libanon]: Leg over leg. K 2019:4, s 78. Morén, Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Shilo, Sara [Israel]: Falafelkungen är död. Övers av Natalie Lantz. Rec av Engdahl, Lin. K 2014:3, s 76

Shimon, Samuel [Irak m m, Frankrike]: An Iraqi in Paris. Övers av Samira Kavar m fl. Rec av Morén, Jonathan. K 2007:1, s 74-75

Shimon, Samuel [Irak m m, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Om Samuel Shimon. K 2000:4, s 8

Shukair, Mahmoud [Palestina]. Eksell, Kerstin: I skymningens Jerusalem [Författarpresentation]. K 2021:3, s 10-11

Shukair, Mahmud [Palestina]: Men Jerusalem står kvar. Övers Kerstin Eksell. Rec av Jonathan Morén. K 2023:1, s 90

Shukri, Muhammed [Marocko]. Se: Karavan frågar : Vilken är din arabiska romanfavorit? Varför? [Frågan ställd till Suzanne Ibrahim (Syrien, Sverige); Nora Amarín (Sverige); Jasim Mohamed (Irak, Sverige) ; Khaled Alesmael (Syrien, Sverige); Adania Shibli (Palestina,

Tyskland). K 2019:4, s 50-51

Shukri, Muhammed [Marocko]. Nilson, Johan Henrik: Den fattige gatpojken som blev kulturförfattare. [Intervju]. K 2004:2, s 52-55

Sjöswärd, Sanna [Iran, Sverige]: Min mamma är en persisk prinsessa. Kortrec av Adjam, Maryam. K 2009:4, s 41

Slimani, Leïla [Marocko, Frankrike]: Dansa med mig. Övers av Lotta Riad. Rec av Jonna Fries. K 2025:2, s 77

Slimani, Leila [Frankrike. Marocko]: De andras land. Övers Maria Björkman. Rec av Anna Remmets. K 2023:1, s 90-91

Slimani, Leïla [Marocko, Frankrike]: Jag tar med mig elden. Övers av Lotta Riad. Rec av Anna Remmets. K 2025:4, s 85-86

Slimani, Leïla [Marocko, Frankrike]: Vaggvisa. Övers av Maria Björkman. Rec av Remmets, Anna. K 2018:2, s 71-72

Somer, Mehmet Murat [Turkiet]: Profetmorden. Övers av Martin Palm. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2012:3, s 73-74

Somer, Mehmet Murat [Turkiet]. Wallin, Birgitta: Hans hjältinna är en transvestitdetektiv. [Intervju]. K 2010:1, s 24-25

Souad [Jordanien]. Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord*. [Övers av Einar Heckscher.] Rec av Arai, Anahita: "Sanna" berättelser säljer eller lyckan varar den tid det tar att stoppa en oliv i munnen. [Rec av sex självupplevda

"kvinnöödesböcker" från tredje världen. [Mende Nazer och Damien Lewis: *Slav. En sann historia*; Safiya Hussaini och Raffaele Mastro: *Dömd att stenas*; Souad: *Levande bränd. En ung kvinnas berättelse om hur hon överlevde ett hedersmord*; Norma Khouri: *Förlorad heder. En sann berättelse om hedersmord, kärlek och vänskap*; Carmen bin Laden: *En gyllene bur*; Jean Sasson: *Mayada, dotter av Irak. Den sanna berättelsen om livet som fånge i Saddam Husseins fängelse*.] K 2004:3, s 85-89

Soueif, Ahdaf [Egypten, Storbritannien]: I solens öga. Övers av Tora Palm. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2004:4, s 56-57.

Soueif, Ahdaf [Egypten, Storbritannien]: The map of love. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2000:2, s 74-75

Soueif, Ahdaf [Egypten, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Ahdaf Soueif utforskar kärlekens och politikens karta - egyptisk-engelska erfarenheter på njutbar prosa. K 2000:3, s 43

El Souwaim, Mansour [Sudan]. Anell, Marie: "Vi behöver en revolution, en verkligt djupgående revolution." [Intervju]. K 2013:2, s 59-61

Stetié, Salah [Libanon, Frankrike]. Wennerström, Annelie: Dikten som magnetfält. En presentation av Salah Stetié. HVL 1998:2, s 41

Sönmez, Burhan [Turkiet]. Författarfränder : att läsa och skriva Istanbul. Malin Isaksson presenterar Burhan Sönmez. K 2020:3, s 4-9

Taha, Muhammad Ali [Palestina]. Morén, Jonathan: Med lågmält tal tvingas läsaren spetsa öronen [Författarpresentation]. K 2024:4, s 16-17

al-Tahawi, Miral [Egypten]: Gömslet. Övers av Mats Andersson. Rec av Gustavsson, Bo. K 2011:4, s 64

al-Tahawi, Miral [Egypten]. Miral al-Tahawi. [Kort presentation]. K 2005:3, s 12

al-Tahawi, Miral [Egypten]. Rooke, Tetz: Från gömslet till rampljuset. [Intervju]. K 2002:3/4, s 32-33

Taher, Baha [Egypten]. Avery, Helen: Gränsöverskridare med avstamp i Gallery 68. [Intervju]. K 2005:4, s 36-39

Taher, Baha [Egypten] – se även *Tahir, Baha!*

Tahir, Baha [Egypten]: Tant Safiyya och klostret. Övers av Mats Andersson. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2009:3, s 67-68

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Den som är värd att bli älskad. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. Rec av Morén, Jonathan. K 2018:2, s 72-73

Taïa, Abdellah [Marocko]: Det långsamma livet [Roman]. Övers av Håkan Lindquist & Davy Prieur. Rec av Bo Gustavsson. Karavan 2021:1, s 78-79

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Ett arabiskt vemod. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. Rec av Larsen, Stephan. K 2012:2, s 71-72

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Ett land att dö i. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. Rec av Remmets, Anna. K 2016:3/4, s 111

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Frälsningsarmén. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. Notis av Bao, Viola. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 7] K 2016: ¾, s [26]

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Frälsningsarmén. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. Rec av Nilsson, Henrik. K 2013:2, s 85

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Kungens dag. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. Rec av Gustavsson, Bo. K 2014:3, s 76-77

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]: Leva i ditt ljus. Övers Maria Bodner Gröön. Rec av Anna Kristiansson. K 2023:3, s 95

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]. Lindquist, Håkan: En taxitur med Taïa. [Intervju]. K 2013:1, s 16-18

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]. Lindquist, Håkan: ”Jag skriver för att jag måste skriva om pojken Abdellah Taïa”. [Porträtt och intervju]. K 2012:2, s 5-9

Taïa, Abdellah [Marocko, Frankrike]. Magnusson, Åsa: Genom skrivandet hålls hoppet vid liv [Författarintervju]. K 2022:2, s 4-7

8.1 *Taïa, Abdellah* [Marocko, Frankrike]: Tårarnas bastion. Övers av Maria Bodner Gröön. Rec av Åsa Magnusson. K 2025:4, s 86-87

Tamir, Zakariya [Syrien, Storbritannien]. Morén, Jonathan: Den syriska mardrömmen. [Om den syriska litteraturen under diktaturens och inbördeskrigets tid. Om Adonis, Nizar Qabbani, Ghada al-Samman, Salim Barakat, Faraj Bayrakdar, Nabil Sulayman – men först och främst Zakariya Tamir]. (Tema Syrien) K 2014:1, s 32-35

Tarafa Ibn al-Abd [fornarabisk diktare]: Nomadens ode över livets flyktighet. Övers av Hesham Bahari. Rec av Morén, Jonathan. K 2011:4, s 62-63

al-Tariqi, Mahmoud [Tunisien]. Mahmoud al-Tariqi [Notis] Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi,

Rafiq al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. K 2018:3, s 66

Tawfik, M M [Egypten]: Candygirl. Övers av Ulla Ericson&Astrid Ericson Bahari. Rec av Morén, Jonathan. K 2016:1, s 76-77

Telmissani, May [Egypten]. [Kort presentation]. K 2004:4, s 17

al-Tifashi, Ahmad [Tunisien]. [Notis]. K 2007:3, s 11

Toptas, Hasan Ali [Turkiet]: De skugglösa. Övers av Annika Svahnström. Rec av Nilsson, Henrik. K 2014:3, s 77-78

Tuëni, Nadia [Libanon]. Som sanden nöts mot sanden [Författarpresentation] av Ann Hallström. K 2020:3, s 46-47

Tunc, Ayfer [Turkiet]: Sagan om herr Aziz. Övers av Mats Müllern. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2010:2/3, s 150-151

Tunc, Ayfer [Turkiet]: Wallin, Birgitta: "Litteraturen är mitt sätt att leva." [Presentation av författarinnan.] K 2009:1, s 43

Tuqan, Fadwa [Palestina]. Rooke, Tetz: Kärlek och motstånd [Författarpresentation]. K 2025:1, s 14-16

al-Uthman, Layla [Kuwait]. Ramsay, Gail: Wasmiyya stiger upp ur havet. K 2019:4, s 62. Se: Dagar och nätter i byar och metropoler. [Elva boktips om arabisk litteratur. K 2019:4, s 52-62]

Uyurkulak, Murat [Turkiet]: Läsepassionen. [Novell]. K 2012:3, s 61-65

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]: I skuggan av en förlorad kärlek. Övers av Ingmar Björkstén. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2001:4, s 73-74

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]: Ljus som kärleken, mörk som döden. Övers av Claire B Kaustell. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:4, s 54

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]. Mahloujian, Azar: Granatäppelblomning och språkbegär. Till minne av Mehmed Uzun. K 2007:4, s 16-18

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]. Mehmed Uzuns senaste bok beslagtagen. [Notis] K 2001:4, s 37

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]: Själens regnbåge. Övers av Claire B Kaustell. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:4, s 78-79

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]. Åtal mot Mehmed Uzun kränker yttrande- och tryckfriheten. [Författaren åtalad i Turkiet för två av sina böcker] K 2001:1, s 35

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige] - se även svenskspråkiga författare!

Wajih, Ali [Irak]. Ali Wajih. [Porträtt i kortformat] K 2015:4, s 42

Wannous, Dima [Syrien, Storbritannien]: De rädda. Övers av Anna Jansson. Rec av Remmets, Anna. K 2018:4, s 72-73

Wannous, Dima [Syrien, Libanon]. Anell, Marie: Dima Wannous och modet att göra motstånd. K 2014:1, s 41

el-Wardany, Haytham [Egypten]: Sömnboken. Övers Anna Jansson. Rec av Robin Valtiala. K 2023:1, s 92-93

Veli, Orhan [Turkiet]: Jag lyssnar till Istanbul. Övers fr turkiska av Anne-Marie Özkök. Ellerström. [Kortrec] Rec av Green, Maria, HVL 1992:1, s 21

Welat, Axîn [Kurdistan]. [Samtal med Birgitta Wallin i Karavans poddserie.] K 2018:1, s 51

Veli, Orhan [Turkiet]. Nilsson, Henrik: På Orhan Velis kafé. [Om ett kafé och poesihus till författarens minne och om hans poesi.] K 2009:1, s 39

Xani, Ehmedi [Kurdistan]. Öztürk, Haluk: En stärkande kärlekshistoria för ett förbjudet folk. [Om det kurdiska nationaleposet *Mem u Zin* från 1695]. HVL 1995:4, s 10-13

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]. Anell, Marie: "Vår uppgift är att vittna". [Intervju]. K 2014:1, s 23-25

Yazbek, Samar [Syrien]: Där vinden vilar [Rec av Magnus Eriksson] K 2023:4, s 102-103

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: En mörk strimma av ljus. Övers av Marie Anell. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2013:4, s 78-79

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: Hon som vandrar. Övers av Marie Anell. Rec av Remmets, Anna. K 2018:1, s 77

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: Nitton kvinnor – berättelser om syriskt motstånd. Övers av Marie Anell. Rec av Rydberg, Ingvar. K 2019:2, s 93-94

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: Resa in i tomheten. En berättelse från Syrien. Övers av Marie Anell. Rec av Gustavsson, Bo. K 2016:1, s 78-79

Yehoshua, Abraham B [Israel]: Den befriade bruden. Övers av Caj Lundgren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2007:2, s 51

Ümit, Ahmet [Turkiet]. Wallin, Birgitta: Deckare i Istanbuls gränder. [Kort porträtt]. K 2009:1, s 75

Younes, Iman Muhaydan [Libanon]. Eksell, Kerstin: Rum för minnets rörelser. [Porträtt]. K 2019:4, s 34-35

Youssef, Delair [Syrien, Tyskland]. Delair, Youssef [Notis]. K 2018:1, s 17

el-Youssef, Samir [Palestinskt ursprung, Libanon, Storbritannien]. [Wallin, Birgitta]: Tucholskypriset till Samir El-Youssef. [Notis]. K 2005:2, s 47

Yusuf, Saadi, [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]. Saadi Yusuf. [Notis]. K 2003:3, s 18

Yusuf, Saadi, [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]. Saadi Yusuf. [Notis]. K 2015:4, s 69

Zaidy, Mamon [Libyen]: Blå sand. Övers Jonathan Morén. Rec av Bo Gustavsson. K 2024:3, s 86-87

Zaoui, Amin [Algeriet]: Kvinnoväktarna. Övers av Anna Petronella Fredlund. Rec av Östberg, Marit. K 2003:1, s 76-77

Zarathustra [Iran]: Sånger [Rec och historisk bakgrund av Bo Utas] K 2023:4, s 94-96

al-Zayyat [Egypten]: The open door. K 2019:4, s 78. Morén, Jonathan: Släktsagor, feministiska klassiker, satirer... arabiska romaner på engelska. [Lästips i notisform]. K 2019:4, s 78-79

Özök, Lüfti [Turkiet, Sverige]. *Se svenska författare!*

Özli, Tezer [Turkiet]: Barndomens kalla nätter. Övers Burcu Sahin. Rec av Erik Bergqvist. K 2024:4, s 79

Özyurt, Hamdi [Turkiet, Sverige]: Olycksfåglarna. Övers av Mats Müllern. Rec av Zamrazilová Jakmyr, Jitka. K 2007:1, s 70-71

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära bidrag

Abasi, Anwar (Haras) [Kurdistan, Sverige]: Din horisont [Dikt]. Övers Sorin Masifi. K 2023:1, s 34-35

Abassi, Ines [Tunisien]: Avskuren bro mellan stränder. [Dikt]. Övers av Jonathan Morén. K 2012:3, s 27

Abassi, Ines [Tunisien]: Resa. [Dikt] Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida

poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. K 2018:3, s 69-70

Abdul-Wali, Muhammad [(Nord)Jemen]: Broder, ska du slåss mot dem alla? ; Demonen. [Berättelser.] Översättning från arabiska av Abubaker Bagader och Deborah Akers och från engelska av Birgitta Wallin. K 2012:1, s 8-13

Abu-l-Atahiya [Irak]: Av ditt gods och guld får du bara med dig en svepning [Dikt]. Övers Jonathan Morén. 2022:3-4, s 64-65

Abu Nada, Hiba [Palestina]: Inte bara förbipasserande [Dikt]. Övers Marie Anell & Birgitta Wallin. K 2024:1, s 97

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: En röst ; Berättaren ; Mannen ; Kören ; Kvinnan. Övers av Jonathan Morén. K 2016:3/4, s 92-97

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. En spegel för det tjugonde århundradet ; Niffari. [Dikter]. Övers av Ingemar & Mikaela Leckius. K 2001:4, s 44

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. En spegel åt Khalida. [Dikt]. Övers av Nina Burton. HVL 1996:3/4, s 41

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Färgens drömmar [Dikter]. Illustrationer av Jaer Taoun]. Översättning av Anna Jansson. K 2023:4, s 12-19.

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]: Människan, hennes rättigheter och friheter, eller Avgrunden – ett öppet brev från Adonis till Syriens president Bashar al-Assad Övers av Jonathan Morén. K 2011:4, s 8-9

Adonis [pseud, Syrien, Libanon, Frankrike]. Uppfinn en dikt... [Dikt]. Övers av Hesham Bahari. HVL 1995:3, s 27

Aghaee, Mana [Iran, Sverige]: I mörkret har en jasmin slagit ut. [Haikudikter]. Övers av Ashk Dahlén. K 2019:1, s 70-71

al-Aidy, Ahmad [Egypten]: Ur *Att vara Abbas al-Abd*. [Prosa]. Övers av Jonathan Morén. K 2011:2, s 35-37

al-Aswani, Ala – se Aswani

al-Azzawi, Fahdil – se Azzawi

al-Azzawi, Fahdil [Irak]: Två dikter [Jag erkänner att jag levde upp mitt liv; Skål]. Övers av Walid al-Kubaisi och Håkan Sandell. K 2003:3, s 8-9

al-Bayat, Mahmoud se Bayaty

al-Bayati, Abd al-Wahnab – se Bayati

al-Chabbi, Abul Qasim – se Chabbi

al-Daif – se Daif

al-Jawbari, Jamal...- se Jawbari

al-Maghut, Muhammad – se Maghut

al-Malaika, Nazir – se Malaika

al-Meraiby, Bassem – se Meraiby

Almadhoun, Ghayath [Syrien, Sverige]: Ögonblicket före missilen. [Dikt]. Övers av Jonathan Morén. K 2014:1, s 30-31

al-Marwani – se Marwani

al-Mosbahi – se Mosbahi

al-Mu'tamid – se Mu'tamid

al-Othman – se Othman

al-Qasim - se Qasim

al-Shaykh – se Shaykh

al-Shuruf, Hala – se Shuruf

al-Tahawi, Miral - se Tahawi

al-Tariqi, Mahmoud – se Tariqi

al-Tifashi, Ahmad – se Tifashi

Amidi, Aidi [Iran]Varför berättade du inte att han dog ung [Dikt]. Övers Namdar Nasser.

K 2023:1, s 40-41

Anday, Melih Cevdet [Turkiet]: Nocturne. [Dikt]. Övers av Lasse Söderberg och Lüfti Özkök.

HVL 1997:1, s [27]

al-Aswani, Ala [Egypten]: En gammal klänning och en sjal. [Novell]. Övers av Mats Andersson.

K 2007:4, s 55-60

Assaf, Zeinab [Libanon, USA]: Familjefoton. [Dikt]. Övers från arabiska av Jan Henrik Swahn.

K 2014:4, s [93]

Assaf, Zeinab [Libanon, USA]: Lås, Kork, Porer, Balkong, Parasoll, Valv, Månen i början av tunneln. [Dikter], Övers från arabiska av Jan Henrik Swahn. K 2014:4, s 34-39

Áttar, Farid od-din [Iran, 1100-talet]: Ur *Fåglarnas språk*,. [Utdrag ur långdikten *Manteq o'teir*.] Övers av Bo Utas. K 2017:3/4, s 137-146

Aziz, Basma Abdel [Egypten]: Kön [romanutdrag]. Övers av Anna Jansson. K 2019:4, s 83-85

Baraheni, Reza [Iran]: Den kom inte [Dikt]. Övers av Azar Mahloujian. HVL 1999:1, s 61

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Fångarna från Sinjar.

[Romanutdrag]. Övers av Jonathan Morén. K 2019:4, s 70-73

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Ur *Dilana och Diram*. Övers av Tetz Rooke. K 2000:3, s 39-41

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Schakalerna. [Dikt.] Övers av Jonathan Morén. K 2010:1, s [85]

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Skärholmen. [Utdrag ur romanen *Sandstegarna*.] Övers av Jonathan Morén. K 2010:1, s 36-40

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]. Snigeln; Tuppen; Råven; Sparven; Korpen. [Dikter ur *Skapelsekatalogen*.] Övers av Jonathan Morén. K 2018:1, s 12-13

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Ta åstad som en stilla blödning.

Fågeldikter. [Sädesärlan ; Påfågeln; Sandhönan ; Flamingon; Härfågeln. Hämtade ur diktsamlingen *Rov*.] Övers av Tetz Rooke. K 2005:3, s 9

Barakat, Salim [Syrien, Sverige]: Till saltets lov - ur En poetisk kokbok. [Innehåller recept]. Karavan 2021:2, s 53-59

Barakat, Salim [Kurdistan, Syrien, Libanon osv, Sverige]: Vi var barn, min vän [Utdrag ur *Järngräshoppan*]. Övers av Tetz Rooke. K 1999:4, s 44-46

Bassry, Aïcha [Marocko]: Objektivt ; Censur ; Ögonblick ; Skugga ; Regnets doft. [Dikter].

Övers från arabiska till franska av Abdekllatif Laâbi och vidare till svenska av Ann Hallström. K 2010:4, s 22-23

Barghouti, Mourid [Palestina]: Min tunga har ännu inte tystats [Dikter]. Övers Marie Anell. K 2024:3, s 34-45
al-Barghouti, Tamim [Palestina, Egypten]: Jag har en himmel som liknar himmel [Dikt]. Övers av Jonathan Morén. K 2025:2, s 17-19

al-Bayati, Abd al-Wahhab [Irak, Syrien, Libanon, Egypten]: Min far på solens väg. Övers av Erik Stinus och Ulf Gran. K 2001:4, s 34

Al-Bayaty, Mahmoud [Irak]: Rymlingen [Mikronovell] Översättning av Jonathan Morén . Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 33

Baydoun, Abbas [Libanon]: Livets blomma och min fars svarta hjärta ; Märke ; Fem ; Mördarna ; Ditt hår var ett rum som slöts ; Vårt tal och vår sång är inte för mänskligheten ; Envishet ; En skiss ; Ett tomt öga ovanpå stenen ; Hoppet ; Sten ; Moln ; Alla dem. Övers av Tetz Rooke. K 2001:4, s 25-28

Behbahani, Simin [Iran]: Säg hur ska jag skriva. En dikt tillägnad fem kurdiska aktivister som avrättades 2010. Övers av Azar Mahloujian K 2012:4, s 34

Bekas, Sherko [Kurdistan]: Du sköna Peri ; Halabja ; En svala [Dikter]. Övers av Khabat Aref Marouf i bearb av Sun Axelsson; Omar Sheikhmous; Bakhtiar Amin och Christer Råbergh. HVL 1998:2, s 27-28

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Hägringen. En semesternovell. Övers av Mats Löfgren. K 1999:3, s 62-67

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: I brand. [Författarens bild av den arabiska vårens början i Tunisien]. De fattigas hus. Övers fr franska av Ragna Essén. K 2012:3, s 4-7
Författarens bild av hur den arabiska våren tar sin början i Tunisien]. De fattigas hus. Övers fr franska av Ragna Essén. K 2012:3, s 4-7

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: Jag är 18 år och palestinier. [Prosadikt] Övers av Mats Löfgren. K 2000:4, s 84-85

Ben Jelloun, Tahar [Marocko, Frankrike]: - Pappa, är rasism samma sak som krig. Tahar ben Jelloun i samtal med sin dotter. [Utdrag ur bok]. Övers av Mats Löfgren. HVL 1998:2, s 11-13

Bijan, Donia [Iran]: ur Sista dagarna på Café Leila [Utdrag ur roman]. Övers Birgitta Wallin. [Ingår i Karavans serie Mat & text, med kulinariska äventyr i litteraturen]. K 2023:2, s 10-14
Blasim, Hassan [Irak, Finland]: Likutställningen. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2015:4, s 52-57

Boken om främlingars beteende. [Anonym författare]. Två berättelser [Abu I-Hindi och hans vänner; En kärlekskrank yngling]. Övers av Bo Holmberg. K 2003:4, s 44-45

Boulus, Sargon [Irak, Libanon, USA m m]: Bön före avsegling. [Dikt]. Övers via engelska av Birgitta Wallin. K 2009:2, s [73]

Boulus, Sargon [Irak, Libanon, USA m m]: Det kom ett brev. [Dikt]. Övers via engelska av Birgitta Wallin. K 2008:2, s [89]

Boulus, Sargon [Irak, Libanon, USA m m]: Sju definitioner ; Berättelse ; Bara den här vägen ; Att döda en falk ; Brev från Hollywood ; Hulagu lovsjunger sig själv ; Den pensionerade assyrierns trädgård ; Såra luften. [Dikter]. Övers av Jonathan Morén. K 2009:2, s 60-62

Bouraoui, Nina [Algeriet, Frankrike]: En natt i Timimoun [Novell]. Övers Maria Björkman. K 2024:4, s 40-44

Celik, Jaklin [Turkiet, armenisk härstamning]: Två berättelser från Istanbul. [Migirdic får havet och Sarkis himlen ; Uppgörelse med skaparen.]. Övers av Mats Müllern. K 2011:3, s 62-69

al-Chabbi, Abul Qasim: [Tunisien] Fyra dikter. Övers av Farouk Kobba Abdennabi och Birgitta Wallin. HVL 1994:3/4, s 9-11

Chabbi, Fadhila: [Tunisien] De geometriska trädgårdarna. [Dikt]. Övers av Britta Gröndahl och Farouk Kobba Abdennabi. HVL 1994:3/4, s 35

el-Charni, Rachida [Tunisien]: Ur *Recitation över hennes smärtor*. [Romanutdrag]. Övers av Tetz Rooke. K 2012:3, s 16-21

al-Daif, Rashid [Libanon, Frankrike]: Ur *Käre herr Kawabata*. [Romanutdrag]. Övers av Tetz Rooke. HVL 1999:1, s 53-55

Daneshvar, Simin [Iran]. Två dikter. Övers Ashk Dahlén & Lasse Zilliacus. K 2023:1, s 72-73

Darwish, Mahmoud: [Palestina]. Efter den sista himlen. [Dikt]. Tolkning av Marina Stagh. HVL 1994:1, s 21

Darwish, Mahmoud [Palestina]: En kort semester ; Återstoden av ett liv ; Förvanskad tid ; Längtan efter att glömma ; Nådaskottet ; Att fullborda är krympandets förmåga. [Dikter och kortprosa]. Övers av Jonathan Morén. K 2008:3, s 51-53

Darwish, Mahmoud [Palestina]: Jag önskar mig inget annat än doften av kaffe. ur Ett minne åt glömskan [Lyrisk prosaberättelse]. Övers av Jonathan Morén. Karavan 2021:2, s 43-48

Darwish, Mahmoud [Palestina]: Om jag vore jägare. [Dikt]. Övers av Jonathan Morén. K 2008:3, s [81]

Darwish, Mahmoud: [Palestina]. Vem är jag utan exil? ; Innanas mjölk ; Varken mer eller mindre [Dikter]. Övers av Tetz Rooke. K 2003:3, s 36-40

Darwish, Najwan [Palestina]: Mardrömsbussen ; Försvarstal inför historien ; Sömn i Gaza ; Som dessa träd. [Dikter] Övers av Marie Anell. K 2012:1, s 50-51

Demirtaş, Selahattin [Turkiet]. Att göra upp räkningen med mamma [Novell]. Övers av Mats Andersson. K 2020:3, s 14-16

Djuren och människorna inför djinnkonungens domstol. [Arabisk prosa.] Ur *Ikhwan al-Safas epistel nr 22. Epistlar av Renhetens bröder och Trofasthetens vänner*.]. Övers av Jonathan Morén. K 2017:3/4, s 113-119

Doostdar, Naeimeh [Iran, Sverige]: Då jag inte återvände hem. [Dikt]. Övers från persiska av Sohrab Rahimi och Kristian Carlsson. K 2014:2, s [69]

Douaji, Ali: [Tunisien] Hemligheten med det sjunde rummet. [Utdrag ur novellsamlingen *Sömnlösa nätter*]. Övers från franska av Ruth Olga Englund. HVL 1994:3/4, s 36-38

Doulatabadi, Mahmud [Iran]: Spegeln. [Berättelse] Övers av Azar Mahloujian. K 2000:2, s 34-37

Dursun K, Tarık [Turkiet]: Hälsa henne att jag är förälskad. [Novell]. Övers av Jitka Zamrazilová-Jakmyr. K 2000:2, s 18-25

Edgü, Ferut [Turkiet]: Mirza. [Novell]. Övers av Jitka Zamrazilová-Jakmyr. K 2004:4, s 38-45

el-Charni, Rachida [Tunisien] – se Charni

Eldin, Mansoura Ez [Egypten]: Att klättra uppåt. En historia från revolutionsdagarna. [Prosa].

Övers av Jonathan Morén. K 2011:2, s 38-39

Eldin, Mansoura Ez [Egypten]: Flämtande ljus. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2011:2, s 40-42

Eldin, Mansoura Ez [Egypten]: Maryans labyrint. [Romanutdrag]. Övers av K 2019:4, s 95

El Sayed, Nazem – Se Sayed!

El Souwaim, Mansour – se Souwaim!

Eltoukhy, Nael [Egypten]: Ur 2006. [Romanutdrag]. Övers av Jonathan Morén K 2011:2, s 46-50

Emre, Yunus [Turkiet]: Din kärlek har mig dårat. [Dikt] Övers av Claire Kaustell. [Original i parallelltext], HVL 1992:1, s 23

Erdogan, Asli [Turkiet]: Fåglar av trä [Novell]. Övers av Ulla Lundström. K 2009:1, s 90-104

Erdogan, Asli [Turkiet]: I det Istanbul som jag bär inom mig... [Utdrag ur romanen *Den mirakulösa mandarin*]. Övers av Ulla Lundström. K 2009:1, s 85-86

Erdogan, Asli [Turkiet]: Inte ens tystnaden är längre din egen. [Krönika]. Övers av Ulla Lundström. K 2017:2. s [62-65]

Ez Eldin, Mansoura – se Eldin!

Faik, Sait [Turkiet]: Långe Ömer [Novell]. Övers av Mats Andersson. K 2025:3, s 26-29

Faik, Sait [Turkiet]: Vid fontänen. [Novell]. Övers av Birgitta Kurultay. K 2009:1, s 28-31

Farrokhzad, Forough [Iran]: Jag ska ännu en gång hälsa till solen [Dikt] Övers Namdar Nasser. K 2022:2, s 105

Farrokhzad, Forough: [Iran] Fågeln var bara en fågel ; Fönster ; I evig skymning. [Dikter]. Övers av Anja Malmberg, Lisa Fernold och Namdar Nasser. HVL 1995:1, s 13-15

Farrokhzad, Forough: [Iran] Röd ros [Dikt]. Övers av Anja Malmberg, Lisa Fernold och Namdar Nasser. HVL 1999:1, s 3

Fathy, Tamer [Egypten, Frankrike]: När kläderna går in i sitt garderobsmörker [Tre dikter] Övers Jonathan Morén. K 2024:2, s 59-63

Fethi, Adam [Tunisien]: Igelkotten, Skorna. [Dikter]. Ingår i Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiq al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. Övers av Jonathan Morén. K 2018:3, s 63-71

Ghali, Duna [Irak, Danmark]: Mjölk ; Tåg ; Jag ska öppna munnen ; Väderstrecken ; Jag går till havet. [Dikter]. Övers av Jasim Mohamed. K 2015:4, s 58-61

Ghahreman, Azita [Iran, Sverige]: Herrens tre nycklar [Novell]. Övers Zohre Azar Shahab. K 2021:4, s 30-33

Ghahreman, Azita [Iran]: Negativet av ett gruppfoto [Dikt]. Övers Zahreh Azar Shahab & Rosa Ghaleh Dar. K 2023:1, s 46-47

Gibran, Khalil [Libanon, USA]: Om döden [Prosadikt, ur *Profeten*]. Övers av Hans-Jacob Nilsson. K 2004:1, s 7

Goran: Höst ; Dervischen Abdulla [Dikter]. Övers av ?. HVL 1995:4, s 19

Guiga, Tahar [Tunisien] Sokrates dårskap. [Utdrag ur novellsamlingen *Örnar och grodor*.] Övers från franska av Ruth Olga Englund. HVL 1994:3/4, s 12-13

Haddad, Joumana [Libanon]: Ur min vällust stiger bergen och floderna. [Dikt]. Övers av Jan Henrik Swahn. K 2011:2, s 72

Hafez [Iran]: Den sökande. [Dikt]. Övers av Jan Östergren. HVL 1994:2, s [27].

Hafez [Iran]: Till kärlekens lov och sinnlighet. [7 dikter]. Övers av Jan Östergren. HVL 1996:3/4, s 23.

Hafez [Iran] – se även Hafiz

Hafiz [Iran]: En ärlig och uppriktig vän... [Dikt]. Övers av Fateme Behros. K 2007:3, s [61]

Hafiz [Iran]: Två dikter. Övers från persiska, noter och presentation av Ashk Dahlén. K 2002:1, s 10-11

Hafiz [Iran] - se även Hafez

Hakimi, Tehila [Israel]: Ge mig en dag ; Helig och profan. [Dikter]. Övers av Lan Xu & Björn Kjellgren. K 2020:1, s 28-29

Hammad, Suheir [Jordanien, Libanon, USA]: Kvinna sargad. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. (Originalen på engelska. K 2002:3/4, s 38-39

Handren [Kurdistan, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Hasan, Nima [Palestina]: Om min mamma varit här [Dikter]. Övers av Jasim Mohamed. K 2025:4, s 36-37

Hashem, Satta [Irak, Sverige, Storbritannien]: Dagbok från Kriget. [Bilder]. K 2003:3, s 10-11

Hikmet, Nazim: [Turkiet, Sovjetunionen] Moskvasympfonin. Övers av Göran Tunström och Lüfti Özkök, HVL 1992:2, s 12-15

Hilmi, Mona [Egypten]: En författare. [Kortnovell]. Övers av Maria Anell och Hatem Abd-Rabou. K 2004:4, s 21

Hlehel, Ala [Palestina]: Tältet. [Novell]. Övers av Marie Anell. K 2012:1, s 58-68

Hussais, Jean-Claude [Syrien (kurd), Frankrike, Sverige]: Ett hugskott om våren. Övers från franska av Marianne Levander. HVL 1999:1, s 9-10

Ibn-Hamdîs [Sicilien, Spanien under arabisk tid, Algeriet]. "Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!" [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu'tamid, Ibn-Hamdîs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almblad. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Ibn Hazm: [Spanien under arabisk tid]: Om kärlekens kännetecken [Utdrag ur *Duvans halsband*]. Övers av Christopher Toll. HVL 1996:3/4, s 44-47

Ibrahim, Sonallah [Egypten]: Arsène Lupin. [Novell]. Övers av Marie Anell. K 2005:1, s 50-54

Ilgen, Roza [Kurdistan, Norge]: En känsla av frihet [Fotografier]. K 2005:3, s 54-56

Iskender, Küçük [Turkiet]: Platsen som Hitchcock inte låtsades om: Beyoglu! [Prosadikt]. Övers av Ulla Lundström. K 2009:1, s 59-61

al-Jawbari, Jamal al-Din 'Abd al-Rahim [Syrien]: ur Avslöjanden av ett urval hemligheter [Utdrag ur bok]. Övers Jonathan Morén. K 2023:2, s 8-15

Jamil ibn Ma'mar al'Údhri [Arabien]: Pakten blir inte bruten ens när en gång vi dör. Fem dikter om kärlek. Övers av Jonathan Morén. K 2016:3/4, s 23-24

Jubaili, Daa [Irak]: Klädhängaren [Mikronovell]. Översättning av Jonathan Morén. [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 37

Judah Ha-Levi [Spanien under arabisk tid]. ”Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!” [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu’tamid, Ibn-Hamdīs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almbladh. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Kanafani, Ghassan [Palestina]: Bruden. [Novell.] Övers av Ingvar Rydberg. K 2003:3, s 51-56

Kanafani, Ghassan. [Palestina]: Tillbaka till Haifa. [Romanutdrag] Övers av Marie Anell. K 2019:4, s 41-45

Kawtharani, Hala [Libanon] Ur *Den sista veckan*. [Romanutdrag]. Övers av Marie Anell. K 2011:2, s 60-63

Kemal, Yasar. [Turkiet, kurd]. Hör på, broder. [Novell]. Övers av Claire B Kausteöo. HVL 1997:1, s 10-12.

Keret, Etgar [Israel]: Avgudadyrkan [Berättelse]. Övers av Kristian Wikström. K 2017;2, s 9-11

Khalifeh, Sahar [Palestina]: Min farfar konstnären. [Udrag ur romanen *Rot och stam*]. K 2010:1, s 66-68

Khayyam, Omar [Iran] : 8 Rubaiyater. [Dikter] Övers av Eric Hermelin. HVL 1993:4, s 5

Khayyam, Omar [Iran]: Ur *Rubaiyat*. [Dikt] Övers från FitzGerald’s engelska version av Sten Selander. K 2017:3/4, s 79

Khoury-Ghata, Vénus [Libanon, Frankrike]: Stenarnas medkänsla. [Dikter]. Övers från franska av Margareta Lööf Eriksson. K 2003:4, s 19-21

al-Koni, Ibrahim [Libyen, Schweiz]: Öknens lockelse. [Aforismer]. Övers av Jonathan Morén. K 2010:2/3, s 28-29

Laâbi, Abdellatif [Marocko, Frankrike]: Kroppens frukter. Kärleksdikter. Övers av Bo Gustavsson. K 2006:4, s 50-51

Labid [Arabien]: Mucallaqa. Stetkevych, Suzanne Pinckney: Stumma stenars dunkla tal. Labids *Mucallaqa* och övergångsriten [Boken innehåller första kapitlet av Stetkevychs original.] Övers av Hesham Bahari och Astrid Ericson Bahari. Innehåller även *Mucallaqa* i original och i svensk övers från arabiska av Hesham Bahari och Astrid Ericson Bahari. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2015:4, s 22

Lahouar, Fredj [Tunisien]: Nattritualer. [Romanutdrag]. Övers av Jonathan Morén. K 2018:3, s 56-61

Laouedj, Zineb [Algeriet]: Inget rum... i denna återvändsgränd [Dikt]. Övers fr franska av Mats Löfgren. K 1999:4, s 31

Layla, Wafai [Syrien, Bahrain, Sverige]: Mitt namn är fyra siffror ; Massören ; Servitrisen. [Dikter]. Övers av Jasin Mohamed. K 2018:1, s 38-41

Madani, Ezzedine [Tunisien]: En nolla. [Utdrag ur roman]. Övers fr franska av Ruth Olga Englund. HVL 1994:3/4, s 28-29

al-Maghut, Muhammad [Syrien]: Jag vill äta, dricka dö och sova på samma gång. [Slavhandlaren; Stjärnor och regn; Maskernas höst. Dikter]. Övers av Jonathan Morén. K 2006:3, s 56-59

al-Maghut, Muhammed [Syrien]: Middagssolen och stjärnan [Dikt]. Övers av Saleh Oweini. K 2006:4, s [81]

al-Maghut, Muhammed [Syrien]: Vintern ; Drömmen ; Middagssolen och skuggan [Dikter]. Övers av Saleh Oweini. HVL 1996:3/4, s 40

Mahfuz, Naguib [Egypten]: Drömmar [Dröm nr 6; Dröm nr 32; Dröm nr 88; Dröm nr 101. Dikter.] Övers av Jonathan Morén. K 2006:3, s 26-27

Mahfouz, Naguib [Egypten]: Pärlan [Mikronovell] Översättning av Jonathan Morén. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4, K 2023:4, s 32

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige] – se svenskspråkiga författare!

al-Malaika, Nazir [Irak]: Ankomsten [Dikt]. Övers av Saleh Oweini. K 2007:4, s [73]

Malek, Niroz [pseud för Hasso, Nouri; Syrien]: En första övning ; Brev om kärlek och krig ; Jag höll tyst ; Övning nummer två. [Texter] Övers av Jan Henrik Swahn. K 2016:1, s 44-49

Mamoun, Rania [Sudan]: Ur *Solens son*. [Romanutdrag]. Övers av Marie Anell. K 2013:2, s 70-77

Mandanipour, Shahriar [Iran]: Därför blev jag iransk författare [10 historier]. Övers Birgitta Wallin. K 2023:1, s 58-65

al-Marwani, Rafiqa [Tunisien]: Fönster [Dikt]. Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. Övers av Jonathan Morén. K 2018:3, s 67

al-Meraiby, Bassem [Irak, Sverige]: Min far ; Blint bläck ; Jag hör yxan [Dikter]. Övers via engelska av Birgitta Wallin. K 2000:1, s 42-43

Mersal, Iman [Egypten]: ur Hur man läker – om moderskap och dess vålnader [Essä. Tar upp moderskapstemat i en rad författarskap]. Övers av Anna Jansson. K 2025:4, s 68-78

Messadi, Mahmoud: [Tunisien] Berättelsen om det fruktlösa sökandet efter det osynliga. [Utdrag ur romanen *Så berättade Abu Huvayra*]. Övers av Britta Gröndahl och Farouk Kobba Abdennabi. HVL 1994:3/4, s 18-21

Mikhail, Dunya [Irak, USA]: Krigets arbetsmoral ; Tomten ; Flygplanet ; Personliga pronomen, Tavlör 1-15. [Dikter]. Övers av Jasim Mohamed. K 2015:4, s 38-41

Mimouni, Rachid: Ur *Dömd att leva*. [Romanutdrag]. Övers av Monica Malmström. HVL 1998:2, s 29-31

Mokhtari, Mohammad [Iran]: Och när det första huvudet föll på marken... [Dikt]. Övers av Azar Mahloujian. HVL 1999:1, s 60

Mosbahi, Hassouna [Tunisien, Tyskland, Tunisien]: Mördarna. [Novell] Övers av Jonathan Morén. K 2018:3, s 74-75

Moses Ibn 'Ezra [Spanien under arabisk tid]. ”Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!” [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu'tamid, Ibn-Hamdīs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Ézra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almblad. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Mossaed, Jila [Iran, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Mungan, Murathan [Turkiet]: För mig hade sommaren börjat. [Prosadikt]. Övers av Mats Müllern. K 2009:1, s 13

Mungan, Murathan [Turkiet]: Under månens ljusa nätter minns jag alltid dig. [Berättelse.] Övers av Mats Müllern. K 2009:1, s 16-23

Musad-Basta, Raouf [Egypten]: Berättelsen om den enögde portvakten, hans enfaldige son och dennes vackra hustru. [Utdrag ur den självbiografiska berättelsen *Strutsägget*]. Övers av Tetz Rooke. HVL 1997:3, s 14-16

al-Mu'tamid [Spanien under arabisk tid, Marocko]. "Lejonet kan fjättras fast rovgirigt det är!" [Dikter från 1000- och 1100-talet, med bidrag av al-Mu'tamid, Ibn-Hamdîs, Judah Ha-Levi och Moses Ibn Êzra]. Övers från arabiska och hebreiska av Karin Almblad. (I backspegeln). K 2006:1, s 69-71

Nasrallah, Ibrahim [Palestina]: Sanningar 1. [Dikt]. Övers av Jonathan Morén. [Översättningen påstås – felaktigt - vara gjord från engelska.] K 2012:1, s [81]

Nasrallah, Ibrahim [Palestina]: Strider ; Resenären ; Kompensation ; Förnekelse ; Vila ; Lögn ; Mask ; Emigrant ; Lek ; Övningar ; Fråga : Slut. [Dikter]. K 2012:4, s 114-115

Nedjma [pseud för arabisk författarinna]: Ett andra hjärta hade fötts mellan mina ben. [Badras barndom ; Lyckan. Två texter ur romanen *Mandeln*.] Övers [från franskan] av Cecilia Franklin. K 2008:1, s 19

Nesin, Aziz: [Turkiet] En kvinna på sex män. [Novell]. Övers av Gisela Tibblin. HVL 1994:1, s 13-17

Nuwas, Abu [Persisk härstamning]: En ung gosse är målet jag söker, han är allt jag begär och behöver. [Två dikter]. Övers av Jonathan Morén. K 2007:3, s 9

Obeid-e Zâkânî [Iran]: Katt och råtta. En dikt för barn i alla åldrar. Övers av Bo Utas. K 2003:1, s 39-41

O'Lahsen, Malika [Algeriet]: Det tog etthundra år ; De döda står upp. [Dikter]. Övers fr engelska av Birgitta Wallin. K 1999, s 26

Al-Othman, Laila [Kuwait]: Självmord [Mikronovell] Översättning av Jonathan Morén [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 36

Ouji, Mansour [Iran]: På jordens gräs [Dikt]. Övers av Azar Mahloujian. HVL 1999:1, s [72=baksidan]

Ouji, Mansour [Iran]: Under himmelen. [Dikt]. Övers av Azar Mahloujian. HVL 1999:1, s 62

Oz, Daniel [Israel]: Urmakaren ; Brobyggaren ; Berättelsen om en författare ; Varför ni inte kommer att se mig längs med vägen. [Fyra korttexter]. Övers av Lan Xu & Björn Kjellgren. K 2020:1, s 30-31

Pamuk, Orhan [Turkiet]: Bokstäverna på berget Kaf. [Utdrag ur romanen *Den svarta boken*]. Övers av Jan-Verner Carlsson. HVL 1995:3, s 8-12

Parsipur, Sharnush. [Iran]: Flickan och tarpelaren. En modern kärlekssaga. [Berättelse]. Övers av Namdar Nassar och Anja Malmberg. HVL 1998:1, s 28-29

Pour, Tishka Mohammad [Kurdistan, Sverige]: Min tillvaro ; Infernalisk blomma. [Dikter]. Övers av Khabat Aref Marouf. K 2002:3/4, s [93].

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]: Du är vacker som exilen. [Dikt]. Övers av Walid al-Kubaisi och Håkan Sandell. K 2006:3, s 61

Qabbani, Nizar [Syrien]: Förklaring till läsarna av min poesi; Godmorgon, exil! ; Den femte sydliga symfonin ; Jag erövrar världen med ord; Uttalande mot allting. [Dikter] Övers av Bo Holmberg och Cecilia Persson. K 2008:2, s 60-63

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]: Jag har älskat anser ni att jag gjort fel? [Dikt]. Övers av Bo Holmberg & Cecilia Persson. K 2016:3/4, s [72-73]

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]: Kärleksdikt ; Den första kvinnan, den första mannen [Dikter]. Övers av Saleh Oweini. HVL 1996:3/4, s 39

Qabbani, Nizar [Syrien, Storbritannien]. Mörka flicka. [Utdrag ur dikt]. Övers av Tetz Rooke. HVL 1999:2, s 79

al-Qasim, Rasha [Irak, Sverige]: Du vissnar bort och dina dagliga sysslor faller sönder. [Dikt] Övers av Marie Anell och Jonathan Morén. K 2015:4, s 30-31

Qasimi, Zahran al- [Oman]: ur Spårarens saga [Utdrag ur roman]. K 2025:1, s 68-75

Quarratu'l-Ayn [Iran]: Om jag för vinden strödde mitt hårs väldoft. [Dikt]. Övers av Namdar Nasser och Håkan Sandell. K 2004:4, s 25

Rajab, Sofiene [Tunisien]: Nattens son. [Dikt] Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. K 2018:3, s 68-69

Ramadan, Somaya [Egypten]: Förklädnaden. [Novell]. Övers av Mats Andersson. K 2006:1, s 13-15

Ramadan, Somaya [Egypten]: Med hälsningar från revolutionens Egypten. [Om revolutionen i Egypten 2011, i brevform, och det egna författarskapet.] Övers från engelska av Marie Anell. K 2011:1, s 4-5

Rashid, Shahrouz [Iran, Tyskland]: Ikaros [En dikt]. Övers av Roza Ghaleh Dar & Nils Wiklund. Karavan 2021:1, s 46-50

Rashid, Shahrouz [Iran]: Sång till Zahra Kazemi [Dikt]. Övers Rosa Ghaleh Dar. K 2023:1, s 52-53

Riahi, Kamel [Tunisien]: Ansiktstjuven. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2012:3, s 22-26

Rifat, Oktay [Turkiet]: Det är jag inte. [Dikt]. Övers av Turhan Kayaoglu. K 2014:1, s [77]

Rifat, Oktay [Turkiet]: Hennes ansikte. [Dikt]. Övers av Turhan Kayaoglu. K 2019:3, s [81]

Rumi, Jalal al-Din [Iran]: En ghazal ; [Inledning till] Rörflöjtens sång. [Dikter]. Övers av Bo Utas. K 2007:4, s 38-41. [Enligt texträttelse i K 2008:1, s 37, utgör dikten inte inledningen till *Rörflöjtens sång* utan själva dikten.]

Rumi, Jalal al-Din [Iran] Min stråtrövare har anlänt! ; Var du än är, där är lustgården, är lustgården. [Dikter] Övers av Ashk Dahlén. HVL 1999:2, s 71

Rumi, Jalal od-din, se Rumi, Jalal al-Din

Saadawi, Ahmed [Irak: Ur *Frankenstein i Bagdad*. [Romanutdrag]. Övers av Jonathan Morén. K 2015:4, s 62-65

Sakanini, Widad [Libanon, Syrien, Egypten]: Bönemattan. [Novell.] Övers av Astrid Ottosson al-Bitar. K 2007:1, s 54-58

Salih, Tayeb [Sudan, Storbritannien]: En näve dadlar. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2006:4, s 24-28

Sayed, Nazem El [Libanon]: Precis här ; En enda tanke ; Skuggor ; Natten och dess motsats ; Busskyrkogården ; Återkallelser ; Fötternas förflutna ; Råd från andra ; En gång och varje gång : Verkliga människor ; Efter simturen ; Vad som hände med de enda två överlevande ; Gamla

bekanta ; Misstankar ; Strumpa efter arbetsdagen. [Dikter]. Övers av Jonathan Morén. K 2011:2, s 64-66
 Sepehri, Sohrab [Iran]: Däruppe. [Dikt]. Övers av Bo Utas. K 2007:2, s [57]
 Sepehri, Sohrab [Iran]: Enfärgat ; Sandens ljuvliga tid ; Rörelsen i existensens ord ; En oas i ögonblicket. [Dikter]. Övers av Namdar Nasser och Anja Malmberg. HVL 1996:2, s 9-10
 Sepehri, Sohrab [Iran]: Minne. [Dikt]. Övers av Bo Utas. K 2019:3, s 60
 Shamloo, Ahmad [Iran]: Om döden... [Dikt]. Övers av Azar Mahloujian. HVL 1999:1, s 62
 Shamloo, Ahmad: [Iran] Tre dikter. Övers av Namdar Nasser och Anja Malmberg. HVL 1996:3/4, s 24-25.
 Shamlu, Ahmed - Se Shamloo, Ahmad
 al-Shaykh, Hanan [Libanon, Storbritannien]: Den persiska mattan. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2012:4, s 131-135
 al-Shaykh, Hanan [Libanon, Storbritannien]: Galenskapens tid. [Novell, ur samlingen *I sweep the sun off rooftops*]. Övers till engelska av Catherine Cobham och från engelska av Birgitta Wallin. K 2003:3, s 22-27
 Shibli, Adania [Palestina, Storbritannien, Tyskland]: Det här havet är Muhammed al-Khatibs. [Novell.] Övers av Anna Jansson. K 2018:2, s 12-[16]
 Shibli, Adania [Palestina, Storbritannien, Tyskland]: Svampen skruppnar i mitt kylskåp. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2012:1, s 53-56
 Shimon, Samuel [Irak m m, Frankrike]: Toulouse. Om en vagabond i Paris. [Reseskildring] Övers från engelska av Meta Ottosson. K 2000:4, s 4-8
 Shukair, Mahmoud [Palestina]: Jerusalems berättelser och hemligheter [Novell]. Övers av Kerstin Eksell. K 2021:3, s 12-17
 al-Shuruf, Hala [Palestina]: En dam som inte är som jag. Övers av Tetz Rooke. K 2003:3, s 57
 Somer, Mehmet Murat [Turkiet]: Ur Mordet på Buse. [Utdrag ur roman.] Övers av Martin Palm. K 2010:1, s 26-29
 Soueif, Ahdaf [Egypten, Storbritannien]: Chez Milou [Novell]. Övers fr engelska av Hanna Axén. K 2000:3, s 44-45
 El Soussi, Somaya [Palestina]: Den frånvarande. Gaza. [Mikronoveller ur sviten Stationer. Översättning av Jonathan Morén [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 38-39
 El Soussi, Somaya [Palestina]: Den vackre bybon. [Dikt] Översatt av Anna Jansson. K 2023:4, s 105
 Soussi, Somaya El [Palestina]: En flöjt av mörker. Övers Hanna Hallgren, Anna Jansson & Jenny Tunedal. Rec av Åsa Magnusson. K 2024:3, s 75-78
 El Souwaim, Mansour [Sudan]: Hon och Han och Den Andra. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2013:2, s 63-66
 Stetié, Salah [Libanon, Frankrike]: Och varje klyka i honom lyser. [Dikter, ur *Höklik duva*]. Övers av Annelie Wennerström och [Maria Wennerström Wöhrne]. HVL 1998:2, s 42-43
 Taha, Muhammad Ali [Palestina]. Ständigt frågar jag gräset och jordhögarna efter dig [Dikter]. Övers Jonathan Morén. K 2024:4, s 18-28

al-Tahawi, Miral [Egypten]: Fönster kringsvärmad av frågor. [Kortnovell]. Övers av Mats Andersson. K 2005:3, s 10-12

al-Tahawi, Miral [Egypten]: Solen lärde mig inte ett dyft – och månen är ogin. [Utdrag ur romanen *Gömslet*.] Övers av Tetz Rooke. K 2002:3/4, s 34-36

Taïa, Abdellah [Marocko]: Den sårade mannen. [Novell]. Övers av Håkan Lindquist och Davy Prieur. K 2012:2, s 10-16

Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. Övers av Jonathan Morén. K 2018:3, s 63-71

Tamir, Zakariya [Syrien]: Den ovetande [Mikronovell] Översättning av Jonathan Morén. [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 34

Tamir, Zakariya [Syrien, Storbritannien]: Hotellet. [Novell]. Övers av Jonathan Morén. K 2014:1, s 36-39

al-Tariqi, Mahmoud [Tunisien]: En del chanser. [Dikt]. Ingår i: Ta mig till livet, vulkanernas blomma. Fem samtida poeter. [Dikter av tunisiska författare: Adam Fethi, Mahmoud al-Tariqi, Rafiqa al-Marwani, Sofiene Rajab, Ines Abassi]. Övers av Jonathan Morén. K 2018:3, s 63-71

Telmissani, May [Egypten]: Jag tar mig igenom dörren. [Dikt]. K 2004:4, s [66]

Telmissani, May [Egypten]: Två noveller [Omristning ; Nawal]. Den första novellen översatt av Mats Andersson, den andra av Helen Avery. K 2004:4, s 14-17

al-Tifashi, Ahmad [Tunisien]: Ur Förströelse för hjärtat med sådant som inte står i någon bok. En njutningsfull anekdot. Övers av Jonathan Morén. K 2007:3, s 10-11

Tuéni, Nadia [Libanon]. Ur Jorden stod stilla [Dikter]. Övers av Ann Hallström. K 2020:3, s 38-45

Tunc, Ayfer [Turkiet]: Ett känslösamt möte i bostadsrättsföreningen [Berättelse]. Övers av Ulla Lundström. K 2009:1, s 44-50

Tunc, Ayfer [Turkiet]: ”Ni har just hört några sånger av Mesut Bahtiyar, ’den sälle och den lycksalige.’” [Text om artisten Zeki Müren]. Övers av Ulla Lundström. K 2009:1, s 51-57

Tuqan, Fadwa [Palestina] En svår resa, en bergig resa. [Utdrag ur självbiografi] Övers av Tetz Rooke. HVL 1994:1, s 24-25

Tuqan, Fadwa [Palestina]: Jag har bara ett enda minne: mitt lands ansikte [Tre Dikter]. Övers av Tetz Rooke. K 2025:1, s 17-19

Wajih, Ali [Irak]: Tillägnan; Vad?; C.V.; Elfte testamentet ; Familj ; Ali är dörren. [Dikter]. Övers av Jasim Mohamed. K 2015:4, s 42-43

Wannous, Dima [Syrien, Libanon]: Där, här. [Novell] Övers av Marie Anell. K 2014:1, s 46-53

Wannous, Dima [Syrien, Libanon]: Jag skriver för att leva. [Text om skrivandets villkor i Syrien]. Övers av Marie Anell. K 2014:1, s 42-45

Veli, Orhan [Turkiet]: Brev till Oktay Rifat [Dikt]. Övers av Lasse Söderberg och Lüfti Özkök. K 1999:4, s [85]

Veli, Orhan [Turkiet]: Jag lyssnar till Istanbul ; Edith Almera ; Till Istanbul ; Förvånas ej. [Dikter]. Övers av Anne-Marie & Lüfti Özkök och Lasse Söderberg. K 2009:1, s 40-41

Yassine, Abdel-Qader - se svenskspråkiga författare!

Yazbek, Samar [Syrien, Frankrike]: Portarna till intighetens jord. [Prosatext med händelser och intryck från en Syrienresa]. Övers av Marie Anell. K 2014:1, s 26-29

Ümit, Ahmet [Turkiet]: Natt och dimma. [Ur en kriminalhistoria.] Övers av Martin Palm. K 2009:1, s 76-83

Yusuf, Saadi [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]: Amerika, Amerika ; Blues [Dikter]. Övers av Jasim Mohamed och Birgitta Wallin. K 2001:4, s 56-59

Yusuf, Saadi [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]: Apans dag, Guds dag, Tibets dag; Graffitins dag ; Sjöns dag ; Solens dag ; Kinas dag. Övers av Jasim Mohamed. K 2015:4, s 66-69

Yusuf, Saadi [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]: Där norra Afrika slutar ; Den där regniga dagen. [Dikter]. Övers till engelska av Saadi Yusuf, från engelska av Birgitta Wallin. K 2003:3, s 14-18

Yusuf, Saadi [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]: Hotel Ideal. [Dikt]. Övers av Saleh Oweini. K 1999:3, s [105].

Yusuf, Saadi [Irak, Algeriet, Libanon, Frankrike, Storbritannien]: Solon för oud. [Dikt]. Övers till engelska av Khaled Mattawa, från engelska av Birgitta Wallin. K 2003:3, s [73]

[\[uppl\]](#)

Musik, film, med mera

Akyol, Gaye Su [Turkiet]: Istikrarli Hayal Hakikattir. [Tips och tankar från Magnus Säll], K 2019:3, s 53

Amirpour [Iran]. Lernstedt Sjödin, Johanna: Är du en snäll pojke [Om iranska filmaren Amirpour. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2023:1, s 48-51

Atlas, Natacha [Belgien, Storbritannien]: Halim. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:4, s 25

Brahem, Anouar [Tunisien]: Le pas du chat noir. Tillsammans med Francois Couturier [Frankrike] och Jean-Louis Matinier [Frankrike]. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:2, s 14

Brahem, Anouar [Tunisien]: Le voyage de Sahar. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:2, s 14

Deyhim, Sussan [Iran, USA]: Madman of God. [Tips och tankar från Magnus Säll], K 2019:1, s 47

el Din, Hamza [Egypten]: Escalay (The water wheel). [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:4, s 25

Dogan, Aynur [Kurdistan, Turkiet]: Hevra. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:2, s 14f

Fairuz [Libanon]: Legend - the best of Fairuz.[Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:1, s 20
Groupe RTD [Djibouti], Deena Abdelwahed [Tunisien], Ry Cooder & Manuel Galbán [USA, Kuba], Master Musicians of Jajouka [Marocko]. Tips och tankar från Magnus Säll. K 2020:4, s 60-61

Kardes Türküler [Turkiet]: Çocuk Hakli. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2018:2, s 39

Al Mansour, Haifa [Saudiarabien]: Den gröna cykeln. [Film]. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:1, s 21

Moudallal, Sabri [Syrien]: Chants sacrée et profanes de Syrie. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2018:3, s 44

Orchestre National de Barbès [Frankrike, många musiker med rötter i Marocko och Algeriet]: Poulina. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:4, s 245

Ramitti, Cheikha [Algeriet]: Sidi Mansour. [Tips och tankar från Lennart Wretlind] K 2017:2, s 12

Remitti, Cheikha [Algeriet]: Sidi Mansour. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:4, s 25

Shaheen, Simon [Egypten]: The music of Mohamed Abdel Wahab. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:4, s 24

Shajarian, Mohammad Reza [Iran]: Night silence desert. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2018:4, s 25

Shazly, Nadah El [Egypten]: Ahwar. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2018:3, s 441
Taha, Racha [Algeriet, Frankrike]: Tékitoi. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:3/4, s 17

Youssef, Maya [Syrien, Storbritannien]: Syrian dreams. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2019:2, s 50

[\[uppl\]](#)

8:2. Sydasien

Observera temanummer: HVL 1997:2 - indisk litteratur. K 2001:3 - Indien. K 2003:2 - Sri Lanka Special. K 2005:2 - Indien och Pakistan. K 2006: 3 - Indiska daliter i ord och bild. K 2008:3 – del av numret. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva)

Allmänt

Andersson, Lars: Paradox och helig beröring. Lars Andersson på resa i södra Indien. [Om de sydindiska bhakti-poeterna] K 2001:3, s 24-26

Andersson, Per J: Böckernas Bombay. [Om Vikram Chandra, Rohinton Mistry, Salman Rushdie, Siddhardt Dhanvant Shangvi, Suketu Mehta, Manil Suri, Shama Futehally.] K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 230-237

Andersson, Per J: Per J Andersson om resor till Det Ultimata Annorlunda och en genväg till erfarenhet. [Om läsning och resor, bl a om Indien] (Gästkrönikan) K 2000:3, s 4-15

Andersson, Tomas: En bokälskares paradys. [Om Calcuttas bokmässan]. HVL 1994:2, s 9-11

Arvidsson, Elisabeth: I kamp mot förlag och konventioner. [Om den indiska barnbokens ställning.] HVL 1992:4, s 19-21.

Berg Ortmann, Lisa: Om gäckande minnen och sången om Indien. (Gästkrönikan) K 2001:3, s 52-53

Brand ödelade Calcuttas bokmässan. [Notis]. HVL 1997:2, s 26

Danielsson, Håkan: Indisk språkmosaik. [Om de olika språken i Indien.] HVL 1994:2, s 16-17

Indienfestival i Tyskland [Sept 1991-Maj 1992], HVL 1992:1, s 22

Dharwadker, Vinaj: "Livet är inte matematik". Indisk litteratur idag: en översikt. Övers av Christina Sohlberg. HVL 1997:2, s 8-12

Diesen, Clara [Sverige]: Dagbok från Dhaka. [Om poesifestivalen i Dhaka, Bangladesh]. K 2007:2, s 36-41

Fredborn Larsson, Pär – se *Larsson, Pär Fredborn!*

Fridlund, Gert-Ove: Vill dröja i Calcutta. [Notis om Vera Saethers reportagebok *Adresse i vinden*]. K 1999:4, s 23

Ghaleh Dar, Roza: Gatubarnens liv i fokus i deras egen tidning. [Notis om en indisk tidning, av och för gatubarn.] K 2016:1, s 52

Gummeson, Maria: Maria Gummeson om jakten på andliga marknader. (Gästkrönikan) [Om bl a Gita Mehtas *Karma cola - marketing the mystic east* och Mick Browns *The spiritual tourist*]. HVL 1998:1, s 21

Hardtmann, Eva-Marie: Rebell här och nu. [Om indisk dalitlitteratur. Om B R Ambedkar, Namdeo Dhasal, Bama, Omprakash Valmiki, Arjun Dangle.] K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 239-243

Hasan, Anjum [Indien]: Låt de indisk-engelska orden komma ut. [Om indisk litteratur på engelska och om vägen till det egna författarskapet.] Övers av Irene Anderberg. K 2009:4, s 26-30

Hasan, Anjum: Vad bör ett barn lära sig? Anjum Hassan om hur barntidningar i Indien besvarar

denna fråga. Övers av Zac O'Yeah. K 2001:3, s 48-50

Helgesson, Stefan: Om provinsen Europa, det universella och hur Shakespeare sattes inom parentes. Stefan Helgesson möter Ania Loomba. [Om uppgörelsen med eurocentrismen inom litteratur och kritik, bl a från ett indiskt perspektiv] (Tankar i tiden). K 2000:3, s 16-18

Johnsson, Arne: Livets smak. [Om en resa i Tamil Nadu, Indien]. (Gästkrönikan). K 2005:2, s 11

Johnsson, Arne: Snutar eller risplantor? Arne Johnsson om att översätta indiska dikter. K 2009:2, s 6-8

Jonsson, Rolf: Indiska klassiker på väg västerut. [Om översättningsprojektet Clay Sanskrit Library. Om bl a *Mahabharata*, *Ramayana*, Kalidasa, Ashvaghosha, Bhartrihari och *Pañchatantra*.] K 2010:4, s 24-27

Juntunen, Mirja: Omvälvningarnas tid. Trender och teman i modern indisk litteratur från Premchand till Alka Saraogi. [Om Rabindranath Tagore, Jayshankar Prasad, Sumitranandan Pant, Suryakant Tripathi "Nirala", Mahadevi Varma, Premchand, Yashpal, Sharat Chandra Chattopadhyay, Jainendra Kumar, S H Vatsyayan "Agyeya", Nirmal Verma, Saadat Hassan Manto, Kamleshvar, Bhisham Sahni, Rajinder Singh Bedi, Gaura Pant "Shivani", Krishna Sobti, Amrita Pritam, Ismat Chughtai, Qurratulain Hyder, C S Lakshmi ("Ambai"), Phaneshwar Nath "Renu", Mahasweta Devi, O V Vijayan, M T Vasudevan Nair, Sundara Ramasvamy, U R Anatha Murthy, Uday Prakash, Alka Saraogi.] K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 38-46

Larsson, Pär Fredborn: Intensiva januaridagar i Jaipur. [Om en litteraturfestival i indiska Rajasthan.] K 2015:1, s 4-6

Lundquist, Marie: Språkets månghövdade hydra. (Krönika). Rec i krönikeform av Mazumdar, Dipak [Indien]: Hundar. Övers av Julian Birbrajer.: K 2013:1, s 40-41

Löfström, Tomas: Berättelsens skattkammare – Mahabharata och Ramayana. [Även om Bhagavad-Gita]. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 251-254

Löfström, Tomas: Bomber och bistånd. [Om hur de indiska kärnvapenproven lett till indragna svenska kulturprojekt i Indien]. HVL 1998:2, s 17

Löfström, Tomas & Wallin, Birgitta: En chai under stjärnhimlen. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 6-7

Löfström, Tomas: Hindilitteratur on-line. [Kortfattat om internettidskriften *Pratilipi*.] K 2008:3, s 43

Löfström, Tomas: I världens vägkors. Karavan och exemplet Indien. K 2002:1, s 54-55

Löfström, Tomas: Indien med kvinnliga förtecken. [Rec av Ulla Siljeholms *Böjliga som gräset. Kvinnoförfattare från Sydasien berättar*]. K 2000:1, s 83-84

Löfström, Tomas: Indiens språkliga rikedom. [Om de olika språken i Indien.] K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 16-17

Löfström, Tomas: Nu ska det bli böcker av. Indiska författare utges på svenska - och vice versa! [Om ett översättningsprojekt]. K 2000:1, s 75

Löfström, Tomas: Om omläsningar och den goda slumpen. [Om *Ordfront magasin* 4/91, ett tidigt frö till tidskriften *Karavan*, och om svensk-indiska litterära samarbetsprojekt.] (Krönika) K 2013:2, s 39

Löfström, Tomas: Sensationella textfynd i Afghanistan. K 2004:1, s 27-28

Löfström, Tomas: Tomas Löfström om vägar till Indien. [Om indisk litteratur, reseskildringar från Indien m m]. (Gästkrönikan) HVL 1997:2, s 17

Löfström, Tomas: "Vill inte utestänga någon, men heller inte låta sig koloniserars". [Om *Hindi*, tidskrift om hindi som världsspråk och litteratur] K 2000:3, s 20-21

Löfström, Tomas: "Överallt främmande, ingenstans hemma". Indisk-engelsk litteratur från Mulk Raj Anand till Aravind Adiga. [Om Mulk Raj Anand, R K Narayan, Raja Rao, Kamala

Markandaya, Bhabani Bhattacharya, Khushwant Singh, V S Naipaul, Ruth Praver Jhabvala, Anita Desai, Shashi Deshpande, Salman Rushdie, Amitav Ghosh, I Allan Sealy, Upamanyu Chatterjee, Shashi Tharoor, Rohinton Mistry, Vikram Seth, Mukul Kesavan, Vikram Chandra, Arundhati Roy, Kiran Desai, Pankaj Mishra, Manil Suri, Rana Dasgupta, Siddharth Dhanwant Shangvi, Aravind Adiga.] K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 216-223

Nygren, Christina: När gudarna hälsar på i byn. [Om hur man i olika indiska teaterformer hämtar inspiration från Mahabharata och Ramayana]. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 244-250

Nygren, Christina: ”Vi spelar inte teater, vi lever teater.” [Om resande teatergrupper i Japan, Kina, Indien och Bangladesh.] K 2003:1, s 6-13

Ottosson, Meta: Pippi Långstrump förvandlad till Pippi Lambe Moze. [Om Sandhya Rao och arbetet med att översätta Pippi Långstrump till hindi, som en del av det svensk-indiska översättningsprojektet.] K 2002:1, s 56-58

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Bokstavligen turist. [Om litterära resmål i Indien - bl a om platser förknippade med *Mahabharata*, Kalidasa, Amir Khusrau, Rabindranath Tagore, R K Narayan]. HVL 1997:2, s 18-20

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Boom eller bom? Om den indiska bokbranschen av idag – om en vulkan på gränsen till utbrott eller sammanbrott. [Om Amitav Ghosh, Arundhati Roy, Pankaj Mishra, R K Narayan, Salman Rushdie, Vikram Seth, Hari Kunzru, Jhumpa Lahiri, Kiran Desai, Chetan Bhagat, Girish Karnad, Anjum Hasan, Meenakshi Reddy Madhavan och Kaavya Wiwanathan.] K 2008:3, s 34-40. Även publicerad (i kortare version) som Boom-boom i bokpalatset. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 224-229

O’Yeah, Zac: Epoker som går ur tiden. [Minnesruna över bortgångna indiska författare – Arun Kolatkar, Dom Moraes, Nissim Ezekiel, Sundaram Ramaswamy, Nirmal Verma och Amrita Pritam]. K 2005:4, s 24-25

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Från boklåda till palats. [Om bokhandlar i Indien och deras utveckling.] K 2005:2, s 4-7

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: I författarnas fotspår. Från Santiniketan till Jaipur. [Litterära resmål i Indien. Kring Rabindranath Tagore, Bankim Chandra Chatterjee, Mahabharata, Amir Khusrau, Mirza Ghalib, Kalidasa, R K Narayan, Adil Jussawalla, Arun Kolatkar, Arvind Krishna Mehrotra, Dilip Chitre, Eunice de Zouza, Ashok Banker, Rohinton Mistry, Shobhaa De, Sukethu Mehta]. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 18-29

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Meghalaya : regnets poesi och molnens akrobatik. [Om monsunregnen i Indien och indisk poesi. Med diktexempel av Kynpham Singh Nongkynrih, Anjum Hasan och Robin S Ngangom.] K 2003:2, s 4-8

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: V S Naipaul och jag i Indien. Om reseskildringar med eller utan filter. K 1999:3, s 68-72

Persson, Annika & Sjöström, Hans O: Uppdrag Indien. [Resebrev från två översättare, inblandade i ett svenskt-indiskt projekt; Annika Persson översätter Krishna Sobti från hindi, Hans O Sjöström U R Anantha Murthy från kannada] K 2000:3, s 5-7

Petersson, Margareta: Brokigt Indien - gemensam berättartradition. [Om Meenakshi Mukherjees *Realism and Reality. The Novel and Society in India* (1985)], HVL 1992:1, s 9-10

Petersson, Margareta: Livet på den inre gården. [Om kvinnliga indiska författare: Anita Desai, Vishwapriya L Iyengar, Mrinal Pande, Ismat Chughtai]. HVL 1993:3, s 10-12.

Peterson, Margareta: Mot morgonljusets röda ko... – indisk litteratur från Rigveda till Tagore. [Översiktlig historisk framställning, med viss tonvikt på de litterära språken genom tiderna. Tar upp bl a Vedalitteraturen, Upanishaderna, Dhammapada, Jatakas, Panchatantra, Mahabharata,

Ramayana, Tirukkural, Kalidasa, Papegojans sjuttio berättelser, Kabir, Mirabai, Vidyapati, Tulsidas, Bankim Chandra Chattopadhyay, Rabindranath Tagore.] K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 30-37

Petersson, Margareta: Urdu/hindi - åtskillnaden har historiska rötter. HVL 1993:1, s 14

Pettersson, Jan-Erik: Förläggarfärd till Indien, HVL 1992:2, s 10-11

Pettersson, Jan-Erik: I Kalis tid [Essä. Om Aravind Adiga: Den vita tigern ; Mohsin Hamid; Så blir du suskigt rik i det snabbväxande Asien ; Deepti Kapoor: En ond tid ; Arundhati Roy; Capitalism - a ghost story ; Vivek Shanbhag: Ghachar ghochar]. K 2023:2, s 20-23

Pettersson, Jan-Erik: Inkompatibla verkligheter. [Om indisk engelskspråkig litteratur och bangladeshisk litteratur, särskilt Vikram Seth men också bl a Upamanyu Chatterjee, Amit Chaudhuri och Taslima Nasrin.] HVL 1994:2, s 3-5

Rao, Sandhya [Indien]: Mantra för världen. [Om indisk barnlitteratur]. Övers av Boel Unnerstad. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 209-215

Rao, Sandhya [Indien]: En stor liten festival i det vackra landet som återhämtar sig efter kriget. Glimtar från litteraturfesten i Galle på Sri Lanka. Övers av Irene Anderberg. K 2010:1, s 20-23

Runefelt, Eva [Sverige]: Som om dikten säger : gå in i mig. [Från Kerala, Indien.] K 2007:2, s 4-7

Sahgal, Nayantara [Indien]: Den schizofrena fantasin. [Tal från 1989]. Övers av Anders Sjöbohm. HVL 1994:1, s 3-7

Sajt om Sydasiien. [Notis om Internethemsidan "Sasnet" = Swedish South Asian Studies Network.] K 2001:4, s 36

Sandell, Håkan: Unga svenska poeter i Sydasiien – då och nu. [Kort om Percival och Kristian Carlsson]. K 2019:4, s 12

Satchidanandan, K [Indien]: Den argumenterande indiern som poet. Lyriken efter 1947 – nya riktningar. [Om Gajanan Madhav Muktibodh, Kedarnath Singh, Bishnu Dey, N N Kakkad, Gopalakrishna Adiga, Ayappa Paniker, Sunil Gangopadhyay, Shakti Chattopadhyay, Annada Shankar Ray, Sri Sri, Buddhadev Bose, Subas Mukhopadhyay, Agyeya, Kunwar Narain, Vinod Kumar Shukla, Shamsheer, Suresh Joshi, Attoor Ravivarman, Dilip Chitre, Arun Kolatkar, Ramakanta Rath, Sitakant Mahapatra, Amrita Pritam, Ka Na Subramanyam, Raghuvar Sahay, Jayanta Mahapatra, Javed Akhtar, K G Sankara Pillai, Mahadevi Varma, Balamani Amma, Nabaneeta Dev Sen, Kamala Das, Eunice D'Souza, Rukmini Bhaya Nair, Arundhati Subramaniam, Sujata Bhatt, Mallika Sengupta, Anamika, Savitri Rajeevan, Imtiaz Dharker, Meena Alexander, Hiri Bansode, Namdeo Dhasal, Siddalingiah, S Joseph, Yoseph Macwan, Arjun Dangle, Arjun Kamble, Sharankumar Limbale, Urmila Pawar, Jyoti Lanjewar, Kumud Pawde.] Övers av Tomas Löfström. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 256-260

Satchidanandan, K [Indien]: Indisk litteratur - en positionsbestämning. [Om hur mångfalden av språk och de flytande språkgränserna ger indisk litteratur dess identitet och särskildhet]. Övers från engelska av Christina Sohlberg. K 2001:3, s 14-22

Sjöbohm, Anders: Författarröster från Sydasiien på Internet. [Notis om Library of Congress' inspelningar.] K 2003:2, s 10

Sjöbohm, Anders: "Ingen anledning att hurra som dårar". [Nedslag i singalesiskspråkig teaterhistoria. Om bl a John de Silva, Ediriwira Sarachchandra och Ranjini Obeyesekere's *Sri Lankan theater in a time of terror* (1999), om teatern under åttio- och nittio-talet.] K 2003:2, s 46-52

Sjöbohm, Anders: "Jag har färdats genom många länder". [Om tamilskspråkig prosalitteratur från Sri Lanka. Om M Thalayasingam, K Daniel, Dominic Jeeva, NSM Ramiah, Annamalai

Balamanoharan, Shobasakthi, Kokilam Subbiah, Appadurai Muttulingam. Kort presentation även av engelskspråkiga tamilska författare som Shyam Selvadurai, A Sivanandan, V V Ganeshanathan, Roma Tearne.] K 2011:3, s 69-74

Sjöbohm, Anders: Kanelträdgårdarna i Colombo. [Om Shyam Selvadurai och andra engelskspråkiga författare från Sri Lanka - Carl Muller, Nirmali Hettiarachi, Punyakante Wijenaike, Sandaruwan Madduma Bandara]. K 1999:4, s 50-51

Sjöbohm, Anders: Kvinnors egen hemsida. [Notis om Internethemsidan "Sawnet" = South Asian Women's Network.]. K 2001:4, s 37

Sjöbohm, Anders: Litteratur på sargad ö. [Om litteratur från Sri Lanka, främst engelskspråkig - Rajiva Wijesinha och Jean Arasanayagam]. HVL 1992:2, s 8-9

Sri Lanka. Kort bakgrund till konflikten. [Notis]. K 2003:2, s 39

Stinus, Sara: Fursten och den underfundige ministern – populära indiska historier om vänskap och rådhighet. Övers från danska av Catharina Andersson. K 2005:2, s 16

Wallin, Birgitta: Böcker i sari. [Om förlaget "Writers' workshop" i Calcutta och dess förläggare P Lal]. HVL 1994:2, s 18-19. Något annorlunda version i K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 132-133.

Wallin, Birgitta: Förord till *Den heliga papegojan och andra historier om Akbar och Birbal*. K 2008:3, specialbilaga, s 4-5

Wallin, Birgitta: Kvinnornas Kali. Feministiskt bokförlag vinner mark. HVL 1997:2, s 16

Zac O'Yeah [pseud]- se O'Yeah, Zac!

Wallin, Birgitta: Möten i Colombo. På spaning efter boklådor och publiceringsmöjligheter. [Reportage om nutidslitteratur från Sri Lanka. Om bl a Anne Ranasinghe, Rajiva Wijesinha, Neloufer de Mel och Jehan Aloysius.] K 2003:2, s 36-39

Wallin, Birgitta: Om Kerala, om eldar.. [Ledare]. HVL 1998:2, s 3

Wallin, Birgitta: Premiär för stort indiskt pris. [Om JCB Prize of literature]. K 2018:2, s 19 (Noterat)

Wallin, Birgitta: Språkens olika smaker. Om Indiska Biblioteket och svensk-indiska översättningsprojektet, K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 266-268

Wallin, Birgitta: Resan tillbaka. [Porträtt av den indiska förläggaren Urvashi Butalia och hennes bok *The other side of silence. Voices from the partition of India*.]. K 2005:2, s 23

Wallin, Birgitta: Språkens spår korsar varandra. [Ledare, om indisk litteratur och om ett svensk-indiskt översättningsprojekt] K 2001:3, s 1

Wallin, Birgitta & Löfström, Tomas: Ut ur tystnad och osynlighet. [Om indisk dalitpoesi och om dalitkonstnären Savi Sawarkar.] K 2006:3, s 23

Wennerström Wöhrne, Maria: "På stället beslöt jag mig för att berika mitt fädernesland med detta märkliga verk!" [Om Abraham-Hyacinthe Anquetil-Duperrons Indienresor] (Resenär) K 2001:3, s 38-43

[\[uppl\]](#)

Recensioner (litteratur kring Sydasien samt skönlitterära antologier)

A history of Indian literature in English. Red av Arvind Krishna Mehrotra. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:3, s 28-29

Afghanistan. Red av Anders Sundelin. Rec av Sjöbohm, Anders [Kortrec]. K 2006:1, s 21

Agélii, Elsa [Sverige]: Vatten och öken - ett konstprojekt om broderi, överlevnad och kvinnors arbete. [Om ett broderiprojekt bland kvinnor i vattenbristens Rajasthan.] Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2011:3, s 50

Andersson, Per J [Sverige]: Moderna Indien. Kortrec av Halldin, Magnus. K 2006:4, s 33

Andersson, Per J. Se Lindström, Mikael [Sverige]; Rikshawallah. [Fotobok, med dokumentation av rikshadragare i Calcutta. Text av Per J Andersson] Kortrec av Pettersson, Jan-Erik. K 2016:2, s 34

And the world changed. Contemporary stories by Pakistani women. Red av Muneeza Shamsie. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2006:2, s 78-79

Aspengren, Henrik Chetan [Sverige]: En dag i Delhi – om viljan att slå rot. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2015:1, s 28

Aspengren, Henrik Chetan [Sverige]: Pakistan – upprorens land. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2011:2, s 22

Bengaliska moln. 17 samtidspoeter från Bangladesh. Övers [via engelska] av Kristian Carlsson. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2014:2, s 63

Bengtsson, Lasse [Sverige]: Afghanistan. Om en yttre och inre resa. [Om författarens arbete för Svenska Afghanistankommittén i Afghanistan.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2004:1, s 54

Berättelsen på min rygg. Indiens daliter i uppror mot kastsystemet. Red av Eva-Maria Hardtmann och Vimal Thorat i samarbete med Tomas Löfström och Birgitta Wallin. Övers av Ann Björkhem, Zac O'Yeah och Hans O Sjöström. Rec av Petersson, Margareta tillsammans med *Detta land som aldrig var vår moder. Dikter av indiska dalitpoeter och bilder av Savi Savarkar.* (Recensionsartikel). K 2007:1, s 60-64

Bhagavad-Gita [Indien]. Notis om nyöversättning, från sanskrit, av Martin Gansten. K 2001:4, s 36

Björnulfson, Sten [Sverige]: Trädgården som är mörk på dagen. [Roman från indiska landsbygden]. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2011:1, s 37

Bridging connections. An anthology of Sri Lankan short stories. Ed by Rajiva Wijesinha. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2008:1, s 83

Brown, Louise: De dansande flickorna i Lahore. [Reportage från Lahores bordelldistrikt.] Övers av Lisbet Holst. Rec av Sjöbohm, Anders [Kortrec]. K 2006:1, s 20

Channels – volume 10. A compendium of creative writing 1989-2001. [Sri Lanka, engelskspråkiga författare i retrospektivt tidskriftsnummer, redigerat av Anne Ranasinghe.] Rec av Sjöbohm, Anders. K 2002:2, s 32

CRNLE Journal 2000. Special issue. Sri Lankan and Indian diasporic writing. Guest editor: Chandani Lokugé. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2002:3/4, s 91-92

Den heliga papegojan och andra historier om Akbar och Birbal. Återberättade av Sara Mathai Stinus. Övers av Marie Norin och Catharina Andersson. K 2008:3, specialbilaga, s 7-86

Detta land som aldrig var vår moder. Dikter av indiska dalitpoeter och bilder av Savi Savarkar. Red av Eva-Maria Hardtmann och Vimal Thorat i samarbete med Tomas Löfström och Birgitta Wallin. Övers av Lars Andersson, Tomas Löfström och Birgitta Wallin. Rec av Petersson, Margareta tillsammans med *Berättelsen på min rygg. Indiens daliter i uppror mot kastsystemet.* (Recensionsartikel). K 2007:1, s 60-64

Faleiro, Sonia [Indien, USA]: Bombay baby. En flickas liv – en dokumentär. [Om en dansbarsflickas öde.] Övers av Cajsja Mitchell. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2013:3, s 54

Holmertz, Gert: Muren i Maimama. [Roman som utspelas i Afghanistan.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2004:4, s 5

Härenstam, Elisabeth [Sverige]: Berättelser om Ganesha. [Historier om den hinduiska elefantguden.] Ill. av Margaretha Jansson. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2006:4, s 35

India in mind. Red av Pankaj Mishra [Indien]. [Antologi med det bästa som skrivits av främlingar på besök i Indien]. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:2, s 77-78

Indiska fabler. Återberättade av Baldev Hundal och Bert Ola Gustavsson. [Kortfattad

presentation]. K 2002:2, s 30

Indiska fabler och sagor. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

In our translated world. Contemporary global Tamil poetry. Red av Chelva Kanaganayakam. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2014: 3, s 79

Janse, Diana [Sverige]: En del av mitt hjärta lämnar jag kvar. [Diplomatminnen från Afghanistan]. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2010:1, s 15

Jataka [berättelser om Buddhas liv, Sydasien]. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Kjellström, Anders [Sverige]: Dagbok från Afghanistan. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2012:2, s 33

Kramsjö, Bo [Sverige]: Bangladesh i förändringens tid. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:1, s 55

Kärlek, uppror och kardemummakärnor. Berättelser från Indien. Red. Birgitta Wallin och Tomas Löfström. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2001:4, s 74-75

Lambert, Bo [Sverige]: Bildberättelser från Afghanistan. [Text & foto]. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2013:2, s 46

Leaving home. Towards a new millennium. A collection of English prose by Pakistani writers. Ed by Muneza Shamsie. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2002:2, s 16-17

Lerin, Lars [Sverige]: Hundarna vid Ganges. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2007:3, s 18

Lindström, Mikael [Sverige]; Rikshawallah. [Fotobok, med dokumentation av rikshadragare i Calcutta. Text av Per J Andersson] Kortrec av Pettersson, Jan-Erik. K 2016:2, s 34

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Vi lyser som guld. Ett reportage om zoroastrier i exil. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2007:1, s 21

Mikaelsson, Johan [Sverige]: När de dödar journalister. En personlig skildring av Sri Lanka. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2012:2, s 35

Nordberg, Jenny [Sverige, USA]: De förklädda flickorna i Kabul. [Om pojkflickor, flickor som lever som pojkar, i Afghanistan.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2015:2, s 81

Nygren, Christina [Sverige]: Brokiga Bengalen. Resande teatersällskap, religiösa festivaler och populära nutida nöjen i indiska Västbengalen och Bangladesh. Rec av Gert Lundstedt. K 2007:1, s 18-19

O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Guru! En resa i underlandet. Hagelbäck, Lina: Kamelkel och guruflod. [Rec av Zac O'Yeah: *Guru! En resa i underlandet* och Marianne Ahrne: *Jag har hört kamelerna sjunga. En bok om Afrika*.] K 2004:3, s 82-84.

O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Mahatma! Eller konsten att vända världen upp och ner. [Biografi över Mahatma Gandhi]. Rec av Halldin, Magnus. K 2008:1, s 14-15

O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Vår man i Bollywood. [Om indisk filmindustri]. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 9

Pancatantra [Indisk sagosamling]. Foconi, Stefan: Stefan Foconi slukar indiska sagor. (Boktipset). HVL 1998:4, s 42-43

Pancatantra [Indisk sagosamling] – se även *Panchatantra*!

Panchatantra [Indisk sagosamling]. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine,

Kvällsberättelser från Somalia, Sagor och fabler som berättas i Eritrea och Indiska fabler och sagor.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Peterson, Margareta [Sverige]: Globaliseringens ansikte – den indoengelska romanen. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2009:1, s 106-108

Ramayana [Indien]. *Anderson, Kenneth* [Storbritannien]: Indiska hjältar och demoner. [Prosaversion.] Övers av Ingemar Åhlund. Kortrec av Pettersson, Jan-Erik. K 2016:3-4, s 46

Ramayana [Indien]. *Åkerlund, Allan* [Sverige]: I Ramas fotspår – resa genom ett mytiskt landskap. [Återberättad utifrån engelsk översättning och utökad med personlig reseskildring i Ramas spår.] Rec av Löfström, Tomas. K 2007:4, s 49

Rashid, Ahmed [Pakistan]: Pakistan vid avgrundens rand. Övers av Emeli André. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2013:2, s 47

Tharoor, Shashi [Indien, USA]: Bookless in Baghdad. Reflections on writing and writers. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:2, s 77

The Picador book of modern Indian literature. Ed by Amit Chaudhuri. [Notis] K 2001:3, s 55

TLM [=The Little Magazine] 2006:4-5 [Indien]. Temanummer om daliterna, med bl a skönlitterära inslag. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2006:4, s 36-37

Upanishaderna [Indien]. *De tidiga Upanishaderna.* Övers av Måns Broo och Martin Gansten. Rec av Sjödin, Anna-Pya. [Recensionsartikel]. K 2006:3, s 65-68

Waking is another dream. Poems on the genocide of Eelam – Cheran, V I S Jayapalan, Yesurasa, Latha, Ravikumar [Sri Lanka m m]. Övers av Meena Alexander och Ravi Shanker. Rec tillsammans med *Wilting laughter* av Sjöbohm, Anders. K 2011:3, s 82-83

Wilting laughter. Three Tamil poets - R Cheran, V I S Jayapalan, Puthuvai Rathnaturai. [Sri Lanka m m] Övers av Chelva Kanaganayakam. Rec tillsammans med *Waking is another dream* av Sjöbohm, Anders. K 2011:3, s 82-83

7 x Chin lit [Kina]. Noveller av A Yi, Na Yu, Li Shijian, Ren Xiaowen, Hong Ying, Li Bao & Cao Kou]. Övers av Adam Sarac, Eva Ekeröth, Heshan (Roger Eriksson), Linus Fredriksson, Marta Östborn & Mikael Salomonsson. Rec av Remmets, Anna tillsammans med *Wang Xiaobo* x 3

K 2019:1, s 78-79

20 stories from South Asia. Translations from the first Katha South Asian translation contest 1999-2000. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2004:3, s 95-96

[\[uppl\]](#)

Särskilda författare (inkl recensioner)

[B](#) **[C-D-E](#)** **[F-G-H](#)** **[I-J-K](#)** **[L-M-N](#)** **[O-P-Q](#)** **[R-S](#)** **[T-U-V-Y-Z](#)**

Abbas, Refat [Pakistan]. Forsberg, Carl: Utanför den litterära kartan – pilgrimer och rebeller i pakistanska Punjab. [Intervju med Kashif Baloch, kritiker, och Refat Abbas, författare på seraiki]. K 2003:4, s 11-13

Adiga, Aravind [Indien]. Löfström, Tomas: Aravind Adiga. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 48

Adiga, Aravind [Indien]: Mellan attentaten. Övers av Eva Mazetti-Nissen. Rec av Löfström, Tomas. K 2010:2/3, s 142-143

Adiga, Aravind [Indien]: The white tiger. Kortrec av Andersson, Per J. K 2008:4, s 26

Adiga, Aravind [Indien]: Siste mannen i tornet. Övers av Eva Mazetti-Nissen. Rec av Sjöbohm, Andees. K 2013:1, s 74-75

Afreen, Ishrat [Pakistan, Indien, USA]. Sandell, Håkan: I ett hörn av gula blommor med sin del av solen. [Intervju]. K 2009:4, s 58-62

Agnihotri, Anita [Indien]: Dagar i Mahuldiha. Berättelser och reportage från östra Indien. Övers av Joar Tiberg. Rec av Halldin, Magnus. K 2006:4, s 68-69

Agnihotri, Anita [Indien]. Tiberg, Joar: Mitt i floden. [Intervju]. K 2006:3, s 5-7

Agnihotri, Anita [Indien]. Wallin, Birgitta: "Vilket är det riktiga Indien?" K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 53-55

Agyeya [Indien]: Agyeya. [Notis]. K 2009:3, s 60

Agyeya [Indien]. Löfström, Tomas & Wallin, Birgitta: Agyeya. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 49

Ahmad, Jamil [Pakistan]: Irrande falk. Övers av Cajsia Mitchell. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2013:1, s 75

Ahmed, Zubair [Bangladesh]: Floders stad. Övers av Gabriel Itkes-Sznep. Rec av Zimmerman, David K 2018:4, s 2018:4, s 68

Ahmed, Zubair [Bangladesh]. Zubair Ahmed. [Notis] K 2018:3, s [89]

al-Aidy, Ahmad [Egypten]: Att vara Abbas al-Abd. Övers av Jonathan Morén. Rec av Valtiala, Robin. K 2015:2, s 92

Alameddine, Rabih [Libanon, USA]: Hakawati – sagoberättaren. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2010:2/3, s 143-144

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Alexander, Meena: Migrationens poesi ; Att korsa indiska oceanen; Staden som är en ö. [Tre texter ur essän *Poetics of dislocation*]. Övers av Tomas Löfström. K 2015:1, s 7-10

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Alexander, Meena: På tal om hemma. [Text om vägen till det egna skrivandet] K 2012:4, s 27-29

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Ellerström, Jonas: Om Meena Alexander och erfarenhetens många världar. [Notis] K 2001:3, s 37

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Löfström, Tomas: De förlorade platsernas poesi. Intervju med Meena Alexander. K 2012:4, s 22-25

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Löfström, Tomas: Meena Alexander. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 50-51

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Löfström, Tomas: Meena Alexander till Sverige. [Författarporträtt.] K 2015:1, s 7

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Meena Alexander. [Notis] K 2009:4, s 33

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]. Meena Alexander. [Ytterligare ett porträtt i notisform] K 2012:4, s 23

Ali, Monica [Bangladesh, Storbritannien]: Brick Lane. Övers av Ann Björkhem. Rec av Löfström, Tomas. K 2004:1, s 52

Ali, Monica [Bangladesh, Storbritannien]. Brügge, Anne: Londongata på vita duken efter rabalder. [Om filmatiseringen av romanen *Brick Lane*.] K 2008:1, s 16-17

Ali, Monica [Bangladesh, Storbritannien]. Petersson, Margareta: Att uppfinna marken under sina fötter. [Om globaliseringens ansikten i litteraturen, med Salman Rushdie, Moyo G Vassanji, Monica Ali och Zadie Smith som exempel..] K 2005:3 s 14-21

Ambai [pseud, Indien]: Flod. Övers av Birgitta Wallin. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2008:4, s 74

Ambai [pseud, Indien]. Wallin, Birgitta: Ambai - prosalyrisk berättare på tamil. K 2001:3, s 10

Ambai [pseud, Indien]. Wallin, Birgitta: Med Ambai mot friheten. K 2008:3, s 33

Ambai [pseud, Indien]. Wallin, Birgitta: "Vi måste avläsa kroppen om och om igen".

(Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 57-59

Anand, Mulk Raj [Indien]. Löfström, Tomas: Mulk Raj Anand. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 51-52

Anand, Paro [Indien]. Kempe, Mats: Med ett resande hjärta och böcker till Indiens barn. [Om barnboks-författaren och läsfrämjaren Paro Anand.] (Barnlitteratur). K 20140:4, s 16-19

Anantha Murthy, U R [Indien]. Löfström, Tomas: En kritisk insider på språkets bakgård. (Författarlexikon A-Z). K 2010 : Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 61-63

Anantha Murthy, U R [Indien]. Löfström, Tomas: En stäppvarg i brahminernas Indien. [Om U R Anantha Murthy och hans roman *Samskara*] K 2001:3, s 4-6

Anantha Murthy, U R [Indien]. Persson, Annika & Sjöström, Hans O: Uppdrag Indien. [Resebrev från två översättare, inblandade i ett svenskt-indiskt projekt; Annika Persson översätter Krishna Sobti från hindi, Hans O Sjöström U R Anantha Murthy från kannada] K 2000:3, s 5-7

Anantha Murthy, U R [Indien]. Wallin, Birgitta: Kannada var hans språk. [Dödsruna]. K 2004:3, s 55

Anappara, Deepa [Indien]: Längs den lila linjen. Övers av Manne Svensson. Rec av Jan-Erik Pettersson. Karavan 2020:2, s 81-82

Appachana, Anjana [Indien, USA]. Wallin, Birgitta: Anjana Appachana. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 52

Ara, Dilruba Z [Bangladesh, Sverige]: A list of offences. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2007:2, s 54-55

8.2 *Ara, Dilruba Z*. [Bangladesh, Sverige]: En flod till hjärta. Övers Dilruba Z. Ara. Rec av Gert Lundstedt. K 2022:1, s 96

Arasanayagam, Jean [Sri Lanka]: A nice Burgher girl. Rec av Sjöbohm, Anders tillsammans med Rajiva Wijesinhas *The limits of love* och Yasmine Gooneratnes *The sweet & simple kind*. K 2008:1, s 72-74

Arasanayagam, Jean [Sri Lanka]. Sjöbohm, Anders: Jean Arasanayagam i minne. [Kort minnesteckning]. K 2019:4, s 14

Arasanayagam, Jean [Sri Lanka]. Wallin, Birgitta: "Jobbet som författare innebär ju att skaka om världen!" [Intervju]. K 2003:2, s 53-55

Ashk, Upendra Nath. [Indien]. Chawla, Harcharan: India forteller. Utdrag ur förordet till antologin *India forteller*. [Porträtt av författaren]. Övers till norska av Kjell Olaf Jensen HVL 1996:2, s 16-17

Aslam, Nadeem [Pakistan, Storbritannien]: Den blinde mannens trädgård Övers av Niclas Hval. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2014:1, s 70

Aslam, Nadeem [Pakistan, Storbritannien]: Den förspillda vakan. Övers av Ann Björkhem. Rec av Löfström, Tomas. K 2010:1, s 76

Aslam, Nadeem [Pakistan, Storbritannien]: Kartor för vilsna älskande. Övers av Ann Björkhem. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2006:2, s 74-75

Azizzada, Shakila och *Hamed, Samay* [Afghanistan]. Junker, Niclas: Från stjärnhimlen och gatorna i Kabul [Författarpresentationer]. K 2022:2, s 26-27

Balamanoharan, Annamalai [Sri Lanka, Danmark]: Navaltraeet - og andre noveller fra Sri Lanka. Övers fr engelsk. [Kortrec, i recensionen är novellsamlingen felaktigt betecknad som antologi]. HVL 1992:2, s 23

Bama [Indien]. Löfström, Tomas: Bama. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 64-65

Banerjee, Bibhuti Bhushan [Indien]. Wallin, Birgitta: Bibhuti Bhushan Banerjee. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 65

Banker, Ashok [Indien]. O'Yeah, Zac: Ashok Banker. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 66

Basheer, Vaikom Muhammad [Indien]. Sjöwall Trodden, Katarina: Promenad över "Basheer bridge" K 2008:3, s 7-11

Basheer, Vaikom Muhammad [Indien]: Under mangoträdet. Övers av Katarina Sjöwall Trodden. Rec av Halldin, Magnus. K 2009:1, s 112-113

Basheer, Vaikom Muhammad [Indien]. Löfström, Tomas: Vaikom Muhammad Basheer. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 66-67

Bhagat, Chetan [Indien]. O'Yeah, Zac: Medelklassens nya guru. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 70-71

Bhatt, Sujata [Indien, USA, Tyskland]: Tystnaden väckte mitt intresse. [Om Sujata Bhatt och hennes upptäckt av Paula Modersohn-Beckers måleri.] Övers av Birgitta Wallin. K 2018:3, s 24-28

Bhatt, Sujata [Indien, USA, Tyskland]. Sujata Bhatt [Notis]. K 2009:4, s 35

Bhatt, Sujata [Indien, USA, Tyskland]. Sujata Bhatt [Notis]. K 2018:3, s 28

Bhatt, Sujata [Indien, USA, Tyskland]. Wallin, Birgitta: Sujata Bhatt. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 67-68

Bhattacharya, Bhabani [Indien, Storbritannien, Indien]. Löfström, Tomas: Bhabani Bhattacharya. (Författarlexikon A-Z). K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 68-69

Bond, Ruskin [Indien]. Ottosson, Meta: En anglo-indisk "Karlsson på taket". [Förkortad version av artikel som publicerats i K 2001:3.] K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 72

Bond, Ruskin [Indien]. Ottosson, Meta: Hans röst gick rakt in i mitt hjärta och jag föll pladask för Indien och för Ruskin Bond... Meta Ottosson möter en anglo-indisk "Karlsson på taket". K 2001:3, s 44

Bulleh Shah [Indien]. Forsberg, Carl: Schejk över två världar. Om en älskad sufipoet från Punjab vid namn Bulleh Shah, om dödsfestivaler, flygande frukter, andlig disciplin, dans och sång. K 2004:1, s 31-33

Butalia, Urvashi [Indien]. Wallin, Birgitta: Att ge röst. [Om förläggaren och författarinnan Urvashi Butalia.] K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 68-69

Butalia, Urvashi [Indien]. Wallin, Birgitta: Resan tillbaka. [Porträtt av förläggaren Urvashi Butalia och hennes bok *The other side of silence. Voices from the partition of India.*] K 2005:2, s 23

Chand, Prem - se *Prem Chand*

Chandra, Vikram [Indien, USA]. Löfström, Tomas: Vikram Chandra. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 76-77

Chatterjee, Bankim Chandra [Indien]. Bankim Chandra Chatterjee – kort biografi. [Notis]. K

2004:2, s 63

Chatterjee, Bankim Chandra [Indien]. Zac O'Yeah: Opiumvillor som satiriskt redskap. K 2004:2, s 60

Chatterjee, Upamanyu [Indien]. Löfström, Tomas: Upamanyu Chatterjee. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 77

Chattopadhyay, Shakti [Indien]. Wallin, Birgitta: Shakti Chattopadhyay. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 77-78

Chaudhuri, Amit [Indien, Storbritannien, Indien]: A new world. Rec av Hermansson, Lars. K 2000:4, s 95-96

Chaudhuri, Amit [Indien, Storbritannien, Indien]. Bharat, Meenakshi: Barnet är en självklar medelpunkt. En postkolonial läsning av två indiska romaner. [Om R K Narayans *Swami and his friends* och Amit Chaudhurs *A strange and sublime address*.] Övers av Ewa Dansarie. HVL 1997:4, s 26-28

Chaudhuri, Amit [Indien, Storbritannien, Indien]. Magnell, Andreas: Sällsamma och sublima detaljer. Ljus melankoli i Amit Chaudhurs barndomsskildring från Calcutta. [Om *A strange and sublime address*.] (Boktipset) K 2000:1, s 52-53

Chaudhuri, Amit [Indien, Storbritannien, Indien]. Wallin, Birgitta: Amit Chaudhuri. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 78

Chaudhuri, Nirad C [Indien, Storbritannien]. Löfström, Tomas: Nirad C Chaudhuri. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 79

Cheran [Sri Lanka, Kanada]. Sjöbohm, Anders: "Mitt folk blev utan ansikte". [Om en av Sri Lankas främsta tamilspråkiga poeter]. K 2014:1, s 62-64

Chitre, Dilip [Indien]. Dilip Chitre. [Porträtt i notisform]. K 2008:3, s 21, även tryckt i K 2008:4, s 62

Chitre, Dilip [Indien]. Ottosson, Meta: "Om du minns den färden?" K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 81

Chughtai, Ismat [Indien]. Bao, Viola: "Det är bara ditt blod som är lite hett, det är hela saken. [Jämförande om Ismat Chughtais novell *Täcket* och Parvati Sharmas "svar" *Täcket*.] K 2016:3-4, s 48-53

Chughtai, Ismat [Indien]. Ismat Chughtai. [Presentation i notisform.] K 2016:3-4, s 62

Chughtai, Ismat [Indien]. Löfström, Tomas: Ismat Chughtai. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 80

Chullikad, Balachandran [Indien]. Wallin, Birgitta: Från revolutionär poesi till tv-såpor. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 83-86

Chullikad, Balachandran [Indien]. Wallin, Birgitta: En indisk författares färder – från revolutionär poet till såpaskådis. [Intervju.]. K 2003:4, s 14-17

Daruwalla, Keki K [Indien]. Löfström, Tomas: Keki K Daruwalla. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 87

Das, Kamala [Indien]: Kamala Das. [Notis]. K 2009:3, s 65

Das, Kamala [Indien]. Martin, Kavita: Att skriva sin erfarenhet. [Porträtt av författarinna, som - ibland under pseudonymen Madhavi Kutty - skriver på engelska och malayalam.] HVL 1996:2, s

- Das, Kamala* [Indien]. Wallin, Birgitta: Litterär salong i Kochi. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 92-94
- Dasgupta, Rana* [Indien, USA, Indien]. Löfström, Tomas: Rana Dasgupta. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 87
- De, Shobhaa* [Indien]. O'Yeah, Zac: Shobhaa De. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 88
- Deen, Selim Al* [Bangladesh]. Bergstrand, Jan: En översättares äventyr i Dhaka. [Om författaren och hans skådespel *Hargaj*.] HVL 1999:1, s 40-42
- Deen, Selim Al* [Bangladesh]. Om pjäsens författare Selim Al Deen. HVL 1999:1, s 43
- Desai, Anita* [Indien, Storbritannien, USA]: Fasting, feasting. Rec av Löfström, Tomas. K 2000:3, s 69-71
- Desai, Anita* [Indien, Storbritannien, USA]: Försvinnandekonstnären. Övers av Andreas Vesterlund. Rec av Löfström, Tomas. K 2014:1, s 71-72
- Desai, Anita* [Indien, Storbritannien, USA]: I säkert förvar. Övers av Andreas Vesterlund. [I en tidigare översättning utgiven som *Hedersuppdraget*.] Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2014:4, s 88
- Desai, Anita* [Indien, Storbritannien, USA]. Löfström, Tomas: Anita Desai. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 88-89
- Desai, Anita* [Indien, Storbritannien, USA]: Sicksackvägen. Övers av Andreas Vesterlund. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2015:4, s 75
- Desai, Kiran* [Indien, Storbritannien, USA]: Bittert arv. Övers av Rose-Marie Nielsen. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2007:4, s 26
- Desai, Kiran* [Indien, Storbritannien, USA]: Kalabalik bland guavaträden. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1999:2, s 80
- Desai, Kiran* [Indien, Storbritannien, USA]. Löfström, Tomas: Globalisering ur periferins perspektiv. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 96-97
- Desai, Kiran* [Indien, Storbritannien, USA]: The inheritance of loss. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:2, s 79-80
- Desai Hider, Tanuja* [Indien, USA?]: Tvära kast. Övers av Tony Manieri och Peder Carlsson. Kort rec av Löfström, Tomas. K 2004:1, s 25
- Desani, G V* [Kenya, Storbritannien, USA]. Löfström, Tomas: G V Desani. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 89
- Deshpande, Shashi* [Indien]. Löfström, Tomas: Shashi Deshpande. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 90
- Dev Sen, Nabaneeta* [Indien]. Wallin, Birgitta: Nabaneeta Dev Sen. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 90-91
- Dev Sen, Nabaneeta* [Indien]. Wallin, Birgitta: Nabaneeta Dev Sen har bråttom att skriva - och havet bär hon med sig [Intervju]. K 2000:3, s 11-12
- Devi, Mahasweta* [Indien]: Bashai Tudu. Övers från bengali till engelska av Samik Bandyopadhyay och Gayatri Chakravorty Spivak. Rec av Jan-Erik Pettersson. HVL 1995:1, s 24-26

Devi, Mahasweta [Indien]: Branden i hjärtat. Berättelser från Bengalen. Övers av Jan Stolpe. Rec av Sommeliuss, Sören. K 2008:4, s 72-73

Devi, Mahasweta [Indien]: Drömmarnas republik. [Om drivkrafterna i författarskapet.] Övers av Birgitta Wallin. K 2008:3, s 23-27. Även publicerad i K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 9-14.

Devi, Mahasweta [Indien]. Olsson, Annika: Att göra det för översättare förbjudna. [Om Jan Stolpes översättning av Mahasweta Devi. Med hänvisning till nätupplagan av ett föredrag av Jan Stolpe.] K 2009:4, s 39

Devi, Mahasweta [Indien]. Stolpe, Jan: En hel agitationscentral har tyst nat. [Nekrolog]. K 2016:3-4, s 47

Devi, Mahasweta [Indien]. Stolpe, Jan: ”Hur gick det här till? Jag kan ju inte ett ord bengali”. Om att översätta Mahasweta Devis språk och värld. K 2010:Juni (Indienexpressen. Specialutgåva), s 262-264

Devi, Mahasweta [Indien]. Stolpe, Jan: Nytt om Mahasweta Devi. [Artikel i notisformat] K 2009:1, s 63

Devi, Mahasweta [Indien]. Wallin, Birgitta: En rebellernas författardrottning. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 99-103

Devi, Mahasweta [Indien]. Wallin, Birgitta: Mahasweta Devi. Rebell. [Porträtt och intervju] K 2000:1, s 58-60

Dhasal, Namdeo [Indien]. Jansson, Pär: Arg indisk panter. [Om en dalitdiktare]. K 2005:2, s 12-15. Även publicerad i K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 105-108

Dhasal, Namdeo [Indien]. Löfström, Tomas: Rebellisk indisk panter lämnar tomrum bakom sig. [Dödsruna över en dalitförfattare.] K 2014:1, s 57.

Divakaruni, Chitra Banerjee [Indien]. Andersson, Per J: Om vi glömmer vad som hänt kommer vi att göra om misstagen [Författarintervju]. K 2023:1, s 9-11

Divakaruni, Chitra Banerjee [Indien, USA]. Löfström, Tomas: Chitra Banerjee Divarakumi. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 91

Divakaruni, Chitra Banerjee [Indien, USA]: Sister of my heart. Rec av Löfström, Tomas: K 2000:3, s 69-71

Doble, Shirish [Indien]: Ur sviten Åtbörder. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2009:4, s 32

Ezekiel, Nissim [Indien, England, USA, Indien]. Löfström, Tomas: Nissim Ezekiel. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 109

Ezekiel, Nissim [Indien, England, USA, Indien]: Nissim Ezekiel. [Notis]. K 2009:3, s 64

Faiz Ahmed Faiz [Pakistan] Yassine, Abdel-Qader: Den störste diktaren på urdu i vår tid. Övers av Christina Sohlberg. HVL 1995:1, s 22

Futehally, Shama [Indien]. Wallin, Birgitta: Shama Futehally. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 110

Gandhi, Mohandas Karamchand [Indien, Storbritannien, Sydafrika, Indien]. Löfström, Tomas: Gandhi mot Imperiet – experiment med sanningen i berömd biografi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 115-117

Ganeshananthan, V.V. [USA , Sri Lanka]. Mikaelsson, Johan: Hos systrar och bröder i krigets Jaffna (Författarintervju). K 2025:2, s 4-8

Ganeshananthan, V.V. [USA , Sri Lanka]: Nätter utan mina bröder. Övers av Annika Sundberg. Rec av Per J Andersson. K 2025:3, s 92-93

Gangopadhyay, Sunil [Indien]. Wallin, Birgitta: Sunil Gangopadhyay. K 2010:Juni. (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 111

Ghosh, Amitav [Indien, Storbritannien, USA m m]. Löfström, Tomas: Amitav Ghosh. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 112

Ghosh, Amitav [Indien]: Den stora galenskapen : Klimatförändringen och det otänkbara. Övers av Roy Isaksson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2020:3, s 83-85

Ghosh, Amitav [Indien, USA]: En flod av rök. Övers Ylva Gislén. Rec av Jan-Erik Pettersson. 2023:2, s 87-88

Ghosh, Amitav [Indien, USA]: En våg av eld. Övers Ylva Gislén. Rec av Per J Andersson. K 2024:1, s 84-86

Ghosh, Amitav [Indien, USA]: Ett hav av vallmo. Övers Pernilla Ståhl. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2022:1, s 98-99

Ghosh, Amitav [Indien, Storbritannien, USA m m]: The glass palace. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2001:1, s 95-96

Ghosh, Amitav [Indien, Storbritannien, USA m m]: The hungry tide. Rec av Sjöbohm, Anders. [Kortrec.] K 2005:1, s 28

Ghosh, Amitav [Indien]: Öarna. Övers av Ylva Gislén. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2020:3, s 83-85

Gill, Gagan [Indien]. Gagan Gill. [Notis]. K 2009:4, s 31

Gooneratne, Yasmine [Sri Lanka, Australien]: The sweet & simple kind. Rec av Sjöbohm, Anders tillsammans med Rajiva Wijesinha's *The limits of love* och Jean Arasanayagams *A nice Burgher girl*. K 2008:1, s 72-74

Goswami, Indira [Indien]. Löfström, Tomas: Indira Goswami. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 112-113

Grover, Teji [Indien]. Dahlén, Erika: Världens mystiskt innerliga konstruktion. [Om Teji Grovers måleri.] K 2018:4, s 29-31

Grover, Teji [Indien]. Hermansson, Lars: Lera, jasmin, te och urin. [Om en målning av Teji Grover. K 2018:4, s 37

Grover, Teji [Indien]: Hur ska jag säga vad som kommer. [Dikter ur fem samlingar.] Övers av Lars Andersson, Lars Hermansson, Ann Jäderlund, Niclas Nilsson, Staffan Söderblom & Birgitta Wallin. K 2019:3, s 74-75

Grover, Teji [Indien]: Kanske det var tänkt att bli så här, alltsammans? Några ord om poesin. Övers från engelska av Birgitta Wallin. K 2008:2, s 46

Grover, Teji [Indien]. Wallin, Birgitta: "När målaren i mig är vaken". [Intervju, till stor del om författarens måleri]. K 2018:4, s [26]-28

Grover, Teji [Indien]. Wallin, Birgitta: Porträtt av en poet i gult. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 118-120

Grover, Teji [Indien]. [Wallin, Birgitta]: Teji Grover. [Presentation i notisform.] K 2008:2, s 46

Gulzar [Indien]. Wallin, Birgitta: Gulzar. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 113

Gunesequera, Romesh [Sri Lanka, Storbritannien]. Ljunggren, Magnus: *The reef* – Gunesekeras debutroman. Underströmmar av brutalitet under en yta av lugn och ro. [Även om Gunesekeras övriga böcker.] K 2003:2, s 40-41

Gunesequera, Romesh [Sri Lanka, Storbritannien]. Wasserman, Ric: Det är viktigt att veta hus fladdermusen flyger [Författarintervju]. K 2024:3, s 9-11

Gupta, Sunetra [Indien, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Sunetra Gupta. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 114

Halder, Baby [Indien]: Från mörker till ljus. Övers av Annika Ruth Persson. Rec av Löfström, Tomas. K 2008:4, s 74-75

Hamed, Samay och Azizzada, Shakila [Afghanistan]. Junker, Niclas: Från stjärnhimlen och gatorna i Kabul [Författarpresentationer]. K 2022:2, s 26-27

Hamid, Mohsin [Pakistan, Storbritannien, Pakistan]: Den ovillige fundamentalisten. Övers av Rebecca Alsberg. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2007:4, s 68-69

Hamid, Mohsin [Pakistan, Storbritannien, Pakistan]: Exit väst. Övers av Molle Kanmert Sjölander. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2018:1, s 72

Hamid, Mohsin [Pakistan, Storbritannien, Pakistan]: Missnöje och dess civilisationer. Rapporter från Lahore, New York och London. Övers av Erik MacQueen. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2016:2, s 82

Hamid, Mohsin [Pakistan, Storbritannien, Pakistan]: Moth smoke. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2000:4, s 93-94

Hamid, Mohsin [Pakistan, Storbritannien, Pakistan]: Så blir du snuskigt rik i det snabbväxande Asien. Övers av Rebecca Alsberg. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:4, s 74-75

Hanif, Mohammed [Pakistan, Storbritannien, Pakistan]: Mangon som sprängdes. Övers av Johan Nilsson. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2010:1, s 75

Haputhanthri, Hasini [Sri Lanka]. Sjöbohm, Anders: Hasini Haputhanthri. [Kort presentation]. K 2007:1, s 17

Hariharan, Githa [Indien, Filippinerna, USA, Indien]: In times of siege. Rec av Sjöbohm, Anders. [Kortrec.] K 2005:1, s 28

Hariharan, Githa [Indien, Filippinerna, USA, Indien]. Löfström, Tomas: Githa Hariharan. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 122

Hasan, Anjum [Indien]: Anjum Hasan. [Notis.] K 2009:4, s 30

Hasan, Anjum [Indien]: Anjum Hasan. [Ytterligare en notis.] K 2012:4, s 62

Hasan, Anjum [Indien]: Bort, bort. Övers av Caroline Åberg. Rec av Dentén, Yrla. K 2010:4, s 58-59

Hasan, Anjum [Indien]: Låt de indisk-engelska orden komma ut. [Om indisk litteratur på engelska och om vägen till det egna författarskapet.] Övers av Irene Anderberg. K 2009:4, s 26-30

Hasan, Anjum [Indien]. Löfström, Tomas: Beträktandets spänning, närvarons signatur. [Intervju

med Anjum Hasan]. K 2012:4, s 62-64

Hasan, Anjum [Indien]: Street on the hill. Rec av Wennerström Wohnr, Maria. K 2007:3, s 58-59

Hasan, Anjum [Indien]. Wallin, Birgitta: Anjum Hasan. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 123

Hejmadi, Padma [Indien, USA]. Löfström, Tomas: Padma Hejmadi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 124

Hoskote, Ranjit [Indien]. Löfström, Tomas: Ranjit Hoskote. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 124

Hosseini, Khaled [Afghanistan, USA]: Bön till havet. Övers av Johan Nilsson. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2018:4, s 40

Hosseini, Khaled [Afghanistan, USA]: Flyga drake. Övers av Johan Nilsson. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2004:2, s 70

Hosseini, Khaled [Afghanistan, USA]: Och bergen svarade. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Löfström, Tomas. K 2013:4, s 75

Hosseini, Khaled [Afghanistan, USA]: Tusen strålande solar. Övers av Johan Nilsson. Rec av Löfström, Tomas. K 2007:4, s 61

Hundal, Baldev [Indien, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Husain, Intizar [Indien, Pakistan]. Intizar Husain [Notis]. K 2005:3, s 39

Hyder, Qurratulain [Indien, Pakistan, Indien]. Löfström, Tomas: Qurratulain Hyder. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 124

Jayan, Aravind [Indien]: Tonårspår har kul på allmän plats. Övers Ylva Mörk. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2023:1, s 86-87

Jirasinghes, Ramaya Chamalie [Sri Lanka]. Wallin, Birgitta: I den röda jasminens trädgård [Författarpresentation]. K 2025:2, s 9

Jha, Radhika [Indien, Frankrike, Indien]: Lukt. Övers av Britt Arenander. Rec av Siljeholm, Ulla. K 2002:1, s 65-66

Jha, Radhika [Indien, Frankrike, Indien]. Löfström, Tomas: Radhika Jha. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 125

Jha, Raj Kamal [Indien, USA, Indien]. Löfström, Tomas: Raj Kamal Jha. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 126

Jha, Raj Kamal [Indien, USA, Indien]: The blue bedspread. Rec av Löfström, Tomas. K 2000:2, s 75-76

Jhabvala, Ruth Prawer [Polsk härstamning, Tyskland, Indien, USA]. Wallin, Birgitta: Ruth Prawer Jhabvala. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 126-127

Joseph, Sara [Indien]. Löfström, Tomas: Sara Joseph. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 127

Jussawalla, Adil [Indien, Storbritannien, Indien]. Adil Jussawalla. [Notis] K 2012:4, s 90

Jussawalla, Adil [Indien, Storbritannien, Indien]. Löfström, Tomas & Wallin, Birgitta: Adil

Jussawalla, K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 127

Jussawalla, Adil [Indien, Storbritannien, Indien]. Wallin, Birgitta: "Ibland känner jag att jag kommer från en förlorad värld". Intervju med Adil Jussawalla. K 2012:4, s 90-93

Kakar, Sudhir [Indien]. Wallin, Birgitta: Sudhir Kakar. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 128

Kamal, Daud [Pakistan]. Sjöbohm, Anders: Daud Kamal [Kort presentation]. K 2005:2, s 10

Kama-Sutra. [Indien] Sharma, Geetesh: Kama-Sutra. Sex och etikett i kärlekskonstens klassiker. Övers av Birgitta Wallin. HVL 1996:3/4, s 48-50

Kanaganayakam, Chelva [Sri Lanka, Kanada]. Sjöbohm, Anders: En tragisk förlust. [Kort dödsruna över en översättare]. K 2015:1, s 28

Kanga, Firdaus [Indien]: Når jeg bliver stor. Overs fr eng. [Kortrec], HVL 1992:2, s 22

Kapur, Manju [Indien]: Home. Rec av Sjöbohm, Anders. [Kortrec]. K 2006:1, s 21

Kapur, Manju [Indien]. Wallin, Birgitta: Manju Kapur. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 129

Karunatilaka, Shehan [Sri Lanka]: Maali Almeidas sju månår. Övers Peter Samuelsson. Rec av Per J Andersson. K 2024:2, s 89-92

Karunatilakas, Shehan [Sri Lanka]. Mikaelsson, Johan: Jag ville bara skriva en mysteriebok, en spökhistoria [Författarintervju]. K 2024:3, s 4-7

Karunatilaka, Shehan [Sri Lanka]. Mikaelsson, Johan: Återvändarna lyfter på tunga stenar i Sri Lanka [Författar- och bokpresentation]. K 2023:1, s 4-8

Kesavan, Mukul [Indien]. Löfström, Tomas: Mukul Kesavan. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 129

Khan, Uzma Aslam [Pakistan]: Den fantastiska sanna historien om Nami Ali. Övers Ninni Holmqvist. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2022:1, s 94-95

Khan, Uzma Aslam [Pakistan]: Trådarna i väven. Övers av Helena Ridberg. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:4, s 54-55

Kolaktkar, Arun [Indien]. Löfström, Tomas: Arun Kolatkar. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 130

Kunzru, Hari [Storbritannien, indisk härstamning]: Imitatören. Övers av Erik Andersson. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:1, s 70

Kunzru, Hari [Storbritannien, indisk härstamning]: Kunzru ratar pris. K 2003:4, s 22

Kunzru, Hari [Storbritannien, indisk härstamning]. Löfström, Tomas: Hari Kunzru. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 130

Kureishi, Hanif [Storbritannien, pakistansk härstamning]: Förorternas Buddha. Övers av Gunnar Pettersson. Rec av Wilhelmsson, Siv. HVL 1992:3, s 22

Kureishi, Hanif [Storbritannien, pakistansk härstamning]: Intimitet. Övers av Boo Cassel. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2000:2, s 68-69

Kureishi, Hanif [Storbritannien, pakistansk härstamning]: Kärlek i en blå tid. Övers av Boo Cassel. Rec av Snygg, Magnus. HVL 1998:2, s 45-46

Lahiri, Jhumpa [Indisk härstamning, England, USA]: Främmande jord. Övers av Meta Ottosson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2009:2, s 68. [För recension av original – se *Unaccustomed*

earth!]

Lahiri, Jhumpa [Indisk härstamning, England, USA]. Löfström, Tomas: Jhumpa Lahiri. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 131

Lahiri, Jhumpa [Indisk härstamning, England, USA]: Sankmark. Övers av Meta Ottosson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2014:3, s 75-76

Lahiri, Jhumpa [Indisk härstamning, England, USA]: The namesake. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2004:3, s 93-94

Lahiri, Jhumpa [Indisk härstamning, England, USA]: Unaccustomed earth. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2008:3, s 79. [För recension av svensk översättning – se *Främmande jord!*]

Laxmi [pseud, Indien]. Wallin, Birgitta: “En hijra är någon som lämnar sin stam för att söka sitt sanna jag”. [Om författaren till *Me hijra, me Laxmi* - en transsexuells självbiografi,] K 2016:1, s 34-37

Lokugé, Chandani [Sri Lanka, Australien]: Turtle nest. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2005:1, s 28-29

Mahabharata del I: Tärningen är kastad ; Mahabharata del II: Det stora kriget.

[Prosabearbetning av Kenneth Anderson (Storbritannien).] Övers av Ingemar Åhlund. Rec av Löfström, Tomas. K 2013:1, s 70-72

Mahapatra, Jayanta. [Indien]. Murali, S: Jayanta Mahapatra - poeten som söker etnisk identitet på främmande språk. [Övers?] HVL 1994:2, s 22-24

Majumdar, Megha [Indien, USA]: En eld. Övers Niclas Hval. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2022:3-4, s 123-124

Manto, Saadat Hasan [Indien, Pakistan]. Löfström, Tomas: Saadat Hasan Manto. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 134

Markandaya, Kamala [Indien, Storbritannien]. Löfström, Tomas: Kamala Markandaya. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 135

Markandaya, Kamala [Indien, Storbritannien]. Sjöbohm, Anders: Indisk författarpionjär död. K 2004:4, s 5

Masud, Naiyer [Indien]. Löfström, Tomas: Naiyer Masud. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 135

Mazumdar, Dipak [Indien]: Den här apelsinen har jag skalat förut. Övers av Julian Birbrajer. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2003:2, s 68-69

Mazumdar, Dipak [Indien]: Hundar. Övers av Julian Birbrajer. Rec i krönikeform av Lundquist, Marie: Språkets månghövdade hydra. (Krönika) K 2013:1, s 40-41

Mazumdar, Dipak [Indien]: och doften var ett mörkt vattenfall. Övers av Julian Birbrajer. Rec av Dentén, Yrla. K 2011:1, s 71-72

Mazumdar, Dipak [Indien]. Wallin, Birgitta: Dipak Mazumdar. [Notis]. K 2006:4, s 23

Mazumdar, Dipak [Indien]. Wallin, Birgitta: Dipak Mazumdar. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 136

Mehrotra, Arvind Krishna [Indien]. Löfström, Tomas: Arvind Krishna Mehrotra. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 136

Mehta, Gita [Storbritannien, USA, Indien]. Gummesson, Maria: Maria Gummesson om jakten på

andliga marknader. (Gästkrönikan) [Om bl a Gita Mehtas *Karma cola - marketing the mystic east* och Mick Browns *The spiritual tourist*]. HVL 1998:1, s 21

Mehta, Gita [Storbritannien, USA, Indien]: Klättra och kana. Övers av Thomas Andersson. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:4, s 53-54

Mehta, Gita [Storbritannien, USA, Indien]. Löfström, Tomas: Gita Mehta. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 136

Mehta, Gita [Storbritannien, USA, Indien]: Narmadas sång. Övers av Boel Unnerstad. Rec av Pettersson, Jan-Erik. HVL 1995:1, s 26

Mishra, Pankaj [Indien]: Buddha i världen. Övers av Zac O'Yeah. Rec av Halldin, Magnus. K 2007:2, s 49-50

Mishra, Pankaj [Indien]. Halldin, Magnus: Mellan Himalaya och New York. [Intervju]. K 2007:3, s 24-28. Även i K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 141-144

Mishra, Pankaj [Indien]: The romantics. Rec av Löfström, Tomas. K 2000:4, s 94-95

Mistry, Rohinton [Indien, Kanada]: En familjeangelägenhet. Övers. Av Inger Johansson. Kortrec av [Wallin, Birgitta]. K 2004:1, s 25

Mistry, Rohinton [Indien, Kanada]: Family matters. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:1, s 79

Mistry, Rohinton [Indien, Kanada]. Löfström, Tomas: Uppgivenhetens motsats. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 146-147.

Mistry, Rohinton [Indien, Kanada]. Pettersson, Jan-Erik: "nu har tiden kommit då vi ska infria våra löften...". En berättelse om Indien efter 1947. [Om Indien och om Rohinton Mistrys roman *A fine balance*.] HVL 1997:2, s 3-6

Mitra, Bimal [Indien]: The doomed damsel. [Övers från bengaliska till engelska]. Rec av Frankel, Göran. HVL 1993:4, s 24

Mitra, Premendra [Indien]: The snake and other stories. [Övers fr bengaliska]. Rec av Frankel, Göran. HVL 1993:4, s 25

Moraes, Dom [Indien]. Löfström, Tomas: Dom Moraes. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 137-138

Mukherjee, Bharati [Indien, USA]: Jasmine. Övers fr engelska av Eva Sjöstrand. [Kortrec] Rec av Hartelius, Margareta, HVL 1992:1, s 21

Mukherjee, Bharati [Indien, USA]. Wallin, Birgitta: Bharati Mukherjee. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 138

Mukhopadhyay, Shirshendu [Bangladesh]: Änkan som vägrade dö. Övers a Mikael Fant. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2020:3, s 90-91

Muktibodh, Gajanan Madhav [Indien]. Löfström, Tomas: Gajanan Madhav Muktibodh. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 139

Murugan, Perumal [Indien]. Edgardh, Karin: Tamilsk författare bryter tystnaden. [Om författaren som bryter med sin tidigare självzensur.] K 2017:3/4, s 71

Murugan, Perumal [Indien]. Edgardh, Karin: "The writer Perumal Murugan is dead" - tamilsk författare tystad till självzensur. K 2015:2, s 76-78

Nagarkar, Kiran [Indien]. Löfström, Tomas: Kiran Nagarkar. K 2010:Juni (Författarlexikon A-

Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 148

Naidu, Sarojini [Indien]. Löfström, Tomas: Sarojini Naidu. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 148

Nair, Anita [Indien]: Kvinnor på ett tåg. Övers av Thomas Rudvald. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:3, s 75

Nair, Anita [Indien]. Löfström, Tomas: Anita Nair. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 149-150

Nair, Rukmini Bhaya [Indien]. Löfström, Tomas: Rukmini Bhaya Nair. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 150

Nair, Rukmini Bhaya [Indien]. Löfström, Tomas: Rukmini Bhaya Nair. [Kort presentation]. K 2005:2, s 45

Namjoshi, Suniti [Indien, Kanada, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Suniti Namjoshi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 151

Narayan, R K. [Indien]. Bharat, Meenakshi: Barnet är en självklar medelpunkt. En postkolonial läsning av två indiska romaner. [Om R K Narayans *Swami and his friends* och Amit Chaudhuris *A strange and sublime address.*] Övers av Ewa Dansarie. HVL 1997:4, s 26-28

Narayan, R K. [Indien]. O'Yeah, Zac: "Herr Narayan, förmodar jag". [Intervju]. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 152-156

Narayan, R K. [Indien]. R K Narayan ur tiden men Malgudi lever [Dödsruna i notisform] K 2001:3, s 55

Narayanan, Vivek [Indien, Sydafrika, USA, Indien]: Låt varje språk vara främmande. Övers av Erik Bergqvist. Rec av Eriksson, Magnus. K 2015:3, s 104-105

Nasrin, Taslima [Bangladesh]. Lajja. Skammen. Övers av Elisabeth Olin. Rec av Pettersson, Jan-Erik. HVL 1995:2, s 26

Nasrin, Taslima [Bangladesh] Lannvik Duregård, Maria: Symboler för det fria ordet. [Om Taslima Nasrin och Aziz Nesin]. HVL 1994:3/4, s 39-40

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]. Den engelske patienten. Övers av Roy Isaksson. Rec av Hansén, Stig. HVL 1994:2, s 26

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]. Kattens bord. Övers av Nille Lindgren. Rec av Eriksson, Magnus. K 2013:2, s 84-85

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]: Lyktsken. Övers av Andreas Vesterlund. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:2, s 90-91

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]: Resan hem. Övers av Roy Isaksson. Rec av Wallin, Birgitta. HVL 1995:2, s 26

Pande, Mrinal [Indien]. Löfström, Tomas: Mrinal Pande. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 157

Paniker, Ayyappa [Indien]: Ayyappa Paniker. [Notis]. K 2009:3, s 63

Paniker, Ayyappa [Indien]. Wallin, Birgitta: Ayyappa Paniker. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 157

Pasha, Kamran [Pakistan, USA]: Aisha – de troendes moder. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Morén, Jonathan. K 2011:3, s 84-85

Patel, Gieve [Indien]. Löfström, Tomas: Gieve Patel. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 158

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]. Larsen, Stephan: Om vikten av att berätta de historier som raderats ut. [Intervju]. K 2012:4, s 116-117

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]. Lindqvist, Marit: Migrant med attityd. När sarierna berättar... [Intervju]. K 2010:2/3, s 36-37

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]: Migritude. Övers av Meta Ottosson. Rec av Karlsson, Elise. K 2013:1, s 83-84

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]. Shailja Patel. [Notis]. K 2012:4, s 116

Pathak, Surender Mohan [Indien]. O'Yeah, Zac: Surender Mohan Pathak. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 158-159

Prem Chand [pseud, Indien] Larsson, Kerstin: Miljöer och personer i *Godan*. [Om Prem Chands sista roman]. HVL 1993:1, s 15.

Prem Chand [pseud, Indien] Pettersson, Jan-Erik: Skolinspektör med pennan som vapen. HVL 1993:1, s 11

Prem Chand, se även *Premchand*!

Premchand [pseud, Indien]. Löfström, Tomas: Premchand. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 159-160

Premchand, se även *Prem Chand*!

Pritam, Amrita [Indien]. Wallin, Birgitta: Amrita Pritam. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 160

Rai, Bali [Storbritannien, indisk härstamning]: (O)planerat bröllop. [Notis] Rec av Bergstrand, Maria. K 2003:2, s 9

Rahimi, Atiq [Afghanistan, Frankrike]: Jord och aska. Övers av Kristina Ekelund. Rec av Löfström, Tomas. K 2011:2, s 85-86

Rahimi, Atiq [Afghanistan, Frankrike]: Satans Dostojevskij. Övers av Kristina Ekelund. Rec av Morén, Jonathan. K 2013:3, s 100-101

Rahimi, Atiq [Afghanistan, Frankrike]: Tålamodets sten. Övers av Åsa Larsson. Rec av Halldin, Magnus. K 2010:1, s 76-77

Ramanujan, A K [Indien, USA]: A K Ramanujan. [Notis]. K 2009:3, s 65

Ramanujan, A K [Indien, USA]. Wallin, Birgitta: A K Ramanujan. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 161

Ramaswamy, Sundara [Indien]. Löfström, Tomas: Sundara Ramaswamy. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 162

Ranasinghe, Anne [Tyskland, Storbritannien, Sri Lanka]: A long hot day ; On the fifth day. A collection of poems about animals. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2007:3, s 59-60

Ranasinghe, Anne [Tyskland, Storbritannien, Sri Lanka]. Sjöbohm, Anders: Anne Ranasinghe. Minnet är vår enda sköld mot våldet. [Porträtt]. K 1999:4, s 47

Ranasinghe, Anne [Tyskland, Storbritannien, Sri Lanka]. Sjöbohm, Anders: Författare vann copyrightmål mot storförlag. [Notis om Anne Ranasinghes strid mot Penguin]. K 2000:3, s 22

Ranasinghe, Anne [Tyskland, Storbritannien, Sri Lanka]. Wallin, Birgitta: Anne Ranasinghe och saklighetens mysterium. [Nekrolog]. K 2017:1, a 25

Rao, Raja [Indien, USA m m]. Löfström, Tomas: Raja Rao. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 162

Rao, Shobha [Indien, USA]: Den starkaste lågan. Övers av Hanna Williamsson. Rec av Remmets, Anna. K 2019:4, s 108-109

Ray, Satyayit [Indien]. Henricson, Per Olof: Feluda – Calcuttas egen privatdetektiv. [Om Rays populärt hållna kriminalnoveller.] K 2003:1, s 14-16

Ray, Satyayit [Indien]. Wallin, Birgitta: Satyajit Ray. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 163

Rege, P S [Indien]. Löfström, Tomas: P S Rege. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 163

"Renu", Paneshwar Nath [Indien]. Löfström, Tomas: Paneshwar Nath "Renu". K 2010:Juni

(Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 164

Roberts, Karen [Sri Lanka, USA]. Sjöbohm, Anders: Kärlekshinder på Sri Lanka – två romaner av Karen Roberts. [Om *The flower boy* och *July*]. (Boktipset). K 2004:1, s 37

Roy, Arundhati [Indien]. Barsamian, David [USA] & Roy, Arundhati: Författare räknar inte röster. Övers av Hans O Sjöström. Rec av Löfström, Tomas. K 2005:2, s 73-74

Roy, Arundhati [Indien]. Kapitalismen – en spökhistoria.. Övers av Helena Hansson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2016:2, s 35

Roy, Arundhati [Indien]: Den yttersta lyckans ministerium. Övers av Peter Samuelsson. Rec av Pettersson, Jan-Erik, K2018:1, s 75-76

Roy, Arundhati [Indien]. Löfström, Tomas: Arundhati Roy. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 164-165

Roy, Arundhati [Indien]. Löfström, Tomas: Arundhati Roy ger bort copyright [Notis]. HVL 1999:1, s 38

Roy, Arundhati [Indien]. The god of small things. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:1, s 31-32

Roy, Arundhati [Indien]. Årets litterära sensation. [Notis]. HVL 1997:2, s 25

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Det gyllene huset. Övers av Peter Kihlgård. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2018:4, s 71-72

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Förtrollerskan från Florens. Övers av Hans Berggren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2009:4, s 79-80

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Harun och sagornas hav. Övers av Cai Melin. [Kortrec] Rec av Johnsson, Arne, HVL 1992:1, s 20

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Joseph Anton : memoarer. Övers av Hans Berggren. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:1, s 85

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Kniv – tanker efter ett mordförsök. Övers Amanda Svensson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2024:2, s 101-102

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Luka och livets eld. Övers av Hans Berggren. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2011:4, s 71

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Marken under hennes fötter. Övers av Hans Berggren. Rec av Petersson, Margareta. K 1999:3, s 99-100

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]. Petersson, Margareta: Att uppfinna marken under sina fötter. [Om globaliseringens ansikten i litteraturen, med Salman Rushdie, Moyez G Vassanji, Monica Ali och Zadie Smith som exempel..] K 2005:3 s 14-21

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]. Petersson, Margareta: På drift i universum – Rushdie blandar och ger. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 166-171

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Quichotte. Övers av Amanda Svensson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2020:4, s 85-86

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Segerstaden. Övers Amanda Svensson. Rec av Magnus Eriksson. K 2023:3, s 94-95

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Två år, åtta månader och tjugoåtta nätter. Övers av Peter Kihlgård. Rec av Pettersson, Jan-Erik. . K 2016:3/4, s 110-111

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]. Wallin, Birgitta: Inbjudan med förhinder – när Rushdie var på väg till Jaipur. [Om hur Salman Rushdies närvaro vid litteraturfestivalen i Jaipur förhindrades.] K 2012:1, s 36-37

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]. Petersson, Margareta: Romanen är en burk med

pickles. [Om Salman Rushdies romaner]. HVL 1997:2, s 22-24

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]. Stinus, Erik: Forfatteren i en verden uden stille kroge. [Om *Fantasins hjemlande - essays og kritik 1981-1991*.] HVL 1993:3, s 19-21.

Rushdie, Salman [Indien, Storbritannien]: Ursinne. Övers av Hans Berggren. Rec av Anders Sjöbohm. K 2002:3/4, s 85

Sahgal, Nayantara [Indien]. Sjöbohm, Anders: Efterord. HVL 1994:1, s 7

Sahni, Bisham [Indien]. Löfström, Tomas: Bisham Sahni. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 172

Sainath, Palagummi [Indien]. Journalist med glöd. [Notis om *Alla älskar en rejäl torka*, reseskildring från Indien]. K 1999:4, s 23-24

Sainath, Palagummi [Indien]. Löfström, Tomas: ... och Palagummi Sainath har också belönats. [Notis]. K 2007:3, s 19

Saraf, Sujit [Indien]. Löfström, Tomas: Sujit Saraf. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 173

Saraf, Sujit [Indien]: The peacock throne. An epic tale of modern India. Rec av Löfström, Tomas. K 2007:2, s 55-56

Saraogi, Alka [Indien]. Löfström, Tomas: Alka Saraogi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 173-174

Satchidanandan, K [Indien]. Wallin, Birgitta: K Satchidanandan. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 174-175

Sealy, I Allan [Indien]. Löfström, Tomas: I Allan Sealy. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 175

Sealy, I Allan [Indien]: The brainfever bird. Rec av Löfström, Tomas. K 2004:3, s 94-95

Sealy, I Allan [Indien]: The Everest hotel. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1999:2, s 84

Selvadurai, Shyam [Sri Lanka, Kanada]: Funny boy - inte som andra. Övers av Leif Janzon. Rec av Hilding, Karin. HVL 1996:3/4, s 57

Selvadurai, Shyam [Sri Lanka, Kanada]. Sjöbohm, Anders: Kanelträdgårdarna i Colombo. [Om Shyam Selvadurai och andra engelskspråkiga författare från Sri Lanka - Carl Muller, Nirmali Hettiarachi, Punyakante Wijenaike, Sandaruwan Madduma Bandara]. K 1999:4, s 50-51

Seth, Vikram [Indien]. Löfström, Tomas: Han har sina böcker i ett hus i Delhi. [Intervju]. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 183-185

Seth, Vikram. [Indien]. Pettersson, Jan-Erik: Realismens triumf i Brahmpur. En intervju med Vikram Seth. HVL 1994:2, s 6-8

Seth, Vikram [Indien]: Two lives. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:1, s 87-88

Shah, Bulleh [Indien] – se Bulleh, Shah!

Shah, Idries [Indien, Storbritannien]: Den oefterhärmlige Mulla Nasruddin. Övers av Claes Hylinger. Rec av Ristarp, Jan. K 2002:1, s 69-70

Shah, Idries [Indien, Storbritannien]: Den ojämförliche Mulla Nasruddins bedrifter. Övers av Claes Hylinger. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. HVL 1998:3, s 54-55

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]: Broken verses. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2005:3, s 53

Shamsie, Kamila [Pakistan, England]: *Burnt shadows*. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2009:2, s 69-70

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]: *In the city by the sea ; Salt and saffron*. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2000:4, s 93-94

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]. *Kamila Shamsie*. [Notis]. K 2002:2, s 19

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]: *Kartography*. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2002:2, s 74-75

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]. Sjöbohm, Anders: *Trycket från familjen – och trycket mot familjen*. [Intervju]. K 2005:4, s 16-21

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]: *Vår älskade*. Övers av Ylva Mörk. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:2, s 91-92

Shanbhag, Vivek [Indien]: *Ghachar Ghochag*. Övers av Peter Danielsson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2019:1, s 84-85

Shanbhag, Vivek [Indien]. Wallin, Birgitta: *Att finna skälen till att varje enkelt ord behöver finnas där*. [Intervju, främst om romanen *Ghachar Ghochar*.] K 2018:3, s 5-7

Shanghvi, Siddharth Dhanvant [Indien]. Löfström, Tomas: *Siddharth Dhanvant Shanghvi*. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 176

Sharma, Akhil [Indien, USA]. Löfström, Tomas: *Akhil Sharma*. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 176

Sharma, Parvati [Indien]. Bao, Viola: ”Det är bara ditt blod som är lite hett, det är hela saken. [Jämförande om Ismat Chughtais novell *Täcket* och Parvati Sharmas ”svar” *Täcket*.] K 2016:3-4, s 48-53

Sharma, Parvati [Indien]: *Parvati Sharma*. [Porträtt i notisform]. K 2016:3-4, s 68

Shetty, Manohar [Indien]. Löfström, Tomas: *Manohar Shetty*. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 177

Shree, Geetanjali [Indien]. Wallin, Birgitta: *Bookerpriset till livfull indisk roman* [Notis. Bookerpriset]. K 2022:2, s 33

Sindu, SJ [Sri Lanka, USA]: *Marriage of a thousand lies*. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2019:3, s 29

Singh, Kedarnath [Indien]. Löfström, Tomas: *Kedarnath Singh*. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 177-178

Singh, Khushwant [Indien]. Löfström, Tomas: *Khushwant Singh*. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 178-179

Singh, Khushwant [Indien]. Wallin, Birgitta: *En vass penna har lagts ner*. [Kort nekrolog över Khushwant Singh.] K 2014:2, s 27

Singh, Shamsher Bahadur [Indien]: *Shamsher Bahadur Singh*. [Notis]. K 2009:3, s 61

Sinha, Indra [Indien, Storbritannien, Frankrike]. Löfström, Tomas: *Indra Sinha*. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 179

Sinha, Indra [Indien, Storbritannien, Frankrike]: *Mordet på mr Love*. Övers av Kerstin Gustafsson. Rec av Löfström, Tomas. K 2004:4, s 53-54

Sobti, Krishna [Indien]. Persson, Annika & Sjöström, Hans O: *Uppdrag Indien*. [Resebrev från

två översättare, inblandade i ett svenskt-indiskt projekt; Annika Persson översätter Krishna Sobti från hindi, Hans O Sjöström U R Anantha Murthy från kannada] K 2000:3, s 5-7

Sobti, Krishna [Indien]. Wallin, Birgitta: Möte med Krishna Sobti. Samtida hindilitteraturs grand old lady introduceras på svenska. K 2001:3, s 11-13. Även som Hindilitteraturens grand old lady. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 186-189

Sundaralingam, Pireeni [Sri Lanka, Storbritannien, USA]. Sjöbohm, Anders: På väg att återerövra ett språk – om Pireeni Sundaralingam. K 2009:4, s 45-47

Suri, Manil [Indien, USA]. Löfström, Tomas: Manil Suri. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 179-180

Suri, Manil [Indien, USA]: Vishnus död. Övers av Thomas Preis. Rec av Löfström, Thomas. K 2001:3, s 65

Swarup, Shubhangi [Indien]: Längtans latituder. Övers av Birgitta Wernbro. Rec av Anna Remmets. K 2020:3, s 91-92

Syal, Meera [Indien, Storbritannien]: Life isn't all ha ha hee hee. Rec av Löfström, Tomas. K 2000:2, s 74-75

Tagore, Rabindranath. [Indien]. Andersson, Per J: Bengalernas älskade Tagore. I år är det hundra år sedan nobelpristagaren från Calcutta föddes. K 2011:2, s 15-17

Tagore, Rabindranath. [Indien]. Henricson, Per Olov: På spaning efter Tagore. [Om olika översättningar av författarens verk.] HVL 1996:2, s 22-24

Tagore, Rabindranath. [Indien]. Mera Tagore. [Notis om nya översättningar till engelska av Tagores författarskap på bengali.] HVL 1995:1, s 11

Tagore, Rabindranath. [Indien]: Mitt hjärta dansar. Övers av Kristian Carlsson. Rec av Löfström, Tomas. K 2014:3, s 71-72

Tagore, Rabindranath. [Indien]. Stor engelsk Tagorebiografi. [Notis om Dutta, Krishna & Robinson, Andrew.: *Rabindranath Tagore. The myriad-minded man*]. HVL 1995:1, s 11

Tagore, Rabindranath. [Indien]. Upptäcker Tagore på nytt [Tagoresymposium 23-26 april 1992, Darmstadt], HVL 1992:1, s 22

Tearne, Roma [Sri Lanka, Storbritannien]. Sjöbohm, Anders: Vägen hem. [Presentation.] K 2012:3, s 49-54

Tejpal, Tarun [Indien]. Wallin, Birgitta: Tarun Tejpal. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 190

Thampi, Anita [Indien]. Anita Thampi. [Notis]. K 2009:4, s 33

Thampi, Anita [Indien]. Löfström, Tomas: Anita Thampi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 191

Tharoor, Shashi [Indien, USA]. Löfström, Tomas: Shashi Tharoor. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 191-192

Thayil, Jeet [Indien, Hongkong, USA]. Jeet Thayil. [Notis]. K 2009:4, s 35

Thayil, Jeet [Indien, USA]. Löfström, Tomas: Jeet Thayil. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 192

Trilochan [Indien]: Trilochan. [Notis]. K 2009:3, s 62

Tyrewala, Attaf [Indien]: No God in sight. Rec av Wallin, Birgitta. K 2006:4, s 79-80

Un-su Kim [Sydkorea]: Den rätta tiden för en kula i hjärtat. Övers av Lars Vargö. Rec av Anna Gustafsson Chen. K 2019:1, s 85-86

Waheed, Mirza [Indien, Storbritannien]: The collaborator. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2011:3, s

Vaid, Krishna Baldev [Indien, USA, Indien]. Löfström, Tomas: Ökänd för att bryta mot hindins alla regler. [Intervju]. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 196-198

Vaidya, Janesh [Indien]: I det sista regnet. Övers av Molle Kanmert Sjölander. Rec av Löfström, Tomas. K 2010:4, s 59-60

Vajpeyi, Ashok [Indien]. Löfström, Tomas: Ashok Vajpeyi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 194

Valmiki, Omprakash [Indien]. Löfström, Tomas: Omprakash Valmiki. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 193

Vanderpoorten, Vivimarie [Sri Lanka]. Sjöbohm, Anders: Vivimarie Vanderpoorten – diktare om det som ingen kan förbereda sig för. [Kort introduktion]. K 2009:2, s 15

Vasudevan Nair, M T [Indien]. Löfström, Tomas: M T Vasudevan Nair. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 193

Verma, Nirmal [Indien]. O'Yeah, Zac: Att finna mening i att det inte finns någon mening. [Intervju]. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 201-205

Wickramasinghe, Martin [Sri Lanka]. Mikaelsson, Johan: Martin Wickramasinghe sökte Sri Lankas rötter i folklivet [Författarpresentation]. Karavan 2025:2, s 12-13

Wijesinha, Rajiva [Sri Lanka]: The limits of love. Rec av Sjöbohm, Anders tillsammans med Yasmine Gooneratnes *The sweet & simple kind* och Jean Arasanayagams *A nice Burgher girl*. K 2008:1, s 72-74

Vijayalakshmi [Indien]. Löfström, Tomas: Vijayalakshmi. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 195

Vijayan, O V [Indien]. Löfström, Tomas: O V Vijayan. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 195

Wikkramasinha, Lakdasa [Sri Lanka]. Sjöbohm, Anders: Lakdasa Wikkramasinha – radikal förnyare av Sri Lankas poesi. [Notis]. K 2003:2, s 45

Zacharia, Paul [Indien]. Wallin, Birgitta: Paul Zacharia. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 206

Zaher, Hamid [Afghanistan, Kanada]. Bani-Shoraka, Helena & Kenneth von Zeipel, Kenneth von: "Aldrig att jag ångrar att jag skrev boken." [Intervju]. K 2014:4, s 81-82

Zaher, Hamid [Afghanistan, Kanada]. Zeipel, Kenneth von: På väg mot upprättelse. En homosexuell ung afghans historia. *Zaher, Hamid* [Afghanistan, Kanada]. Zeipel, Kenneth von: På väg mot upprättelse. En homosexuell ung afghans historia. [Författarporträtt], K 2014:4, s 78-80

Zama, Farahad [Indien, Storbritannien]: Mr Alis äktenskapsbyrå. Övers av Elisabet Fredholm. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2010:4, s 60

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära texter

Afreen, Ishrat [Pakistan, Indien, USA]: Vart smyger dagen? Tre ghazaler. [Dikter]. Övers från urdu av Håkan Sandell, Feroz Shah och Karamatullah Ghorri. K 2009:4, s 63

Agnihotri, Anita [Indien]: Livet efter livet. [Novell]. Övers av Joar Tiberg, via övers från bengaliska till engelska av Kalpana Bardhan. K 2006:3, s 8-16.

Agyeya [Indien]: Ett ögonblick i gräset ; Vina. [Dikter]. Övers av Tomas Löfström (Ett ögonblick...) och Birgitta Wallin (Vina). K 2009:3, s 58-60, [73]

Ahmed, Zubair [Bangladesh]: Medgivande. [Dikt] Övers av Gabriel Itkes- Sznep, K 2018.3, S [89]

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]: Anteckningsbok. [Diktsvit] Övers av Jonas Ellerström. K 2001:3, s 27-37

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]: Ars poetica ; Rader med rödmyror ; Moksha ; Acqua alta ; Ingen räddning (med leksaksbilar). [Dikter]. Övers av Tomas Löfström. K 2015:1, s 11-15

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]: Fragment, tillägnade boken. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2015:4, s [81]

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]: Födelseplats (med begravda stenar). [Dikt]. Övers av Tomas Löfström. K 2012:4, s [30]-[31]

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]: Hennes trädgård. [Dikt]. Övers av Tomas Löfström och Zac O'Yeah. K 2009:4, s 33

Alexander, Meena [Indien, Sudan, Storbritannien, USA]: Migrationens poesi ; Att korsa indiska oceanen; Staden som är en ö. [Tre texter ur essän *Poetics of dislocation*.] Övers av Tomas Löfström. K 2015:1, s 7-10

Ambai [pseud, Indien]: Flod [Novell]. Övers från tamil till engelska av Lakshmi Holmström, från engelska till svenska av Birgitta Wallin. K 2001:3, s 8-9

Ambai [pseud, Indien]: På resa (2). [Novell] Övers via engelska och utifrån originalet på tamil av Birgitta Wallin. K 2008:3, s 28-32

Arasanayagam, Jean [Sri Lanka]: Där rädslan bor. [Berättelse]. Övers av Birgitta Wallin. K 2003:2, s 56-64

Ashk, Upendra Nath. [Indien]: Kaptein Rashid. [Novell] Övers till norska av Kjell Olaf Jensen. HVL 1996:2, s 17-22

Azizzada, Shakila [Afghanistan]: Din tunga mot min hud som regn, regn [Dikter]. Övers Nicklas Junker. K 2022:2, s 30-31

Basheer, Vaikom Muhammad [Indien]: Den världsberömda näsan. [Novell]. Övers via engelska av Katarina Sjöwall Trodden. K 2008:3, s 12-16

Bhatt, Sujata [Indien, USA, Tyskland]: Självporträtt som en gryning ; Självporträtt med kopparrött hår ; Svarta segel ; Du kysste mina ögonlock ; En röd ros i november ; Titta inte på mig så där ; En färg för ensamhet ; Självporträtt stående naken med hatt. [Dikter ur samlingen *En färg för ensamhet*, inspirerade av Paula Modersohn-Beckers måleri.]. Övers av Birgitta Wallin. K 2018:3, s 29-42

Bhatt, Sujata [Indien, USA, Tyskland]: Till dess våra ben hindrar oss att gå längre. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2009:4, s 34-35

Bond, Ruskin [Indien]: Fotografiet [Berättelse för barn]. Övers av Meta Ottosson. K 2001:3, s 45-47

Butalia, Urvashi [Indien]: Minnets envishet. [Utdrag ur *The other side of silence. Voices from the partition of India*] Övers av Birgitta Wallin. K 2005:2, s 24-38

Chatterjee, Bankim Chandra [Indien]: Kamalakanta – en bengalisk opiumkonsumenters observationer. [Satirisk essä]. Övers från engelska av Petteri och Sakari Nuottimäki. K 2004:2, s 61-63

Cheran [Sri Lanka, Kanada]: Massakerns scen ; Hyllning ; Generationer ; Kroppen ; Vårt land ; Röst ; utan titel. [Dikter] Övers av Anders Sjöbohm och Aron Dannrin. K 2014:1, s 67-68

Chitre, Dilip [Indien]: Ambulansfärd. [Dikt]. Övers av Meta Ottosson. K 2008:3, s 18-21, omarbetad version av översättningen tryckt i K 2008:4, s 59-62

Chughtai, Ismat [Indien]: Täcket [Novell], Övers av Marianne Eyre. K 2016:3-4, s 54-62

Dangle, Arjun [Indien]: Jag ska tillhöra det. [Dikt]. Övers av Lars Andersson, via övers från marathi till engelska av Shanta Gokhale. K 2006:3, s 18

Daruwalla, Keki: Kartläggare [Dikt]. Övers av Tomas Löfström. K 2016:1, s [81]

Das, Kamala [Indien]: En introduktion. [Dikt]. Övers av Björn Julén. HVL 1996:2, s 13

Das, Kamala [Indien]: Nani. [Dikt]. Övers av Ann Jäderlund. K 2009:3, s 65

Deen, Selim Al [Bangladesh]: Ur *Hargaj*. [Skådespel återgivet i referatform.] Översättning av Jan Bergstrand och Humayun Kabir. HVL 1999:1, s 43-47

Devi, Mahasweta [Indien]: Jakten [Novell] Övers av Birgitta Wallin, via Gayatri Spivaks engelska översättning. K 2000:1, s 61-74

Dev Sen, Nabaneeta [Indien]: Den dödas återkomst ; Navelsträng (till min mor) [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2000:3, s 13

Dhasal, Namdeo [Indien]: All-ambra all-koholerar i glaset. [Dikt]. Övers från engelska av Lars Andersson. K 2006:3, s [77]

Doble, Shirish [Indien]: Shirish Doble. [Notis]. K 2009:4, s 32

Ezekiel, Nissim [Indien]: Skorpionens natt. [Dikt]. Övers av Tomas Löfström och Zac O'Yeah. K 2009:3, s 63-64 ; även tryckt i K 2009:4, s 28

Faiz Ahmed Faiz [Pakistan]: Tre dikter. [Captivity; The curve of memory; The morning of freedom]. Tolkade till engelska av Daud Kamal. HVL 1995:1, s 23

Ghose, Gajendra Kumar [Bangladesh, Indien, Sverige]: Mer och mer kommer bli synligt av världen. [Dikt] Övers av Helga Härle. K 2001:3, s [73]

Gill, Gagan [Indien]: Flickans åtrå rör sig bland ankelringarna. [Dikt]. Övers av Arne Johnsson. K 2009:4, s 31

Grover, Teji [Indien]: Dammet från stjärnan som föll. [Dikt]. Övers via engelska av Birgitta Wallin och Lars Hermansson. K 2002:1, s [73]

Grover, Teji [Indien]: den ena efter den andra efter den andra. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. HVL 1997:2, s 14

Grover, Teji [Indien]: En dramatisk kvinnas sista kärlek i 4 scener. [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2018:4, s 32-36

Grover, Teji [Indien]: Spegelbildsdikter ; (Utan titel) ; Svartsjuka ; Tråddockans öga. [Dikter]. Övers av Ann Jäderlund (de tre första dikterna) och Lars Andersson. K 2008:2, s 48-50

Grover, Teji [Indien]: (röda och vita ränder, snöiga berg) – anteckningar från pandemin 4 april – 4 maj 2020. Övers av Birgitta Wallin. K 2020:2, s 20-29

Hamed, Samay [Afghanistan]: I Kabul är månen en gammal poet [Dikter]. Övers Nicklas Junker. K 2022:2, s 28-29

Haputhanthri, Hasini [Sri Lanka]: Går på gatan ; Efter kärlek ; Viskar ödesdigert. [Dikter]. Övers av Anders Sjöbohm. K 2007:1, s 16-17

Gunesequera, Romesh [Sri Lanka, Storbritannien]: Batik [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2024:3, s 12-19

Hasan, Anjum [Indien]: En saga på 12:e gatan. [Novell]. Övers av Tomas Löfström. K 2012:4, s 65-69

Hasan, Anjum [Indien]: I min mammas kläder [Dikt]. Övers Marie Lundquist. K 2024:2, s 105

Hasan, Anjum [Indien]: Rishikesh. [Dikt]. Övers av Marie Lundquist. K 2009:4, s [89]

Hasan, Anjum [Indien]: Till kinesrestaurangen (för Daisy). [Dikt]. Övers av Marie Lundquist och Tomas Löfström. K 2009:4, s 35

Hasan, Anjum [Indien]: Varför jag vill ut : en enkel dikt. Övers av Zac O'Yeah. K 2000:3, s [73]

Husain, Intizar [Indien, Pakistan]: De som gått vilse. [Novell]. Övers (från urdu till engelska) av Rakshanda Jalil och (från engelska) av Birgitta Wallin. K 2005:3, s 29-39

Ieyngar, Vishwapriya L [Indien]: Biblioteksflaskan. [Novell]. Övers av Marianne Öjerskog. HVL 1993:3, s 12-16

Jirasinghes, Ramaya Chamalie [Sri Lanka]: De stulna ordens flod [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:2, s 10-11

Jirasinghes, Ramaya Chamalie [Sri Lanka]: Till dig [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:2, s 81

Jussawalla, Adil [Indien, Storbritannien, Indien]: Ormskinn ; Samtal under vägen ; Balett ; En amerikansk professor på sjuttioalet ; Sammanhang ; Mors nittiofjärde födelsedag. [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2012:4, s 94-95

Kamal, Daud [Pakistan]: Jakten ; Krypta ; Men rynkorna består ; Kaktusmjölk ; Skogsbrons monolog ; Motvilja ; Stormlykta. [Dikter]. Övers av Anders Sjöbohm. K 2005:2, s 8-10

Kama-Sutra. [Indien]. Om kärlekskonsten. [Utdrag ur *Kama-Sutra*.] [Övers av ?] HVL 1996:3/4, s 51-53

Kamble, Arun [Indien]: Vilket språk ska jag tala? [Dikt]. Övers av Tomas Löfström, via övers från marathi till engelska av Priya Adarkar. K 2006:3, s 18

Lanjevar, Jyoti [Indien]: Mor. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin, via övers från marathi till engelska av S K Thorat, Vimal Thorat och Eleanor Zelliot. K 2006:3, s 21-22

Mahabharata [Indien, epos]. Ryttare mot ryttare – på slagfältet. [Kort utdrag.] Övers från sanskrit av Rolf Jonsson. K 2010:4, s 28

Mazumdar, Dipak [Indien]: Flytande skymning. [Dikt]. Övers av Julian Birbrajer. K 2006:4, s 21-23

Mazumdar, Dipak [Indien, Sverige]: På Lilla Maria med Pär, Annik, Anita och Eva. [Dikt]. Övers från engelska av Julian Birbrajer. K 2003:1, s [81]

Meshrav, Keshav [Indien]: En dag förbannade jag den satans Gud. [Dikt]. Övers av Lars Andersson, via övers från marathi till engelska av Jayant Karve, Eleanor Zelliot och Pam Espeland. K 2006:3, s 20

Naidu, Sarojini [Indien]: Våren. Övers av Elin Lagerkvist. HVL 1996:1, s [27].

Nair, Rukmini Bhaya [Indien]: Kärlek ; Årstider etc : Gomata/Komama [Dikter]. Övers av Tomas Löfström. K 2005:2, s 40-45

Nair, Rukmini Bhaya [Indien]: Tungbenet ; Hundru Falls, Ranchi [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin & Tomas Löfström + Birgitta Wallin. HVL 1997:2, s 15

Nandakumar, Pratibha [Indien]: Dikt. Övers av Birgitta Wallin och Tomas Löfström. HVL 1997:2, s 27

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]. Det stora trädet [Dikt]. Övers av Roy Isaksson. K 1999:4, s 53.

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]. Kanelskalaren [Dikt]. Övers av Roy Isaksson. HVL 1995:2, s 27.

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]. Palatset [Dikt]. Övers av Roy Isaksson. K 1999:3, s 11

Ondaatje, Michael [Sri Lanka, Kanada]. Vad vi förlorade [Dikt]. Övers av Roy Isaksson. HVL 1997:2, s 7

Padmanabhan [Indien]: Mrs Ganapathys blygsamma triumf [Novell]. Övers av Boel Unnerstad. K 2001:2, s 16-24

Pande, Mrinal [Indien]: Flickor. [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2002:3/4, s 7-13

Paniker, Ayyappa [Indien]: Jag träffade Walt Whitman igår (En intervju). [Dikt]. Övers av Arne Johnsson. K 2009:3, s 62-63

Papu [pseud, Indien]: Tid ; Glädje och sorg ; På vardera sidan ; Rädsla [Dikter och teckningar ur *Papus bok*]. Övers fr bengali av Gajendra Kumar Ghose i samarbete med döttrarna Malin och Camellia. K 2000:3, s 8-9

Patel, Shailja [Kenya, indisk härstamning]: Jag drömmer på gujarati ; Shillingtryck ; Hon som grenslar sin trumma: en hyllning till Bi Kidude. Övers av Meta Ottosson. K 2010:2/3, s 36-37

Prem Chand [pseud, Indien]: Barnet. [Novell]. Övers av Carl-Elof Svenning. HVL 1993:1, s 12-14.

Ramanujan, A K [Indien, USA]: Kärleksdikt till en hustru. [Dikt]. Övers av Tomas Löfström. K 2009:3, s 64-65

Ranasinghe, Anne [Tyskland, Storbritannien, Sri Lanka]: Landskap ; Jag talar ; I vilken mörk stund. [Dikter] Övers av Anders Sjöbohm (1-2) och Birgitta Wallin (3). K 1999:4, s 48-49

Satchidanandan, K [Indien]: Land. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin HVL 1997:2, s [28]
(=baksidestext)

Satchidanandan, K [Indien]: Min kropp en stad. [Dikt]. Övers av Tomas Löfström. HVL 1997:2, s 21

Seth, Vikram [Indien]: ”Vad gjorde jag i mitt förra liv för att dra detta över min dotter?” [Utdrag ur romanen *En lämplig ung man*] Övers av Thomas Preis. HVL 1994:2, s 12-15

Shamsie, Kamila [Pakistan, Storbritannien]: I mullbärs frånvaro. Övers av Birgitta Wallin. K 2002:2, s 18-19

Shanbhag, Vivek [Indien]: Ur *Ghachar Ghochar*. [Romanutdrag.] Övers från engelska av Peter Samuelsson. K 2018:3, s 8-11

Sharma, Parvati [Indien]: Täcket [Novell, svar på Ismat Chughtais novell med samma namn] Övers av Birgitta Wallin. K 2016: 3-4, s 63-68

Singh, Kedarnath [Indien]: Vid läsningen av en kärleksdikt. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. HVL 1996:3/4, s [59]

Singh, Shamsher Bahadur [Indien]: I tusen bitar [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2009:3, s 60-61

Stinus, Catharina – se *Tre berättelser om Akbar och Birbal!*

Subbiah, Kokilam [Sri Lanka, Indien, USA]: Överfärden. [Utdrag ur romanen *Mirage*.] Översatt [från författarinnans egen översättning till engelska] av Birgitta Wallin. K 2011:3, s 75-79

Sundaralingam, Pireeni [Sri Lanka, Storbritannien, USA]: Februari 2009 ; Påsk 2009 ; Mina döda. [Dikter]. Övers av Anders Sjöbohm. K 2009:4, s 45

Tagore, Rabindranath [Indien]: Ur *Shesh Lekha*, nr 11. [Övers fr bengali till engelska av Ketaki Kushari Dyson]. HVL 1996:2, s 24

Tearne, Roma [Sri Lanka, Storbritannien]: Ur *Mygg*. [Romanutdrag]. K 2012:3, s 55-57

Thampi, Anita [Indien]: Fukt (sådan den är). [Dikt]. Övers av Tomas Löfström. K 2009:4, s 32-33

Thayil, Jeet [Indien, Hongkong, USA]: 10 september 2001. [Dikt]. Övers av Arne Johnsson. K 2009:4, s 35

Tre berättelser om Akbar och Birbal. Det första mötet ; Den sluga skräddaren ; Gud och fursten. [Återberättade av Sara Stinus.] Övers från danska av Catharina Andersson. K 2005:2, s 17-22

Trilochan [Indien]: Champa blir inte klok på de svarta bokstäverna. [Dikt]. Övers av Lars Hermansson. K 2009:3, s 62

Vanderpoorten, Vivimarie [Sri Lanka]: Brun död ; Inte mina ord ; Plötsligt på allmän plats ; Otillräknelig. Över av Anders Sjöbohm, Anders. K 2009:2, s 16-17

Wikkramasinha, Lakdasa [Sri Lanka]: De tre systrarna. [Dikt.] Övers av Anders Sjöbohm. HVL 1992:2, s 9

Wikkramasinha, Lakdasa [Sri Lanka]: Om monsunen är en tiger. [Dikter: Tala inte med mig om Matisse; Byskolan (1967); Arbetarna; Om monsunen är en tiger; Till en tjänsteflicka; I det forna Kotmale]. Övers av Anders Sjöbohm. K 2003:2, s 42-45

Zaher, Hamid [Afghanistan, Kanada]: Ungdomsårens helvete. [Ur romanen *Genom fruktan*]. Övers av Anders Widmark & Helena Bani-Horaka]. K 2014:4, s 83-86

Musik, film, med mera

Call of the valley. [Indien. Konceptalbum som skildrar ett dygn i en by i Kashmir.] [Tips och tankar från Magnus Säll] K 2018:4, s 25

Indian ragas & medieval song. Modal melodies from East to West. [Indien]. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2018:2, s 39

Jalal & Ruhollah [Afghanistan, Sverige]: Inshallah. [Tips och tankar från Magnus Säll] K 2019:1, s 47

Mikaelsson, Johan: Drömmen om att finna Ladyland [Om filmen Sultanas dream. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. 2024:1, s 34-36

Musikkorrespondenten. Nusrat Fateh Ali Khan [Pakistan], Nahawa Doumbia [Mali], Jão Gilberto [Brasilien], MIA [Sri Lanka] Tips och tankar från Magnus Säll. K 2020:3, s 32-33

Shankar, Ravi [Indien]: Living Room Sessions Part 1&2. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2017:2, s 12-13

The songs of India [Indien] [Bollywoodmusik]. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020:2, s 31

[\[uppl\]](#)

8:3. Sydöstasien

Observera temanummer - HVL 1998:4 - Vietnam

Allmänt

Beckman, Vanna: En boklig helgedom i Mandalay. [Om Burmas tradition av fängelselitteratur. Om Ludu U Hla, Ludu Daw Amar, U Nyo Aye.] K 2014:2, s 60-61

Berg Pleijel, Sonja: En kort språkhistoria. [Om utvecklingen mot bildandet av ett nationellt enhetsspråk i Indonesien]. HVL 1993:2, s 17-18.

Danielsson, Agneta: En kärlek och en plikt - litteraturen i Vietnam. [Om bl a Duong Thu Huong, Dikter från Kambodja [Yeng Chheangly: Sköldpaddan ; Kho Tararith: Dottern ; Chann Vandy: Syrsan ; Chin Meas: Kaféet ; Pal Vannarirak: Röster från en by ; So Phina: Läppar på väggen] Övers Anna Fohlin Mattson. K 2023:2, s 41-48

Nguyen Huy Thiệp, Pham Thi Hoai, Bao Ninh, Phan Thi Vang Anh, Le Dat]. HVL 1998:4, s 26-31

Espersson, Johan: Saigons fall. "Världen upplöst i ett dimtäcke". [Om vietnamkrigets mytologi,

med utgångspunkt i Saigons fall.] [Om Ocean Vuong, Bao Ninh, Nguyen Duy. Nguyen Quang Thieu, Viet Than Nguyen]. K 2019:1, s 63-69

Feltzin, Per: Minnen av facklor, spjut och en helt ny värld. [Om Filippinerna. Om Nick Joaquin och framför allt Francisco Sionil José.] HVL 1999:2, s 15-17

Fohlin Mattson, Anna: Röda jorden, vita skogen [Essä. Om kambodjansk poesi]. K 2023:2, s 32-40

Ghaleh Dar, Roza: Cikadorna sjunger om natten. [Reseskildring från Vietnam]. (Krönika) K 2019:2, s [95]

Gustafsson Chen, Anna: Tre samtida från Malaysia. Mordgåtor, spökröllopp och hjältinnor på uppdrag. [Om Chuah Guat Eng, Yangsze och Hanna Alkaf. Om spänningsromaner där realism och folktro möts.] K 2019:4, S 7-9

José, Francisco Sionil [Filippinerna]: Orden och revolutionen. [Om hur författaren och konstnären kan delta i ”förändringens jordskred”.] Övers av Roy Isaksson. K 2002:1, s 40-46

Löfström, Tomas: Tyra Kleen på ”lycksalighetens öar”. [Om Tyra Kleens resor på Bali]. K 1999:3, s 28-31

Mattsson, Anna: Litteratursamfundet Kambodja-Sverige. K 2004:1, s 27

Mattsson, Anna: När man skjuter arbetare i Phnom Penh. [Rapport om betydelsen av att en samling svenska noveller på khmer lanseras och om de politiska och kulturella förhållanden i Kambodja i stort]. K 2014:1, s 59-61

Mer Sydostasien. [Notis om tidskriften *Tenggara*]. HVL 1999:2, s 40

Wallin, Birgitta: Feber och frihetslängtan [Ledare, mest om Filippinerna och Indonesien.]. HVL 1999:2, s 3

Wallin, Birgitta: Att möta dalar och höjer hos människor fjärran ifrån. [Om Gunnar Svenssons resebok *Med soluppgången på pakethållaren*]. K 2001:2, s 11-13

[Wallin, Birgitta]: Litterär eldstorm i Hanoi. [Notis om den litterära debatten i Vietnam, föranledd av ett kritiskt inlägg av Nguyen Huy Thiệp.] K 2004:2, s 48

Wallin, Birgitta: Låt oss vara klarsynta och dåraktiga [Ledare, om Vietnambilden i Sverige och vietnamesisk litteratur.]. HVL 1998:4, s 3

Östtimor – en bakgrund. K 2002:2, s 12

[\[uppl\]](#)

Recensioner (samt antologier med sydöstasiatisk litteratur)

Ansigter. Sydostasien fortæller. Urval och redaktion: Vagn Plenge. Övers [till danska] av Ngo Thi Hoa, Niels Fink Ebbesen, Bent Detlef Gehrt, Lisbeth Littrup och Marianne Madelung. Rec av Dentén, Yrla. K 2009:4, s 85-86

Bengtsson, Jesper [Sverige]: Granatklockorna i Myitkyina. [Reportagebok om bl a Ola och Minnie Hanssons missionärsverksamhet i Burma.]. Kortrec tillsammans med Glastra van Loon, Karel: *De osynliga* av Löfström, Tomas. K 2006:3, s 30

Body 2 Body: A Malaysian queer anthology. Notis av Gustafsson Chen, Anna, [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 5]. K 2016:3/4, s [26]

Chin Ping Mei [=Plommonblomman i guldvasen. Anonym kinesisk 1500-talsroman]. - se även *Jin Ping Mei!* Ofullständig svensk översättning via tyska av Elsie och Håkan Tollet. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2017:1, s 27

Eldsommar, juliregn. Vietnam berättar. Övers av Kari Lidén, i samarbete med Tran Hoai Anh. Rec av Lannvik Duregård, Maria. K 2003:4, s 51

Fortællingerne om Srithanochai - en thailandsk gavtyv. Rec av Gernes, Ulrikka S. HVL 1997:3, s 25-26

Fröberg Idling, Peter [Sverige]: Pol Pots leende. [Resereportage från Kambodja som också handlar om svensk vänskapsdelegations resa 1978.] Kortrec av Löfström, Tomas. K 2006:2, s 22
Glastra van Loon, Karel [Holland]: De osynliga. [Roman från Burma]. Övers av Joakim Sundström. Kortrec tillsammans med Bengtsson, Jesper: *Granatklockorna i Myitkyina* av Löfström, Tomas. K 2006:3, s 30

Indonesien berättar: tusen gevärskulor, tusen fjärlar. Urval och översättning: Stefan Danerek och Lennart Hildingsson. Rec av Dentén, Yrla. K 2013:2, s 80-81

Kambodja berättar : bladen faller långt från stammen. [Tolv noveller]. Urval och översättning av Anna Mattsson. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2013:4, s 68-69

Kim och Kieu [Vietnam]. Hylinger, Claes: Året var 1968 och en översättning blev till. HVL 1998:4, s 22

Langt hjemmefra. Kong Chulalongkorn af Siams breve fra Danmark 1907 [Thailand] Rec av Gernes, Ulrikka S. HVL 1997:3, s 25-26

Lundström, Klas [Sverige]: Arkipelagen. [Reportagebok om Indonesien]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:1, s 55

Night again. Contemporary fiction from Vietnam. Ed by Dinh Linh. Rec av Sjöbohm, Anders. [Kortrec]. HVL 1999:1, s 38

Nilsson Hoadley, Anna-Greta [Sverige]: Indonesian literature vs New Order Orthodoxy. The aftermath of 1965-1966. [Avhandling om hur indonesiska författare behandlat händelserna 1965-1966 då armén gick till offensiv mot det indonesiska kommunistpartiet.] Rec av Danerek, Stefan. K 2003:2, s 70-71

Sköld, Mattias [Sverige]: Äntligen diktatur - reportage om det riktiga Thailand. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2015:4, s 23

Till : igår – Tolv vietnamesiska poeter. Övers av Erik Bergqvist, Maja Thrane, Mimmi Diêu Huông Bergström och Tobias Theander. Rec av Dentén, Yrla. K 2010:1, s 83

Vietnam berättar – se Eldsommars, juliregn!

[\[uppl\]](#)

Särskilda författare (inkl recensioner)

Alkaf, Hanna [Malaysia]. Gustafsson Chen, Anna: Tre samtida från Malaysia. Mordgåtor, spökröllopp och hjältinnor på uppdrag. [Porträtterad tillsammans med Chuat Guat Eng och Yangsze Choo. Om spänningsromaner där realism och folktro möts.] K 2019:4, s 7-9

Baldisimo, Kajo [Filippinerna] – se *Tan, Budjette!*

Cardoso, Luis [Östtimor, Portugal]. Anderberg, Irene: Hitta tillbaka hem, till soluppgångens land. [Intervju]. K 2002:2, s 10-12

Cardoso, Luis [Östtimor, Portugal]: Uggelögon, vildkattsögon. Övers av Irene Anderberg. Rec av Nydahl, Thomas. K 2004:1, s 53-54

Cardoso, Luis [Östtimor, Portugal]: Överste Santiagos slutliga död. Övers av Irene Anderberg. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:3, s 71-72

Chai, Arlene C [Filippinerna]. Wallin, Birgitta: Äta eld. Kvinnors liv och filippinsk nutidshistoria. HVL 1999:2, s 18

Chan, Vanessa [Malaysia, USA]: Vår egen storm. Övers Christina Mansicka. Rec av Jonna Fries. K 2024:4, s 75-76

Chew, Ng Kim [Malaysia]. Gustafsson Chen, Anna: I Ng Kim Chews noveller regnar det hela tiden [Författarpresentation]. K 2025:1, s 34

Choo, Yangsze [Malaysia]. *Eng, Chuat Guat* [Malaysia]. Gustafsson Chen, Anna: Tre samtida från Malaysia. Mordgåtor, spökröllopp och hjältinnor på uppdrag. [Porträtterad tillsammans med

Chuat Guat Eng och Hanna Alkaf. Om spänningsromaner där realism och folktro möts.] K 2019:4, s 7-9

Chulalongkorn [kung av Siam]. *Langt hjemmefra. Kong Chulalongkorn af Siams breve fra Danmark 1907* [Thailand] Rec av Gernes, Ulrikka S. HVL 1997:3, s 25-26

Chung, Bora [Sydkorea]: Förbannad kanin. Övers av Anders Karlsson och Okkyong Park. Rec av Anna Gustafsson-Chen. K 2025:2, s 74

Doan Lê [Vietnam]: Dubbelsängen i Chua och andra berättelser. Övers av Anita Theorell. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:4, s 70-71

Don Mee Choi [Sydkorea]: Knappt krig. Övers Jennifer Hayashida, Andjeas Ejiksson. Rec av Tara Aflaki. K 2024:1, s 89

Duong Thu Huong [Vietnam, Frankrike]. Löfström. Peter: "Vålnaderna finns alltid nära mig, mina små bröder." [Författarporträtt.] K 2018:1, s 20-23

Duong Thu Huong [Vietnam, Frankrike]: No man's land, [Övers.] Notis av Dar, Rhoza Ghaleh. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 8]. K 2016: ¾, s [27]

Duong Thu Huong [Vietnam, Frankrike]: Roman utan namn. Övers. av Tobias Theander. Rec av Remmets, Anna. K 2019:2, s 88-89

rönika) K 2019:2, s [95]

Dusapin, Elisa Shua [Sydkorea]: Vinter i Sokcho. Övers Lisa Marques Jagemark. Rec av Erik Bergqvist. K 2023:3, s 88

Eng, Chuat Guat [Malaysia]. Gustafsson Chen, Anna: Tre samtida från Malaysia. Mordgåtor, spökrölp och hjältinnor på uppdrag. [Porträtterad tillsammans med Yangsze Choo och Hanna Alkaf. Om spänningsromaner där realism och folktro möts.] K 2019:4, s 7-9

Gomez, Brian [Malaysia]. Brian Gomez. [Notis]. K 2010:4, s 21

Ho Anh Thai [Vietnam]: Bakom den röda dimman. Övers av Jan Ristarp. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:1, s 80-81

Hwang Sok-Yong [Sydkorea]. Gate, Emma: En nomadförfattare på Koreahalvön [Författarintervju]. K 2021:3, s 4-7

Hwee Hwee Tan [Singapore]: Singapore mix. Övers av Nille Lindgren. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:3, s 51

José, Francisco Sionil [Filippinerna]. Eklund, Jan: "A dirty old man" berättar sitt lands historia. HVL 1999:2, s 4-8

José, Fransisco Sionil [Filippinerna]. F Sionil José – att skriva sitt lands födelse. [Författarporträtt i notisform]. K 2002:1, s 46

José, Francisco Sionil [Filippinerna]. Feltzin, Per: Minnen av facklor, spjut och en helt ny värld. [Om Filippinerna. Om Nick Joaquin och framför allt Francisco Sionil José.] HVL 1999:2, s 15-17

José, F. Sionil [Filippinerna]. Wallin, Birgitta: Filippinernas Frankie har lagt ner pennan [Minnesord]. K 2022:3-4, s 54

José, Francisco Sionil [Filippinerna]. Weithz, Jesper: Solidaridad lever kvar i skyskrapornas skuggor – sent möte med F Sionil José. [Intervju]. K 2006:1, s 44-46

Kim, Hyesoon [Sydkorea]: Autobiografi av död. Övers Jennifer Hayashida & Andjeas Ejiksson. Rec av Anna Kristiansson. K 2023:1, s 87-88

Kim, Hyesoon [Sydkorea]. Lundstedt, Gert: Poeten Kim Hyesoon får årets Cikadapris [Notis. Cikadapriset]. K 2021:4, s 27

Koe, Amanda Lee [Singapore]. Gustafsson Chen, Anna: Prisbelönade noveller från Singapore. [Notis om *Ministry of moral panic* som nominerats till och vunnit olika litterära priser.] K 2014:4, s 41

Kow, Shih-Li [Malaysia]. Shih-Li Kow. [Notis]. K 2010:1, s 19

Kurniawan, Eka [Indonesien]: Skönhet är ett sår. Övers av Stefan Danerek. Rec av Engdahl, Lin. K 2018:2, s 69-70

Kwek, Theophilus [Singapore]. Theophilus Kwek mottagare av Cikadapriset 2023 [Notis av Nicklas Junker] K 2023:4, s 68

Lapcharoensap, Rattawut [Thailand, USA]: Sightseeing. Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2005:4, s 25

Lê Dat [Vietnam]: Hälsningar från Vietnam efter fyrtio år av tystnad. Övers av Anders Lidén. K 2002:2, s 13

Lê, Linda [Vietnam, Frankrike]: Brottets evangelier. Övers av Maja Thrane. Rec av Dentén, Yrla. K 2014:1, s 72-73

Le Minh Khuê [Vietnam]: Monsunens sista regn. Övers av Hanna Axén, Lena E Heyman och Karin Lidén. Rec av Dentén, Yrla. K 2009:3, s 69

Lee, Johann S [Singapore]: Tid för vila. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:3, s 103

Mai Van Phán [Vietnam]. Höstens hastighet. Övers [via engelska] av Erik Bergqvist & Maja Thrane. Rec av Lindberg, Filip. K 2017:2, s 73-74

Mai Van Phan [Vietnam]: Skrottpid. Övers Tobias Theander. Rec av Johan Espersson. K 2023:1, s 88-89

Mai Van Phán [Vietnam]. Wallin, Birgitta: Cikadapriset till vietnamesisk poet. [Notis] K 2017:2, s 53

Maw-Naing, Tinsa [Myanmar], *Thwe, Pascal Khoo* [Myanmar], *Mar, Khet* [Myanmar]. Junker, Nicklas: Burmesiska hjärtan, gröna vålnader och nattfåglar : Tre samtida från Myanmar. [Författarpresentationer]. K 2020:3, s 73-75

Nam Le [Vietnam, USA]: Båten. Övers av Ylva Mörk. Rec av Dentén, Yrla. K 2010:2/3, s 146-147

Nguyen Huy Thiệp [Vietnam]. Lidén, Karin: Inifrån hans land och vatten kom novellerna till [Minnesord]. K 2021:3, s 28

Nguyen Huy Thiệp [Vietnam]. Lidén, Karin: Under stilla ytan bråda djup. HVL 1998:4, s 10-11

Nguyen Huy Thiệp [Vietnam]. Nguyen Huy Thiệp [Notis] K 2005:3, s 91

Nguyen Huy Thiệp [Vietnam]: Regn i Nhã Nam. Övers av Tobias Theander. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:2, s 98

Nguyen Huy Thiệp [Vietnam]. Wallin, Birgitta: Nguyen Huy Thiệp har fått Premio Nonno. [Notis om ett italienskt litterärt pris.] K 2008:1, s 34

Nguyen Ngoc Tu [Vietnam]: Fält utan slut. Övers av Tobias Theander. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2012:3, s 74-75

Nguyễn, Phan Quế Mai [Vietnam]: Där askan blommar. Övers Annika Sundberg. Rec av Gert Lundstedt. K 2023:3, s 91-92

Nguyễn, Phan Quế Mai [Vietnam]: När bergen sjunger. Övers av Annika Sundberg. Rec av Roza Ghaleh Dar. K 2021:3, s 77-78

Nguyen Quang Thieu [Vietnam]. Lidén, Anders: Nguyen Quang Thieu och hembyns inspiration. [Notis.] K 2003:2, s 17

Nguyen, Viet Than [Vietnam]: De hängivna. Övers Hans Berggren. Rec av Erik Bergqvist. K 2022:1, s 100-101

O Thiam Chin [Singapore]: Aldrig bättre. Övers från engelska av Anna Gustafsson Chen. Rec av Löfström, Tomas. K 2013:2, s 84

O Thiam Chin [Singapore]. O Tiam Chin. [Notis.] K 2009:4, s 43

Papin, Line [Vietnam, Frankrike]: Det tredje kriget [Roman]. Övers av Maria Björkman. Rec av Anna Remmets. Karavan 2021:1, s 76-77

Paramaditha, Intan [Indonesien]. Wallin, Birgitta: Mörka sagor med feministisk udd [Författar-/Bokpresentation]. K 2021:4, s 48-49

Park, Sang Young [Sydkorea]: Kärlek i Seoul. Övers Eunah Kim & Dann Ling. Rec av Nicklas Junker. K 2023:3, s 92-93

Phan Thi Vang Anh [Vietnam]. [Kort presentation.] K 2002:3/4, s 30

Phan Thi Vang Anh [Vietnam]. Lidén, Karin: Phan Thi Vang Anh. HVL 1998:4, s 35

Phan Thi Vang Anh [Vietnam]: När man är ung – och andra noveller. Övers av Karin Lidén. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2006:4, s 69-70

Proeung, Pich [Kambodja]. Ekeflo, Gudrun: Vita Elefanten ger lust att läsa. [Porträtt]. K 2009:4, s 64-66

Rafael, Nanoy [Filippinerna]. Kempe, Mats: Med en tilltagande besatthet av språket. [Intervju med barnboks-författaren.] K 2013:4, s 49-53

Rafael, Nanoy [Filippinerna]: Naku, Nakuu, Nakuuu! [Bilderbok för barn]. Ill av Bumatay III, Sergio [Filippinerna]. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec tillsammans med Comotto, Agustin: *Sju miljoner skalbaggar* av Kempe, Mats. K 2013:1, s 42

Rendra [Indonesien]. Soenarso, Harry: Rendra - poet i protestens vind. HVL 1999:2, s 39

Ressa, Maria [Filippinerna]: Konsten att bekämpa en diktator Lundstedt, Gert: Att tämja tyranner och digitala bestar. [Bokanmälan]. K 2023:2, s 28

Sindhu, Nyoman Rashta [Indonesien]. [Sandell, Håkan]: Kommentar till dikten. [Notis om författarens dikt Av sorgdränkta historier.] K 2011:1, s 35

Sukanta, Putu Oka [Indonesien]. Carlsson, Petra: ”Efter trettiofem års tystnad pågår samtal” - om Putu Oka Sukanta, poet från Indonesien. K 2001:2, s 25-27

Syjuco, Miguel [Filippinerna, USA, Kanada]: Ilustrado. Övers av Niclas Hval. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 73

Tan, Budjette & Baldisimo, Kajo [Filippinerna]: Trese. Kortrec av Gustafsson Chen, Anna. K 2009:3, s 38

Thuận [Vietnam, Frankrike]: Hissen i Saigon. Övers Tobias Theander. Rec av Roza Ghaleh Dar. K 2025:1, s 84-85

Thúy, Kim [Vietnam, Kanada]: Em. Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Magnus Eriksson. K 2021:2, s 99-100

Thúy, Kim [Vietnam, Kanada]. Höglund, Carl-Magnus: Inte samma story men ändå. [Intervju med elever på Globala gymnasiet i Stockholm som fått läsa Kim Thúys roman *Ru*.] K 2013:4, s 46-47

Thúy, Kim [Vietnam, Kanada]: Mãn. Övers av Marianne Tufvesson. Rec av Dentén, Yrla. K 2014:1, s 72

Toer, Pramoedya Ananta. [Indonesien] Celsing, Charlotte: Drömmar om frihet och kärlek. [Om ”Buru-kvartetten”, framför allt *Människans jord*] . HVL 1999:2, s 20-21.

Toer, Pramoedya Ananta [Indonesien]: Ett barn av alla folk. Övers av Sonja Berg Pleijel. Rec av Dentén, Yrla. K 2009:2, s 67

Toer, Pramoedya Ananta [Indonesien]: Fotspår. Övers från nederländska av Per Holmer. Rec av Dentén, Yrla. K 2010:2/3, s 149-150

Toer, Pramoedya Ananta [Indonesien]: Glashuset. Övers från nederländska av Per Holmer. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2011:3, s 87

Toer, Pramoedya Ananta. [Indonesien]. Hoadley, Mason C: Pramoedya Ananta Toer -

Indonesiens store berättare. Övers av Anders Olsson. HVL 1999:2, s 19.

Toer, Pramoedya Ananta. [Indonesien] Hoadley, Mason C: Pramoedya och den melankoliska melodin. Övers av Anders Olsson. HVL 1999:2, s 28-33.

Toer, Pramoedya Ananta: [Indonesien] Kampen mot förtrycket på Java. [Notis om engelsk översättning av tredje delen av en romansvit.] HVL 1995:1, s 11.

Toer, Pramoedya Ananta: [Indonesien] Människans jord. Övers av Sonja Berg Pleijel. Rec av Burton, Susi. HVL 1993:2, s 26

Toer, Pramoedya Ananta. [Indonesien] Pleijel, Agneta: En ropandes röst. HVL 1993:2, s 12-13.

Toer, Pramoedya Ananta [Indonesien]. Wallin, Birgitta: "Jag kommer från ett nytt land". Pramoedya Ananta Toer om medlidande och motstånd. [Intervju]. K 2004:1, s 34-36

Toer, Pramoedya Ananta [Indonesien]. Wallin, Birgitta: Pramoedya är död. K 2006:2, s 27

Toer, Pramoedya Ananta. [Indonesien] 180 miljoner - en bok översatt till svenska. [Övers av utdrag från efterordet till den holländska antologin *Verloren*, publ 1975. Övers av Sonja Berg Pleijel.] HVL 1993:2, s 14

Tô Hoài [Vietnam]: En syrsas memoarer. Övers av Anna Gustafsson Chen och Mimmi Bergström. Kortrec av Nordström, Regine. K 2006:4, s 34

Tohari, Ahmad [Indonesien]. Nilsson Hoadley, Anna-Greta: Sluta aldrig fråga varför den fattige är fattig. HVL 1999:2, s 34-37

Truong, Monique [Vietnam, USA]. Wllin, Birgitta: Besatthet var ordet [Författarintervju]. Karavan 2021:2, s 18-21

Vanna[r]irak, Pal [Kambodja]. Rahm, Johan: Khmer titanic - en överlevare som utmanar. K 2001:2, s 5-9. [Författaren kallas Vannanirak i artikeln.]

Viet Thanh Nguyen [Vietnam]: Flyktingar. Övers av Hans Berggren. Rec av Dar, Roza Ghaleh. K 2020:1, s 59-60

Viet Thanh Nguyen [Vietnam]: Sympatisören. Övers av Hans Berggren. Rec av Dar, Roza Ghaleh. K 2019:1, s 86

Wisasa, Chiwan [Thailand]. Petersson Kero, Suzanna: Den förtretliga gåsen och andra fantasifulla figurer. Möte med den thailändske barnboksförfattaren och illustratören Chiwan Wisasa. (Barnlitteratur). K 2018:1, s 29-31

Vuong, Ocean [USA, Vietnam]. Dar, Roza Ghaleh: Var har vi varit mamma? Rec av *En stund är vi vackra på jorden*. Övers av Andreas Lundberg. K 2020:4, s 40-44

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära texter

Chew, Ng Kim [Malaysia]: Tiger, tiger ("Regn1") [Novell]. K 2025:1, s 35-43

Gomez, Brian [Malaysia]: Vad äter bögar? [Novell ur antologin *Body 2 Body : A Malaysian Queer anthology* .] Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2010:4, s 14-21

José, Francisco Sionil [Filippinerna]: Maskinen [Novell]. Övers av Roy Isaksson. HVL 1999:2, s 9-13

Kim och Kieu [Vietnam]. De vackra dagarnas blomma och bi. [Utdrag ur *Kim och Kieu*]. Övers av Claes Hylinger, Magnus Hedlund och Lars Lindvall. HVL 1998:4, s 23-24

Kow, Shih-Li [Malaysia]: Hos farmor Pathy. [Novell]. Övers från engelska av Anna Gustafsson Chen. K 2010:1, s 16-19

Lê Dat [Vietnam]: Hjärtats landskap står helt under vatten. Dikter. [Självporträtt ; Lyktålder ; Ordens skugga ; Katastrof ; Trollkonster ; Glömskans gräs.] Övers från franska av Anders Lidén. K 2002:2, s 15

Mai Van Phan [Vietnam]: Vårkväll. [Dikt]. Övers [via engelska] av Erik Bergqvist & Maja Thrane. K 2018:1, s [81]

Nguyen Huy Thiệp [Vietnam]: Generalen drar sig tillbaka. Övers av Karin Lidén. HVL 1998:4, s 12-20

Nguyen Quang Thieu [Vietnam]: Marken vilar efter en natt av födslar. [Dikter: Gryningen stiger upp; Min fars skrott; Svartmyrorna ; Tiden]. Övers av Anders Lidén. K 2003:2, s 14-17

O Thiam Chin [Singapore]: Småsten. [Novell.] Övers från engelska av Anna Gustafsson Chen. K 2009:4, s 42-43

Paramaditha, Intan [Indonesien]: Brunnen [Novell] Övers Birgitta Wallin. K 2021:4, s 50-56

Phan Thi Vang Anh [Vietnam]: Inbrottstjuven. [Novell]. Övers av Karin Lidén. HVL 1998:4, s 32-34

Phan Thi Vang Anh [Vietnam]: Kultiverade människor. [Berättelse] Övers av Karin Lidén i samarbete med Tran Hoai Anh. K 2002:3/4, s 26-30

Reang, Putsata [Kambodja, USA]: Till sist kunde jag berätta min egen historia [Utdrag ur självbiografi]. Övers Birgitta Wallin. K 2025:4, s 62-67

Rendra [Indonesien]: Dikten om kondorfåglarna. Övers av Harry Soenarso. HVL 1999:2, s 38

Sindhu, Nyoman Rashta [Indonesien]: Av sorgdränkta historier. [Dikt.] Övers av Håkan Sandell. K 2011:1, s 35

Toer, Pramodya Ananta. [Indonesien] Inem. [Berättelse]. Övers av Axel Fredholm, Tobias Axelsson och Charlotte Jönsson, HVL 1999:2, s 22-27.

Toer, Pramodeya Ananta: [Indonesien] Saktnod. [Utdrag ur en kortroman]. Övers av Sonja Berg Pleijel. HVL 1993:2, s 15-17.

Truong, Monique [Vietnam, USA]. ur Boken om salt [Utdrag ur roman]. Övers av Birgitta Wallin. Karavan 2021:2, s 22-27

Vi Thùy Linh [Vietnam]: Solrus. [Dikt]. Övers av Erik Bergqvist och Maja Thrane. K 2016:2, s [89]

Musik, film med mera

Thonghuad Faiteh [Thailand]. [Tips från Lennart Wretling.] K 2016:3/4, s 16 -17

8:4. Östasien

Observera temanummer: K 2001:1 - Kina! ; K 2007:2 - *En tunga ska växa ut. Ny kinesisk dikt.*

Övers. av Li Li och Göran Sommardal. (Specialbilaga) 68 s ; K 2013:3 – Nutida kinesisk litteratur ; K 2018:2 – Eileen Chang ; K 2019:2 – Hongkong – stadens liv och tecken

Allmänt

Bao, Viola: Om oförglömliga kinesiska poeter från långt bak i tiden och från 1900-talet. [Shijing;

Li Bai; Du Fu; Xu Zhimo; Wen Yiduo] (Karavan tipsar!) K 2017:3/4, s 93

Berglund, Anne-Marie: "Hemligheten i att förbli levande heter pånyttfödelse". [Om Alexandra David-Neel]. K 1999:3, s 14-17

Born, Heidi von: Japanska liv. [Om skräck och svart humor i ny japansk prosa. Om Ryu Murakami, Banana Yoshimoto, Yôko Ogawa, Hiromi Kawakami och Hikaru Okuizumi.] K 2007:4, s 20-25

Chen Maiping: Jag åkte hem med Aniara. [Om översättningen av *Aniara* och om litterära översättningars roll i Kina.] K 2013:3, s 52-53

Chen Maiping: Svårtillgängliga bergstoppar, underbara syner. Om sex och kärlek i äldre kinesisk litteratur. HVL 1996:3/4, s 10-14

David-Neel, Alexandra [Frankrike]: "Du, min allra käraste vän som fått en sådan här mumie på halsen!" [Brev till maken, från resor i Tibet]. K 1999:3, s 18-21

En fråga till Göran Sommardal, kulturjournalist och översättare: Hur har kinesisk skönlitteratur tagits emot i Sverige? K 2001:1, s 30

Engdahl, Lin: Beijing coma – och andra skildringar av massakern 1989 och dess efterdyningar. [Om Mo Yan, Yu Hua, Bei Dao, Liu Xiaobo, Liao Yiwu, Chen Ran, Duo Duo, Bei Ling, Gao Xingyian, Ma Jian, Yan Geling, Hong Ying, Ying Chen, Dai Sijie, Annie Wang, Guo Xiaolu, Li Yiyun.] K 2014:2, s 4-9

Gustafsson Chen, Anna: Allt vad som skrivits om Taiwan. [Kort om en ny taiwanesisk litteraturhistoria, utgiven av Taiwans museum för litteratur] K 2014:1, s 55

Gustafsson Chen, Anna: Den förföriska räven – om rävandar och erotisk litteratur i det gamla Kina. K 2010:1, s 50-53

Gustafsson Chen, Anna: Efter fyrtio år av tystnad kom berättelserna. [Om litteratur från Taiwan om en massaker och nästan fyra decennier av undantagstillstånd.] K 2020:4, s 75-79

Gustafsson Chen, Anna: Fantasifull vägledning i lurendrejeriets konst [Essä. Om *Jamal al-Din 'Abd al-Rahim al-Jawbari*: The Book of Charlatans ; *Zhang Yingyu*: The Book of Swindles]. K 2023:2, s 4-7

Gustafsson Chen, Anna: Från månkolonier ill smogens Kina. [Om science fiction-litteratur i Kina. Om Hong Xi-sheng, Huangjiang Diaosuo, Wu Jianren, Lu Shi, Lao She, Alai, Han Song, Chan Koo Chung, Chen Qiufan, Liu Cixin, Xia Jia, Tang Fei, Chen Jingbo, Hao Jingfang.] K 2013:3, s 80-84

Gustafsson Chen, Anna: Inga underligheter här inte. [Notis om Kinas president Xi Jings föredrag om sin syn på kulturens funktion och syfte.] K 2014:4, s 42

Gustafsson Chen, Anna: Kina vill hejda barnboksimport. [Notis]. K 2018:2, s 52

Gustafsson Chen, Anna: Kinesisk manhua – från kedjeteckningar till datorbilder i neon. [Om den ökade marknaden för kinesiska tecknade serier.] K 2009:3, s 51-54

Gustafsson Chen, Anna: Kinesisk uke på Litteraturhuset]. [Om en utställning 14-20 november 2011 i Oslo där översättningar och föredrag går att ladda ner från www.litteraturhuset.no]. K 2011:4, s 11

Gustafsson Chen, Anna: Mord, blod och samvetskval – några deckartips inför påsken. [Om japanska deckarförfattare: Akimitsu Takagi, Natsuo Kirino, Ryu Murakami och Akira

Yoshimura.] K 2006:1, s 50-53

Gustafsson Chen, Anna: Mutor, förtal och förföriska älskarinnor – offentlig förvaltning som en kinesisk litteraturgenre. [Allmänt om genren och om Wang Yuewen, Li Baojia, Wang Xiaofang.] K 2013:3, s 32-33

Gustafsson Chen, Anna: Mästerliga manipulationer och konkurrerande krigare. [Om *Romansen om de tre konungadömena* [Kina, 1300-talet, en klassisk roman som tillskrivs Luo Guanchong.] K 2017:3/4, s 9-[12]

Gustafsson Chen, Anna: Sf-våg från Kina. [Notis om kinesisk sf-litteraturs framgångar i USA.] K 2015:3, s 96

Isaksson, Folke: Och vi som älskade Kina... [Om resor i Kina och om den politiska utvecklingen där] (Gästkrönikan). K 2001:1, s 42-43

Jansson, Per J: En kines i Stockholm år 1904. [Om Kang Yu-weis svenska resa]. K 1999:3, s 12-13

Jonsson, Herbert: På vandring genom berg och labyrinter i oro, i ljus. Fyra moderna japanska klassiker. [Natsume Soseki, Nogami Yaeko, Akutagawa Ryonusuke, Hayashi Fumiko]. K 2017:3/4, s 36-39

Junker, Nicklas: Hongkong – stadens liv och tecken, [Om litteraturen som skrivs i Hongkong.

Junker, Nicklas: Mikronoveller i det gamla och nya Kina. [Följs av flera kinesiska mikronoveller. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum K 2023:4]. 2023:4, s 40-42

Om stadens historia. Om Eileen Chang, Leung Ping-Kwan (även under pseudonymen Ye Si), Liu Yichang, Xi Xi, Huang Biyun (kantonesiska: Wong Bik-wan), Dorothy Tse, Hon Lai-chu]. K 2019:2, s 5-13

Junker, Nicklas: Premiär för pris till unga kinesiska författare. [Notis om The Blancpain-Imaginist Literary Prize, utdelat till Wang Zhanhei] K 2019:1, s 56

Junker, Nicklas: Tema Sydkorea i 10TAL. [Kort om tidskriftsnumret ”Sydkorea: omstörtande litteratur och konst] K 2019:4, s 13

Kaikkonen, Marja: Läsarens guide till egna landet. [Om den populärt inriktade kinesiska litteraturtidskriften *Berättarträff*]. K 2001:1, s 36-38

Kalla nätter, dagdrömmar och vildgräs. Kinesiskspråkig litteratur utgiven på svenska från 1980 och framåt. [Bibliografi] K 2001:1, s 31

Kjellgren, Björn – se Lan Xu & Kjellgren, Björn: De goda författarna från Sichuan. [Om Liao Yiwu, Hu Dong, Abei'er, Yuan Yuan]. K 2013:3, s 57

Källberg, Sture: I en havsdjonk från Kina. Om den store sjöfararen Cheng Ho. (Resenär) K 2001:1, s 72-73

Lan Xu & Kjellgren, Björn: De goda författarna från Sichuan. [Om Liao Yiwu, Hu Dong, Abei'er, Yuan Yuan]. K 2013:3, s 57

Li Li [Kina, Sverige]: Den nya dikten går mot berättelsen. [Om nutida kinesisk poesi.] K 2007:2, specialbilaga, s 50-51

Lodén, Torbjörn & Chen Maiping: Ut ur järnhuset. Om kinesisk litteratur efter Mao. [Om bl a Gao Xingjian, Bei Dao, Gu Cheng, Zhang Jie, Li Rui, Mo Yan, Su Tong, Liu Heng, Yu Hua, Wan Zhi, Wang Shuo, Zhu Wen, Zhang Chengzhi]. K 2001:1, s 5-9

Lundstedt, Gert: Inga paraplyer på teatern i Kina. [Notis om kinesisk teater, apropå Christer Nygrens *Gastar, generaler och gäckande kvinnor*]. K 2000:4, s 17

Löfström, Tomas: Kinesiska käpphästar. [Notis om Göran Sommardals essäbok *Den befriade foten*. Ett kinesiskt försök att tala om litteratur (och mindre om politik).] K 2002:1, s 60

Morén, Jonathan: En kokbok för livet [Bokanmälan: Zenkockens handbok. Övers av Lars Vargö]. K 2025:1, s 21

Morén, Jonathan: Molnen som ymnigt skänker regn [Essä]. K 2025:1, s 44-45

Nordström, Regine: Magiska expressbud, lekfulla godnattäventyr, blixtar och eldhav – om japanska barnböcker på svenska. [Om *När kommer bussen?* och *Sussa och Natti* av Ryôji Arai, *Kikis expressbud* av Eiko Kadono, *Det levande slottet* av Hayao Miyazaki och *Blixten över Hiroshima* av Toshi Maruki.] K 2006:4, s 42-44

Nygren, Christina: ”Vi spelar inte teater, vi lever teater.” [Om resande teatergrupper i Japan, Kina, Indien och Bangladesh.] K 2003:1, s 6-13

Nystad, Daga: Språket lever vidare med farmors insamlade ord. Ainofolket [Japan] och deras berättelser. K 2001:2, s 28-29

O’Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Deckarvåg på väg i Kina? [Om Nado, Sun, Qiu Xiaolong, He Jiahong, A Yi, Lynn Pan, Li Er.] K 2013:3, s 13-19

Petersson Kero, Suzanna: Jordnötshundar och drömska landskap. Tre kinesiska bilderböcker. [Bilderböcker för barn. Guo Jing: Ensam ; Wang Xiaoming & Wang Didi: Jordnötshunden ; Cao Wenxuan & Yu Rong: Sommar.] K 2018:2, s 20-21

Resa till drömmarnas trädgård. [Om Karavans gruppresa, i spåren efter Cao Xueqins klassiska roman *Drömmar om röda gemak*.] K 2018:1, s 36-[37]

Rydholm, Lena: Skrönorna i gathörnen. [Om den kinesiska romanens historia, med tonvikt på populärlitteraturen.] K 2003:1, s 52-57

Sommardal, Göran: Allt finns - fastän sju saker får man inte tala om. [Om de litterära trenderna i dagens Kina, censuren, om Zang Keija, Hao Ran, Meng Ying.] K 2013:3, s 4-7

Sommardal, Göran: Det stora slippandets sång [Essä]. K 2022:3-4, s 104-107.

Sommardal, Göran: Regn [Essä]. K 2025:1, s 24-25

Sommardal, Göran: Språket åker gärna karusell – om den nya dikten i Kina. [Titeln innehåller två kinesiska tecken.] K 2007:2, specialbilaga, s 4-11

Swedenmark, John: En stjärnhimmel av tecken. Karavans första studiecirkel en färd in i Kinas litteratur. K 2013:4, s 42-43

Tien, Julia: Jakten på de försvunna böckerna. [Om författarens uppväxt i Kulturrevolutionens Kina, då böcker var en bristvara, och vidare om utvecklingen på barnboksfronten i Kina] K 2001:1, s 68-71

Wallin, Birgitta: Boktips : Kina i översättning. [Kort om nio titlar i svensk översättning]. K 2013:3, s 97

Wallin, Birgitta: Dikter dröjer kvar som sol och måne [Ledare, mest om Kina men också om åtalet mot Mehmed Uzun.]. K 2001:1, s 1

Wallin, Birgitta: Peking 1966. [Kortfattat kring en utställning på Etnografiska museet i Stockholm.]. K 2008:2, s 38

Wallin, Birgitta: Tillsammans genom röda gemak. En studiecirkels fortsatta liv. [Om en studiecirkel i kinesisk litteratur]. K 2016:2, s 28-29

Vargö, Lars: I en japansk bokhandel. [Om den japanska bokhandelsbranschen.] K 2018:1, s 46-49

Vargö, Lars: Inget fel att låna av varandra, tvärtom [Essä. Om japansk poesi]. K 2023:3, s 33-35

Vargö, Lars: Lättsamma scener ur vardagens liv : Senryū – en humoristisk japansk diktgenre [Essä. Dikter]. 2022:3-4, s 58-59

Recensioner (samt antologier med östasiatisk litteratur)

Aprilsnö [Japan, antologi] Sällskap för odlande av haiku. [Notis om Svenska Haikusällskapet och om dess bokutgåvor]. K 2000:2, s 10-11

De hundra skratten. Japanska träsnitt som maktens bildspråk. Red av Lars Vargö.

[Propagandakarikatyrer från sinojapanska kriget 1894, av Kobayashi Kiyochika.] Kortrec av Jonsson, Herbert. K 2011:2, s 25

Dissidentbloggen [Svenska PENs nättidskrift]. Wallin, Birgitta: Dissidenternas Hongkong. K 2019:2, s 46

Engström, Ulrika K [Sverige]: Den harmoniska revolutionen - rebeller, patrioter och vanliga kineser. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:2, s 39

Folksagor från Tibet. Urval och övers av Veronica Leo. Rec av Engdahl, Lin. K 2014:3, s78-79

Färden till västern [Kina, klassiker]. Gustafsson Chen, Anna: Raffel och stor litteratur. Göran Malmqvist om översättningen av *Färden till västern*. [Intervju]. HVL 1996:1, s 10-13, 26

Haraldsson, Marcus [Sverige]: En linje över Kina. Kortrec av Killander-Braun, Lisa. K 2008:2, s 38

Icke brännbara sopor. Moderna japanska noveller. Urval och översättning av Lars Vargö. Rec av Lonaeus, Gunnar. K 2001:1, s 93-94

Japan nu - strömningar och perspektiv. 2 rev. uppl. Red av Linus Hagström & Pia Moberg. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2015:4, s 24

Jin Ping Mei [=Plommonblomman i guldvasen. Anonym kinesisk 1500-talsroman]. Gustafsson, Chen: Historien om de tu som dag efter dag jagar efter älskog“. K 2016:3/4, s 85-86

Jin Ping Mei [[=Plommonblomman i guldvasen. Anonym kinesisk 1500-talsroman]. Övers till danska av Vibeke Bördahl. Kortrec av Gustafsson Chen, Anna. K 2014:2, s 27

Jin Ping Mei [[=Plommonblomman i guldvasen. Anonym kinesisk 1500-talsroman]. - se även *Chin Ping Mei!*

Jinpingmei – se *Jin Ping Mei*

Kina berättar – se *Solskenet i munnen*

Konst och människa. [Samtal mellan Ai Weiwei och Yang Lian]. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Zimmerman, David. K 2019:2, s 49

Lindqvist, Cecilia [Sverige]: Quin. [Om den kinesiska lutan och dess historia.] Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2007:2, s 18

Ljunggren, Börje [Sverige]: Kina – vår tids drama. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 42

Nimura, Janice P: Journey from East to West and back. [Tre japanska flickors studier i USA mot

1800-talets slut.] Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2017:3/4, s 70
Nio röster från Taiwan. [Dikter] Övers av Göran Malmqvist. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2000:1, s 78-80
Orientaliska studier. Nr 158, 2019, Special issue. Junker, Nicklas: Tema Hongkong hos Orientaliska studier. K 2019:2, s 46
Paper republic. Wallin, Birgitta: Chinese literature matters. [Notis om webbsajt för kinesisk litteratur i engelsk översättning]. K 2019:2, s 46
Plommonblomman i guldvasen – se Jin Ping Mei!
Shanghai foxtrot – 8 noveller. Medverkande författare: *Liu Na'ou ; Shi Zhecun ; Mu Shiying*. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2023:2, s 80-82
Solskenet i munnen. Tio noveller. [Kina berättar]. Övers och urval av Anna Gustafsson Chen. Rec av Fridlund, Gert-Ove. K 2004:4, s 60-61
Taoistiska berättelser – gudar och andra odödliga i den kinesiska mytologin. Övers av och presentation av Anna Gustafsson Chen. Rec av Lönaeus, Gunnar. K 2002:1, s 62-63
The epic of King Gesar [Tibet] [Epos, 1000-talet. Engelskspråkig version]. Kortrec av Junker, Nicklas. K 2018:4, s 40
 Bergsten, Jan: Symposium om den unike Hermelin. [Kort om Eric Hermelin, översättare av klassisk persisk litteratur.] K 2019:4, s 12
Wong, Ola: När tusen eldar slickar himlen – Kinas väg till framtiden. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:4, s 30
Vargö, Lars: Korea. En civilisation i kläm. Kortrec av Junker, Nicklas. K 2019:4, s 13
World Literature Today. Spring 2019. City issue. Hong Kong. Wallin, Birgitta: Hongkong hett i tidskriftsvärlden. [Notis]. K 2019:2, s 46

Särskilda författare (inkl recensioner)

A-B C-D-E F-G-H I-J-K-L M-N-O P-Q-R-S T-U-V X-Y-Z

A Yi [Kina]: Och sen då? Övers av Eva Ekeröth. Rec av Eriksson, Magnus. K 2017:2, s 76
A Yi [Kina]: Ofantligt mycket tid. Övers av Eva Ekeröth. Rec av Johansson, Kerstin tillsammans med Ren Xiaowen: *Som en fisk* ; Han Song: *Ögon* ; Su Tong: *Manna från himlen*; Na Yu: *Öppna dörren*; Zhao Zhiming: *Vi hade hemorrojder allihop*. K 2015:4, s 70-71
A, Yi [Kina]: Längtan efter livet. Övers av Britta Kinnemark. Rec av Lin Engdahl. Karavan 2020:2, s 81
Abe, Kobo [Japan]: Kvinnan i sanden. Övers av Irmelin Fritzell & Keiko Kockum. Rec av Eriksson, Magnus. K 2015:2, s 95
Abe, Kobo [Japan]: Venner. [Skådespel] Rec av Gernes, Ulrikka S. HVL 1997:3, s 25-26
Abei'er [pseud för Li Ruiping, Kina]. Lan Xu: "Hade vi inte knäböjt tillräckligt?" [Författarporträtt]. K 2013:3, s 77-79
An Yu [Kina]: Efterklang. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Jonna Fris. K 2024:3, s 78-79
Aw, Tash [Taiwan, USA]: Sidenfabriken. Övers av Ann Björkhem. Rec av Lundstedt, Gert. K

2006:2, s 75-76

Balajieyi [Kina, evenkerfolket]: Ett brokigt band om renens horn. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2019:2, s 85-87

Bandi [pseud, Nordkorea]: Anklagelsen. Övers från franska av Ragna Essén. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2017:3/4, s 151-152

Bandi [pseud, Nordkorea]. Gustafsson Chen, Anna: Natur & Kultur satsar koreanskt. [Kort om Bandis *Anklagelsen* och Han Kangs *Levande och döda* samt *Vegetarianen*.] K 2016:2, s 32
004:4, s 61-62

Bashô, Matsuo [Japan]: Blommornas, fåglarnas och månens poet. Övers o kommentarer av Lars Vargö. Rec av Jonsson, Herbert. (Recenserat) K 2019:2, s 78-81

Bashô, Matsuo [Japan]: En färd i det inre av landet. Övers, förord och noter av Vibeke Emond. Rec av Jonsson, Herbert. K 2

Bashô, Matsuo [Japan]. Svensson, Sten: Bashôs resa till Japans ”inre”. [Kort presentation]. K 2003:2, s 35

Bashô, Matsuo [Japan]. Svensson, Sten: Dewa-bergens hemligheter – anteckningar från en cykelfärd i haikupoeten Bashôs spår. [Innehåller även några dikttolkningar]. K 2003:2, s 31-33

Bashô, Matsuo [Japan]. Wallin, Birgitta: Som ett moln med vinden. Resor med Bashô. K 1999:3, s 33-34

Bei Dao [Kina]: Besinning. Övers Göran Sommardal. Rec av Erik Bergqvist. K 2022:2, s 92-95

Bei Dao [pseud, Kina]: Frosten kommer. Övers fr kinesisk. [Kortrec], HVL 1992:2, s 23

Bei Dao [pseud, Kina]: Färdskrivare. Övers av Göran Malmqvist. [Kortrec]. Rec av Holmgren, Christina, HVL 1992:1, s 21

Bei Dao [pseud, Kina]: Korridoren. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Hansén, Stig. HVL 1993:2, s 25

Bei Dao [pseud, Kina]: Landskap över nollpunkten. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Snygg, Magnus. HVL 1997:4, s 32

Bei Dao [pseud, Kina]: [lek för själar]. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Wennerström Wöhne, Maria. K 2001:1, s 90-91

Bei Dao [pseud, Kina]. Wallin, Birgitta: ”En hemlighet är poesin”. Möte med Bei Dao. HVL 1995:4, s 20

Bi Feiyu [Kina]: Massage. Övers Alexis von Sydow. Rec av Magnus Eriksson. K 2022:2, s 97

Bi Feiyu [Kina]: Slätten. Övers av Rebecka Eriksson. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2021:2, s 95

Bi Feiyu [Kina]: Tre systrar. Övers av Rebecka Eriksson. Rec av Eriksson, Magnus. K 2018:4, s 69-70

Buson, Yuso [Japan]. Jonsson, Herbert: När döds kallarna fylls av regn. [Författarporträtt men också om det groteska inom japansk litteratur i allmänhet och haikudikt i synnerhet. Om bland andra Sôseki Natsume, Kobo Abe, Haruki Murakami, Matsuo Bashô och Ueda Akinari.] (Tema Äckel). K 2011:1, s 52-56

Can Xue [Kina]: Jag bor i slummen. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Göran Sommardal. K 2025:4, s 80-81

Can Xue [Kina]: Kärlek i det nya årtusendet. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Magnus Eriksson. K 2023:1, s 85

Can Xue [Kina]. Sommardal, Göran: Med intakt skaparkraft. *Can Xue* – avantgardistisk prosaist som vill skapa en ny kinesisk litteratur. K 2013:3, s 40-41

Can, Xue [Kina]. Sydow, Alexis von: Hos Can Xu esker det viktiga under resans gang [Författarpresentation]. K 2021:4, s 38-40

Cao Naiqian [Kina]: Den allra sista gården. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2009:3, s 68

Cao Naiqian [Kina]: När mörkret faller trängtar mitt hjärta till dig. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2007:1, s 69-70

Cao Wenxuan [Kina]. Svanstein, Alice: I stjärnenatten knyts nya band. Förbjudna kärlekar och vänskaper, fejder och förvecklingar i fem barnböcker. [Om Chih-Yuan Chen, Jimmy Liao, Linzi Glass, Beverley Naidoo och Cao Wenxuan.] K 2016:3/4, s 69-71

Cao Xueqin [Kina]: Guldåldern. (Drömmar om röda gemak, del 1). Övers av Pär Bergman. Rec av Aggeklint, Eva. (Recensionsartikel). K 2006:1, s 72-74

Cao Xueqin [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Efter dramatisk skridskofärd tog översättandet sin början. [Om Cao Xueqins roman *Guldåldern* och om Pär Bergman, dess översättare]. K 2006:1, s 75

Cao Xueqin [Kina]: Kopparåldern. Övers Pär Bergman. Rec i notisform av Gustafsson Chen, Anna. K 2009:2, s 45

Cao Xueqin [Kina]: Silveråldern. Övers Pär Bergman. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2008:3, s 78-79

Chan Ho-Kei [Hongkong]. Junker, Nicklas: Hongkong sett genom detektivens öga. [Intervju]. K 2019:2, s 65-71

Chang, Eileen [Kina, USA]. Bao, Viola: Kärleksskildrare i en fallen stad. [Bakgrund till författarens verk och närläsning av ett par noveller]. K 2018:2, s 55-61

Chang, Eileen [Kina, USA]: Ett halvt liv av kärlek. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2020:1, s 53-54

Chang, Eileen [Kina, USA]. Lan Xu: Eileen Chang. Briljant och osentimental. [Författarporträtt]. K 2018:2, s 40-43

Chang, Eileen [Kina, USA]: Lovsång till tvetydigheten. [Utdrag ur en essä där Eileen Chang porträtterar sitt eget författarskap]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2018:2, s 63-64

Chang, Eileen [Kina, USA]: Lust, caution. Övers till engelska av Julia Lovell. Notis av Bao, Viola. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek. 2] 2016:3/4, s [25]

Chang Kuei-hsing [Taiwan] Gustafsson Chen, Anna: Newmanpriset till malaysisk-kinesiske Chang Kuei-hsing [Notis. Newmanpriset]. K 2023:1, s 38

Chen, Chih-Yuan [Taiwan]. Svanstein, Alice: I stjärnenatten knyts nya band. Förbjudna kärlekar och vänskaper, fejder och förvecklingar i fem barnböcker. [Om Chih-Yuan Chen, Jimmy Liao, Linzi Glass, Beverley Naidoo och Cao Wenxuan.] K 2016:3/4, s 69-71

Chen Maiping [Kina, Sverige]. Lönnbom, Ingemar: Martinsonstipendium till Chen Maiping.

[Notis om prisbelönta översättningar av Harry Martinson till mandarin.] K 2015:2, s 80

Chen Maiping [Kina. Sverige]: Storhingsten ; Halvansiktet. Rec av Lin Engdahl. K 2022:3-4, s 116-118

Chen Maiping [Kina, Sverige]. Wallin, Birgitta: Skriva är ett sätt att gripa efter minnen. [Intervju]. K 2001:1, s 81

Che, Qiufan [Kina]: Råttans år. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Nicklas Junker. K 2020:3, s 86-87

Chen Ran [Kina]: Privatliv. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Svensson, Ragni. K 2012:3, s 71-72

8.4 *Chen Yuhong* [Taiwan, Kanada]: Din hud är täckt av rost. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Åsa Magnusson K 2025:1, s 80

Chen Yuhong [Taiwan]. Gustafsson Chen, Anna: En stillhet fylld av eufor [Författarpresentation]. K 2022:3-4, s 30-32

Cheng Dongdong [Kina]. [Li Li]: Cheng Dongdong. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 62

Chi, Zijian [Kina]: Flyttfågeln mod. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2021:4, s 61

Chi Zijian [Kina]: God natt, ros. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Nicklas Junker. K 2020:3, s 87-88

Chi Zijian [Kina, evenkerfolket]: På floden Arguns södra strand. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2019:2, s 85-87

Cho Sehee [Sydkorea]: Dvärgen som sköt upp en liten kula. Övers av Jonas Thelander. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2017:3/4, s 153-154

Choi Young-mi [Sydkorea]. Junker, Nicklas: Ko Un stämmer poet för lögnare och förtal. [Ko Un anklagas för sexuella trakasserier av poeten Choi Young-mi.] K 2018:4, s 38

Cho Nam-Joo [Sydkorea] Junker, Nicklas: Fram ur skuggorna. Tre samtida från Sydkorea. [Om Hwang Jungeun, Kim Kyung Ju, Cho Nam-Joo], K 2020:1, s 8-10

Chomei, Komo no [Japan]: Anteckningar från en eremitstuga. Övers Lars Vargö. Rec av Nicklas Junker. K 2023:3, s 94-95

Chu T'ien-wen [Taiwan], Engdahl, Lin: Mellan kontinenter, kropp och kontexter. [Om den första kvinnan som fått Newmanpriset i kinesisk litteratur]. K 2014:4, s 44-45

Chun Sue [Kina]: Beijing doll. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Löfström, Tomas. [Kortrec]. K 2006:1, s 20

Chung, Bora [Sydkorea]: Förbannad kanin. Övers av Anders Karlsson och Okkyong Park. Rec av Anna Gustafsson-Chen. K 2025:2, s 74

Dai Sijie [Kina, Frankrike]: Balzac och den kinesiska lilla skrädderskan. Övers från franska av Britt Arenander. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2001:4, s 78

Dalai Lama VI [Tibet]: Den sjätte Dalai Lamas kärlekssånger. Övers av Rolf Jonsson. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2000:4, s 92-93

Dalai Lama VI [Tibet]. Jonsson, Rolf: Den sjätte Dalai Lama – visdomslärare eller vällusting? K 2009:4, s 18-22

Dazai, Osamu [Japan]: Inte längre människa. Övers av Anna Troberg. Rec av Jonsson, Herbert.

K 2008:3, s 77 -78

Deng You Mei [Kina]: På afgrundens rand. [Noveller]. Rec av Gernes, Ulrikka S. HVL 1997:3, s 25-26

Dong, Xi [Kina]: En rungande örfil. Övers Heshan (Roger Eriksson). Rec av Nicklas Junker. K 2021:4, s 62

Dong Xi [Kina]: Ödets lott. Övers av Heshan. Rec av Engdahl, Lin. K 2020:1, s 53

Dung Kai-Cheung [Hongkong]. Bao, Viola: Fantasins kartor skapar staden. [Om hur Hongkong placerat på kartan blir tydligt som en plats med förflutet och framtid. Om *Kartboken*]. K 2019:2, s 60-64

Dung Kai-Cheung [Hongkong]. Hansson, Anders: Kantonesiska berättelser på mångahanda vis. K 2019:2, s 55-57

Duo Duo [Kina]. [Sommardal, Göran]: Duo Duo. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 41

Ekuni, Kaori [Japan]: Twinkle twinkle. Övers av Cecilia Berglund.- Rec av Hagelbäck, Lina. K 2006:3, s 72-73

Fang Fang [Kina]: Wuhan diary. [Bokanmälan] av Nicklas Junker: Fang Fangs dagbok ger luft åt instängda känslor. Karavan 2020:2, s 36

Ganbaatar, Ichinnorov [Mongoliet]: Toya flyttar - över öken och berg. Övers av Vibeke Emond. Presenterad i Petersson Kero, Suzanna: Om stora och små vänner. [Om fem barnböcker översatta till svenska]. [Tillsammans med Kalila & Dimna. Tre fabler återberättade av Alice Svanstein efter Eric Hermelins översättningar från persiska ; Ana Paula Ojeda: Eldtjuven. Övers av Britta Dreborg ; Cristino Wapichana : Nattens mun. Övers av Helena Vermcrantz ; Babak Sabeni : En stor vän. Övers av Shekufe Tadayoni & Ulla Forsén]. K 2019:4, s 18-20

Gao, Anhua [Kina, ?]: Till kanten av himlen. Övers av Margareta Eklöf. Rec av Fridlund, Gert-Ove. K 2001:2, s 63

Gao Xingjian [Kina]: Andarnas berg. Övers fr kinesiska av Göran Malmqvist. Rec av Helmers, Hanna. HVL 1992:4, s 22-23

Gao Xingjian [Kina]. Chen Maiping: Underbart brott med förstelnade traditioner. Gao Xingjian som dramatiker. K 2001:1, s 74-79

Gao Xingjian [Kina]: En ensam människas bibel. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Löfström, Tomas. K 2001:1, s 91-92

Gao Xingjian [Kina]: Tankeflykt och eftertankar. Tolkning av Jonas Modig & Maiping Chen. Rec av Magnus Eriksson. Karavan 2020:2, s 82-83

Ge Fei [Kina]: Osynlighetsmanteln. Övers av Heshan (Roger Eriksson). Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2018:3, s 82

Ha Jin [Kina, USA]: Två kärlekar. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Nordenson, Magdalena. K 2001:3, s 66

Han Han [Kina]. Lan Xu: ”Jag är bara ett fyrverkeri i olika färger”. [Om Kinas mest läste bloggare.] K 2013:3, s 10-13

Han Kang [Sydkorea]: Den vita boken. Övers av Anders Karlsson & Okkyoung Park. Rec av Junker, Nicklas. K 2019:4, s 106

Han Kang [Sydkorea]. Gustafsson Chen, Anna: Man Booker International Prize. [Kort om priset

och pristagaren, för romanen *The vegetarian*.] K 2016:2, s 32

Han Kang [Sydkorea]. Gustafsson Chen, Anna: Natur & Kultur satsar koreanskt. [Kort om Han Kangs *Levande och döda* och *Vegetarianen* samt Bandis *Anklagelsen*.] K 2016:2, s 32

Han Kang [Sydkorea]: Jag tar inte farväl. Övers Anders Karlsson & Okkyong Park. Rec av Jonna Fries. K 2024:2, s 98-99

Han Kang [Sydkorea] : *Levande och döda. Vegetarianen*, [Dubbelrecension,] Översatta av Eva Johansson. Rec av Remmets Askman, Anna. K 2017: 1, s 68-69

Han Kang [Sydkorea]]. Mohammed, Iman: Att närma sig det innersta. [Om Han Kangs författarskap, inklusive en notis.] (Författarfränder). K 2019:3, s 4-7

Han Malsuk [Sydkorea]: Bortom gränserna. Övers av Anders Karlsson och Park Ok-Kyoung. Rec av Lundstedt, Gert. K 2012:1, s 76-77

Han Shaogong [Kina]: Maqiao. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Dentén, Yrla. K 2010:1, s 80-81

Han Song [Kina]: Ögon. Övers av Adam Sarac. Rec av Johansson, Kerstin tillsammans med Ren Xiaowen: *Som en fisk* ; A Yi; *Ofantligt mycket tid*; Su Tong: *Manna från himlen*; Na Yu: *Öppna dörren*; Zhao Zhiming: *Vi hade hemorrojder allihop*. K 2015:4, s 70-71

Han Suyin [Storbritannien, Kinesisk-belgisk härstamning]. Tung Hermelin, Ann-Marie: Liv och text vävs in i varandra. [Om bakgrunden till Han Suyins böcker, bland annat om artikelförfattarens föräldrar], K 2019;1, s 87 (Krönika)

Hao Jingfang [Kina]: Peking – den hopfällbara staden. Övers av Mikael Wiberg. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2018:4, s 70-71

He Shuangqing [Kina, 1700-t). Sandell, Håkan: Med bläck av blomsterpollen. Shuangqing – Kinas första kvinnliga poet ur bondeklassen. K 2006:2, s 19-20

Hikosaku Kubota [Japan]: Gatusångerskan Omatsus äventyr. Övers av Ulla Frisk, Staffan Lindström, Eiko Nordlander och Marie Söderberg. Rec av Jonsson, Herbert. K 2006:4, s 78-79

Hiraide, Takashi [Japan]: Gästkatten. Övers av Vibeke Emond. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2015:4, s 75-76

Hong Ying [Kina]: Flodens dotter. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Wallin, Birgitta. K 1999:3, s 100-101

Hong Ying [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Det är långt till halva himlen. Intervju med Hong Ying. HVL 1998:2, s 38-40

Hong Ying [Kina]: K – en kärleksroman. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2002:1, s 61

Hong Ying [Kina]. [Sommardal, Göran]: Hong Ying. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 43

Hong Ying [Kina]: Svekets sommar. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:2, s 44

Hôsai, Ozaki [Japan]: Klockans återklang. Övers av Lars Granström. Rec tillsammans med Natsume Sôseki: *Jag minns gräshopporna* av Jonsson, Herbert. K 2011:3, s 80-82

Hu Dong [Kina, Storbritannien]. Kjellgren, Björn: Hu Dong. [Notis]. K 2013:3, s 60

Hwang Jungeun [Sydkorea] Junker, Nicklas: Fram ur skuggorna. Tre samtida från Sydkorea. [Om Hwang Jungeun, Kim Kyung Ju, Cho Nam-Joo], K 2020:1, s 8-10

Hwang Sok-Yong [Sydkorea]: Berättelsen om herr Han. Övers av Anders Karlsson och Park Ok-Kyoung. Rec av Wallin, Birgitta. K 2007:3, s 54-55

Hwang Sok-Yong [Sydkorea]: Den gamla trädgården. Övers av Anders Karlsson och Park Ok-Kyoung. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2012:1, s 76

Hwang, Sun-Mi [Sydkorea]: Hönan som ville flyga. Övers av Ninni Holmqvist. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:2, s 94

Hwang, Sun-Mi [Sydkorea]: Hunden som vågade drömma. Övers från engelska av Hanna Svensson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2017:3/4, s 156-157

Ishiguro, Kazuo [Japan, Storbritannien]: Konstnär i den flytande världen. Övers av Niclas Hval. Rec av Jonsson, Herbert. K 2020:1, s 54-55

Ishiguro, Kazuo [Japan, Storbritannien]: Never let me go. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2005:4, s 78-79

Issa, Kobayashi [Japan]. Kobayashi Issa. [Kort presentation]. K 2011:1, s [85]

Itô, Hirome [Japan]: Gratulerar till din förgörelse. Övers och urval av Johanne Lykke Holm och Lisa Pääjärvi. Rec av Jonsson, Herbert. K 2017:1, s 72-73

Izgil, Tahir Hamut [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: En frihetens röst från Xinjiang [Författarpresentation]. K 2024:4, s 60-61

Izgil, Tahir Hamut [Kina]. Junker, Nicklas: Uigurisk poet tilldelas Cikadapriset. [Notis. Cikadapriset]. K 2024:3, s 47

Jia Pingwa [Kina]: Lyckan. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Lundstedt, Gert. K 2014:3, s 74-75

Jia Pingwa [Kina]: Makalös. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2019:3, s 75-76

Jia Pingwa [Kina]: Opera. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2018:1, s 67-68

Jia Pingwa [Kina]: Vita nätter. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Nicklas Junker. K 2024:3, s 81

Jia, Pingwa [Kina]: Öppnas först om tjugo år. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2021:2, s 98-99

Kanehara, Hitomi [Japan]: Ormar och piercing. Övers av Helen Enoksson. Rec av Jonsson, Herbert. K 2010:1, s 80

Kang Yu-wei [Kina]. Jansson, Per J: En kines i Stockholm år 1904. [Om Kang Yu-weis svenska resa]. K 1999:3, s 12-13

Kawakami, Mieko [Japan]: Bröst och ägg. Övers Yukiko Duke. Rec av Herbert Jonsson. 2023:2, s 89-9

Kawakami, Hiromi [Japan]: Nakanos secondhandbutik. Övers Lars Vargö Rec av Anna Gustafsson Chen. K 2023:3, s 90-91

Kawakami, Hiromi [Japan]: Senseis portfölj. Övers av Lars Vargö. Rec av Erik Bergqvist. K 2021:2, s 98

Kawamaki, Mieko [Japan]: Alla nattens älskare. Övers Vibeke Emond. Rec a Magnus Eriksson. K 2024:3, s 82

Keiichirô, Hirano [Japan]. Vargö, Lars: Med blick för både mänsklig skörhet och styrka. [Intervju]. K 2020:1, s 34-37

Kenko, Yoshida [Japan, 1300-talet]: Stilla stunders tankar. Övers av Vibeke Emond. Rec av Jonsson, Herbert. K 2016:2, s 80-81

Kim Kyung Ju [Sydkorea] Junker, Nicklas: Fram ur skuggorna. Tre samtida från Sydkorea. [Om Hwang Jungeun, Kim Kyung Ju, Cho Nam-Joo], K 2020:1, s 8-10

Kim Young-Ha [Sydkorea]: Hur gick det för mannen som satt fast i hissen? Övers av JonasThelander. Rec av Lundstedt, Gert. K 2013:2, s 81

Kim Yu-jong [Korea]: Kamelior och andra koreanska noveller. Övers av Byung-Eun Choi och Gunnar Bergström. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2011:1, s 72

Kirino, Natsuo [Japan]: Fri. Övers av Lars Vargö. Rec av Kullberg, Christina. K 2008:1, s 76

Kirino, Natsuo [Japan]. Rissanen, Nikita: "Mitt hjärta vill slita ut sig självt så att jag kan ge dig till dig." (Författarfränder). K 2016:1, s 53-56

Kirino, Natsuo [Japan]. Natsuo Kirino. [Kortfattat porträtt] K 2016:1, s 54

Kito [Japan]. Kito [Kort presentation]. K 2007:1, s [77]

Ko Un [Sydkorea]: Fråga månskenet om vägen. Övers av Byung-Ein Choi och K Gunnar Bergström. Rec av Wallin, Birgitta. K 2002:3/4, s 84-85

Ko Un [Sydkorea]. Junker, Nicklas: Ko Un stämmer poet för lögn och förtal. [Ko Un anklagas för sexuella trakasserier av poeten Choi Young-mi.] K 2018:4, s 38

Ko Un [Sydkorea]: Tiotusen fotspår och andra dikter. Övers av Inja Han och Carola Hermelin. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2006:1, s 77-78

Ko Un [Sydkorea]. Wallin, Birgitta: Att vara i Ko Uns vida värld. Tre frågor till översättaren Sun-kyoung Choi. K 2017:1, s 10-11

Ko Un [Sydkorea]. Wallin, Birgitta: Ett livs vandring genom poesin. Ny bok av Ko Un på väg. K 2017:1, s 10-11

Ko Un [Sydkorea]: Vit fjärl. Övers av Sun-Kyoung. Rec av Zimmerman, David. K 2018:1, s 73

Lao Zi [Kina]. Halldin, Magnus: Mystik och visdom i kinesisk "motståndsbok". Klassiker om Dao och dess kraft översatt från grundtexten. K 2008:2, s 34-35

Lau, Evelyn [Kanada, kinesisk härstamning]: Gatans barn. Övers av Marianne Öjerskog. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:3, s 52-53

Leung, Ping-kwan [Hongkong]. Junker, Nicklas: De drömmar som en tofusoppa kan väcka...[Författarpresentation]. Karavan 2021:2, s 28-30

Li Ang [Taiwan]. Pers, Mona: Li Ang, kontroversiell succéförfattarinna i Taiwan: "Det feministisk litteratur handlar om är inget annat än människans natur - frågor som hunger, död och kön" [Intervju]. K 2001:1, s 54-59

Li Ang [Taiwan]: Slaktarens hustru. Övers fr kinesiska av Lennart Lundberg. Rec av Hansén, Stig. HVL 1992:4, s 23

Liang, Diane Wei [Kina, Storbritannien]: Jadeögat. Övers av Åsa Jonason och Hans-Jacob Nilsson. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2007:4, s 64-65

Liao, Jimmy [Taiwan]. Kempe, Mats: Oförutsägbart och ömsint berättande. (Barnlitteratur). K 2014:1, s 21

Liao, Jimmy [Taiwan]. Svanstein, Alice: I stjärnenatten knyts nya band. Förbjudna kärlekar och vänskaper, fejder och förvecklingar i fem barnböcker. [Om Chih-Yuan Chen, Jimmy Liao, Linzi Glass, Beverley Naidoo och Cao Wenxuan.] K 2016:3/4, s 69-71

Liao Yiwu [Kina, Tyskland]. Kjellgren, Björn: Den revolterande Liao Yiwu. K 2013:3, s 61-62

Li Li [Kina, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Li Rui [Kina]: Den molnfria rymden. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:1, s 54

Li Rui [Kina]: Släktgården. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 1999:4, s 82-83

Li Rui [Kina]: Träden vill vila. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2001:1, s 92-93

Li Yiyun [Kina, USA]: Dit mina tankar inte når. Övers av Nik Ruth Persson. Rec av Lin Engdahl. K 2020:3, s 93-94

Liu, Aimee [USA, kinesisk härstamning?]: Molnberget. Övers av Lena Torndahl. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:4, s 56-57

Liu Cixin [Kina]: Trekropparsproblemet. Övers Anna GustafssonChen. Rec av Nicklas Junker. K 2024:2, s 99-100

Liu Qing [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Att fånga en kaotisk tid. om översättning av en roman) [Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:2, s 10-16

Liu Zhenyun [Kina]: Barn av sin tid. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Lundstedt, Gert. K 2019:3, s 77

Liu Zhenyun [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: En allvarsam humorist från Henan. Liu Zhenyun skildrar dagens Kina med populär satir. K 2014:4, s 69

Liu Zhenyun [Kina]: Processen. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:1, s 73-74

Liu Zhenyun [Kina]: Tillbaka till 1942. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan Erik. K 2018:3, s 73-74

Lord, Bette Bao [Kina, ?]: Arvestykker. En kinesisk mosaik. [Kortrec], HVL 1992:2, s 21

Lu Min [Kina]: Middag för sex [Roman]. Övers av Anna Gusstafsson Chen. Rec av Jan-Erik Pettersson. Karavan 2021:1, s 74-75

Luo Guanchong [Kina] Gustafsson Chen, Anna: Mästerliga manipulationer och konkurrerande krigare. [Om *Romansen om de tre konungadömena* [Kina, 1300-talet, en klassisk roman som tillskrivs Luo Guanchong.] K 2017:3/4, s 9-[12]

Ma Jian [Kina, Hongkong, Storbritannien]: Nudelbagaren. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2007:3, s 53-54

Ma Jian [Kina, Hongkong, Storbritannien]: Rött damm – en resa genom Kina. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Löfström, Tomas. K 2008:2, s 81

Ma Yan [Kina] & *Haski, Pierre* [Frankrike]: Ma Yans dagbok. Övers av Einar Heckscher. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2004:2, s 72-73

Mai Cheng [Kina]: En tår i diamanten. Övers av Li Li och Arne Johnsson. Rec av Dentén, Yrla. K 2009:4, s 80-81

Mai Cheng [Kina]. [Li Li]: Mai Cheng. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 64

Mao Dun [Kina]. Sjöbohm, Anders: Raseriets vindar, [Författarporträtt] (Omläsningen). K

2019:1, s 59-61

Matsuoka, Kyoko [Japan]. Kempe, Mats: "Fröet till varje berättelse har jag funnit i mitt arbete med barn". [Intervju.] K 2013:2, s 33-37

Mei Ng [USA, kinesisk härstamning]: Äta kinesiskt utan kläder. Övers av Elisabeth Zila. Rec av Gustafsson Chen, Anna. HVL 1998:2, s 47

Michiko [kejsarinna, Japan]: Strömdrag. Övers av Kaj Falkman. Rec av Jonsson, Herbert. K 2009:1, s 117-118

Milarepa. [Tibet] Jonsson, Rolf: Milarepa - tibetansk mördare och nationalpoet. HVL 1993:4, s 18-19

Min, Anchee: [Kina, USA] Farväl till Shanghai. Övers av Per Nyqvist. Rec av Gustafsson Chen, Anna. HVL 1996:3/4, s 56-57

Min Jin Lee [Sydkorea]: Pachinko. Övers av Lars Ahlström. Rec av Lundstedt, Gert. K 2019:1, s 81-82

Mishima, Yukio [Japan]. Bergqvist, Erik: Mi-Shi-Ma. [Författarporträtt. Dessutom notis om författarskapet.] (Författarfränder). K 2018:3, s 12-19

Mishima, Yukio [Japan]: Den gyllene paviljongens tempel. Övers av Torsten Blomkvist. Rec av Jonsson, Herbert. K 2010:4, s 60-61

Mishima, Yukio [Japan]: Sol och stål. Övers av Vibeke Emond. Rec av Larsen, Stephan. K 2007:1, s 72-73

Mo Yan [Kina]: Den genomskinliga rättikan. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Engdahl, Lin. K 2014:4, s 89

Mo Yan [Kina]: Det röda fältet. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Snygg, Magnus. HVL 1998:1, s 33

Mo Yan [Kina]: Duke, Michael S: Bland vitlöksbönder i Paradisets län. [Om romanen *Vitlöksballaderna*]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2001:1, s 22-28

Mo Yan [Kina]: Gustafsson Chen, Anna: De sällsamma sagorna, döden och vildhundarna. [Presentation]. K 2012:4, s 146-149

Mo Yan [Kina]: Förändring. Övers av Lennart Lundberg. Rec av Engdahl, Lin. K 2014:1, s 73-74

Mo Yan [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Fabulerar, förskräcker, förlöser. [Presentation]. K 2001:1, s 10-13

Mo Yan [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Frosseri eller svält [om fokus på mat i Mo Yans verk]. Karavan 2021:2, s 78-81

Mo Yan [Kina]. Johansson, Kerstin: Mo Yans väg. Om debatten efter Nobelpriset och karaktäristiska berättardrag hos Mo Yan. [Behandlar bl a novellsamlingen *Den genomskinliga rättikan och andra berättelser*.] K 2013:3, s 46-51

Mo Yan [Kina]. Mo Yan. [Notis]. K 2012:4, s 149

Mo Yan [Kina]: Ximen Nao och hans sju liv. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2012:3, s 70-71

Mo Yan [Kina]: Yngel. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:2, s 95-96

Munyôl, Yi [Sydkorea]: Ett ungdomsporträtt. Övers av Anders Karlsson och Park Ok-Kyoung. Rec av Nydahl, Thomas. K 2002:2, s 71-72

Murakami, Haruki [Japan]: Den färglöse herr Tazaki. Övers av Eiko Duke & Yukiko Duke. Rec av Engdahl, Lina. K 2014:2, s 64-65

Murakami, Haruki [Japan]: Efter mörkrets inbrott. Övers av Vibeke Emond. Rec av Remmets, Anna. K 2012:2, s 77

Murakami, Haruki [Japan]: Elefanten som gick upp i rök och andra berättelser. Övers av Eiko Duke och Yukiko Duke. Rec av Hilding, Karin. HVL 1997:1, s 26

Murakami, Haruki [Japan]: Fågeln som vrider upp världen. Övers av Eiko Duke och Yukiko Duke. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2008:1, s 75

Murakami, Haruki [Japan]: Författare till yrket. Övers av Eiko Duke och Yukiko Duke. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2018:1, s 75

Murakami, Haruki [Japan] Junker. Niklas: Murakaminovell till grund för film. [Notis om filmen *Bränd* av Lee Chang-dong som bygger på en novell ur Haruki Murakamis samling *Elefanten som gick upp i rök och andra berättelser*. K 2019:1, s 57

Murakami, Haruki [Japan]: Kafka på stranden. Övers av Eiko Duke och Yukiko Duke. Rec av Jonsson, Herbert. K 2007:1, s 71-72

Murakami, Haruki [Japan]: Mordet på kommandören 1. En idé uppenbarar sig. [Rec tillsammans med *Mordet på kommandören 2*] Övers av Vibeke Emond. Rec av Pettersson, Jan-Erik . K 2019:2, s 76-77

Murakami, Haruki [Japan]: Mordet på kommandören 2. En föränderlig metafor. [Rec tillsammans med *Mordet på kommandören 1*] Övers av Vibeke Emond. Rec av Pettersson, Jan-Erik . K 2019:2, s 76-77

Murakami, Haruki [Japan]: Män utan kvinnor. Övers av Eiko Duke och Yukiko Duke. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:3, s 103-104

Murakami, Haruki [Japan]: Sputnik älskling. Övers av Vibeke Emond. Rec av Jonsson, Herbert. K 2008:4, s 76-77

Murakami, Haruki [Japan]: Staden och dess ovissa mur. Övers av Vibeke Emond. Rec av Magnus Eriksson. K 2025:2, s 76-77

Murakami, Haruki [Japan]. Thorburn, Annakarin: Haruki Murakami nominerad för dåligt sex. [Pris som utdelas till romaner för de sämsta sexscenerna. Murakamis trilogi *1Q84* vann 2011 års pris.] K 2011:4, s 11

Murakami, Haruki [Japan]: Underground. Övers av Vibeke Emond. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:1, s 79-80

Murakami, Haruki [Japan]: Vad jag pratar om när jag pratar om löpning. Övers av Eiko och Yukiko Duke. Rec av Jonsson, Herbert. K 2010:4, s 61-62

Murakami, Haruki [Japan]: 1Q84. Övers av Vibeke Emond. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:2, s 84

Murasaki Shikibu. [Japan] Lindberg-Wada, Gunilla: Om kärleken är en konst, är *Genji* dess främste utövare. HVL 1996:3/4, s 6-7

Murata, Sayaka [Japan]: Hur mår fröken Furukura?. Övers av Vibeke Emond. Rec av Nicklas Junker. Karavan 2020:2, s 85-86

Na Ye [Kina]. [Li Li]: Na Ye. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 68

Na Yu [Kina]: Öppna dörren. Övers av Adam Sarac. Rec av Johansson, Kerstin tillsammans med Ren Xiaowen: *Som en fisk* ; Han Song: *Ögon*, A Yi; *Ofantligt mycket tid* ; Na Yu: *Öppna dörren*; Su Tong; *Manna från himlen* ;Zhao Zhiming: *Vi hade hemorrojder allihop*. K 2015:4, s 70-71

Noriko, Mizuta [Japan]: Berghäxans dröm [Lyrik]. Övers av Lars Vargö. Rec av Stina Jelbring. Karavan 2021:1, s 75-76

Oe, Kenzaburo [Japan] Duke, Yukiko: Oe från Ose - en humanist som älskar skogen. HVL 1994:3/4, s 41-43

Oe, Kenzaburo [Japan]: M/T och Berättelsen om skogens under. Övers av Eiko och Yukiko Duke. Rec av Birgitta Holmén. HVL 1993:1, s 23

Ogami, Mori [Japan]. Born, Heidi von: Vägvisare till ett samhälle i förvandling. K 2008:3, s 68-70

Ono, Komachi [Japan]: Drömmarnas väg. Övers av Vibeke Emond. Rec av Stina Jelbring.

Karavan 2020:2, s 83-84

Ogawa, Yoko [Japan]: De förlorade minnenas ö. Övers Vibeke Emond. Rec av Herbert Jonsson. K 2022:1, s 102-103

Ogawa, Yoko [Japan]: En gåtfull vänskap. Övers Vibeke Emond. Rec av Magnus Eriksson. K 2025:1, s 87

Ogawa, Yoko [Japan]: En gåtfull vänskap. Övers av Vibeke Emond. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2011:2, s 85

Otsuka, Julie [Japansk härstamning, USA]: När kejsaren var gudomlig. Övers av Ulla Roseen. Rec av Engdahl, Lin. K 2014:2, s 65

Otsuka, Julie [USA, Japan]. Wallin, Birgitta: Julie Otsuka söker i minnets sprickor. K 2024:1, s 60-61

Otsuka, Julie [Japansk härstamning, USA]: Vi kom över havet. Övers av Ulla Roseen. Rec av Jonsson, Herbert. K 2013:1, s 80-81

Park Wan-Suh [Sydkorea]: Det kala trädet. Övers av Buyn-Eun Choi och K Gunnar Bergström. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2007:1, s 68-69

Pilgrim, Ruri [Japan, Storbritannien]: Vid Setohavets stränder. Övers av Ritva Olofsson. Rec av Lonaus, Gunnar. K 2000:1, s 76-77

Qiao [pseud för He Zhuangning, Kina]: Andra säsongens grödor på flaska. Övers av Göran Sommardal. Rec av Zimmerman, David. K 2017:2, s 81-82

Qiao [Kina, pseud för He Zhuangning]. Sommardal, Göran: Bro som är en bro. [Om Qiaos poesi.] K 2015:3, s 10-16

Qiao [Kina, pseud för He Zhuangning]. Sommardal, Göran: Qiao. K 2013:3, s 30

Qiu Xiaolong [Kina, USA]: De röda råttorna. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 74-75

Qiu Xiaolong [Kina, USA]: En röd hjältinnas död. Övers av Jan Verner-Carlsson. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2003:4, s 52

Qiu Xialong [Kina, USA]: När rött blir svart. Övers av Jan Verner-Carlsson. Rec av Larsen, Stephan. K 2006:4, s 71

Ren Xiaowen [Kina]: Lägret. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2015:3, s 106

Ren Xiaowen [Kina]: Som en fisk. Övers av Eva Ekeröth.. Rec av Johansson, Kerstin tillsammans med Han Song: *Ögon, A Yi; Ofantligt mycket tid; Su Tong: Manna från himlen; Na Yu: Öppna dörren; Zhao Zhiming: Vi hade hemorrojder allihop*. K 2015:4, s 70-71

Sei Shonagon [Japan]: Kuddboken. Övers av Vibeke Emond. Rec av Jonsson, Herbert. K 2012:3, s 75

Shan Sa [Kina, Frankrike]: Spelerskan. Övers av Pär Svensson. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2003:4, s 52-53

Shang Ch'in [Taiwan]: Den djupfrysta facklan. Dikter. Övers av Göran Malmqvist. [Kortrec] Rec av Johansson, Arne, HVL 1992:1, s 21

Shang Ch'in [Taiwan]. Malmqvist, Göran: En taiwanesisk diversearbetare som tänker med fötterna. [Kort presentation]. HVL 1997:1, s 14

Sheng Keyi [Kina]: Dödsfuga. Övers av Rebecka Eriksson. Rec av Engdahl, Lin. K 2019:3, s 78

Sheng, Keyi [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Livmodern är ett tungt ok som vilar på kvinnans axlar [Författarpresentation]. K 2025:4, s 12-16

Shiki [Japan]. Falkman, Kaj: I Shikis haikudikter frodas maskrosorna faller stjärnorna och plommonblommen. [Om Shiki: *Japanska haiku-dikter för fyra årstider*. Övers av Per Erik Wahlund] (Boktipset) K 2000:2, s 12-13

Shikibu, Murasaki [Japan]. Kort notis. K 2004:4, s [65]

So Sâkon [Japan]: Ryggsim mot dödsriket. Övers av Lars Vargö. Rec av Jonsson, Herbert. K 2017:2, s 82

Sô Sakon [Japan]: Sô [Notis]. K 2017:3/4, s [161]

Sôseki, Natsume [Japan]: Jag minns gräshopporna. Övers av Lars Vargö. Rec tillsammans med Ozaki Hôsai: *Klockans återklang* av Jonsson, Herbert. K 2011:3, s 80-82

Su Tong [Kina]. Andersson, Anna: [Inledning till novellen *En söndagsmorgon* - se litteratur!]. HVL 1995:4, s 4-5

Su Tong [Kina]: Binu och den stora muren. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Adjam, Maryam. K 2009:1, s 116-117

Su Tong [Kina] Engdahl, Lin: Ris – berättelse om ett omätligt begär. [Om författarens roman *Ris*, av vilken ett utdrag publicerats i samma Karavannummer.] K 2016:3-4, s 36-38

Su Tong [Kina]: Ekot från vattentornet. Övers Britta Kinnemark. Rec av Niclas Junker. K 2022:1, s 100

Su Tong [Kina]: Manna från himlen. Övers av Mikael Salomonsson. Rec av Johansson, Kerstin tillsammans med Ren Xiaowen: *Som en fisk* ; Han Song: *Ögon, A Yi; Ofantligt mycket tid* ; ; Na

Su Tong [Kina]: Mitt liv som härskare. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2021:4, s 65-66

Yu: *Öppna dörren*; Zhao Zhiming: *Vi hade hemorrojder allihop*. K 2015:4, s 70-71

Sun-kyoung Choi. [Sydkorea]. Wallin, Birgitta: Att vara i Ko Uns vida värld. Tre frågor till översättaren Sun-kyoung Choi. K 2017:1, s 10-11

Sun-Mi Hwang – se *Hwang, Sun-Mi!*

Takasues dotter [pseud, Japan]: Om mitt liv. Övers av Vibeke Emond. Rec av Jonsson, Herbert. K 2007:2, s 50-51

Tan, Amy [Kina, USA]: Hundra hemliga förnimmelser. [Övers av ?]. Rec av Gustafsson Chen, Anna. HVL 1997:3, s 23

Tanizaki, Junichiro [Japan]: Till skugornas lov. Övers av Vibeke Emond. Rec av Lonaeus, Gunnar. HVL 1999:2, s 84-85

Tawada, Yoko [Japan, Tyskland]: En isbjörns memoarer. Övers av Jan Erik Bornlid. Rec av Lundstedt, Gert. K 2019:2, s 92

Tawada, Yoko [Japan, Tyskland]: Spridda över jordklotet. Övers Vibeke Emond. Rec av Nicklas Junker. K 2024:1, s 92-93

Tawada Yoko [Japan, Tyskland]: Sändebudet [Roman]. Övers av Vibeke Emond. Rec av Herbert Jonsson. Karavan 2021:1, s 79

Tawada, Yoko [Japan, Tyskland]: Talisman / Förvandlingar. Övers av Linda Östergaard. Rec av Jonsson, Herbert. K 2010:1, s 81-82

Teo, Sharlene [Singapore, Storbritannien]: Ponti. Övers av Amanda Svensson. Rec av Junker, Nicklas. K 2020:1, s 59

Tôta, Kaneko [Japan]: En röst i dimman. Övers av Niclas Hval. Rec av Zimmerman, David. K 2020:1, s 55

Tse, Dorothy [Hongkong], Wallin, Birgitta: Dorothy Tse [Porträtt]. K 2019:2, s 23

Tsering, Lahsang [Tibet, Indien]. Berg, Bengt: Mötet med Exile Brothers gav texterna vingar. [Intervju]. K 2005:3, s 26-27

Tursun, Perhat [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Uigursisk författare får Tucholskypriset. [Notis. Tucholskypriset]. K 2022:3-4, s 55

Un-su Kim [Sydkorea]. Lundstedt, Gert: ”Är du som vatten kan du bli allting” [Intervju]. K 2018:4, s 4-7

Wan Zhi [pseud, Kina] - se även Chen Maiping!
Wang Anyi [Kina]. Wu Lan: Wang Anyi ser de små och stora sammanhangen. K 2001:1, s 67
Wang Jiaxin [Kina]. [Li Li]: Wang Jiaxin. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 60
Wang, Lulu [Kina, Holland]: Näckrosdammen. Övers av Joakim Sundström. Rec av Gustafsson Chen, Anna. HVL 1998:2, s 47-48
Wang, Lulu [Kina, Holland]: Syrendrömmar. Övers av Per Holmer. Rec av Lundstedt, Gert. K 2003:1, s 75-76
Wang Shuo [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Wang Shuo - en kinesisk Kerouac. K 2000:1, s 16-18
Wang Xiaobo [Kina]: Wang Xiaobo x 3. [Tre långnoveller]. Övers av Heshan (Roger Eriksson) & Eva Ekeröth. Rec av Remmets, Anna tillsammans med 7 x *Chin lit.* K 2019:1, s 78-79
Wang Zhanhei [Kina]. Junker, Nicklas: Premiär för pris till unga kinesiska författare. [Notis om The Blancpain-Imaginist Literary Prize] K 2019:1, s 56
Wei Jingsheng [Kina]: Modet att stå ensam. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Löfström, Tomas. HVL 1998:2, s 45
Wen, Lai [Kina]: Himmelska fridens torg. Övers Cecilia Berglund Barklem. Rec av Anna Gustafsson Chen. K 2025:3, s 90-91
Woese, Tsering [Tibet]. Den som lyssnar kan höra det som har försvunnit [Författarpresentation] av Anna Gustafsson Chen. K 2020:3, s 78-80
Wu Ming-Yi [Taiwan]: Fasetter av liv [Roman]. Övers av Roger Heshan Eriksson. Rec av Lin Engdahl. Karavan 2021:1, s 68-70
Yan Geling [Kina, USA]: Fusang. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2023:1, s 93
Yan Lianke [Kina]: Tre bröder. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2022:2, s 101-102
Yan Lianke [Kina]: År månader dagar. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Lin Engdahl. K 2020:3, s 93
Yu Xinqiao [Kina]: Jag har det så bra att jag borde ringa polisen. Övers Li Li & Kristian Carlsson. Rec Erik Bergqvist. K 2023:1, s 94
Xi Chuan [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Blomma på nytt i min rytm [Författarpresentation]. K 2022:3-4, s 8
Xi Chuan [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Årets Cikadapris till Xi Chuan. [Notis]. K 2018:4, s 38
Xi Chuan [Kina]: Ansikte och historia. Övers av Li Li. Rec av Halldin, Magnus. K 2010:1, s 82-83
Xi Xi [Hongkong]. Gustafsson Chen, Anna: Hongkongförfattaren Xi Xi får stort pris. [Notis om Newman Prize for Chinese literature 2018]. K 2018:4, s 39
Xi Xi [Hongkong]. Junker, Nicklas: Cikadapriset. (Kort om Xi Xi som fått 2019 års pris och om själva priset.) K 2019:4, s 16
Xi Xi [Kina (Hongkong)]. Junker, Nicklas: Farväl till Xi Xi [författarpresentation. Minnesord]. K 2023:1, s 28-32
Xi Xi [Hongkong]. Junker, Nicklas: Nallebjörnarnas krönika [Xi Xis textila hantverkskonst]. K 2024:2, s 48-51
Xiao Bai [Kina]: Avspärningen. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K

2020:1, s 60-61

Xu Lan [Kina, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Xue Mo [Kina]: Vargmamman Gråpäls. Övers Britta Kinnemark. Rec av Nicklas Junker. K 2023:2, s 94-95

Xue Mo [Kina]: Vildhundarna. Övers Alexis von Sydow. Rec av Lin Engdahl. K 2021:3, s 79

Xue Yiwei [Kina]: Mitt tomma bo. Övers av Britta Kinnemark. Rec av Engdahl, Lin. K 2018:2, s 73-[74]

Yan Li [Kina]. [Li Li]: Yan Li. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 57

Yan Lianke [Kina]: De fyra böckerna. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Engdahl, Lin. K 2017:3/4, s 157-158

Yan Lianke [Kina]: Drömmar om byn Ding. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Eriksson, Magnus. K 2013:3, s 102-103

Yan Lianke [Kina]: Explosionskrönika. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2019:2, s 92-93

Yan Lianke [Kina]: Kvinnorna. Övers Anna Gustafsson Chen. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2024:4, s 77

Yan Lianke [Kina]: Lenins kyssar. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan-erik. K 2015:3, s 106-107

Yan Lianke [Kina]: Upptäck romanen. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Junker, Nicklas. K 2019:4, s 109-110

Yan Zhi [Kina]: Elegi & hågkomst. Övers Li Li & Kristian Carlsson. Rec av Nicklas Junker. K 2024:4, s 78

Yang Lian [Kina]: Berätatande dikt. Tolkning Susanna Hua och Anna Gustafsson Chen. Rec av Erik Bergqvist. K 2021:4, s 67

Yang Lian [Kina, Tyskland]: Ett torn byggt nedåt och Labyrint Övers Natalie Baker. Rec av Nicklas Junker. K 2025:1, s 86-87

Yang Lian [Kina]. Koncentriska cirklar. Övers av Susanna Hua & Anna Gustafsson Chen. Rec av Dentén, Yrla. (Recenserat) K 2019:2, s 82-84

Yang Lian [Kina]. Malmqvist, Göran: Poesin är en kemisk lösning i vårt blod. [Författarporträtt i notisform] K 2001:1, s 89

Yang Mu [Taiwan]: Den gröne riddaren. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Dentén, Yrla. K 2012:2, s 78-79

Yang Xuheng [Kina]. [Sommardal, Göran]: Yang Xuheng. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 46

Yang, Zhipeng [Kina]: Anteckningar från rättans år. Övers av Finn Hultin. Rec av Nicklas Junker. K 2021:2, s 102

Yang Zhipeng [Kina]: Hemligheten i världen. Övers av Jens Karlsson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2019:3, s 79

Yi Kwang-su [Korea]. Gustafsson Chen, Anna: Koreansk roman firar hundra år. [Notis om romanen *Mujong*]. K 2017:2, s 53

Yi Munyol [Sydkorea]: Vår förvridne hjälte. Övers av Anders Karlsson & Park Ok-Kyoung. Rec av Sjöbohm, Anders, K 2017:3/4, s 158

Yin Lichuan [Kina]: Ena halvan av månen. Övers och förord Göran Sommardal. Rec av Anna Gustafsson Chen. K 2022:1, s 101-102

Yin Lichuan [Kina]. [Sommardal, Göran]: Yin Lichuan. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 25

Ying Chen [Kina, Kanada]: Den otacksamma. Övers av Lotta Riad. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2004:1, s 54-55

Ying Chen [Kina, Kanada]: Stilla. Övers av Maria Björkman. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2008:4, s 71-72

Yiyun Li [Kina, USA]: Be för mig i tusen år. Övers [från engelska] av Annika Ruth Persson. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2012:1, s 75-76

Yiyun Li [Kina, USA]: De hemlösa. Övers [från engelska] av Annika Ruth Persson. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2011:2, s 81

Yiyun Li [Kina, USA]: Ensamhetens konst. Övers [från engelska] av Annika Ruth Persson. Rec av Pettersson, Jan-Erik. K 2015:4, s 78

Yokoyama, Hideo [Japan]: 64. Övers av Yukiko Duke. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2020:1, s 61-62

Yu Hua [Kina]: Att skriva. [Essä]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2012:4, s 84-89

Yu Hua [Kina]: En handelsman i blod. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2007:4, s 67-68

Yu Hua [Kina]. Engdahl, Lin: Yu Hua – från avant-garde till bästsäljare. K 2017:2, s 56-59

Yu Hua [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Förälskad i den fiktiva världen. Intervju med Yu Hua.] K 2012:4, s 82-83

Yu Hua [Kina]. Johansson de Bua, Perry: Yu Hua vänder upp och ned på konventioner. [Kort introduktion.] K 2003:1, s 69

Yu Hua [Kina]: Rop i duggregn. Övers av Anna Gustafsson Chen. Rec av Pettersson, Jan-Erik K 2018:4, s [73]-74

Yu Hua [Kina]. Yu Hua. [Notis.] K 2012:4, s 82

Yu Jian [Kina]. [Sommardal, Göran]: Yu Jian. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 32

Yu Jian [Kina]. Yu Jian: Yu Jians poetik i brant sammanfattning. (Med hans egna ord). Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 27

Yu, Miri [Japan]. Born, Heidi von: Scener ur japanskt familjeliv. Om Miri Yus laddade prosa. HVL 1999:1, s 4-6

Yu, Miri [Japan]: Fullt hus. Övers av Eiko och Yukiko Duke. Rec av Nordenson, Magdalena. K 2002:1, s 61-62

Yu Miri [Japan]. Vargö. Lars: Det är som om jag alltid börjar skriva efter att just ha kolliderat med något [Författarintervju]. K 2022:1, s 52-57

Yu Miri [Japan]: Tokya Ueno station. Övers Lars Vargö. Rec av Magnus Eriksson. K 2022:1, s 103

Yu Xiuhua [Kina]: Leva trots allt. [Dikter] Övers av Birgitta Lindqvist. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2018:1, s 78

Yu Xiuhua [Kina]. Hallpers, Anna: Poet i en stapplande värld. Yu Xiuhua sticker ut. K 2016:1, s 4-5

Yu Youyou [Kina]. Lan xu: Yu Youyou vill skriva som en taiji-mästare. K 2018:4, s 63

Yuan Yuan [Kina]. Lan Xu: ”Det är ’de vanliga kvinnorna’ som gör mig mest nyfiken. [Intervju]. K 2013:3, s 75-76

Yun Hûng-Gil [Sydkorea]: Regnperioden. Övers av Ahruyn Gustafsson och Leif Gustafsson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2009:3, s 70-71

Yun I-hyeong [Sydkorea]. Författaren har tilldelats Yi Sang Literary Award i Sydkorea 2019, för sin roman ”Deras första och andra katt”. På engelska finns romanen *Danny* (2005), K 2019:1, s 56

Zang Di [Kina]. [Li Li]: Zang Di. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 1166

Zhang Jie [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Zhang Jie skrev om kärlek och reformer [Minnesord]. K 2022:1, s 49

Zhang Wei [Kina]. Sjöbohm, Anders: Inträngande porträtt från provinsen. [Författarporträtt] K 2018:1, s 60-63

Zhang Xianliang [Kina]: Halva mannen är kvinna. Övers fr kinesiska av Lena Jönsson och Ningsu Malmqvist. Forum. [Kortrec]. Rec av Lentz, Karin, HVL 1992:1, s 21

Zhang Yihe [Kina]. Gustafsson Chen, Anna: Att ge de döda livet åter. [Intervju]. K 2012:4, s 136-137

Zhang Yihe [Kina]. Zhang Yihe. [Notis]. K 2012:4, s 137

Zhang Yueran [Kina]: Zhang Yueran. [Notis] Karavan noir.1, K 2017:3/4 16 s

Zhang Zhao [Kina]. [Sommardal, Göran]: Zhang Zhao. [Notis]. K 2007:2, specialbilaga, s 49

Zhao Zhiming [Kina]: Vi hade hemorrojder allihop. Övers av Britta Kinnemark. Rec av Johansson, Kerstin tillsammans med Ren Xiaowen: *Som en fisk* ; Han Song: *Ögon*, A Yi; *Ofantligt mycket tid* ; Na Yu: *Öppna dörren*; Su Tong; *Manna från himlen*. K 2015:4, s 70-71

Zhenyung, Li – se Li Zhenyung

Zhuang Zi [Kina]: Zhuang Zi. Övers av Göran Malmqvist. Rec av Nicklas Junker. K 2020:4, s 37

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära texter

A Yi [Kina]: Ur *Vad ska jag göra sedan?* [Utdrag ur deckare] Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2013:3, s 20-25

Bashô, Matsuo [Japan]: Besatt av vandringsguden. [Ur Bashôs reseberättelser]. Övers av Rolf Aggestam. K 1999:3, s 35

Bashô, Matsuo [Japan]: Sommarhaiku. [Ur *Längs småvägar till det inre*]. [Dikter]. Övers av Sten Svensson. K 2003:2, s 34

Bei Dao [pseud, Kina]. Ur Dagdröm ; Att bygga en ny stjärnhimmel ; språk. [Dikter]. Övers av Göran Malmqvist. HVL 1995:4, s 2

Berättarträff [populär litteraturtidskrift, Kina]. En nödåtgärd ; Böngroddsfestivalen ; Den hjälpsamme sonen. Smakprov översatta och återberättade av Marja Kaikkonen. K 2001:1, s 39-40

Can Xue [Kina]: Ameis tungsinne en solig dag. [Novell]. Övers av Göran Sommardal. K 2013:3, s 42-43

Can, Xue [Kina]. Skummet i smutsvattnet [Novell]. Övers Anna Gustafsson Chen. K 2021:4, s

41-44

Chan Ho-Kei [Hongkong]: Att tiga är guld. [Novell] Övers av Nicklas Junker. K 2019:2, s 72-75

Chang, Eileen [Kina, USA]: Avspärningen. [Novell]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2018:2, s 45-54

Chang, Eileen [Kina]: Kärlek. Anonym. Anonym. Anonym Översatt av Nicklas Junker.

[Mikronoveller. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 48-49

Chen Qiufan [Kina]: Fiskarna i Lijiang. [Novell]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2013:3, s 85-96

Chen Yuhong [Taiwan]: In i hösten [Dikt]. Övers Anna Gustafsson Chen. K 2024:3, s 89

Chen Yuhong [Taiwan]: När vi hade talat färdigt om världens skapelse ; Vatten. Orm ; Jag har sagt dig [Dikter]. Övers Anna Gustafsson Chen. K 2022:3-4, s 33-35

Cheng Dongdong [Kina]: Tänd lampan ; Waibaidu-bron, Shanghai. [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 61-62

Cheng Huizi [Kina]: Röd eller vit [Novell]. Övers av Nicklas Junker. K 2025:4, s 56-61

Dalai Lama VI [Tibet]: Så lång och djup dalen är. Sånger tillskrivna Den Sjätte Dalai Lama. Övers av Rolf Jonsson. K 2009:4, s 23

Dao Lang [Kina]: Världen genomdränkt av det röda. [Dikt]. Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 12-14

Du Fu [Kina]: På väg hem [Två dikter]. Övers Nicklas Junker. K 2022:3-4, s 103

Dung Kai-Cheung [Hongkong]: Agnès b. [Berättelse]. Övers av Anders Hansson. K 2019:2, s 53-54

Dung Kai-Cheung [Hongkong]: Ice House Street. [Ur *Kartboken – en imaginär stads arkeologi*. Berättelse]. Övers av Anders Hansson. K 2019:2, s 58-59

Duo Duo [Kina]: Äta kött ; Krokodilernas marknad. [Dikter]. Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 33-41

Eifuku Mon-In: En dikt av kejsarinnan Eifuku. Övers från japanska till engelska av Kenneth Rexroth, från engelska till svenska av Birgitta Wallin. K 2002:2, s [77]

Gao Xingjian: Till minne av Mei Xin. [Dikt]. Övers av Jonas Modig & Maiping Chen. K 2020:1, s [65]

Gu Cheng [Kina]: Levnadsskiss. [Dikt] Övers av Göran Malmqvist. K 2001:2, s [69]

Han Dong [Kina]: Pandeminatt [Dikt]. Övers Anna Gustafsson Chen. K 2021:3, s 81

He Shuangqing [Kina, 1700-t): Jag frågade himlen, tystnad, tystnad. [Dikt]. Övers av Magnus Nordenhake och Håkan Sandell. (I backspegeln). K 2006:2, s 18

Ho Fuk-Yan [Kina, Hongkong]: Fördröjd vår [Dikt]. Övers Nicklas Junker. K 2025:1, s 89

Hong Ying [Kina]: Cittrans sång ; Ett liv som oupphörligt skälvde. [Dikter]. Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 42-43

Hong Ying [Kina]: Föräldralösa lilla Sexan. [Berättelse] Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2001:1, s 44-49

Hong, Ying [Kina, Storbritannien]: Så regna då [Tre dikter]. Övers Göran Sommardal. K 2025:1, s 60-62

Hu Dong [Kina, Storbritannien]: Jag vill ta en långsam båt till Paris. [Dikt]. Övers av Björn Kjellgren. K 2013:3, s 58-60

Issa, Kobayashi [Japan]: I den spruckna grytan. [Dikt]. Övers av Lars Vargö. K 2011:1, s [85]

Issa, Kobayashi [Japan]: Snön smälter. [Dikt]. Övers av Eiko och Christer Duke. K 2006:1, s [89]

Izgil, Tahir Hamut [Kina]: Jag ska fylla min ficka med vindfrön [Dikter]. Över Anna Gustafsson Chen. K 2024:4, s 62-63

Ji Xianlin [Kina]: Lyssna på regnet [Utdrag ur antologi]. K 2025:1, s 26-27

Jin Ping Mei [=Plommonblomman i guldvasen. Anonym kinesisk 1500-talsroman.Utdrag]. Övers av Anna Gustafsson, Chen: Historien om de tu som „dag efter dag jagar efter älskog“. K 2016:3/4, s 87-91

Keiichirô, Hirano [Japan]: Honungsbina som försvann. [Novell]. Övers av Lars Vargö, K 2020:1, s [38]-51

Kim In-Ae [Sydkorea]: Varför spindlar bor i hörn. [Saga för barn]. Övers av Maria Lannvik Duregård. HVL 1997:4, s 5

Kito[Japan]: En dikt. Övers av Eiko och Christer Duke. K 2007:1, s [77]

Kråkans gentjänst. [Japan]. En saga från ainofolket insamlad och återberättad av Shigarû Kayano. Övers från engelska av Daga Nystad. K 2001:2, s 30-31

Ko Un [Sydkorea]: En sång på fyra rader. [Dikt]. Övers av Sun-kyoung Choi. K 2017:1, s [77]

Ko Un [Sydkorea]: Till Haryong ; Vit fjärl ; Poeten ; In i skogen ; Plastpåsen ; Den här fadern ; Flocken av svarta tranor ; Eremiten ; Viskningen ; ur Små sånger ; Din pilgrimsfärd ; Ön Geomun ; Ett rum. [Dikter] Övers av Sun-kyoung Choi. K 2017:1, s 13-17

Lao Zi [Kina]: Texter ur *Dao De Jing*. Övers av Göran Malmqvist. K 2008:2, s 35-37

Leung, Ping-kwan [Hongkong]: med fingrar fläckiga av gurkmeja [Dikter]. Övers av Nicklas Junker. Karavan 2021:2, s 31-37

Li Bai [Kina]: Vi hör ihop vi som vandrar [Två dikter]. Övers Nicklas Junker. K 2022:3-4, s 102

Li Bai [Kina]: Övernattning tillsammans med en vän [Dikt]. Övers av Göran Sommardal. K 2001:1, s [97]

Li Li [Kina, Sverige]: Tio tankeskisser om poesin och hemmet [Dikt]. K 2022:2, s 8-9

Li Qingzhao [Kina]: Knappt hörbart [Dikt]. Övers Nicklas Junker. K 2022:3-4, s 101

Liao Yiwu [Kina, Tyskland]: Möte med Dai Fenghuang, dansare på Lilla grottan. [Intervju med en kvinna på en danssalong.] Övers av Björn Kjellgren. K 2013:3, s 63-73

Lin Wu-Hsien [Taiwan]: Solljus; Sinnets fönster; Fiske; Den lilla grodan i brunnen; Nordanvindens skämt; Eldflugor. [Dikter för barn]. Övers av Maria Lannvik Duregård. HVL 1997:4, s 6-7

Liu Yichang [Hongkong]: Himmel och helvete [Novell]. Övers Nicklas Junker. K 2023:3, s 36-39

Liu Zhenyun [Kina]: Ur *Processen*. [Romanutdrag]. Övers av Anna Gustafsson Chen, K 2014:4, s 71-76

Lu, Xun [Kina]: Skrivuppgiften Översatt av Nicklas Junker. [Mikronovell. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 46

Luo Guanchong [Kina] Ur *Romansen om de tre konungadömena* [1300-talet, en klassisk roman som tillskrivs Luo Guanchong.] Övers av Nils Hedberg Grimlund. K 2017:3/4, s 13-17

Mai Cheng [Kina]: Det sanna ; Komposition ; Gråt bakom gråt [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 63-64

Masajo, Suzuki [Japan]: Har stulit en man [Dikt]. Övers av Eiko och Christer Duke. K 2016:3/4, s [112]

Milarepa [Tibet]: Sång 1, sång 2, sång 3. [Dikter]. Tolkning: Rolf Jonsson. HVL 1993:4, s 20-21, [28]

Mo Yan [Kina]: Järnbarn [Novell]. Övers av Anna Gustafsson Chen. Karavan 2021:2, s 82-91

Mo Yan [Kina]: Mirakelmedicinen. [Novell] Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2001:1, s 14-21. Även publicerad i K 2012:4, s 150-157

Mästarens svendom är i fara! [Kina, klassiker]. Utdrag ur *Färden till västern*. Övers av Göran Malmqvist. HVL 1996:1, s 14-18

Na Ye [Kina]: Sång från baren ; Det blåser upp ; Livet. [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 67-68

Ono, Komachi [Japan]: Åh, det var ej sant [Dikt]. Övers av Vibeke Emond K 2020:3, s 97

Otsuka, Julie [USA, Japan]: Kartongen [Novell]. Övers Birgitta Wallin. . K 2024:1, s 62-66

Ou Yang-Hsiu [Kina]: Titta på blommor. [Dikt]. Övers av Tien Lung och Elsa Poppius. K 2013:2, s [89]

Plommonblomman i guldvasen – se Jinpingmei!

Po Chü-yi [Kina]: Ett förslag till min vän Liu. [Dikt]. Övers av Tien Lung och Per-Eric Wahlund. HVL 1995:4, s 27

Qiao [Kina, pseud för He Zhuangning]: Den där människan som utfodrat dig med musik befinner sig nu i havet. [Dikt]. Övers av Göran Sommardal. K 2013:3, s [105]

Qiao [Kina, pseud för He Zhuangning]: Fiske fisk ; En morgon outhärdligare än döden ; Mitt förflutna min samtid ; En konstnär som börjat bli tjock söker upp mig för att tala om framtiden. [Dikter]. Övers av Göran Sommardal. K 2013:3, s 27-31

Qiao [Kina, pseud för He Zhuangning]: Vi kom att tala om havet ; Varför blir det höst? ; På matematikens grund. [Dikter]. Övers av Göran Sommardal. K 2013:3, s 17-19

Rin, Ishigaki [Japan]: Musslor. [Dikt]. Övers [via engelska] av Birgitta Wallin. K 2004:1, s [61]

Shang Ch'in [Taiwan]: Rymmare ; Takås ; Busskylten ; Plan järnvägs korsning ; Källan. [Prosadikter]. HVL 1997:1, s 14-15

Shikibu, Murasaki [Japan]: Av en lycklig slump. [Dikt]. Övers av Shozo Matsushita och Per-Erik Wahlund. K 2004:4, s [65].

Shikibu, Murasaki. [Japan]: Byn med fallande apelsinblom. [Utdrag ur romanen *Berättelsen om Genji*. Övers av Gunilla Lindberg-Wada. HVL 1996:3/4, s 8-9

Sô Sakon [Japan]: Bläckfisken som eldfluga, [Dikt], Övers av Lars Vargö. K 2017:3/4, s [161]

Su Tong [Kina]: En söndagsmorgon. [Novell]. [Övers av Anna Andersson?]. HVL 1995:4, s 5-9

Su Tong [Kina] Engdahl, Lin: Ur *Ris*. [Romanutdrag.] Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2016:3-4, s 41-42

Takahashi, Shinkichi [Japan]: Ord [Dikt]. Övers av Lennart Nyberg och Caspar Verner-Carlsson. HVL 1998:1, s 35

Tota, Kaneko [Japan]: Alla var vid liv. [Dikt], K 2019:4, s [113]

Tsai Chih Chung [Taiwan]: Himmelrikets portar [Serieteckning]. Övers av ?. K 1999:4, s 52

Tsui Ing-Ing [Kina]: Månsken i femtonde natten. [Dikt] Övers av Tien Lung & Elsa Poppius. K 2018:2, s [177]

Tse, Dorothy [Hongkong]: Den resande familjen. [Novell]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K

2019:2, s 15-22

ur Shanhai Jing [Kina]: Wang Hai. Jingwei fyller havet med sten. [Mikronoveller ur Boken om bergen och sjöarna.] Översatt av Nicklas Junker. [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K2023:4, s 44

ur Xiaolin Guangji Den skrattande skogen. [Kina] Översatt av Nicklas Junker. [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K2023:4, s 45

Yu, Dafu [Kina]: Natten då hösten kom Översatt av Nicklas Junker. [Mikronovell. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum. K 2023:4], K 2023:4, s 47

Wan Zhi [pseud, Kina]: Det öppna fältet. [Novell] Övers från kinesiska och engelska av Maria Ekman och Torbjörn Lodén. K 2001:1, s 82-85

Wan Zhi [pseud, Kina] - se även Chen Maiping!

Wang Anyi [Kina]: En kärleksberättelse. [Ur romanen *Kärlek på ett ensligt berg*]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2001:1, s 62-66

Wang Jiaxin [Kina]: En enkel självbiografi ; Landskap ; En pastoral dikt ; Dikt som skrevs efter en klättring över Yanshan-berget. [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 58-60

Wang Mian [Kina]: Daglilja tecknad i bläck [Dikt]. Övers av Nicklas Junker. K 2025:4, s 89

Wang Shuo [Kina]: Ur berättelsen *Hälften eld och hälften vatten*. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2000:1, s 19-24

Wang Xiaofang [Kina]: Marionettspelaren. [Ur romanen *En tjänstemans anteckningar*.] K 2013:3, s 35-39

Wei Yingwu [Kina]: Till eremiten på berget i Zuanjiao [Dikt]. Övers Anna Gustafsson Chen. K 2023:3, s 97

Woeser, Tsering [Tibet]: Jag skulle bara vända blad [Dikter]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2020:3, s 76-77

Xi Chuan [Kina]: Blomma [Dikt]. Övers Gustafsson Chen, Anna. K 2022:3-4, s 9-15

Xi Chuan [Kina]: Stort snöfall. [Dikt]. Övers av Li Li. K 2018:4, s [77]

Xi Xi [Hongkong]: Blusen [Betraktelse]. Övers Nicklas Junker. K 2024:2, s 42-45

Xi Xi [Hongkong]: Brevskrivaren [Dikt]. Övers Nicklas Junker. K 2023:1, s 33

Xi Xi [Hongkong]: Den flytande staden. [Novell]. Övers av Nicklas Junker. K 2019:2, s [28]-39

Xi Xi [Hongkong]: En mönstrad berbermatta [Dikt]. Övers Nicklas Junker. K 2024:2, s 46-47

Xi Xi [Hongkong]: Fotboll [Dikt]. Övers Nicklas Junker. K 2024:1, s 72-73

Xi Xi [Hongkong]: Jag är glad [Dikt]. Övers Nicklas Junker. K 2022:3-4, s 129

Xi Xi [Hongkong]: Lätt som en fjäril ; Herr Thomas Mann ; Mina vithåriga vänner ; Juni ; Glada gatan [Dikter]. Övers av Nicklas Junker. K 2019:2, s 40-45

Xi, Xi [Kina]: Snabbmatsrestauranger [Dikt]. Övers av Nicklas Junker. Karavan 2021:2, s 105

Xi Xi [Hongkong]: Sommar än en gång. [Dikt]. Övers av Nicklas Junker. K 2019:2, s [47]

Xu Lan [Kina, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Yan Li [Kina]: Metkroken ; Att gifta sig med Coca-Cola ; Betraktelse ; Tack ; Länge leve. [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 54-57

Yang Lian [Kina]: Landskap i ett rum; Det sista rummet i Goyas liv ; Torget [Dikter]. Övers av Göran Malmqvist. K 2001:1, s 86-89

Yang Xuheng [Kina]: Drömsång. [Dikt]. Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 44-46

Yin Lichuan [Kina]: Shenzhen: gatubild ; Kärlekshistoria; Serveringsflickan ; Livet borde vara så på allvar ; En kvinna som jag känt ; Hand ; En tankegång ; Gamla fru Yu ; Lilla He ; Gudfar ; Till

minne ; Mamma ; Till rummelkurrarnas land ; Via de kommunalanställda. [Dikter]. Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 15-25

Yu Hua [Kina]: Att skriva. [Essä]. Övers av Anna Gustafsson Chen. K 2012:4, s 84-89

Yu Hua [Kina]: Plommonblommor av blod. En kung fu-novell. Övers av Perry Johansson de Bua. K 2003:1, s 58-69

Yu Jian [Kina]: Dalen ; Under den långa resan; Fågeln som skyddar sig mot regnet. [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 52-53

Yu Jian [Kina]: En tunga ska växa ut; Första lektionen: ”Kärleksnästet”. [Dikter] Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 28-32

8.4 Yu Miri [Japan]: En vacker dag. Övers Lars Vargö. [Drama]. K 2022:1, s 58-93

Yu, Miri [Japan]. Ur *Familjelivet, flickan och fiskarna*. Övers av Heidi von Born. HVL 1999:1, s 7-8

Yu Xiuhua [Kina]: Hunden jag har heter Xiao Wu ; Månsken ; Höst ; Genom smärta ställer jag mig in hos världen ; Om natten i Hengdian ; Utan titel ; Jag älskar dig. [Dikter]. Övers av Anna Hallpers. K 2016:1, s 6-11

Yu Youyou [Kina]: Jag är en kvinna när jag ligger ; Oh ; Var inte rädd för höjder; Ben ; Bekännelsebrev ; Dotterns nedkomst. [Dikter]. Övers av Björn Kjellgren. K 2018:4, s 58-62

Yuen, Jacky [Kina /Hongkong]. Stjärnskådarna [Dikt]. K 2020:3, s 10-11

Zang Di [Kina]: Hämnad ; Papperspåsen [Dikter]. Övers av Li Li. K 2007:2, specialbilaga, s 65-66

Zhang Yihe [Kina]: Ur *En kvinna vid namn Liu*. [Romanutdrag]. K 2012:4, s 138-145

Zhang Yueran [Kina]: Båten. Övers. av Anna Gustafsson Chen. [Karavan noir.1, K 2017:3/4, 16 s]

Zhang Yingyu [Kina]: ur Bedrägeriboken [Utdrag ur bok].. Övers Anna Gustafsson Chen. K 2023:2, s 16-19

Zhang Zhao [Kina]: Kören; Den lyckliga natten på havets botten. [Dikter] Övers av Göran Sommardal. K 2007:2, specialbilaga, s 47-49

[\[uppl\]](#)

Musik, film, med mera

Junker, Nicklas: In the mood for film. [Om film i Hongkong. Om Bruce Lee, Jackie Chan, Wong Kar-wai, Johnnie To, Ann Hui]. K 2019:2, s 47

Bränd [Sydkorea, film] Junker, Niklas: Murakaminovell till grund för film. [Notis om film av Lee Chang-dong som bygger på en novell ur Haruki Murakamis samling *Elefanten som gick upp i rök och andra berättelser*. K 2019:1, s 57

Geomungo Factory [Sydkorea]: Metamorphosis. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2018:2, s 39

Lindvall, Sebastian: Den infernaliska videon. Om filmen Rigu. [ingår i serien Kono Karavan – tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika] K 2021:1, s 43-45

Lindvall, Sebastian: Hongkong i fantasin [Om regissören Wong Kar-wai. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2023:2, s 49-51

Lindvall, Sebastian: Tsais tårar [Om Tsai Ming-liangs filmer. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2022:3-4, s 92-95

Lindvall, Sebastian: Ärrlitteratur på film [Om kinesiske regissören Zhang Yimou. Ingår i Karavans serie Kino Karavan, tankar och tips om film från Afrika, Asien och Latinamerika]. K 2022:1, s 28-29

Park Jiha [Sydkorea]: Communion. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2019:2, s 51

[\[uppl\]](#)

8:5. Centralasien

Allmänt

Svensson, Gunnar [Sverige]: Mongoliska ögonblick. [Reseskildring från Mongoliet, med tonvikt på litteraturen där – om författare som Gun-Aajav Ayurzana, Bavar Jargal och Sh Tong samt översättaren Simon Wickham-Smith.] K 2008:4, s 55-58

Recensioner (samt antologier med centralasiatisk litteratur)

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Ganjevi, Mehseti-khanum [Azerbajdzjan]. Sandell, Håkan: Mellan det världsliga och gudomliga. Mehseti-khanum Ganjevi – Azerbajdzjans första kvinnliga poet. (I backspegeln). K 2006:4, s 13-14

Volos, Andrej [Tadzjikistan]: Hurramabad. Övers av Nils Håkansson. Rec av Morén, Jonathan. K 2006:1, s 79

Skönlitterära texter

Abgarjan, Narine [Armenien]: Mattan [Novell]. Övers Olga Drobot, Oleg Gubetskoy, Oksana Malachova & Lida Starodubtseva. K 2024:2, s 64-67

Bavuudorj, Tsogdorjin: I staden står jag. [Dikt]. Övers från engelska av Gunnar Svensson. K 2008:4, s 58

Emüjin, R[entsendorjin Enthuya]: Bakom den snö vita stäppen. [Dikt]. Övers från engelska av Gunnar Svensson. K 2008:4, s 58

Ganjevi, Mehseti-khanum [Azerbajdzjan]: Till en guldgrävare. En rubaiyat. [Dikt]. Övers av Håkan Sandell och Aytan Yusif. K 2006:4, s 14

[\[uppl\]](#)

9. Karibien

Observera temanummer: Jamaica Kincaid K 2004:2, Maryse Condé K 2007:3, Kvinnor i Karibien K 2011:4, Edwidge Danticat K - 2016:2

Allmänt

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: Kvinnor liksom vi. [Prosatext om skrivande kvinnor i Karibien, ur novellsamlingen *Krik? Krak!*] Övers av Dorothee Sporrang. (Kvinnor i Karibien) K 2011:4, s 20-23

Granqvist, Raoul: Karibisk litteratur : vid brytningsgräns och i ingenmansland. HVL 1992:4, s 8-9

Laferrière, Dany [Haiti, Kanada]: Allt rör sig omkring mig. [Text om jordbävningen i Haiti 2010]. Övers av Christina Kullberg. K 2011:1, s 7-9

Lundahl, Mikela: Svarthet i rörelse. [Om négritude-rörelsen, om bl a Aimé Césaire, Franz Fanon, Léopold Sédar Senghor, Harlemrenässansen osv]. (Tankar i tiden) K 2000:4, s 34-37

Kullberg, Christina: Ett jag som sträcker sig utåt. [Om bakgrunden till karibiska kvinnors självbiografiska skrivande. (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 16-19

Kullberg, Christina: När språken får ljuda tillsammans [Om förlaget House of Nehesi Publishers på Saint Martin]. K 2023:3, s 61-67

Kullberg, Christina: Orkanpoesi – en sång mitt i stormen [Essä]. K 2025:3, s 30-37

Lundstedt, Gert: Castro i koncentrat. [Notis om nyutkomna biografier över Fidel Castro.] K 2011:2, s 24

Lundstedt, Gert: Leva sitt uppror : e-korrespondens med Karolina Ramqvist. [Om Ramqvists roman *More fire*, som utspelas på Jamaica.] K 2002:2, s 4-5

Lundstedt, Gert: Om fyra moderna klassiker från Latinamerika och Karibien. [José Maria Arguedas (Peru), Alejo Carpentier (Kuba). Maryse Condé (Guadeloupe), Carlos Fuentes (Mexiko)] (Karavan tipsar!) K 2017:3/4, s 92

Lundstedt, Gert: Söka sig själv genom att se bakåt, eller bort och framåt (Recensionsartikel). [Om kubansk litteratur på Kuba och i exil, med romaner av Ana Menéndez och Reinaldo Arenas som exempel]. K 2005:3, s 92-94

Sjögren, Örjan: Författarsymposium i Havanna. Retorik, kritik - långsamt på väg mot ny poetik? K 2001:3, s 64

Svenstedt, Carl Henrik: Den franska kreolskan - ett språk för diktare. HVL 1993:3, s 3-4, 8.

>www.macondo.nu< - premiär för ny hemsida! [Notis om hemsida med guide till latinamerikansk och karibisk litteratur på svenska, i framtiden kanske också afrikansk, arabisk och asiatisk.] K 2002:2, s 30

Thorburn, Annakarin: Priser till Latinamerikas kulturliv. [Notis om La Casa de las Américas på Kuba och dess årliga litterära pris.] K 2008:1, s 37

Wallin, Birgitta: Att skriva livet [Ledare, mest om karibisk kvinnolitteratur.] K 2011:4, s 3

[\[uppl\]](#)

Recensioner (samt antologier med karibisk litteratur)

Da Silva Veghed & Lundahl, Mats [båda Sverige]: Inte bara samba och reggae – den latinamerikanska musikkontinenten. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:4, s 26

Ehrenberg, Henrik G: Kuba inifrån. [Intervju med Oswaldo Payá, representant för Kubas demokrätirörelse]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2005:4, s 23

Ekman, Erik Leonard [Sverige]: Plantae Ekmanianae – Erik Leonard Ekman och hans karibiska växter. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 42

Elensky, Torbjörn [Sverige]: Luisas tupp – 100 kubanska bilder. Kortrec av Andersson Portuondo, Carina. K 2008:1, s 35

English, T J [USA]: Maffian i Havanna – historien om hur maffian tog över Kuba men kastades ut av Castros revolutionärer. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2009:1, s 62

Gulbrandsen, Tore [Norge] – se *Lindvall, Ann!*

Gustafsson, Thomas [Sverige]: Bayate. [Om kubasvenska sockerbaroner.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:2, s 42

Hallward, Peter [Frankrike?]: Haiti 2004. Övers av Henrik Celandier. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:2, s 20

Kuba på riktigt. [Reserapport från svenska socialdemokrater]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:2, s 20

Kumm, Björn: Che. [Biografi]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:4, s 29

Kunz, Dieter [Österrike, Sverige]: Kuba oldtimers. [Fotobilderbok om gamla amerikanska bilar på Kuba]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2009:4, s 40

Lapidus, John [Sverige]: De modlösa. [Roman om svenskt bistånd till Nicaragua.] Kortrec av

Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 13

Lindvall, Ann [Sverige] & *Gulbrandsen, Tore* [Norge]: *Bananbältet – resor i Östafrika och Cuba.*

Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:1, s 20

Lundahl, Mats [Sverige] – se *da Silva Veghed, Åsa!*

Lundin, Göran [Sverige]: 40 sekunder senare – världen ser Haiti. [Rapport från jordbävningen 2010]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:2, s 23

Macondo 1. Latinamerikansk och karibisk litteratur på svenska. Red. Av Eva Stenvång & Britt Isaksson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2002:3/4, s 81

Rediker, Marcus [USA]: *Amistad. [Om myteriet på ett slavskepp 1839, utanför Kuba]. Öveers av Lars Ohlsson.* Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:3, s 54

Reid-Hansen, Simon [Storbritannien]: *Fidel & Che – revolutionsbröder.* [Biografi.] Övers av Ulf Gyllenhak. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2009:4, s 40

Rivero, Raúl [Kuba, Spanien]: *Mörkläggning – och 51 andra kränkningar av den kubanska statens oberoende och territoriella integritet.* Övers av Elisabeth Helms. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:1, s 21

Silva Veghed, Åsa da [Sverige] – se *Da Silva Veghed, Åsa!*

Sörensen, Anne M [Danmark]: *Fidel Castro.* [Biografi.] Övers av Fredrik Sjögren. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2009:4, s 40

Voces de cambio [Kuba]. [Antologi med kubansk litteratur, utgiven av de oberoende biblioteken på Kuba 2006.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:1, s 35

Ålmeberg, Roger [Sverige]: *Då världen höll andan – Kubakrisen 1962.* Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2009:4, s 40

Ögon av sten och vatten. [Antologi]. Red av Nancy Julien och Peter Landelius. Rec av Lannvik Duregård, Maria. HVL 1994:3/4, s 46

[\[uppl\]](#)

Särskilda författare (inkl recensioner)

Almada, Selva [Argentina].: *Vinden som sprider elden.* Övers av Hanna Axen. Rec av Nilsson, Henrik. K 2016:3/4, s 107

Alvarez, Julia [Dominikanska republiken] Wallin, Birgitta: *Liv, kärlek och upptor.* [Om Julia Alvarez' roman *I fjärrilarnas tid.*] Omläsningen) K 2017:1, s 51-53

Alvarez Gil, Antonio [Kuba, Sverige]. Martinez, Ana: *Schackmatt i Buenos Aires – kuban i Sverige tog hem Vargas Llosa-priset.* K 2010:4, s 31

Arenas, Reinaldo [Kuba, USA]: *Innan mörkret faller.* Övers av Ingemar Karlsson Gardea. Lundstedt, Gert: *Söka sig själv genom att se bakåt, eller bort och framåt* (Recensionsartikel). [Om kubansk litteratur på Kuba och i exil, med romaner av Ana Menéndez och Reinaldo Arenas som exempel]. K 2005:3, s 92-94

Arroyo Pizarro, Yolanda [Puerto Rico]. Fernández, Hall Lidia: *Unga kvinnor från Karibien skriver sig in i litteraturen – om Wendy Guerra och Yolanda Arroyo Pizarro.* (Bogotá 39). K 2008:4, s 42-44

Barbara, Vanessa [Brasilien]: *Salladsnätter.* Övers av Hans Berggren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2014:3, s 73-74

Batista, Xiamara [USA, Dominikanska Republiken]. Petersson Kero, Suzanna: *Ung poet söker sin röst* [Bokanmälan: Poet X]. K 2021:3, s 27

Borrero, Juana [Kuba]. Söderberg, Lasse: Poesins frihetshjältar [Om poeterna Julián del Casal och Juana Borrero,] K 2017:3/4, s 122-124

Braschi, Giannina [Puerto Rico, USA]. Järnefors, Eva Brita: ”Jag är en god ande, eller kanske en häxa”. [Författarporträtt]. K 2013:1, s 4-7

Casal, Julián del [Kuba]. Söderberg, Lasse: Poesins frihetshjältar [Om poeterna Julián del Casal och Juana Borrero,] K 2017:3/4, s 122-124

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]. Breton, André: ”Vi hör till dem som säger nej till skuggan”. En stor svart poet. K 2008:3, s 63-67

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]. Kullberg, Christina: Papa Césaire. [Porträtt och nekrolog]. K 2008:3, s 56-59

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]. Kullberg, Christina: Vulkaner och alger : en läsning av några dikter av Aimé Césaire. K 2013:4, s 59-63

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]. Lundahl, Mikaela: Nödändigheten att tala om hudfärg. [Om begreppet négritude och den samtida svenska debatten om svarthet]. K 2013:4, s 64-66

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Aimé Césaire död. [Kortfattad nekrolog]. K 2008:2, s 39

Chamoiseau, Patrick [Martinique]. Kullberg, Christina: ”Litteratur i levande livet måste fångas levande...” [Mest om romanen *Texaco* och om Fort-de-France, Martiniques huvudstad]. K 2006:3, s 38-43

Chaviano, Daína [Kuba, USA]: Den oändliga kärlekens ö. Övers av Hanna Axén. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:1, s 77-78

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]. Dayan, Joan: Blod och ben – blickar in i mangroven. [Om romanen *Färden genom mangroven*.] Övers av Cajsa Sandstedt. K 2007:3, s 47-51

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Célanire. Övers av Kristina Ekelund. Rec av Eriksson, Magnus. K 2018:1, s 74-75

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Desirada. Övers av Helena Böhme. Rec av Kullberg, Christina. K 2009:4, s 74-75

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Där Joliba gör en krök. Övers av Gunnel von Friesen. Rec av Nordström, Regine. K 2009:2, s 68

Condé, Maryse [Guadeloupe]. Kullberg, Christina: Strömmar av begär [Minnesord].]. K 2024:2, s 26-27

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]. Kullberg, Christina & Wallin, Birgitta: ”En författare är någon som förvandlar verkligheten”. [Intervju.] (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 24-29

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]. Israel, Dan: Från periferi till centrum. [Replik – se Lindqvist, Yvonne!] K 2011:4, s 10

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]. Kullberg, Christina: När marken gungar trivs hon. K 2007:3, s 36-39

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]. Larsen, Stephan: Maryse Condé sätter punkt. [Notis om slutpunkten för ett författarskap] K 2015:2, s 80

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]. Lindqvist, Yvonne: Är du fri att läsa vad du vill, lille vän? [Om de globala flöden som styr över utgivningen och vilka verk som kommer i svensk översättning. Med Maryse Condé som konkret exempel.] K 2011:3, s 54-59. Replik av Israel, Dan: Från periferi till centrum. Därefter svar av Yvonne Lindqvist och slutreplik av Dan Israel. K 2011:4, s 10

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Livet utan masker. Övers av Helena Böhme. Rec av Larsen, Stephan. K 2015:1, s 70-71

Condé, Maryse [Guadeloupe]: Nya världens evangelium. Övers Ulla Linton. Rec av Anna Remmets. K 2022:2, s 97-98

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Segu, en afrikansk släktkrönika. Övers av Svante Hansson. Rec av Lorentzon, Leif. K 2008:4, s 67-68

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Tills vattnet stiger. Övers av Helena Böhme. Rec av Nilsson, Henrik. K 2011:4, s 68-69

Crooks, Jacqueline [Jamaica, Storbritannien]: Ismigrationen. Övers av Emeli Bergman. Rec av Anna Remmets. Karavan 2021:2, s 97-98

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: Att skapa under fara. En exilkonstnärs arbete. [Om skapande som en revolt mot tystnad, med tonvikt på Haiti.] Övers av Birgitta Wallin. K 2016:2, s 66-77

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: Claire, som havets ljus. Övers av Dorothee Sporrang. Rec av Bergsten, Jan. K 2019:1, s 81

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: En skörd av tårar. Övers av Dorothee Sporrang. Rec av Högbom Johansson, Kärsin. K 2000:2, s 70-71

Danticat, Edwidge [Haiti, USA], Kullberg, Christina: Edwidge Danticat : skriva i transit. [Om författarens litterära universum, slumpens och historiens inverkan osv]. K 2016:2, s 59-62

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]. Lorentzon, Leif: "Det är Achebes fel att jag har blivit författare" – afrikansk klassiker firar femtio. [Kommentarer i samband med konferensen "A tribute to Danticat, Edwidge [Haiti, USA]. [Presentation av novellen De dödas bok, som ingår i Karavans minibokserie, och medföljer till prenumeranter] K 2023:4, s 26

Chinua Achebe", av Chris Abani, Edwidge Danticat och Chimamanda Ngozi Adichie.] Urval och övers av Leif Lorentzon. K 2008:4, s 10-13

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: Magiska länkar. Övers av Dorothee Sporrang. Rec av Anderberg, Irene. HVL 1998:3, s 57-58

Danticat, Edwidge [Haiti, USA], Sjöbohm Anders: Edwidge Danticat och hungern efter berättelser. (Om författarens böcker för vuxna) K 2016:2, s 42-47

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: The dew breaker. Kullberg, Christina: Spåren mellan platserna har blivit ett slags hem. [Recensionsartikel om Jacques Roumain och Edwidge Danticat]. K 2004:4, s 46-49

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]. Wallin, Birgitta: Edwidge Danticat. [Notis om författarskapet. (Kvinnor i Karibien) K 2011:4, s 23

Díaz, Junot [Dominikanska republiken, USA]: Det är så du förlorar henne. Övers av Niclas Hval + Sjunk. Övers av Thomas Andersson. (Tidigare publicerad 1998). Rec av Lundstedt, Gert. K 2013:3, s 98-99

Díaz, Junot [Dominikanska republiken, USA]: Oscar Waos korta förunderliga liv. Övers av Niclas Hval. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2009:1, s 110

Díaz, Junot [Dominikanska republiken, USA]: Sjunk. Övers av Thomas Andersson. Rec av Wallin, Birgitta. HVL 1998:2, s 50

Espada, Martin [Puerto Rico, USA]. Enbohm, Henrik: Från Puerto Rico til Brooklyn och tillbaka igen [Författarpresentation]. K 2022:2, s 10-11

Espada, Martin [Puerto Rico, USA]: Flytare [Rec av Zimmerman, David]. K 2023:4, s 98-99

Estévez, Abilio [Kuba]. Thorburn, Annakarin: "Erotiken är en av de få fria platser vi har." [Intervju]. K 2009:4, s 8-9

Fanon, Franz. [Martinique, Algeriet] Azar, Michael: Frihet, jämlikhet, brodermord. Revolution och kolonialism hos Albert Camus och Franz Fanon. Rec av Nydahl, Thomas. K 2002:1, s 70-71

Fanon, Franz [Martinique, Algeriet]. Helgesson, Stefan: O min kropp, gör mig till en människa som alltid ställer frågor! [Om Frantz Fanon och hans *Jordens fördömda* och *Svart hud, vita masker*.] HVL 1998:2, s 8-10

Frankétienne [Haiti]. Noël, James: Franétienne, en allkonstnär som förlöste våra själar [Författarpresentation]. Övers av Christina Kullberg. K 2025:3, s 48-49

Glissant, Edouard [Martinique]. Glissant och den karibiska erfarenheten. K 2004:2, s 44

Goodison, Lorna [Jamaica]. Darland, Annika: "Jag skriver för att få läsa det jag saknar". [Intervju], s 10-11

Guerra, Wendy [Kuba]. Alla ger sig av. Övers av Marika Gedin. Rec av Lundstedt, Gert. K 2012:3, s 69

Guerra, Wendy [Kuba]. Fernández, Hall Lidia: Unga kvinnor från Karibien skriver sig in i litteraturen – om Wendy Guerra och Yolanda Arroyo Pizarro. (Bogotá 39). K 2008:4, s 42-44

Guerra, Wendy [Kuba]. Ohldieck, Hans Jacob: Kvinnan på vinden i Miramar. [Om Wendy Guerras författarskap och en intervju med henne i tre delar.] Övers [från norska] av Birgitta Wallin. (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 36-41

Guerriero, Leila [Argentina]: Själv mördarna vid tidens ände. Övers Linnea Rutström. Rec av Gert Lundstedt. K 2024:1, s 89-90

Gutiérrez, Pedro Juan [Kuba]: Dirty Havanna – Havanna-trilogin. Övers av Peter Landelius. Notis av Lundstedt, Gert. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 4.] K 2010:2/3, s 141-142

Gutiérrez, Pedro Juan [Kuba]: Dirty Havanna – Havanna-trilogin. Övers av Peter Landelius. Rec av Lundstedt, Gert. K 2016:3/4, s [26]

Gutiérrez, Pedro Juan [Kuba]. Halkjaer, Erik: "Varje dag måste en författare överskrida gränsen för det förbjudna en aning." [Intervju]. K 2010:1, s 4-12

Hijuelos, Oscar [Kuba]: En enkel Havannamelodi. Övers av Gull Brunius. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:3, s 90-91

Hijuelos, Oscar [Kuba]: Kärlekens härskarinna. Övers av Gull Brunius. Rec av Sjögren, Örjan. K 1999:4, s 78-79

James, Marlon [Jamaica, USA]: En dag ska jag skriva om min mamma [Självbiografisk text]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:4, s 38-46

James, Marlon [Jamaica]: En kort krönika om sju mord. Övers av Niclas Hval. Rec av Remmets,

Anna. K 2018:2, s 68

Joseph, Anthony [Trinidad]. Jeppson, Karolina: "Man blir inte karibisk förrän man flyttar från Karibien". [Intervju]. K 2013:2, s 4-7

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]. Fransson, Birgitta: Mr Potter oroar, provocerar och fascinerar. [Om romanen *Mr Potter*]. K 2004:2, s 42-43

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: Introduktion. [Om vägen till författarskap, hämtat ur förordet till *Talk stories*]. Övers. av Birgitta Wallin. K 2004:2, s 10-16

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: Lucy. Övers av Lena Fagerström. [Kortrec] Rec av Pettersson, Isabell, HVL 1992:1, s 18

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: Min bror. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Norborg, Kerstin. K 2019:2, s 89

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: Min mor. En självbiografi. Övers av Lena Fagerström. Rec av Wallin, Birgitta. HVL 1997:1, s 23

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: See now then. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2013:3, s 103

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]. Simmons, Diane: Jamaica Kincaid och verklighetens rytm. [Om Jamaica Kincaids språk och värld.]. Övers. av Birgitta Wallin. K 2004:2, s 32-41

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA] Sandberg, Kristina: Att skriva fram den dissonanta kören av röster inom oss. [Om Jamaica Kincaid och hur hon inspirerat Kristina Sandbergs eget författarskap.] K 2016:2, s 8-13

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]. Sjöbohm, Anders: En dotter som skriver ur minne och ursinne. [Introduktion till författarskapet, med tonvikt på mor-dotter-relationen.]. K 2004:2, s 20-24

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]. Wallin, Birgitta: I radernas virvlar. [Ledare, huvudsakligen om Jamaica Kincaid.]. K 2004:2, s 1

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]. Wallin, Birgitta: "Världen föddes ju på sätt och vis i Karibien. [Intervju.]. K 2004:2, s 6-9

Laferrière, Dany [Haiti, Kanada]. Elfving, Karin: En skrivarsprinter från Haiti i Franska Akademien. [Om Dany Laferrière och hans inval i akademien.]. K 2014:4, s 4-9

Laferrière, Dany [Haiti, Kanada]. Dany Laferrière. [Notis]. K 2011:1, s 9

Levy, Andrea [föräldrar från Jamaica, Storbritannien]. [Wallin, Birgitta]: Hoppas högt när Jamaica vinner... [Presentation i notisform.] K 2005:1, s 29-30

Martí, José [Kuba]. Andersson, Carita: José Martí - den lille mannen, den store kubanen. K 2000:1, s 10-12

Marugg, Tip [Curaçao]: Ännu en morgon kommer råmande. Övers Per Holmer. Rec av Erik Bergqvist. 2023:2, s 90-91

Menéndez, Ana [USA, kubansk härstamning]: Hon älskade Che. Övers av Hanna Axén. Lundstedt, Gert: Söka sig själv genom att se bakåt, eller bort och framåt (Recensionsartikel). [Om kubansk litteratur på Kuba och i exil, med romaner av Ana Menéndez och Reinaldo Arenas som exempel]. K 2005:3, s 92-94

Menéndez, Ana [USA, kubansk härstamning]: På Kuba var jag en schäfer. Övers av Kerstin

Gustafsson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2002:2, s 70-71

Mootoo, Shani [Irland, Trinidad, Kanada, indiskt påbrå]: Hon simmade i havet vid Guanagaspar. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Kullberg, Christina. K 2006:4, s 64

Mootoo, Shani [Irland, Trinidad, Kanada, indiskt påbrå]: Kaktusen blommar om natten. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Fridlund, Gert-Ove. K 2000:1, s 78-79

Mootoo, Shani [Irland, Trinidad, Kanada, indiskt påbrå]. Wallin, Birgitta: Shani Mootoo. [Notis om författarskapet.] (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 35

Morejón, Nancy [Kuba]. Lundstedt, Gert: Dikter under en kubansk himmel. K 2004:1, s 26

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]. Bortom tron. Islamiska utflykter bland de omvända folken. Rec av Löfström, Tomas. K 1999:4, s 83

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]: Ett halvt liv. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Löfström, Tomas. K 2001:4, s 69-70

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]: Ett hus åt Mr Biswas. Övers Carl Sundell ; Vid flodens krök. Övers Else Lundgren. Rec av Magnus Eriksson. K 2021:4, s 58-60

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]. Löfström, Tomas: V S Naipaul. K 2010:Juni (Författarlexikon A-Z). (Indienexpressen. Specialutgåva), s 148-149

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]: Magisk sådd. Övers av Rose-Marie Nielsen. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2005:1, s 59-60

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]. Pettersson, Jan-Erik: Den gåtfulle V S Naipaul. [Presentation] K 2018:3, s 46-47

Naipaul, V S [Trinidad, Storbritannien]. Stinus, Erik: Möde i et nyt liv lige før det er forbi. HVL 1993:2, s 9-12

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]: Dans i mørker. Övers av Hans Berggren. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:4, s 64-65

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]: En fjärran kust. Övers av Hans Berggren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2005:1, s 58-59

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]: Foreigners. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2008:2, s 87-88

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]: Hatets rötter. Övers av Caj Lundgren. Rec av Snygg, Magnus. HVL 1998:3, s 56-57

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]: I den fallande snön. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2011:2, s 82-83

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]. Ledent, Bénédicte: Caryl Phillips. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2002:2, s 75-76

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]. Sjöbohm, Anders: Caryl Phillips – 25 år som författare. [Kortrec av *Dancing in the dark* och kort om författarskapet i allmänhet.] K 2006:3, s 29

Phillips, Caryl [St Kitts, Storbritannien]: The Atlantic sound. Rec av Sjöbohm, Anders. K 2000:3, s 71-72

Pineau, Gisèle [Guadeloupe, Frankrike, Guadeloupe]. Kullberg, Christina: Att höra till eller inte höra till. Om Gisèle Pineau från Guadeloupe. (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 52-53

Rhys, Jean [Dominica, Storbritannien]. Aarstein, Kjersti Irene: Motsägelser och mänskliga mysterier. Övers [från norska] av Birgitta Wallin. (Kvinnor i Karibien.) K 2011:4, s 47-51

Rivera Prosdoci, Ines P [USA, dominikansk-argentinsk bakgrund.] Sjöbohm, Anders: Diktare med tre modersmål – Ines P Rivera Prosdoci. K 2014:2, s 22

Roumain, Jacques [Haiti]: Daggens härskare. Övers av Jan Larsson. Kullberg, Christina: Spåren mellan platserna har blivit ett slags hem. [Recensionsartikel om Jacques Roumain och Edwidge Danticat]. K 2004:4, s 46-49

Santiago, Esmeralda [Puerto Rico]: Américas dröm. Övers av Maria Ortman. Rec av Lundstedt, Gert. HVL 1997:4, s 32-33

Sinclair, Safiya [Jamaica]: Det här är Babylon. Övers Molle Kanmert Sjölander. Rec av Anna Remmets. K 2024:3, s 83-84

Smith, Zadie [Jamaica, Storbritannien]: Autografjägaren. Övers av Molle Kanmert Sjölander. Rec av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 65-66

Smith, Zadie [Jamaica, Storbritannien]. Petersson, Margareta: Att uppfinna marken under sina fötter. [Om globaliseringens ansikten i litteraturen, med Salman Rushdie, Moyo G Vassanji, Monica Ali och Zadie Smith som exempel..] K 2005:3 s 14-21

Smith, Zadie [Jamaica, Storbritannien]: Vita tänder. Övers av Erik Andersson. Rec av Löfström, Tomas. K 2001:2, s 60-61

Walcott, Derek: [St Lucia, USA]. Höyer, Jon: Homeros i Karibien. [Om författarens *Omeros* och om översättningen av den till danska. Text på danska.] K 2009:2, s 43

Walcott, Derek: [St Lucia, USA] Söndagscitroner. Rec av Granqvist, Raoul. HVL 1993:3, s 27

Vázquez Díaz, René [Kuba, Sverige]: Dårskap och kärlek. Övers av Elisabeth Helms. Rec av Sjögren, Örjan. K 2003:4, s 56

Vázquez Díaz, René [Kuba, Sverige]. Wallin, Birgitta: René Vázquez Díaz prisbelönad. [Notis om franskt litterärt pris.] K 2008:1, s 34

Vázquez Díaz, René [Kuba, Sverige] - se även svenskspråkiga författare!

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära texter

Arroyo Pizarro, Yolanda [Puerto Rico]: Nådastöten. [Berättelse]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2008:4, s 49-54

Badejo, Fabian Adekunle [Nigeria, Saint Martin]: Borta med Irma [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2023:3, s 73-75

Borrero, Juana [Kuba]: Vorrei morire. [Diktr, sonett]. Övers av Lasse Söderberg. K 2017:3/4, s 127

Brimmer, Ana Portnoy [Puerto Rico]: En orkan har kommit och gått [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:3, s 54-60

Casal, Julián de [Kuba]: Gytteblomma ; Festdag ; Aegria somnia. [Dikter, sonetter]. Övers av Lasse Söderberg. K 2017:3/4, s 125-126

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]: Anteckningar inför en återkomst till hemlandet. [Prosadikt, utdrag] Övers av Carl Henrik Svenstedt. HVL 1993:3, s 5

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]: Dikt till gryningen. Övers av Gun Bergman och Artur

Lundkvist. HVL 1998:2, s 51

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]: Ge dig av, nätternas hund ; Tecknens tålmod ; Samba ; Medvind. [Dikter]. Övers av Gun Bergman och Artur Lundkvist. K 2008:3, s 60-61

Césaire, Aimé [Martinique, Frankrike]: lagunkalender ; sjöhästens sång ; lukt ; dag ; tång ; långsamhet ; monstren ; kraften att titta på i morgon [Dikter]. Övers av Anders Bodegård. K 2013:4, s 54-58

Chamoiseau, Patrick [Martinique]: Att ströva omkring. En betraktelse. [Om Fort-de-France, Martiniques huvudstad.] Övers av Karin Lidén. K 2006:3, s 44-48

Chamoiseau, Patrick [Martinique]: Texaco. [Romanutdrag] Övers av Carl Henrik Svenstedt. HVL 1993:3, s 6

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Familjeporträtt. [Berättelse]. Övers av Helena Böhme. K 2007:3, s 32-35

Condé, Maryse [Guadeloupe, Guinea, Frankrike, USA m m]: Solo. [Novell]. Övers av Helena Böhme. K 2007:3, s 40-45

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: Brudklänningssömmerskan. En berättelse. [Hämtad ur novellsamlingen *The dew breaker*.] Övers av Dorothee Sporrang. K 2016:2, s 48-57

Danticat, Edwidge [Haiti, USA] De dödas bok [Novell. Iingår i Karavans minibokserie, och medföljer till prenumeranter]. K 2023:4 : specialbilaga

Danticat, Edwidge [Haiti, USA]: Kvinnor liksom vi. [Prosatext om skrivande kvinnor i Karibien, ur novellsamlingen *Krik? Krak!*] Övers av Dorothee Sporrang. (Kvinnor i Karibien) K 2011:4, s 20-23

Díaz, René Vázquez: Se svenskspråkiga författare!

Estévez, Abilio [Kuba]: De tre vise männen. [Novell]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2009:4, s 11-17

Frankétienne [Haiti]: Varje dag talar jag de galna cyklonernas dialekt [Dikt]. Övers av Karin Lidén. K 2025:3, s 50-51

Georges, Richard [Brittiska Jungfruöarna]: Stormen är här och en ny världs vaknar [Dikter]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:3, s 38-45

Glissant, Édouard [Martinique]: En öppen båt. [Prosadikt] Övers av Christina Kullberg. K 2004:2, s 45-47.

Glissant, Édouard [Martinique]: Ocean. [Prosadikt] Övers av Carl Henrik Svenstedt. HVL 1993:3, s 5.

Goodison, Lorna [Jamaica]: Pinkys fall. [Novell]. Övers av Annika Darland. HVL 1992:4, s 12

Goodison, Lorna [Jamaica]: I am becoming my mother. [Dikt]. HVL 1992:4, s 13

Guerra, Wendy [Kuba]: Hello Havana, hola Miami (Absolut Wendy). [Berättelse]. Övers av Lena Heyman. K 2008:4, s 45-48

Guerra, Wendy [Kuba]: Ur *Alla ger sig av*. [Romanutdrag.] Övers av Marika Gedin. (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 43-46

James, Marlon [Jamaica, USA]: En dag ska jag skriva om min mamma [Självbiografisk text]. Övers av Birgitta Wallin. K 2025:4, s 38-46

Joseph, Anthony [Trinidad]: Boschs vision. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2013:2, s 8-9

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: Rolands sång. En kärleksberättelse. [Novell] Övers. av Birgitta Wallin. K 2004:2, s 25-31

Kincaid, Jamaica [Antigua, USA]: Västindisk weekend. [Kåseri]. Övers. av Birgitta Wallin. K 2004:2, s 17-19

Laferrière, Dany [Haiti, Kanada]: Allt rör sig omkring mig. [Text om jordbävningen i Haiti 2010]. Övers av Christina Kullberg. K 2011:1, s 7-9

Laferrière, Dany [Haiti, Kanada]: Ur Dagbok av en författare i pyjamas. [Romanutdrag]. Övers av Karin Elfving. K 2014:4, s 11-14

Mootoo, Shani [Irland, Trinidad, Kanada, indiskt påbrå]: Upp- och nervändheten i världen så som den uppenbaras. [Novell]. Övers av Rose-Marie Nielsen. (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 31-35

Nichols, Grace [Guayana, Storbritannien]: Leguanminne. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2011:4, s [73]

Pineau, Gisèle [Guadeloupe, Frankrike, Guadeloupe]: Ur *Exilen enligt Julia*. [Romanutdrag]. Övers av Helena Böhme. (Kvinnor i Karibien). K 2011:4, s 54-59

Rivera Prosdoci, Ines P [USA, dominikansk-argentinsk bakgrund]: Surrogattvillingen ; Snö över Port-au-Prince ; Våra förlorade santos ; Besökaren. [Dikter]. Övers av Anders Sjöbohm. K 2014:2, s 23-26

Sanchez, Luis Rafael [Puerto Rico]: Natten har en rot. [Novell]. Övers av Kerstin Cardelús. HVL 1996:3/4, s 20-21

Sekou, Lasana M. [Saint Martin]: Orkanprotokoll [Dikter]. Övers av Christina Kullberg. K 2025:3, s 68-72

Sorhaindo, Celia [Dominica]: Ode till mammas saknade farmarskruvar. [Dikt] Övers Birgitta Wallin. K 2025:3, s 97

Sorhaindo, Celia [Dominica]: Orkanpraxis [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2023:3, s 76-89

Walcott, Derek [St Lucia, USA]: Avslutningar. [Dikt]. Övers av Jonas Ellerström och Michael Economou. HVL 1996:2, s 27

Walcott, Derek [St Lucia, USA]: Bleecker street, sommar. [Dikt]. Övers av Carl Henrik Svenstedt. K 2000:2, s [77]

Walcott, Derek [St Lucia, USA]: Efter muren. [Dikt, övers ej angiven]. HVL 1993:3, s [28]

Walcott, Derek [St Lucia, USA]: French colonial. "Sällskapsvers". [Dikt]. Övers av Carl Henrik Svenstedt. HVL 1993:3, s 6

Ward, Rochelle [Saint Martin]: Och regnet talade till mig [Dikt]. Övers Birgitta Wallin. K 2025:3, s 46-47

Musik

Lakou Misik [Haiti]: Wa Di Yo [Tips från Lira], K 2016:2, s 15

Lif Up Yuh Leg an Trample - The Soca train from Port of Spain. [Trinidad och Tobago. Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2019:2, s 51

Marley, Bob [Jamaica]: Soul rebels ; Soul revolution. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K

2019:2, s 51

Orishas [Kuba]: Emigrante. [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2019:3, s 53

Son Cubano NYC. Cuban roots New York spices. [Kuba] [Tips och tankar från Magnus Säll.] K 2018:3, s 44

[\[uppl\]](#)

10. Latin- och Mellanamerika

Observera temanummer: HVL 1998:3 – Brasilien, K 2005:4 - Noveller från Rio de la Plata, K 2008:1 – Julio Cortázar, K 2012:2 – Unga författare i Chile, K 2014:3 – Tema Brasilien, K 2014:4 – Cortázar 100 år – K 2015:3 – Tema Colombia - K 2017:2 - Clarice Lispector – K 2018:4 – Röster från Honduras

Allmänt

Andersson, Carita: Nattskärnan i Cordoba - när dödens fågel sjöng sönder Äventyret. [Om Inga Ehrströms reseböcker från Latinamerika]. K 1999:3, s 50-53

Andersson, Per J: Han vandrade ut i världen i litteraturen. [Om Bruce Chatwin och hans bok *I Patagonien*]. K 1999:3, s 36-39

Berggren, Mats & Diaz de Hellgren, Beatriz: En fantastisk historia. [Om latinamerikansk romankonst: Mariano Azuelas, Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier, Miguel Angel Asturias, Juan Rulfo, José María Arguedas, Augusto Roa Bastos, Julio Cortázar, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa]. HVL 1992:4, s 14-18

Berglund, Anne-Marie: "Använd mig, o, använd mig!" (Resenär) [Om Flora Tristan, bl a om hennes resor till Peru] K 2000:3, s 33-35

Boktips – argentinska noveller på svenska. K 2005:4, s 45

Cullhed, Anders: "Längst inne ligger alltid en död drottning." [Om kvinnliga poeter från Latinamerika: Sor Juana, Tula /pseud för Gertrudis Gómez de Avellaneda/, Delmira Agustini, Alfonsina Storni, Juana de Ibarbourou, Gabriela Mistral, Alejandra Pizarnik och Carmen Berenguer]. HVL 1995:2, s 18-24

Brasiliansk barnlitteratur i Karlstad. [Om Centrum för Information om Brasiliansk Barnlitteratur + Anette Ewalds 40-poängsuppsats om Lygia Bojunga Nunes], HVL 1992:2, s 5

De Paula, Isi: Brasiliens många världar. [Översikt. Tar upp: Jeferson Tenório ; Geovani Martins ; Hamar Viera Junior ; Luciany Aparecida ; Stenio Gardel ; Carla Madeira ; Aline Bei ; Mariana Salomão Carrara]. K 2024:1, s 13-17

Dorfman, Ariel [Chile, Argentina , USA]: Vad dagens ledare i Latinamerika kan lära av den latinamerikanska litteraturen [Essä]. Övers Birgitta Wallin. K 2024:4, s 10-13

Ekelund, Fredrik: "Botafogo är passion, det är Brasilien, det är förvirring". Om fotbollens betydelse i brasiliansk litteratur. (Om José Lins do Rêgo, Monteiro Lobato, Godofredo Rangel, Gilberto Amado, Antônio Olinto, Michel Laub, Marcelo Backes, Sergio Rodrigues, Lima Barreto, Antonio Alcântara Machado, Anibal Lachado, Breno Aciole, Orígenes Lessa, Dias da Costa, Sílvio de Castro, Paolo Coelho Neto, Vasconcelos Maia, Rubem Fonseca, Edilberto

Coutinho, Apporelly, Anna Amélia de Queiros de Mendonca, Liban Tettamanti, Gilka Machado, Álvaro Moreya, Oswaldo de Andrade, Thiago de Mello, Homero Homem, Carlos Drummond de Andrade, Paulo Mendes Campos, Reynoldo Valínho Alvarez, Vinicius de Moraes, Mario Filho, Nelson Rodrigues, Ruy Castro, Claudio Aragão.) K 2014:3, s 24-29

Ekelund, Fredrik: Om brasilianska böckers svenska öden. [Om bl a Artur Lundkvists och Arne Lundgrens översättargärning]. HVL 1998:3, s 39-42

Ekman, Kajsa Eki: Skrattet under smogen. [Om litterära skildringar av Mexiko City. Om Sara Moirón, Carlos Fuentes, José Emilio Pacheco, José Agustín, Gustavo Sainz, Carlos Monsiváis, Paco Ignacio Taibo II, Jorge Volpi, Ignacio Padilla, Vénus Khoury-Ghata och Eduardo Garcia Aguilar.] K 2005:4, s 4-9

Fernández Hall, Lilian: Bogotá 39. [Om en grupp latinamerikanska författare, alla yngre än 40 år.] K 2008:1, s 25-27

Fransson, Birgitta: Flickor som vill annat i latinamerikanska och afrikanska ungdomsböcker. [Om Ana Maria Machado, Helena Morley, Lygia Bojunga Nunes, Isabel Allende, Patricia Schonstein Pinnock, Beverly Naidoo, Marilyn Sacks, Norman Silver, Lesley Beake, Buchi Emecheta.] K 2002:3/4, s 16-19

García, Ángela [Colombia, Sverige]: Komma till tals – den kvinnliga rösten i colombiansk poesi. [Kortfattat om Meira del Mar, María Mercedes Carranza, Piedad Bonnett, Lucia Estrada.]

Hagelbäck, Lina: Smycken, kött och passion. Flickor hos fyra latinamerikanska berättare. [Om Clarice Lispector, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Zoé Valdés.] K 2002:3/4, s 40-41

Hemer, Oscar: El boom revisited. [Om den latinamerikanska prosan på sextio- och sjuttiotalen, särskilt om Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa och Julio Cortázar.] HVL 1996:2, s 3-7

Nilsson, Henrik: När Latinamerika var i världens blickfång. [Bokpresentation. Las cartas del Boom]. K 2024:2, s 30.

Higa, Virginia & Thorburn, Annakarin: Alla dessa liv. Tio latinamerikanska författare. [Lista på kvinnliga författare, flera av dem relativt okända i Sverige.] [Om Sor Juana Inés de la Cruz (Mexiko), Delmira Agustini (Uruguay), Gabriela Mistral (Chile), Teresa de la Parra (Venezuela), Elena Garro (Mexiko), Emma Reyes (Colombia), Marosa Di Giorgio (Uruguay), Blanca Varela (Peru), Elena Poniatowska (Mexiko), Hebe Uhart (Argentina). K 2017:3/4, s 26-28

Isaksson, Britt: Banker man kan lita på och priser som ger mersmak. Latinamerika och barnlitteraturen. K 2009:3, s 39-43

Isaksson, Britt: På slak lina mellan överflöd och misär. [Om barnboksförlaget Opal och särskilt om Lygia Bojunga Nunes], HVL 1992:3, s 3-5

Krogh, Karin: ”Bilderböckerna skapas av fyra händer”. [Om nyare bilderboksskapare från Brasilien. Om Roger Mello, Mariana Massarini, Graca Lima, Andre Neves, Fernando Vilena, Odilon Moraes, Renato Moriconi, Ilan Brenman, Silvana Rando, Lúcia Hiratsuka, Gilles Eduar, Janaína Tokitaka, Tino Freitas, Silvana Tandano, Caio Riter, Blandina Franco, Marilia Pirillo.] (Barnlitteratur). Övers av Helena Vermerantz. K 2004:3, s 56-60

Larsen, Stephan: Den vardagliga magin och den magiska vardagen; om begreppet ”magisk

realism". [Om bl a García Márquez, Alejo Carpentier, Miguel Angel Asturias, Maria Luisa Bombal, Julio Cortázar, José Donoso, Carlos Fuentes, Juan Rulfo, Augusto Roa Bastos, Manuel Scorza, Ernesto Sábato, Manuel Puig. José Maria Arguedas, Juan Carlos Onetti, Mario Benedetti och Eduardo Galeano och Isabel Allende.] HVL 1995:2, s 3-7.

León, Gonzalo [Chile, Argentina]: Rapport från Anderna. Sex ingångar till dagens chilenska prosa. [Om författare och kritiker som Roberto Bolaño, Marcello Soto, María José Vieira-Gallo, Patricia Espinosa, José Leandro Urbina, José Donoso, Antonio Skármeta, Alejandra Costamagna, Nona Fernández, Luis López-Aliaga, Rafael Gumucio, Álvaro Bisama, Alejandro Zambra, Ignacio Ecchavarría, Eugenia Prado Bassi, Andrea Jevtanovic, Cynthia Rimsky, Carlos Labbé, Pablo Toro, Diego Zúñiga, Simón Soto, Maori Pérez, Francisco Díaz Klassen, Roberto Ampuero, Carla Guelfenbein, Hernán Rivera Letelier, Diamela Eltit, Germán Marín, Enrique Lihn, Pedro Lemebel.] (Tema unga författare i Chile). Övers av Annakarin Thorburn. K 2012:2, s 35-39.

Lundgren, Arne: Quechuafolkets [=Peru] dikter och legender. K 2000:2, s 41.

Lundstedt, Gert: Bokmässa i Buenos Aires - och Borges, ständigt denne Borges. [Också en del om modern argentinsk litteratur - Luisa Valenzuela, H Jorge Castelli, Marcos Aguinis] K 2001:3, s 56-57

Lundstedt, Gert: De for till Sydamerika. [Notis om S A Flodells *Brasilienfararna*, om svensk emigration till Latinamerika] K 2001:4, s 37

Lundstedt, Gert: Diktatorsromanen gör upp med tyranner och envælde. [Presentation av latinamerikanska diktatorsromaner. Tomás Eloy Martínez: Santa Evita ; Ramon del Valle-Inclán: Tirano Banderas ; Domingo Sarmiento ; Vida de Juan Facundo Quiroga: civilización y barbarie ; Mario Vargas Llosa : Bockfesten ; Miguel Ángel Asturias : Presidenten ; Gabriel García Márquez : Patriarkens höst ; Carlos Fuentes : Terra Nostra ; Augusto Roa Bastos: Jag den Högste ; Alejo Carpentier : Metoden. K 2018:1, s 24-28

Lundstedt, Gert: Flaskpost från Latinamerika. [Intervju med Peter Landelius, översättare av latinamerikansk skönlitteratur]. K 2001:4, s 62-64

Lundstedt, Gert: Författare bestulna på sitt medborgarskap *Belli, Gioconda.; Ramirez, Sergio*. [Nicaragua] [Notis]. K 2023:1, s 38

Lundstedt, Gert: Lik i malpåse i Buenos Aires. [Kort om några berömda argentinares öden efter döden, främst Evita Perón och Jorge Luiz Borges.] K 2009:1, s 63

Lundstedt, Gert: Litteraturkanon? [Om Natur och Kulturs "Entimmesböcker", med bl a utgåvor av Gabriel García Márquez och Isabel Allende.] K 2006:2, s 24

Lundstedt, Gert: Nya noveller med gammalt omslag. [Notis om ett udda argentinskt bokförlag.] K 2006:2, s 24

Lundstedt, Gert: Om fyra moderna klassiker från Latinamerika och Karibien. [José Maria Arguedas (Peru), Alejo Carpentier (Kuba). Maryse Condé (Guadeloupe), Carlos Fuentes (Mexiko)] (Karavan tipsar!) K 2017:3/4, s 92

Lundstedt, Gert: Postrevolutionär lägesbeskrivning. Kort rec av tidskriften Mana 2007:4, med texter om uvecklingen i Latinamerika. K 2007:4, s 27

Lundstedt, Gert: Till minne av Peter Landelius. [Kort minnesruna om Peter Landelius, översättare av latinamerikansk litteratur]. K 2019:3, s 28

Lundstedt, Gert: Välfylld Ord & Bild med nytt från Mexiko och Chile [Anmälan av tidskriftsnummer Ord & Bild 2025: 2-3]. K 2025:3, s 12

Löfström, Tomas: Världens lockelse. Om reseskildringen som genre, om upptäckandets drift och njutning. [Om bl a Eric Newby, Wilfred Thesiger, Heinrich Harrer, Laurens van der Post, Bruce Chatwin, Harry Martinson, Artur Lundkvist, Jan Myrdal]. K 1999:3, s 7-10

Martinez, Ana [Argentina, Sverige]: Om att benämna världen. [Om begreppen asyl, exil, flykting.] (Gästkrönikan). K 2005:3, s 77-78

Martinez, Ana [Argentina, Sverige]: Om de gröna hundarnas försvinnande. (Gästkrönikan). [Om den nya latinamerikanska urbana prosan, bl a Juan Forn]. HVL 1997:1, s 5

Nilsson, Henrik: Att lyssna till Honduras. [Porträtt av landets litteratur, mest om den inhemska traditionen. Om Emiliano Monge /Mexiko/, Rubén Darío /Nicaragua/, Horacio Castellanos Moya och Augusto Monterroso /båda födda i Honduras/, Juan Ramón Molina, Ramón Amaya Amador, Roberto Sosa, Clementina Suárez, Fabricia Estrada, /född i Honduras/, Mayra Oyuela, Salvador Madrid, Magdalena Camargo Lemiezek /Panama/, Otoniel Guevara /El Salvador/. K 2018:4, s 10-15

Nilsson, Henrik: Att skriva med en penna i handen och en kula i huvudet. [Mest om "narcoliteratura" i Mexiko, om hur det brutala knarkkriget påverkar litteraturen. Om Jorge Volpi, Yuri Herrera, Nadia Villafuerte, César Silva Márquez, Carlos Vélazquez, Élder Mendoza, Orfa Alarcón, Javier Sicilia, Guadalupe Nettel och José Ángel Leyva. Även om Roberto Bolaños [Chile] roman 2666 och om colombianska författare som Fernando Vallejo, Jorge Franco, Laura Restrepo och Evelio Rosero.] K 2013:4, s 4-10

Nilsson, Henrik: Bahias litterära stränder. [Om delstaten Bahias plats i den brasilianska litteraturen. Om portugiser som Péro Vaz de Caminha, äldre tiders författare som Gregório de Matos och Manuel Botelho de Olivieras samt nutida författare som João Ubaldo Ribeiro och Jorge Amado] K 2013:1, s 8-15

Nilsson, Henrik: De försvunnas närvaro. [Om försvunna människor i Mexiko och om hur de skildras i litteraturen. [Om Julio Cortázar, José Reveles, Juan Rulfo, Roberto Bolaño, Jennifer Clements, Emiliano Monge, Fernanda Melchor, David Toscana, Chary Gumeta, Pablo Sigüenza Ramirez, Elsa Cross.] K 2020:1, s 14-19

Nilsson, Henrik: Den spruckna ön. [Om Hispaniola, Dominikanska republiken och Haiti, i litteraturen. Om Pedro Mir, Lola Rodríguez, Alejo Carpentier, Mario Vargas Llosa, Junot Díaz, Edwidge Danticat, Basilio Belliard, Jacques Viau Renard. K 2017:1, s 28-35

Nilsson, Henrik: Det unga Latinamerika. Nytt urval av lovande författare under fyrtio. [En ny, andra Bogotá 39-lista. Om Samanta Schweblin, Valeria Luiselli, Frank Báez, Emiliano Monge, Laia Lufresa, Daniel Saldaña París, Mariana Torres, Diego Zúñiga.] K 2018:2, s 36-37

Nilsson, Henrik: Dikter mot glömskan - på festival i Nicaragua. [Om en internationell poesifestival i Granada, Nicaragua.] K 2006:2, s 4-5

Nilsson, Henrik: Dikter vid flodens mynning. [Om en internationell poesifestival i Baranquilla, Colombia. Om Aleyda Quevedo Rojas, Luis Carlos López, Héctor Rojas Herazo, Marvel Moreno, Pedro Blas Julio Romero] K 2015:3, s 21-23

Nilsson, Henrik: Efter Macondo – colombiansk prosa av idag. [Om Gabriel García Márquez,

Álvaro Mutis, Juan Gabriel Vásquez, Tomás González, Laura Restrepo, Fernando Vallejo, Jorge Franco, Santiago Gamboa, Evelkio Rosero, Pilar Quintana, Antonio Ungar, Antonio García, Ricardo Silva Romero, Margarita García Robayo,] K 2015:3, s 28-31

Nilsson, Henrik: "Framtiden har ett uråldrigt hjärta" – på poesiklubb i São Paulo. [Om Felipe Valério, Haroldo de Campos, Augusto de Campos, Vanderley Mendonca, Augusto de Camöpos, Julio Plaza, Celso Borges.] K 2014:3, s 46-47

Nilsson, Henrik: Frukter som jorden och träden bjuder [i den brasilianska litteraturen]. Karavan 2021:2, s 62-63

Nilsson, Henrik; Himmel över Medellín – litteraturen, våldet, nya stigar att färdas på. [Om colombiansk litteratur och staden, Om Jairo Guzmán, Ángelo García, Fernando Vallejo, Jorge Franco, Robinson Quintero Ossa, Lucía Estrada, Fernando Gonzáles,] K 2015:3, s 43-48

Nilsson, Henrik: "I havet stod en stad skriven" – litteraturens Rio de Janeiro. [Om Jorge Amado, Guimarães Rosa, João Ubaldo Ribeiro, Ariano Suassuna, Carlos Drummond de Andrade, Maria Machado de Assis, Clarice Lispector, Chico Buarque, Elvira Vigna, Paulo Lins, Adriana Lisboa, Tatiana Salem Levy, Vinicius Jatobá.] K 2014:3, s 4-11

Nilsson, Henrik: På tidskriftssidorna lever Octavio Paz litterära arv vidare. [Om den mexikanska tidskriften *Letras libres*.] K 2008:3, s 44-45

Nilsson, Henrik: Staden ovan sjön och alla dess liv [Litteraturöversikt över författare som skrivit om Mexico City; *Sor Juana ; Fuentes, Carlos ; Pacheco, José Emilio ; Bernal, Rafael ; Jufresa, Laia ;* och många fler [Mexiko]. Innehåller litteraturlista].]. K 2021:3, s 32-41

Nilsson, Henrik: Ständigt på väg längs diktens stigar. Möte med Lasse Söderberg. [Om författaren och hans verksamhet som översättare, särskilt om det spanskspråkiga Latinamerikas litteratur.] K 2019:3, s 31-36

Nilsson, Henrik: Sånger för de döda och de levande i Amerikas Tummeliten. [Om en poesifestival i Santa Tecla, El Salvador. Om författare som Manlio Argueta, Roque Dalton, Rafael Menjívar Ochoa, Horacio Castellanos Moya, Mario Zetino och Leyla Quintana.] K 2010:4, s 4-13

Nilsson, Henrik: Upproret axlat, natten förnyad. [Om poesifestivalen i Lima, Peru. Om författare som César Vallejo, César Moro, Renato Sandoval, Carlos Germán Belli, Antonio Cisneros, Mario Pera, Denisse Vega, Tulio Mora, Enrique Verástegui, Jorge Pimentel, Rossella Di Paolo, Inca Garcilaso de la Vega, José María Arguedas, Miguel Ildefonso och Hora Zero-rörelsen.] K 2012:2, s 20-25

Nilsson, Henrik: Vem får Vargas Llosas pris? [Inför prisutdelningen, den andra i ordningen sedan priset inrättades. Notis] K 2016:1, s 51

Olguin, Sergio S: Novellen – , Leopoldo Lugones, Horacio Quiroga, Roberto Arlt, Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Silvina Ocampo, Ezequiel Martínez Estrada, Manuel Mujica Lainez, Liliana Heker, Isidoro Blaisten, Ricardo Piglia, Germán Rozenmacher, Miguel Briante, Juan Jose Saer, Luisa Valenzuela, Rodolfo Walsh, Rodolfo Fogwill, Elvio Gadolfo, Roberto Fontanarossa, Ana María Shua, Juan Forn, Esther Cross, Carlos Gamero, Guillermo Martínez, Gustavo Nielsen, Rodrigo Fresán, Marcelo Birmajer, Andrea Rabih, Pedro Mairal, Andrés Neumann, Samantha Schweblin och Abelardo Castillo.] K 2005:4, s 40-45

Olsson, Annika: 3 x Lindqvist i Latinamerika. Varför e dom så fattiga här? [Om Sven och Cecilia Lindqvists reseskildringar från Latinamerika]. K 1999:3, s 46-49

Olsson, Fredrik: Drömmen om det förlovade landet. [Om latinamerikanska skildringar av den strapatsfyllda flykten till USA och tillvaron som papperslös.] [Om Juan Rulfo (Mexiko), Daniel Venegas (?), Luis Spota ((Mexiko), Eduardo González Viaña (Peru), María Amparo Escandón (Mexiko), Yuri Herrera (Mexiko), Rafael Ramírez Heredia (Mexiko), Nadia Villafuertes (Mexiko), Mario Bencastro (El Salvador, USA), Jorge Franco (Colombia). K 2016.2, S 16-21
Palmeus, Lennart: Lennart Palmeus om brasilianska kärlekar. (Gästkrönikan) [Om bl a Jorge Amado]. HVL 1998:3, s 35

Rauserk, Kerstin: ”Halvvägs mellan himmel och helvete föddes jag på nytt”. Boliviansk poesi i Sverige. [Om Victor Montoya och den av honom redigerade samlingen *Poesia boliviana en Suecia / Boliviansk poesi i Sverige*. Intervju och textcitat, i original och i svensk översättning.] K 2005:3, s 80-81

Rossi, María Julia [USA]: Det helvete som alla mammor fruktar [Essä om latinamerikanska skildringar av moderskapets mörkaste fantasier. Tar upp bl.a böcker av *Hernández, Claudia* [El Salvador] ; *Luiselli, Valeria* [Mexiko] ; *Navarro, Brenda* [Mexiko] ; *Schweblin, Samanta* [Argentina]. Övers av Hanna Axén. K 2025:4, s 23-29

Sandels, Marianne: Fyra poeter, ett land och ett världsspråk. [Porträtt av de fyra brasilianska poeterna Cecília Meireles, Adélia Prado, Alberto da Costa e Silva och Pedro Paulo de Sena Madureira.] K 2013:1, s 59-63

Sjögren, Örjan: Brasiliansk dissonans. [Om den brasilianske litteraturkritikern Roberto Schwarz]. (Tankar i tiden). K 2001:4, s 65-68

Sjögren, Örjan: Det börjar dra ihop sig till fotbolls-VM... [Om den brasilianska fotbollens plats i landets litteratur och om José Roberto Torero]. K 2002:1, s 12

Sjögren, Örjan: Olika universum i samma land. Om ny brasiliansk prosa. [Om bl a João Guimaraës, Clarice Lispector, Erico Veríssimo, Antonio Callado, Darcy Ribeiro, Carlos Heitor Cony, Ignácio Loyola Brandão, José J Veiga, João Ubaldo Ribeiro, Jorge Amado, Lygia Fagundes Telles, Raduan Nassar, Nélida Piñon, Fernando Gabeira, Lya Luft, Rubem Fonseca, Antonio Torres, Chico Buarque, Tania Faoööace, Sérgio Sant’Anna, Vicente Cecim]. HVL 1998:3, s 6-12

Sjögren, Örjan: Brazilianare fylld av historier på andra plats. [Notis om Internationella litteraturpriset]. K 1999:4, s 24-25

Sjögren, Örjan: Du går inte oskadd genom konsten. Caetano Veloso och tropikalismen. [Porträtt av en musiker och hans påverkan på det brasilianska kulturlivet, skildrad i Velosos bok *Verdade tropical*] K 1999:4, s 56-57

Sjögren, Örjan: Äventyr, uppror, jordgetingar och kärlek. [Lästips om brasiliansk litteratur i svensk översättning]. HVL 1998:3, s 13

Söderberg, Lasse: “Alla tycks skriva dikter”. Resebrev från Oaxaca. [Om ett seminarium i Mexiko om svensk poesi. Om Ángela García, César Rito Salinas, Kiana Maldonado, Oscar Jesús, César Majoral, María Isabella, Irma Rodríguez m fl]. K 2015.4, s 18-21

Thorburn, Annakarin: Argentinare vill vara svenska. [Notis om en argentinsk kulturtidskrifts

temanummer om Sverige.] K 2007:2, s 16

Thorburn, Annakarin: En buss kommer lastad med läsning och liv. [Om en bokbuss, främst inriktad på barn och ungdomar, i Mexiko.] K 2014:2, s 14-18

Thorburn, Annakarin: "Ett häpnadsväckande avfärdande av det fysiska". [Diskussion mellan fyra medlemmar av den argentinska kulturtidskriften *La Mujer de mi Vida* - Ricardo Coler, Eugenia Zicavo, Sergio S Olguín, Amalia Sanz.] (Erotika). K 2008:2, s 20-24

Thorburn, Annakarin: Fuentes om värdet av att svettas. [Kort om 2008 års bokmessa i Guadalajara, Mexiko, och Carlos Fuentes] K 2008:4, s 26

Thorburn, Annakarin: Mexikansk vår i Paris. [Notis om bokmässan Salon du livre i Paris 2009]. K 2008:4, s 24

Thorburn, Annakarin: Priser till Latinamerikas kulturliv. [Notis om La Casa de las Américas på Kuba och dess årliga litterära pris.] K 2008:1, s 37

10. Thorburn, Annakarin: Sambans eufori och melankoli [Essä]. K 2022:3-4, s 16-17

Thorburn, Annakarin: Översättare startar förlag. [Notis om förlaget Boca, med inriktning på översättningar av latinamerikansk litteratur]. K 2005:4, s 22-23

Thydell, Johanna: Om att vara ett blankt blont papper i Chile. [Reseskildring] (Gästkrönikan) K 2005:4, s 73

Tre frågor till utrikeskorrespondenten [Lotten Collin, Sveriges Radios Latinamerikakorrespondent]. K 2019:1, s 57

Tristan, Flora: Valparaiso [Ur *Les pérégrinations d'une paria*, reseskildring]. Övers av Anne-Marie Berglund. K 2000:3, s 36-37

Wallin, Birgitta: Boktips [Notis med tips på latinamerikanska mikronovellförfattare. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum K 2023:4]. K 2023:4, s 56

Wallin, Birgitta: Från Rio till Pantanal [Ledare. Om brasiliansk litteratur.] K 2014:3, s 3

Wallin, Birgitta: Mexiko drar författarna till sig – på den stora latinamerikanska bokmässan. K 2007:4, s 42-44

Wallin, Birgitta: Till minne av Arne Lundgren. [Om den framstående översättaren och introduktören av bland annat spansk- och portugisiskspråkig litteratur.] K 2011:4, s 13

Wallin, Birgitta: Årets ALMA-pristagare en bokbank. [Notis om Banco del Libro, Venezuela.] K 2007:2, s 18

Vermcrantz, Helena: Om drömmars makt och brokig vardag. [Om barnböcker från Brasilien på svenska. Om Lygia Bojunga Nunes, Ana Maria Machado, Roger Mello, Ilan Brenman, Silvana Tavano]. (Barnlitteratur). K 2014:3, s 61-63

>www.macondo.nu< - premiär för ny hemsida! [Notis om hemsida med guide till latinamerikansk och karibisk litteratur på svenska, i framtiden kanske också afrikansk, arabisk och asiatisk.] K 2002:2, s 30

Östling Arsenio, Louise: El Paso-storyn. "Ibland bugar jag mig i riktning mot folket som gav mig mina andetag. [Intervju med tre författare från det spansktalande USA, närmare bestämt Texas: Daniel Chacón, Benjamin Alire Sáenz, Emmy Pérez.] K 2005:1, s 5-11

[\[uppl\]](#)

Recensioner (+ antologier med latin- och mellanamerikansk litteratur)

- Ahnlund, Knut* [Sverige]: Spansk öppning. Essäer om Spaniens och Latinamerikas litteratur. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2004:1, s 57-58
- Amat, Nuria* [Spanien]: Drottning av Amerika. [Roman om Colombia]. Övers av Marika Gedin. Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2004:4, s 4
- Brandão Jönsson, Henrik* [Sverige]: Fantasiön – ett reportage från Brasiliens hjärta. Kortrec tillsammans med Lispector, Clarice: *Brasilia : fem dagar* av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 15
- Brasilien berättar : Ljud av steg. Trettiosju noveller och mikronoveller.* Urval och översättning av Örjan Sjögren. Rec av Nilsson, Henrik. K 2011:3, s 88-89
- Colombia – bilder för pressfrihet.* Foto- och textbok utg av Reportrar utan gränser och Fundación para la libertad de prensa. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:4, s 31
- Cortez, Patricia Temoche* [Peru]: Riket på världens tak – en kort historik över Inkariket. Övers av Ellinor Broman. Kortrec av Gert Lundstedt. K 2017:1, s27
- Cròs, Claudi* [Frankrike]: Brasiliens indianska civilisationer (Vad vet jag). Övers av Carl G Liungman. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:2, s 46
- Cuerpo plural.* [Antologi med spanskspråkig poesi från Latinamerika och New Mexico, USA.] Rec av Nilsson, Henrik. K 2011:3, s 38-39
- Da Silva Veghed & Lundahl, Mats* [båda Sverige]: Inte bara samba och reggae – den latinamerikanska musikkontinenten. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:4, s 26
- De Paula Eby* [Chile, Sverige]: Tiden läker inga sår. [Släktkrönika från 1867 till våra dagars Stockholm – med nedslag i flera olika länder]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2016:2, s 33
- En färd mot vindens ansikte. En latinamerikansk antologi.* Red av Göran Skogberg. Rec av Sjögren, Örjan. HVL 1999:1, s 66-67
- Enkvist, Inger* [Sverige]: Att förstå Vargas Llosa. [Med viss tonvikt på romanen *Keltens dröm.*] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:4, s 43
- Enkvist, Inger* [Sverige]: Erövringen av Amerika. Spanien och den nya världen. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2019:3, s 28
- Enkvist, Inger* [Sverige]: Iconos latinoamericanos – 9 mitos del populismo. [Kortrec av Lundstedt, Gert. Om nio latinamerikanska populistiska idoler varav García Márquez är en.] K 2009:2, s 45
- Fors, Mats* [Sverige]: Svarta nejlikan. Harald Edelstam – en berättelse om mod, humanitet och passion. [Recension i notisform om den svenske Chile-ambassadören och hans insatser under militärkuppen 1973.] Rec av Lundstedt, Gert. K 2009:2, s 44
- Från urskog till megastad.* [Brasilien] Red och översatt av Arne Lundgren. Rec av Sjögren, Örjan. HVL 1995:3, s 25
- Fängslade ord – fokus Latinamerika.* [Om hotade och fängslade författare och journalister i Latinamerika.] Kortec av Lundstedt, Gert. K 2008:4, s 24
- Granta. The best of young Brazilian novelists.* [Tvåspråkigt specialnummer av tidskriften]. Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2013:1, s 19
- Gynne, Göran* [Sverige]: Du furste av det väldiga Pampas – Evert Taube i Argentina. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:4, s 12
- Holmqvist, Kalle* [Sverige]: Den nya världen – reportage från revolutionernas Latinamerika . Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:1 s 36
- Holmqvist, Kalle* [Sverige]: Venezuela och drömmen om ett nytt Amerika. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2006:4, s 34
- Kumm, Björn* [Sverige]: I morgon Brasilien – inte bara samba och fotboll. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:4, s 40

Daughters of Latin America. Wallin, Birgitta: Latinamerikas döttrar. [Bokanmälan av antologi med tester av latinamerikanska kvinnliga författare]. K 2024:4, s 31

Linton, Magnus [Sverige]: Americanos – ett reportage om Latinamerikas nya rebeller. Rec av Lundstedt, Gert. [kortrec]. K 2006:1, s 22

Linton, Magnus: Cocaina – en bok om dom som gör det. Kortrec av Lundstedt, Gert tillsammans med Wierup, Lasse & de la Reguera, Erik: *Kokain – drogen som fick medelklassen att börja knarka och länder att falla samman*. K 2010:4, s 29

Lundahl, Mats [Sverige] – se *Da Silva Veghed, Åsa!*

Lyrikvännen 2012:1. [Temanummer om brasiliansk poesi.] Kortrec av Sjögren, Örjan. K 2012:1, s 33

Macondo 1. Latinamerikansk och karibisk litteratur på svenska. Red. Av Eva Stenvång & Britt Isaksson. Rec av Gert Lundstedt. K 2002:3/4, s 81.

Med Chile i hjärtat. [Antologi med bidrag av sverigechilenare, ett urval ur *Tan lejos, tan cerca* översatt till svenska.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2005:3, s 52-53

Nilsson, Henrik: Hålet i stängslet [Antologi]. Lundstedt, Gert: Lustfyllda färder genom Latinamerikas litteratur [Bokanmälan]. K 2025:1, s 22

Ord & Bild 2009:4. [Temanummer om Latinamerika.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 14

Percival [Sverige]: Quetzalcoatl's återkomst. [Kortrec av ett diktverk med utgångspunkt i maya- och aztekmyter.] Rec av Sandell, Håkan. K 2012:3, s 68

de la Reguera, Erik – se *Wierup, Lasse!*

Shachar, Nathan [Sverige]: Till jaguarens land. Essäer om regnskog, politik och människor i Latinamerika. Rec av Lundstedt, Gert. K 2002:1, s 63-64

Schclarek Mulinaris, Leandro [Sverige]: Revolutionen på 4000 meters höjd. Rapport från Bolivia. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 37

Silva Veghed, Åsa da [Sverige] – se *Da Silva Veghed, Åsa!*

Stigar/Senderos. Dikter från Centralamerika. Övers av Stefan Liller, Helena Berggren och Rodrigo Gómez. K 2003:4, s 55

Strömberg, Stefan [Sverige]: Guatemala. Efter kriget – innan freden. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:2, s 18

Tidskrift för ytterst korta dikter, nr 37. [Sverige. Innehåller argentinsk poesi]. Övers av Lasse Söderberg. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2013:4, s 26

Tobar, Héctor [USA, härstamning från Guatemala]: Djupt nere i mörkret. Övers av Ingalill Bergensten. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2015:4

Tårar för Mexiko. Landet som dödar journalister. [Om kampen mellan polis och maffia i Mexiko]. Rec av Lundstedt, Gert. K 2018:2, s 19 (Noterat)

Ursprungsfolkens röster – en antologi om kultur och kamp i Anderna. [Om urbefolkningen i Bolivia.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2004:3, s 4

Wierup, Lasse & de la Reguera, Erik: Kokain – drogen som fick medelklassen att börja knarka och länder att falla samman. Kortrec av Lundstedt, Gert tillsammans med Linton, Magnus: *Cocaina – en bok om dom som gör det..* K 2010:4, s 29

Winter, Jonah & Juan, Ana: Frida. [Barnbok om konstnärinnan Frida Kahlo, Mexiko]. Rec i notisform av [Wallin, Birgitta]. K 2003:2, s 11

[\[uppl\]](#)

Särskilda författare (inkl recensioner)

A B C-E F-G-H I-J-K L-M N-O P-Q-R S-T U-Ö

Abad Faciolince, Héctor [Colombia]. Nilsson, Henrik: ”Jag vill veta vilka min fars mördare är”. [Författarporträtt och intervju]. K 2015:3, s 32-36

Aira, César [Argentina]: Fri flykt framåt. Övers av Manni Kössler. Rec av Eriksson, Magnus. K 2015:4, s 72-73

Aira, César [Argentina]. Kössler, Manni: Med oförutsägbarheten som signum. [Presentation]. K 2012:3, s 28-29

Aira, César [Argentina]: Margarita (ett minne) ; Samtalen. Övers av Lina Wolff. Rec av Gert Lundstedt. K 2021:3, s 70-72

Aira, César [Argentina]: Sömmerskan och vinden ; Middagen. Övers Djordje Zarkovic. Rec av Magnus Eriksson. K 2024:2, s 93-94

Aira, César [Argentina]: 3 x César Aira. [Litteraturkonferensen ; Nätterna i Flores ; En episod i den resande landskapsmålarens liv]. Övers av Manni Kössler. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2013:1, s 76

Ak'abal, Humberto [Guatemala, Schweiz]. Skogberg, Göran: Återerövringens poesi - att fånga ekot från ovädren och vindens kuttrande. [Intervju] K 2000:3, s 28-32

Ak'abal, Humberto [Guatemala, Schweiz]. Söderberg, Lasse: Till minne ab Humberto Ak'abal. K 2019:1, s 55

Alarcón, Daniel [Peru]. Lundstedt, Gert: Sex, historia och sökandet efter ett hem. [En presentation av tre författare där Daniel Alarcón presenteras tillsammans med Claudia Salazar Jiménez och Gabriela Wiener.] (Tre samtida från Peru) K 2019:3, s 8-10

Alarcón, Francisco X [USA, Mexiko, USA]: [Notis om författaren.] K 2005:3, s [101]

Alemán, Gabriela [Ecuador]. Lundstedt, Gert: Ecuador - Nu är det kvinnorna som träder fram [Författarpresentation]. K 2021:1, s 16-17

Allende, Isabel [Chile, USA]: Den oändliga planen. Övers av Lena Anér. Rec av Lannvik Duregård, Maria. HVL 1993:4, s 27

Allende, Isabel [Chile, USA]: Eva Luna berättar. Övers fr spansk. [Kortrec], HVL 1992: 2, s 22

Allende, Isabel [Chile, USA]: Inés min själs älskade. Övers av Lena Anér Melin. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2007:3, s 55

Allende, Isabel [Chile, USA]: Landet i mitt hjärta. Övers av Lena Anér Melin. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:4, s 58-59

Allende, Isabel [Chile, USA]. Lundstedt, Gert: Allende goes Hollywood. [Om filmsamarbetet mellan författarinnan och regissören Steven Spielberg.] K 2005:4, s 25

Allende, Isabel [Chile, USA]. Lundstedt, Gert: Allendes andar går igen. [Allende vinner HC Andersen-priset.] K 2011:3, s 51

Allende, Isabel [Chile, USA]: Porträtt i sepia. Övers av Lena Anér Melin. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2001:4, s 77

Allende, Isabel [Chile, USA]: Zarités frihet. Övers av Hanna Axén. Rec av Dentén, Yrla. K 2011:3, s 87-88

Allende, Isabel [Chile, USA]: Ödets dotter. Övers av Lena Anér Mellin. Rec av Lundstedt, Gert.

K 2000:3, s 65-66

Amado, Jorge [Brasilien]. Jorge Amado i minne. [Dödsruna i notisform] K 2001:3, s 55

Amado, Jorge [Brasilien]. Lispector, Clarice: ”Jag skriver som jag behagar, det finns ingen friare författare i detta land”. [Intervju]. Övers av Wera von Essen. K 2014:3, s 43-45

Andahazi, Federico [Argentina]: Anatomisten. Övers av Manni Kössler. HVL 1998:4, s 51

Andahazi, Federico [Argentina]: Anatomisten. Övers av Manni Kössler. Notis av Lundstedt, Gert. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 9]

Andahazi, Federico [Argentina]. Lundstedt, Gert: Forum släpper latinamerikan. [Notis om svensk översättning och den nyutkomna romanen *Las piadosas*]. HVL 1999:2, s 41

Andahazi, Federico [Argentina]. Martinez, Ana: ”Åh, jag är mycket intresserad av erotik. [Intervju] HVL 1998:4, s 38-40

Arguedas, José María [Peru}. Lundstedt, Gert: I gläntan där floden väller fram. [Om författarens roman *De djupa floderna*,] K 2019:4, s 21-23 (Omläsningen)

Aridjis, Homer [Mexiko]: Brev från Mexiko. Övers av Lasse Söderberg. Dikter. [Kortrec] Rec av Mattisson, Lena, HVL 1992:1, s 17

Arreola, Juan José [Mexiko]. Eriksson, Ulf: En särskild vibration. Arreola och underliggörandet. [Författarporträtt]. K 2018:1, s 58-59

Arriaga, Guillermo [Mexiko]: En svag doft av död. Övers av Hanna Axén. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2009:4, s 81-82

Arriaga, Guillermo [Mexiko]. Lundstedt, Gert: Han skriver romaner för vita duken. K 2009:3, s 4-9

Asturias, Miguel Angel [Guatemala]. Se Lundstedt, Gert: Diktatorsromanen gör upp med tyranner och envælde. [Presentation av latinamerikanska diktatorsromaner. Tomás Eloy Martínez: Santa Evita ; Ramon del Valle-Inclán: Tirano Banderas ; Domingo Sarmiento ; Vida de Juan Facundo Quiroga: civilización y barbarie ; Mario Vargas Llosa : Bockfesten ; Miguel Ángel Asturias : Presidenten ; Gabriel García Márquez : Patriarkens höst ; Carlos Fuentes : Terra Nostra ; Augusto Roa Bastos: Jag den Högste ; Alejo Carpentier : Metoden. K 2018:1, s 24-28

Axat, Federico [Argentina]: En sista utväg. Övers av Maria Nääs. Rec av Lundstedt, Gert. K 2018:2, s 66

Azevedo, Francisco [Brasilien]: Livet i ett riskorn. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Nilsson, Henrik. K 2013:4, s 69

Baptista, Josely Vianna [Brasilien] – se Vianna Baptista, Josely

Barbosa, Amilcar Bettega [Brasilien]. Sjögren, Örjan. [Porträtt i notisform]. K 2005:3, s 61

Barnatán, Marcos Ricardo [Argentina, Spanien]: Att anropa oraklet. Övers av Lasse Söderberg. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. HVL 1998:3, s 55-56

Barros, Manoel de [Brasilien]. Sandels, Marianne: Manoel de Barros – den brasilianske poeten som besjunger markens universum. K 2014:3, s 30-31

Barros, Manoel de [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Är han kanske hos fjärlarna? [Kortfattad dödsruna över författaren]. K 2014:4, s 42

Baptista, Josely Vianna [Brasilien]: De himmelsblå palmträden. Övers av Ulla M Gabrielsson. Rec av Henrik Nilsson. K 2020:3, s 92-93

Baptista, Josely Vianna [Brasilien]. Gabrielsson, Ulla: Ingen gest utan ett förflutet, inget ansikte utan den andre. Om Josely Vianna Baptistas bildpoesi och översättningar. [Presentation och intervju]. K 2014:4, s 60-65

Bellatin, Mario [Mexiko]. Azaretto, Julia: "Det enda verkliga som jag känner till är att jag sätter mig ner och skriver". [Intervju]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2013:2, s 19-25

Bazterrica, Agustina [Argentina]: Utsökt kadaver. Övers Lina Wolff. Rec av JanErik Pettersson. K 2022:2, s 96-97

Bazterrica, Agustina [Argentina]. Wallin, Birgitta: Med "särskilt kött" på menyn. [om romanen *Utsökt kadaver*. Innehåller kortintervju med översättaren]. Karavan 2021:2, s 64

Bellatin, Mario [Mexiko]. Bellatin, Mario: Ur *Bärbar Underwood. Modell 1915. Tankar om att skriva*. Övers av Annakarin Thorburn. K 2013:2, s 26-27

Bellatin, Mario [Mexiko]. Thorburn, Annakarin: Välkommen in i ett annat universum. K 2013:2, s 11-13

Belli, Gioconda [Nicaragua]: Den förfördas hemlighet. Övers av Yvonne Blank. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2007:4, s 63

Belli, Gioconda [Nicaragua]. Thorburn, Annakarin: Att hylla lusten och begäret. [Intervju]. K 2007:4, s 13

Benedetti, Mario [Uruguay]: Almqvist, Thomas: Mario Benedetti skriver haikudikter. [Kort presentation]. K 2003:2, s 30

Berman, Sabina [Mexiko]: Flickan som dök ner till jordens mitt. Övers av Manni Kössler. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 71

Bianciotti, Hector [Argentina]: Som fågelns spår i luften. Övers av Anders Bodegård. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2001:4, s 70

Bioy Casares, Adolfo [Argentina]. Morels uppfinning. Övers av Lasse Söderberg, Rec av Nilsson, Henrik. K 2015:4, s 73-74

Bioy Casares, Adolfo [Argentina]. Sjögren, Örjan: I minne - Adolfo Bioy Casares. HVL 1999:1, s 48

Blandqué, Andrea [Uruguay]. Lundstedt, Gert: Världen sedd litet grand från sidan. I platanernas, caféernas och författarnas Montevideo. [Intervju med Andrea Blandqué och Eduardo Galeano.]. K 2000:1, s 4-9

Bojunga, Lygia [Brasilien]: Landskap. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2005:1, s 60-61

Bojunga [Nunes], Lygia [Brasilien]. Lannvik Duregård, Maria: "Att börja skriva böcker var som att komma hem". [Intervju]. K 2004:3, s 81

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]. Álvarez, Eliseo: "Men varför inte 300 år av lättja?" [Intervju]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2014:2, s 33-41

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Amulett. Övers av Lena E Heyman. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2011:4, s 70-71

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Avlägsen stjärna. Övers av Lina Wolff. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2017:3/4, s 152-153

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Det okända universitetet. Övers av Anahí Giacaman-Ríos och Maria Nääs. Rec av Denten, Yrla. K 2011:2, s 81-82

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: De vilda detektiverna. Övers av Lena E Heyman. Rec av Lundstedt, Gert. K 2007:2, s 46-48

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko]. Espersson, Johan: Att vandra genom öknen eller hållregnet [Essä om *De vilda detektiverna*]. K 2025:1, s 46-49

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]. Fernandez Hall, Lilian: En stjärna över Sonoras öken. K 2007:2, s 9-13

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Horor som mördar. Övers av Lena E Heyman. Rec av Nilsson, Henrik. K 2017:1, s 70

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Isrinken. Övers av Lina Wolff. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2017:3/4, s 152-153

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Nazistlitteratur i Amerika. Övers av Lena E Heyman. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2013:1, s 77-78

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Noveller 1 : telefonsamtal. Övers av Lena E Heyman. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2016:1, s 76-77

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Noveller 3 : Den odräglige gauchon. Noveller 4 : Det ondas hemlighet. Övers av Yvonne Blank. Rec av Lundstedt, Gert. K 2018:1, s 70

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Om natten i Chile. Övers av Lena E Heyman. Rec av Nilsson, Henrik. K 2009:1, s 110-111

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]. Wallin, Birgitta: Översättarpris till Lena E Heyman. [Notis om "Årets översättning", för översättningen av romanen 2666.] K 2011:2, s 22

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: 2666. Övers av Lena E Heyman. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2010:4, s 54-55

Bombal, Maria Luisa [Chile]: Det hon minns. Övers Lena E. Heyman. Rec av Joel Kellgren. K 2023:2, s 85

Bombal, María Luisa [Chile]: Den sista dimman. Övers av Annika Ernstson. Kortrec av René Vázquez Díaz. (Författare presenterar sina favoriter.) K 2012:2, s 30

Bombal, María Luisa [Chile]. Hagelbäck, Lina: Mellan feber och leda. (Boktipset). [Om *Den sista dimman*]. HVL 1999:2, s 54

Bombal, María Luisa [Chile]: Den sista dimman. Kortrec av René Vázquez Díaz. K 2012:2, s 30

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Askestad, Einar: Einar Askestad om Borges och sökandet efter ord som ej skurits upp som en fisk (Gästkrönikan). K 1999:4, s 54

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Borges I: 1923-1944 [Urvalsvolym] Övers av Lasse Söderberg, Oscar Hemer, Sun Axelsson/Marina Torres, Ingegerd Wiking & Johan Laserna. Rec av Eriksson, Magnus. K 2018:1, s 64-66

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Borges II: 1945-1970 [Urvalsvolym] Övers av Lasse Söderberg, Oscar Hemer, Lars Bjurman, Anders Cullhed, Jöran Mjöberg, Hans Ruin, Irmgard Pingel, Sun Axelsson/Marina Torres, Ingegerd Wiking. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:3, s 70-72

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Jorge Luis Borges. [Notis]. K 2017: ¾, s 74

Borges, Jorge Luis [Argentina]: Labyrinter. Övers fr spanska av Johan Laserna. Umbra Solis.

Rec av Lundgren, Arne. HVL 1992:3, s 20

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Larsen, Stephan: Noväer och esseller? [Om Borges som genreöverskridare.] K 2006:3, s 50-54

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Lundstedt, Gert: Inspirerande introduktion till Borges värld [Bokanmälan. Hemer: Borgesiana]. K 2022:1, s 49

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Lundstedt, Gert: Lik i malpåse i Buenos Aires. [Kort om några berömda argentinares öden efter döden, främst Evita Perón och Jorge Luiz Borges.] K 2009:1, s 63

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Manguel, Alberto [Argentina]: Dagar med Borges. Övers av Margareta Eklöf. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:2, s 28

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Martinez, Ana: ”Finns det något lika magiskt som resor? Ja, böcker.” [Om Jorge Luis Borges och Luis Sepúlveda]. K 1999:3, s 40-42

Borges, Jorge Luis (Argentina): Om klassikerna. [Essä. Två frågor till den argentinske författaren om vad är en klassiker är och om en klassiker är ett klassiskt verk för evigt.] Övers av Lasse Söderberg. K 2017:3/4, s 72-74

Borges, Jorge Luis [Argentina]: Borges III: 1971-1986 [Samlade verk]. Övers av Lars Bjurman, Oscar Hemer, Johan Laserna, Jöran Mjöberg, Lasse Söderberg. Rec av Magnus Eriksson.

Karavan 2021:1, s 72-73 *Borges, Jorge Luis* [Argentina]: Sju kvällar. Övers av Lasse Söderberg. Rec av Lundstedt, Gert. K 2000:1, s 81-82

Borges, Jorge Luis [Argentina]. Söderberg, Lasse: Te med Borges och andra möten. [Om möten med Alejandra Pizarnik, Octavio Paz och Jorge Luis Borges]. K 2019:3, s 38-39

Borges, Jorge Luis [Argentina]: El tango, cuatro conferencias. [Fyra föredrag om tango, tidigare outgivna.] Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2016:3/4, s 45

Bortoluci, José Henrique [Brasilien]: Det som är mitt. Övers Örjan Sjögren. Rec av Gert Lundstedt. K 2024:2, s 95-96

Britto, Paulo Henriques [Brasilien]: En liten sol i fickan. Övers och urval av Marcia Sá Cavalcante Schuback och Magnus William-Olsson. Rec av Nilsson, Henrik. K 2014:4, s 87

Bruzzone, Félix [Argentina]: Mullvadarna. Övers av Linnea Rutström. Rec av Magnus Eriksson. K 2021:2, s 96

Buarque, Chico [Brasilien]: Budapest. Övers av Hans Berggren. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2007:3, s 53

Buarque, Chico [Brasilien]. Posti, Piia K: Språket som souvenir. [Om romanen *Budapest*]. K 2014:3, s 66-70

Buarque, Chico [Brasilien]: Strul. Övers Inger Midmo. Rec av Isi de Paula. K 2024:4, s 70-71

Cabral de Melo Neto, João [Brasilien]. Lundgren, Arne: ”Mot allt som flyter och mot att flyta”. HVL 1998:3, s 43

Cabral de Melo Neto, João [Brasilien]. Sjögren, Örjan: João Cabral död. K 1999:4, s 69

Cacho, Lydia [Mexiko]: Jag låter mig inte skrämmas. Övers av Lena E Heyman och Karin Sjöstrand. Rec av Lundstedt, Gert. [Rec tillsammans med *Skjut inte på journalisten! 19 korrespondenters berättelser om yttrandefrihetens gränser*.] K 2009:4, s 36-38

Cacho, Lydia [Mexiko]: Maktens slavar – om trafficking och maffian. Övers av Lena E Heyman och Karin Sjöstrand. Kortrec av Lundstedt, Gert.] K 2011:4, s 11

Cacho, Lydia [Mexiko] – se även *Ribeiro, Lydia Cacho!*

Cadenas, Rafael [Venezuela]. Söderberg, Lasse: En sparsmakad poet i det larmande Caracas. [Författarpresentation. Cervantespriset]. K 2023:1, s 12

Caicedo, Andrés [Colombia]. Thorburn, Annakarin: "Natten lever inuti mig". [Författarporträtt]. K 2011:2, s 4-9

Calvo, Jorge: [Chile] Matchen. Övers av Fredrik Ekelund. Brutus Östlings Bokförlag Symposion. Rec av Lannvik Duregård, Maria. HVL 1994:1, s 26-27

Calvo, Jorge: [Chile] Ödlornas mosse. Noveller. Övers fr spanska av Fredrik Ekelund. Brutus Östlings bokförlag. [Kortrec] Rec av Udd, Lena, HVL 1992:1, s 18

Caparrós, Martín [Argentina]: Valfierno. Mannen som stal. Övers av Elinor Wilson och Tomas Wedin. Rec av Eriksson, Magnus. K 2013:4, s 71

Carballo, Lula [Uruguay, Kanada] Petersson Kero, Suzanna: En dans mellan två språk [Författarpresentation]. K 2020:3, s 81-82

Carpentier, Alejo [Kuba]. Se Lundstedt, Gert: Diktatorsromanen gör upp med tyranner och envælde. [Presentation av latinamerikanska diktatorsromaner. Tomás Eloy Martínez: Santa Evita ; Ramon del Valle-Inclán: Tirano Banderas ; Domingo Sarmiento ; Vida de Juan Facundo Quiroga: civilización y barbarie ; Mario Vargas Llosa : Bockfesten ; Miguel Ángel Asturias : Presidenten ; Gabriel García Márquez : Patriarkens höst ; Carlos Fuentes : Terra Nostra ; Augusto Roa Bastos: Jag den Högste ; Alejo Carpentier : Metoden. K 2018:1, s 24-28

Carranza, María Mercedes [Colombia]. Söderberg, Lasse: "Jag ser till att sova med ljuset tänd". [Författarporträtt]. K 2015:3, s 54-57

Carvalho, Bernardo [Brasilien]: Medo de Sade. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2002:1, s 64-65

Carvalho, Bernardo [Brasilien]: Nio nätter. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2009:1, s 111-112

Carvalho, Bernardo [Brasilien]: Notis. K 2003:2, s 19

Carvalho, Bernardo [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Går det att lita på berättaren? [Presentation] K 2006:3, s 34-35

Carvalho, Bernardo [Brasilien]. Thorburn, Annakarin: "Jag ville vara som en indian". [Intervju] K 2008:4, s 30-35

Casares, Adolfo Bioy - se Bioy Casares, Adolfo

Moya, Horacio [El Salvador, Kanada, Mexiko, El Salvador, USA]. Fernández Hall, Lilian: En provokatör i vulkanernas land. Horacio Castellanos Moya, aktuell på svenska med romanen *Sanslöshet*. K 2009:3, s 28-33

Castellanos Moya, Horacio [El Salvador, Kanada, Mexiko, El Salvador, USA]: Sanslöshet. Övers av Yvonne Blank. Rec av Nilsson, Henrik. K 2009:4, s 82

Castellanos Moya, Horacio [El Salvador, Kanada, Mexiko, El Salvador, USA]: Sönderfall. Övers av Yvonne Blank. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2011:3, s 85-86

Cerón, Rocío [Mexiko]. Selring, Ulrika: *Lengua* kan vara både *tunga* och *språk*. [Även om Julián Herbert, Abril Castro, Minerva Reynosa, Benjamín Moreno.] K 2011:3, s 42-47

Chacon, Daniel [USA, spanstalande]. Östling Arsenio, Louise: El Paso-storyn. "Ibland bugar

jag mig i riktning mot folket som gav mig mina andetag. [Intervju med tre författare från det spansktalande USA, närmare bestämt Texas: Daniel Chacón, Benjamin Alire Sáenz, Emmy Pérez.] K 2005:1, s 5-11

Cisneros, Sandra [Mexikanskt ursprung, USA]: Caramelo. Övers av Yvonne Blank. Rec av Sjögren, Örjan. K 2005:2, s 69

Clement, Jennifer [Mexiko, amerikansk härstamning]: En bön för de stulna. Övers av Niclas Hval. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2015:2, s 88-89

10 *Clement, Jennifer* [Mexiko, USA]: Löftet om en fest. Övers Niclas Hval. Rec av Elliot Lundegård. K 2024:4, s 71-72

Clement, Jennifer [Mexiko, amerikansk härstamning]. Thorburn, Annakarin: De stulna flickornas berättelser. [Om författarens intervjuer med mexikanska kvinnor och hennes roman *En bön för de stulna*.] K 2020:1, s 23-25

Coelho, Pablo [Brasilien]. Lundstedt, Gert: Agneta och Paulo bakom de röda repen. [Om lanseringen av författaren i Sverige] (Gästkrönikan). K 2003:1, s 24-25

Coelho, Pablo. [Brasilien] Vid floden Piedra satte jag mig ned och grät. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Wallin, Birgitta. HVL 1998:3, s 52

Colanzi, Liliana [Brasilien]: Ni lyser i mörkret. Övers av Hanna Nordenhök. Rec av Lina Hagelbäck. K 2025:4, s 81-82

Comotto, Agustin [Argentina]: Sju miljoner skalbaggar. [Bilderbok för barn]. Övers av Anna Lindskog. Rec tillsammans med Rafael, Nanoy: *Naku, Nakuu, Nakuuu!* av Kempe, Mats. K 2013.1, s 42

Corriols, Marianela. [Nicaragua]. Månkvinna. Övers av Maria Kallin. Rec av Wallin, Birgitta. [Kortrec] HVL 1998:4, s 37

Corriols, Marianela. [Nicaragua]. Rojas, Victor: En blå bok från Nicaragua. Samtal med Marianela Corriols. HVL 1998:1, s 22-24

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Böcker av Julio Cortázar. [Bibliografi omfattande original och översättningar till svenska.] K 2008:1, s 65

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Den där Lucas. Övers av Karin Sjöstrand, i samarbete med Jorge Sexer. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:2, s 72-73

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Elensky, Torbjörn: Cortázar och litteraturens andetag. [Om Cortázars prosa och om novellen *Djävulens spott*.] K 2008:1, s 52-55

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Julio Cortázar. [Notis]. K 2009:4, s 25

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Julio Cortázar. [Notis]. K 2014:4, s 58

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Kronoper & Famer. Övers fr spanska av Karin Sjöstrand och Fischer & Co. Rec av Lundgren, Margareta. HVL 1992:3, s 20-21

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Landelius, Peter: Hoppa hage – ett översättaräventyr. [Om arbetet med att översätta Julio Cortázars *Rayuela* till svenska.] K 2008:1, s 48-49

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Liten biografi över Julio Cortázar. [Notis] K 2008:1, s 45

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Peri Rossi, Cristina: Det första mötet. [Om Peri Rossis flykt från Uruguay och mötet med Cortázar.] Övers av Annakarin Thorburn, K 2018:14 s 53-57

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Peri Rossi, Cristina: Ingen är som Cortázar. [Om

vänskapen mellan Peri Rossi och Cortázar.] Övers av Annakarin Thorburn, K 2018:14 s 48-52
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Pizarnik, Alejandra: Humor och poesi hos Julio Cortázar. [Om *Kronoper och famer.*] K 2008:1, s 62-65
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Röster om Julio Cortázar. Författare och vänner porträtterar sin vän.[Med bidrag av Jorge Luis Borges, Gabriel Garcia Márquez, Augusto Monterroso, Eduardo Galeano, Silvio Rodríguez, José Saramago, Sara Facio, Rosa Montero, Cristina Peri Rossi, Mario Vargas Llosa och Juan Rulfo]. Sammanställning och urval av Annakarin Thorburn och Birgitta Wallin. Övers av Annakarin Thorburn. K 2008:1, s 56-59
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Samlade noveller 1 & 2. Övers av Knut Ahnlund, Jan Sjögren, Jens Nordenhök, Karin Sjöstrand (i samarbete med Jorge Sexer). Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:1, s 47
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Sjöstrand, Karin: Att läsa Cortázar får världen att växa. Översättaren Karin Sjöstrand om historier omöjliga att värja sig mot. (Cortázar 100 år), K 2014:4, s 46-48
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Thorburn, Annakarin: 4 frågor till Pietro Maglio, förläggare på Modernista. [Om utgivningen av Cortázars samlade noveller.] K 2008:1, s 51
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Valenzuela, Luisa: Cortázars sista, återkommande dröm. K 2008:1, s 42-45
Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]. Wallin, Birgitta: Svindlande historier. [Ledare, bl a om Julio Cortázar] K 2008:1, s 1
Costamagna, Alejandra [Chile]. Thorburn, Annakarin: "Det handlar om att öppna sig för frågorna som ännu inte blivit formulerade." [Intervju]. (Tema unga författare i Chile) K 2012:2, s 50-53
Cristoff, Maria Sonia [Argentina]: Håll mig utanför. Övers av Hanna Axén. Rec av Nilsson, Henrik. K 2018:3, s 80-81
Cristoff, María Sonia [Argentina]: Slöseri [Rec av Remmets, Anna]. K 2023:4, s 98

Cross, Elsa [Mexiko]. Elsa Cross. [Notis]. K 2020:1, s 22
Cross, Esther [Argentina]: Esther Cross. [Notis]. K 2005:4, s 59
Cross, Esther [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Novellen är utmaningen. [Intervju]. K 2005:4, s 50-52

Cuenca, J P [Brasilien]: Kroppsligheten. Övers av Wera von Essen. Rec av Nilsson, Henrik. K 2016:3/4, s 109
Cueto, Alons [Peru]. När skulden går i arv. [Recension] av *La hora azul*. Av Henrik Nilsson. K 2020:4, s 4-7
Da Costa e Silva, Alberto [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Camões-priset 2014 till brasiliansk poet. [Notis]. K 2014:2, s 29
Dalarcón, Daniel [Peru, USA]. Wallin, Birgitta: Daniel Alarcón och behovet att berätta de besegrades historia. K 2016:1, s 57-59
Decker-Molina, Carlos [Bolivia, Chile, Frankrike, Sverige]: Carlos el lector. Rec av Lundstedt, Gert. K 2018:2, s 19 (Noterat)
Decker-Molina, Carlos [Bolivia, Chile, Frankrike, Sverige]. Lundstedt, Gert: Från Cochabamba till Non Solo Bar. [Författarporträtt]. K 2015:2, s 8-11
De Jesus, Carolina Maria [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Begär att leva [Ledare]. HVL 1998:3, s 3

Del Fuego, Andrea [Brasilien]. Anderberg, Irene: Att förlösa en bok om förlossningar [om översättning av romanen Barnläkaren. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:4, s 54-59

Fuego, Andrea del [Brasilien]: Barnläkaren. Övers Irene Anderberg. Rec av Elliot Lundegård. K 2025:1, s 80-81

Del Fuego, Andrea [Brasilien]: Syskonen Malaquias. Övers av Irene Anderberg, Rec av Nilsson, Henrik. K 2014:4, s 87-88

Di Paolo, Rossella [Peru]. Rossella Di Paolo. [Notis]. K 2012:2, s 29

Díaz, Hernán [Argentina Sverige, USA]. Lundstedt, Gert: Magiskt berättande [Bokpresentation. Hernán Díaz: Egendom]. K 2023:3, s 68-69

Donoso, José [Chile]. Sjöberg, Örjan: Dit en romanförfattare går för att minnas. HVL 1997:3, s 20-22

Drummond, Roberto [Brasilien]: Hilda Furacão. Övers av Ulla M Gabrielsson. Rec av Gert Lundstedt. K 2002:3/4, s 83

Drummond de Andrade, Carlos. [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Han skrev sånger till jorden. HVL 1995:3, s 13

Echenique, Alfredo Bryce [Peru, ?]: Min älskades trädgård. Övers av Peter Landelius. Rec av Lundstedt, Gert. K 2005:4, s 77-78

Echenique, Alfredo Bryce [Peru, ?]: Min älskades trädgård. Övers av Peter Landelius. Notis av Thorburn, Annakarin. [Tio tips – böcker om förbjuden kärlek; 1.] K 2016:3/4, s [25]

Eloy Martínez, Tomás [Argentina, Mexiko, USA]. Se Lundstedt, Gert: Diktatorsromanen gör upp med tyranner och envælde. [Presentation av latinamerikanska diktatorsromaner. Tomás Eloy Martínez: Santa Evita ; Ramon del Valle-Inclán: Tirano Banderas ; Domingo Sarmiento ; Vida de Juan Facundo Quiroga: civilización y barbarie ; Mario Vargas Llosa : Bockfesten ; Miguel Ángel Asturias : Presidenten ; Gabriel García Márquez : Patriarkens höst ; Carlos Fuentes : Terra Nostra ; Augusto Roa Bastos: Jag den Högste ; Alejo Carpentier : Metoden. K 2018:1, s 24-28

Eloy Martínez, Tomás [Argentina, Mexiko, USA]. Martínez, Ana: En tango till minne av Tomás Eloy Martínez. [Dödsruna]. K 2010:1, s 30-31

Enrique, Álvaro [Mexiko]: Tiebreak. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Nilsson, Henrik. K 2015:1, s 71-72

Enrique, Júlio [Colombia]. Nilsson, Henrik: Rapparen i Santa Marta – improvisationsdikt på stranden. [Författarporträtt]. K 2015:3, s 58-59

Enriquez, Mariana [Argentina]: Det vi förlorade i elden. Övers av Hanna Axén, Rec av Lundstedt, Gert. K 2017:2, s 76-77

Enriquez, Mariana [Argentina],. Thorburn, Annakarin: Hoten finns där man minst anar det. [Intervju]. K 2017:1, s 4-8

Enriquez, Mariana [Argentina]: Vår del av natten. Övers Hanna Axén. Rec av Magnus Eriksson. K 2022:1, s 96-97

Esquivel, Laura [Mexiko]: Hjerter i Chili. Overs fr spansk. [Kortrec], HVL 1992:2, s 22

Esquivel, Laura [Mexiko]. Thorburn, Annakarin: Matlagning i åtråns och sorgens tecken [Ingår i Karavans serie Omläsningen.] Om romanen *Kärlek het som chili*. Karavan 2021:2, s 38-41

Estrada, Lucia [Colombia]. Söderberg, Lasse: Vi är änglar som rotat sig där ingen drömmer : Lucia Estradas kvinnoporträtt [Författarpresentation]. K 2021:3, s 18

Estrada, Fabricio (Honduras, Puerto Rico). Fabricio Estrada. [Notis]. K 2018:4, s 19

Faciolince, Héctor Abad – se *Abad, Faciolince Héctor!*

Feijóo, Cristina [Argentina, Sverige]. Ingår i Iaffa, Sofia: Nödvändigheten att vittna och viljan att tala om annat. [Om Cristina Feijóo och Carlos Liscano, latinamerikanska författare som lever i exil i Sverige]. K 2018:2, s 24-28

Fernández, Nona [Chile]: Den okända dimensionen. Övers av Ellinor Broman. Rec av Nilsson, Henrik. K 2019:4, s 104-105

Fernández, Nona [Chile]. Wallin, Birgitta: Nona Fernández - vill påminna om vad vi föredrar att glömma [Författarpresentation]. K 2024:1, s 83

Ferro, Tiago [Brasilien]: Den döda flickans far. Övers Örjan Sjögren. Rec av Henrik Nilsson. K 2024:4, s 74-75

Figueiredo, Rubens [Brasilien]. Rubens Figueiredo. [Notis]. K 2012:4, s 50

Figueiredo, Rubens [Brasilien]. Sjögren, Örjan: ”Romanen erbjuder unika medel.” [Intervju med Rubens Figueiredo]. K 2012:4, s 50-51

Figueiredo, Rubens [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Rubens Figueiredo vill bjuda verkligheten motstånd. K 2003:4, s 26-27

Fonseca, Rubem [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Brasilianen Rubem Fonseca får Camoespriset 2003. [Notis]. K 2003:2, s 10

Fonseca, Rubem [Brasilien]: Den stora konsten. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2000:3, s 63-64

Fonseca, Rubem. [Brasilien]. Hemer, Oscar: Författaren som detektiv. HVL 1995:2, s 16-17

Fonseca, Rubem [Brasilien] Sjögren, Örjan: Mer än något annat : var subversiv. [Samtal med författaren]. K 1999:4, s 58-59

Fonseca, Rubem [Brasilien] Sjögren, Örjan: Rubem Fonseca utforskar den moderna storstaden, HVL 1992:3, s 11

ghoshhFraia, Emilio [Brasilien]: Sevastopol. Övers Örjan Sjögren. Rec av Henrik Nilsson. K 2022:1, s 97-98

Fresán, Rodrigo [Argentina]: Kensington gardens. Övers av Eva M Ålander. Rec av Lundstedt, Gert. K 2007:4, s 66

Fuego, Andrea del [Brasilien] – se *Del Fuego, Andrea*

Fuentes, Carlos [Mexiko]: Aura. Övers av Elisabeth Helms. Kortrec av Khemiri, Jonas Hassen. (Författare presenterar sina favoriter.) K 2012:1, s 31

Fuentes, Carlos [Mexiko]: Kristoffer ufödd. Overs fr spansk. [Kortrec], HVL 1992:2, s 22

Fuentes, Carlos [Mexiko]. Nilsson, Henrik: Mexikansk muralmålare i den lekfulla prosans för m. Carlos Fuentes död. K 2012:2, s 17-19

Fuentes, Carlos [Mexiko]. Swedenmark, John: Berättelsens trollmakt [Essä. Om Carlos Fuentes: Aura] K 2023:2, s 25-27

Fuentes, Carlos [Mexiko]. Thorburn, Annakarin: Fuentes om värdet av att svettas. [Kort om 2008 års bokmässan i Guadalajara, Mexiko, och Carlos Fuentes] K 2008:4, s 26

Fuentes, Carlos [Mexiko]: Åren med Laura Diaz. Övers av Elisabeth Helms. Rec av Lundstedt, Gert. K 2003:1, s 71-72

Fuentes, Carlos [Mexiko]: Ömsa skinn. Övers Annika Erntsson. Rec av Sjögren, Örjan. HVL 1993:4, s 26

Futoransky, Luisa [Argentina, Frankrike]. Ekelund, Fredrik: Poetisk nomad med världen som arbetsfält. Möte med Luisa Futoransky. [Intervju]. K 2015:4, s 8-12

Gainza, María [Argentina]: Den optiska nerven. Övers av Anahi Ciacaman-Ríos. Rec av Lundstedt, Gert. K 2019:4, s 105-106

Galeano, Eduardo [Uruguay]. Eduardo Galeano. [Notis] K 2012:4, s 56

Galeano, Eduardo [Uruguay]: Fotbollens himmel och helvete. Övers av Jens Nordenhök. Rec av Rignell, Hans. HVL 1998:4, s 51-52

Galeano, Eduardo [Uruguay]. Isaksson, David: Med ett träd fyllt av gömda fåglar. [Intervju]. HVL 1992:2, s 3-5

Galeano, Eduardo [Uruguay]: Los hijos de los días. [Översatt till engelska som *Children of the days. A calender of human history*]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:3, s 55

Galeano, Eduardo [Uruguay]. Lundstedt, Gert: Dagermanpris till Galeano i år. [Notis]. K 2010:2/3, s 52

Galeano, Eduardo [Uruguay]. Lundstedt, Gert: "För att inte bli stum har jag lärt mig att inte bli döv." [Intervju med Eduardo Galeano]. K 2012:4, s 56-59

Galeano, Eduardo [Uruguay]. Lundstedt, Gert: Världen sedd litet grand från sidan. I platanernas, caféernas och författarnas Montevideo. [Intervju med Andrea Blanqué och Eduardo Galeano.]. K 2000:1, s 4-9

Galera, Daniel [Brasilien]: Med blod i skägget. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Nilsson, Henrik. K 2014:4, s 88-89

Galera, Daniel [Brasilien]: Tjugo över midnatt. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2018:4, s 70

Galera, Daniel [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Örjan Sjögren får årets pris för Årets översättning. [Notis. Priset utdelas för översättningen av den brasilianske författaren Daniel Galeras roman *Med blod i skägget*.] K 2015:3, s 96

Gamboa, Santiago [Colombia, Italien]: Förlora är en fråga om metod. Övers av Hanna Axén. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2005:2, s 70

García, Ángela [Colombia]. Söderberg, Lasse: Ángela García mottagare av spanskt poesipris. [Notis. Premio Casa de América]. K 2022:2, s 34

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Den blå hunds öjne. Overs fr spansk. [Kortrec], HVL 1992:2, s 22

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Enkvist, Inger [Sverige]: Iconos latinoamericanos – 9 mitos del populismo. [Kortrec av Lundstedt, Gert. Om nio latinamerikanska populistiska idoler varav García Márquez är en.] K 2009:2, s 45

García Márquez, Gabriel. [Colombia] Karam, Balsam: Kraften I det fullständigt ofullständiga. [Om Gabriel Garcia Marquez' *Hundra år av ensamhet* och magisk realism.] K 2020:1, s 63. (Krönika)

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Liano, Dante: Gabriel García Márquez lever för att berätta. Första delen av memoarerna utgivna på spanska. [Presentation av *Vivir para contarla*.] Övers av Joakim Olsson. K 2003:2, s 20-22

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Se Lundstedt, Gert: Diktatorsromanen gör upp med tyranner och envælde. [Presentation av latinamerikanska diktatorsromaner. Tomás Eloy Martínez: Santa Evita ; Ramon del Valle-Inclán: Tirano Banderas ; Domingo Sarmiento ; Vida de Juan Facundo Quiroga: civilización y barbarie ; Mario Vargas Llosa : Bockfesten ; Miguel Ángel Asturias : Presidenten ; Gabriel García Márquez : Patriarkens höst ; Carlos Fuentes : Terra Nostra ; Augusto Roa Bastos: Jag den Högste ; Alejo Carpentier : Metoden. K 2018:1, s 24-28

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Lundstedt, Gert: En svindlande klassiker. [Essä. Om García Márquez: Hundra år av ensamhet]. K 2023:3, s 40-41

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Lundstedt, Gert: Vänner igen? [Notis om relationen mellan García Márquez och Vargas Llosa under årens lopp.] K 2007:1, s 20

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Memories of my melancholy whores. Övers till engelska av Edith Grossman. Rec av Grover, Teji. [Övers av Birgitta Wallin] K 2006:1, s 54-55

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Nilsson, Henrik: García Márquez och Mexico City [Notis om renoverandet av författarens första hem i Mexico City och öppnandet ett "Casa Colombia" där.] K 2008:1, s 36

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Noticia de un secuestro. Rec av Jönsson, Maria. HVL 1997:1, s 23-24

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Söderberg, Lasse: "Farväl Papa Grande". [Från begravningen av författaren] K 2014:2, s 58-59

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Thorburn, Annakarin: García Márquez i rättstvist mot en romanfigur. [Notis om en rättstvist med anledning av romanen *Krönika om ett förebådat dödsfall*.] K 2011:4, s 12

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Tolv långväga berättelser. Övers av Peter Landelius. Rec av Ljungqvist, Anders. HVL 1993:3, s 25

García Márquez, Gabriel [Colombia]. Vásquez, Juan Gabriel: Missförstånd kring García Márquez. [En uppgörelse med arvet från García Márquez i Colombia.] Övers av Elisabeth Helms. K 2015:3, s 88-95

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Vi ses i augusti. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Henrik Nilsson. K 2024:2, s 97-98

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Översten får inga brev. Övers av Karin Alin. Kortrec [av nyutgåva] av Lundstedt, Gert. K 2006:2, s 24

García Márquez, Gabriel [Colombia]: Hundra år av ensamhet. Nyöversättning av Lina Wolff. [Bokanmälan] av Gert Lundstedt. Karavan 2020:2, s 38

Geeslin, Campbell [Mexiko, text] & *Juan, Ana* [Mexiko, bild]: Elenas serenad. Övers av Ulla Forsén. [Bilderbok för barn.] Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2007:4, s 28

Gelman, Juan [Argentina, Europa, Mexiko]. Wallin, Birgitta: Poet och symbol för mänskliga rättigheter. [Kort dödsruna]. K 2014:1, s 56

Gervitz, Gloria [Mexiko]. Hagelbäck, Lina: Dikt som ger sig hän [Minnesord]. K 2022:3-4, s 42-43

Gervitz, Gloria [Mexiko]: Migrationer. Övers av Ulf Eriksson och Magnus William-Olsson. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2010:1, s 69-70

Gervitz, Gloria [Mexiko]: Migrationer 1976-2018. Övers av Hanna Nordenhök. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2018:4, s 64-66

Gervitz, Gloria [Mexiko]. Nilsson, Henrik: Fönster mot morgonen. [Om Gloria Gervitz.]. K 2009:3, s 24-27

Gervitz, Gloria [Mexiko]. Wallin, Birgitta: Gloria Gervitz får Pablo Nerudapriset, [Notis]. K 2019:3, s 29

Gervitz, Gloria [Mexiko]. Wallin, Birgitta: Till minne av Gloria Gervitz [Minnesord]. K 2022:2, s 32

Gervitz, Gloria [Mexiko]. Nordenhök, Hanna: De ständiga växlingarnas dikt, [Om Gloria Gervitz' *Migrationer*.]. K 2017:1, s 38-39

Giardinelli, Mempo [Argentina]: Höstmåne. Övers av Malmberg, Sofia von. Rec av Hermansson, Lars. K 2000:3, s 64-65

Gullar, Ferreira [Brasilien]: Antologi. Markens ljus. Övers av Ulla M Gabrielsson. Rec av Dentén, Yrla. K 2012: 3, s 69-70

Gullar, Ferreira [Brasilien]: Argumentation för att konsten inte ska dö. Övers av Ulla M Gabrielsson. Kortrec av Nilsson, Henrik. K 2015:1, s 28

Gullar, Ferreira [Brasilien, Chile, Brasilien]: Någonstans i ingenstans. Övers av Ulla M Gabrielsson. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2013:4, s 73-74

Gullar, Ferreira [Brasilien]. Gabrielsson, Ulla M & Mallon, Gui: Om klementiner och kosmos. [Intervju]. K 2010:-, s 42-46

Gullar, Ferreira [Brasilien]. Gabrielsson, Ulla M: Poesin ett jordiskt ljus. [Intervju]. K 2003:1, s 26-28

Gullar, Ferreira [Brasilien, Chile, Brasilien]. Sjögren, Örjan: Ferreira Gullar. Min dikt är ett tumult, ett larm av röster, det är bara att spetsa öronen. K 2000:2, s 26

Gullar, Ferreira [Brasilien, Chile, Brasilien]: Smutsig dikt. Övers av Ulla M Gabrielsson. Rec av Sjögren, Örjan. K 2004:4, s 62-63

Halfón, Eduard [Guatemala]. Lundstedt, Gert: En mosaik av identiteter [Författarintervju]. K 2024:4, s 4-9

10. *Halfón, Eduardo* [Guatemala]: Tarantel. Övers av Hanna Nordenhök. Rec av Magnus Eriksson, K 2025:4, s 83-84

Heker, Liliana [Argentina]. Liliana Heker. [Notis]. K 2012:4, s 70

Heker, Liliana [Argentina]. Thorburn, Annakarin: "Om jag inte skriver tappar jag bort mig". Intervju med Liliana Heker. K 2012:4, s 70-75

Hernández, Claudia [El Salvador]: Røj fäll bränn. Övers Djordje Zarkovic. Rec av Joel Kellgren. K 2022:3-4, s 122-123

Hernández, Claudia [El Salvador]. Claudia Hernández. [Notis. Författarinnan tillhör gruppen Bogotá 39.] K 2008:1, s 30

Herrera, Yuri [Mexiko]: Kropparnas själavandring. Övers av Maria Cederroth. Rec av Lundstedt, Gert. K 2017:2, s 79

Herrera, Yuri [Mexiko]: Kungens trubadur. Övers av Maria Cederroth. Rec av Lundstedt, Gert. K 2018:3, s 83-84

Higa, Virginia [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Matbordet som livets nav. [Intervju], K 2019:4, s 4-6

Higa, Virginia [Argentina]: Vid matbordet. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2019:4, s 106-107

Hilst, Hilda [Brasilien]: Den obscena Madame D. Övers Wera von Essen. Rec av Isi de Paula. K 2024:3, s 80

Hilst, Hilda [Brasilien] De Paula, Isi: En förförares list [Essä]. K 2023:3, s 61-65

Hilst, Hilda [Brasilien]. De Paula, Isi: Hilda Hilst : Ett författarskap där alla vägar leder till Gud. [Författarpresentation]. K 2022:1, s 4-9

Hilst, Hilda [Brasilien]. Essen, Wera von: Hos Hilda Hilst i Solens hus [Dagboksanteckningar]. K 2022:1, s 13-19

Hilst, Hilda [Brasilien]: Med mina hundögon. Övers Wera von Essen. Rec av Magnus Eriksson. 2023:2, s 88-89

Ibarbourou, Juana de [Uruguay]. Swedenmark, John: Den passionerade motstridigheten hos "Juana de America". (I backspegeln) K 2019:3, s 64-66

Ildefonso, Miguel [Peru]. Miguel Ildefonso. [Notis]. K 2012:2, s 31

Isol [pseud för Misenta, Marisol; Argentina]: El bazar de los juguetes. Rec av Kempe, Mats. K 2013:2, s 38

Isol [pseud för Misenta, Marisol; Argentina]

Isol [pseud för Misenta, Marisol; Argentina]. Larsson, Emma: Litteraturen en både rolig och allvarsam lek. [Intervju med barnboksförfattaren och ALMA-pristagaren]. K 2013:2, s 28-32

Ivo, Lêdo [Brasilien]. Nilsson, Henrik: Mitt hemland är vinden som blåser i Maceió. [Författarporträtt]. K 2013:1, s 51-55

Junieles, John Jairo [Colombia]. [John] Jairo Junieles. [Notis. Författaren tillhör gruppen Bogotá 39.] K 2008:1, s 33

Krenak, Ailton [Brasilien]. Mallon, Gui: Vi förstår inte längre vad bergen, floderna och skogarna säger [Författarintervju]. K 2024:4, s 64- 67

Krenak, Ailton [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Ailton Krenak invald i Brasilianska Akademin. [Notis]]. K 2023:4, s 67

Kupchik, Christian [Argentina Sverige]. Hemer, Oscar: Till Paraguay [Minnesord]. K 2024:1, s 32-33

Kupchik, Christian [Argentina Sverige]. Kaae, Jakob: En spridare av ren glädje inför litteraturen [Minnesord]. K 2024:1, s 20-22

Labatut, Benjamín [Chile]. Lindberg, Filip: Vändpunkter inom vetenskapen, genimyster och dödliga gifter [Essä Bokpresentationer]. K 2024:2, s 22-25

Lago, Angela [Brasilien]. Vermcrantz, Helena: Barnböcker att läsa en gång till och en gång till. Angela Lagos upptäcksfärder. HVL 1998:3, s 17-19

Lascano Tegui, Vizconde de [Argentina]: Om elegansen medan man sover. Övers av Maria Nääs. Rec av Nilsson, Henrik. K 2018:2, s 70-71

Laub, Michel [Brasilien]: Att falla. Övers av Fredrik Ekelund. Rec av Engdahl, Lin. K 2014:4, s 89-90

Levy, Tatiana Salem [Brasilien] De Paula, Isi: Friheten att berätta historier på ett nytt vis [Essä.Författarpresentation]. K 2024:1, s 4-7

Leyva, José Ángel [Mexiko]. José Ángel Leyva. [Notis]. K 2013:4, s 15

Lins, Paulo [Brasilien]. Roman eller dokumentär eller något alldeles nytt? [Diskussion om romanen *Guds stad* och filmatiseringen av den. Deltagare: Maria Bergstrand, Gert Lundstedt, Örjan Sjögren, Birgitta Wallin.] K 2004:3, s 76-81

Lins, Paulo [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Våldet i Guds stad. Om Paulo Lins väldiga roman. HVL 1998:3, s 36-38

Lisboa, Adriana [Brasilien, USA]. Adriana Lisboa. [Notis]. K 2012:4, s 97

Lisboa, Adriana [Brasilien, USA]: Colombines kyss. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2005:4, s 77

Lisboa, Adriana [Brasilien, USA]. Sjögren, Örjan: ”Kanske är tanken på tillhörighet alltid en historia vi berättar för oss själva.” Intervju med Adriana Lisboa. K 2012:4, s 96-97

Liscano, Carlos [Uruguay, en tid Sverige]. Ekis Ekman, Kajsa: Ett öga som ser och inte blir sett. [Intervju]. K 2007:2, s 24-27

Liscano, Carlos [Uruguay, en tid Sverige]. Ingår i Iaffa, Sofia: Nödvändigheten att vittna och viljan att tala om annat. [Om Cristina Feijóo och Carlos Liscano, latinamerikanska författare som lever i exil i Sverige]. K 2018:2, s 24-28

Lispector, Clarice [Brasilien]. Bao, Viola: ”Jag är född! Jag är född! Jag är född!” [Författarporträtt.] K 2017:2, s 16-[23]

Lispector, Clarice [Brasilien]. Biografi i korta drag. K 2017:2, s 21

Lispector, Clarice [Brasilien]: Blåa liv. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Dentén, Yrla. K 2015:1, s 72-73

Lispector, Clarice [Brasilien]. Boberg, Helena: Passionens osmälta kärna. [Om romanen *Passionen enligt G.H.*] (Tema Äckel). K 2011:1, s 62-69

Lispector, Clarice [Brasilien]: Brasília : fem dagar. Kortrec tillsammans med Brandão Jönsson, Henrik: *Fantasiön – ett reportage från Brasiliens hjärta* av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 15

Lispector, Clarice [Brasilien]: Brev i urval. Övers av Wera von Essen. Rec av Lina Hagelbäck. K 2020:4, s 84

Lispector, Clarice [Brasilien]. Enkät: vad betyder Clarice Lispector för dig? [Svar från fyra svenska författare: Leif Holmstrand, Helena Boberg, Lina Hagelbäck, Beate Grimsrud.] K 2017:2, s [30-31]

Lispector, Clarice [Brasilien]. Essen, Wera von: En återfunnen intervju med Clarice Lispector [Författarpresentation]. K 2023:2, s 52-55

Lispector, Clarice [Brasilien]. Essen, Wera von: ”Tänk efter en stund och säg mig sedan vad som är det viktigaste i världen”. Clarice Lispector som intervjuare. K 2014:3, s 35-36. Åtföljs av tre intervjuer – med Lygia Fagundes Telles, Vinícius de Moraes och Jorge Amado. K 2014:3, s 37-45

Lispector, Clarice [Brasilien]: Familjeband. Övers av Marianne Eyre, Arne Lundgren och Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2012:3, s 72-73

Lispector, Clarice [Brasilien]: Förlåt mig, kära läsare. Krönika. [Om skrivandets förbannelse och räddning.] Övers av Wera von Essen. K 2017:2, s 24-29

Lispector, Clarice [Brasilien]: Hemlig lycka. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Hagelbäck Brask,

Lina. K 2009:1, s 112

Lispector, Clarice [Brasilien]: Jag vill åt själva saken. (Samtal mellan Clarice Lispector, Affonso Romano de Sant'Anna, Maria Colasanti och João Salgueiro [Författarintervju]. K 2023:2, s 56-79

Lispector, Clarice [Brasilien]. Kohlström, Björn: En melankolisk författare med lycklig stil. Om Clarice Lispectors novellkonst, K 2017:2, s 32-[36]

Lispector, Clarice [Brasilien]. Kullberg, Christina: Stjärnögonblick i radion. [Kort om *Stjärnans ögonblick* som radioteater och om författarskapet i övrigt.] K 2012:1, s 34

Lispector, Clarice [Brasilien]: Levande vatten. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2007:4, s 66-67

Lispector, Clarice [Brasilien]. Olsson, Jesper: Lässvårigheter. [Om artikelförfattarens svårigheter med att läsa Lispector] K 2018:2, s 37-39

Lispector, Clarice [Brasilien]: Passionen enligt G.H. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2005:3, s 95-96

Lispector, Clarice [Brasilien]. Schunnesson, Tone: "Jag läser henne lika vilt som hennes språk är." [Om befrielsen i att läsa Lispector.] K 2018:2, s 50-51

Lispector, Clarice [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Motarbete det som dödar livet. HVL 1998:3, s 45

Lispector, Clarice [Brasilien]. Sjögren, Örjan: "Till Lispector kommer jag alltid tillbaka." [Samtal med Birgitta Wallin, bland annat om Sjögrens översättningar av Lispector,] K 2018:2, s 42-49

Lispector, Clarice [Brasilien]: Stjärnans ögonblick. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. K 2001:3, s 67-68

Lispector, Clarice [Brasilien]: Upptäckten av världen. Krönika. Övers av Örjan Sjögren. K 2018:2, s 40-41

Lispector, Clarice [Brasilien]: Äpplet i mörkret. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Eriksson, Magnus. K 2019:3, s 76

López, Graciela H [Argentina]: En tangodanserskas hemligheter. [Även om argentinska tangotidningar, Luisa Valezuela osv]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2006:2, s 23

López Velarde, Ramón [Mexiko]. Zetterlund, Petronella; Nationalpoet med många epitet [Författarpresentation]. K 2021:3, s 66-69

Lopez y Fuentes, Gregorio [Mexiko]. [Notis.] K 2004:1, s 43

Luiselli, Valeria [Mexiko]: De förlorade barnen – ett arkiv. Övers av Niclas Nilsson. Rec av Gert Lundstedt. K 2020:3, s 90

Luiselli, Valeria [Mexiko]: De tyngdlösa. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Nilsson, Henrik. K 2018:2, s 71

Machado, Ana Maria: [Brasilien]. Sjögren, Örjan: H C Andersenpriset "som att vinna VM i fotboll". [Notis om barnbokens "Nobelpris"] K 2000:2, s 9-10

Machado de Assis, Joaquim Maria: [Brasilien] Vansinnesläkaren. Övers av Jens Nordenhök. Rec av Örjan Sjögren. HVL 1994:2, s 25

Mairal, Pedro [Argentina]: Pedro Mairal. [Presentation i notisform]. K 2008:2, s 27

Manguel, Alberto [Argentina]: Dagar med Borges. Övers av Margareta Eklöf. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:2, s 28

Martinez, Ana [Argentina, Sverige]- se svenskspråkiga författare!

Martínez, Guillermo [Argentina]: Lucianas långsamma död. Övers av Manni Kössler. Rec av Lundstedt, Gert. K 2009:2, s 64

Melchor, Fernanda [Mexiko]: Falsk hare. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Magnus Eriksson. K 2024:1, s 90-91

Melchor, Fernanda [Mexiko]. Karam, Balsam: En underjordisk ström [Bokpresentation Paradais]. 2022:3-4, s 66-69

Melchor, Fernanda [Mexiko]: Orkansåsong [Roman]. Övers av Hanna Nordenhök. Rec av Tommy Gunnarsson. Karavan 2021:1, s 75

Melchor, Fernanda [Mexiko]: Paradais. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Joel Kellgren. K 2022:2, s 100

Melo, Patricia [Brasilien]: Lögnens lov. Övers av Hans Berggren. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2000:4, s 88-89

Micharvegas, Martin [Argentina, Spanien]. Martin Micharvegas. [Notis]. K 2006:3, s 33

Millares, Julio [Argentina, Sverige]: Himlen kan inte vänta. Övers av Gunnel Isaksson. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:4, s 57-58

Mistral, Gabriela [Chile]. Thorburn, Annakarin: 860 sidor Mistral. [Notis om återfunna manuskript.] K 2007:3, s 18

Molina, Carlos Decker – se *Decker Molina, Carlos!*

Monge, Emiliano [Mexiko]: Tystnadens odjur. Övers av Hanna Nordenhök. Rec av Gert Lundstedt. K 2025:4, s 84-85

Monterroso, Augusto. [Guatemala, Mexiko.] Bjurman, Lars: Augusto Monterroso - mannen som finner all mänsklig verksamhet, utom krig, skrattretande. HVL 1995:2, s 14

Monterroso, Augusto [Guatemala, Mexiko]. Thorburn, Annakarin: Mexico City minns de korta historiernas mästare. [Notis]. K 2013:1, s 20

Monterroso, Augusto [Guatemala, Mexiko]. [Wallin, Birgitta]: Augusto Monterroso död. [Notis]. K 2003:2, s 11

Montes, Graciela [Argentina]. Thorburn, Annakarin: ”Man kan hitta en tråd och följa den, världen är alltid vidare än man tror”. [Intervju.] K 2005:1, s 32-35

Montes, Graciela [Argentina]. Twin, Mark [pseud för Montes, Graciela & Wolf, Ema]: El turno el describa. Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2005:1, s 29

Montes, Graciela [Argentina]: Otroso – senaste nytt från underjorden. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Nordström, Regine. K 2007:4, s 63-64

Montes, Graciela [Argentina]. Thorburn, Annakarin: ”Man kan hitta en tråd och följa den, världen är alltid vidare än man tror.” [Intervju.] K 2005:1, s 33-35

Montoya, Victor [Bolivia, Sverige]. Rauserk, Kerstin: ”Halvvägs mellan himmel och helvete föddes jag på nytt”. Boliviansk poesi i Sverige. [Om Victor Montoya och den av honom redigerade samlingen *Poesia boliviana en Suecia / Boliviansk poesi i Sverige*. Intervju och textcitat, i original och i svensk översättning.] K 2005:3, s 80-81

Moraes, Vinicius de [Brasilien]. Lispector, Clarice: ”Jag avskyr allt som förtrycker människan, inklusive slipsen”. [Intervju]. Övers av Wera von Essen. K 2014:3, s 40-42

Mujica, Hugo [Argentina]: Hugo Mujica [Notis]. K 2018:2, s 23

Mutis, Alvaro [Colombia]. Nordenhök, Jens: Farligt vanebildande romansvit. *Maqroll utkiken* på drift över världshaven. K 1999:3, s 43

Nasser, Raduan [Brasilien, libanesisk härstamning]: Arkaiskt jordbruk ; Ett glas vrede. Båda övers av Örjan Sjögren. Rec av Larsen, Stephan. (Recenserat). K 2019:1, s 76-77

10. *Navarro, Brenda* [Mexiko, Spanien]: *Aska i munnen*. Övers Hanna Axén. Rec av Magnus Eriksson. K 2024:4, s 73-74

Negróni, María [Argentina]: *Bebådelsen*. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2011:1, s 81-82

Neruda, Pablo. [Chile]. Axelsson, Sun: *Kärlekens hemvist*. HVL 1996:3/4, s 3-4

Neruda, Pablo [Chile]: *Havsbävning*. Övers av Ulf Hjertsonsson. Rec av Lannvik Duregård, Maria. K 2003:4, s 55

Neruda, Pablo [Chile]. Lundstedt, Gert: *Passion och politik i Nerudas poesi [Bokpresentation Canto General]*. 2022:3-4, s 70-71

Neruda, Pablo [Chile]. Revenäs Strollo, Ulrika & Ellerström, Jonas: *Ett frågetecken öppnar dikten – Pablo Neruda och Frågornas bok [Bokpresentation]*. K 2023:2, s 18

Neruda, Pablo [Chile]. Sommelius, Sören: *Pablo Neruda – poet, älskare och kommunist*. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2013:1, s 21

Nettel, Guadalupe [Mexiko]: *Det enda barnet*. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Anna Remmets. K 2025:1, s 83-84

Nettel, Guadalupe [Mexiko]: *Kroppen jag föddes i*. Övers av Marika Gedin. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2015:3, s 105

Nettel, Guadalupe [Mexiko]. Nettel, Guadalupe: *Kroppen jag föddes i – en tillbakablick*. Övers av Annakarin Thorburn. K 2010:4, s 39-40

Nettel, Guadalupe [Mexiko]. Nilsson, Henrik: *Med förkärlek för det gåtfulla – mexikanska Guadalupe Nettel uppsöker de osedda platserna*. K 2010:4, s 36-37

Neuman, Andrés [Argentina, Spanien]. Fernández, Hall, Lilian: *Boomens barnbarn står på egna ben*. [Intervju]. Övers av Irene Anderberg. (Bogotá 39.) K 2008:2, s 4-9

Nielsen, Gustavo [Argentina]: *Gustavo Nielsen*. [Notis]. K 2005:4, s 71

Nunes, Lygia Bojunga [Brasilien]. *Brasiliansk barnlitteratur i Karlstad*. [Om Centrum för Information om Brasiliansk Barnlitteratur + Anette Ewalds 40-poängsuppsats om Lygia Bojunga Nunes], HVL 1992:2, s 5

Nunes, Lygia Bojunga. [Brasilien] Isaksson, Britt: *På slak lina mellan överflöd och misär*. [Om barnboks förlaget Opal och särskilt om Lygia Bojunga Nunes], HVL 1992:3, s 3-5

Nunes, Lygia Bojunga [Brasilien]. Toijer-Nilsson, Ying: *Surrealistiskt och magiskt*. Författarinnan Lygia Bojunga Nunes. HVL 1997:4, s 17-18

10. *Obligado, Clara* [Argentina]: *Ett hem långt hemifrån : att skriva som en främling* [Rec av Hagelbäck Lina] K 2023:4, s 88-90.

Ocampo, Silvina [Argentina]. Higa, Virginia: *Ut ur skuggan*. [Bland annat om författarens noveller.] Övers av Annakarin Thorburn. K 2017:3/4, s 94-97

Ocampo, Silvina [Argentina]: *Irenes självbiografi & andra noveller*. Övers av Siri Hultén. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2020:1, s 56-57

Ojeda, Ana Paula [Mexiko]: *Eldtjuven*. Övers av Britta Dreborg. Presenterad tillsammans med [Kalila & Dimna. Tre fabler återberättade av Alice Svanstein efter Eric Hermelins översättningar

från persiska ; Ichinnorov Ganbaatar: Toya flyttar - över öken och berg. Övers av Vibeke Emond ; Cristino Wapichana : Nattens mun. Övers av Helena Vermcrantz ; Babak Sabeni : En stor vän. Övers av Shekufe Tadayoni & Ulla Forsén] i Petersson Kero, Suzanna: Om stora och små vänner. [Om fem barnböcker översatta till svenska]. K 2019:4, s 18-20

Ojeda, Mónica [Ecuador]. Lundstedt, Gert: Som författare är jag besatt av att tänka på våldet och begäret [Författarintervju]. K 2021:1, s 24-27

Onetti, Juan Carlos [Uruguay, Spanien]. Claesson, Christian: "Lyckan är en whisky och en bra deckare som jag inte har läst". [Porträtt]. K 2009:4, s 48-51

Osorio, Elsa [Argentina]: Mitt namn är Luz. Övers av Manni Kössler. Rec av Lundstedt, Gert. K 2001:4, s 71-72

Pacheco, José Emilio [Mexiko]: Striderna i öknen. Övers av Hanna Axén. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2014:2, s 65-66

Pacheco, José Emilio [Mexiko]. Söderberg, Lasse: Överallt ruiner och fördärv – José Emilio Pacheco. K 2010:4, s 32

Pacheco, José Emilio [Mexiko]. Wallin, Birgitta: En mexikansk melankoliker har tystnat. [Dödsruna i notisform.] K 2014:1, s 56

Padilla, Ignacio [Mexiko]. Amfitryon. Övers av Hanna Axén. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2009:4, s 64-65

Padilla, Ignacio [Mexiko]. Nilsson, Henrik: Padilla ville göra världen till sin. [Nekrolog]. K 2016:3/4, s 44

Paolo, Rossella Di [Peru] - se *Di Paolo, Rossella!*

Parra, Nicanor [Chile]: Manchas en la pared / Fläckar på väggen. Rec av Lundstedt, Gert. K 2003:3, s 71-72

Parra, Nicanor [Chile]. Thorburn, Annakarin: Nicanor Parra prisbelönad. [Notis]. K 2011:4, s 12

Párraga, Aída [El Salvador]. Rojas, Víctor: Aída Parraga. natten och dess invånare är min stora inspiration. HVL 1999:1, s 56-58

Paula, Romina [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Saknadens blå ton [Författarpresentation]. K 2022:3-4, s 104-108

Paz, Octavio [Mexiko]: Klarhedens skrift. Et digt. Overs fr spansk. Husets forlag. [Kortrec], HVL 1992:2, s 22

Paz, Octavio [Mexiko]: Lerans barn. Övers fr spanska av Anders Cullhed. Bromberg. [Kortrec] Rec av Mattisson, Lena, HVL 1992:1, s 17

Paz, Octavio [Mexiko]. Nilsson, Henrik: I Octavio Paz trädgård – ett grönt universitet med ständigt nys överraskande vrår. [Om Octavio Paz bakgrund och om pendlingen mellan det mexikanska och internationella i författarskapet.] K 2014:1, s 4-9

Paz, Octavio [Mexiko]. Nilsson, Henrik: På tidskriftssidorna lever Octavio Paz litterära arv vidare. [Om den mexikanska tidskriften *Letras libres*.] K 2008:3, s 44-45

Paz, Octavio [Mexiko]: Ögonblicket och kalendern. [Text om författarens vardag den 29 april 1994.] Övers av Lasse Söderberg. K 2014:1, s 10-14

Paz, Octavio [Mexiko]: Rappaccinis dotter. Övers fr spanska av Lasse Söderberg. Bromberg. [Kortrec] Rec av Segerblom, Lars, HVL 1992:1, s 17-18

Paz, Octavio [Mexiko]. Söderberg, Lasse: Han ville ha eld, vatten, luft. HVL 1998:2, s 18-19

Paz, Octavio [Mexiko]. Söderberg, Lasse: Jag kan se honom för mig den där dagen... Några tankar från Lasse Söderberg medan han översätter Octavio Paz. K 2014:1, s 15

Paz, Octavio [Mexiko]. Söderberg, Lasse: Te med Borges och andra möten. [Om möten med Alejandra Pizarnik, Octavio Paz och Jorge Luis Borges]. K 2019:3, s 38-39

Paz, Senel [Kuba]. Lundstedt, Gert: En lunch för den nya människan. [om kortromanen *Vargen, skogen och den nya människan*]. Karavan 2021:2, s 60-61

Pérez, Emmy [USA, spansktalande]. Östling Arsenio, Louise: El Paso-storyn. ”Ibland bugar jag mig i riktning mot folket som gav mig mina andetag. [Intervju med tre författare från det spansktalande USA, närmare bestämt Texas: Daniel Chacón, Benjamin Alire Sáenz, Emmy Pérez.] K 2005:1, s 5-11

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]: Det första mötet. [Om Peri Rossis flykt från Uruguay och mötet med Cortázar.] Övers av Annakarin Thorburn, K 2018:14 s 53-57

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]: Exilen bad mig om ord. Reflektioner kring exil och skrivande. Övers av Annakarin Thorburn. K 2005:3, s 66-68

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]. Thorburn, Annakarin: Allt vi inte kan säga. Exilen förde henne från Montevideo till Barcelona. Cristina Peri Rossis resa i liv och litteratur. K 2018:4, s 46-47

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]. Thorburn, Annakarin: ”Jag har en nyfikenhet utan gränser”. [Intervju]. K 2005:3, s 62-65

Peri Rossi, Cristina [Uruguay]. Wallin, Birgitta: Finaste spanska priset till Peri Rossi [Notis Cervantespriset]. K 2021:4, s 27

Piglia, Ricardo [Argentina]: Konstgjord andning. Övers av Yvonne Blank. Rec av Nilsson, Henrik. K 2014:2, s 66-67

Piglia, Ricardo [Argentina]. Lundstedt, Gert: Ricardo Piglia död. [Notis.] K 2017:1, s 26

Piglia, Ricardo [Argentina]: Mål i mörker. Övers av Yvonne Blank. Rec av Lundstedt, Gert. K 2015:2, s 97

Piñeiro, Claudia [Argentina]. Thorburn, Annakarin: När högsta möjliga säkerhet blir en fälla. [Intervju]. K 2011:1, s 10-14

Piñeiro, Claudia [Argentina]. Torsdagsänkorna. Övers av Yvonne Blank. Rec av Lundstedt, Gert. K 2013:1, s 84-85

Pineyro, Juan Carlos [Uruguay, Sverige]: Där inga änglar finns. Övers av Manni Kössler och Anders Cullhed. Rec av Högbom Johansson, Kärstin. K 1999:3, s 103-104

Pineyro, Juan Carlos [Uruguay, Sverige]: Esquizofonia=Schizofroni. Övers av Manni Kössler och Eva Klingborg. [Kortrec] Rec av Säll, Arne, HVL 1992:1, s 18

Pittí, José Luis Rodríguez [Panama]. Brusewitz, Martin: Att skriva är att ta steget över linjen. [Intervju]. [Författarnamn från Panama som nämns i faktaruta: Darío Herrera, Gaspar Octavio Hernández, Rogelio Sinán, Alfredo Cantón, Mario Augusto Rodríguez, Tristán Solarte, Alondra Bandano, Manuel Orestes Nieto, Consuelo Tomás, Melanie Taylor.] K 2012:2, s 61-65

Pizarnik, Alejandra [Argentina]. Becció, Ana: Vägen till dikten. [Om Alejandra Pizarniks sätt att arbeta som författare]. K 2008:1, s 70-71

Pizarnik, Alejandra [Argentina]. Söderberg, Lasse: Te med Borges och andra möten. [Om möten med Alejandra Pizarnik, Octavio Paz och Jorge Luis Borges]. K 2019:3, s 38-39

Pizarnik, Alejandra [Argentina]. William-Olsson, Magnus: Skriften som en ort – om Alejandra Pizarnik. K 2008:1, s 66-67

Prado, Adélia [Brasilien]. Sandels, Marianne: Att följa dikten nära. [Författarporträtt]. K 2015:2, s 85-87

Prado, Adélia [Brasilien]. Wallin, Birgitta: Adélia Prado prisad [Notis. Premio Camões]. K 2024:4, s 30

Pron, Patricia [Argentina, Spanien]: I morgon har vi andra namn. Övers av Manni Kössler. Rec av Gert Lundstedt. K 2021:2, s 101

Quintana, Pilar [Colombia]: Avgrunderna. Övers Annakarin Thorburn. Rec av Anna Remmets. K 2023:3, s 93-94

Quintana, Pilar [Colombia]: Tiken. Övers Annakarin Thorburn. Rec av Henrik Nilsson. K 2022:2, s 101

Quintana, Pilar [Colombia]. Vera-Zavala, America: ”Kvinnorna i mina böcker får tala utifrån en position som de normalt inte får” K 2023:4, s 4-7

Quiroga, Horacio [Uruguay, Argentina]. [Nilsson, Henrik: Den spända hanen. [Författarporträtt.] K 2017:3/4, s 42-47

Quiroga, Horacio [Uruguay, Argentina]. Horacio Quiroga. [Notis] Karavan noir.2, K 2018:2, s16

Quiroga, Horacio [Uruguay, Argentina]: Tio budord för den fulländade novellisten. [Dekalog]. K 2017:3/4, s 40-41

Ramírez, Sergio [Nicaragua]. Kort biografi + skönlitterära verk. K 2003:4, s 7

Ramirez, Sergio [Nicaragua]. Lundstedt, Gert: För att vara författare måste man befria sig från politikens skuggor [Författarintervju]. K 2024:2, s 4-9

Ramírez, Sergio [Nicaragua]. Skogberg, Göran: Sanna lögner i Managua. [Intervju]. K 2003:4, s 4-7

Ramos, Graciliano [Brasilien]: Förtorkade liv. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Ahlberg, Margareta. HVL 1993:4, s 26-27

Rêgo, José Lins do [Brasilien]: Pojken på sockerplantagen. Övers fr spanska av Carl-Erhard Lindahl. [Kortrec] Rec av Bjärlund, Eva, HVL 1992:1, s 17

Restrepo, Laura [Colombia]: För många hjältar. Övers av Martin Uggla. Rec av Lundstedt, Gert. K 2012:2, s 76-77

Restrepo, Laura [Colombia]: Laura Restrepo. [Notis]. K 2012:4, s 120

Restrepo, Laura [Colombia]: Leoparden i solen. Övers av Martin Uggla. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:3, s 84

Restrepo, Laura [Colombia]. Lundstedt, Gert: ”Som latinamerikaner skriver vi från hela världen”. [Intervju]. K 2012:4, s 120-123

Restrepo, Laura [Colombia]: Mörkets brud. Övers av Martin Uggla. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2014:1, s 74-75

Rey Rosa, Rodrigo [Guatemala]: Förtrollade stenar. Övers av Hanna Axén. Rec av Lundstedt, Gert. K 2007:1, s 65

Reyes, Dolores [Argentina]. Higa, Virginia: Nu när jag funnit skrivandet kommer jag aldrig att släppa det [Författarpresentation]. *Karavan* 2021:1, s 58-60

Reyes, Dolores [Argentina]: Hon som äter jord. Övers Siri Hultén. Rec av Gert Lundstedt. *K* 2021:4, s 64

Ribeiro, João Ubaldo: [Brasilien]. Brasilien Brasilien. Övers fr portugisiska av Sven Erik Täckmark och Lars Krumlinde. Rec av Sjögren, Örjan. *HVL* 1992:4, s 22

Ribeiro, João Ubaldo [Brasilien]: Firbenets smil. Overs fr spansk. [Kortec], *HVL* 1992: 2, s 22

Ribeiro, João Ubaldo: [Brasilien] Sergeant Gétulio. Övers fr engelska (portugisiska) av Sven Erik Täckmark och Lars Krumlinde. Wiken (Bra Böcker). Rec av Sjögren, Örjan. *HVL* 1992:4, s 23

Ribeiro, João Ubaldo[Brasilien]: Sergenten. Overs fr spansk. Husets forlag. [Kortec], *HVL* 1992:2, s 23

Ribeiro, João Ubaldo [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Berättare och undersökare. [Presentation]. *HVL* 1995:4, s 22

Ribeiro, João Ubaldo [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Ribeiros regionalism lever i romanerna. [Dödsruna]. *K* 2014:3, s 54

Ribeiro, João Ubaldo: [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Ubaldo Ribeiro om lättjan och synden. [Notis om bl a *A casa dos Budas Ditosos*]. *HVL* 1999:2, s 41-42

Ribeiro, João Ubaldo [Brasilien]: Ödlans leende. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Lundstedt, Gert. *K* 2002:2, s 69-70

Ribeiro, Lydia Cacho [Mexiko]. Exempel ur *Fängslande ord – fokus Latinamerika*. [Om hotade och fängslade författare och journalister i Latinamerika.] Kortec av Lundstedt, Gert. *K* 2008:4, s 24

Ribeiro, Lydia Cacho – se även *Cacho, Lydia!*

Rivera Garza, Cristina [Mexiko]. Nilsson, Henrik: Mexico Citys invånare nr 368899 [Bokpresentation. Författarpresentation]. *K* 2021:3, s 59-61

Rivera Prosdocimi, Ines P [USA, dominikansk-argentinsk bakgrund.] Sjöbohm, Anders: Diktare med tre modersmål – Ines P Rivera Prosdocimi. *K* 2014:2, s 22

Roa Bastos, Augusto [Paraguay, Argentina, Frankrike. Paraguay] Lundstedt, Gert: Diktatorsromanen gör upp med tyranner och envælde. [Presentation av latinamerikanska diktatorsromaner. Tomás Eloy Martínez: Santa Evita ; Ramon del Valle-Inclán: Tirano Banderas ; Domingo Sarmiento ; Vida de Juan Facundo Quiroga: civilización y barbarie ; Mario Vargas Llosa : Bockfesten ; Miguel Ángel Asturias : Presidenten ; Gabriel García Márquez : Patriarkens höst ; Carlos Fuentes : Terra Nostra ; Augusto Roa Bastos: Jag den Högste ; Alejo Carpentier : Metoden. *K* 2018:1, s 24-28

Robertis, Carolina de [England, Schweiz, USA, uruguayansk härstamning]: Det osynliga berget. Övers av Ann Björkhem. Rec av Lundstedt, Gert. *K* 2010:1, s 79

Roca, Juan Manuel [Colombia]: Korpens tecken. Övers av Maria Kallin. Rec av Hagelbäck, Lina. *K* 2004:1, s 56

Rodrigues da Silva, Guilem [Brasilien, Sverige] - se svenskspråkiga författare!

Rojas, Gonzalo [Chile]. Wallin, Birgitta: Och Gonzalo Rojas har gått så långt man kan.

[Nekrolog i notisform]. K 2011:2, s 23

Rojas, Víctor [Colombia, Sverige]. Víctor Rojas. [Notis]. K 2006:2, s 15

Romero, Mario [Argentina, Sverige]. Martínez, Ana: Poeten är död - leve Poeten. [Minnesruna] HVL 1998:4, s 47-48

Romero, Mario [Argentina, Sverige]. Wickström, Ingrid: Mario Romero och konsten att rengöra en svalunges vingar. [Minnesbild] K 2001:2, s 40

Rosa, Rodrigo Rey [Guatemala]. Hagelbäck Brask, Lina: "Dammet under en säng kan också vara politiskt laddat". [Intervju]. K 2006:4, s 16-19

Rosa, João Guimarães [Brasilien]: Förberättelser. Övers av Stefan Helgesson & Marcia Sá Cavalcante Schuback. Rec av Nilsson, Henrik. K 2018:3, s 82-83

Ruiz Udiel, Francisco [Nicaragua]. Nilsson, Henrik: Att samtala om det som händer. [Intervju]. K 2006:2, s 6-8

Ruiz Udiel, Francisco [Nicaragua]. Nilsson, Henrik: Francisco Ruiz Udiels avbrutna resa. [Dödsruna]. K 2011:1, s 39

Rulfo, Juan [Mexiko]. Blank Yvonne: Bland döda och levande i Mexiko [om översättning av romanen Pedro Páramo. Ingår i Karavans serie Översättardagbok, där översättare berättar om ett pågående arbete]. K 2024:3, s 66-74

Rulfo, Juan [Mexiko] Eriksson, Ulf: I Rulfos värld är döden huvudperson. Författarpresentation K 2024:3, s 50-53

Rulfo, Juan [Mexiko]. Luisello, Valeria: Mästerverket som inspirerade García Márquez att skriva sitt eget. [Bokpresentation. Rulfo: Pedro Páramo]. *Rulfo, Juan* [Mexiko] Övers Birgitta Wallin. K 2024:3, s 58-61

Rulfo, Juan [Mexiko]: Pedro Páramo. Övers av Karin Alin. Rec av Sjögren, Örjan. K 2006:1, s 80-81

Sábato, Ernesto [Argentina]. Lundstedt, Gert: Ernesto Sábato är död. [Notis]. K 2011:2, s 22

Sábato, Ernesto [Argentina]. Lundstedt, Gert: Med Sábato som vägvisare till psykets källarregioner. [Bokanmälan. Ernesto Sábato: Argentinas galenskap (samlingsvolym)]. K 2023:2, s 30

Sábato, Ernesto [Argentina]. Nilsson, Henrik: Ernesto Sábato – Latinamerikas korrespondent i underjorden. [Med tonvikt på romanen *Om hjältar och gravar*.] K 2015:1, s 16-21

Sábato, Ernesto [Argentina]: Tunneln. Övers av Peter Landelius. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2012:1, s 67-68

Sáenz, Benjamin Alire [USA, spansktalande]. Östling Arsenio, Louise: El Paso-storyn. "Ibland bugar jag mig i riktning mot folket som gav mig mina andetag. [Intervju med tre författare från det spansktalande USA, närmare bestämt Texas: Daniel Chacón, Benjamin Alire Sáenz, Emmy Pérez.] K 2005:1, s 5-11

Saenz, Jaime [Bolivia]. Garat, Martin: Nattens poet och de galnas vän. K 2006:4, s 38-41

Saer, Juan José [Argentina, Frankrike]: Undersökningen. Övers av Elisabeth Helms. Rec av Sjögren, Örjan. HVL 1999:2, s 83-84

Sainz Borgo, Karina [Venezuela]. Halkjaer, Erik: "Jag vill skaka om och skapa olustkänslor." [Intervju]. K 2020:1, s 4-7

Sainz Borgo, Karina [Venezuela]: Natt i Caracas. Övers av Lina Wolff. Rec av Nilsson, Henrik. K 2020:1, s 58-59

Salazar Jiménez, Claudia [Peru]. Lundstedt, Gert: Sex, historia och sökandet efter ett hem. [En presentation av tre författare där Claudia Salazar Jiménez presenteras tillsammans med Daniel Alarcón och Gabriela Wiener.] (Tre samtida från Peru) K 2019:3, s 8-10

Salem Levy, Tatiana [Portugal, Brasilien], Nilsson, Henrik: Resan som förvandlande kraft. [Författarporträtt], K 2014:3, s 12-15

Samartin, Cecilia [Kuba, USA]: Señor Peregrino. Övers av Maria Cederroth och Lasse Lindström. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 82

Samoilovich, Daniel [Argentina]: Att trakassera demoner. Övers av Lasse Söderberg. Rec av Nilsson, Henrik. K 2017:1, s 73

Sant'Anna, André [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Manisk jakt på sex i São Paulo. [Introduktion.] (Erotika). K 2008:2, s 28-29

Santini, Adrian [Chile, Sverige] Axelsson, Sun: En poetisk kamp mot exilens plågor. HVL 1995:3, s 22

Sauma, Luiza [Brasilien, Storbritannien]: Kött och ben och vatten. Övers av Erik MacQueen. Rec av Nilsson, Henrik. K 2018:4, s 72

Schwarz, Roberto [Brasilien], Sjögren, Örjan: Brasiliansk dissonans. [Om litteraturkritikern Roberto Schwarz]. (Tankar i tiden). K 2001:4, s 65-68

Schweblin, Samantha [Argentina]: Kentukis. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Henrik Nilsson. K 2022:3-4, s 126-127

Schweblin, Samanta [Argentina]: Räddningsavstånd. Övers av Lina Wolff. Rec av Bao, Viola. K 2017:1, s 74-75

Schweblin, Samanta [Argentina]. Samanta Schweblin [Notis]. K 2016:3/4, s 75

Schweblin, Samantha [Argentina]: Sju tomma hus. Övers Annakarin Thorburn. Rec av Erik Bergqvist. K 2023:2, s 92

Schweblin, Samanta [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Fem frågor till Samanta Schweblin. [Intervju]. K 2016:3/4, s 74-75

Schweblin, Samanta [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Intrigerna är drivkraften. [Intervju]. K 2009:3, s 44-47

Schweblin, Samanta [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Samanta Schweblin [Notis]. K 2005:4, s 49

Schweblin, Samanta [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Samanta Schweblin får fint novellpris [Notis]. K 2013:1, s 19

Schweblin, Samanta [Argentina]. Thorburn, Annakarin: Så fort jag sätter fingrarna på tangentbordet förflyttar jag mig till Argentina [Författarintervju]. K 2022:3-4, s 74-77

Scliar, Moacyr [Brasilien]. Sjögren, Örjan: En ryskjudisk kentaur från Brasilien – om Moacyr Scliar. K 2011:2, s 18-19

Sepúlveda, Luis [Chile]. Martinez, Ana: ”Finns det något lika magiskt som resor? Ja, böcker.” [Om Jorge Luis Borges och Luis Sepúlveda]. K 1999:3, s 40-42

Sepúlveda, Luis [Chile]. Martinez, Ana: ”Finns det något lika magiskt som resor? Ja, böcker.”

[Om Jorge Luis Borges och Luis Sepúlveda]. K 1999:3, s 40-42

Sepúlveda, Luis [Chile]. Petersson Kero, Suzanna: Om katter, måsar och människobarn. [Om Luis Sepúlveda: Berättelsen om katten Zorba som lärde en liten mås att flyga. Övers av Hanna Axén ; Baek Hee-Na [Sydkorea] : Molnbullar. Övers av Jonas Thelander & Joohee Kim ; Atinuke [Nigeria?]: Dubbeltrubbel för Anna Hibiscus. K 2020:1, s 32-33

Sepúlveda, Luis [Chile]. [Minnesord. Notis] av Annakarin Thorburn. Karavan 2020:2, s 37

Shua, Ana María [Argentina]. Wallin, Birgitta: Ana María Shua får orden att gnistra [Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum K 2023:4]. K 2023:4, s 50-51

Silva, José Asunción [Colombia]. Söderberg, Lasse: Längtan till natten. [Författarporträtt]. K 2015:3, s 24-26

Sosa Villada, Camila [Argentina]. Higa, Virginia: En travesti kan alla tricks eftersom hon först och främst är en förträfflig bedragerska [Författarpresentation]. Övers Linnea Rutström. K 2021:4, s 4-7

Sosa Villada, Camila [Argentina]: I'm a Fool to Want You. Övers Linnea Rutström. Rec av Lisa Fransson. K 2024:3, s 84-85

Sosa Villada, Camila [Argentina]: Teori om en underkastelse. Övers av Hanna Nordenhök. Rec av Anna Remmets. K 2025:2, s 78

Stigger, Veronica [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Uppsluppet och galet om vardagens avvikelser. [Porträtt] K 2008:3, s 47

Suárez, Clementina [Honduras, rundresor i Centralamerika med mera]. Nilsson, Henrik: Clementina, helt enkelt. K 2018:4, s 20-21

Söderberg, Lasse [Sverige]: Las poemas de Arturo Cova. [Svenskspråkig författare diktar på spanska.] Kortrec av Persson, Johan. K 2018:3, s 48

Taibo I, Paco Ignacio [Spanien, Mexiko]: Tros tuertos en el agua. Thorburn, Annakarin: Taibo I skrev också deckare. [Kort dödsruna och rec av den postumt utgivna *Tros tuertos en el agua.*] K 2008:4, S 27

Tegui, Vizconde de Lascano – se *Lascano Tegui!*

Telles, Lygia Fagundes [Brasilien]: Aldrig så koloniserade. [Kärleksförklaring till det portugisiska språket.] Övers Margareta Ahlberg. HVL 1992:3, s 10

Telles, Lygia Fagundes [Brasilien]. Lispector, Clarice: "Läs mig medan jag är varm". [Intervju]. Övers av Wera von Essen. K 2014:3, s 37-39

Telles, Lygia Fagundes [Brasilien]: Nakna timmar. Övers Margareta Ahlberg. Natur & Kultur. Rec av Sjögren, Örjan. HVL 1992:3, s 11

Telles, Lygia Fagundes [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Unga kvinnor i Brasiliens mörka 70-tal. [Om romanen *Flickorna.*] K 2002:3/4, s 47-48

Tenorio, Jeferson [Brasilien]. Karam, Balsam: Upprättelse och sorgsen längtan i Tenórios Brasilien. [Krönika om romenen Hudens avigsida]. K 2023:4, s 8-

Theóphilo, Márcia [Brasilien]: Amazonas för evigt. Övers av Ida Andersen. [Dikterna presenteras även på portugisiska och italienska.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 36

Toscana, David [Mexiko]. David Toscana. [Notis]. K 2006:1, s 68

Toscana, David [Mexiko]: Den sista läsaren. Övers av Hanna Axén. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2010:1, s 78-79

Toscana, David [Mexiko]: Klagosång över Miguel Pruneda. Övers av Hanna Axén. Rec av Wallin, Birgitta K 2006:1, s 81-82

Toscana, David [Mexiko]. Lundstedt, Gert: Toscanas universum. [Intervju]. K 2006:1, s 56-59

Trabucco Zerán, Alia [Chile]: Rent hus. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Gert Lundstedt. K 2024:2, s 103

Travacio, Mariana [Argentina]: Som om förlåtelse fanns. Övers Linnea Rutström. Rec av Joel Kellgren. K 2022:2, s 102-103

Trias, Fernanda [Uruguay]: Rosa slajm. Övers Linnea Rutström. Rec av Anna Remmets. K 2023:1, s 91-92

Twin, Mark [pseud för Montes, Graciela & Wolf, Ema, båda Argentina]: El turno el describe. Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2005:1, s 29

Uhart, Hebe [Argentina] Samlade noveller 1 1962-1983. Övers Linnea Rutström. Rec av Joel Kellgren. K 2024:1, s 93-94

Valdés, Ana Luisa: [Uruguay, Sverige]. Björkander, Margareta: Möt Ana L Valdés i ett samtal om hemland, författarskap och kön. HVL 1996:3/4, s 16-19

Valdés, Ana Luisa [Uruguay, Sverige]: Er tid skall komma. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:4, s 77-78

Valdés, Ana Luisa: [Uruguay, Sverige]. Lundstedt, Gert: Fotfästen : minnet och litteraturen. [Intervju.] K 2008:4, s 4-9

Valdés, Ana Luisa: [Uruguay, Sverige] Väktaren. Övers fr spanska av Lena Anér-Melin. Alfabet. [Kortrec] Rec av Westerlund, Karin. HVL 1992:1, s 18

Valdés, Ana Luisa: [Uruguay, Sverige]. Se även svenskspråkiga författare!

Valdés, Zoé [Kuba]: Jag skänkte dig mitt liv. Övers av Yvonne Blank. Rec av Hagelbäck, Lina. K 1999:4, s 79-80

Valdés, Zoé [Kuba]: Vårt dagliga intet. Övers av Yvonne Blank. Rec av Lundstedt, Gert. K 2000:4, s 87-88

Valenzuela, Luisa [Argentina]. Diaz, Gwendolyn: Kroppens politik i Luisa Valenzuelas novellkonst. [Behandlar främst novellen ”Symmetrier”.] Övers av Christina Sohlberg. K 2002:1, s 30-33

Valenzuela, Luisa [Argentina]: Luisa Valenzuela. [Notis] K 2005:4, s 72

Valenzuela, Luisa [Argentina]. Lundstedt, Gert: Besvärliga Valenzuela. [Författarporträtt]. K 2002:1, s 18-22

Valenzuela, Luisa [Argentina]. Valenzuela, Luisa: Farliga ord. Övers av Hanna Axén. K 2002:1, s 15

Valenzuela, Luisa [Argentina]. Wallin, Birgitta: Några ord med Luisa Valenzuela. [Intervju]. K 2007:4, s 45-46

Valinho Alvarez, Reynaldo [Brasilien]. Ekelund, Fredrik: Genom honom rinner januarifloden – om att skriva på portugisiska och galiciska, om att hitta versfötterna och annat. [Intervju]. K 2009:4, s 68-71

Vallejo, César [Peru, Frankrike, Spanien]. Rojas, Victor: En tvivlare i revoltens öga. César Vallejo och den envisa hungern. Övers av Anna Andersson. K 1999:4, s 72-75

Wapichana, Cristino [Brasilien]: Nattens mun. Övers av Helena Vermcrantz Presenterad i Petersson Kero, Suzanna: Om stora och små vänner. [Om fem barnböcker översatta till svenska]. [Tillsammans med Dimna. Tre fabler återberättade av Alice Svanstein efter Eric Hermelins översättningar från persiska ; Ana Paula Ojeda: Eldtjuven. Övers av Britta Dreborg ; Ichinnorov Ganbaatar: Toya flyttar - över öken och berg. Övers av Vibeke Emond ; Babak Sabeni : En stor vän. Övers av Shekufe Tadayoni & Ulla Forsén]. K 2019:4, s 18-20

Vargas Llosa, Mario: [Peru, Spanien] Berättaren. Övers av Annika Ernstsson. [Kortrec] Rec av Fredriksson, Lilian. HVL 1992:1, s 17

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: Bockfesten. Övers av Peter Landelius. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2002:3/4, s 82-83

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: Den blygsamme hjälten. Övers av Peter Landelius. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2014:3, s78

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: Den stygga flickans rackartyg. Övers av Peter Landelius. Rec av Hagelbäck Brask, Lina. K 2007:2, s 48-49

Vargas Llosa, Mario: [Peru, Spanien] Don Rigobertos anteckningsböcker. Övers av Elisabeth Helms. Rec av Sjögren, Örjan. K 2000:4, s 87

Vargas Llosa, Mario: [Peru, Spanien] Döden i Anderna. Övers av Annika Ernstsson. Rec av Sjögren, Örjan Fredriksson, Lilian. HVL 1998:4, s 50

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien] Enkvist, Inger: Att förstå Vargas Llosa. [Med viss tonvikt på romanen *Keltens dröm*.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:4, s 43

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: En peruansk affär. Övers av Peter Landelius. Rec av Nilsson, Henrik. K 2018:1, s 76-77

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: Keltens dröm. Övers av Peter Landelius. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:4, s 69-70

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]. Hagelbäck, Lina: "Pensionera mig? Aldrig!" På kongress med Vargas Llosa. K 2006:2, s 10-11

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: Keltens dröm. Övers av Peter Landelius. Rec av Lundstedt, Gert. K 2011:4, s 69-70

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]. Lundstedt, Gert: Allt vad som skett längs Kongofloden. [Några böcker om Kongo. Diskuterar Sven Lindqvist [Sverige]: *Utröta varenda jävel*; Adam Hochschild [USA]; *Kung Leopolds vålnad*; Mario Vargas Llosa [Peru, Spanien]: *Keltens dröm*; David van Reybrouck [Belgien]: *Kongo – en historia*. K 2013:2, s 40-43. [Rättelse av sakfel införd i K 2013:3, s 55]

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]. Lundstedt, Gert: Vänner igen? [Notis om relationen mellan García Márquez och Vargas Llosa under årens lopp.] K 2007:1, s 20

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]. Mjöberg, Jöran: Våldets fascination. [Om möten med författaren]. HVL 1995:2, s 24-25

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]. Nilsson, Henrik: Vargas Llosa till storms mot ytligheten - får mothugg i spansk press. [Vargas Llosas kulturkritik i essäsamlingen *La civilización del*

espectáculo bemöts av Jorge Volpi, Mexiko]. K 2012:2, s 58-59

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]: Paradiset finns om hörnet. Övers av Peter Landelius. Rec av Lundstedt, Gert. K 2003:4, s 54-55

Vargas Llosa, Mario [Peru, Spanien]. Rojas, Mauricio: Frihetens flämtande flamma – Mario Vargas Llosas politiska tänkande. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:1, s 38

Vargas Llosa, Mario: [Peru, Spanien] Staden och hundarna. Övers av Peter Landelius. Kortec av Lundstedt, Gert. K 2013:2, s 46

Vargas Llosa, Mario: [Peru, Spanien] Till styvmoderns lov. Övers fr spanska av Annika Ernstson. Rec av Jönsson, Maria. HVL 1996:2, s 25-26

Vargas Llosa, Mario: [Peru, Spanien] Till styvmoderns lov. Övers fr spanska av Annika Ernstson. Rec av Lundgren, Margareta. HVL 1992:3, s 21

Vásquez, Juan Gabriel [Colombia]: Ljudet av sådant som faller. Övers av Manni Kössler. Rec av Lundstedt, Gert. K 2014:4, s 91

Vásquez, Juan Gabriel [Colombia]. Lundstedt, Gert; Besatt av hur det förflutna formar våra liv. [Intervju] K 2015:3, s 84-87

Vásquez, Juan Gabriel [Colombia]. Nilsson, Henrik: Fångar de centrala ögonblicken då livet nästan är möjligt. K 2015:3, s 68-73

Veiga, José J [Brasilien]. Sjögren, Örjan: In memoriam: José J Veiga. Oförklarligheter och fantastisk fantasi. K 1999:4, s 55

Veloso, Caetano [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Du går inte oskadd genom konsten. Caetano Veloso och tropikalismen. [Porträtt av en musiker och hans påverkan på det brasilianska kulturlivet, skildrad i Velosos bok *Verdade tropical*.] K 1999:4, s 56-57

Venturina, Aurora [Argentina]: Kusinerna. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Gert Lundstedt. K 2023:2, s 93-94

Verástegui, Enrique [Peru]. Enrique Verástegui. [Notis]. K 2012:2, s 27

Vianna, Josely [Brasilien] – se Baptista, Josely Vianna

Vieira Junior, Itamar [Brasilien]: Den skeva plögen. Övers Inger Midmo. Rec av Gert Lundstedt. K 2024:4, s 76

Wiener, Gabriela [Peru]. Lundstedt, Gert: Sex, historia och sökandet efter ett hem. [En presentation av tre författare där Gabriela Wiener presenteras tillsammans med Claudia Salazar Jiménez och Daniel Alarcón.] (Tre samtida från Peru) K 2019:3, s 8-10

Vigna, Elvira [Brasilien]: Den kärlekshistoria som gick att få till. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2016:2, s 86-87

Vigna, Elvira [Brasilien]: Saker som män inte förstår. Övers av Örjan Sjögren. Rec av Thorburn, Annakarin. K 2005:2, s 71

Vigna, Elvira [Brasilien]. Sjögren, Örjan: Elvira Vigna – hemma i de snåriga och okända trakterna. K 2014:3, s 48-49

Vilarinho, Idea [Uruguay]: Inútil decir más / Onödigt säga mer. Övers Lasse Söderberg. Rec av Erik Bergqvist. K 2021:4, s 66-67

Villoro, Juan [Mexiko]. Nilsson, Henrik: På ständiga upptäcksfärder i hemstaden och landet. [Författarpresentation]. K 2021:3, s 46-47

Villoro, Juan [Mexiko]. Nilsson, Henrik: Litterära road movies genom Mexiko . om Juan Villoro. K 2013:4, s 16-17

Wolf, Ema [Argentina]. Twin, Mark [pseud för Montes, Graciela & Wolf, Ema]: El turno el describa. Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2005:1, s 29

Zambra, Alejandro [Chile]: Bonsai. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Gert Lundstedt. K 2025:2, s 79

Zambra, Alejandro [Chile]. Thorburn, Annakarin: "Vi är vana vid att jorden rör på sig." [Intervju]. (Tema unga författare i Chile). K 2012:2, s 40-45

Zambra, Alejandro [Chile]: Vägar hem. Övers av Annakarin Thorburn. Rec av Nilsson, Henrik. K 2016.1, s 79

Zepeda, Eraclio [Mexiko]. Eraclio Zepeda. [Notis.] K 2004:1, s 43

Zepeda, Eraclio [Mexiko]. Söderberg, Lasse: Ett upproriskt sädesax. Om vännen Eraclio Zepeda. K 2015:1, s 26-27

[\[uppl\]](#)

Skönlitterära texter

Abad Faciolince, Héctor [Colombia]: Trött på ord. [Dikt]. Övers från engelska av Birgitta Wallin. K 2015:3, s [109]

Abad Faciolince, Héctor [Colombia]: Ur *Glömskan vi ska bli*. [Bok om mordet på författarens far]. Övers av Hanna Andersson. K 2015:3, s 37-41

Abimorad, Hebert [Uruguay, Sverige]: Gester. [Dikt] Övers av Lena Heyman. K 2001:1, s 33

Absatz, Cecilia: Siesta. En berättelse om den första förälskelsen. Övers av Hanna Axén. K 2002:3/4, s 42-46

Aira, César [Argentina]: Ur *Hur jag blev nunna*. [Romanutdrag]. Övers av Manni Kössler. K 2012:3, s 31-35

Ak'abal, Humberto [Guatemala, Schweiz]: Himlen; En klunk skugga ; En bräda; Navel ; Där ; Slakten Ak'abals marimba. [Dikter] Övers av Lasse Söderberg. K 2019:1, s 54

Ak'abal, Humberto [Guatemala, Schweiz]: Under cypressen (Tuppen ; Ville gömma dig ; Grön skjorta ; Häder) [Dikter]. Övers av Hanna Axén. K 2000:3, s 26-27

Alarcón, Francisco X [USA, Mexiko, USA]: Häromdagen stötte jag ihop med García Lorca. [Dikt]. Övers av Ulla Nätterqvist-Sawa. HVL 1999:1, s [71].

Alarcón, Francisco X [USA, Mexiko, USA]: Tropisk. [Dikt]. Övers av Nätterqvist-Sawa, Ulla. K 2005:3, s [101].

Alarcón, Orfa [Mexiko]: Tuff bitch. [Romanutdrag]. Övers av Henrik Nilsson. K 2013:4, s 11-13

Alemán, Gabriela [Ecuador]: Poso Wells [Utdrag ur roman]. Övers av Maria Cederroth. K 2021:1, s 18-23

Andahazi, Federico [Argentina]: Anatomisten. Övers av Manni Kössler. HVL 1998:4, s 51

Anzaldúa, Gloria [USA, chicanoursprung]: Gränslandet [Dikt] Övers av Raoul Granqvist. HVL 1993:4, s 17

Arguedas, José María [Peru]: Indianens dröm. En quechuaberättelse. Övers av Arne Lundgren. K 2000:2, s 42-44

Aridjis, Homer [Mexiko]: Dikt 5 ur sviten *Dagbok utan datum I*. Övers av Pierre Zekeli. K 2000:1, s [85]

Arreola, Juan José [Mexiko]: Växlaren. [Novell] Övers av Ulf Eriksson. K 2018:1, s

Arriaga, Guillermo [Mexiko]: I självförsvar. [Novell]. Övers av Lena E Heyman. K 2009:3, s 10-17

Arriaga, Guillermo [Mexiko]: Lugnt. En novell om kärlek och hat, om sorg och lust. Övers av Lena E Heyman. K 2009:3, s 18-22

Báez, Frank [Dominikanska Republiken]: Chicago ; Beachpoeterna. [Dikter]. Övers av Nilsson, Henrik. K 2011:3, s 40-41

Baptista, Josely Vianna [Brasilien] – se även Vianna Baptista, Josely

Baptista, Josely Vianna [Brasilien]: Kurtis om natten [Dikt]. Övers av Ulla M Gabrielsson. Karavan 2020:2, s 89

Barbosa, Amílcar Bettge [Brasilien]: Exil. [Novell]. Övers av Örjan Sjögren. K 2005:3, s 57-61

Barrera, Jazmina [Mexiko]: ur Linea nigra : om graviditeter och jordbävningar [Essä]. Övers Hanna Axén. K 2025:4, s 4-11

Barros, Manoel de [Brasilien]: Fjärilar. [Dikt]. Övers av Marianne Sandels. K 2014:3, s [81]

Barros, Manoel de [Brasilien]: Sten ; Myror ; Rabelais ; Språk ; Drillande ; En dag ; Dikt ; Genom ; Gåvan. [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2014:3, s 31-34

Bazterrica, Agustina [Argentina]: ur Utsökt kadaver [utdrag ur roman]. Övers av Lina Wolff. Karavan 2021:2, s 65-68

Bellatin, Mario [Mexiko]: Ur *Skönhetenssalongen*. [Berättelse]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2013:2, s 14-18

Belli, Gioconda [Nicaragua]: Minne; Att skriva dig. [Dikter]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2007:4, s 15

Belli, Gioconda [Nicaragua]: Små lektioner i erotik. [Dikter]. Övers av Fredrik Ekelund K 2007:4, s 14

Benedetti, Mario [Uruguay]: Haikudikter. Övers av Thomas Almqvist. K 2003:2, s 30

Bolaño, Roberto [Chile, Mexiko, Spanien]: Ett litterärt äventyr. [Novell]. Övers av Lena E Heyman. K 2014:2, s 43-51

Bonnett, Piedad Mercedes [Colombia]: Som barn..., En fråga om statistik [Dikter ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 52

Cabral de Melo Neto, João [Brasilien]. Gå i lära hos stenen. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1998:3, s 44

Cabral de Melo Neto, João [Brasilien]: Landskap vid Capibaribefloden. [Dikt] Övers av Örjan Sjögren. K 1999:4, s 70-71

Cadenas, Rafael [Venezuela]: Tre dikter [Dikter]. Övers Lasse Söderberg, K 2023:1, s 13

Caicedo, Andrés [Colombia]: ”Allt är ditt. Du har rätt till allt och ta ordentligt betalt. Känn dig aldrig mätt.” [Manifest ur romanen *Leve musiken!*] Övers av Annakarin Thorburn. K 2011:2, s 11-14

Carranza, María Mercedes [Colombia]: Betrakta mig. [Dikt.] Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 57

Carranza, María Mercedes [Colombia]: Tecknet. [Dikt ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 51

Carvalho, Bernardo [Brasilien]: Berättaren som ”får allt att låta så verkligt”. [Krönika om Zhang Yuans och Michael Moores filmer.] Övers av Örjan Sjögren. K 2006:3, s 36-37

Carvalho, Bernardo [Brasilien]: En vanlig mans liv. [Novell]. Övers av Örjan Sjögren. K 2003:2, s 18-19

Castellanos Moya, Horacio [El Salvador, Kanada, Mexiko, El Salvador, USA]: ”Moya, det är ingen idé att du börjar leka frälsare.” [Ur romanen *El asco* (=Äcklet)]. Övers av Yvonne Blank. K 2009:3, s 34-37

Cerón, Rocío [Mexiko]: Amerika, huden på mina kinder, en prärie. [Fragment ur diktsviten *Amerika*.] Övers av Ulrika Selring. K 2011:3, s 48

Chacón, Daniel [USA, spansktalande]: Godoy lever. En förväxlingsnovell. Övers av Birgitta Wallin. K 2005:1, s 12-23

Coralina, Cora [Brasilien]: Sång för Andradina [Dikt]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:3, s 30-31

Corriols, Marianela. [Nicaragua]. Jag skriver kvinna ; Poesin är grå. [Dikter]. Övers av Maria Kallin. HVL 1998:1, s 25

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Drama i park. [Novell] Övers av Jan Sjögren. K 2008:1, s 40-41

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Från Dubbelgångare till Yoghurt. [Prosastycken ur samlingen *Cortázar de la A la Z – un album biográfico*.] Övers av Karin Sjöstrand. (Cortázar 100 år). K 2014:4, s 50-59

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: Instruktioner och andra historier. [Prosastycken ur samlingen *Kronoper och famer*.] Övers av Karin Sjöstrand. K 2008:1, s 60-61

Cortázar, Julio [Belgien, Argentina, Frankrike]: 3 historier. Övers av Peter Landelius. K 2009:4, s 24-25

da Costa e Silva, Alberto [Brasilien]: Avsked till döden ; Sonett till Vermeer. [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2013:1, s 68

Costamagna, Alejandra [Chile]: Santa Fe. [Novell] Övers av Annakarin Thorburn. (Tema unga författare i Chile) K 2012:2, s 55-58

Cross, Elsa [Mexiko]: Ganges. [Dikt]. K 2020:1, s 20-22

Cross, Esther [Argentina]: Det regnade. [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2005:4, s 53-59

Cuavas, Ela [Colombia]: På natten lär jag mig och glömmer bort hur man lever [Dikter]. Övers Henrik Nilsson. K 2024:3, s 22-25

Cuenca, João Paulo [Brasilien]. ur Ingenting är äldre än det som nyligen passerat. [Utdrag ur romanprojekt]. Övers av Wera von Essen. K 2020:3, s 20-23

Dalarcón, Daniel [Peru, USA]: En idiot till president. [Novell]. Övers av Birgitta Wallin. K 2016:1, s 60-73

Danticat, Edwidge [Haiti] De dödas bok [Novellen, som ingår i Karavans minibokserie, och medföljer till prenumeranter] K 2023:4 : separat bilaga

Di Paolo, Rossella [Peru]: Gå ut om du kan ; Gå ut om du kan II ; Få dig att se det jag skall ; Klippstupens gud. [Dikter]. Övers av Henrik Nilsson. K 2012:2, s 28-29

Dorfman, Ariel [Chile, Argentina , USA]: Vad dagens ledare i Latinamerika kan lära av den latinamerikanska litteraturen [Essä]. Övers Birgitta Wallin. K 2024:4, s 10-13

Drummond de Andrade [Brasilien]: De sista dagarna. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. HVL 1995:3, s 14-15

Drummond de Andrade [Brasilien]: Sommaren i Rio 73. [Dikt]. Övers av Arne Lundgren. K 2000:2, s 67

Eleá, Ilana [Brasilien]: Fibonaccis talföljd {En dikt}. Övers av Ulla M Gabrielsson. Karavan 2021:1, s 81

Enriquez, Mariana [Argentina]: Gastronomisk stolthet och brutalitet. [Essä Ingår i Karavans serie Till bords.] K 2023:4, s 78-87

Enriquez, Mariana [Argentina]: Oro : Dagbok från pandemin april 2020. Övers av Hanna Axén. K 2020:2, s 8-13

Espada, Martin [Puerto Rico, USA]: Brev til min far [Dikt]. Övers Henrik C Enbohm. K 2022:2, s 12-13

Estrada, Fabricio (Honduras, Puerto Rico): När floden låter, Min första båt, 08.00 på morgonen. [Dikter}. Övers av Henrik Nilsson. K 2018:4, s [17]-19

Estrada, Lucia [Colombia]. Aisha. Anne Ponsarde. Mary Shelley. Virginia Clemm. Cosima Wagner. Clara Westhoff [Dikter]. Övers av Lasse Söderberg. K 2021:3, s 19-23

Estrada Lucía [Colombia]: Det var trädgårdens tid... [Dikt ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 53

Faciolince, Héctor Abad – se Abad Faciolince, Héctor!

Feijóo, Cristina [Argentina, Sverige]: Som på film. [Novell]. Övers av Sofia Iaffa. K 2018:2, s 30-34

Fernández, Nona [Chile]: Södra korset [Novell]. Övers Birgitta Wallin. K 2024:1, s 78-82

Figueiredo, Rubens [Brasilien]: Inkräktarens ögon. [Novell]. Övers av Örjan Sjögren. K 2003:4, s 28-31

Figueiredo, Rubens [Brasilien]: Ur *Passageraren vid dagens slut*. [Romanutdrag]. Övers av Örjan Sjögren. K 2012:4, s [52]-55

Fonseca, Rubem [Brasilien]: DK [Novell]. Övers av Örjan Sjögren. K 1999:4, s 60-68

Fonseca, Rubem [Brasilien]: Lunch i bergen på karnevalssöndagen. [Novell]. HVL 1992:3, s 12-13

Franco, Jorge [Colombia]: Apor på Nordpolen. [Berättelse]. Övers av Henrik Nilsson. K 2016:2, s 22-27

Futoransky, Luisa [Argentina, Frankrike]: Hon utan tid ; Poesikonst ; Den Himmelska Fridens Torg, 4 juni 1989 ; Sömnlöshet i Charenton ; Rynkor ; Apokalypsens fyra ryttare ; Masatsugo]. Övers av Fredrik Ekelund. K 2015:4, s 13-17

Galeano, Eduardo [Uruguay]: Nöjet att åka ; Skon ; Bakvända världen ; Den indignerade ; Utvandrarens dag. [Dikter. Ur *Dagarnas döttrar och söner*.] Övers av Yvonne Blank. K 2012:4, s 60-61

García, Ángela [Colombia]. Mandarinlund [Dikt]. Tolkning Lasse Söderberg. K 2022:2, s 34

García Márquez, Gabriel [Colombia]: En herrelös hund, en last med slavar och *en blek liten flicka*. [Ur romanen *Om kärlek och andra demoner*.] Övers av Peter Landelius. HVL 1995:2, s 8-11

Gervitz, Gloria [Mexiko] : Ur *Migrationer*. [Dikter]. Övers av Hanna Nordenhök, K 2017:1, s 40-50

Gervitz, Gloria: Om att åka till Polen [Dikt]. Övers av Annakarin Thorburn & Birgitta Wallin. K 2020:4, s

Geywitz, Carlos [Chile, Sverige]: En man ; Ich liebe dich, liebst du mich? ; Dagar av vind och gula blad [Dikter]. Övers av Sun Axelsson. K 2001:3, s 62

Gullar, Ferreira [Brasilien, Chile, Brasilien]: Många röster; Min far; Redundans ; Frågor och svar ; Det här och det där. [Dikter] Övers av Örjan Sjögren. K 2000:2, s 27-29

Gullar, Ferreira [Brasilien, Chile, Brasilien]: Stjärnan ; En spindel ; Ett kronblad ; Märkvärdigheter ; I det inre. [Dikter]. K 2010: 1, s 47-49

Gullar, Ferreira [Brasilien, Chile, Brasilien]: Ur *Smutsig dikt*. [Dikt]. Övers av Ulla M Gabrielsson. K 2003:1, s 29

Hahn, Oscar [Chile]: Slaktarnas reinkarnation. [Dikt]. Övers av Lasse Söderberg. K 2019:3, s [37]

Halfon, Eduardo [Guatemala]: Överleva söndagarna [Novell]. K 2025:1, s 50-55

Heker, Liliana [Argentina]: De andras kalas. [Novell]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2012:4, s 76-80

Hernández, Claudia [El Salvador]: En god medborgares gärningar (del I). [Novell. Författarinnan tillhör gruppen Bogotá 39.] Övers av Hanna Axén. K 2008:1, s 28-30

Higa, Virginia [Argentina]: De svårfångade svenska vokalerne [Krönika]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2025:3, s 10-11

Hilst, Hilda [Brasilien]: ur Av död [Dikter]. Övers Wera von Essen. K 2022:1, s 20-23

Hilst, Hilda [Brasilien]: ur Med mina hundögon [Utdrag ur roman] Övers Wera von Essen. K 2022:1, s 10-12

Ibarbourou, Juana de [Uruguay]: Tropisk frukt ; Skärsliparen ; Fikonträdet. Övers av John Swedenmark K 2019:3, s 67-69

Ildefonso, Miguel [Peru]: José María. [Dikt]. Övers av Henrik Nilsson. K 2012:2, s 30-31

Infante, Sergio [Chile, Sverige]: Dikten ; Det där är allt ; Sida i vitt ; Den döde fadern ; Om romanen [Dikter]. Övers av Leif Duprez. K 2001:3, s 60-61

Ivo, Lêdo [Brasilien]: De fattiga på busstationen ; Ur *Rekvien* (V). [Dikter]. Övers av Henrik Nilsson. K 2013:1, s 57-58

Junieles, John Jairo [Colombia]: Som en baseboll. [Novell. Författaren tillhör gruppen Bogotá 39.] Övers av Hanna Axén. K 2008:1, s 31-33

Krenak, Ailton [Brasilien]: Allt är naturen. [Essä] översatt av Irene Anderberg. K 2020:2, s 4-7

Kupchik, Christian [Argentina Sverige]: Åtta dikter: ur Kamikaze. Övers Anders Cullhed ; ur Vakans färger. Övers Magnus William Olsson. K 2024:1, s 23-31

Levy, Tatiana Salem [Brasilien]: ur Nyckeln hem [Utdrag ur roman]. Övers Irene Anderberg. K 2024:1, s 8-12

Leyva, José Ángel [Mexiko]: Alice i Ciudad Juárez ; Skälvande. [Dikter]. Övers av Henrik Nilsson. K 2013:4, s 14-15

Lisboa, Adriana [Brasilien, USA]: Ur *Korpblå*. [Romanutdrag]. Övers av Örjan Sjögren. K 2012:4, s 98-103

Liscano, Carlos [Uruguay, en tid Sverige]: Uppdämning. [Berättelse]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2007:2, s 28-33

Lispector, Clarice [Brasilien]: Förlåt mig, kära läsare. Krönika. [Om skrivandets förbannelse och

räddning.] Övers av Wera von Essen. K 2017:2, s 24-29

Lispector, Clarice [Brasilien]: Upptäckten av världen. Krönika. Övers av Örjan Sjögren. K 2018:2, s 40-41

Lispector, Clarice [Brasilien]: Ägget och hönan. [Novell]. Övers av Örjan Sjögren. HVL 1998:3, s 46-50

Lopez y Fuentes, Gregorio [Mexiko]: Brev till Gud. [Novell]. Övers av Arne Lundgren. K 2004:1, s 40-43

Maia, Circe [Uruguay]: Strömmar av närhet och smärta. [Dikter]. Övers av Örjan Axelsson. HVL 1996:3/4, s 27-29

Mairal, Pedro [Argentina]: Sex på spanska. [Novell]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2008:2, s 25-27

Del Mar, Meira [Colombia]: Tecknet. [Dikt ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 51

Meireles, Cecília [Brasilien]: Låt mig få sluta ögonen ; Epigram ; Avstånd ; Accepterande ; Paus. [Dikter]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:3, s 26-27

Meireles, Cecília [Brasilien]: Sång ; Kommunikation. [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2013:1, s 65

Mejía, Liana [Colombia]: Dåliga tider. [Dikt ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 52

Mendes, Murilo [Brasilien]: Julinatt. [Dikt] Övers av Arne Lundgren. K 2000:2, s 67

Micharvegas, Martin [Argentina, Spanien]: Homonymer och teckningar. [Dikt och målningar]. Övers av David Wickström och Sofia Klittmark. K 2006:3, s 32-33

Monterroso, Augusto. [Guatemala, Mexiko] Utdrag ur *Samlade verk och andra historier* och *Det svarta fåret och andra fabler*. Övers av Lars Bjurman. HVL 1995:2, s 14-15

Montes, Graciela [Argentina]: Fläthämnad. [Berättelse för barn]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2005:1, s 36-39

Moura, Emílio [Brasilien]: Morgon. [Dikt] Övers av Arne Lundgren. K 2000:2, s 8

Mujica, Hugo [Argentina]: Barndom ; För inte så länge sedan ; Tre dikter ur *När allting tystnar*. [Dikter]. Övers av Björn Reisnert. K 2018:2, s 22-23

Mutis, Alvaro [Colombia]. Lunch i New York. [Ur romanen *Ilona kommer med regnet*.] Övers av Jens Nordenhök. K 1999:3, s 44-45

Neruda, Pablo [Chile]: Havet till låns [Dikt]. Övers Ulrika Revenäs Strollo och Jonas Ellerström. K 2023:2, s 97

Neruda, Pablo [Chile]: ur Frågornas bok [fem dikter]. Övers. Ulrika Revenäs Strollo och Jonas Ellerström. K 2023:2, s 19-20.

Neruda, Pablo. [Chile]. 2 kärleksdikter. (För att du skall höra mig; Det är säkert, min kära. Övers av Sun Axelsson. HVL 1996:3/4, s 5

Nettel, Guadalupe [Mexiko]: På andra sidan persiennen. [Novell.] Övers av Annakarin Thorburn. K 2010:4, s 41-43

Neuman, Andrés [Argentina, Spanien]: Lyckan ; Ett streck i sanden. [Noveller]. Övers av Irene Anderberg. K 2008:2, s 10-14

Nichols, Grace [Guayana]: I mitt namn. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. HVL 1997:4, s 35

Nielsen, Gustavo [Argentina]: Marvin. [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2005:4, s 60-71

Nunes, Lygia Bojunga [Brasilien]: Båten. [Utdrag ur barnboken *Maria på slak lina*.] Övers av Bo Ivander. HVL 1997:4, s 19

Ocampo, Silvina [Argentina]: Farliga utstyrselar [Novell.] Övers av Annakarin Thorburn. K 2017:3/4, s 98-103

Ojeda, Mónica [Ecuador]: De flygande [Novell]. Övers av Hanna Nordenhök. K 2021:1, s 28-30

Onetti, Juan Carlos [Uruguay, Spanien]: Just den trettioförsta. [Novell]. Övers av Ulrika Selring Alba. K 2009:4, s 53-57

Pacheco, José Emilio [Mexiko]: Högförräderi. [Dikt]. K 2010:4, s [65]

Pacheco, José Emilio [Mexiko]: Lågvatten ; För dem som bor i skydd av murar och vakter ; Apokalypsen i TV ; Teotihuacán ; Kontinuitet ; Sor Juana ; Stora templets ruiner ; Nocturne ; I vargarnas republik ; Kniv ; Dagar ; Kontrast ; Hyenor ; Pompeji ; Job 18:2 ; Alla vet för vem vi arbetar ; Par. [Dikter]. K 2010:4, s 33-34

Paolo, Rossella Di [Peru] - se Di Paolo, Rossella!

Paula, Romina [Argentina]: ur Augusti [Utdrag ur roman]. Övers Annakarin Thorburn. K 2022:3-4, s 109-115

Paz, Octavio [Mexiko]. Dikten om vänskap ; Söndag på Elefanta [Dikter, den förstnämnda skriven tillsammans med Agyea /pseud/ och Shrikant Verma]. Övers och kommentar av Lasse Söderberg. HVL 1998:2, s 20-21

Paz, Octavio [Mexiko]: Ögonblicket och kalendern. [Text om författarens vardag den 29 april 1994.] Övers av Lasse Söderberg. K 2014:1, s 10-14

Paz, Octavio [Mexiko]: Till analogins lov. Översättning, urval & förord av Lasse Söderberg. Rec av Magnus Eriksson. Karavan 2020:2, s 84-85

Pérez, Emmy [USA, spansktalande]: Dikter. [Gjort av samma; Ysleta, Texas ; Kväll av stjärnor. Övers av Birgitta Wallin. K 2005:1, s 26-27

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]: Det första mötet. [Om Peri Rossis flykt från Uruguay och mötet med Cortázar.] Övers av Annakarin Thorburn, K 2018:14 s 53-57

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]: En julsaga. [Novell]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2018:4, s 43-45

Peri Rossi, Cristina [Uruguay, Spanien]: Jag drömde...; Brev från mamma ; Exiltillstånd ; Brev från mamma II ; Telefonkiosk 1975 ; Eloge till språket. [Dikter]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2005:3, s 69

Piñero, Claudia [Argentina]: Ur Torsdagsänkorna. [Romanutdrag]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2011:1, s 15-17

Piñeyro, Juan Carlos [Uruguay, Argentina, Sverige]: Sommardikter. [3 dikter]. Övers av Manni Kössler. K 2005:2, s [77].

Piñon, Nélida [Brasilien]: Tingens hetta. [Berättelse]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:3, s 14-16

Pittí, José Luís Rodríguez [Panama]: Lilla dockan. [Berättelse]. Övers av Irene Anderberg. K 2012:2, s 66-68

Pizarnik, Alejandra [Argentina]: Att inte känna rädsla för skuggorna. Några dagboksanteckningar

från 1969. Övers av Magnus William-Olsson. K 2008:1, s 68-69

Pizarnik, Alejandra [Argentina]: Cold in hand blues ; Primitiva ögon ; Namn och gestalter; Ordet som botar; L'obscurité des eaux. [Dikter]. Övers av Magnus William-Olsson. K 2008:1, s 67-68

Pizarnik, Alejandra [Argentina]: Dödlig snara. [Dikt]. Övers av Magnus William-Olsson. K 2008:1, s [85]

Placencia Ñol, León [Mexiko]: En enorm fläck som förändras och andas oavbrutet [Essä om Mexico City]. Övers av Petronella Zetterlund. K 2021:3, s 42-45

Prado, Adélia [Brasilien]: Försoning [Dikt]. Övers Marianne Sandels. K 2024:4, s 81

Prado, Adélia [Brasilien]: Guds ansikte, det är getingar ; Som ett litet djur ; Äktenskap. [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2013:1, s 66-67

Prado, Adélia [Brasilien]: Jag önskar mig tillstånd att sova... [Dikt]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:3, s 59

Prado, Adélia [Brasilien]: Läsning ; Slagsmål i gränden ; Vore himlen alltid så ; Neurolingvistik ; Kungörelse om rivning . [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2013:1, s 82-84

Prado, Adélia [Brasilien]: Sinnesstämning. [Dikt]. Övers av Marianne Sandels. K 2013:1, s [89]

Prado, Adélia [Brasilien]: Sommarmodul ; Nostalgisk idyll ; Mitt i natten ; Före ordet [Dikter]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:3, s 24-25

Quiroga, Horacio [Uruguay, Argentina]: Själv mördarskeppen. Övers av Maria Cederroth. K 2017:3/4, s 48-51

Quiroga, Horacio [Uruguay, Argentina]: Sonen. Övers av Maria Cederroth. (Karavan noir, 2) K 2018, 1. 16 s

Quiroga, Horacio [Uruguay, Argentina]: Tio budord för den fulländade novellisten. [Dekalog]. K 2017:3/4, s 40-41

Ramírez, Sergio [Nicaragua]: Två prosastycken [Vad drömmen kan; Julstämning]. Övers av Kerstin Cardelús. K 2003:4, s 8-10

Restrepo, Laura [Colombia]: Döden min lilla väninna. [Text]. Övers av Martin Ugglå. K 2012:4, s 125-127

Reyes, Dolores [Argentina].ur Hon som äter jord [utdrag ur roman]. Övers av Siri Hultén. Karavan 2021:1, s 61-63

Ribeiro, João Ubaldo [Brasilien]: Utdrag ur *Ödlans leende*. [Roman]. Övers av Örjan Sjögren. HVL 1995:4, s 23-24

Rivera Garza, Cristina [Mexiko]. Ingen ska se mig gråta [Utdrag ur roman]. K 2021:3, s 62-65

Rivera Prosdociimi, Ines P [USA, dominikansk-argentinsk bakgrund]: Surrogattvillingen ; Snö över Port-au-Prince ; Våra förlorade santos ; Besökaren. [Dikter]. Övers av Anders Sjöbohm. K 2014:2, s 23-26

Rojas, Víctor [Colombia, Sverige]: Hemma hos Artur och Maria. [Berättelse]. Övers av Maria Kallin. K 2006:2, s 12-15

Romero, Mario [Argentina, Sverige]: Regn. Övers av Hans Bergqvist. HVL 1998:4, s 49

Romero, Mario [Argentina, Sverige]: Ängeln i Konsum ; Sängkläder ; En sked drömmar ; Besynnerlig kärlek [Dikter]. Övers av Ingrid Wickström K 2001:2, s 38-40

Ruiz Udiel, Francisco [Nicaragua]: Vart fjärde år föds en poet som kommer att ta livet av sig;

Någon inväntar en avgörande händelse; Bagage för nedstigning i helvetet ; Barrummet. [Dikter]. Övers av Henrik Nilsson. K 2006:2, s 8-9

Rulfo, Juan [Mexiko]: Det utmanande i att skapa [Essä]. K 2024:3, s 62-65

Rulfo, Juan [Mexiko]: Jorden de gett oss [Novell]. Övers Annakarin Thorburn. K 2024:3, s 54-57

Sabino, Fernando [Brasilien]: Naken. [Novell]. Övers av Marianne Eyre. HVL 1998:3, s 4-5

Sáenz, Benjamin Alire [USA, spansktalande]: Ungdomar jag träffar varje dag. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2005:1, s 24-25

Salazar Masso, Lorena [Colombia]: ur Ett sår fullt av fisk [utdrag ur roman]. Övers av Alice Öberg. K 2025:4, s 30-35

Salem Levy, Tatiana [Portugal, Brasilien]: Förlorad tid. [Novell]. Övers av Irene Anderberg. K 2014:3, s 17-23

Salinas, César Rito [Mexiko]: Valerionbron. [Dikt]. Övers av Lasse Söderberg. K 2015:4, s 21

Sánchez, María Cecilia [Colombia]: Sinnessjuk odla. [Dikt ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 53

Sánchez, Mery Yolanda [Colombia]: De sista sidorna. [Dikt ur ”Snart skall även branden vara din väg” – sju poeter (från Colombia), Övers av Lasse Söderberg.] K 2015:3, s 51

Sant’Anna, André [Brasilien]: I en hiss i shoppingcentret. [Utdrag ur romanen *Sex*.] Övers av Örjan Sjögren. K 2008:2, s 31-33

Santini, Adrian [Chile, Sverige]: Den frånvarande ; Naken i halvdunklet ; Förtärda ; Vintern ger sig tillkänna. [Dikter]. Övers av Eva M Ålander. K 2001:3, s 58-59

Santini, Adrian [Chile, Sverige]: Om läppar och fåglar. [Dikt]. Övers av Sun Axelsson. HVL 1995:3, s 23

Schweblin, Samanta [Argentina]: Att döda en hund. [Novell]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2005:4, s 46- 49

Schweblin, Samanta [Argentina]: En man utan tur. [Novell]. Övers av Annakarin Thorburn. K 2016:3/4, s [76]- 83

Schweblin, Samanta [Argentina]: Fjärilar. En berättelse. Övers av Annakarin Thorburn. K 2009:3, s 48

Schweblin, Samanta [Argentina]: Fyrtio kvadratcentimeter [Novell]. Övers Annakarin Thorburn. K 2022:3-4, s 87-91

Schweblin, Samanta [Argentina]: Litteraturens magiska ögonblick [Essä]. Övers Annakarin Thorburn. K 2022:3-4, s 78-86

Scliar, Moacyr [Brasilien]: Sista sekunder. [Novell]. Övers av Örjan Sjögren. K 2011:2, s 20-21

de Sena Madureira, Pedro Paulo [Brasilien]: T S Eliot; Quevedo, ett epitafium. [Dikter]. Övers av Marianne Sandels. K 2013:1, s 69

Shua, Ana María [Argentina]: Att skriva mikronoveller är som att slipa diamanter. [Utdrag ur boken av Shua: *Como escribir un microrelato*. Följs av en serie mikronoveller av författaren. Ingår i Temanummer Mikronovellernas universum K 2023:4]. 2023:4, s 52-56

Shua, Ana María [Argentina]: Som maneter i luften, mikronoveller av Ana Mária Shua: En fattig cirkus. En utfattig cirkus. Den här cirkusen. Kärleksbrygd. Den blå fågeln. Drömstaden. Värningen. Illusion. Raffinemang. ur *Drömmerskan*. Översatt av Annakarin Thorburn. [Ingår i

Temanummer Mikronovellernas universum K 2023:4]. 2023:4, s 57-65

Silva, José Asunción [Colombia]: Tropiskt landskap. [Dikt]. Övers av Lasse Söderberg. K 2015:3, s [27]

Snö och vattens vilda stormvind. En dikt från quechua-indianerna. Övers från spanska av Arne Lundgren. K 2003:4, s [57]

Stigger, Veronica [Brasilien]: I rulltrappan. [Berättelse]. Övers av Örjan Sjögren. K 2008:3, s 46

Suárez, Clementina [Honduras, rundresor i Centralamerika med mera]: Utan hemvist, Som en levande flod, Multiplicerad. Övers av Henrik Nilsson. K 2018:4, s 22-23

Taibo II, Paco Ignacio [Mexiko]: Men staden fångade mig helt ; ”Vi är alla måltavlor, Eloy” [Två stycken ur romanen *Sintiendo que el campo de batalla*.] Övers Birgit Wistedt. K 2005:4, s 10-14

Telles, Lygia Fagundes [Brasilien]: Så kom skummet och täckte mig och jag kunde skratta utan förflutet. [Ur romanen *Flickorna*.] Övers av Örjan Sjögren. K 2002:3/4, s 48-53

Torero, José Roberto [Brasilien]: ... och Corinthians spelade bra som tusan. [Fotbollskrönika]. Övers av Örjan Sjögren. K 2002:1, s 13.

Toscana, David [Mexiko]: Den nye. [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2006:1, s 60-68

Valenzuela, Luisa [Argentina]: Masken och ordet. [Novell]. Övers av Djelal Kadir (till engelska) och Birgitta Wallin. K 2002:1, s 16-17

Valenzuela, Luisa [Argentina]: Symmetrier. [Novell]. Övers av Hanna Axén. K 2002:1, s 23-29

Valenzuela, Luisa [Argentina]: Uppmaning ; Den här mannen är rena guldgruvan ; Taggar [Dikter]. Övers av Hanna Axén. K 2005:4, s 72

Valinho Alvarez, Reynaldo [Brasilien]: Jag rinner och flyter i Rio. [Dikt]. Övers av Fredrik Ekelund och Jens Nordenhök. HVL 1998:3, s 28

Valinho Alvarez, Reynaldo [Brasilien]: Så slutar det i jämmer och klagan, allt. Sonett 30. [Dikt på galiciska, portugisiska och i svensk tolkning]. Övers till svenska från portugisiska av Fredrik Ekelund. K 2009:4, s 72

Vásquez, Juan Gabriel [Colombia]: Dubbelgångaren. [Novell]. Övers av Manni Kössler. K 2015:3, s 74-83

Veloso, Caetano [Brasilien]: Nu så kör vi [Dikt.Sångtext]. Övers av John Swedenmark och Maria Fritzell. K 2022:3-4, s 18.

Verástegui, Enrique [Peru]: Datzibao. [Dikt]. Övers av Henrik Nilsson. K 2012:2, s 26-27

Veríssimo, Luís Fernando [Brasilien]: Bröder och systrar. [Berättelse]. Övers av Örjan Sjögren. HVL 1998:3, s 33-34

Vianna, Josely [Brasilien] – se Vianna Baptista, Josely

Vianna Baptista, Josely [Brasilien]: Nomadiska boplatser ; Slagregn faller. [Dikter]. Övers av Ulla Gabrielsson]. K 2014:4, s 66-67

Wifalitay wifala! Ett myrägg ska vara min trumma. Sånger från quechuafolket. [Peru] Avsked ; Nu faller regnet ; Tambobamba. Övers fr spanska av Arne Lundgren. K 2000:2, s 40

Vigna, Elvira [Brasilien]: Ur *Den kärlekshistoria som gick att få till*. [Romanutdrag]. Öveers av Örjan Sjögren. K 2014:3, s 50-53

Vilarino, Idea [Uruguay]: Nästan jämt [Dikt]. Övers Lasse Söderberg. K 2021:4, s 69

Villoro, Juan [Mexiko]: De skyldiga. [Novell]. Övers av Yvonne Blank. K 2013:4, s 18-24

Villoro, Juan [Mexiko]: Med knuten näve [Dikt]. Övers Yvonne Blank. K 2021:3, s 48-50
Villoro, Juan [Mexiko]: Minneskarta [Essä]. Övers Yvonne Blank. K 2021:3, s 51-58
Zambra, Alejandro [Chile]: Ur *Sätt att återvända hem*. [Romanutdrag.] Övers av Annakarin Thorburn. (Tema unga författare i Chile). K 2012:2, s 46-49.
Zepeda, Eraclio [Mexiko]: Don Chico flyger. [Novell]. Övers av Arne Lundgren. K 2004:1, s 43-46
Zepeda, Eraclio [Mexiko]: Kalabalik kring en valfisk. [Novell]. Övers av Lasse Söderberg. K 2015:1, s 22-25
Zurita, Raul [Chile]: Det nya livet - skrivet på himlen. [Dikt]. Övers av Leif Duprez. HVL 1994:3/4, s 47

[\[uppl\]](#)

Musik, film med mera

Cibelle [Brasilien]: The shine of dried electric leaves. [Tips från Lennart Wretlind]. K 2016:1, s 20
Colombia! The golden age of discos fuentes. The powerhouse of Colombian music 1960-1976 [Colombia]. [Tips och tankar från Lennart Wretlind]. K 2016:2, s 14
Criolo [Brasilien]: Convoque seu Buda. K 2017:1, s 37
Cumbia cumbia 1 & 2 [Colombia]. [Tips och tankar från Lennart Wretlind]. K 2016:2, s 14
Diablos del Ritmo [Colombia, 1960-1985]. [Tips och tankar från Lennart Wretlind]. K 2018:1, s 19
Downs, Lila [Mexiko]: Border/La Linea. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020:1, s 27
Gilberto, Bebel [Brasilien]: Tanto Tempo. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:2, s 51
Jambû e os míticos sons da amazônia [Brasilien]. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020:1, s 26
***Kevin* [Argentina]: Sur o no sur.** [Tips och tankar från Lennart Wretlind]. K 2016:1, s 20
Lhasa [Mexiko, USA, Kanada, Frankrike]: The living road. [”En blandning av mexikansk ranchera, fransk chanson och förvriden blues”]. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:1, s 47
Musikkorrespondenten. Nusrat Fateh Ali Khan [Pakistan], Nahawa Doumbia [Mali], João Gilberto [Brasilien], MIA [Sri Lanka] Tips och tankar från Magnus Säll. K 2020:3, s 32-33
Onete, Dona [Brasilien]. Rebujo. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2020:2, s 31
Piazzolla, Astor [Argentina]: The Rough Dancer and the Cyclical Night. [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2018:4, s 25
Rio Baile Funk ; Favela Booty Beats. [Brasilien]. [19 spår med olika artister.] [Tips och tankar från Magnus Säll]. K 2019:3, s 53
Thorburn, Annakarin: Sambans eufori och melankoli [Essä]. K 2022:3-4, s 16-17
Veloso, Caetano [Brasilien]: Swedenmark, John: En låt som solen alltid kommer att lysa ifrån [Kompositörpresentation]. K 2022:3-4, s 19-20

[\[uppl\]](#)

11. Australien och Oceanien

Berg, Bengt: Havssnäckans hus. [Om *Papalagi* - tal av söderhavshövdingen Tuiavii från Tiaeva]. K 1999:3, s 54

Wallin, Birgitta: "Hör oceanens bränningar, säger Pippi". [Om Astrid Lindgrens *Pippi Långstrump i Söderhavet*]. K 1999:3, s 56-57

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Figiel, Sia [Samoa]. Wallin, Birgitta: Våra berättelser har tusen versioner. [Intervju]. K 2002:3/4, s 61-63

Skönlitterära texter

Figiel, Sia [Samoa]: Malu. En berättelse från Samoa. Övers av Lars Wahlström. K 2002:3/4, s 64-69

[\[uppl\]](#)

12. Svenskspråkiga författare

Osten, Susanne: Gå till platsen före puberteten. Om flickan och busåldern. (Gästkrönikan). K 2002:3/4, s 14-15

Sandell, Håkan: Unga svenska poeter i Sydasien – då och nu. [Kort om Percival och Kristian Carlsson]. K 2019:4, s 12

Uzun, Mehmed: Mehmed Uzun om sina svenska författare. (Gästkrönikan). HVL 1998:2, s 25

Recensioner (samt antologier med svenskspråkig litteratur)

Att odla papaya på Österlen. Nitton författare om dubbel identitet. Rec av Csanady, Christina. HVL 1998:4, s 57-58

Egna röster egna bilder. När somalier själva berättar. Utg av kulturföreningen Hidde Iyo Dhaqan. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2014:2, s 28

Rinkeby 163 – världens by. [Barn från Rinkeby berättar själva om sin förort.] Kortrec av Birgitta Wallin. K 2013:2, s 38

Särskilda författarskap (inkl recensioner)

Ababou, Rachid [Tidigare arabiskspråkig, Sverige] Äkta pärlor. Dikter om exil, livet och kärleken. [Kortrec]. Rec av Säll, Arne, HVL 1992:1, s 19

Agélii, Elsa [Sverige]: Vatten och öken - ett konstprojekt om broderi, överlevnad och kvinnors arbete. [Om ett broderiprojekt bland kvinnor i vattenbristens Rajasthan.] Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2011:3, s 50

Ahlsén, Pernilla [Sverige]: En fattig familjs hem tar bara fem minuter att riva. [Reportagebok på

vardagsnivå från Palestinakonflikten.] Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:2, s 25

Ahnlund, Knut [Sverige]: Spansk öppning. Essäer om Spaniens och Latinamerikas litteratur. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2004:1, s 57-58

Andersson, Tomas ; Foconi, Stefan [Sverige]. Morén, Jonathan: Nya pusselbitar till svårlöst konflikt [Bokanmälan: I skuggan av muren]. K 2021:4, s 26

Anyuru, Johannes [Sverige]: Det är bara gudarna som är nya. Rec av Arai, Anahita. K 2003:3, s 30-31

Anyuru, Johannes [Sverige, delvis ugandisk härstamning]: Det är bara gudarna som är nya. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2003:2, s 65

Arnald, Jan: Maria och Artur – en nittonhundratalsroman. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:2, s 16-17

Ayata, Eshat [Kurdistan, Sverige]: Mörka världar och andra noveller. Rec av Jitka Zamrazilová-Jakmyr. HVL 1993:2, s 26-27

Bahari, Hesham [Sverige]. Morén, Jonathan: Vänbok till en vägröjare [Bokanmälan. Bortom den arabiska våren – vänbok till Hesham Bahari]. K 2022:1, s 51

Bahari, Raja [Sverige]: Stiga sol, smälta is. [Svenska karaktärer, med arabisk härstamning.] Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2018:1, s 50

Bakhtiari, Marjaneh [Sverige]: Kalla det vad fan du vill. Rec av Arai, Anahita. K 2005:2, s 65-66

Behros, Fateme [Iran, Sverige]: Fångarnas kör. Rec av Högbom Johansson, Kärstin. K 2001:2, s 64-65

Behros, Fateme [Iran, Sverige]: I skuggan av Sitare. Rec av Lundstedt, Gert. K 2004:2, s 71-72

Bengtsson, Jesper [Sverige]: Granatklockorna i Myitkyina. [Reportagebok om bl a Ola och Minnie Hanssons missionärsverksamhet i Burma.]. Kortrec tillsammans med Glastra van Loon, Karel: *De osynliga*. Rec av Löfström, Tomas. K 2006:3, s 30

Berge, Elin [Sverige]: Slöjor. [Fotobilderbok med intervjuer, om unga muslimska kvinnor i Sverige]. K 2006:3, s 30-31

Bergqvist, Erik [Sverige]: Mi-Shi-Ma. [Författarporträtt. Dessutom notis om författarskapet.] (Författarfränder). K 2018:3, s 12-19

Bezawork Grönlund, Lena [Etiopien, Sverige]: Slag. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2017:3/4, s 71

Björnulfson, Sten [Sverige]: Trädgården som är mörk på dagen. [Roman från indiska landsbygden]. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2011:1, s 37

Boström, Daniel [Sverige]: Salam – om krig, fred och islam. [Fotobok, med texter av olika författare]. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2008:2, s 40

Boyacioglu, Daniel [Sverige]: Daniel Boyacioglu. [Notis]. K 2015:1, s 43

Boye, Karin. [Sverige] Hammarström, Camilla: Har du luktat på de fyra blå tulpanlyktorna? Kvinnliga poeters möte över tid och rum. [Om Karin, Forough: *En själ - två språk*, där Forough Farrokhzad översatts tills svenska och Karin Boye till persiska.] HVL 1999:1, s 34-36

Börge, Göran [Sverige]: Palmyra – undret i öknen. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2006:3, s 28

Börge, Göran [Sverige]: Sidor av Sahara – Egypten, Libanon, Marocko, Västsahara. [Reseskildring]. Kortrec av Lorentzon, Leif. K 2008:4, s 27

Carlsson, Kristian [Sverige]. Sandell, Håkan: Unga svenska poeter i Sydasiien – då och nu. [Kort

om Percival och Kristian Carlsson]. K 2019:4, s 12

Dagerman, Stig [Sverige]. Söderhäll, Bengt: "I Stig Dagermans anda" – historien om ett litterärt sällskap. [Sällskapet pris gick 2009 till Karavan.] K 2009:2, s 4-6

Dahlén, Erika [Sverige, måleri] [Notis] K 2018:4, s 31

Demirbag-Sten, Dilsa [Kurdistan, Sverige]: Stamtavlor. Rec av Zamrazilová-Jakmyr, Jitka. K 2006:1, s 82-83

De Paula Eby, Tilde [Chile, Sverige]: Tiden läker inga sår. [Släktkrönika från 1867 till våra dagars Stockholm – med nedslag i flera olika länder]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2016:2, s 33

Decker-Molina, Carlos: För att inte dö så mycket. Lundstedt, Gert: Berättelser från pandemins Stockholm [Bokanmälan]. K 2024:4, s 31

Dielemans, Jenny [Sverige]: Välkommen till paradiset. Reportage om turistindustrin. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2008:4, s 25

Ekelöf, Gunnar [Sverige]. Halldin, Magnus: "Du gick i landsflykt och kom åter med Fatumeh – du har alltså hittat dig själv och mer därtill!". Gunnar Ekelöf på kurdiska – ett samtal med översättaren Rizgar Shekani. [Även om kurdisk litteratur.] K 2006:1, s 4-7

Ekelöf, Gunnar [Sverige]. Olsson, Anders: Ekelöf och världens mitt. Med Anders Olsson som vägvisare till Gunnar Ekelöfs Österland. K 2001:4, s 4-9

Ekelöf, Gunnar [Sverige]. Rooke, Tetz: Ibn Arabi revisited. Anteckningar från en översättarworkshop i Alexandria, där tolkningar av Ekelöfdikter till sju olika språk stöttes och blöttes. K 2003:3, s 32-33

Ekerwald, Carl-Göran [Sverige]: Carl-Göran Ekerwald. [Notis i "Poesi starkare än konjak", Om Farid-od-din Àttar, Iran 1100-talet]. (Författarfränder). K 2018:1, s 6

Ekerwald, Carl-Göran [Sverige]: "Poesi starkare än konjak". [Om Farid-od-din Àttar, Iran]. (Författarfränder). K 2018:1, s 4-7

Ekman, Erik Leonard [Sverige]. Nordenstam, Bertil: *Plantae Ekmanianae* – Erik Leonard Ekman och hans karibiska växter. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 42

Elensky, Torbjörn [Sverige]: Luisas tupp – 100 kubanska bilder. Kortrec av Andersson Portuondo, Carina. K 2008:1, s 35

Essen, Wera von [Sverige]. Presentation i notisform (s 5), tillsammans med En befriande krasshet. [Om JM Coetzees författarskap](Författarfränder). K 2018:2, s 4-6

Fazlhashemi, Mohammed [Iran, Sverige]: Den arabiska våren. Folkets uppror i Mellanöstern och Nordafrika. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2013:2, s 45

Fazlhashemi, Mohammed [Iran, Sverige]: Vems islam. Kortrec av Morén, Jonathan. K 2008:2, s 40

Foley, Douglas [Storbritannien, Hongkong, Sverige m m]. Nordström, Regine: Habib – elva år när allting börjar. Om en serie böcker för barn. K 2007:3, s 20-23

Fredborn Larsson, Pär [Sverige]: Trottoaren i Teheran. Kortrec av Ghaleh Dar, Roza. K 2016:1, s 50

Gustavsson, Bo. Svensk dikt på kurdiska [Notis]. Av Birgitta Wallin. K 2021:1, s 34

Gustafsson, Thomas [Sverige]: Bayate. [Om kubasvenska sockerbaroner.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:2, s 42

Gustavsson, Bert Ola - se Hundal, Baldev!

Hammargren, Bitte: Drama utan slut. Lundstedt, Gert: Vasst om Turkiet i ord och bild [Bokanmälan]. K 2023:3, s 43

Handren [Kurdistan, Sverige]: Skandinavien – en annan ö av rökelse. Rec av Wennerström Wohrne, Maria. K 2004:3, 91-92

Haraldsson, Marcus [Sverige]: En linje över Kina. Kortrec av Killander-Braun, Lisa. K 2008:2, s 38

Helgesson, Stefan [Sverige]: Leve fortsättarna. [Roman om svenskt bistånd till Afrika]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 13

Hembjer, Ulrika: Prärievargen i Mexico City. Lundstedt, Gert: Berättelser inifrån en mexikansk kåkstad [Bokanmälan.]. K 2022:1, s 50-51

Hermelin, Eric [Sverige]. Shabistari, Mahmud [Iran]: Mystikens rosengård. Övers av Eric Hermelin. Rec av Bo Utas. [Innehåller också en kort bakgrundsteckning om Eric Hermelin.] K 2011:4, s 60-62

Holmqvist, Kalle [Sverige]: Den nya världen – reportage från revolutionernas Latinamerika . Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:1 s 36

Holmqvist, Kalle [Sverige]: Venezuela och drömmen om ett nytt Amerika. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2006:4, s 34

Hundal, Baldev [Indien, Sverige] & Gustavsson, Bert Ola : Apan och krokodilen - tio indiska sagor. Rec av Lannvik Duregård, Maria. HVL 1997:4, s 33

Härenstam, Elisabeth [Sverige]: Berättelser om Ganesha. [Historier om den hinduiska elefantguden.] Ill. av Margaretha Jansson. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2006:4, s 35

Isaksson, Malin [Sverige]: Jag är Istanbul. [Bokanmälan] av Birgitta Wallin. Karavan 2020:2, s 39

Jordahl, Anneli [Sverige]: Tvetydighetens glöd. [Om Marie Ndiayes roman *Ladivine*. Dessutom notiser om såväl Ndiayes som Jordahls författarskap.] (Författarfränder). K 2017:1, s 18-24

Kamyab, Sharock [Iran, Sverige]: Det tålmodiga språket. Dikter. [Kortrec] Rec av Säll, Arne, HVL 1992:1, s 20

Karlsson, Elise [Sverige]. Elise Karlsson. [Kort författarporträtt.] K 2016:3/4, s 6

Karlsson, Elise [Sverige]: Att älska ett land på alla sätt och vis. [Om Nuruddin Farahs författarskap och hur det har inspirerat Elise Karlssons egna.] K 2016:3/4, s 4-8

Karlsson, Ingmar: Folket som inte fick finnas – Palestiniernas historia. Lundstedt, Gert: Pedagogiskt och spännande om palestiniernas historia [Bokanmälan]. K 2023:3, s 43

Kayat, Claude [Tunisien, Sverige]. [Kort presentation]. K 2004:4, s 31

Khemiri, Jonas Hassem [Sverige]: Ett öga rött. Rec av Arai, Anahita. K 2003:3, s 30-31

Khosravi, Shahram [Iran, Sverige]. Khosravi, Shahram: Om frånvarons ständiga närvaro. (Gästkrönikan). K 2005:3, s 13

Kumm, Björn: Che. [Biografi]. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:4, s 29

Lagercrantz, Olof. Granqvist, Raoul: Mörkrets hjärta i Sverige.[Om Joseph Conrads roman, Olof Lagercrantz' *Färd med mörkrets hjärta*, Sven Lindqvists *Utrota varenda jävel* och svensk rasism]. K 2001:2, s 46-59

Lagercrantz, Olof. Lorentzon, Leif: Lagercrantz, Conrad och Achebe. [Om rasism i Olof Lagercrantz' *Färd med mörkrets hjärta* och kritiska synpunkter på Conrads roman *Mörkrets hjärta*, från bland andra Chinua Achebe.] K 2011:1, s 36

Lagerkvist, Pär. Yusuf, Saadi: Två mästare, en Barabbas. Om Graham Greene och Pär Lagerkvist – läsfrukter. Övers av Birgitta Wallin. K 2001:4, s 60-61

Landelius, Peter [Sverige]. Lundstedt, Gert: Till minne av Peter Landelius. [Kort minnesruna om Peter Landelius, översättare av latinamerikansk litteratur]. K 2019:3, s 28

Lapidus, John [Sverige]: De modlösa. [Roman om svenskt bistånd till Nicaragua.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2010:1, s 13

Lerin, Lars [Sverige]: Hundarna vid Ganges. Kortrec av Wallin, Birgitta. K 2007:3, s 18

Levin, Amat: Svart historia. Lundstedt, Gert: En väv av svarta öden världen över [Bokanmälan]. K 2022:2, s 32

Li Li [Kina, Sverige]: En plats som är du. Rec av Högbom Johansson, Kärstin. HVL 1999:2, s 81-82

Lidman, Sara. Brügge, Anne: Erotiken i en kvinnas öga. Kärlek i Kenya - böcker av Corinne Hoffman och Sara Lidman. [Om *Den vita massajen* och *Fem diamanter*.] K 2000:4, s 18-20

Lidman, Sara. Lidman, Sara: Håna inte beredskapsdikten! [Svar till Annika Olssons artikel om Sara Lidmans Vietnamskildring i HVL 1998:4]. HVL 1999:1, s 32-33

Lidman, Sara. Olsson, Annika: Med Sara Lidman i den vackraste av världar. [Om Sara Lidmans Vietnamskildringar]. HVL 1998:4, s 6-8

Lindgren, Astrid. Ottosson, Meta: Pippi Långstrump förvandlad till Pippi Lambe Moze. [Om Sandhya Rao och arbetet med att översätta Pippi Långstrump till hindi, som en del av det svensk-indiska översättningsprojektet.] K 2002:1, s 56-58

Lindgren, Astrid. Wallin, Birgitta: ”Hör oceanens bränningar, säger Pippi”. [Om *Pippi Långstrump i Söderhavet*]. K 1999:3, s 56-57

Lindqvist, Sven [Sverige]. Granqvist, Raoul: Mörkrets hjärta i Sverige.[Om Joseph Conrads roman, Olof Lagercrantz' *Färd med mörkrets hjärta*, Sven Lindqvists *Utrota varenda jävel* och svensk rasism]. K 2001:2, s 46-59

Lindqvist, Sven [Sverige]. Lundstedt, Gert: Allt vad som skett längs Kongofloden. [Några böcker om Kongo. Diskuterar Sven Lindqvist [Sverige]: *Utrota varenda jävel*; Adam Hochschild [USA]; *Lundstedt, Gunnar* [Sverige]: Stormvarning från Kina [Rec av Lundstedt, Gert].]. K 2023:4, s 68

Kung Leopolds vålnad; Mario Vargas Llosa [Peru, Spanien]: *Keltens dröm*; David van Reybrouck [Belgien]: *Kongo – en historia*. K 2013:2, s 40-43. [Rättelse av sakfel införd i K 2013:3, s 55]

Lindvall, Ann [Sverige] & *Gulbrandsen, Tore* [Norge]: Bananbältet – resor i Östafrika och Cuba. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:1, s 20

Ljungberg, Ann-Marie [Sverige]. Lundstedt, Gert: Spelet bakom kuppen 1973. [Bokanmälan: Ni,

de döda och försvunna]. K 2021:3, s 29 *Ljunggren, Börje* [Sverige]: Kina – vår tids drama. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 42

Lundahl, Mikela [Sverige]: Vad är en neger? Négritude, essentialism, strategi. Rec av Lorentzon, Leif. K 2006:1, s 85-86

Lundkvist, Artur. Haake, Ragnar: Vad en svart man kan göra med en penna - om Artur Lundkvist och "negerromantiken". HVL 1997:3, s 3-5

Lundkvist, Artur. Lundstedt, Gert: Älskaren och åsiktsförfäktaren – två nya böcker om Artur Lundkvist. [Om Jan Arnald: Maria och Artur – en nittonhundratalsroman och René Vázquez Díaz: Oliktänkaren – en bok om Artur Lundkvist.] K 2006:2, s 16-17

Lundkvist, Artur. Nilsson, Henrik: I den ivrige introduktörens hus. K 2014:2, s 62

Lundkvist, Artur. Wallin, Birgitta: Nytt namn - färden går vidare [Ledare, om tidskriftens namnbyte, om Artur Lundkvists föregångare med samma namn och om reseskildringar] K 1999:3, s 1-3

Lundström, Janne: Flickan som var vacker i onödan. [Historisk ungdomsroman från Västafrika.] Kortrec av Nordström, Regine. K 2007:4, s 27

Lundström, Janne. Lannvik Duregård, Maria: Inspirerad av vålnader och dilemman. En sagoberättare på sitt livs resa. [Om Janne Lundströms författarskap för barn och ungdom, med Afrika som tema]. K 2000:4, s 53-55

Löfström, Tomas: Den siste resenären. [Om Torgny Sommeliuss]. Kortrec av Pettersson, Jan-Erik. K 2013:1, s 21

Löfström, Tomas [Sverige]. Wallin, Birgitta: Till minne av en vän. Om Tomas Löfström. [Nekrolog]. K 2016:1, s 12-13

Löfström, Tomas [Sverige]: Överbrygga. [Essä- och reportagesamling]. Kortrec av Andersson, Per J. K 2015:3, s 97

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]. Hultman, Sara: En underjordisk gemenskap. [Intervju med Azar Mahloujian och Ira Mallik, om tonårstiden.] K 2002:3/4, s 20-24

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Tillbaka till Iran. Rec av Arai, Anahita. K 2004:4, s 59-60

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Vi lyser som guld. Ett reportage om zoroastrier i exil. Kortrec av Löfström, Tomas. K 2007:1, s 21

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Älskar du någon annan? Rec av Ingvar Rydberg. K 2002:3/4, s 90.

Mallik, Ira. Hultman, Sara: En underjordisk gemenskap. [Intervju med Azar Mahloujian och Ira Mallik, om tonårstiden.] K 2002:3/4, s 20-24

Malm, Thomas [Sverige]: Den flygande kanoten. Lundstedt, Gert: Bland valar och strandpipare i Oceanien [Bokanmälan]. K 2021:4, s 25

Malmén, Daniel: Zlata Ibrahimovics dagbok. [Tillsammans med Vladimir Oravsky]. Kortrec av Nordström, Regine. K 2003:5, s 50-51

Mankell, Henning: Berättelse på tidens strand. Rec av Wallin, Birgitta. HVL 1999:1, s 67-68

Martinez, Ana [Argentina, Sverige]: Inte långt från Rio de la Plata. Integration som konst och plåga. Rec av Nydahl, Thomas. K 2004:1, s 56-57

Martinson, Harry [Sverige]. Chen Maiping: Jag åkte hem med Aniara. [Om översättningen av

Aniara och om litterära översättningars roll i Kina.] K 2013:3, s 52-53

Mert, Özkan [Turkiet, Sverige]. Zamrazilová- Jakmyr, Jitka: Samtal med Özkan Mert om att skapa sig en ny språklig rymd. HVL 1999:2, s 55-58

Mohammed, Iman [Irak, Sverige]: Att närma sig det innersta. [Om Han Kangs författarskap, inklusive en notis.] (Författarfränder). K 2019:3, s 4-7

Mossaed, Jila [Iran, Sverige]: Månen och den eviga kon. Rec av Snygg, Magnus. HVL 1998:1, s 34

Mossaed, Jila [Iran, Sverige]: Sju vilda oceaner. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2000:4, s 90-92

Mossaed, Jila [Iran, Sverige]. Tejos, Kerstin: Hjärtat är världens centrum. [Intervju]. K 2000:2, s 30-33

Mossaed, Jila [Iran, Sverige]: Under floden ligger en kudde. Rec av Wennerström Wöhrne, Maria. K 2006:2, s 73-74

Mossaed, Jila [Iran, Sverige]: Vad jag saknades här. Rec av Wallin, Birgitta. K 2018:2, s 18 (Noterat)

Naumann, Cilla [Sverige]. Lundstedt, Gert: Att närma sig gungflyet. [Om svenskspråkiga författare som skildrat flyktingar – Cilla Naumann skönlitterärt, Nina Solomin dokumentärt.] K 2005:3, s 42-49

Nordenstam, Bertil [Sverige]: Plantae Ekmanianae – Erik Leonard Ekman och hans karibiska växter. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2008:3, s 42

Ntibanyitesha, Sakina [Burundi, Sverige]. Lindberg, Ylva: Dagar i Bujumbura. Burundis litterära röster – anteckningar från en resa. [Om Marie Louise Sibazuri, Jean Claude Ndayipfukamiye, Juvénal Ngorwanubusa, Michel Kayoya, Patrice Gahungu, Anselme Nindorera, Colette Kirura Samoya, Sébastien Katihabwa, Salvator Mihamanas, Daniel Kabuto, Sakina Ntibanyitesha (svenskspråkig), Melchior Mbonimpa (kanadensisk-burundisk)] K 2015:3, s 5-9

Nwadike, Cletus Nelson: [Nigeria, Sverige]: ”Det känns som om hon vet någonting om mig.” [Om Chimamanda Ngozi Adichies roman *Americanah*.] K 2014:2, s 19-21

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: En kort svart dikt. Rec av Wennerström Wöhrne, Mia. HVL 1999:1, s 65

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: En sida av regnet som faller. Rec av Hagelbäck, Lina. K 2003:3, s 71

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: med ord kan jag inte längre be. Rec av Högbom Johansson, Kärstin. K 2000:3, s 68-69

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]. Notis. K 2006:2, s [81]

Nwadike, Cletus Nelson: När jag fotograferar tittar jag utåt och när jag skriver dikter tittar jag inåt. [Om att vara poet och fotograf] ur fotoboken *Addiction*. K 2021:1, s 4-13

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: Om att stryka Livingstone ur minnet. (Gästkrönikan). K 2002:2, s 34-35

Olsson, Annika [Sverige]: Att ge den andra sidan röst. [Avhandling om 1960-talets svenska rapportböcker, av t ex Jan Myrdal och Sara Lidman.] Rec av Löfström, Tomas. K 2004:1, s 59-60

Omar, Mohamed [Swahili, Sverige]: Notis. K 2005:1, s 47

Omar, Mohamed [Swahili, Sverige]: Tregångare. Rec av Arai, Anahita. K 2005:4, s 86-87

Oravsky, Vladimir [Tjeckoslovakien, Sverige]: Zlata Ibrahimovics dagbok. [Tillsammans med Daniel Malmén]. Kortrec av Nordström, Regine. K 2003:5, s 50-51

O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Guru! En resa i underlandet. Hagelbäck, Lina: Kamelkel och guruflod. [Rec av Zac O'Yeah: *Guru! En resa i underlandet* och Marianne Ahrne: *Jag har hört kamelerna sjunga. En bok om Afrika.*] K 2004:3, s 82-84

O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Mahatma! Eller konsten att vända världen upp och ner. [Biografi över Mahatma Gandhi]. Rec av Halldin, Magnus. K 2008:1, s 14-15

O'Yeah, Zac [pseud, Sverige, Indien]: Vår man i Bollywood. [Om indisk filmindustri]. Kortrec. Av Löfström, Tomas. K 2003:2, s 9

Percival [pseud, Sverige]: Quetzalcoatls återkomst. [Kortrec av ett diktverk med utgångspunkt i maya- och aztekmyter.] Rec av Sandell, Håkan. K 2012:3, s 68

Percival [pseud, Sverige]: Sandell, Håkan: Unga svenska poeter i Sydasien – då och nu. [Kort om Percival och Kristian Carlsson]. K 2019:4, s 12

Pin, Cecile [Storbritannien]: Vandrande själar [Rec av Nicklas Junker]. K 2023:4, s 100-101

Rahimi, Sohrab [Iran, Sverige]. Jeppson, Karolina: Till minne av Sohrab Rahimi. K 2016:1, s 50

Ramqvist, Karolina. Lundstedt, Gert: Leva sitt uppror : e-korrespondens med Karolina Ramqvist. [Om romanen *More fire*, som utspelas på Jamaica.] K 2002:2, s 4-5

Recabarren, Sara: Irans döttrar Lundstedt, Gert: Khomeinis ruttna hårstrån [Bokanmälan]. K 2024:3, s 46

Rissanen, Nikita. [Sverige]. Nikita Rissanen. (Författarfränder). K 2016:1, s 54

Rodrigues da Silva, Guilem [Brasilien, Sverige]. Om Guilem Rodrigues da Silva. HVL 1998:3, s 22

Rojas, Victor [Colombia, Sverige]. Själv mördare kommer inte till himlen. Rec av Wallin, Birgitta. [Kortrec] HVL 1998:4, s 37

Roxvall, Anna och Persson, Johan [Sverige]. Lundstedt, Gert: I migranternas spår [Bokanmälan: Till varje pris]. K 2021:3, s 29

Sahlberg, Hanna [Sverige]: Den osynliga muren. [Rec av Lundstedt, Gert].]. K 2023:4, s 68

Sandberg, Kristina [Sverige]: Att skriva fram den dissonanta kören av röster inom oss. [Om Jamaica Kincaid och hur hon inspirerat Kristina Sandbergs eget författarskap.] K 2016:2, s 8-13

Shachar, Nathan [Sverige]: Gaza – från faraoner till islamister. Rec tillsammans med Gideon Levy: *Gaza, mitt älskade* och Joe Sacco: *Gaza. Fotnoter till ett krig* av Lundstedt, Gert. K 2011:3, s 52-53

Shachar, Nathan: Till jaguarernas land. Essäer om regnskog, politik och människor i Latinamerika. Rec av Lundstedt, Gert. K 2002:1, s 63-64

Silkeberg, Marie [Sverige]: Marie Silkeberg. [Porträttnotis]. K 2015:1, s 55

Sjöberg, Lina: Resa till Port Said. Kortrec av [Wallin, Birgitta]. K 2005:3, s 51

Sjöswärd, Sanna [Iran, Sverige]: Min mamma är en persisk prinsessa. Kortrec av Adjam, Maryam. K 2009:4, s 41

Solomin, Nina [Sverige]. Lundstedt, Gert: Att närma sig gungflyet. [Om svenskspråkiga författare som skildrat flyktingar – Cilla Naumann skönlitterärt, Nina Solomin dokumentärt.] K 2005:3, s 42-49

Swahn, Jan Henrik [Sverige]. Jan Henrik Swahn. [Notis]. K 2014:4, s 33

Swerling, Anthony [England, Sverige]. Granath, Yvonne: Anthony Swerling – på vandring i språkens labyrinter. K 2003:1, s 51

Swerling, Anthony. Wallin, Birgitta: Färdvägar [Ledare. Innehåller minnesruna över Anthony Swerling.] K 2004:3, s 1.

Säfve, Torbjörn: De sanna och de falska. [Historisk roman om bl a profeten Mohammed.] Kortrec av Sjöbohm, Anders. K 2007:4, s 31

Söderberg, Lasse [Sverige]: Las poemas de Arturo Cova. [Svenskspråkig författare diktar på spanska.] Kortrec av Persson, Johan. K 2018:3, s 48

Söderberg, Lasse [Sverige]. Nilsson, Henrik: Ständigt på väg längs diktens stigar. Möte med Lasse Söderberg. [Om författaren och hans verksamhet som översättare, särskilt om det spanskspråkiga Latinamerikas litteratur.] K 2019:3, s 31-36

Sörman, Anne. Wallin, Birgitta: Det är inte långt till Mellanöstern - möte med Anne Sörman. K 2001:4, s 17

Taube, Evert. Gynne, Göran [Sverige]: Du furste av det väldiga Pampas – Evert Taube i Argentina. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:4, s 12

Thomasson, Fredrik: Svarta S:t Barthélemy. Lundstedt, Gert: Invånarna i svenskkolonin lyfts fram. [Bokanmälan.]. K 2022:2, s 35

Thor, Annika. Basaran, Altun [Turkiet, Sverige] & Thor, Annika [Sverige]: Altuns tre liv. Från Anatolien till Alby. Rec av Nydahl, Thomas. K 2004:2, s 73-74

Thrane, Maja [Sverige]. Wallin, Birgitta: I dialog med en tusenårig text (Kuddboken av Sei Shonagon) [Författarintervju]. K 2021:4, s 8-9

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]. Granatäppelblomning. Essäer om berättande, längtan, sorg. Rec av Koivisto, Maj-Lis. HVL 1998:3, s 53-54

Uzun, Mehmed [Kurdistan, Sverige]. Uzun, Mehmed: Mehmed Uzun om sina svenska författare. (Gästkrönikan). HVL 1998:2, s 25

Valdés, Ana Luisa [Uruguay, Sverige]: Er tid skall komma. Rec av Lundstedt, Gert. K 2008:4, s 77-78

Valdés, Ana Luisa [Uruguay, Sverige] Julias hus. Rec av Englund, Ruth Olga. HVL 1994:2, s 25-26

Valdés, Ana Luisa: [Uruguay, Sverige]. Lundstedt, Gert: Fotfästen : minnet och litteraturen. [Intervju.] K 2008:4, s 4-9

Valdés, Ana Luisa: [Uruguay, Sverige]. Se även latinamerikanska författare!

Walldén, Charlotta & Beijer, Gustav [Sverige]: Kongorummet. I Charlottas fotspår. [Redigerad utgåva av missionärsdagbok från Kongo, vid 1800-talets slut.] Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2011:2, s 25

Vázquez Diaz, René [Kuba, Sverige]: Anteckningar i marginalen - artiklar i urval. Rec av Lundstedt, Gert. K 2000:2, s 72-73

Vázquez Diaz, René [Kuba, Sverige]: Fredrika i Paradis. Rec av Andersson, Carita. HVL 1998:4, s 54-55

Vázquez Díaz [Kuba, Sverige]: Oliktänkaren – en bok om Artur Lundkvist. Rec av Lundstedt, Gert. K 2006:2, s 16-17

Wenger, *Alejandro Leiva* [Sverige]: Till vår ära. Rec av Arai, Anahita. K 2003:3, s 30-31

Vera-Zavala, *America* [Sverige] Lundstedt, Gert: En svartskalle ser på Sverige [Bokanmälan: Svartskalle]. K 2021:3, s 27

Wondmeneh, Heshiwork [Etiopien, Sverige]: *När bergen andas*. Rec av Nydahl, Thomas. K 2003:1, s 75

Wong, *Ola*: När tusen eldar slickar himlen – Kinas väg till framtiden. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2007:4, s 30.

Xu Lan [Kina, Sverige]: ”Att skriva på svenska en chans att utforska mig själv och min historia”. [Presentation i notisform] K 2001:1, s 61

Åkerlund, *Allan*: I Ramas fotspår – resa genom ett mytiskt landskap. [Återberättad utifrån engelsk översättning av *Ramayana* [Indien] och utökad med personlig reseskildring i Ramas spår.] Rec av Löfström, Tomas. K 2007:4, s 49

Özkök, *Lüfti*. [Turkiet, Sverige]: Drömmen andas i gräset. Rec av Wennerström Wohnr, Maria. K 2001:4, s 75-76

Özkök, *Lüfti*. [Turkiet, Sverige]. Jamrazilova-Jakmyr, Jitka: En bild och ordkonstnär från Istanbul och Östberga. HVL 1995:1, s 16-17

Skönlitterära texter

Berg, Bengt: Tidens vatten. En söderhavsdikt. K 1999:3, s 55

Boucht, Birgitta [Finland]: Som barn i Istanbul. K 2009:1, s 24-25

Boyacioglu, Daniel [Sverige]: Botswana. [Dikt]. K 2015:1, s 42-43

Díaz, René Vázquez: Ett matrecept och flera kärlekslektioner. [Prosa]. HVL 1996:3/4, s 15

Ekström: Dikter från Zanzibar [1-10]. K 2001:4, s 46-48

Handren [Kurdistan, Sverige]: Flodens skor ; Så att vi inte faller. [Dikter]. K 2000:1, s 51

Kayat, Claude [Tunisien, Sverige]: Bestrafningen. [Novell]. K 2004:4, s 26-31

Li Li [Kina, Sverige]: Tio tankeskisser om poesin och hemmet [Dikt]. K 2022:2, s 8-9

Li Li [Kina, Sverige]: Tid ; Svart ; Religion ; Kyckling ; Två fotografier. [Dikter] K 2001:1, s 50-52

Lundquist, Marie: Språkets månghövdade hydra. (Krönika). Rec i krönikeform av Mazumdar, Dipak [Indien]: Hundar. Övers av Julian Birbrajer.: K 2013:1, s 40-41

Mahloujian, Azar: [Iran,[Sverige]:Censorernas mest förbjudna ord [Essä]. K 2023:1, s 42-45

Mahloujian, Azar [Iran, Sverige]: Till min asylsökande vän. K 2005:3, s 40-41

Malmsten, Bodil: Vykort från Vietnam. [Prosadikter]. HVL 1998:4, s 4-5

Mert, Özkan [Turkiet, Sverige]. Gud och tango [Dikt]. HVL 1999:2, s 58

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: Första gången... [Dikt]. HVL 1998:4, s 59

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: Sommardikt. K 2004:2, s [77]

Nwadike, Cletus Nelson [Nigeria, Sverige]: Spindlar springer mot värmen. [Dikt]. K 2006:2, s [81]

Omar, Mohamed [Swahili, Sverige]: Dikter. [Beduinerna; Lekparken]. K 2005:1, s [65]

Omar, Mohamed [Swahili, Sverige]: Vindtrasor. Dikter. [Gottsunda centrum ; Stationen 22:16 ;

Min kompis är ett helgon]. K 2005:1, s 44-47
 Rodrigues da Silva, Guilem [Brasilien, Sverige]: Noturno ; Information ; Transformation ; Morgonen gryr över slätten [Dikter]. HVL 1998:3, s 20-21
 Silkeberg, Marie [Sverige]: Botswana, december. [Dikt]. K 2015:1, s 53-55
 Svensson, Gunnar: Van Mieu, litteraturens tempel ; Fem damer. Två tillfällighetsdikter från Vietnam. K 2001:2, s 10-11
 Sörman, Anne: Bagdad. [Novell]. K 2001:4, s 10-16
 Thrane, Maja [Sverige]: ur Pillowbook [utdrag ur bok]. K 2021:4, s 10-12
 Xu Lan [Kina, Sverige]: Fyra dikter. K 2001:1, s 60-61
 Yassine, Abdel-Qader [Arabiskspråkig, Sverige]: Hoppet att finna Uri Eved, HVL 1992:2, s 17
 Özkök, Lüfti: [Turkiet, Sverige] Jag skrev denna dikt år 1950...; Stig Dagerman; Du är kanske född på fel plats...; Förtrogenhet. HVL 1995:1, s 18

[\[uppl\]](#)

13. Övriga författare av västerländskt ursprung

Särskilda författare (inkl recensioner)

Abreu, Andrea [Spanien]: Åsnesommar. Övers Hanna Nordenhök. Rec av Gert Lundstedt. K 2022:3-4, s 119
Addas, Claude [Frankrike]. Morén, Jonathan: Vägar in i mystikern Ibn Arabis idévärld. [Bokanmälan: Ibn Arabi och resan utan återvändo]. K 2021:4, s 25
Aisopos [Grekland]. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somala? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68
Ali, Monica [Storbritannien. Bangladesh] : Kärlek och tro. Övers Ann Björkhem ; *El-Wardany, Salma* [Storbritannien, Egypten]: Sådant som är omöjligt. Övers Sofia Nordin. Rec av Gert Lundstedt. K 2023:1, s 78-80
Amat, Nuria [Spanien]: Drottning av Amerika. Övers av Marika Gedin. Kortrec av Thorburn, Annakarin. K 2004:4, s 4
Baldwin, James [USA]; Nästa gång elden. [Nyutgåva] Övers av Henrik Berggren. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2019:3, s 29
Bergreen, Laurence [USA]: Columbus – de fyra resorna. Övers av Emeli André och Camilla Jacobsson. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2015:3, s 98
Branigan, Tania: Rött minne – att minnas och glömma Kinas kulturrevolution Junker, Nicklas: Terrorns eufori [Bokanmälan. Om]. K 2023:3, s 44
Brown, Louise [Storbritannien]: De dansande flickorna i Lahore. [Reportage från Lahores bordelldistrikt.] Övers av Lisbet Holst. Rec av Sjöbohm, Anders [Kortrec]. K 2006:1, s 20
Byron, Robert [Storbritannien]: Vägen till Oxanien. Övers av Katarina Trodden. Rec av

Löfström, Tomas. K 2004:1, s 58-59

Bärfuss, Lukas [Schweiz]: Hundra dagar om samma händelse. [Roman om folkmordet i Rwanda]. Övers av Aimée Delblanc. Kortrec av Lundstedt, Gert. K 2010:4, s 30

Camus, Albert [Frankrike]. Azar, Michael: Frihet, jämlikhet, brodermord. Revolution och kolonialism hos Albert Camus och Franz Fanon. Rec av Nydahl, Thomas. K 2002:1, s 70-71

Carrington, Leonora [England, Mexiko]. Tung Hermelin, Ann-Marie: En mexikansk konstnär och författare från Lancashire. [Författar-Konstnärspresentation]. K 2021:4, s 34-37

Conrad, Joseph [Polen, Storbritannien]. Granqvist, Raoul: Mörkrets hjärta i Sverige.[Om Joseph Conrads *Mörkrets hjärta*, Olof Lagercrantz, Sven Lindqvist och svensk rasism]. K 2001:2, s 46-59

Conrad, Joseph [Polen, Storbritannien]. Lorentzon, Leif: Lagercrantz, Conrad och Achebe. [Om rasism i Olof Lagercrantz' *Färd med mörkrets hjärta* och kritiska synpunkter på Conrads roman *Mörkrets hjärta*, från bland andra Chinua Achebe.] K 2011:1, s 36

Ehret, Marie-Florence [Frankrike] – se *Diarra, Alpha Mandé* [Mali]!

FitzGerald, Edward. Borges, Jorge Luis: Edward FitzGerald's gåta [Om Omar Khayyam och hans översättare Edward FitzGerald.] Övets av Lasse Söderberg. K 2017:3/4, s 75-78

Fontaine, Jean de la [Frankrike]. Larsen, Stephan: Hur hamnade Aisopos i Somalia? [Om fablernas historia – om *Panchatantra*, *Kalila och Dimna*, *Jataka*, Aisopos, Jean de la Fontaine, *Kvällsberättelser från Somalia*, *Sagor och fabler som berättas i Eritrea* och *Indiska fabler och sagor*.] (I backspegeln). K 2008:2, s 64-68

Ginsberg, Allen [USA]. Obank, Margaret: Kan man säga fuck på arabiska? [Intervju med Sargon Boulus, om dennes översättning av Allen Ginsbergs *Howl* till arabiska]. Övers av Birgitta Wallin. K 2009:2, s 58-59

Glastra van Loon, Karel [Holland]: De osynliga. [Roman från Burma]. Övers av Joakim Sundström. Kortrec tillsammans med Bengtsson, Jesper: *Granatklockorna i Myitkyina* av Löfström, Tomas. K 2006:3, s 30

Greene, Graham. [Storbritannien] Yusuf, Saadi: Två mästare, en Barabbas. Om Graham Greene och Pär Lagerkvist – läsfrukter. Övers av Birgitta Wallin. K 2001:4, s 60-61

Gulbrandsen, Tore [Norge] – se *Lindvall, Ann!* [=svenskspråkig författare]

Hall, Simon: Tio dagar i Harlem. Lundstedt, Gert: När Castro stal showen i New York [Bokanmälan]. K 2023:1, s 37

Hansen, Thorkild [Danmark]: Det lyckliga Arabien: Strapatsrik expedition till ”Arabien” [bokanmälan av Lundstedt, Gert med anledning av nyutgivning] K 2023:4, s 66

Haski, Pierre [Frankrike]. Ma Yan [Kina] & Haski, Pierre: Ma Yans dagbok. Övers av Einar Heckscher. Rec av Gustafsson Chen, Anna. K 2004:2, s 72-73

Hochschild, Adam [USA]. Lundstedt, Gert: Allt vad som skett längs Kongofloden. [Några böcker om Kongo. Diskuterar Sven Lindqvist [Sverige]: *Utrota varenda jävel*; Adam Hochschild [USA]; *Kung Leopolds vålnad*; Mario Vargas Llosa [Peru, Spanien]: *Keltens dröm*; David van Reybrouck [Belgien]: *Kongo – en historia*. K 2013:2, s 40-43. [Rättelse av sakfel införd i K 2013:3, s 55]

Hochschild, Adam [USA]: Spräng bojorna. Kampen mot slavhandeln. Övers av Stefan Lindgren.

Rec av Larsen, Stephan. K 2006:3, s 31

Kapuscinski, Ryszard [Polen]. Med världen som hemvist. [Kort presentation]. K 2007:1, s 8

Kapuscinski, Ryszard [Polen]: Våra förpliktelser i en mångkulturell värld. [Om hur förhållandet mellan Europa och tredje världen förändrats, om förpliktelssen till dialog.] Övers av Lisa Mendoza Åberg. K 2007:1, s 9-14

Kuang, R. F. [USA, Kina]: Babel eller om våldets nödvändighet. Övers Fredrika Spindler. Rec av Jan-Erik Pettersson. K 2024:3, s 82-83

Kuang, Rebecca F. [USA, Kina]: Yellowface. Övers Julia Gillberg. Rec av Anna Gustafsson Chen. K 2024:4, s 73

Modersohn-Becker, Paula [Tyskland, måleri]. Bhatt, Sujata: Tystnaden väckte mitt intresse. [Om Sujata Bhatt och hennes upptäckt av Paula Modersohn-Beckers måleri.] Övers av Birgitta Wallin. K 2018:3, s 24-28

Nordbrandt, Henrik [Danmark]: Brev från en ottoman. Övers av Jonas Ellerström. [Resebrev från Turkiet och den grekiska övärlden. Rec i notisform av [Wallin, Birgitta]. K 2003:3, s 28

Paasonen, Ranya [Finland]. Wallin, Birgitta: Att skala en apelsin i Egypten och Finland. [Ledare, bl a om Ranya Paasonens *Där solen står högst*, om kärlek och kulturmöten – mellan Finland och Egypten.] K 2004:4, s 1

Psalmanazar, Georg. Junker, Nicklas: Mannen från Formosa [Essä. Om Psalmanazar]. K 2023:3, s 70-77

Pullman, Philip [Storbritannien]. [Wallin, Birgitta]: Barnlitteraturens största pris till poetisk illustratör och berättande britt. [Notis om Ryoji Arai och Philip Pullman]. K 2005:2, s 47

Reybrouck, David van [Belgien]. Lundstedt, Gert: Allt vad som skett längs Kongofloden. [Några böcker om Kongo. Diskuterar Sven Lindqvist [Sverige]: *Utrota varenda jävel*; Adam Hochschild [USA]; *Kung Leopolds vålnad*; Mario Vargas Llosa [Peru, Spanien]: *Keltens dröm*; David van Reybrouck [Belgien]: *Kongo – en historia*. K 2013:2, s 40-43. [Rättelse av sakfel införd i K 2013:3, s 55]

Shearer, Eleanor [Storbritannien]: Floden sjunger ditt namn. Övers Annika Sundberg. Rec av Anna Remmets. K 2024:2, s 102

Snyder, Timothy: Om tyranni. Wallin, Birgitta: Handbok i motstånd [Bokanmälan.]. K 2023:3, s 42

Skönlitterära texter

Frazer, James G: Regnmakeri [utdrag ur Den gyllene grenen]. Övers Göran Sommardal. K 2025:1, s 56-57

Hacker, Marilyn [USA]: Respit i moll. [Dikt]. Övers av Birgitta Wallin. K 2001:4, s [81]

Kiva, Ija [Ukraina]: Att i åtta år säga [Dikt]. Övers Mikael Nydahl. K 2022:1, s 105

Nordbrandt, Henrik [Danmark]: Skänk i vin. [Dikt ur samlingen *Handens skälvning*]. Övers av Jonas Ellerström. HVL 1998:3, s 50

Stinus, Erik [Danmark]: Denne nat vil svinde. Efter Mazisi Kunene [Sydafrika]. [Dikt]. HVL 1998:4, s 37

Musik, film med mera

DakhaBrakha [Ukraina]: Light. K 2017:1, s 37

Mariza [Mocambique, Portugal]: Transparente. [Tips och tankar från Magnus Säll], K 2018:4, s 25

Robin, Titi [Frankrike]: Kali Sultana; Les rives. [Tips och tankar från Lennart Wretlind. Samarbete med indiska, romska och arabiska musiker.], K 2017:3/4, s 121

[\[uppl\]](#)